



راہی سجادہ راجہ ناگہ سجادہ

۲۴ دیکھو بارک لکھنو

۱۶۴۲

خواب نمودم نہ

بعد تسلیم بعد توفیق یہ کتاب الموسوم بہ خطبات مشران "خو کہ خواب و الموعود کے  
یاں ہاے دل کا مجموعہ اور علم و ادب کی محفل کے مہکتے ہوئے بھوڑوں کا سہاوار  
نکھستہ ہے خدمت بابرکت میں نہایت خلوص کے ساتھ پیش  
کی جاتی ہے۔

جیہ ذوق و نظر ہے یہ - صلہ اس کا سر بس  
اک خیال نکھتاں اور اس نگاہ نکتہ اس

نیا قرآن  
گلشنِ نیریز مشران

1522

## فہرست تصاویر

نمبر شمار	اسمائے اشخاص	حوالہ صفحہ وغیرہ
۱	شہید ادب پنڈت سندھ نرائن مشران	اندرونی سرورق کے بعد
۲	عکس تحریر شہید ادب	تصویر نمبر ۱ کی پشت پر
۳	شاعر آل محمد نسیم اسروہوی	عکس تحریر شہید ادب کے بعد
۴	خدائے سخن مدر پیر علی انیس	صفحہ ۱۸ کے بعد
۵	آفریل پنڈت اجودھیا فانیہ کنڑو	صفحہ ۲۵ سے پہلے
۶	رائے بہادر پنڈت راج فانیہ "صاحب"	صفحہ ۳۰ کے بعد
۷	سر سید اعظم	صفحہ ۳۴ کے بعد
۸	رائے پنڈت اندر نرائن	صفحہ ۴۶ کے بعد
۹	مس ایڈگر	صفحہ ۵۸ کے بعد
۱۰	رائے بہادر بابو درگا پرشاد	صفحہ ۸۸ کے بعد
۱۱	مسٹر گوکھلے	صفحہ ۱۱۹ سے پہلے
۱۲	پنڈت بشن نرائن در	صفحہ ۱۲۴ کے بعد
۱۳	سر- سی- وائی- چٹاسنی	صفحہ ۲۲۸ کے بعد
۱۴	پنڈت موتی لال فہرو	صفحہ ۲۴۹ سے پہلے
۱۵	مہانما گاندھی	صفحہ ۲۵۸ کے بعد
۱۶	پبلک لیبریری فرخ آباد	صفحہ ۳۱۹ سے پہلے

M.A. LIBRARY, A.M.U.



U32508

۳۲۵۰۸



28 AUG 1963

# خطباتِ مُشران

شہید ادب جناب پنڈت سندر نارائن صاحبِ مُشران فرخ آبادی

ایم۔ آر۔ اے۔ ایس (لندن)

کے

خطبوں اور تقریروں کا مجموعہ

مع مقدمہ وغیرہ

نوشتہ شاعر آل محمد جناب سیم صاحب امروہوی

ہیڈ مولوی منیل بائی اسکول لکھنؤ

ناشر و مولف

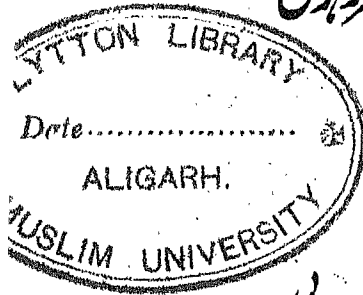
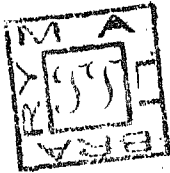
پنڈت جگموہن نارائن مُشران ریٹائرڈ ڈسٹرکٹ جج یو۔ پی

۱۹۶۲ء

(جملہ حقوق محفوظ ہیں)

✓

CHECKED-2002





۸۹۱۱ ۴۳۵۶

۲۸۳

۲۸۳

# سندرنزین مشران کی یاد میں

حسب ذیل اشعار تالیف ۱۹۳۷ء فرخ آباد کے جلسہ ہستی میں پڑھے گئے اور ”مجیب“ کے مشران نمبر میں شائع ہوئے

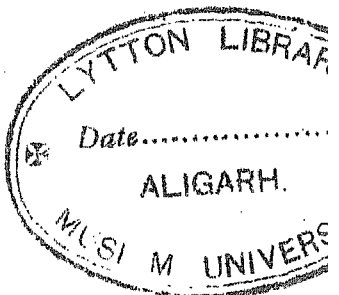
آہ اے سندرنزین مایہ علم و ادب	فرخ آباد آپ کے غم میں نہ ہو کیوں سو گوار
آپ کی ہر بات تھی آئینہ تہذیب شرق	تیوروں سے آپ کے شانِ شرافت آشکار
آپ کی شیریں زبانی آپ کا حسن بیاں	جس سے دو باتیں بھی کر لیں ہو گیا دل بشار
شوکت و حشمت نمایاں آپ کے چہرے سے تھی	صدرِ محفل نظر آتا تھا مشران کا وقار
قوم کی اصلاح ہو یا ملکِ ملت کی فلاح	آپ کی ہستی پہ تھا ہر کام کا دار و مدار
اتحادِ مسلم و ہندو کے حامی با خلوص	مونس ہر رنج و غم ہمدادِ ملت و عسکار
ایک شعور شاعری کیا، علم کی ہر زیم میں	آپ کی ذات گرامی تھی ہمارا اعتبار
کہہ رہی ہے آج پبلک لیسریری شہر سے	میں بھی ہوں سندرنزین جی کی زندہ یادگار
چل بے بزم سخن میں خطبہ پڑھتے پڑھتے آہ	ہے یہ ایسی موت جس پر زندگانی بھی نثار
علم کی خدمت کا شوق اتنا تو ہو ایسا تو ہو	علم کی خدمت ہی میں رخصت ہو جان بقرار

فکر تھی تالیفِ رحلت کی کہ ہاقت نے کہا

حفیظ مجیبی

ہاں ہی ہستی عالی تھی ادب کی یادگار

۱۲۵۵ھ



ماخوذ از مشرانِ نیراخبار بحیبِ فرخ آباد  
 دیدہ و دل کو غمِ مشرانِ خوں رُلائے گا ایسا نعل بے بہا اب ہاتھ کیونکر آئے گا  
 کیا خبر تھی دور گردوں یہ ساں دکھلائے گا دفترِ علم و ادب گنگا پہ پھونکا جائے گا  
 "خود ہی شکرہ درگد" اک ادیبِ نکتہ داں سے مشہر خالی ہو گیا  
 "حقیقہ" محفل میں گر کر کھو گیا



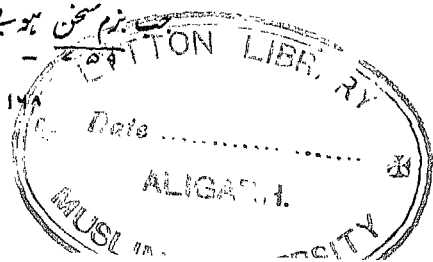
۱۹۳۷ء  
 علیو

سال وفات  
 ۱۳۵۵ھ

شہیدِ ادب پندت سندر زراہین مشرانِ ہوتا

قطع تاریخ وفات از جناب نسیم صاحب  
 اُن علم و ادب کے گلشن کا، وہ شہرِ غنیمت ٹوٹ گیا اس دور میں جس کے دم سے تھا، کثیر کا تازہ نخلِ اہل  
 کیا خوب کہا سبحان اللہ تاریخ کا بصرع ہاتھ نے  
 یہ بزمِ سخن ہو بے مشران پھر تیغِ ادب ہے بے صیقل

۱۱۸۷ = ۱۲۱۷ - ۱۲۵۹ = ۱۲۸۸ - ۱۳۵۵ھ



عکسِ تحریرِ شہید ادب

[illegible]



شاعر آل مہدی نسیم اسروہوی  
چندوں لے زہر نظم خطبات پر ایکی بسیط عامالہ مقدمہ تحریر فرمایا



## فہرست مضامین

صفحہ نمبر	عنوان	صفحہ نمبر	عنوان
۱۶۴	یورپ کی جنگ عظیم پر دوسرا لکچر (زبانی)	۲۶	اعتزاز از مولف
۱۷۰	" " " " (تقریری)	۲۷	ریویو از جناب ڈاکٹر وحید مرزا صاحب (لکھنؤ یونیورسٹی)
۲۰۱	" " " " تیسرا لکچر ( )	۲۸	ریویو از اخبار جدت وغیرہ
۲۲۲	جنگ عظیم میں برطانیہ کی فتح	۲۹	تفصیلات منظوم شکر تاراج طبع و اشاعت
۲۲۸	مشرقت نامی کی ایک تحریک کی تائید	۲۰	مقدمہ از جناب نسیم صاحب
۲۳۱	سچی جماعت اور مقررین کا شکریہ	۲۱	خطبات
۲۳۵	ایک قطعہ ہنسیت کی جوابی تقریر	۲۲	۱ عقیدت کے پھول
۲۳۸	خط سالی میں غزالی کی امداد	۲۳	۲ شعرا کا خیر مقدم اور شاعری پر بصیرت افروز تبصرہ
۲۴۲	شفا خانے کے لیے چندہ کی اپیل	۲۴	۳ دواغی تقریر
۲۴۹	موتی کی خدمت میں خیر مقدم کے بار	۲۵	۴ تعزیتی تقریر
۲۵۱	بھٹے کمال کی فتح	۲۶	۵ دواغی خطبہ
۲۵۸	گانڈھی جنم دن	۲۷	۶ سر سید بیوریل فنڈ
۲۷۰	سوامی پورنا نند جی کا شہادت	۲۸	۷ قیصر ہند کو مبارکباد
۲۷۸	ایک کتب خانے کی امدادی رقم میں اضافہ کی تحریک	۲۹	۸ رخصتی تقریر
۲۸۱	تقسیم انعام کے بعد	۳۰	۹ ملکہ دکنویہ کا اہم
۲۸۲	ہندو مسلم اتحاد	۳۱	۱۰ ایک مہتمم خانے کی امداد کے لیے اپیل
۲۸۸	عید الفصحی	۳۲	۱۱ ایک تقیاسوفت مس صاحب کا شہادت
۲۹۰	حاضرین مشاعرہ کا خیر مقدم	۳۳	۱۲ جالبہ تقسیم انعام میں صدر و حاضرین کا شکریہ
۲۹۰	آداب شاعری اور حالات شعرا	۳۴	۱۳ محفل مشاعرہ میں حاضرین کی ضیافت طبع
۳۰۶	سار دابل	۳۵	۱۴ طاغوتوں سے بچنے کی تدابیر
۳۱۶	راماین پر ایک نظر	۳۶	۱۵ دھرا
۳۱۹	سپاسنامہ اور جواب سپاسنامہ	۳۷	۱۶ علمائے اسلام کا شکریہ
۳۲۷	موسیقی کا نفرنس کا پہلا اجلاس	۳۸	۱۷ تقریر تعزیت
۳۳۱	موسیقی کا نفرنس کا دوسرا اجلاس	۳۹	۱۸ ایڈورڈ انترم کی وفات
۳۳۷	فریڈک سدھار سکتی	۴۰	۱۹ ہندو کالج کے لیے چندہ کی اپیل
۳۴۲	سیرۃ النبی	۴۱	۲۰ ایسوسی ایشن پر ایک نظر
۳۵۱	تھیوڈور فیکل موسیقی کی ڈائریکٹوریٹی	۴۲	۲۱ جونی افریقہ میں ہندوستانیوں کی تکالیف
۳۵۸	اسمیں کی تائید	۴۳	۲۲ گوکھلے کا عزم
		۴۴	۲۳ بٹن نرائن در کا اہم
		۴۵	۲۴ یورپ کی جنگ عظیم پر پہلا لکچر (زبانی)
		۴۶	۲۵ " " " " (تقریری)

## اعترار

ہزار ہزار شکر، اُس خداوند کا ہے، جس کے فضل و کرم سے جناب والد مرحوم اعلیٰ المقام کے خطبات، جن کو دور حاضر کے اویس، اردو زبان میں ایک گرانقدر علمی و ادبی اساتذہ خیال فرما رہے ہیں، شائع ہو گئے۔

میری دلی خواہش تو یہ تھی کہ جس طرح یہ خطبات، مطالب و معانی کے باطنی محاسن سے آراستہ ہیں، اسی طرح میں ان کی طباعت و کتابت کی ظاہری خوشنمائیوں اور رعنائیوں سے پیراستہ کر دوں، مگر انوس ہے کہ ایک معقول رقم خرچ کرنے کے باوجود نہ پٹے کی ایسی سیاہی دستیاب ہوئی اور نہ دیر کا غذا تھ آیا، جس کی وجہ سے حسبِ درخواست اب و تاب اس کتاب میں پیدا نہ ہو سکی۔ اُمید ہے کہ ناظرین بالکلین اس باب میں مجھ کو قاصر سمجھیں گے نہ کہ مقصر۔

میری عمر کا زیادہ حصہ ملازمت میں صرف ہوا ہے اور تصنیف و تالیف کے کوچہ سے نا بلد رہا ہوں۔ یقیناً ان جواہرات کی ترتیب و تالیف میں بہت سے نقائص رہ گئے ہوں گے، مگر اُمید ہے کہ اگر بابِ نظر ان کو نظر انداز فرما کر میرے اعتراضات خطابی کو خطاؤں کا کفارہ سمجھیں گے۔

خاکسار  
جلو بہن نراین مشران

لہ دیکھیہ مقدمہ در یولیو ۱۲

# خطبات مشران پر ریویو

(۱)

از علیجناب ڈاکٹر محمد حمید مرزا صاحب۔ پی۔ ایچ۔ ڈی صدر شعبہ السنہ مشرقیہ لکھنؤ یونیورسٹی

پنڈت سندر نارائن مشران صاحب کے ان خطبات کا مجموعہ جو انھوں نے وقتاً فوقتاً مختلف علمی اور ادبی مجلسوں میں پڑھے اس وقت میرے پیش نظر ہے اور مجھے یہ کہنے میں بالکل تامل نہیں کہ ادبی، اخلاقی اور معاشرتی پہلوؤں سے یہ خطبات بہت ہی قابل قدر ہیں۔ زبان اردو سے جو خصوصیت کشمیری پنڈتوں کو رہی ہے وہ سب کو بخوبی معلوم ہے اور کون ہے جو پنڈت رتن ناتھ سرشار یا چکبست کے نام سے واقف نہیں اور اردو ادب پر ان کے گونا گون احسانات کا معترف نہ ہو۔ واقعہ یہ ہے کہ ان لوگوں نے اگر دو کو ہمیشہ اپنی زبان سمجھا اور اپنی قوت تخیل اور تازگی خیالات سے اس زبان کے دامن کو الال کر دیا کشمیر کے سرسبز مغوار، دہاں کے سیم پاش چشے اور چناروں کے زیر سایہ خوابیدہ ٹیگلوں جھیلیں، جہاں اپنے باشندوں کے حسن جسمانی کی آئینہ دار ہیں وہاں ان کی خشک فکلی طبیعت، خوش ظرفی اور حسن مذاق کی بھی صاف من ہیں اور اسی لیے ادب اردو کا وہ حصہ نظم و نشر جو ان انشا پردازوں کے سحر قلم کا دہن منت ہے، بعض ایسی خصوصیات رکھتا ہے جو ہر طرح قابل قدر و ستائش ہیں۔

عام طور پر خطبوں کو کوئی علمی یا ادبی رتبہ حاصل نہیں ہوتا اس لیے کہ خطبے ایک وقتی ضرورت اور ایک عارضی ماحول کے لیے تیار کیے جاتے ہیں۔ اُن کا زیادہ تر مقصد یہ ہوتا ہے کہ سامعین کے جذبات پر اثر ڈالا جاسے اور چونکہ خطیب کو اس کا احساس رہتا ہے کہ ”بزم میں اہل نظر بھی ہیں تماشا بھی“ بلکہ وہ جانتا ہے کہ تماشا کی عام طور پر اہل نظر سے ایسے موقعوں پر زیادہ ہوتے ہیں اس لیے وہ اپنے خطبے میں ”سخن آرائی“ کی طرف زیادہ متوجہ ہوتا ہے اور تحقیق علمی سے قابل برتا ہے۔ لیکن اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ سب خطبے اسی قسم کے ہوتے ہیں اور انہی متنازاد متضامی خطبوں میں پنڈت مشران صاحب کے خطبے بھی ہیں۔ ان کے پڑھنے سے ان کی وسعت نظر اور گہرے مطالعہ کا پتہ چلتا ہے اور تعجب ہوتا ہے کہ ایک شخص کس طرح ایسے مختلف مضامین اور تنوع فنون پر ایسی قدرت رکھ سکتا ہے۔ مثال کے طور پر ان کے دو خطبوں کو لیجیے جن میں انھوں نے شعر و شاعری کے موضوع سے بحث کی ہے جن لوگوں نے مولانا شبلی کی تصنیف شعرا الجم میں اس مضمون کو پڑھا ہے انھیں مشران صاحب کے خطبے پڑھنے میں ایک خاص لطف حاصل ہوگا، اس لیے کہ اگرچہ مضمون ایک ہی ہے لیکن طرز بیان مختلف ہے اور مشران صاحب نے ایک نئے اور دلچسپ پیرایے میں استدلال کیا ہے۔ جا بجا جو منتخب اشعار انیس، قاتانی، فردوسی اور نظامی وغیرہ کے کلام سے لیے گئے ہیں ان سے پنڈت صاحب کے ذوق سخن اور پاکیزگی مذاق کا ثبوت ملتا ہے۔

اسی طرح ایک اور خطبے میں آپ نے سیرت رسول صلعم پر طبع آزمائی کی ہے جس تحقیق اور تدقیق سے آپ نے یہ مضمون لکھا ہے وہ واقعی حیرت انگیز ہے اور کسی غیر مسلم سے یہ توقع کم ہو سکتی ہے کہ وہ اس موضوع پر اس خوش حالی



سے لکھ سکے۔ اس خطبے میں دو باتیں صاف ظاہر ہوتی ہیں۔ ایک تو یہ کہ مشران صاحب جہاں اور علوم و فنون میں کامل دسترس رکھتے تھے وہاں اسلام اور اسلامیات سے بھی بخوبی واقف تھے اور دوسرے یہ کہ وہ اس مذہبی تعصب سے بالکل بری تھے جو بدقسمتی سے آج کل بہت عام ہو گیا ہے۔ حقیقی علم وہی ہے جو تنگ ظرفی اور جاہلانہ تعصب سے بالاتر ہو۔ دستِ نظر کے ساتھ ایک عالم ان تمام باتوں سے بے نیاز ہو جاتا ہے جو نوعِ انسانی کو مذہبی یا ماحا شرعی تعصبات کی زنجیروں میں باندھتے رکھتی ہیں اور سچائی کی تلاش میں وہ کفر و ایمان کی تفریق اصطلاحی کو بھول جاتا ہے۔ مشران صاحب کے اس خطبے کے مطالعہ کے بعد اس میں کوئی شبہ نہیں رہتا کہ اُن کا علم اسی بلند پائے کا تھا۔ یہ امر بہت قابلِ اتیان ہے کہ مشران صاحب کے پراگندہ خطبوں کو جمع کرنے کا کام بعض اہل ادب کی سعی سے تکمیل کو پہنچ چکا ہے۔ اور عنقریب وہ ناقدانِ علم و ہنر کے سامنے جلوہ گر ہو کر اس خزانہ تحسین و آفرین کو وصول کر سکیں گے جس کے وہ ہر لحاظ سے مستحق ہیں۔

(۲)

#### از اخبارِ جدت

آجہائی پنڈت سندر نارائن مشران فرخ آباد کے مشہور و معزز رئیس تھے۔ بلند پایہ علمی و ادبی ذوق آپ کی زندگی کی نمایاں خصوصیات میں سے تھا۔ پنڈت جی کو اردو کی ترویج و ترقی سے غیر معمولی دلچسپی اور عربی و فارسی ادب پر عالمانہ عبور حاصل تھا۔ ہمیں یہ معلوم ہو کر انتہائی مسرت ہوئی کہ موصوف کے علمی، ادبی، سیاسی اور تاریخی خطبات کا ایک شاندار مجموعہ پنڈت جی کے خلف الصدق جناب پنڈت جگموہن نارائن مشران صاحب کی زیر نگرانی (مع مقدمہ سیم اشعوا) جناب مولوی قائم رضا صاحب شمیم ظفر جانشینِ فرزدق ہند حضرت شمیم مرحوم اعلیٰ المرتقاہم طباعت و ترقیب وغیرہ کی تمام رعنائیوں کے ساتھ زیرِ تکمیل ہے۔ ہمارے مجموعہ علوم و فنون میں علمی خطبات کی صنف بہت حد تک تشہید تکمیل ہے۔ جبکہ دنیا کی ترقی یافتہ زبانوں میں اس صنف کے تحت اعلیٰ سے اعلیٰ درجہ کی کتابیں اور مجموعے موجود ہیں۔ اُمید ہے کہ خطباتِ مشران اس کمی کی تلافی کر دیں گے۔ یہ خطبات، علم و ادب و تاریخ و سیاست، شہ و سخن اور تحقیق و بصیرت کے ہر شعبہ کو اپنے دامن میں لیے ہوئے ہیں۔ ان کی زبان نہایت سلیس و رواں اور انداز بیان نہایت دلچسپ و خوشگوار ہے۔ گزشتہ جنگِ عظیم کے متعلق چھٹے خطبات ہیں ان کا مطالعہ یورپ کی موجودہ سیاسی حالت کے پیش نظر ایک تاریخی اہمیت رکھتا ہے۔ اردو ادبیات کے متعلق بھی موصوف نے اپنے خطبات میں بیش قیمت مواد پیش کیا ہے۔ بہر حال ان خطبات کی تکمیل اردو ادب کی ایک اہم ضرورت کو پورا کرتی ہے۔

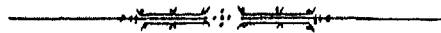
ہم خطباتِ مشران کی پیشکش پر تمام اہل علم حضرات کی طوط سے موصوف کے حقیقی جانشین پنڈت جگموہن نارائن صاحب مشران کو مبارکباد دیتے ہیں۔

### از مخبر عالم

اردو ادب میں علمی و ادبی خطبات کی کئی ہمیشہ محسوس کی گئی ہے۔ ہمارے ادب میں خطبات کے نام سے جس قدر لطیف پیرایا جاتا ہے وہ زیادہ تر مذہبی مواعظ و خطبات پر مشتمل ہے۔ اس کے برعکس دنیا کی ہر ترقی یافتہ زبان میں علمی و ادبی موضوعات پر خطبات کے صد ہا مجموعے موجود ہیں۔ تمام ہی خواہاں اردو کو اس نمبر سے مسرت ہوگی کہ آخر ادب اردو کی اس کمی کی تلافی ہونے والی ہے اور فرخ آباد کے مشہور رئیس اعظم علم دوست، ادب نواز، وسیع النظر اور تحقیق پسند بزرگ، آنجنابی جناب پنڈت سندرنرائین صاحب مشران کے علمی خطبات کا مجموعہ موصوف کے خلع الرشید جناب پنڈت جگموہن نرائین صاحب مشران کی ادب نوازی اور علمی دلچسپی کی بدولت منظر عام پر آنے والا ہے۔ سورگباشی پنڈت سندرنرائین صاحب مشران کے خطبات ادب اردو کی دنیا میں ایک گراف قدر اور بیش بہا اضافہ ہیں۔ سیاست، تاریخ، ادب، معاشرت، فنون لطیفہ، شاعری، فلسفہ اور قومی زندگی کے بہت سے مسائل و معاملات پر ان خطبات میں روشنی ڈالی گئی ہے اور نہایت تحقیق و وضاحت کے ساتھ خطبات کی شکل میں ان کو پیش کیا گیا ہے۔ خطبات مشران کی دلکش خصوصیت ان کا انداز بیان ہے۔ پنڈت جی کو زبان و بیان پر غیر معمولی قدرت حاصل تھی۔ وہ جس بات کو کہتے تھے غالب کے اس شعر کی تفسیر کر دیتے تھے کہ سہ

دیکھیے تقریر کی خوبی کہ جو اس نے کہا میں نے یہ جانا کہ گویا یہ بھی میرے دل میں ہے

امید ہے کہ خطبات مشران کا یہ بلند پایہ مجموعہ اردو دنیا میں غیر معمولی قدر و منزلت کی نظر سے دیکھا جائے گا اور ارباب علم و ادب اس سے خاطر خواہ فائدہ حاصل کریں گے۔ ہم اس مجموعہ کی ترتیب و تدوین اور تحریک و اہتمام کے لئے پنڈت جی کے خلع الرشید عالی جناب پنڈت جگموہن نرائین صاحب مشران کی اولوالعزمی اور علم نوازی اور سرگرمی و دلچسپی کے شکر گزار ہیں اور یہ شکر یہ تمام دنیا نے اردو کی طرف سے ہے۔



## تفہیم منظوم شمس تارخ طبع و اشاعت

از جناب رئیس التحریر مولانا محمد ہمدی صاحب کسب ادب و سلاست

میں کہیں اپنی حالت پر آشکارا تھا	مرا عدا صنی ہے اب تک درخشاں	انہی میں تھے مرحوم سندھو	خطیب سخنور ادیب سخنداں
زمانہ کہاں تک بھلائے گا آخر	مرے عصر اقبال کے ساز و سماں	وہ قصہ ادب کے حقیقی محافظ	دستِ انظر صاحب علم و عرفاں
زمانے میں میرے وطن کے مقابل	نہ آشور و بابل نہ مصر اور یوناں	کہیں شریں نظم کی سی سلاست	کہیں نظم میں نثر کا ربط و عذاں
ہمارے کسار پر پہلے چلے	نظام تمدن کی صبح درخشاں	کہیں فنِ منطق کی جادو بیانی	کہیں فلسفہ کے وہ اسرار پناں
مہر آئینہ اک میری طبع رواں کا	یہ گنگا یہ سرچشمہ علم و عرفاں	کہیں علم تارخ کی نکتہ بینی	کہیں شان تحقیق، حکمت کشایاں
ہیں آریوں نے وہ دنیا بسائی	کہ میں جس کے آثار اب تک نمایاں	ادب کا سیاست کا شعر و سخن کا	مکمل نمونہ ہیں خطبات مشراں
ہیں فنِ لغت نے ہنسی بجاائی	ہیں علم و حکمت کے ہیکے گلستاں	عرب کے لیے فخر، سبحان و اکمل	ہمارے لئے آپ تھے شاہِ سچاں
ہیں طبعِ امرت کے دریا ہائے	ہوا تند رستی و صحت کا سماں	دمِ نطق موتی برستے تھے گویا	گہر بار ہو جس طرح ابرنیاں
ہیں آنکھ پہلے قصوت نے کھولی	ہیں سے کیا قرب خالقِ ہنرِ انساں	زہے حسنِ تقریر و شانِ خطابت	نصاحت بھی صفتِ بلاغت بھی قریناں
ہیں گل کھلائے ریاضیِ ناول	کیا جس میں ہیئت نے آکر چراغاں	خوش لذت نثر و شانِ تکلم	کہ تھا سامعہ اپنی قیمت پنازاں
غرض میرا صنی ہے وہ ۶۷۷	کہ جس پر ہے تاریخ اقوام نازاں	وہ زریں مقالے وہ دلچسپ خطبے	مطالب کے دفتر معانی کے دیواں
اسی سرزمین کی زیارت کی خاطر	ہست و دور سے چل کر آئے مسلمان	وہ پند و نصائح کا اسلوب و لکھن	کہ ہو عالم و جدید میں روح و قصاں
ہوا گنگا و دجلہ کا وہ پاک سنگم	اٹھے جس سے ملکِ ترقی کے طوفان	تکلف سے پرہیز حسب ضرورت	حقیقت کا اظہار تا حد امکان
پڑھا اس قدر ربط و شیخ و بہن	ہوئے کعبہ و دیر و دھرم دیکھاں	سخنِ سنجوں پر ہمیشہ توجہ	سخن پر درسی سے ہمیشہ گریزاں
خصوصاً وہ گھل گھل گئی نیاں	ہوئے ایک بولی میں ہندی و گجراتی	کہیں دین و مذہب کے نازک لطائف	کہیں علم و حکمت کے اسرار پناں
نئے زمزموں سے چمن گورنچ اٹھا	ہوئے ہمنوا ظاہر ان گلستاں	رموز و مطالب کا پیرایہ نو	بیان و ادا کا نیا طرز و عداں
نشانی اُسی زندگی کی ہے اُردو	پئے ملک و ملت جو بھی فخر ساں	غرض میں یہ خطبات رنگین اُردو	ادب کے چمن میں ہمارے گلِ انشاں
سخنِ نیا پیدا ہوئے کیسے کیسے	ہے علم و ادب جن کا نمونہ جہاں	دیکھیں اللہ اللہ یہ تالیف زریں	وہیں اللہ اللہ یہ ترتیبِ دیشاں
وہی تیرا آزاد و چلبست غالب	رقنِ ناگھ شبلی سخنِ دس سخنداں	طباع کا میں نے سنا جبکہ خروہ	ہوا ہر تارخ سرور گریباں
غرض ہر اُردو سبھی اس ادا سے	نظر جس نے ڈالی ہوا دل سے قزبان	پکارا یہ ہفت بعد شانِ شوکت	ہیں خطباتِ اُردو کا ن نصاحت





## مقدمہ

پنڈت مندر نارین مشران مرحوم کے خطبات پر مقدمہ کی حیثیت سے کچھ لکھنا کس قدر مشکل ہے، اس کا اندازہ صرف وہی شخص کر سکتا ہے، جس کی طبع رسا، ان بلند پایہ خطبات کی علمی اور ادبی گہرائیوں کو سمجھنے کی اہلیت رکھتی ہے۔ یہ خطبات، جو معاشرت، ادب، تاریخ، سیاست اور علم و حکمت کے مختلف اور بیشتر شعبوں پر حاوی ہیں، اپنے قارئین و تبصرہ کے لئے ایک فکر کن متن رس اور طبع نقاد کے محتاج ہیں۔ مشہور ہے کہ جب گبن نے اپنی مشہور تاریخ ”عروج و زوال روما“ لکھ کر ختم کی تھی تو اس نے جوش مسرت میں مفتخرانہ انداز سے کہا تھا:

”میں اپنی کتاب کے لئے مقدمہ نویس کہاں سے لاؤں“

گبن نے ان چند لفظوں میں یہ ظاہر کرنے کی کوشش کی تھی کہ میری تصنیف جس پایہ کی ہے، اس کے شایان شان مقدمہ لکھنے والا صفحہ ارض پر کوئی موجود نہیں۔ مگر ہے کہ گبن کو اپنی تاریخ کے لیے کوئی ایسا مقدمہ نویس مل جاتا جو اس کے معیار علم و تنقید پر پورا اترتا، لیکن جہاں تک خطبات مشران کی بلند پایگی اور ادبی قدر و قیمت کا تعلق ہے، یہ بات آسانی سے کہی جاسکتی ہے کہ وہ قلم جو کہ ان خطبات کی حقیقی اہمیت کو واضح کر سکے، کم سے کم اس شخص کے پاس نہیں ہے جو اس وقت اس سلسلہ میں خامہ فرسائی کی ناکام کوشش کر رہا ہے۔ یہ صرف شاعری ہی نہیں بلکہ حقیقت ہے کہ خطبات مشران پر کچھ لکھنا آسان نہیں۔ ان خطبوں میں جو کچھ بیان کیا گیا ہے وہ ایک نظر غائر اور فکر جامع کا محتاج ہے۔ اول تو ادبیات میں ”خطبہ“ یوں ہی ایک شکل ترین اور جامع ترین صفت ہے اور پھر اس صفت ادب کی خصوصیات کو علمی اصول پر بیان کرنا اور اس کی تمام وسعتوں کو چند سطروں میں سمیٹ کر کسی خطیب کے خطبوں کی ادبی اور علمی خوبیوں پر روشنی ڈالنا اس قدر دشوار اور جامعیت طلب ہے جس کی حدود انتہا نہیں۔

پنڈت جی کے خطبات علم و ادب، تاریخ و سیاست، تمدن و معاشرت اور نفسیات کے بیشتر اور اہم ترین مسائل پر مشتمل ہیں، جن سے اس مجموعے میں ایک مستقل علمی تصنیف کی شان پیدا ہو گئی ہے۔ موصوف نے جس موضوع کو بھی لیا ہے اس کی جزئی تفصیلات تک بیان کر دی ہیں۔ درحقیقت ان کا ہر خطبہ بجائے خود ایک معنی خیز مقالہ ہے۔ فرق صرف اتنا ہے کہ ایک مقالہ نگار اپنے خیالات کو پہلے قلمبند کر لیتا ہے پھر منظر عام پر لاتا ہے، برخلاف اس کے ایک خطیب اپنے دلائل کو زبانی بیان کرتا ہے اور ادائے مافی الضمیر میں زبان قلم کی ترجمانی کا محتاج نہیں ہوتا۔ مقالہ نگار اظہار خیالات کے وقت آزاد ہوتا ہے۔ وہ ایک فقرہ لکھ کر ہزار بار مٹا سکتا ہے اور دس ہزار بار بنا سکتا ہے لیکن ایک خطیب کو یہ سہولتیں میسر نہیں ہوتیں۔ وہ عوام کے مجمع میں گھرا ہوتا ہے۔ اس کے پاس اظہار و بیان کے لیے محدود وقت اور محدود گنجائش ہوتی ہے۔ اُسے اپنے دل، دماغ اور زبان تینوں اعضاء سے بیک وقت کام لینا پڑتا ہے۔ اس کے پاس سوچنے کو وقت نہیں ہوتا اور نہ اٹنا سے تقریر میں اپنی یادداشت کو تازہ کر سکتا ہے۔ ظاہر ہے کہ ان حالات میں خطیب کی علمی شان قائم و برقرار رکھنا کس قدر مشکل ہے۔

زیر نظر خطبات وہ تقاریر ہیں جو پینڈت جی نے مختلف سیاسی، ادبی اور معاشرتی مجلسوں میں ارشاد فرمائیں اور ای دقت ان کے کاتب خاص نے قلمبند کر لیں۔ وہ تقریر کرتے جاتے تھے اور کاتب لکھتا جاتا تھا۔ ایسا اتفاق بہت کم ہوا ہے کہ موصوت نے ان پر نظر ثانی کی زحمت گوارا فرمائی ہو۔ کل مجبوسے میں صرف تین خطبے ایسے ہیں جو پہلے سے لکھے گئے تھے اور پینڈت جی نے جلسوں میں انھیں پڑھ کر سنایا تھا۔ یہ تینوں خطبات گزشتہ جنگ عظیم کے حوادث سے تعلق رکھتے ہیں اور چونکہ وہ سراسر تاریخی موضوعات تھے، متعدد ممالک کی جغرافیائی بڑی اور پوری پوزیشن سے بحث کرنا ان کے لئے ناگزیر تھا اور ملکی نظم و نسق کے اندرونی اسرار کا انکشاف بھی ضروری تھا اس لئے محض تقریر کے دامن میں ان کا سامنا امکان کے حدود سے باہر تھا۔ ان خطبات کے علاوہ بقیہ تمام خطبے وہ ہیں جو اظہار و بیان سے قبل قید تحریر میں نہیں آئے اور اس وقت لکھے گئے جبکہ وہ کسی جلسے میں ادا ہو رہے تھے۔ خارج از موضوع نہ ہو گا اگر اس موقع پر صنف خطبہ و تقریر کے متعلق منطقیانہ زاویہ نگاہ سے کچھ بیان کر دیا جائے جس کے بعد ان خطبات کی اہمیت واضح ہونے کے مزید امکانات پیدا ہو جائیں گے۔ خطبہ کیا ہے؟ وہ تقریر جو کسی جلسے میں کی جائے۔ اس بیان کے مطابق فن تقریر و خطابت میں بظاہر کوئی اصولی فرق باقی نہیں رہتا مگر نظر غائر سے دیکھا جائے تو ان دونوں میں بڑا فرق ہے۔ تقریر اس بیان کو کہتے ہیں جو کسی جلسے یا صحبت میں کسی بھی موضوع یا مسئلہ پر ارادہ دیا گیا ہو مگر خطبہ صرف وہی بیان ہے جو علمی مسائل کی تحقیق و تشریح کے لئے یا کسی موضوع کو عالمانہ لہجے اور انداز بیان میں سامعین کے ذہن نشین کرنے کے لئے کسی نمبر یا پلیٹ فارم سے دیا جائے۔ ظاہر ہے کہ تقریر میں یہ حد بندی نہیں ہوتی۔ گویا خطبہ و تقریر میں عموم و خصوص مطلق کی نسبت ہے۔ اسی بات کو زیادہ واضح لفظوں میں یوں بھی کہہ سکتے ہیں کہ صرف علمی تقاریر کو ہی خطبات کہا جاسکتا ہے یہی وجہ ہے کہ دنیا میں مقرر ہزاروں لاکھوں ہوتے ہیں مگر ان میں شمار مقررہوں میں خطیب انگریزوں پر گئے جاسکتے ہیں۔ مقرر اور خطیب میں وہی فرق ہے جو ایک مصنف اور محقق میں ہوتا ہے۔ اگرچہ محقق بھی اپنی تحقیقات کی تصنیف و تالیف کے اعتبار سے مصنف کہلاتا ہے مگر اس کا درجہ محض مصنف سے بالاتر ہوتا ہے۔ اسی طرح ایک خطیب بھی ایک مقرر سے اعلیٰ شخصیت کا مالک ہے۔ خطبہ کی تعریف کے بعد سرسری طور سے یہ لکھ دینا بھی مناسب ہوتا ہے کہ اس کی اصل وابتدا کہاں سے ہوئی۔ حقیقت خطبہ اُس عہد کی پیداوار ہے جب دنیا میں کتابوں کا رواج عام نہ تھا۔ اس لئے اُس عہد کے علماء و فضلاء اپنی تحقیقات کو مستقل تصنیف و تحریر کی شکل میں پیش کرنے کے بجائے اپنے شاگردوں کے سامنے بیان کر دیتے تھے۔ گویا آج جس طرح درگاہوں میں علمی مسائل پر لکچر دیے جاتے ہیں، ٹھیک اسی طرح عہد قدیم میں خطبات کا رواج تھا۔ فرق یہ ہے کہ آج لکچر ایک صافی چیز ہے، مگر اُس زمانے میں ایک خطبہ ہی سب کچھ ہوتا تھا اور تعلیم و تدریس کا واحد ذریعہ وہی تھا۔ اساتذہ اپنے شاگردوں سے مختلف موضوعات پر خطبے دلاتے تھے۔ یہ گویا ان کی علمی استعداد اور قابلیت کا امتحان ہوتا تھا۔ جوں جوں تحریر و کتابت کا رواج بڑھتا گیا، خطبات کی اہمیت و مقبولیت میں کمی آتی گئی۔ یونان علم و حکمت کا گھر تھا اور اسی لئے وہ اپنے خطباء کی جادو بانی اور علمی عظمت کے لئے مشہور ہے۔ یونان کے بعد علمی دنیا میں روم کا مہر آتا ہے۔ رومی خطیب بھی تاریخ میں غیر فانی ہتی رکھتے ہیں۔ مشرق میں عربی خطباء اپنی فصاحت و بلاغت کے لئے ضرب المثل ہیں، مگر عربی خطیبوں کی تقاریر میں (حضرت علی کی نبج البلاغہ کے علاوہ) علمی مسائل کی اتنی خردانی نہیں ہے۔ شاید اس کی وجہ یہ ہے کہ عربی خطباء صرف اپنی زبان دانی اور

قدرت کلام کا اظہار کرنے کے لیے منبر خطابت کو زیب دیتے تھے۔ حمد جدید میں خطابت کا رواج عام طور پر بہت کم ہے۔ ہماری مراد ہندوستان سے ہے۔ ہندوستان میں مقدّمات سے ہیں مگر خطبا کی تعداد زیادہ نہیں ہے اور اگر کچھ خطیب ہیں بھی تو ان کے خطبے بہت کم قید تحریر میں آئے ہیں۔ ہمارے ذخیرہ علوم و مصنفات میں شمس العلماء مولوی نذیر احمد مرحوم اور سر سید اعظم کے خطبات تاریخی حیثیت رکھتے ہیں مگر ان میں اور خطبات مشران میں بڑا فرق ہے۔ وہ خطبے یا تو ایسے ہیں جو اہل مقنون نگاری کے اصول پر قلمبند کر دیے گئے، اس کے بعد مجلس میں پیش ہوئے یا ان میں صرف تقریر کی شان ہے خطبہ کا انداز بیان نہیں، نیز ان میں خطبات مشران کی برابر تنوع موضوع بھی نہیں پایا جاتا۔ اس لئے ہم ہر دو مذکورہ حضرات کی خطابت کی جامعیت کے متعلق کوئی رائے نہیں قائم کر سکتے۔ ان دونوں بزرگوں کے علاوہ جہاں تک ہماری معلومات کا تعلق ہے، کوئی مستقل اور مستقیم انسان خطابیاتی مجموعہ اردو میں مرتب نہیں ہوا۔ اس اعتبار سے پنڈت جی کے خطبات کا مجموعہ اور بھی قابل قدر ہو جاتا ہے، کیونکہ اس مجموعے نے ہماری زبان میں ایک ایسی تالیف کا اضافہ کیا ہے جس کی ہم پایہ موفقات کی اردو ادب میں بہت کمی تھی اور اس کمی کے باعث ہمارا لٹریچر روم و زبان و عرب کے ادبیات کا مقابلہ کرنے سے قاصر تھا۔

اس زمانہ میں جبکہ بعض تنگ نظر حلقوں کی طرف سے زبان میں بھی فرقہ پرستی کے زہر کو داخل کرنے کی کوشش کی جا رہی ہے، مبارک ہیں وہ شخصیتیں اردوہ نفوس جو اپنی زبان اور اپنے ادب کی ترقی کے لئے بلا امتیاز مذہب و ملت اپنی بہترین کوشش صرف کر رہے ہیں۔ پنڈت جی کے خطبات پر نظر ڈالنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کا دل علم و حکمت کے پہلو بہ پہلو ایسے ہی صدق و صفا کا خزن تھا۔ عالم انسانیت کے بہترین حکیموں اور بلند نظر فلسفیوں کی طرح ان کی نگاہ، رنگ، نسل، خون، جغرافیہ، سماج اور قوم و ملت کی تمام حد بندیوں سے بالاتر تھی۔ وہ عربی و فارسی دانگریزی کے بہترین عالم تھے ان کو ادبی خدمات سے عشق تھا۔ انھوں نے ادب کے ہر شعبے میں کامل عبور اور حقیقی دستگاہ ہم پہنچائی تھی اور دماغ فلسفیانہ، زبان عارفانہ، فکر حکیمانہ اور دل شاعرانہ پایا تھا۔

اسے تو مجموعہ خوبی بیکہ نامت خوانم

ان کا مجموعہ خطبات اکاؤنٹ خطبوں اور تقریروں پر مشتمل ہے، اگر موضوع کے اعتبار سے ان کی تقسیم کی جائے تو اس مجموعے میں ادبی، سیاسی، مذہبی، تاریخی، طبی، معاشرتی اور عام نوعیت کے خطبات ہیں۔ دو خطبے فن موسیقی سے تعلق رکھتے ہیں۔ بعض خطبات کسی خاص تحریک یا تقریب کے سلسلے میں ہیں۔ مثلاً مسلم یونیورسٹی اور ہندو یونیورسٹی کے لئے چندہ کی اپیل وغیرہ۔ بعض رخصتی تقاریر ہیں۔ بعض خطبے نیم سیاسی اور نیم تاریخی ہیں۔ جنگ عظیم کے موضوع پر جس قدر خطبے ہیں وہ سب اسی ضمن میں آتے ہیں۔ بعض خطبے ایسے ہیں جن میں رہنمایان قوم و ملت یا بائیان مذاہب کے اوصاف حسنہ پر سن کموز تبصرہ کر کے ایک خطیب کے فرائض انجام دیے ہیں جو کہ شاعر کے بعد سب سے پہلے اصلاح ملک و قوم کا فطری حق رکھتا ہے۔ اس مجموعے کو دیکھ کر ہم مختصراً یہ کہہ سکتے ہیں کہ یقیناً پنڈت مشران اُن گراہیہ قوم پرستوں میں سے تھے جو ہندوستان کی واحد قومیت ہندوستان کے مشترکہ ادب اور ہندوستان کے تمدنی خصوصیات کی بہترین ترجمانی کرتے ہیں۔ پنڈت جی کی شخصیت ہندو مسلم ملاپ کا ادبی اور انسانی سنگم تھی۔ اُن کے خطبات اُن کی فراخ دلی، صلح کل حکمت علی اور انسانی عظمت و کمال کا گہرا اثر



قلب پر ڈالتے ہیں۔ وہ ہماری اس ادبی تحریک کے علمبردار ہیں جو ہندو مسلم و دیگر اقوام ہند کی سوسائٹی کی مشترکہ ترقی اور ہم آہنگی کا نایندہ ہے۔ وہ ادبی تحریک جس کا پورا ہندو عجم کی معتدل آب و ہوا میں نصب ہوا مغل حکومت اور ہندی ریاستوں نے اس کی آبیاری کی، عوام نے بار آور کیا اور پنڈت جی کے ایسے نیک نفس اور عالی ظرف ادیبوں نے پردان چڑھایا۔

ہر زبان اور ادب کی تخلیق کسی نہ کسی تمدنی معاشرتی یا اور کسی نوع کے اعلیٰ ترین اور عظیم ترین عمرانی اور انقلابی مقصد کی تحصیل و تکمیل کے ماتحت ہو کرتی ہے اور اُس زبان کے ادبیات میں صرف وہی تصنیف ایک باوقار جگہ پانے کی مستحق سمجھی جاتی ہے، جو اس مقصد سے بعید نہ ہو جائے۔ بنا بریں یہ بیان کرنے سے پہلے کہ پنڈت جی کے خطبات میں کس حد تک یہ ادبی روح پائی جاتی ہے اور ان سے کس قدر وہ مقصد پورا ہوتا ہے جو اردو کی تخلیق میں مضمر تھا، ضروری معلوم ہوتا ہے کہ اول اردو کی ابتدا اور نشو و نما کے تاریخی مرقع پر ایک نظر ڈالی جائے اور اردو ادب کے سماجی اور ذہنی پس منظر کو اور اُجاگر کر دیا جائے۔ یہ نہ صرف ایک دلچسپ علمی مشغلہ ہو گا بلکہ اس طرح ہم یہ بھی محسوس کریں گے کہ علم و ادب اور تمدن و تہذیب کی وہ کون سی تضائیں جو پنڈت مشران جیسے قوم پرست ادیبوں کو پیدا کرتی تھیں، اس اہم مسئلہ کا مختصر سا تذکرہ کرنے کے بعد ہم پنڈت جی کے زیر نظر خطبات کی ادبی اہمیت اور علمی پایگی کے متعلق اظہار خیال کریں گے اور بتائیں گے کہ اردو کے بازار میں، وہ کیا قدر و قیمت رکھتے ہیں۔

فرانس کے غیر فانی ادیب ژان ژاک روسو کا مقولہ ہے کہ :-

”اگر تم کسی سوسائٹی کی دماغی اور تمدنی کیفیات کا صحیح اندازہ لگانا چاہتے ہو تو اُس کے ادبی کا ناموں کا مطالعہ کرو۔ یہ دیکھو کہ جن ادب کی وہ نایندگی کرتی ہے وہ انقلاب و تہذیب کے کتنے دوروں اور عہد و زمانہ کی کتنی گردشوں سے گزرا کر اپنی موجودہ شکل تک پہنچا ہے۔ جب تم اُس کے ادب کے مختلف ادوار سے واقف ہو جاؤ گے تو تمہیں اس سوسائٹی کی تاریخی رفتار اور تدریجی تبدیلیوں کا پتہ لگانے میں آسانی ہوگی۔“

ان لفظوں میں روسو نے ادب کو قوموں کی اجتماعی زندگی اور سوسائٹی کی ذہنی کیفیت اور تدریجی ترقی کا معیار و مظہر قرار دیا ہے اور پھر ادب کی زبردست طاقتوں اور اس کے روحانی اور اخلاقی نتائج پر بحث کرتے ہوئے ایک دوسرے مقام پر کہتا ہے کہ :-

”ادب انسانی قصور کو بلند تر اور ذہن و دماغ کو حقیر ترین تعصبات اور جاہلاری کی گندگیوں سے پاک کرتا ہے۔ ادب کے مند میں انسانیت کی دیوی اپنی پوری آب و تاب سے جلوہ گر ہوتی ہے اور وہ اپنے بھاریوں کو ذہن و دماغ اور علم و حکمت کی ایسی بلند ترین چوٹی پر لیجا تا چاہتی ہے جہاں رنگ، نسل، خون اور وطن کے امتیازات مٹ جائیں اور انسان کا ہنس، مذہبی لیڈروں اور کلیسا کے علمبرداروں کی گرفت سے آزاد ہو کر حقیقی انسان بن سکے،

اسی حقیقت کو ایک دوسرے مصنف نے ان لفظوں میں بیان کیا ہے کہ :-

اگر دنیا کی حکومت ادیبوں اور شاعروں کے ہاتھ میں دیدی جائے تو نہ مذہب کے نام پر کبھی لڑائیاں ہوں اور نہ وطنیت کے لئے خانہ جنگیاں۔

حقیقت بھی یہی ہے کہ ادب عالمگیر انسانی تصور کی نائیدگی کرتا ہے۔ وہ بین الاقوامیت کا ترجمان اور آزاد ضمیر و خیال کا نقیب ہے حقیقی ادب وہی ہے جو اس معیار پر پورا اترے اور حقیقی ادیب وہی ہے جو اس معیار کو برقرار رکھنے کی کوشش کرے۔

آئیے مذکورہ حقیقتوں اور سچائیوں کی روشنی میں ہم اپنے ادب کا جائزہ لیں۔

روس نے لکھا ہے کہ ادب سوسائٹی کی ترقیوں اور سماجی تبدیلیوں کا آئینہ حرکت ہے۔ ادب کی انسانی قدر و قیمت کے متعلق کہا گیا ہے کہ حقیقی ادب حقیقی انسانیت کا ترجمان ہے اور اسی کے ذریعہ انسانیت کے مختلف اجزاء کو ایک رشتہ اتحاد و اخوت میں پر دیا جاسکتا ہے یعنی بین الاقوامی اتحاد و اتفاق قائم کرنے کا سب سے زیادہ موثر ذریعہ ادب اور صرف ادب ہے۔ ادبیات اردو کی تاریخ ظہور و آغا، اس کی عہد ہمد تہذیبوں اور ارتقائی مدارج پر اگر ایک سرسری نظر ڈالی جائے تو آسانی کے ساتھ ہم اردو کو ہندوستان کی مشترکہ سماجی ترقیوں اور متحدہ تہذیب و تمدن کی تشکیل و ترتیب کے مختلف مدارج میں کارفرما پا سکتے ہیں۔ اردو ہندو مسلم کی شہرہ آفاق تہذیبوں کا ایک ذہنی و دماغی سنگم ہے۔ اردو کے حوت حوت اور نقطہ نقطہ پر ہندو مسلم اتحاد کی گہری پھاپ لگی ہوئی ہے۔ درحقیقت اردو کا ظہور ہی اس تاریخی ضرورت کے ماتحت ہوا کہ مسلم نواداروں اور ہندوستانی عوام کے درمیان کوئی مشترک رابطہ پیدا کیا جائے۔ قدرت نے ان تمدنی و معاشرتی ضروریات کی تکمیل کے لئے اردو کا سانچہ بنایا اور اگر ہم یہ کہیں تو بجا ہے کہ آج وہ مشترکہ قومیت جس پر ہم اس قدر نازاں ہیں ادب اور زبان کے اسی قدرتی سانچہ سے ڈھل کر نکلی ہے۔

جب مسلمان نوادار کی حیثیت سے ہندوستان میں آئے تو ہر قدم پر ہمان اور میزبان کو اختلاف زبان و بیان کی دقیق محسوس ہونے لگیں، ہندوستان کی خصوصیت یہ ہے کہ یہ ہر قوم کو اپنا لیتا ہے اور پھر وہ قوم ہندوستان کی دوسری قوتوں سے اس قدر گھل مل جاتی ہے کہ ملکی اور غیر ملکی اور اپنے اور پرانے کا سوال باقی نہیں رہتا۔ مسلمان ابتداء ہندوستان کے لئے اجنبی تھے۔ وہ شروع شروع میں اس عظیم الشان براعظم کے اندر تنہا سے نظر آتے تھے لیکن آہستہ آہستہ ہندوستان کا پوشیدہ جادو اُن پر اثر کر رہا تھا۔ وہ ہندوستانی ماحول اور ہندوستانی سماج میں غیر ارادی طور پر جذب ہوتے جا رہے تھے جوں جوں ہندو اور مسلمان کے درمیان ارتباط بڑھتا جاتا تھا، ایک ایسی قدرتی بولی خود بخود عالم وجود میں آتی جاتی تھی، جو ہندو اور مسلمان دونوں کی محبوب اور دلپسند تھی۔ یہ بولی تمام حد بندیوں سے آزاد تھی۔ یہ زبان تمام بندشوں سے بلند تھی۔ اسے ادیبوں اور شاعروں کی کسی جماعت نے پیدا نہیں کیا تھا۔ اسے عوام نے پیدا کیا تھا۔ یہ عوام کی گود میں پل تھی۔ اسے سوسائٹی کے پچھلے طبقے اظہار خیالات کا ذریعہ بنائے ہوئے تھے حقیقت یہ ہے کہ اردو کی تخلیق کا سہرا کسی جماعت کے سر نہیں بانٹا جاسکتا۔ وہ خود بخود اس طرح وجود میں آگئی جس طرح تمام فطری طاقتیں مناسب وقت آنے پر ظہور میں آجاتی ہیں، برکھارت میں زمین پر جونھے نھے پودے اٹھانے لگتے ہیں، ان کی تخم ریزی کوئی نہیں کیا کرتا۔ موسم بہار میں جگہ جگہ جو پھول گل جاتے ہیں، اُن کی آبیاری

کسی کے ذمہ نہیں ہوتی۔ قدرت ان معصوم پردوں کی خود دایہ گیری کرتی ہے اور انہیں پردوں چڑھاتی ہے ہماری زبان بھی اسی قدر قوی عمل کا نتیجہ ہے۔ تاریخ کا ہاتھ تیزی کے ساتھ ہندو مسلم تہذیبوں کے امتزاج سے ایک نئی تہذیب کو جنم دے رہا تھا اور اس نئی تہذیب کے بطن میں پردوش پارہی تھی مختلف قومیں ایک مرکز پر جمع ہو رہی تھیں مختلف بولیاں ایک محفل میں بولی جا رہی تھیں۔ چین میں بھانت بھانت کے پرندے تھے اور ہر ایک مختلف راگ الاپ رہا تھا لیکن اس رنگارنگی اور یگانگی کے پردے میں ایک نیا گنگت کا راگ پیدا ہو رہا تھا اور وہ نغمہ نواز درد کا نغمہ تھا۔

اردو کی اصل برج بھاشا اور فارسی کو تیا جاتا ہے۔ برج کے علاقے میں جو زبان بولی جاتی تھی وہ شیریں ہندی زبان تھی۔ جب مسلمان سندھ اور پنجاب کو عبور کر کے شمالی ہند میں پہنچے اور دہلی نئی حکومت کا پایہ تخت قرار پایا تو ہندو مسلم اختلاط اور جڑ گیا۔ سب سے پہلے مسلمان نواد کی حیثیت سے سندھ کے سواصل پر لنگر انداز ہوئے تھے اور آہستہ آہستہ مغربی ہندوستان میں مسلمانوں کی چند چھوٹی چھوٹی ریاستیں قائم ہو گئی تھیں۔ ان ریاستوں کی سرکاری زبان عربی تھی اور ان کے درباروں پر بھی عربی تہذیب و تمدن کا اثر غالب تھا۔

عربوں کی یہ ایک تاریخی خصوصیت رہی ہے کہ وہ جس سرزمین پر پہنچتے تھے اُسے اپنا لیتے تھے۔ وہ قبو صہ علاقوں کے دل و دماغ کو بالکل اپنے سائے میں ڈھال لیتے تھے۔ ایران اس کی ایک بہترین مثال ہمارے واسطے مہیا کرتا ہے۔ ایرانیوں کو اپنی تہذیب و تمدن پر ناز رہا ہے اور حقیقت بھی یہ ہے کہ ایشیائی قوموں میں ایرانی اپنی نفاست ذوق، پاکیزگی فکر اور ذہنی ودماغی ادھان کے اعتبار سے ہمیشہ ممتاز رہے ہیں۔ فردوسی کہتا ہے کہ سہ

زخیر شیر خور دن و سوسار عرب را بجائے رسید است کار

کہ تاج کیاں را کنند آرزو نفوذ تو اسے چرخ گرداں نفوذ

لیکن جب عربوں نے ایران کو فتح کیا تو انہی اونٹ کا دودھ پینے والے بددلوں نے جشید و کخسرو کی سرزمین کے ذرے ذرے کو عربی رنگ میں رنگ دیا۔ عربی اثر سے ایرانیوں نے نہ صرف اپنا مذہب بدل دیا بلکہ اپنی قومی خصوصیات، اپنے ملکی رسوم، اپنی زبان، اپنی ہزار سالہ تہذیب، غرض اپنا سب کچھ اپنے فاتحوں کے حوالہ کر دیا۔ عربوں نے ایران کے جنت نظیر سبزہ زاروں پر بھی قبضہ نہیں کیا تھا بلکہ ایرانی دل و دماغ کو بھی سخر کر لیا تھا۔ بلاشبہ عرب بھی ایرانیوں سے متاثر ہوئے اور اتنے متاثر ہوئے کہ اپنی عربی روح تک کو بھول گئے۔ چنانچہ مورخین کا اتفاق ہے کہ خلافت عباسیہ عجمی تہذیب اور ایرانی اثر و نفوذ کا مکمل نمونہ تھی۔ یہ ایک ضمنی بحث تھی جس سے یہ بتلانا مقصود تھا کہ عرب فاتحین کے ہاتھوں میں سخر کرنے والے ہتھیار ہی نہ تھے بلکہ ان کے دماغوں میں دل فتح کرنے والی طاقت اور ان کی باتوں میں من موہنے والا جادو بھی تھا۔ ہندوستان میں بھی خالص عربی حکومت قائم نہیں ہوئی۔ البتہ سندھ کے چند علاقوں میں شہرہ دن کے لئے چند اسلامی ریاستیں برسر اقتدار آئیں۔ اگرچہ ان کا سیاسی وقار بہت محدود تھا، لیکن اس کے باوجود سندھی زبان و تہذیب پر عربی ادب اور سلیج کے جو نقوش ثبت ہوئے وہ محتاج اظہار نہیں۔ سندھی زبان میں آج تک عربی الفاظ و محاورات کی کثرت ہے اور وہ عربی رسم الخط میں لکھی جاتی ہے۔ ہندوستان میں عربی کے یہ اثرات سندھ تک محدود رہے شمالی اور وسطی ہند میں جو اسلامی

نور اور داخل ہوئے وہ عرب نہ تھے، ایرانی، افغانی اور ترک تھے۔ لہذا ہندوستان میں اس کے بعد جو تہذیبی اور ادبی تحریکیں بار آور ہوئیں ان میں عربی اثرات سے زیادہ ایرانی و ترکی اور افغانی رنگ جھلک رہا تھا۔ چنانچہ اردو جو ہندو مسلم ملاپ کا خوشگوار پھل ہے وہ عربی رنگ و بو کا سرمایہ دار نہیں بلکہ اس میں ایرانی حلاوت، افغانی پختگی، ترکی ذائقہ اور ہندوستانی رس یہ چاروں عناصر بیک وقت بائے جاتے ہیں ہم نے گذشتہ سطور میں فرانسیسی ادیب ”ژان ژاک روسو“ کا ایک مقولہ نقل کیا تھا کہ

”ہر قوم کا ادب اس کی تاریخی سماجی تبدیلیوں کا آئینہ ہوا کرتا ہے“

آئیے اردو کے آئینہ میں ہم ہندوستانی قومیت کی مختلف تاریخی اور سماجی تبدیلیوں اور تاریخی انقلابات کے خال دھبہ کا معائنہ کریں۔ اگر ہم کسی ادبی تحریک کا تاریخی جائزہ لینا چاہتے ہیں تو خارجی شہادتوں سے قطع نظر متن پہلوؤں سے اس پر نظر ڈالی جائے گی تاکہ اس ادب کی حقیقی روح کو بے نقاب کیا جاسکے اور یہ بتلایا جاسکے کہ وہ تاریخی انقلابات کے کتنے دوروں سے گذر کر اپنی موجودہ شکل تک پہنچا ہے۔ سب سے پہلے تو یہ دیکھنا پڑے گا کہ اس ادب کی تہمید کن کن زبانوں سے ہوئی ہے یعنی کن کن مختلف زبان بولنے والی قوموں نے ادب کو پیدا کیا ہے۔ بطور مثال آپ فارسی ادب پر ایک نظر ڈالیے۔ خود فارسی زبان کے الفاظ، محاورات، لسانی تراکیب، مصطلحات اور مصادر و احوال آپ کو بتلا دیں گے کہ فارسی ادب و زبان کو عربوں اور ایرانیوں نے پیدا کیا ہے۔ ترکی زبان بھی عربوں اور ترکوں کے اختلاط کا نتیجہ ہے۔ انگریزی و دیویں اور انگریزی سائنس کے لوگوں نے بنائی ہے۔ یہ ایک داخلی شہادت ہے اس ادب کے تاریخی ظہور و ارتقاء کی۔ آج ہم صرف فارسی زبان کی نسبت سے یہ اندازہ لگا سکتے ہیں کہ یہ زبان ایک ایسی مشترک سوسائٹی نے پیدا کی تھی جو عربوں اور ایرانیوں پر مشتمل تھی۔ ان دونوں قوموں نے اپنے اپنے الفاظ، اپنے اپنے محاورات اور اپنی اپنی مصطلحات اس نئی زبان کو دیں اور یہ رفتہ رفتہ اپنی موجودہ شکل میں آگئی۔ ضمنی طور پر فارسی زبان کی تشکیل سے اُن تعلقات و روابط کا پتہ چلتا ہے جو عربوں اور ایرانیوں کے درمیان تھے۔ ہم اُس زمانہ کی پوری تاریخ محض فارسی زبان کے مطالعہ سے سمجھ سکتے ہیں۔ نئی فارسی زبان میں فرانسیسی اور انگریزی زبانوں کے الفاظ ہیں نظر آتے ہیں۔ یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ فارسی کے دامن میں ان لفظوں کی موجودگی ایران کے جدید سیاسی انقلابات کا براہ راست نتیجہ ہے۔ جس طرح قدیم فارسی زبان کے مطالعہ سے (جس پر عربی اثر غالب تھا) ہم عرب ایرانی روابط کی وضاحت کر سکتے ہیں اُسی طرح نئی فارسی زبان اُن تاریخی واقعات کی طرہ ہماری رہنمائی کرتی ہے جو ماضی قریب میں ایران کے اندر پیش آئے رہے اور اپنا دیر پا اثر ایرانی ادب و سماج پر ڈالتے رہے۔

ادب کی لسانی ساخت کے علاوہ یہ معلوم کرنے کے لئے کہ یہ ادب ماضی میں کن کن سماجی تاریخی اور مذہبی ماحولوں سے گذرا ہے ایک دوسرا طریقہ بھی ہے۔ وہ دوسرا طریقہ یہ ہے کہ اس ادب کے ردیاتی پس منظر کا جائزہ لیا جائے یعنی یہ دیکھا جائے کہ اس ادب میں کس کس قسم کی ادبی تاریخی اور مذہبی روایات کی نمایندگی پائی جاتی ہے۔ بطور مثال انگریزی لٹریچر دنیا کی علم الامت کی کمائیوں سے بھر پور ہے۔ عربی ادب میں یہودی روایات اور مسیحی تعلیمات کی کثرت ہے۔ فارسی کی تمام روایات عرب سے ماخوذ ہیں۔ آپ فارسی ادب میں عشق و محبت کا قصصی اور مثالی کردار اگر تلاش کریں گے تو بلی مجنوں، دامن عذرا اور پیر پنا

کے رومانی قدم قدم پر ملیں گے۔ فارسی ادب میں یہ روایات بالکل عام ہیں۔ انگریزی لٹریچر میں یونانی علم الاصنام کی جھلک رومی برطانی اختلاط اور اُن تاریخی واقعات کی صریحی شہادت ہے جو رومن امپائر کے عروج و کمال سے وابستہ ہیں، جب جزیرہ برطانیہ رومی شاہنشاہیت کا ایک جزو تھا اور انگریزی دل و دماغ رومی اور یونانی اثرات سے غور سے سمجھتے۔ عربی ادب میں اسرائیلی اور سبکی روایات کی موجودگی، عرب کی اُس ذہنی، دماغی اور سیاسی حالت کا قدرتی نتیجہ ہے جو قبل از اسلام وہاں پائی جاتی تھی۔ فارسی ادب میں عربی روایات کی کثرت، عربی ایرانی تعلقات اور مذہبی و تمدنی اتحاد کا واضح اور غیر شائبہ بہت ہے کسی ادب کی تاریخی و تمدنی قدر و قیمت کا اندازہ لگانے کے لئے ایک تیسرا طریقہ بھی استعمال کیا جاتا ہے یعنی اس ادب کے نفسیاتی رجحانات کو روشنی میں لایا جاتا ہے۔ ہر ادب میں ایک مخصوص رواج پائی جاتی ہے، جو اُس قوم کے اجتماعی فرائض سے پیدا ہوتی ہے جس نے اُس ادب کی تشکیل میں حصہ لیا۔ فارسی ادب کے رنگین و لطیف رجحانات ایرانیوں کے قومی شعور اور اجتماعی مزاج کی پردہ درسی کرتے ہیں۔ عربی ادب کے رجحانات ایک مخصوص کیفیت رکھتے ہیں۔ یہ مخصوص کیفیت درحقیقت عربوں کے نفسیاتی پس منظر کا عکس ہے۔

بہتر ہے کہ ہم اردو کی تحریک ادبی اور تاریخی نشوونما کا جائزہ لینے کے لئے انہی تینوں طریقوں کو استعمال کریں۔ ہمارا دعویٰ ہے (اور یہ دعویٰ شروع ہی سے تسلیم کر لیا گیا ہے) کہ اردو، ہندو مسلم تہذیبوں اور قومیتوں کے امتزاج و اتحاد کا نتیجہ ہے۔ آپسے اس دعویٰ کو امتحان کی کسوٹی پر رکھیں۔

(الف) اردو زبان کی ساخت برج بھاشا اور فارسی کے ملاپ سے ہوئی ہے۔ اردو کی لسانی تشکیل اس کی گواہ ہے۔ اردو کے تمام افعال و مصادر و روابط و حروف ہندی اور خالص ہندی ہیں۔ اردو میں پچاس فی صدی اسما ہندوستانی بولیوں سے لیے گئے ہیں۔ اس کے معنی کیا ہیں، اس کے معنی یہ ہیں کہ اردو دو قوموں کے ارتباط سے ظہور میں آئی ہے۔ ایک وہ قوم جس کی بولی برج بھاشا تھی دوسری وہ قوم جو فارسی زبان استعمال کرتی تھی۔ آپ ہندو مسلم تہذیبوں کے اتصال کا حقیقی پر تو اردو میں دیکھ لیجیے، کیا ضرورت ہے کہ آپ ہندو مسلم تعلقات و روابط کی تحقیق کے لئے تاریخی دلائل کے انبار لگا دیں، کیا فقط اردو کی بناوٹ یہ نہیں بتاتی کہ ایسی ملی جلی بولی صرف دو ہی قومیں بنا سکتی ہیں جن کے دل و دماغ ایک ہی سانچے میں ڈھل گئے ہوں۔ (ب) ادب اردو کی روایات، ہندو مسلم روایات اور علم الاصنام کے اتصال کا بہترین نمونہ ہیں۔ اردو ادب شجاعت و جوانمردی کی روایات کا مظہر جہاں رسم و سہراب کو قرار دیتا ہے وہاں ارجن اور بھیم کو بھی نہیں بھولتا۔ روایات عشق و محبت کی ترجمانی ہم فقط بلی مجنوں شیریں فرماؤ گل و بلبل اور شمع و پردانہ ہی کے ذریعہ نہیں کرتے بلکہ تل و دمن، بھونڑا اور کنول، چاند اور چکورا اور پیپے اور کوئل بھی عشق و محبت کے ادب اردو میں بہترین کردار پیش کرتے ہیں۔ ہمارے ادب میں یوسف کا حسن اور آدم و حوا کی باہمی محبت ایک مثالیہ کیرکٹر کی حیثیت رکھتی ہے مگر جب عصمت و عفت کا آدرش قائم کرنا پڑے گا تو کون ہے جو ستیا کو بھول جائے اردو کا ادیب نظم و شقاوت کا آئینہ نگار غرور و فرعون کے ساتھ رادن کو بھی سمجھنے میں تامل نہیں کرتا۔ میدانوں کے افسانوں اور گوہ طور کے قصوں کے ساتھ ہم ہمالیہ اور بندھیا چل کے بھی گیت گاتے ہیں۔

اے ہمالہ! اے فصیل کشور ہندوستان جو تہا ہے تیری پٹیاں کو جھک کر آسمان

دجلہ اور فرات کے کنارے گلگشت کرتے کرتے ہم گنگ دھن کی دادیوں میں بھی جاسکتے ہیں۔ نود و زار در شب برات کے ساتھ دیوالی اور ہولی کے تذکرہ سے بھی ہمارا لٹریچر معمور ہے۔ موسم ہمارے حبش شکونہ کی افسانہ طرازی کے دوش بدوش برکھارت کی ایلی رنگینیاں بھی ہمارے لٹریچر کے مرقع میں نظر آتی ہیں۔ ہماری عشقیہ مثنویوں میں راجہ اندر کے اکھاڑے کے ساتھ کوہ قاف کے پرزیرا دلوں کے حسن و جمال کی بھی تعریف ہے۔ غرض کہ آپ اردو لٹریچر کا اول سے آخر تک جائزہ لیجیے، آپ کو ہندو مسلم روایات دوش بدوش نظر آئیں گی۔ یہ تمام چیزیں سماجی ملاپ کی گہرائی، مذہبی خیالات کی بے رنگی، اور ذہنی پس منظر کے اتحاد کی طرف اشارہ کرتی ہیں۔ اردو کی ساخت اور ادب اردو کی مشترک روایات، ہندوستان کی قومیت مشترکہ کی نشانی ہیں۔ بتاریخ نے ہمارے دلوں ہمارے دماغوں اور ہمارے ذہنوں کو ایک ہی سانچہ میں ڈھال دیا تھا۔ یہ سانچہ ادب اردو کا سانچہ تھا، مشترک تمدنی روایات کا سانچہ تھا، متحدہ قومیت کا سانچہ تھا۔ اگر کج ادب اردو کو ہمارے درمیان سے اٹھا دیا جائے تو متحدہ قومیت، مشترکہ ہندوستانی سماج اور ہندی ایرانی تہذیب (انڈو ایرین کلچر) کی تمام شاندار روایات مہل ہو کر رہ جائیں گی۔ اردو اور صرف اردو ان ہزار سالہ کوششوں کی شمادت دے سکتی ہے جو ہندوستانی قوموں نے باہمی یکجہتی اور اتحاد کے لئے سماج، تمدن، فلسفہ، عقیدہ اور تہذیب کے ہر گوشے میں کیں ہم نے اپنی پیاری زبان کو پریم کا بندھن اور محبت کا رشتہ بنا کر ٹوٹے ہوئے دلوں اور کھڑے ہوئے دماغوں کو ایک دوسرے سے جوڑ دیا۔ اردو کے دامن میں ہر زبان کے لفظ ہیں، پنجابی، سندھی، فارسی، ترکی، عربی، بنگالی، مرہٹی، انگریزی، پرتگالی، لاطینی، فرانسیسی، غرض مشرق و مغرب میں جنسی جاندار بولیاں اور ترقی یافتہ زبانیں ہیں سب سے اردو نے استفادہ کیا ہے۔ آپ ایک سرسری نظر ہی میں ان لفظوں کو تلاش کر سکتے ہیں اور اس سے اردو کی ہمہ گیری اور جامعیت کا اندازہ ہو سکتا ہے۔ چنانچہ معمولی سا لفظ ہے جسے ہم روزانہ بولتے ہیں مگر یہ بہت کم لوگوں کو معلوم ہے کہ اردو نے اسے پنجابیوں سے لیا ہے۔ بادرچی، چلن، آکا ترکی زبان سے لیے گئے ہیں۔ نیلام پرتگالی ہے۔ گلاس انگریزی ہے۔ یہ لفظ بطور مثال زبان پر آگئے ہیں ورنہ اردو کے خزانہ میں مختلف النوع جواہر ہر فرد کی کمی نہیں ہے

اردو ہے جس کا نام ہمیں جانتے ہیں داست

ہندوستان میں دھوم ہماری زبان کی ہے

(ج) یہ معلوم کرنے کے لئے کہ ہمارا ادب ہندوستان کی ہزار سالہ سماجی تبدیلیوں اور تمدنی ترقیوں کی کس حد تک نمایندگی کرتا ہے ہم نے اردو کی ساقی بناوٹ اور ردایاتی پس منظر کو بطور تشیل پیش کیا۔ اس سلسلے میں یہ جانا بھی ضروری ہے کہ اگر ہمیں ہندو مسلم تہذیبوں کو صحیح طور پر ایک دوسرے کے قریب لانا ہے تو ان لسانی رجحانات سے فائدہ اٹھانا پڑے گا جو ادب اردو کا طرہ امتیاز ہیں۔ کہنا یہ ہے کہ ہر سوسائٹی کا ایک خاص مزاج ہوتا ہے، ہر قوم کا ایک مخصوص زادہ نظر ہو کرتا ہے اور اس کے ادب میں بھی وہی مخصوص قومی روح پائی جاتی ہے جو اس قوم یا اس سوسائٹی کی خصوصیت ہوتی ہے۔ انگریزی لٹریچر میں جو نفسی کیفیت پائی جاتی ہے یعنی انگریزی ادب دشر کے مطالعہ سے آپ پر جو اثر پڑتا ہے، وہ حقیقت میں برطانی قومی قوم کی مخصوص اجتماعی روح کا اثر ہے۔ عرب جاہلیت کے قصائد سے ہم آج بھی ایام جاہلیت کی قومی روح کو سس کر سکتے ہیں۔ ہم آخر کو القیس، اہل بیت اور ایام جاہلیت کے دوسرے شعراء عرب کے قصیدوں میں عربی نفسیات، عربی شعور اور عرب کی اجتماعی زندگی کے نقوش کی کھلیں

دیکھ سکتے ہیں۔ ایرانی طرح ایرانیوں کی نفسی زندگی اور ان کے قومی تاثر و احساس کی ترجمانی کرتا ہے۔ اردو ادب کا بھی ایک خاص نفسیاتی مزاج ہے، ایک مخصوص اثر ہے جو اردو نظم و نثر کا مطالعہ ہم پر ڈالتا ہے۔ اردو لٹریچر کے رجحانات اور امکانات کا جائزہ لینے سے اندازہ ہوتا ہے کہ ہمارے ادب میں مختلف ادبی رجحانوں، مختلف سماجی نظریوں اور مختلف دماغی تحریکوں کو اپنانے کی غیر معمولی صلاحیت ہے۔ اردو ایک ایسا جاذب ہے جو ہر نقش کو جذب کر لیتا ہے۔ ماضی بعید میں اس نے ہندی اور فارسی کی قابلیتوں کو چوسا۔ دکن میں پہونچی تو مرہٹی تامل، تیلگو اور دوسری مقامی بولیوں کا دودھ پیا۔ دہلی دربار میں ترکوں سے سابقہ پڑا تو ترکی سے مانوس ہو گئی۔ جب اٹھارھویں صدی میں دانیال فرنگ نے سرزمین ہند پر قدم رکھا تو اردو نے ان انجیوں کی آؤ بھگت کی اور آج اردو لٹریچر مغربی ادب سے جس قدر متاثر ہو چکا ہے وہ محتاج بیان نہیں۔ اردو ادب کا مطالعہ کچھ ایک خاص زاویہ نظر قائم کرنے پر مجبور کرتا ہے اور وہ زاویہ نظر ہے، ہندوستانی قومیت کے مخصوص رجحانات کا۔ اردو میں ایک طرف ہندو قوم کا علم، سادگی اور نرمی ہے تو دوسری طرف مغل ایمانیوں اور ترکوں کی شان و شکوہ۔ اردو میں کبت بھی ہے اور نفیس بھی، دوسے بھی ہیں اور غزلیں بھی، ویدانت بھی ہے نصرت بھی، برہمنیت بھی ہے اسلامیت بھی، راجپوتی آن بان بھی ہے اور عربی شکوہ و شان بھی۔ اردو ادب کا مزاج ہندوستانیوں کے عام اجتماعی مزاج کی طرح حلیم، بردبار اور ملنا سہی ہے۔ انگریزی ادب و تمدن کے اثر سے ہمارے رجحانات میں جو تبدیلیاں ہوئی ہیں ادب اردوان کا بھی آئینہ دار ہے۔ ہمارا قومی مزاج تاریخ کی دس گزشتہ صدیوں میں جن فکری منزلوں اور شعوری مرحلوں سے گزرا ہے، ہمارا ادب ان سب کے اثرات اپنے دامن میں لیے ہوئے ہے اور ایسا ہونا ناگزیر تھا، کیونکہ جیسا کہ ہم کہہ چکے ہیں ادب ہی کسی قوم کی سماجی اور فکری گہرائیوں کے ناپنے کا آکر ہے ان تمام حقیقتوں کے دہرانے کا مدعا یہ ہے کہ ہندوستان میں گزشتہ ہزار سال کے اندر جس قدر سیاسی، سماجی، مذہبی اور فکری انقلابات ہوئے ان کی گود میں اردو نے جنم لیا۔ مسلمانوں کا ہندوستان میں داخلہ ایک شدید انقلاب کی تہیہ تھا۔ مسلمان ہندوستان کے دروازے میں داخل ہو کر ایک ایسی دنیا کے قدیم کی حدود میں باریاب ہوئے تھے جہاں چار ہزار برس سے ایک مخصوص تہذیب کا دیا جل رہا تھا، علوم و فنون کا اُجالا پھیلا ہوا تھا۔ ہندوستان بھی مصر، بابل، یونان، روم اور چین کی طرح اپنے شاندار ماضی پر فخر کر سکتا ہے۔ ہندوؤں نے دنیا کے عین ہی میں اپنی ذہانت سے تہذیب کے اُن تمام مدارج کو طے کر لیا تھا جو دنیا کی دوسری قوموں نے سیکڑوں ہزاروں برس بعد طے کیے۔ ہندوستان کسی وقت بھی نیم وحشی اور غیر متقدم نہیں رہا۔ کم سے کم تاریخ کی جہاں تک یادداشت ہے اس نے ہمیشہ ہندوستان کو شعور، ادب، موسیقی، ریاضی، نجوم، ڈراما، قانون اور روحانیت کا گہوارہ پایا ہے۔ مسلمان جب ہندوستان میں داخل ہوئے تو اگرچہ اس وقت یہ عظیم ملک اخلاقی اور سیاسی حیثیت سے عالم زوال و انحطاط میں تھا، مگر چار پانچ ہزار برس میں آریوں نے جس قدر دماغی و علمی ترقیاں کی تھیں، اُن سب کے نقوش باقی تھے۔ البیرونی جو غزنویہ عہد میں ہندوستان آیا تھا سچ کھول کر ہندوستانی کمالات کی داد دیتا ہے۔ اس نے ہندوستانی علوم و ریاضی کو حیرت اور تعجب کی نظروں سے دیکھا اور اپنے سفرنامہ میں ہندوؤں کو دنیا کی سب سے زیادہ عالم دریا صنی دہاں قوم قرار دیا۔ مسلمان ہندوستان میں اپنے علوم اپنے ساتھ لائے، ان کی تہذیب، ان کا تمدن، ان کی زبان اور ان کی قومی خصوصیات ہندوؤں سے جدا گانہ تھیں، مگر اب یہ اجنبیت دیکھا گئی باقی نہ رہ سکتی تھی کیونکہ اُدھر ہندوؤں کو بھی نئے ہماؤں کی مزاجدانی

اور نئی دنیا کی ہزبانی ضروری تھی مسلمان ہندوستان کو فتح کرنے نہیں اپنا وطن بنائے آئے تھے اور جس ملک کو وہ اپنا وطن قرار دے چکے تھے قدرتی طور پر وہ اس کے دوسرے باشندوں سے بیگانہ اور آزاد نہ رہ سکتے تھے۔ جب دو برابر کی طاقتیں آپس میں ملتی ہیں تو کچھ دیر تک توان میں کشمکش کی سی کیفیت رہتی ہے لیکن اس کے بعد اعتدال پیدا ہو جاتا ہے اور وہ رفتہ رفتہ ایک دوسرے سے یک جان و دو قالب ہو کر ایک ایسی بہتر و پسندیدہ تر شکل اختیار کر لیتی ہیں جس میں دونوں عنصروں کی بہترین صلاحیتیں موجود ہوں۔ بسا اوقات دو مختلف پردوں کا پوند یا آدر ہو کر اس قدر لطیف، باعزہ اور خوشگوار پھل پیدا کرتا ہے کہ وہ خصوصیت پہلی صورت میں ہرگز نہ پیدا ہو سکتی تھیں۔ ہندو مسلم تہذیبیں بھی اسی قانون قدرت کے ماتحت پہلے پہل متضاد رہیں لیکن اس کے بعد ان میں قربت و یکجائی پیدا ہونے لگی۔ اس تہذیبی اتصال کے جو نتائج برآمد ہوئے اس کی سب سے زیادہ دلکش مثال اُردو ہے۔ یہیں نہیں معلوم کہ اردو میں شاعرانہ سرگرمیوں کا آغاز کب ہوا؟ تاریخ صرف اتنا پتہ دیتی ہے کہ وہ سب سے پہلا شاعر جس نے اس نئی بولی کو منہ لگایا لاہور کے حمد غزنویہ کا ایک ادیب سعد سکیان تھا۔ سعد سکیان کے تذکرے میں لکھا ہے کہ اس نے ہندوستانی میں اپنا کچھ کلام مرتب کیا تھا، اتفاق کی بات ہے کہ سعد کے تذکرہ نویسوں نے اس کی اس خصوصیت کا بھی ذکر کر دیا ورنہ معلوم نہیں کتنے شوخ طبع لوگوں نے اس نئی بولی میں (جو ابھی تک عوام میں مروج نہ تھی) اپنی موزونیت طبع کے پھول کھلائے ہوئے جو کہ بغیر جکے ہوئے گنماہی کی بامعوم سے کھلا کر رہ گئے۔

بلاشبہ اردو کی ترویج و ترقی میں اُن صوفیوں اور مبلغوں کا بھی کافی حصہ ہے جو تہذیبی تبلیغ یا خدا پرستی کے شوق میں عوام کی تہذیب و اصلاح کی غرض سے دور دور نکل گئے تھے اور خدا کی باتیں بندوں کو ان کی اپنی زبان میں سکھاتے پھرتے تھے۔ صوفیہ کے تذکرہ نویسوں میں ان کے اکثر وہ ملفوظات و اقوال نقل کیے گئے ہیں جو اس دعوے پر بطور ثبوت و دلیل پیش کیے جاسکتے ہیں۔

جب ہم اُردو کے اہنی پر نظر ڈالتے ہیں تو مبیاختہ ہماری نظریں امیر خسرو پر پڑھ جاتی ہیں جن کے گیت ہمارے گھر دیں آج تک گائے جاتے ہیں، جن کی پہیلیاں ہیں اب تک یاد ہیں، جن کی کہہ کر نیاں، جن کے بول اور جن کی کما میں آج بھی ادب اُردو کی قدامت کے نشان ہیں۔ امیر خسرو ہندوستانی نژاد تھے۔ اس لئے انھوں نے ہندوستانی میں جو کچھ لکھا وہ اپنی مادری زبان میں لکھا۔ انھیں قدرت نے طبع موزوں اور قدرت نظم دی تھی اس لئے وہ جو کچھ فرمائے وہ ہیں اب تک ازبر ہے مگر ان کے علاوہ سیکڑوں ہزاروں آدمیوں نے اس زبان میں کچھ نہ کچھ کہا اور سنا ہوگا لیکن ان کی گنماہی ان کے تمام کارناموں کو لے ڈوبی۔ اس بحث میں یہ بیان کرنا بھی خالی از دیکھی نہ ہوگا کہ اردو کا حقیقی سرچشمہ ہندوستان کی کون سی بولی ہے۔ ہمارے صوبہ کے لاکھ مصنف اور مشہور اہل قلم ڈاکٹر تارا چند صاحب اردو کی قومی اہمیت اور اس کی لسانی اہلیت پر بحث کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ

”اس وقت ہندوستان میں جتنی بولیاں مروج ہیں ان میں سے کوئی بھی سنسکرت سے نہیں نکلی، یہ کہنا غلط ہے

کہ جدید ہندی سنسکرت سے مشتق ہے۔ وہ ہرگز سنسکرت سے نہیں نکلی بلکہ سچ تو یہ ہے کہ اس وقت ہماری قومی

زبانوں میں کوئی بھی سنسکرت سے مشتق نہیں“

اس کے بعد ڈاکٹر صاحب نے تاریخی دلائل سے اس حقیقت کو ثابت کیا ہے کہ اردو میں ہندو سماج کی مناسب حصہ داری اور ان کی تمدنی زندگی کی پوری پوری نمایندگی پائی جاتی ہے۔ ڈاکٹر صاحب نے ان لوگوں پر سخت نکتہ چینی کی ہے جو اردو کو ایک



ہندی زبان بتلانے کی جرات کرتے ہیں، اسی ضمن میں موصوف نے اردو اور جدید ہندی کو ایک ہی اصل کی دو شاخیں اور ایک ہی زبان کی دو شکلیں بتلایا ہے۔ آپ کے الفاظ ہیں کہ

”اگر دو ہندی کو دو مختلف زبانیں ثابت کرنے کی کوشش احمقانہ اور طفلانہ ہے۔ سنسکرت آمیز ہندی اور عربی آمیز اردو کا پروپیگنڈا کوئی صحت در قومی تحریک نہیں کیونکہ اس سے فرقہ پرستی کے رجحان اور علیحدگی کی بالیسی کو مدد ملتی ہے۔ ہندوستان کی مشترکہ دعووی زبان (انگرو فرینکا) میں ہندوستانی قومیت کے تمام اجزاء کی نایبندگی ہونا چاہیے اور اس لئے ہر وہ کوشش ناکام رہے گی اور تفرقہ پیدا کرے گی جو کسی ایسی زبان کو ہندوستان کی قومی زبان بنانے کے لئے کی جائے گی جس کی بنیاد ایک مخصوص تمدن کی روایات پر ہو۔ ہندوستان کی قومی زبان کے مسئلہ پر آپ نے پنڈت جواہر لال نہرو کے مندرجہ ذیل خیالات کو بطور ثبوت پیش کیا ہے۔ پنڈت جی فرماتے ہیں کہ

”مجھے اب زرا بھی شبہ نہیں کہ ہندی اور اردو کو اب ایک دوسرے کے قریب تر آجانا چاہیے“

ہم اتنا گندھی نے اس بحث میں اس طرح حصہ لیا ہے کہ

”میں اک ایسی الگ بنانا چاہتا ہوں جس کے ارکان دونوں بولیوں کو یکھیں اور دونوں کے رسم الخط سے واقف ہوں اور اس کا پروپیگنڈا بھی کریں اور یہ سب اس امید پر کہ بالآخر دونوں مل کر ہندوستانی کے نام سے ایک ہیں (الوہی بھائی زبان بن جائے گی۔ پھر یہ تیز نہ ہوگی کہ یہ ہندی ہے اور یہ اردو۔ بلکہ ہندی اور اردو (جو اصل ایک ہی ہیں) مشترکہ ہندوستانی زبان کے طور پر مروجہ اور ہر گوشے میں استعمال کی جائیں گی“

حقیقت بھی یہی ہے کہ اردو اور جدید ہندی کے افعال، مصادر، بناوٹ، قواعد اور دوسری لسانی خصوصیات میں کوئی فرق نہیں۔ ہزاروں محاورے باہم مشترک ہیں۔ خیالات کے سانچے اور اظہار و بیان کے طریقے یکساں اور یک رنگ ہیں۔ صرف رسم الخط کا فرق ہے اور یہ فرق زبان کی اصلیت پر اثر انداز نہیں ہوتا۔

ڈاکٹر سر جیج ہمدانی نے یہ خوب لکھا ہے کہ

”اگر دو ہم سب کا مشترکہ ورثہ ہے جسے ہمارے بزرگوں نے اتحاد اور ملاپ کی نشانی کے طور پر ہم سب کے لئے

چھوڑا ہے۔ ضرورت ہے کہ ہم سب اپنے اس انمول ورثہ کی قدر کریں“

ہمارا سر عقیدت و ارادت کے ساتھ جھک جانا چاہیے ان بزرگوں کے آستانہ پر جن کی پُر خلوص کوششوں نے ہماری قومی زبان کی تشکیل کی، جس مشترکہ خیالات و احساسات دیئے، مشترکہ سماجی طریقے، مشترکہ رسمیں اور مشترکہ خصوصیتیں عطا کیں۔ یہ وہ لوگ تھے جنہوں نے اسلامی حکومتوں کے عہد میں ایک نئی بولی کو رواج دیا۔ جہاں گئے اُسے سینہ سے لگا کر لے گئے۔ جس محفل میں بیٹھے اسی کے گن گائے۔ آج انہی کی کوششوں سے اردو پشاور (سرحد) سے بنی پور (آسام) اور سری نگر سے مدراس تک بولی، سمجھی، پڑھی اور لکھی جاتی ہے۔

برادران ہندو اپنے علمی شوق، اپنی ذہانت اور اپنی سبے نظیر قوت آخذہ کے لئے ہمیشہ سے مشہور ہیں۔ اسلامی حکومتوں

کے زمانہ میں انھوں نے بہت جلد حالات کا جائزہ لیکر اپنے کو مقتضائے حال کے تناسب اور متوازن بنالیا۔ انھوں نے فارسی زبان کی طرف غیر مہولی توجہ کی اور عہد مغل کے شعراء کا اگر کوئی تذکرہ مرتب کیا جائے تو یقیناً ایسے ہندو بزرگوں کی کافی تعداد ہیں ملے گی جو فارسی زبان اور شیرازی اچھے میں داد سخن دیتے تھے۔ بنا بریں مغلیہ عہد ہندو مسلم اتحاد و یکجہتی کا سنہرا عہد تھا۔ اکبر و جہانگیر کی قومی پالیسی نے ہمیں آپس میں اس قدر قریب کر دیا تھا کہ اس سے زیادہ قرب اپنا انفرادی وجود باقی رکھ کر ممکن نہ تھا۔ ہندو اور مسلمان دونوں ایک ہی رنگ میں شرابور اور ایک ہی کیفیت میں سرشار تھے۔ مغلیہ حکومت خالص ہندوستانی حکومت تھی۔ مغل بادشاہوں کے ترکی خون میں ہندوستانی روح دوڑ رہی تھی۔ انھوں نے ہندو مسلمان کے درمیان سے ہر قسم کی غیریت اور بیگانگی ختم کر دی تھی۔ مغل تاجداروں نے ہندو رسوم و عادات کو اپنا لیا تھا۔ ان کے درباروں پر ہندو مسلم ملاپ کا گہرا رنگ چھایا ہوا تھا۔ مغلیہ حکومت کی سب سے بڑی خصوصیت یہ بھی تھی کہ اکبر، جہانگیر، شاہجہاں اور اورنگ زیب کے درباروں میں مسلمان شعراء اور ارباب قلم کے پہلو بہ پہلو ہندو شعراء اور اہل فکر بھی داخل تھے۔ چنانچہ اس زمانہ میں ہم اکثر ہندو شعراء کے نام دیکھتے ہیں۔ چندربھان برہمن عہد شاہجہانی کا مشہور شاعر تھا۔ ایک شعر ملاحظہ ہو۔

مراد لیت بکفر آشنا کہ چندیں بار

بکعبہ ہر دم و بازش برہمن آوردم

چندربھان برہمن کا دیوان دستر زمانہ سے محفوظ نہیں رہا مگر تذکروں میں ان کے جتنے شعر بھی ملتے ہیں لا جواب اور انتخاب ہیں۔ چندربھان برہمن کے علاوہ اور بہت سے ہندو شعراء ہندوستانی قومیت کے اس سنہرے زمانہ میں موجود تھے کیا عجیب لطف ہے کہ اس زمانہ میں ہم اکثر مسلمانوں کو سنسکرت سے غیر مہولی دلچسپی لینے ہوئے پاتے ہیں۔ ملک محمد جاسی، عبدالرحیم خانخاناں اور عہد اکبری کے دوسرے ائمہ سنسکرت اور ہندی ادب کے بہترین ادیبوں میں شمار ہوتے ہیں۔ درحقیقت مغلیہ عہد میں تمام فرقہ وارانہ اختلافات مٹ چکے تھے۔ ہندو اور مسلم تہذیبیں اس طرح ایک دوسرے سے آمیز اور یکجان ہو گئی تھیں کہ مذہب، خیالات، عقائد، فلسفہ اور تاریخ کے تمام مختلف طریقے اور مظاہر فنا ہو گئے تھے۔ اس میں شک نہیں کہ اکبر اعظم نے متحدہ ہندوستان کا جو خواب دیکھا تھا اس کی تعبیر بہت جلد نکل آئی اور اب تک اگر دوسرے بھیس میں ہمارے سامنے یادگار کے طور پر موجود ہے۔

جس زمانہ میں اکبر شمالی ہند میں اس جدید ترقی پذیر ہندوستانی قومیت کی سرپرستی اور آبیاری کر رہا تھا اس زمانے میں جنوبی ہند کے اسلامی فرمانروا بھی اس فرض سے غافل نہ تھے۔ عادل شاہیوں اور قطب شاہیوں کے درباروں پر بھی ہندوستانی افراط چھائے ہوئے تھے بلکہ یہ کہنا زیادہ صحیح ہے کہ جنوبی ہند کی اسلامی ریاستوں میں ہندو مسلم اتحاد کی بنیاد جس قدر گہری تھی شمالی ہند کو بھی وہ خصوصیت حاصل نہ تھی اور اس کے کچھ تاریخی اسباب بھی تھے کیونکہ جنوبی ہند میں اسلامی حکومت کا قیام ایک برہمن اور ایک مسلمان کی متحدہ کوششوں کا نتیجہ تھا۔

دکن میں اردو کو جو فروغ حاصل ہوا وہ ایک طویل داستان ہے۔ خود قطب شاہی اور عادل شاہی خاندانوں کے فرمانروا اس نئی زبان کے سرپرست تھے جب قدرت نے دکنی عظمت و اقبال کی بساط اٹھی اور بچا پور اور گوکنڈہ کی اسلامی

ریاستیں تباہ ہوئیں تو اہل کمال کا یہ جگہنا منتشر ہو گیا۔ مغل حکومت نے جنوبی ہند میں اپنا مستقر جاہ و اقبال اور مرکز جاہ و جلال اورنگ آباد کو قرار دیا جہاں عالمگیر کے مکتب شاہی کے ساتھ شاہی ہند اور جنوبی ہند کے تمام ارباب فضل و کمال اور شعرا جمع ہو گئے۔ جدید اردو ادب کا باؤ آدم دلی دکنی کو سمجھا جاتا ہے (اگرچہ محققانہ زاویہ نگاہ سے یہ صحیح نہیں) دلی کو اورنگ آباد کا باشندہ بتلایا جاتا ہے۔ ممکن ہے کہ اورنگ آباد ان کا آبائی وطن نہ ہو لیکن اس میں بھی شک نہیں کہ وہ اورنگ آباد اسکول کے ایک نامور رکن تھے۔ اس زمانہ میں جنوبی ہند کے تمام ادبی حلقے اس نئی زبان کے ترانوں سے گوج رہے تھے مگر شاہی ہند میں فارسی کا سکھ چلتا تھا اور شاہی ہند کے ہندو اور مسلم ارباب کمال اردو سے علیٰ میں کچھ کتنا اپنے علم و فضل کی توہین سمجھتے تھے۔ وہ اگر کبھی اس نئی زبان میں کچھ کہتے بھی تھے تو برسیل نشاط و تفتن — لیکن جنوبی ہند میں دکنی اردو کا ہی بول بالا تھا۔ وہاں بادشاہ، امراء اور عوام اپنی زبان ہی کو اپنے لئے باعث فخر سمجھتے تھے شمس العلما مولانا محمد حسین آزاد نے لکھا ہے کہ دلی دکنی کا جنوبی ہندوستان سے دہلی آنا اردو تاریخ کا ایک منہر باب ہے۔ دلی اپنے ساتھ اپنا اردو دیوان بھی لائے اور اس شان سے آئے کہ دہلی میں دلی ہی دلی نظر آنے لگے یہیں اس موقع پر اردو کی مفصل تاریخ پر نظر ڈالنا نہیں ہے۔ بطور بالائیں جو کچھ بیان کیا گیا ہے، اس کا منشار صرف اتنا تھا کہ عند مغل کی ادبی روح بے نقاب ہو جائے اور یہ معلوم ہو جائے کہ اس زمانے کی ادبی فصحاء قومی اشتراک اور ذہنی اتحاد کا کتنا مکمل نمونہ اور کتنا شاندار منظر تھی۔

اب ہمیں اس بحث میں ایک خاص نقطہ تک پہنچنا ہے۔ یوں تو ہندوستانی قوم کے ہر طبقہ اور ہر جماعت نے اپنی پیاری سی زبان اور اپنے قومی ادب کی تشکیل میں حصہ لیا لیکن اگر ہم اردو ادب کے شاہیر شعردہن کا ایک سرسری سا جائزہ لیں تو ہمیں یہ تسلیم کر لینا پڑے گا کہ اردو شعرا کے ہندو طبقہ میں کا بہتھ اور براہمنہ کشمیر کا جس قدر حصہ ہے، اس کی مثال ہماری سوسائٹی کا کوئی دوسرا حلقہ مشکل ہی سے پیش کر سکتا ہے۔ کا بہتھ حضرات اور کشمیری پنڈتوں میں بڑے بڑے لوگ پیدا ہوئے اور انھوں نے اردو ادب پر غیر معمولی احسانات کیے۔ ان دونوں برادریوں میں اردو فارسی کا ذوق اب تک عام ہے۔ آپ آج بھی کشمیری خاندان میں ہست سے فضل اور ادب کو پا سکتے ہیں کشمیر کی صحت مند، توانا اور ولولہ خیز آہ و ہوا بے اثر نہیں رہ سکتی۔ کشمیر کی جو فردوس بہاراں دادیاں، روح پرور پھول کھلاتی ہیں وہ ولولہ خیز دل دماغ بھی پیدا کرتی ہیں۔ عربی نے کہا ہے کہ

ہر سوختہ جانے کہ بہ کشمیر در آید

گر مرغ کبابست کہ بال و پر آید

اشرافند جس سرزمین بہشت آئین میں یہ خصوصیت ہو کہ وہ مرغ کباب کو دولت بال و پر اور مشت خاک کو نفعت بزرگ و ثمر بخشدے وہ انسانی دل و دماغ، انسانی ذہن و روح بلکہ انسانی وجدان و ضمیر کو کن الہامی طاقتوں اور روحانی تاثیرات سے معمور نہ کرتی ہوگی۔ کشمیری پنڈت اپنی غیر معمولی ذہانت، اپنی طبعی ذکاوت اور اپنی جودت فکر کے اعتبار سے ہندوستان بھر میں مشہور ہیں۔ ہست کم لوگوں کو معلوم ہو گا کہ ڈاکٹر سر محمد اقبال بھی اسی خاندانہ علم و ادب اور گوارہ ذہانت و ذکاوت سے تعلق رکھتے تھے یعنی آپ اصلاً کشمیر کے ایک معزز برہمن خاندان کے رکن تھے۔ وہ خود اپنے اک شعر میں اپنے اس تعلق کی طرف اس طرح اشارہ کرتے ہیں

مرا بنگر کہ در ہندوستان دیگر نمی بینی

بر بہن زادہ مرا آشنا ہے روم و تبریز است

علامہ اقبال مرحوم کو اردو اور فارسی ادبیات کی تاریخ میں جو بلند پایہ اور غیر فانی مقام حاصل ہے اس کا اظہار بیود ہے۔ علامہ اقبال سے قطع نظر کشمیری پینڈتوں کی تاریخ اُن نامور دس کے تذکروں سے معمور ہے جو ہمارے لٹریچر میں بلند ترین درجہ رکھتے ہیں۔ اردو کا کون ہی خواہ ایسا ہوگا جس کا سر عقیدت اردو نثر کے زندہ جاوید ادیب اور اردو افسانہ نگاری کے موجد پریشور پینڈت رتن ناتھ سرشار کے سامنے خم نہو جائے، جن کا فسانہ آزاد اور سیر کو ہسار اردو ادب کے لئے سرمایہ افتخار ہے اور جنہوں نے ہمیں سب سے پہلے سماجی زندگی کی تصویر کشی اور کردار نگاری کے اصول سے آشنا کیا۔ اگر اردو ناول نگاروں میں پینڈت رتن ناتھ سرشار کو اولیت یا اولیت کا درجہ حاصل ہے تو اردو شاعری میں پینڈت دیانند کشنم کا نام نامی بھی کسی تعارف کا محتاج نہیں، جن کی شاعری گل بکاؤلی، حسن، بیان، شکوہ، ادا، نزاکت، تخیل، کمال فن، قدرت سخن اور محاسن لفظی و معنوی کا ایک جیل شاہکار ہے۔ یوں تو اردو زبان میں بہت سی شاعریاں لکھی گئیں مگر جو شہرت اور مقبولیت سحرالبیان اور گلزار کشنم کو حاصل ہوئی اس کی مثال نہیں مل سکتی۔ ان میں سے اول الذکر شاعری خدا کے سخن میر انیس کے جدمرحوم میر حسن کی روحانی فکر کا نتیجہ ہے اور ثانی الذکر پینڈت دیانند کشنم کی موزونیت، طبع کا شاہکار۔ پینڈت دیانند کشنم کے بعد ادبی دنیا میں چلبکست کا نام آتا ہے جو پراہنہ کشمیر کے نامور رکن تھے چلبکست کا مقام ہمارے شعراء میں کس درجہ بلند ہے؟ اس حقیقت کو اس طرح سمجھ لیجیے کہ مرحوم شاعرین شعراء اردو کے اس طبقہ میں تھے جو جدید رنگ سخن کے اعتبار سے سخنوران متقدمین میں شمار ہوتا ہے۔ یعنی چلبکست بھی اقبال (اکبر حالی) اور شوق قدوائی کی ادبی بزم کے معزز رکن تھے۔ ان کی شاعری کا پس منظر قومی احساس کی کارفرمائی اور ہندوستان کے سیاسی انقلابات پر مشتمل ہے۔ پینڈت چلبکست پر لکھنؤ کی سر زمین بجا طور پر نازاں ہے چلبکست کی نظمیں، چلبکست کے مقالات اور چلبکست کے مضامین، غرض چلبکست کا تمام مجموعہ نظم و نثر، علوئے تخیل، عذوبت بیان، گیرائی نظر، ہمہ گیری طبع، حسن ادا اور لطافت اظہار کا ایک طلسم ہے۔ عہد جدید میں کون ہے جو سر تیج بہادر پیرو، علامہ برجپوہن و تاتاریہ اور پینڈت موتی لال مرحوم کی سیاسی ذہانت، ادبی خدادات اور قومی جوش و خروش کو نظر انداز کر سکے۔ پینڈت موتی لال مرحوم آج اگرچہ ہمارے درمیان موجود نہیں ہیں لیکن ان کے لائق فرزند اور ہندوستان کے حلیل القدر رہنما پینڈت جواہر لال نہرو نے اپنے والد نذر گوار کے ذوق علم و ادب کا ذکر ان لفظوں میں کیا ہے کہ:-

”بچپن میں انھوں نے رواج کے مطابق عربی و فارسی تعلیم حاصل کی تھی اور تمام عمر مشرقی لٹریچر کے مطالعہ کا شوق انھیں دامگیر رہا۔ اس معاملے میں اُن کی نظر بہت وسیع اور معلومات ہمہ گیر تھیں۔ وہ قدیم ہندوستانی تہذیب کا مکمل نمونہ تھے۔“

خود پینڈت جواہر لال نہرو کی ابتدائی تعلیم بڈایوں کے ایک فارسی عربی داں خشی کے زیر اہتمام ہوئی تھی، جن کی شاندار دائرہ علمی اور عذر کے بیان کردہ درو انگیز افسانوں کا تذکرہ پینڈت جی نے کمال دلچسپی سے اپنی سوانح عمری میں کیا ہے۔ پینڈت جواہر لال نہرو اپنے مورث اعلیٰ کا تذکرہ کرتے ہوئے اپنی آپ بیتی میں لکھتے ہیں کہ:-

”ہمارے مورث اعلیٰ کو فرخ سیر بادشاہ دہلی اپنے ہمراہ کشمیر سے لائے تھے۔ وہ عربی فارسی کے علامہ تھے اور ہمارے

خانان میں ان کی جو تصویر محفوظ ہے وہ مخلیہ لباس میں ہے۔ اس تصویر میں وہ ایک شاندار محل کے ردپ میں نظر آتے ہیں۔

ان بیانات کے بشیر یوں کی سماجی زندگی مشترکہ ہندوستانی قومیت سے ان کا لگاؤ اور عربی فارسی کی طرٹ ان کے طبعی رجحان کا پتہ چلتا ہے۔ سرتیج ہمارے ہر دھڑلے کے ایک سرکردہ مدیر اور محقق ہی نہیں ہیں بلکہ انجمن ترقی اردو کے صدر مستقل بھی ہیں۔ سرتیج ہمارے ہر دھڑلے کو اپنی قومی زبان اور دوسرے جو شغف ہے اس سے اردو کا ہر ہی خواہ واقف ہے۔ اکیلے سرتیج ہمارے اردو کے لئے جو کام کیا ہے اسے ہزار آدمی بھی مل کر نہیں کر سکتے۔ تمام ہندوستانی دہناؤں میں سرتیج ہمارے ہر دھڑلے کو ہی یہ شرف حاصل ہے کہ وہ زبان کے مسئلہ کو اس کی صحیح اہمیت میں دیکھتے ہیں اور ہندوستان کے مشترکہ تمدنی درشتی کی حفاظت میں زبان اور قلم دونوں سے ہمارے کرتے رہتے ہیں۔ علامہ برجپور ہنوتار کی ترقی تو مجتہد ادب اور امام فن کا درجہ حاصل کر چکے ہیں۔ علمی نقادوں اور ادبی کارکنوں کی صف میں ان کے ذوق ادبی اور علمی سرگرمی کا جواب شکل ہی سے مل سکتا ہے۔ یہ تو وہ نام ہیں جو کشمیری ادیبوں کے تذکرے میں بے ساختہ زبان قلم پر آگئے۔ اس کے علاوہ کتنے ہی ادیب، کتنے ہی اہل قلم اور کتنے ہی مفکر اس خاواذہ علم و ادب میں پیدا ہوئے اور پیدا ہوتے ہیں گے۔ آج مغربی علوم کی گرم بازاری نے عام ہندوستانیوں میں مشرقی ادبیات کا ذوق و شوق بہت حد تک کم کر دیا ہے لیکن جہاں تک کشمیری ادیبان مذاق کا تعلق ہے وہ مغربی علوم میں دستگاہ کامل اور مہارت تام حاصل کر لینے کے باوجود بھی اپنے مشرقی علوم سے کسی نہ کسی حد تک دلچسپی اور شغف رکھتے ہیں۔

کسیک محرم باد صبا ست می داند  
کہ باوجود خزاں بوسے یا میں باقیست

ہمارے مدد و ح پندرت سندرنزین مشران مرحوم کا تعلق بھی اسی نامور علمی برادری سے تھا۔ پندرت جی کی نظر کس قدر عمیق، فکر کس درجہ روشن اور ادبی فطرت کتنی ہم گیر اور رنگ و رنگ تھی، اس کا اندازہ تو خطبات مشران کے مطالعہ ہی پر موقوف ہے لیکن ان کی زندگی بھی علم و ادب اور خدمت و ایثار کے اعتبار سے کچھ کم دلچسپ نہیں ہے اور وہ ہر وقت ہمارے لئے سبق آموز ہو سکتی ہے۔ آئیے ان کے کمالات ادیبہ اور نوادر علمیہ کے تذکرے سے قبل پندرت جی کی حیات مستعار کے بعض پہلوؤں پر بھی ایک نظر ڈالتے چلیں کہ اسلاف کی زندگی اختلاف کے لئے ایک درس عل، ایک اُسوۂ ترقی اور ایک سیرت نمائندگی ہوتی ہے جس کے آئینہ میں آنے والی نسلیں اپنے خد و خال اور اپنے مستقبل کے نقش و نگار کا مشاہدہ کیا کرتی ہیں۔

نام نیک رفنگاں ضائع مکن  
تا بماند نام نیکت یادگار

پندرت سندرنزین مرحوم فرخ آباد کے ایک معزز و موثر خاندان کے چشم و چراغ تھے۔ آپ نے ایک ایسی فضا اور ایسے ماحول میں آنکھیں کھولی تھیں جو علم و ادب کے تذکرے سے مورا تھا۔ ان کے والد ماجد پندرت جی بھی نرین مشران مرحوم فرخ آباد کے مشہور رئیس اور بزرگ تھے۔ آپ کو شعر و سخن سے طبعی مناسبت تھی اور مفتونِ مخلص فرماتے تھے۔ پندرت جی نرین مشران مرحوم سماجی اعتبار سے بھی ایک بلند پوزیشن رکھتے تھے۔ آپ آنریری محسٹریٹ اور میونسپل کمشنر ہونے کے باوجود انتہائی سادہ خراج اور

درویش صفت انسان تھے۔ اس اعتبار سے شعر و ادب کا علمی و ادبی ذوق پختہ سند و نثر میں مشران مرحوم کے لئے نہ صرف ذاتی اور انفرادی دلچسپی کی حیثیت رکھتا تھا بلکہ وہ ان کے والد بزرگوار کا روحانی ترکہ اور سنوئی ورثہ بھی تھا، جس کی قدر و قیمت صرف وہی محسوس کر سکتے تھے۔ یہ بھی اپنے والد مرحوم کی طرح علوم عربیہ میں دستگاہ رکھتے تھے جس کا ثبوت ان کے خطبات و تقاریر کے حرف و حرف سے ملتا ہے۔

پختہ مشران مرحوم کا دل درد قومی اور سوز و گداز ملی کا آتشکدہ تھا۔ انھیں سماجی اصلاح اور خدمت ملک و وطن کی سچی دھن تھی۔ وہ فطرتاً ایک اعتدال پسند اور روشن خیال انسان تھے۔ شروع ہی سے انھوں نے اپنے آپ کو قومی خدمات کے لئے وقت کر دیا تھا اور چونکہ وہ انتہا پسندانہ اور جذباتی ہنگاموں سے گریز کرتے تھے اور جذبات کی ادھادھند رہنمائی کے بجائے عقل و شعور کی روشنی میں قدم اٹھانے کے عادی تھے، اسی لئے پیلاک کے ہر طبقہ میں ان کی قدر تھی۔ حکام ان کے پُر خلوص تعاون کے خواستگار رہتے تھے اور عوام ان کی مدبرانہ رہنمائی کے اُمیدوار۔ اپنے ملک کے اخلاقی انحطاط اور دماغی تروال کو دیکھ کر ان کا حساس دل برداشتہ نہ کر سکا اور انھوں نے اپنے اصلاحی خیالات خطبات کے ذریعہ ادا کرنا شروع کیے۔ سچائی منافع نہیں جاتی، خلوص راگلاں نہیں ہوتا؛ پختہ جی کی زبان پر سچائی، دل میں خلوص اور ہر تئیر میں عزم و مصمم کی جھلک تھی۔ کیسے ممکن تھا کہ ان کی عظیم شخصیت اپنے معاصرین سے اپنی اہمیت و جاذبیت کا لوازمہ منوالیتی تھوڑے ہی عرصہ میں وہ فرخ آباد کی سب سے زیادہ محبوب شخصیت بن گئے اور ہر انجمن ان کے تذکروں اور ہر سبھا ان کے چرچوں سے متور نظر آنے لگی۔

لذوق تا بہ قدم، ہر کجا کہ می مگر م  
کرشمہ دامن دل می کشد کہ جا نیواست

مرحوم کو قدرت نے فقط جادو نگار قلم ہی نہیں دیا تھا بلکہ سحر کا زبان بھی عطا کی تھی۔ اور تحریر و تقریر کی یہ جامعیت اور زبان و قلم کی یہ ہمارت ہمت کم انسانوں کے حصہ میں آتی ہے۔ ہم کہہ چکے ہیں کہ آپ ہر بزم کی رونق اور ہر سبھا کا نگہداشت تھے۔ عوام و خواص آپ کی تقریر سننے کے شائق رہتے تھے۔ جب کسی جلسہ میں آپ کی تقریر کا اعلان ہوتا تھا تو پیلاک کا ذوق و شوق دیکھنے سے قفل رکھتا تھا۔ آپ کی تقریر، فصاحت و بلاغت، حسن بیان اور تاثیر ادا کا ایک طعم ہوتی تھی۔ یہ معلوم ہوتا تھا کہ الفاظ و معانی کا ایک بحر بیکراں ہے کہ اُبل رہا ہے۔ آپ کو لفظوں پر قدرت کامل اور ادا کے خیالات کی غیر معمولی دستگاہ حاصل تھی۔ آپ بولتے تھے اور بولتے چلے جاتے تھے اور تقریر کے دوران میں تاریخی لطافت اور ادبی نکتے اس خوبی سے پیش کرتے جاتے تھے کہ مجمع پر جادو کی سی کیفیت طاری ہو جاتی تھی۔ خشک سے خشک موضوع کو آپ کی سحر بانی اور ہمہ دانی رنگین اور دلچسپ بنا دیتی تھی۔

آپ کی تقاریر میں کس قدر ربط اور تسلسل پایا جاتا ہے اور دلائل و براہین کی دروہیت، موضوع سے مطابقت اور علمی مواد کی کس درجہ فراوانی ہوتی ہے؟ اس کے ثبوت میں یہی خطبات پیش کیے جاسکتے ہیں، جن کے متعلق یہ بتلایا جا چکا ہے کہ یہ اپنی اصل شکل میں ہیں اور ان میں کسی قسم کی ترمیم و تنسیخ نہیں کی گئی۔ پختہ جی کی زبان سے جو لفظ جس بیخ و اسلوب سے ادا ہوا تھا، اس مجموعہ میں وہ اسی بیخ و اسلوب سے موجود ہے۔ درحقیقت یہ مرحوم کی تقاریر کا اصلی ریکارڈ ہے۔ انصاف کیلئے

کیا کسی معمولی اور غیر فاضل و عظیم الادب اور فاضل و عظیم الادب کے درمیان یہ روایتی بیان اور یہ تسلسل ادا پایا جاتا ہے یا پایا جاسکتا ہے۔  
آپ کی درخشاں زندگی کی یہ خصوصیت بیان کرنا لازم ہے کہ آپ قومی امراض کے صرف شفاغی ہی نہ تھے بلکہ چارہ گر بھی تھے  
جہاں آپ کی زبان درد قومی کی مرثیہ خوانی کرتی تھی وہاں آپ کا ہاتھ عقدہ ہائے ملک و ملت کا گرہ کشا بھی تھا۔ دنیا میں علم و عمل کا  
استزاج بہت کم دیکھا گیا ہے۔ فردوسی نے سیستان کے ایک شہزادہ کو قتل کر کے ہندوستان لایا۔

منش کردہ ام رسم داستان

وگر نہ سبے بود در سیستان

مگر عملاً خود در بارغزنی سے اپنے لئے انصاف بھی نہ حاصل کر سکا۔ مقصد یہ ہے کہ کہنے اور کرنے میں بہت فرق ہوتا ہے  
مگر پندت مشران مرحوم کی زندگی علم و عمل کا مکمل نمونہ تھی۔ وہ جو کچھ کہتے اور محسوس کرتے تھے اُسے کرتے اور عمل میں بھی لائے تھے۔  
پندت جی تمام عمر فرخ دارانہ کشمکش اور جماعت بندی کے خلاف زبان و قلم سے ہمارے کرتے رہے مگر انھوں نے عشق و گفتگو و برفاقت  
پر ہی اکتفا نہیں کیا بلکہ فرخ آباد میں ہندو مسلم اتحاد کے لئے یونٹی بورڈ قائم کیا اور عرصہ تک اس کی صدارت کے فرائض انجام دیے  
درحقیقت یہی وہ مقام ہے جہاں انسانی قوتوں و فطرت کی صحیح عظمت اپنی پوری شان سے نظر آتی ہے۔

یوں تو مرحوم نے اپنے ادبی ذوق کی بہترین یادگار خطبات کی شکل میں ہمارے لئے چھوڑی ہے لیکن فرخ آباد پبلک لائبریری  
کا ذرہ ذرہ بھی آپ کی علمی خدمات کا ایک مستقل نقش پیش کر رہا ہے۔ محض علم و ادب کی ترویج و اشاعت اور پبلک کے مذاق کی اصلاح  
کے لئے آپ نے ۱۹۹۹ء میں اس لائبریری کا سنگ بنیاد رکھا اور اپنی زندگی ہی میں اس کی ترقی و بقا کے تمام سامان فراہم کر دیے۔  
جب یہ لائبریری اپنے وجود کی تینتیس مندریں سے لے کر چکی تو ۱۹۳۳ء میں پبلک نے اعتراف خدمات کے طور پر لائبریری اہل میں پندت جی  
کے نام کا سنگ یادگار نصب کر دیا جو اب لالہ آباد ملک علم و ادب کے ساتھ مشران کی وابستگی کا مستقل و مستحکم ثبوت دیتا رہے گا۔ آپ نے  
اس لائبریری میں ہر علم و فن اور ہر زبان و ادب کی بہترین کتابیں جمع کر دی ہیں اور اس لائبریری کے ذخائر علم و ادب اور  
فوائد حکمت و تحقیق کو دیکھ کر پندت جی کے ذوق انتخاب کی داد دینا پڑتی ہے۔ اس لائبریری کا محل وقوع بھی بہت دلچسپ اور  
پُرہار ہے۔ شاید حافظ کے اس مصرع کا صحیح استعمال اسی مقام پر ہو سکتا ہے کہ ع  
فراغت و کنا ہے و گوشہ بچنے

آبھائی پندت موتی لال نہرو نے آپ کی خدمات کا اعتراف ان لفظوں میں کیا تھا کہ

”مشران صاحب تاریخ، فلسفہ، سیاست، ادب اور عمرانیات کے بہترین عالم ہیں، جن کی ادبی و علمی

خدمات فرخ آباد میں پبلک لائبریری قائم کرنے اور اس کی بقا کے اسباب فراہم کرنے کے باعث کبھی فنا نہیں ہو سکتیں“

یہ پندت موتی لال نہرو کے الفاظ ہیں، جو ان دماغوں میں سے تھے، جن پر ہندوستان کو بحیثیت مجموعی آج تک فخر ہے۔

مشران مرحوم بہ حیثیت انسان بھی اپنی مثال آپ ہی تھے۔ حد درجہ سیرجینٹ، ہمارا نواز، متواضع اور خلیق۔ ان کا مکان  
اہل کمال کا مرکز تھا اور ان کی صحبت بزرگانِ ملت کی بزم آرائی کا نمونہ، فرخ آباد کے تمام ادارے بلا امتیاز مذہب و ملت ان کے  
دستِ کرم کے منون اور چشمِ انکسار کے محتاج تھے۔ وہ قومی کاموں میں جی کھول کر حصہ لیتے تھے اور شاید ہی ملک کی کوئی ایسی

مفید تحریک ہو جس میں مشران مرحوم پیش پیش نہ رہے ہوں اور اپنی انتھاک کو کششوں سے اپنے دائرہ اثر میں اسے کامیاب دنیا یا پو پندت جی نظرۃ مستدل اور احتیاط پسند دل و دماغ کے مالک تھے۔ اور غالباً وہ تمام ہندوستانی رہنما جو بعد میں سیاسی اعتبار سے انتہا پسند اور باغی کہے جانے لگے، اپنی پہلک زندگی کے آغاز میں اعتدال پسند سیاست دانوں میں شمار ہوتے تھے۔ گاندھی جی کی سیاسی زندگی کا یہ واقعہ دلچسپی سے سنا جائے گا کہ کھچلی جنگ عظیم میں انھیں جنگی خدمات کے صلہ میں خوشنودی سرکار کا پروانہ اور تمغہ ملا تھا مگر کھچلی لڑائی ختم ہونے کے بعد جو سنگین واقعات رولٹ ایکٹ، پنجاب کی فوجی بھرتی اور جلیاؤں والہ باغ کی خونچکان شکل میں پیش آئے، انھوں نے ہندوستانی لیبرل انیم کا خاتمہ کر دیا اور باغی کے اعتدال پسند حال مستقبل کے سب سے بڑے باغی اور انتہا پسند بن گئے۔ پنڈت سندرنائیں مشران نے گذشتہ جنگ عظیم کے موقع پر سامعی جنگ کے سلسلے میں جو تقابیر کی تھیں وہ اس مجموعہ کا اہم حصہ ہیں۔ ان کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ ۱۹۱۷ء کے حالات سے قبل وہ سیاسی حیثیت سے کس نظریہ پر فعال تھے اور کس درجہ سلامت روی، سنجیدگی اور خود ضبطی ان کا شعار تھا۔ لیکن ہوائی ختم ہونے پر ملک میں جو سیاسی زندگی شروع ہوئی اور پنجاب میں جو حادثات پیش آئے انھوں نے پنڈت جی کے صبر و احتیاط کے بند ٹوڑ کر جذبات کی سیل تند رو کو آزاد کر دیا جس طرح جلیاؤں والہ باغ کے سانحہ خونین سے متاثر ہو کر ڈاکٹر رابندر ناتھ ٹیگور نے سرکار کا خطاب حکومت کو واپس کر دیا اسی طرح پنڈت جی نے نظریہ احتجاج سرکاری اعزاز و مناصب ترک کر دیے اور آزادی کی جھڑپی اور بھٹی سے دستبردار ہو گئے۔ ایک مرتبہ سیاست کے میدان میں اترنے کے بعد یہ مکن نہ تھا کہ مشران کسی سے پیچھے مدیں۔ اب وہ کانگریس کی روح رواں تھے۔ تحریک خلافت کے دست و بازو تھے۔ نوجوان ان کی جرات عمل پر دلگ اور پیران آزمودہ کاران کے جوش و خروش پر انگشت بندان تھے۔

بہت کم مشاہیر دنیا میں ایسے گذرے ہیں جن کی موت بھی ان کی زندگی کی طرح شاندار اور پر عظمت ہو۔ مشران کی موت بھی ان کی زندگی کی طرح موثر اور یادگار تھی اور یہ ان کی خصوصیت بھی بے نظیر اور عظیم المثال ہے۔ ۱۹۴۷ء کی فرخ آباد میں ایک عظیم الشان مشاعرہ تھا جس کی شرکت کے لئے دیگر ارباب کمال کے علاوہ شاعر انقلاب حضرت جوش ملیح آبادی بھی فرخ آباد تشریف لائے ہوئے تھے مجمع کا یہ عالم تھا کہ تل دھرنے کی جگہ نہ تھی، سخن، فہم، سخنوں اور سخن گوئیوں کے اس بلند پایہ اجتماع کی مسند صدارت پر مشران جلوہ گر تھے۔ مشاعرہ کا آغاز پورے ذوق و شوق اور جوش و خروش کے عالم میں ہوا۔ مشران خطبہ صدارت پڑھنے کے لئے کھڑے ہوئے۔ مجمع پر ایک نظر ڈالی۔ موزوں لفظوں میں شعر اور ارباب سخن کا تقارن کرایا پھر مشاعرے کے اغراض و مقاصد واضح کیے۔ اس کے بعد ادب اُردو پر ایک عالمانہ تقریر شروع کی۔ دیکھئے والوں کا بیان ہے کہ اس وقت پنڈت جی پر عجب کیفیت طاری تھی۔ یہ محسوس ہوتا تھا کہ ان کی تمام روح لب و دہن میں سمٹ آئی ہے اور عظم و حکمت کے دریا بہا رہی ہے۔ درمیان میں جا بجا موزوں اور برجستہ اشعار پڑھتے جاتے تھے۔ خود بھی وجہ میں تھے، سامعین بھی وجد و کیف کے عالم میں تھے کہ ناگہاں مشران کی زبان سے ایک شعر ادا ہوا اور خاموشی چھا گئی۔ لوگوں نے سمجھا کہ وجد و حال کا غلبہ ہے مگر حقیقت اور کچھ بھی۔ زندگی کا ساز آخری نمبر کے بعد خاموش ہو گیا۔

مرگیا۔ صدائے یک جنبش لب سے غالب ناتوانی سے حریت دم عیسیٰ نہ ہوا



کیا ایسی شاندار موت کسی اور شاندار زندگی کو بھی نصیب ہوئی ہے؟ کیا شعر و ادب کی محفل میں کسی اور شاعر و ادیب نے بھی یوں جان دی ہے؟ بیشک شہید ادب کا خطاب مشران ہی کے لئے ہے اور وہ واقعی شہید ادب تھا بھی۔  
یقیناً مشران کی موت قابلِ فخر موت ہے۔ اگر زندگی فنا اور زوال کی کشمکش سے آزاد بھی ہوتی تب بھی جیسے دالے ایسی موت کی خواہش کرتے سہ

ہرگز بنیر و آنکہ دلش زندہ شد بعشق  
ثبت است بر جریدہ عالم و ددام

### خطبات مشران پر ایک تنقیدی نظر!

تہذیب فن خطابت۔ ادب و سماج۔ اردو کے محرکات ارتقا اور اسباب ظہور۔ اردو میں ہندو مسلم ادبا کا حصہ ہندوستانی قومیت اور مشترکہ سماج کی تشکیل۔ ذہن الان کشمیر کی ادب نوا زیاں اور پنڈت مشران مرحوم کی زندگی کی خصوصیات۔ ان تمام ابتدائی اردو وسطیٰ مرحلوں سے گذر کر اب ہم اس بحث کے اختتامی یا مرکزی نقطہ تک پہنچ رہے ہیں۔ اب تک ہم نے جو کچھ بیان کیا وہ اردو کی تاریخی اہمیت اور پنڈت جی کی انفرادی خصوصیات کی ایک دلچسپ داستان تھی۔ ناگزیر تھا کہ مشران کی ادبی روح اور ان کے خطبات کی صحیح اور حقیقی اہمیت کو واضح کرنے کے لئے ان تمام نقاط بحث کو چھیڑا جائے۔ کیونکہ ہم نے اپنے مددِ دل (ہیرد) کو ایک ایسے ادیب کی شکل میں پیش کیا ہے جو ہندو مسلم اتحاد کا مکمل نمونہ اور ادب اردو کا سچا خادم تھا۔ ہم نے اس بحث کا خاصہ حصہ ایک خاص مسئلہ کی تشریح و وضاحت میں صرف کر دیا ہے۔ وہ مسئلہ قیمتی سے اردو اور ہندی کے فرق پرستانہ تضاد کا مسئلہ ہے۔ اس سلسلہ میں ہم نے ڈاکٹر تارا چند اور سر سنج بہادر سہرود کے کچھ اقوال نقل کیے ہیں اب ہم پنڈت مشران مرحوم کے زادِیہ نظر کی تشریح کرنا چاہتے ہیں۔

تاریخی طور پر یہ بیان کیا جا چکا ہے کہ وہ زبان جس کو ہم لوگ اردو، ہمارے بزرگ ہندی اور غیر ملکی ماہرین السنہ اگر سن و تاسی وغیرہ، ہندوستانی کہہ کر بجاتے ہیں، کوئی بڑی بولی نہیں ہے بلکہ یہ خالص ہندوستانی پیداوار ہے۔ جس میں ایرانی، ترکی، عربی اور بعد کو مغربی ادبیات کی رنگ آمیزیاں شامل ہو گئی ہیں۔ یہ زبان ہمیں پیدا ہوئی، ہمیں پروان چڑھی اور ہمیں بولی جاتی ہے۔ آپ اسے اردو کے نام سے پکارے یا ہندی کہیے۔ ناموں کی تبدیلی سے اس کی نوعیت میں کوئی فرق نہیں پڑتا۔ یہ زبان ہزار برس کی سماجی ترقیوں اور تمدنی ملاپ کا نتیجہ ہے۔ آئیے دیکھیں پنڈت مشران اس مسئلہ میں کیا رائے رکھتے ہیں آپ نے ایک ادبی محفل کی صدارت کرتے ہوئے اردو ہندی مسئلہ پر ان لفظوں میں اظہارِ خیال کیا تھا کہ

”لوگ آج کل اردو ہندی کے سوال کو مذہبی رنگ میں پیش کر کے غلامانہ ذہنیت کی بنیادیں مستحکم کر رہے ہیں اور ایک بھائی دوسرے بھائی کی زبان کاٹنے پر تلا ہوا ہے۔ یہ کوئی نہیں سوچتا کہ اگر دونوں گنگے ہو گئے تو تمدن اقوام کی نظر میں ہندوستان کی کیا وقعت رہ جاسے گی۔ ہم کو قومی تمیز اور ملکی تنظیم کے لئے اس غیر ضروری سوال کو چھوڑ کر دوسری سیاسی گتھیوں کے سلجھانے کی کوشش کرنا چاہیے۔ اردو کو یا ہندی، میرے خیال میں

یہ دونوں ایک ہی زبان کے دو نام ہیں۔ اگر اردو کو عربی اور ہندی کو سنسکرت نہ بنایا جائے تو نتیجہ میں ہم ہندو اور مسلمانوں کی زبان وہی ایک رہ جاتی ہے جو مصلح قوم اکبر اعظم کی تربیت کردہ اور ہندو مسلمان اتحاد کی پلوی ہوئی یادگار ہے۔“

درحقیقت پنڈت جی کے مذکورہ بالا الفاظ ہماری تمام خامہ فرسائی کا پتھر ہیں۔ پنڈت جی نے اکبر اعظم کی مساعی اتحاد کی طرف اشارہ کر کے ہندوستان کی کھپلی تاریخ کے اُن پہلوؤں کی طرف بلینغ اشارہ کیا ہے جن پر ہم سطور بالائیں روشنی ڈال چکے ہیں۔ آپ نے اردو اور ہندی کو ایک ہی زبان قرار دیا ہے اور تاریخی اعتبار سے صحیح تو بھی یہی ہے کہ ہندی اور اردو کی لسانی تبادلت میں کوئی فرق و امتیاز نہیں۔ پنڈت جی نے اپنے خطبات میں جا بجا اس چیز کی طرف اشارہ کیا ہے۔ خود ان کے خیالات، اس حقیقت کی واضح تفسیر تھے۔ پنڈت جی کو اسلامی تاریخ، اسلامی ادبیات اور اسلامی روایات پر غیر معمولی عبور حاصل تھا۔ ہم اس سے پہلے بتا چکے ہیں کہ قدرت کے غیر مرئی ہاتھ نے کس طرح ہندوستانی قوموں کے اتحاد کے لئے روایات، تہذیب، عقائد، فلسفہ اور خیالات کے مشترک ساچے بنائے تھے اور انہی مشترک ساچوں میں قومیت متحدہ کی پرورش ہوئی جو آج ہم سب کے لئے باعث افتخار ہے۔ پنڈت جی کے خطبات و تقاریر کا مطالعہ گہرے ادبی مسائل کی واقفیت اور علمی تاریخی نکات کے حصول کے لئے ناگزیر ہے۔ آپ ٹپکلوں میں وہ گڑبٹا جاتے ہیں جو مستقل علمی تصانیف کی درق گردانی کے بعد ہی حاصل ہو سکتے ہیں۔ یقیناً ان خطبات کے مطالعہ سے نظر میں وسعت اور علم میں اضافہ ہوتا ہے۔

خالی از کجی نہ ہوگا اگر اس سلسلے میں پنڈت جی کے بعض خطبوں کے کچھ اقتباسات بھی پیش کیے جائیں۔ آپ نے شعر و شاعری کی عظمت پر جو خطبہ ۲۸ اپریل ۱۹۲۸ء کو ایک ادبی محفل کی صدارت کرتے ہوئے ارشاد فرمایا تھا، حقیقتہً وہ بچائے خود ایک جامع مقالہ ہے جو فن شعر کی عظمت اور شعرا کے انداز بیان پر تحقیقی روشنی ڈالتا ہے۔ ضمنی طور پر اس خطبہ سے پنڈت جی کے زور بیان اور تسلسل کلام کا بھی اندازہ ہوتا ہے۔ حیرت ہوتی ہے کہ ایک شخص بغیر کسی تحریری یا دواشت کی مدد کے اتنے اہم موضوع کو کمال خوبی اور تسلسل سے کس طرح بیان کر سکتا ہے۔

آپ نے اس خطبہ کے آغاز میں شعرا کی اہمیت کا تذکرہ کیا ہے اور یہ بتلایا ہے کہ عرب اپنے شاعروں کو کس قدر عزیز و قابلِ فخر سمجھتے تھے۔ مثال میں پنڈت جی نے کسی شاعر کا ایک شعر پیش کیا ہے جس سے شاعر کی قدرت و طاقت کا اندازہ ہوتا ہے شاعر فرخیزہ انداز میں کہتا ہے کہ

کیے رازمہ اندر آرم بچا ہ  
کیے راز چہ بر فرازم بہا ہ

جس کو چاہوں خاک میں ملا دوں اور جس کو چاہوں آسمان پر بٹھا دوں۔ عربی شعرا کے اثر و اقتدار کے تذکرے کے بعد آپ نے عجمی شعرا کا تذکرہ کیا ہے اور بطور مثال فردوسی اور محمود کا واقعہ پیش کیا ہے کہ محمود نے بڑی بڑی سلطنتوں کا نام و نشان مٹا دیا اور بڑے بڑے سلاطین کی ہستی کو خاک میں ملا دیا مگر دہقان زادہ طوس یعنی فردوسی کے چہرہ فرخ سہ غزوی شعر اس نے ازادہ تختہ فردوسی کو ہی خطاب دیا تھا ۱۲۴

نہ شام کا جو اس نے محمود کی جویں کے تھے۔ بقول فردوسی سے

چو شاعر بر بخت بگوید ہجا

بہاند ہجا تا قیامت ہجا

پہنڈت جی کی تاریخی نظر بہت وسیع اور بہت ہمہ گیر ہے۔ یہی نہیں کہ عربی و عجمی شعرا کے حالات ہی ان کے پیش نظر ہیں بلکہ ہندوستان کی ادبی تاریخ کا ہر دور بھی ان کی نگاہوں کے سامنے ہے چنانچہ اسی خطبہ میں وہ ہندوستانی درباروں کی شاعر نوازی اور شعر فہمی پر ان لفظوں میں روشنی ڈالتے ہیں کہ

«سلاطین منلیہ کے عہد میں ایران کے بڑے بڑے شعراء اپنا وطن، مالوت چھوڑ کر ہندوستان کھینچے ہوئے چلے آئے تھے اور اہل کمال نے ان سلاطین کے آستانہ کو اپنا قبلہ قرار دے دیا تھا۔ نخل سلاطین خود ان شاعروں کو اپنے دربار کی زیب و زینت سمجھتے تھے اور ان کی قدر کرتے تھے»

ان تاریخی واقعات کے اعادے کے بعد آپ نے حقیقت شعر کے علمی موضوع کی طرف توجہ کی ہے۔ آپ کے اپنے الفاظ میں «صاحبو! میں نے شعر و شاعری کی عظمت اور شعرا کی قدر و منزلت آپ کی خدمت میں عرض کی۔ اب میں شعر کی حقیقت مختصراً بیان کروں گا اور ایشیا اور یورپ کے اہل کمال کے جو خیالات شعر کی حقیقت کے بارے میں ہیں وہ سناؤں گا»

خطبہ کا یہ حصہ خاص طور پر پڑھنے کی قابل ہے۔ (کاش سینے کا موقع ملتا!) آپ نے اہمیت شعر کی وضاحت ارسطو کے بیان سے کی ہے جس کی غیر فانی کتاب «بولطیکا» فن شعر پر دنیا کی اہم ترین کتب میں شمار ہوتی ہے۔ ارسطو نے شعر کی جو تعریف کی ہے اُسے آپ نے بیان کیا ہے

«شعرا ایک قسم کی نقالی یا مصوری کا نام ہے۔ فرق یہ ہے کہ مصور مادی اشیا کی تصویر کشی کرتا ہے اور شاعر

ہر قسم کے جذبات و خیالات کی مصوری پر قادر ہے»

اس کے بعد آپ نے ادبی کتابوں میں شعر کی جو تعریف کی گئی ہے اس پر روشنی ڈالی ہے یعنی

«وہ کلام جو مکالمے بالا راہ موزوں کیا ہو»

پھر اس منطقی تعریف کی جرح و تعدیل کر کے نظامی عروضی سمرقندی کے خیالات پیش کیے ہیں۔ اسی پر اکتفا نہیں کی بلکہ جان اسٹوارٹ ہل نے شعر کی جو تعریف کی ہے اس کا ایشیائی ماعدوں کی تعریف سے موازنہ کیا ہے اور اصل حقیقت اس طرح ظاہر کی ہے کہ

«شاعر عموماً کا ذکر نہ تو اس قدر تنگ ہے جیسا ہل صاحب نے بیان کیا ہے اور نہ اس قدر وسیع ہے جتنا

علمائے عرب و عجم کی تعریف سے ظاہر ہوتا ہے بلکہ شعر کی ماہیت وہی ہے جو ارسطو نے بیان کی ہے یعنی جذبات

انسانی اور مناظر قدرت کی تصویر کشی»

اس کے بعد پہنڈت جی نے اصول بلاغت کی روش سے شعر کی تحلیل کی ہے اور بتلایا ہے کہ شعر دراصل شعور و احساس کا نام ہے

لہذا شاعر وہی ہے جو احساسات و تاثرات کی صحیح اور قدرتی ترجمانی کر سکے، ماہیت شعر کے بیان کے بعد آپ نے اجزائے ترکیب شعر کا ذکر کیا ہے کہ شعر دو عناصر پر مشتمل ہے، مادہ اور صورت۔ مادہ یعنی مضمون اور صورت یعنی ترکیب و بندش۔ اسی ضمن میں محاکات اور تخیل پر عالمانہ تبصرہ کیا ہے اور محاکات اور مرقع نگاری کے درمیان جو فرق ہے اُسے واضح کیا ہے۔

مرقع نگاری کی مثالیں آپ نے سکندر نامہ اور شاہنامہ سے پیش کی ہیں اور فردوسی کے کمالات سخن کو جی کھول کے سراہا ہے اور یہ آپ کی سخن ہمیں کی روشن دلیل ہے۔ پندرٹ جی نے فردوسی اور نظامی کے درمیان ایک مرقع نگار اور فطرت شناس شاعر کی حیثیت سے جو فرق بیان کیا ہے اور جن قوی دلیلوں سے فردوسی کی عظمت سخن ظاہر کی ہے وہ مرقع لا جواب ہے۔ یہ تمام چیزیں اگرچہ علامہ شبلی نے شعر الجہم میں پوری تفصیل کے ساتھ پیش کی ہیں مگر دونوں میں حال و قال کا فرق ہے۔ پندرٹ جی نے اُن تمام دلائل کو نئے انداز سے اپنے خطبہ میں پیش کیا ہے اور جابجا اپنی ذاتی بصیرت و اجتہاد سے کام لیا ہے۔ ہمارے پاس اتنی گنجائش نہیں کہ ہم تفصیل سے ان بحثوں کو دہرا سکیں اور نہ شاید اس کی ضرورت ہی ہے۔ دکھانا صرف یہ ہے کہ پندرٹ جی کے خطبات ادبی نقطہ نظر سے کس قدر جامع اور تاریخی اعتبار سے کس قدر مکمل ہیں۔ پندرٹ جی کی سخن شناسی کی سب سے بڑی دلیل یہ ہے کہ اردو شعرا میں ان کا محبوب انیس ہے۔ انھوں نے انیس کو ہر موقع پر بطور مثال پیش کیا ہے۔ انیس کی فطرت شناسی انیس کی واقعہ نگاری، انیس کی فطرت شناسی انیس کی رفعت تخیل، غرض انیس کی شاعری کے ہر پہلو کو ہر موقع پر وہ بے نقاب کرتے ہیں اور اپنی ادبی صلاحیتوں کا شاندار ثبوت دیتے چلے جاتے ہیں۔ چنانچہ اس خطبہ میں بھی آپ نے جابجا انیس کے مرثیوں سے مثالیں دی ہیں اور منٹا شہدائے کربلا کا اس طرح تذکرہ کیا ہے کہ ان کی تاریخی بصیرت اور معلومات پر بے ساختہ تحسین و آفریں کرنے کو جی چاہتا ہے شعر کی ماہیت و ترکیب کے بیان اور مکمل بیان کے بعد صفاً آپ نے ایشیائی شاعری پر اس اعتراض کا ذکر کیا ہے کہ

”ایشیائی شاعری اخلاقی اور اصلاحی خیالات و مضامین سے تہی دامن ہے اور دور از کار باتوں سے بھری پڑی ہے“

اس اعتراض کا جواب پندرٹ جی نے جس قابلیت اور وسعت نظری سے دیا ہے وہ حصہ دیکھنے کے قابل ہے مضمون کو یہ جاننے کے لئے کہ ایشیائی شاعری کا دامن اخلاقی موتیوں سے خالی نہیں ہے، پندرٹ جی نے متعدد شعر پیش کیے ہیں اور پھر ان سے جو اخلاقی نتائج برآمد ہوتے ہیں، انھیں شمار کر دیا ہے اور کہا ہے کہ

”یہ کہنا غلط ہے کہ ایشیائی شاعروں نے اخلاقی مضامین نظم کرنے کی طرت توجہ نہیں کی۔ گلستان اور بوستان

ہی میں جتنے اخلاقی مسائل پیش کیے گئے ہیں ان کا شمار ناممکن ہے“

سلسلہ بیان کو نیا ربط دے کر آپ نے توارد، سرقہ، ترجمہ اور استنباط کے موضوع پر جو خیالات ظاہر کیے ہیں، ضرورت ہے کہ ہمارے ذہن پر انہیں غور سے پڑھیں اور اپنے لئے مشعل راہ بنائیں۔ اس بحث میں آپ نے ثابت کیا ہے کہ قادر شعرا کے درمیان ممکن ہے اور درحسب نہیں۔ البتہ خیالات کا سرقہ ہو یا لفظوں کی چوری یہ دونوں چیزیں ادبی دنیا میں بھی انتہائی بڑا گناہ ہیں جتنا قانونی دنیا میں۔ ان خیر زبانوں کے شعروں کا اپنی زبان میں ترجمہ کیا جاسکتا ہے، مگر خوبی یہ ہے کہ غیر زبان سے کوئی مضمون اگر اخذ کیا جائے تو ترقی کے ساتھ کہ اس سے ادب بالا مال ہوتا ہے لیکن اگر سلیقہ اور اہتمام سے ترجمہ نہیں کیا گیا تو وہ ایک حرکت باطل اور فضول محض ہے۔ دوسرے کے مضامین کو خود سلیقہ اور اہتمام کے ساتھ نظم کرنا بجا ہے خود ایک صنعت ہے پندرٹ جی

نے اس صورت کو محسن قرار دیا ہے اور مثال میں سدی کا ایک شعر پیش کیا ہے  
 تراہر آئینہ باید بہ شمر دیگر رفت  
 کہ دل ناند دریں شمر تا ستانی باز  
 پنڈت جی اس شعر کو پیش کرنے کے بعد فرماتے ہیں کہ

”خسر و بوی نے دکھا کہ سبالتو بہت اچھا ہے مگر طریق ادا بہت عجز اور بھونڈا ہے۔ عاشق کا محبوب کو یہ مشورہ دینا کہ تم اس شعر کو چھوڑ کر دوسرے شعر میں چلے جاؤ گے کہ یہاں تمہاری دلبری کے لئے کوئی دل بانی نہیں رہا یہ ایک نازیبا سی بات ہے۔ لہذا انھوں نے اسی معنوں کو ترقی دے کر شعر کو کہاں سے کہاں پہنچا دیا  
 کسے ناند کہ دیگر بہ رتخ ناز کشی  
 مگر کہ زندہ کنی خلق را د باز کشی  
 ایک دوسرے ادبی خطبہ میں آپ نے نظم و نشر کے موضوع پر گفتگوفانی کی ہے اور بیخ نکات پیدا کیے ہیں۔ فصاحت و بلاغت کا تذکرہ کرتے ہوئے آپ نے فصاحت کی تعریف ان لفظوں میں فرمائی ہے کہ  
 ”فصاحت کی تعریف یہ ہے کہ الفاظ سلیس، نرم، مانوس الاستعمال اور شیریں ہوں۔۔۔۔۔ مثلاً لاؤں کنا چاہیے کہ فصاحت مگر یا نفہ کا نام ہے، ہر شعر بجائے خود فصیح ہے لیکن اگر وہ ایسے شعر کے ساتھ ملا دیا جائے جو اس سے میل نہیں کھاتا تو اجتماع صدمین سے دونوں شعر مکروہ ہو جائیں گے۔ الفاظ کا بھی یہی حال ہے کہ جو لفظ استعمال کیا جائے اس کے گرد پیش ایسے مناسب اور موزوں الفاظ جمع کر دیے جائیں کہ وہ آپس میں میل کھا جائیں اور یہ دلیل کمال فصاحت کی ہے۔“

اس کے بعد میر انیس کے بعض مصرعے آپ نے مثال میں پیش کیے ہیں اور اس قابلیت سے ان کی خصصیات فصاحت کو واضح کیا ہے کہ ہر نکتہ ذہن نشین ہو جاتا ہے۔ میر انیس کے علاوہ قافیانے کا ایک شعر بھی دلیل میں لائے ہیں کہ  
 قصور رش با فلک ہمسر، ہمہ خفتش ز سیم و زر  
 ملاطش نافہ از فر، حصا لش لولوئے لا لا  
 پنڈت جی نے اس شعر کی جو فنی تحلیل کی ہے وہ ان کی ادبی بصیرت کا شاہکار ہے۔ اسی ضمن میں عجی اور ہندوستانی شعرا کے فارسی کلام کا موازنہ کیا ہے اور بڑی دیکھ بھال مثالوں سے اپنے دعوے کو ثابت کیا ہے عجی اور ہندوستانی شاعری کا موازنہ کرتے ہوئے مشران مرحوم نے ایک فنی نکتہ پیدا کیا ہے۔ فرماتے ہیں کہ

”بعض شاعر صنعت سجع میں غزل یا قصیدہ کہتے ہیں تو مطلع میں بھی وہی صنعت لے آتے ہیں۔ حالانکہ بلوڑی کہتا ہے ”باید مطلع از صنعت سجع عادی باشد“ چنانچہ شعرا کے فارس نے اس صنعت میں جس قدر قصائد لکھے ہیں ان میں یہ التزام رکھا ہے لیکن ہندوستانی شعرا اس التزام کو نہیں برتتے اور یہ ان کی غلطی ہے۔“  
 پنڈت جی نے اس سلسلے میں متعدد مثالیں پیش کی ہیں۔ اس کے بعد بلاغت کی تعریف نقل کی ہے

» صاحبِ بلاغت کی تعریف علماء نے اس قدر بیچ در بیچ کی ہے کہ (بعض نے) بلاغت کو نحو کا ایک جز قرار دیا، حالانکہ ایسا نہیں ہے، بلاغت کا جزِ اعظم ہے بلاغت (الکلام تطابق المقام یعنی یہ کہ کلام حسب مقام ہو) پھر بتلایا ہے کہ آخر علمائے معانی نے بلاغت کی یہ تعریف ناقص قرار دی اور اب بلاغت کا جز و فصاحت بھی قرار پایا۔ لیکن اردوں رشید عباسی کے عہد میں پھر اس تعریف پر اعتراض کیا گیا تھا۔ بارون کا قول تھا

» احسن الکلام ما قل ودل «

» اب بلاغت کی تعریف یہ قرار پائی۔ کلام حسب مقام ہو، کلام میں فصاحت ہو اور عبارت ما قل ودل ہو۔ یعنی الفاظ کم ہوں اور معنی وسیع ہوں «

اس کے بعد پندت جی نے بیچ نشر کی مثالیں پیش کی ہیں اور سالار عساکر عباسیہ، طاہر ذوالیمینین کی ایک عبارت نقل کی ہے اور پھر اس عبارت سے جو بیچ نکات اخذ کیے ہیں، حق یہ ہے کہ حق ادا کر دیا ہے۔

یہی نہیں کہ اصول بلاغت کی تشریح میں آپ نے صرف غریبی کے نمونے پیش کیے ہوں بلکہ نظم کی طرف بھی توجہ کی ہے اور قبل وانیس کے مرثیہ کے بعض مکڑے پیش کیے ہیں اور انھیں بلاغت کی کسوٹی پر پرکھا ہے۔ اسی بحث میں بعض تاریخی لطائف اس خوبی سے پیش کیے ہیں کہ نہ صرف موضوع پر کمال روشنی پڑتی ہے بلکہ کلام میں غیر معمولی دلچسپی پیدا ہو گئی ہے۔

پندت جی کے خطبات میں بعض وقت افسانہ در افسانہ اور داستان پس داستان کی سی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے، جو بہت لطیف دہی ہے اور خطیب کی اصلی شان ہی یہ ہے کہ وہ بات سے بات پیدا کرے۔ چنانچہ اسی خطبہ میں فصاحت و بلاغت کی بحث کرتے کرتے انھوں نے فنِ انشاء (شعر خوانی) کے اصول و قواعد پر روشنی ڈالی ہے۔ اردو ادب کے لئے یہ بحث شایستگی ہے۔ فنِ تجوید و قرات پر ہماری زبان میں اکثر کتابیں لکھی گئیں مگر فنِ شعر خوانی پر کوئی رسالہ موجود نہیں ہے۔ البتہ مرحوم حامد علی خاں صاحبِ احمدی بار ایٹ۔ لائے اپنے سفر نامہ انگلستان میں ضمنی طور پر اس فن کا تذکرہ کیا ہے اور انگلستان کے بعض ماہرین فن کے کلمات پر روشنی ڈالی ہے پندت جی فرماتے ہیں کہ

» کوئی رسالہ اس وقت تک اس فن یا اس موضوع پر نہیں لکھا گیا۔ ہر حال میری نظر سے نہیں گذرا اور

باوجود تلاش مجھے نہیں ملا میں اس موضوع پر ایک رسالہ لکھ رہا ہوں جس کا نام فنِ شعر خوانی ہوگا «

اس کے بعد پندت جی نے اس فن کے اصول بیان کیے ہیں اور چند شعر بطور مثال پیش کیے ہیں اور اس کی خواندگی اور قرات کا طریقہ بتلایا ہے۔ مثلاً

نہال باغِ عقیلیں۔ بہارِ مرغزار دیں  
نسیمِ روضہٴ یسین۔ نسیمِ دو حہٴ طام

سہ خدا معلوم یہ رسالہ مرتب ہوا یا نہیں ہر حال مرحوم کے کتب خانے میں دستیاب نہیں ہوا۔ البتہ پندت جی کا دوسرا رسالہ فنِ تذکرہ و تانیث ملا ہے۔ امید ہے جلد اشاعت پذیر ہوگا۔

اس شعر کی خواندگی کا آپ نے جو طریقہ بتلایا ہے۔ اُسے آپ کے ہی لفظوں میں کہیں  
 ”مصرع اول میں نہال! درہار پر اور مصرع ثانی میں نسیم روضہ اور نسیم دوسرے پر زور دینا چاہیے۔ جب شعر  
 اس طرح پڑھا جائے گا تو شعر کی خوبی وہ چند نہیں ہزار چند ہو جائے گی“  
 پنڈت جی نے خواندگی شعر کے عیوب ان لفظوں میں بیان کیے ہیں  
 ”یہ غلطی ہوتی ہے کہ ہائے ملفوظی کی جگہ محقق اور محقق کی جگہ ملفوظی پڑھتے ہیں سے  
 گدائے کہ بر خاطرش بند نیست  
 یہ از باد شاہے کہ خرسند نیست

”ہم“ کی ”وہ“ ملفوظ یا مظهر ہے اس کو یوں پڑھنا چاہیے کہ ”ہم“ کی ”وہ“ کی (ز) میں مل کر آواز دے  
 اور ”از“ کا (ا) گر جائے یعنی آواز نہ دے۔ الخ

اسی طرح پنڈت جی نے قزاق شکر کو متعدد مثالوں سے ثابت کیا ہے اور خصوصیت سے یورپ کے اہل کمال کا ذکر کیا ہے کہتے ہیں۔  
 ”پروفیسر ہارٹلے آکسفورڈ یونیورسٹی میں اس فن کے ماہر تھے۔ وہ جب شعر پڑھتے تھے تو خود شعر کی تصویر بناتے  
 تھے۔ میرے خیال میں ہندوستان میں خدا کے سچے میرا تیس فن انشاء و خواندگی کے ماہر و امام تھے۔“  
 پنڈت جی ذوق سلیم اور مذاق صحیح کے مالک تھے۔ جہاں وہ ادبیات اُردو کے محاسن اور خوبیوں کو تمام و کمال سمجھتے  
 تھے وہاں وہ اس کے نقائص اور انتقام پر کلمہ چینی اور تنقید کرنے میں بھی دلیر تھے۔ آپ اپنے خطبہ میں اردو شعرا اور ادیبوں کو  
 اس طرح مشورہ دیتے ہیں۔

”نظم اُردو میں نئے نئے، مفید اور بکار آمد مضامین داخل کرنے کی ضرورت ہے۔ قوم کو خواب غفلت سے بیدار  
 کرنے والے خیالات، اس کو پستی زوال سے اُبھار کر ادب کمال تک پہنچانے والے خیالات، قوم کی غیرت  
 و حمیت کو متحرک کرنے والے خیالات، اگر نظم اُردو میں داخل کیے جائیں تو ملک و قوم کے فروغ کا باعث ہونگے  
 اگر یہ ترسیم اردو شاعری میں ہو جائے (جو بالفعل ہو رہی ہے) تو پھر اردو زبان کا مقابلہ دنیا کی کوئی قوم نہیں  
 کر سکتی۔“

اس اعتراض کا جواب دیتے ہوئے کہ ایضاً نئی ادب میں الفاظ پر زیادہ زور دیا گیا ہے آپ فرماتے ہیں کہ  
 ”ایضاً نئی شاعری کا پہلا مقصد زباندانی ہے۔ اس میں اخلاقی مضامین کی کمی نہیں۔ یہ مضامین ایسے پیرایہ  
 میں بیان کیے جائیں کہ لوازم شعری کا پورا پورا حق ادا ہو جائے۔ انگریزی اور اردو شاعری میں یہی فرق ہے  
 یہی وجہ ہے کہ انگریزی شاعری میں اخلاقیات کا بیان بہت دلنشین ہے اور واقعات نفس الامری کا مرقع  
 کھینچنے میں خلافت عادت باتیں لکھنے کی ضرورت نہیں۔“

ہندوستانی اور فارسی شاعر کی پوزیشن ان لفظوں میں صاف کرتے ہیں کہ  
 ”ہندوستان اور فارس میں بہت سے شاعر ایسے گذرے ہیں کہ جنہوں نے تغزل کے رنگ میں اخلاقیات

کے معنائیں نہایت دلکش پیرایہ میں بیان کیے ہیں۔ اور بایں ہمہ صنعت شعری کا پرور اور الحاظ رکھا ہے۔ اس کے بعد آئیر لکھنوی کے ہمت سے شعر بطور استناد پیش کیے ہیں اور اپنے نظریہ کو بدلائل و اضمحنا ثابت کیا ہے۔ مختصر یہ ہے کہ پنڈت جی کا ادبی نظریہ، ان کی جامعیت تنقیدی، ان کی استعداد علمی اور ذوق کے نمایاں ثنائی ہے۔ ان کے خطبات، لطیف ادبی نکتوں سے سمور ہیں۔ سب سے بڑی خوبی ان کی قوت تمثیل ہے۔ چونکہ ان کا تاریخی مطالعہ بہت وسیع اور ہم گیر تھا اس لئے وہ جس نکتہ کو بیان کرتے تھے اس کے ثبوت میں صد ہا تاریخی حکایات اور حقائق کے اقوال نقل کر دیتے تھے۔ وہ عربی، فارسی اور مغربی ادبیات سے کما حقہ آگاہ تھے اور اس منطقی ترتیب سے اپنے دلائل پیش کرتے تھے کہ قبول کر لینے کے سوا چارہ نہ تھا۔

یہ سب کیا تھا؟۔ درحقیقت یہ کرشمہ تھا اُس ماحول کا جس میں ہمارے علم و دست ہیر و نے آنکھیں کھولی تھیں۔ وہ ماحول جس میں، ہندو، اسلامی علوم کو کمال و غنیت سے حاصل کرتے تھے اور مسلمان ہندو ادبیات اور ہندو روایات سے غیر ہندی دلچسپی لیتے تھے۔ دونوں کی رسوم مشترک تھیں۔ دونوں کا فلسفہ مشترک تھا۔ من و تو کا اشتیاق مت گیا تھا اور کامل اتحاد و اتفاق کا دور دورہ تھا اور اردو اس وحدت کاملہ کا مظہر تھی جس کے متعلق پنڈت جی نے کہا ہے کہ

»اردو صلح قوم اکبر اعظم کا عطیہ اور ہندو مسلم اتحاد کی نشانی ہے«

ہم بیان کر چکے ہیں کہ پنڈت جی کا مجموعہ خطبات ۱۵ خطبوں پر مشتمل ہے جس میں ادبی خطبات تین ہیں۔ ادبی خطبات پر ہم ایک سرسری نظر گذشتہ سطور میں ڈال چکے ہیں۔ بقیہ خطبات میں چار خطبے خالص اسلامی موضوعات پر ہیں، سیرۃ النبی، عید قربان، علمائے اسلام کا شکر، اور مصطفیٰ کمال کی تسبیح۔ ہم ان خطبات پر آئندہ سطور میں روشنی ڈالیں گے۔ اسلامی خطبات کے علاوہ مذہبی رنگ کے چند خطبات اور ہیں۔ ان میں سے دو خطبے تھیا سونی کے موضوع پر۔ دو خطبے مسیحیت کے متعلق اور بقیہ راماین اور دوسرو وغیرہ کے موضوعات پر دیے گئے تھے۔ تھیا سونی کے موضوع پر پنڈت جی نے جو کچھ کہا ہے وہ ان کے دلی خیالات کا عکس ہے کھونا تھیا سونی (دیوانت یا تصوف) سے انھیں دلی لگاؤ تھا۔ ان کی زندگی کا نصب العین ایک شعر تھا کہ

کفرست در طریقت ما کینہ دا شوق

آئین ماست سینہ چو آئینہ دا شوق

اور تھیا سونی ازم، صلح کل کا علمبردار ہے۔ لہذا پنڈت جی کو تھیا سونی ازم سے دلچسپی لینا ناگزیر تھی۔ اسلامی موضوعات پر پنڈت جی نے جو کچھ فرمایا ہے شاید ہی کوئی اسلامی خطیب اس پر کچھ اضافہ کر سکے۔ ہم نے مقدمہ کی ابتدا میں قرآن کریم اور سو کا ایک مقولہ نقل کیا تھا۔

»ادب انسانی تصور کو بلند تر اور ذہین و دماغ کو حقیر ترین تعصبات اور جانبداری کی گندگیوں سے پاک کرنا ہے، آپ خطبات مشران کو اس قولہ کی کسوٹی پر پرکھ کر دیکھیے۔ ان کے حرفت حرفت کو پڑھ جائیے۔ آپ کو حقیر ترین تعصبات کی گندگی اور اشتیاقات آئین دلت کی آلودگی کہیں نظر نہ آئے گی۔ وہ یقیناً اُن لوگوں میں سے تھے جن کے متعلق کہنے والے نے کہا ہے کہ

»اگر دنیا کی حکومت ادیبوں اور شاعروں کے ہاتھ میں دیدی جائے تو نہ کہیں مذہب کے نام پر لڑائیاں ہوں



اور نہ وطنیت کے لئے خانہ جنگیاں

واقف یہ ہے کہ پنڈت جی کا مذہب انسانیت اور عقیدہ بین الاقوامیت تھا۔ اس کا صحیح اندازہ ان کے اسلامی خطبات سے ہو سکتا ہے۔ موصوف یوم میلہ والہی کے خطبہ کا آغاز ان لفظوں سے فرماتے ہیں کہ

”ہا جان ذیشان! آج کا روزِ نفوذِ خودِ ذر و ذر ہے اور یہ روزِ سعیدِ بچائے خودِ یومِ عید ہے۔ ہندو مسلم بھائیو! جنابِ پیغمبرِ صاحب کے اوصافِ حمیدہ اور اخلاقِ پسندیدہ کا احسا کرنا اس ضیقِ وقت میں محال بلکہ لا طائل خیال ہے۔ وہا کو کوڑے میں بند کریں کیا مجال ہے۔ لہذا بطورِ شے ازخردارے اور قطرہ از دریا بارے عرض کروں گا“

اور پھر اس مرصعِ مہدیہ کے بعد بطورِ شے ازخردارے آپ نے جو کچھ فرمایا ہے اس کی تعریف نہیں کی جاسکتی کہیں سیرۂ رسول پر فلسفیانہ حیثیت سے روشنی ڈالی ہے کہیں جذباتِ عقیدت سے مجبور ہو کر نغمہٴ نعت چھیڑ دیا ہے۔ کہیں تاریخی تبصرہ ہے تو کہیں اخلاقی نقطہٴ نظر۔ الغرض یہ خطبہ دیکھنے سے متعلق رکھتا ہے اور ہمارا خیال ہے کہ یہ اس بہترین لٹریچر میں شامل کرنے کے قابل ہے جو سیرۂ نگاروں نے سیرتِ رسول پر دنیا کی کسی زبان میں بھی مرتب کیا ہے۔

پنڈت جی اسلامیات کے بہترین عالم تھے اور آپ اسلامی تاریخ کے جزوِ کل سے باخبر تھے۔ ادبی خطبات میں کلامِ تمیز پر بحث کرتے کرتے آپ نے ”واقعہٴ کربلا کی جن تلیمات کو بے نقاب کیا ہے وہ آپ کی وسعتِ نظر کا ثبوت ہے۔ آپ اپنے خطبات میں جا بجا تاریخِ اسلام کے اہم واقعات اور نمایاں شخصیتوں کی طرٹ اشارہ کرتے ہیں اور ضروری نکات کی تشریح کرتے چلے جاتے ہیں چنانچہ خطباتِ موسیقی میں ”اسحاق موصلی“ عرب (مغنیہ) بارون الرشید اور مستر بانڈر کے واقعات کا تذکرہ کیا ہے اور محمد عباسیوں فنِ موسیقی کی جو قدر و منزلت تھی اُسے سراہا ہے۔ ادبی خطبات میں عربی شعراء کے اثر و نفوذ پر بحث کی ہے۔ اس کے علاوہ علمائے اسلام پر جو خطبہ دیا ہے وہ اہم تاریخی معلومات سے بھرپور ہے۔ آپ نے اپنے خطبوں میں — حجاج بغدادی، ابو حاتم رازی، ابو العلاء ہمدانی، ابوالنضر فارابی، ابوالعباس رازی، ابوالبرکات، ابوالحسن طیب، ابوبکر بن بشار اور ابو عبد اللہ اصغریٰ کی شخصیتوں اور ان کی مصنفات کا سیر حاصل تذکرہ کیا ہے اور علمائے اسلام کی ادبی، طبی اور تحقیقی خدمات کی داد دی ہے۔

یہ کہنا کہ آپ عربی کے علامہ اجل تھے، آپ کے کمالاتِ علمی کے اظہار میں کھل کر نا ہے کیونکہ اس مجبور کا ناظر اس حقیقت سے بے خبر نہیں رہ سکتا۔ البتہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ فارسی زبان پر آپ کو اسی قدر عبور حاصل تھا جتنا کسی خالص دلاہی (عجم نژاد) کو ہو سکتا ہے۔ آپ ادبیاتِ فارسی کی اُن فنی خوبیوں سے واقف تھے جن تک بہت کم لگا ہیں پونجی ہیں۔ اس کا اندازہ ناممکن ہے کہ آپ کو اسانہٴ عرب و عجم کے کتنے منتخب اشعار حفظ تھے۔ نثر میں بر محلِ نظم کا استعمال کرنا بھی ایک فن ہے اور مشرانِ میوم بلاشبہ اس فن کے مجتہد تھے۔ معلوم ہوتا ہے کہ ایرانی شعراء میں فردوسی، سعدی اور میرزا حبیب قاسمی ان کے محبوب شاعر تھے اور اسی چیز سے ان کی سلاشی طبع اور صحت مذاق کا اندازہ کیا جاسکتا ہے۔

یہاں تک موصوف کے جن خطبوں کی ذکر ہوا ان کے علاوہ بقیہ خطبات کو کہ اپنے موضوعات کے لحاظ سے مختلف اور رنگ رنگ ہیں لیکن زبان و بیان کی پاکیزگی، روانی اور سلاست و فصاحت کے اعتبار سے کسی کو کسی پر فوقیت نہیں دیکھا سکتی

بندت جی کی زبان میں بلا کا لوج ہے، غضب کی آمد ہے۔ وہ کہیں محاورہ بندی اور دزمہ کا کمال دکھلاتے ہیں اور کہیں سجع عبارت لکھتے ہیں۔ دونوں جگہ زبان کی گھلاٹ اور قدرت کلام مزہ دیتی ہے۔

اس سلسلے میں اگر ان کے خطبات کے چیدہ چیدہ اقتباسات پیش کیے جائیں تو بحث کا دامن بہت وسیع ہو جائے گا اور وقت کی کمی اور فرصت کا اختصار اس کا تحمل نہیں ہو سکتا۔ مختصر لفظوں میں یوں سمجھ لیجیے کہ ان کا ہر خطبہ اپنی جدا گانہ ادبی اہمیت رکھتا ہے۔ وہ نہ صرف اپنے بیش ہما علمی مواد کے لحاظ سے اپنے مطالعہ کی خاموش سفارش ہے بلکہ اپنے حسن ادا اور زبان و بیان کے اعتبار سے بھی اپنی دلچسپی کی منہ بولتی شہادت ہے۔

تاریخی خطبات جو جنگ عظیم (۱۹۱۴ء) کے حوادث سے تعلق رکھتے ہیں وہ اپنے موضوع کی عظمت کے لحاظ سے ہماری خاص توجہ اپنی طرف مبذول کراتے ہیں اور جی چاہتا ہے کہ ان پر بہت کچھ لکھا جائے مگر ہم اس وقت حیرت ان کا خاکہ پیش کر دینے پر اکتفا کریں گے تاکہ نکتہ رس ماہرین فن تاریخ اس خاکہ کو پڑھ کر اندازہ کر لیں کہ مضمون نگار نے اس موضوع کے کسی بھی تفریق اور اہم پہلو کو نظر انداز نہیں کیا۔ یہ بتایا جا چکا ہے کہ بندت جی اپنی پہلک زندگی کی ابتدا میں ایک اعتدال پسند اور محتاط شخص تھے چنانچہ ان خطبات میں حرف حق سے آپ کی معتدل و محتاط سیاست دانی کا پتہ چلتا ہے اور مضمون کی سب سے بڑی خوبی یہی ہوتی ہے کہ قائل کے دلی جذبات و احساسات کا آئینہ ہو۔ اس زمانہ میں ہندوستانی سیاست جس نقطہ پر تھی اس کے لحاظ سے لبرل انزم ہی مناسب تھا۔ ہر سہ خطبات کا مجموعی خاکہ یہ ہے۔

اول آپ نے جنگ عظیم کے تاریخی اسباب اور مخارب فریقین کے سیاسی رد وابط پر قیمتی روشنی ڈالی ہے، پھر سردیا، روس، آسٹریا، جرمن اور فرانس کے باہمی تعلقات، یورپ کی گزشتہ تاریخ کو نکھول کر اٹھائے بغاوت کی سیاسی حالت اور جنگ عظیم کے اسباب ظہور پر عالمانہ بحث کی ہے اور یہ بتلایا ہے کہ کس طرح سردیا اور آسٹریا کی رقابت نے دول یورپ کو زندگی اور موت کی جدوجہد میں مبتلا کر دیا۔ صفاً برطانیہ کی معدلت گسٹری اور افضات پسندی کا شاندار لفظوں میں قصیدہ بھی پڑھا ہے۔

پھر اتحادیوں کی اخلاقی برتری اور آسٹریا و جرمن کی وحشیانہ حرکات کا مہیب افسانہ بیان کیا ہے اور واضح کیا ہے کہ آخری فتح کا دار و مدار گاد زوری یعنی مادی طاقت کے بیدردانہ استعمال پر نہیں ہوتا بلکہ اخلاقی طاقت پر ہوتا ہے۔

آگے چل کر اتحادی فوجوں کی شاندار کامیابیوں کی تفصیل پیش کی ہے اور ترکی کی شرکت جنگ کو اسلامی مفاد کے لئے مضرت بتایا ہے۔ ترکی سیاست پر تبصرہ کرتے ہوئے بندت جی نے ترکی کی جرمن نوازی کے جو اسباب بیان کیے ہیں ان کی کجائی صرف آج کا مورخ ہی جان سکتا ہے جبکہ اس لڑائی کی تفصیل منظر عام پر آچکی ہے۔ اسی خطبہ میں آپ نے ہندوستانیوں کی امداد جنگ کا تذکرہ کیا ہے اور ملچیم میں جرمن مظالم کی خوفناک روداد سنائی ہے۔

آسٹریا، سردیا اور روس کی لڑائیوں کا تذکرہ کر کے ایک پختہ کارنگی مبصر کی طرح محاذ جنگ کی مکمل ڈگری پیش کی ہے۔ کسبیر کے تاریخی حالات، ملچیم کی مختصر تاریخ اور دول یورپ کے باہمی عہد ناموں کا ذکر کیا ہے اور ان تمام جزئیات کو بیان کر دیا ہے جو بیچ اینڈ ورپ اور ملچیم کے دوسرے جنگی مورچوں پر فوجی نقل و حرکت کے سلسلے میں پیش آئیں۔ یہ تمام تفصیلات تاریخی قدر و قیمت رکھتی ہیں۔

اس سلسلے کا آخری خطبہ وہ ہے جو دسمبر ۱۹۱۷ء میں آپ نے یوم فتح کے موقع پر ٹائون ہال (فرخ آباد) کے ایک جلسہ تہنیت میں ارشاد فرمایا تھا۔ اس خطبہ میں آپ نے ہندوستانی خدمات کو ان لفظوں میں گنایا ہے کہ

”ہمارے ملک ہندوستان کو یہ فخر حاصل ہوا کہ اس نے اس جنگ عظیم میں کافی حصہ لیا۔ اس کی فوجوں نے اپنی یاروپ اور افریقہ کی فوجوں کے سامنے ہماذریاں دکھائیں اور اپنے ملک کا بول بالا کیا۔“

اس کے بعد آپ نے برطانوی مدبرین کے وہ پیغام نقل کیے ہیں جو انھوں نے ہندوستانیوں کی امداد جنگ کے شکر میں حکومت ہند کو ارسال کیے تھے اور اس چیز پر خوشی ظاہر کی تھی کہ بین الاقوامی صلح کانفرنس میں ہندوستان کو بھی اپنی نمائندگی کے لئے سرانیں ملیں گے۔ اس حقائق دیا گیا ہے۔

اس تقریر کا خلاصہ ان لفظوں پر ہوتا ہے

”دیا آگے: تو نے ہمارے وطن مالوت کو اس لڑائی کی آگ سے محفوظ رکھا اور اس موقع پر تو نے ہم کو بڑی قوم کے سایہ عاطفت میں پناہ دی جس کی بدولت تمام دنیا کی تہذیب و آزادی برقرار رہی۔ یا الہی تو سالہا سال ہمارے شہنشاہ عظیم کو سلطنت پر حکمران اور سرور رکھ!“

ان خطبات سے پتہ چلتا ہے کہ سیاسی زندگی کے ابتدائی رجحانات کا اندازہ بخوبی ہو سکتا ہے۔

غالباً اس چیز کے دوسرے کی ضرورت نہیں ہے کہ جس زمانہ میں مشران مرحوم نے یہ خیالات ظاہر کیے تھے اُس وقت ہندوستان کا ٹرسے سے ڈائریٹر اس سے زیادہ کچھ کہنے کا عادی نہ تھا۔ انتہا یہ ہے کہ مہاتما گاندھی بھی (جنھیں وارلڈ ہال نے ۱۹۳۷ء میں باغی فقیر کا خطاب دیا تھا) گذشتہ جنگ عظیم کے موقع پر اپنی لوگوں کی صف میں تھے جو سامعی جنگ سے کامل تعاون کر رہے تھے۔ لیکن جب لڑائی ۱۹۱۸ء میں حکومت برطانیہ کی عظیم الشان فتح ختم ہوئی اور وہ اُمید پوری ہونے کا وقت آیا (جو دوران جنگ میں ہندوستان کی سیاسی اصلاحات اور حقوق کے متعلق اہل ہندوستان کے بیٹھے تھے) تو صورت حال پلٹ گئی۔ ایتلاف ثلاثہ کی شکست اور ترکی کے زوال سے مشرق وسطیٰ میں نیا سیاسی نظام قائم ہوا جس سے مسلمانان ہند کو سخت اندیشے پیدا ہو گئے۔ اُدھر عام ہندوستانیوں نے یہ محسوس کیا کہ سامعی جنگ کا انجام انھیں نا اُمیدی، مایوسی اور حواسِ فیسی کی شکل میں ملا ہے تو ملک میں اس سرے سے اُس سرے تک بے اطمینانی، بے اعتمادی اور تشویش کی لہر دوڑ گئی اور ان تمام سرگرمیوں کا نتیجہ اُس شاندار تحریک کی شکل میں نکلا جسے ہم خلافتِ اربعی میشن کہہ کر پکارتے ہیں۔ درحقیقت یہی وہ قومی حادثہ تھا جس نے ہندوستان کے سیاسی خیالات کے دھارے کو بدل دیا۔ مہاتما گاندھی نے ملک کو لاتحاد کا حربہ دیا اور ہندو مسلمان کے کامل اتحاد نے ہمارے قومی شعور کو کہیں سے کہیں پہنچا دیا۔

پٹنڈت جی ایک سچے قوم پرست اور سچے وطن دوست تھے۔ کیسے ممکن تھا کہ ان ہنگاموں سے ان کے دل و دماغ پر گہرے اثرات نہ پڑتے۔ چنانچہ اگست ۱۹۲۲ء میں انھوں نے مہاتما گاندھی کے یومِ پیدائش (جنم دن) پر جو خطبہ دیا ہے اور اس میں جو خیالات ظاہر کیے ہیں ان کو دیکھ کر حیرت ہوتی ہے کہ کیا یہی وہ شخص ہے جو خاتمہ جنگ پر برطانیہ کی شاہنشاہیت کا دغا گو اور قصیدہ خواں تھا۔ مگر اس میں حیرت کی کوئی بات نہیں۔ ۱۹۱۸ء سے ۱۹۲۱ء تک یعنی تین سال کی مختصر مدت میں ہندوستان

کا سیاسی قافلہ کہیں سے کہیں جا پہنچا تھا اور کچھلے دور کے ماڈریٹ احمد نو کے سب سے بڑے انقلابی بن گئے تھے۔  
طے میثود ایس رہ بدرخشیدن برستے

مانیخراں منتظر شمع و چراغیم

ہمات گاندھی کے جنم دن پر پنڈت جی نے جو خطبہ دیا ہے اس میں پہلے ان کے خاندانی حالات بیان کیے ہیں اور پھر خود ان کے ابتدائی حالات کا تذکرہ کر کے ان کے دفاعی عہد بچائی اور دیانت کی تعریف کی ہے۔ اس کے بعد جنوبی افریقہ کے اُن حوادث کا خاکہ پیش کیا ہے جنہوں نے گاندھی جی کو ستیہ گرہی بنایا۔ جنوبی افریقہ میں ہندوستانیوں پر جو مظالم ہوئے تھے ان کی طرف اشارے کیے ہیں اور ٹراٹسوال میں گاندھی جی نے ہندوستانی آبادکاروں کے تحفظ حقوق کے لئے جو ہم شروع کی تھی اس پر نظر ڈالی ہے۔ اس کے بعد انہوں نے گاندھی جی کی اس امداد کا تذکرہ کیا ہے جو انہوں نے دوران جنگ میں حکومت کو پیشکش کی۔ ان کے اپنے الفاظ ہیں۔

”جب یورپ کی جنگ چھڑی“ اس وقت ہمات گاندھی نے دنگوٹ بھرتی کرانے میں بڑی مدد حکومت برطانیہ کو دی اور تمام ملک کو بھی ہدایت کرتے رہے۔ چنانچہ ۲۲ لاکھ ہندوستانیوں نے اپنا خون بانی کی طرح بہا کر برطانیہ کے لئے فتح حاصل کی لیکن جب ہمات جی نے دیکھا کہ فوج کے بعد بھی ہندوستان کو مکمل آزادی حاصل نہیں ہو سکی بلکہ ڈومنین اسٹیٹس (یعنی درجہ ذابادیات) بھی نصیب نہیں ہوا اور ہم

ع پھر آگئے اُسی مرکز پہ ہم جہاں سے چلے

کا سرا سر مصداق ہو کر رہ گئے تب ہمات جی نے نہایت مایوس ہو کر ترک موالات کی تحریک شروع کی۔

ہم نے قصداً ان کے خطبہ کا مذکورہ بالا اقتباس پیش کیا ہے کیونکہ اگرچہ اس عبارت میں انہوں نے گاندھی جی کے زاویہ نظر کی تبدیلی کے اسباب واضح کیے ہیں مگر ان لفظوں میں ہم خود ان کے سیاسی خیالات کے محرکات تغیر و انقلاب کو کار فرما رہے ہیں اس کے بعد انہوں نے گاندھی جی کی عظیم شخصیت کے اخلاقی پہلوؤں کو بے نقاب کیا ہے اور ان کے فلسفہ عدم تشدد اور نظریہ لاتحاد کی تفسیر کی ہے۔

پنڈت جی کا دوسرا سیاسی خطبہ وہ ہے جو آپ نے فرخ آباد میں پنڈت مولی لال کی تقریب خیر مقدم میں ارشاد فرمایا تھا۔ اس خطبہ کا آغاز آپ نے ملک کے ایک مقولہ سے کیا ہے

”سوراج میرا پیدا کنشی حق ہے اور میں اسے ضرور حاصل کروں گا“

اس کے بعد آپ نے پنڈت مولی لال کے اشارہ و قربانی کا تذکرہ کیا ہے اور تحریک لاتحاد سے پنڈت جی کی زندگی میں جو انقلاب آگیا تھا اس کو اس شعر سے ظاہر کیا ہے کہ

ادراک حال مازنگہ می توں نمود

جرنے ز حال خویش بہ سیا فوشہ ایم

پھر ہٹکیشن کی تحقیقات کے سلسلہ میں آجمنانی پنڈت مولی لال نے جو قربانیاں کی تھیں ان کی داد دی ہے اور قوم کو

اس عظیم المرتبت انسان کے نقش قدم پر چلنے کی ہدایت کی ہے۔ مشران مرحوم کے سیاسی خطبات کی پہلی کڑی وہ تقریر ہے جو آپ نے نومبر ۱۹۱۳ء میں بابو پرشوتم داس ٹنڈن (اسپیکر یوپی اسمبلی) کے مکان پر جنوبی افریقہ میں ہندوستانیوں کی نکالیت کے موضوع پر کی تھی۔ اس خطبہ میں اگرچہ جذبات کی وہ تلخی نہیں ہے جو قدرۃً اس کے بعد عام ہندوستانیوں کے دل و دماغ میں پیدا ہو گئی تھی لیکن خیالات میں انقلابی رنگ بھلک رہا ہے اور پتہ چلتا ہے کہ پندت جی شروع ہی سے خالص قوم پرست اور نڈر طبیعت کے مالک تھے۔ اس خطبہ میں انھوں نے گاندھی جی کی اُس تحریک کا ذکر کیا ہے جو انھوں نے جنوبی افریقہ کے ہندوستانی آباد کاروں کے حقوق و مطالبات کے حصول کے لئے شروع کی تھی اور پھر حکومت افریقہ کے نظام کو بیان کیا ہے ضمنی طور پر انھوں نے حکومت برطانیہ کی توجہ بلکہ دکتوریہ کے «میگنا چارٹا» (مشور آزادی) کی طرف مبذول کرائی ہے اور سختی کے ساتھ ان قوانین کے خلاف احتجاج کیا ہے جو حکومت افریقہ نے ہندوستانیوں پر پابندیاں عائد کرنے کے لئے بنائے تھے۔

بہر حال پندت جی کے سیاسی خطبات سے ان کے قومی شور کے درجہ بدرجہ ارتقا کا بخوبی پتہ چلتا ہے۔ شروع میں وہ برل عقائد رکھتے تھے، لیکن حالات نے آخر میں انھیں انتہا پسندوں کی صف میں لاکھڑا کیا اور ان کی زندگی اس شعر کی عملی تفسیر بن گئی کہ

وفا کیسی۔ کہاں کا عشق۔ جب سر پھوڑنا ٹھہرا

تو پھر اسے سنگدل! تیرا ہی سنگ آستان کیوں ہو

اب ہم خطبات مشران کا وہ اہم ترین وصف منظر عام پر لانا چاہتے ہیں جو نہ صرف ہماری نظر میں بلکہ حسن فطرت کے تباہوں کی نگاہ میں بھی ہمہ خصوصیات کلام سے زیادہ مدح دینا کا مستحق ہے کسی خطیب کے خطبات (یا شاعر کے کلام) پر نقد و نظر کرنے میں سب سے عجیب اور دلکش نکتہ جس پر خطبہ یا کلام کے مقبول یا غیر مقبول و مردود ہونے کا انحصار ہے وہ ہے جوابی بلاغت کی اصطلاح میں «مقتضائے حال کی مطابقت» سے تعبیر کیا جاتا ہے مگر علم النفس کے ماہرین اس کو «نفسیاتی مصوری» کے نام سے موسوم کرتے ہیں۔ ہم اس بحث کو چھیڑنے سے پہلے اپنے مقالہ کا ایک جزو مزید توضیح و تشریح کے ساتھ دوہرا دینا ضروری سمجھتے ہیں، جس کو سامنے رکھ کر ہم اپنے مقصد کو زیادہ کامیابی کے ساتھ واضح کر سکیں گے۔ اس مقالہ کی ابتدا میں کہا جا چکا ہے کہ اگرچہ اظہار خیال و بیان مطالب کے اعتبار سے شاعر، مصنف اور خطیب بظاہر ایک ہی صف میں آتے ہیں مگر شعراء مصنفین، اظہار خیال و بیان مطالب کے وقت صرف اپنے نفس سے مخاطب ہوتے ہیں، ان کے رد و رد کوئی جمع نہیں ہوتا اور نہ ان کو عوام کے نفسیات کا چندان لحاظ رکھنا پڑتا ہے۔ وہ لامحدود وقت اور بے پایاں فرصت کے مالک ہوتے ہیں۔ مگر یہ کہ ایک ایک لفظ کی تہذیب و اصلاح پر وہ ایک ایک دن صرف کر دیں یا ایک مطلب کو واضح کرنے کے لیے ہزاروں صفحات استعمال کر ڈالیں۔ شعراء اپنے موضوع نظم اور مصنفین اپنے نقطہ بیان کے سلسلے میں بالکل آزاد ہوتے ہیں، مگر خطیب کو کسی قسم کی آزادی حاصل نہیں ہوتی۔ شاعر اور مصنف کا مقام خلوت و عزلت ہے اور خطیب و مقرر کی جگہ محفل و جلوت۔ خلوت و عزلت میں انسان کے ضمیر خیال، اور قلم پر کوئی دباؤ نہیں ہوتا، لیکن ہنگامہ محفل اور گرمی جلوت کے وقت زبان کھولنا، مطالب کی دلنشینی برقرار رکھنا، محدود وقت کا بہترین استعمال کرنا، حاضرین کو درمیان میں جگہ جگہ

ترتیباً کر دینا، تقریر کی یکساںی اور بیان کے بے کیف قفل کو پاس نہ آنے دینا، موضوع پر قائم رہتے ہوئے مختلف مطالب سے ایسے نتائج استخراج کرنا جو موضوع بحث کو اور زیادہ قوت دیں، سننے والوں کو اگن نے نہ دینا، بیان کے دوران میں جا بجا ظرافت کا رنگ پیدا کرنا، دلچسپ نکات و لطائف سے اپنے کلام کو رنگین و جاذب بنانا، اثنائے کلام میں موزوں اشعار اور اقوال کی چست بندش کرنا، حاضرین کے خیالات و احساسات کے اُتار چڑھاؤ سے باخبر رہنا، تقریر کے اجزاء و عناصر کو منطقی ہماری سے جدا جدا کرنا اور پھر ہر جز کی خصوصیات واضح کرنا، اُن سے نتیجہ نکالنا، ان کے باہمی روابط کو روشنی میں لانا، پھر ان منزلوں سے گزر کر اپنے موضوع کو ہاتھ لگانا اور سننے والوں کی کامل داغی تائید حاصل کرنا، یہ ہیں ایک خطیب کے فرائض، جنہیں وہ چند منٹ یا چند گھنٹوں میں بیک وقت انجام دیتا ہے۔ گوکہ ایک مصنف بھی اپنی تصنیف کو انہی چیزوں سے سزا دیتا ہے اور ایک شاعر بھی اپنی نظم میں قریب قریب انہی قواعد کی پیروی کرتا ہے، لیکن وہی فرق، کہ شاعر و مصنف ایک نظم یا ایک مقالہ کی ترتیب و تکمیل کے وقت کسی کے سامنے جوابدہ نہیں ہوتے۔ وہ اگر اپنی پوری عمر صرف ایک موضوع پر گزار دیں، جب بھی ان پر کوئی معترض نہیں ہو سکتا، لیکن خطیب کو یہ سہولت کہاں نصیب۔ ایک خطیب اپنی تقریر میں کن کن مرحلوں سے گزرتا ہے یا اسے کن کن قواعد کی پیروی کرنا پڑتی ہے، اس پر بحث کرتے ہوئے علمائے منطق و کلام نے تقریر کو حسب ذیل تین حصوں میں تقسیم کیا ہے۔

۱۔ تہید یعنی خطیب کی تقریر کا وہ ابتدائی حصہ جس میں وہ اپنے موضوع کی مبادیات کو واضح کرتا ہے اور حاضرین کو آئندہ تقریر کے لئے آمادہ کرتا ہے۔ تقریر کے اس حصے میں دلائل و براہین کی بھرمار نہیں ہوتی بلکہ ابتدا ہوتی ہے خطیب سادہ لفظوں میں اپنے موضوع کلام کا قارئین کو واضح کرتا ہے اور ان ضروریات کو واضح کرتا ہے جن کی بنا پر اس نے حاضرین کو اپنے گرد و پیش مجتمع کیا ہے۔ اکثر خطیب خطبہ کی ابتدا میں اپنی پچھلائی اور تڑو لیدہ بیانی کا اعتراف بھی ضروری سمجھتے ہیں۔ اس کے معنی یہ ہوتے ہیں کہ آگے چل کر تقریر میں کوئی خامی پیدا ہو جائے تو خطیب کا عجز و انکار ان نقائص کا کفارہ بن کر سامعین کے غضب کو دور کر دے۔ اس پچھلائی اور خاکساری کے ساتھ موضوع کی اہمیت و عظمت کا بھی پُر تاثیر لفظوں میں تذکرہ کیا جاتا ہے تاکہ سننے والوں کے دل میں مقرر کے لیے جذبہ ہمدردی اور موضوع کے لیے جذبہ عظمت پیدا ہو جائے اور ان پر استعجاب و اشتیاق کی کیفیت طاری ہو جائے۔ زور بیان، طلاقت زبان اور جوہر اداس کے کمالات دکھاتا ہے تاکہ یہ استعجاب و اشتیاق برابر بڑھتا رہے۔ ایک مقرر کی کامیابی کی سب سے بڑی دلیل یہ ہے کہ وہ دوران کلام میں برابر اپنے سامعین کے جذبات شوق و حیرت میں اصفافہ کرتا رہے تاہم تقریر ختم ہو جائے اور نہ ان کا شعلہ اشتیاق فرو ہو اور نہ حیرت و تعجب میں کمی آئے۔

۲۔ تہید کے بعد گریز شروع ہوتی ہے یعنی رجوع الی الموضوع۔ تقریر کا سب سے نازک اور اہم حصہ یہی ہے خطیب کس طرح گریز کرتا ہے اور کس عمدگی اور بیباختگی سے اپنے موضوع تک پہنچتا ہے، یہ تقریر و خطبہ کا ایک معرکہ الااراجز ہے، جو آہستہ آہستہ کلام کو اپنے عروج و ارتقاء تک پہنچا کر، حسن بیان کو دلائل و براہین سے مرصع کر دیتا ہے۔ جو جوں تقریر اپنے ارتقائی مدارج طے کرتی جاتی ہے، مقرر کے کلام میں جوش و خروش اور سامعین کے قلوب میں فوق و شوق کی کیفیت پیدا ہوتی جاتی ہے۔ تقریر کا یہی حصہ جان خطابت کہلاتا ہے۔ کسی خطیب کے کمال فن کو جانچنے کا ایک بہتر طریقہ یہ بھی ہے کہ

کی گریز کی لطافت اور رجوع الی الموضوع کی نزاکت کو دیکھا جائے۔

۳۔ خاتمہ۔ ماہرین فن کا اتفاق ہے کہ کلام کی ابتدا جتنی شاندار ہوگی، اس کا مرکزی یا مرکزی نقطہ اتنا ہی دلچسپ اور جاذب توجہ ہوگا اور خاتمہ کلام میں بھی وہ زور اور اثر پیدا ہو جائے گا کہ تقریر کے بعد بھی سامعین، لطافت کلام سے سیر نہ ہوں گے۔ خاتمہ کلام پر تمام دلائل و براہین بحث کر کسی ایک نتیجہ تک پہنچ جاتے ہیں اور موضوع واضح ہو جاتا ہے، لیکن اس موقع پر کمال خطابت یہ ہے کہ پایان تقریر میں اٹھالی کیفیت اور افسردگی نہ پیدا ہو۔ اکثر ایسا ہوتا ہے کہ تقریر کے آخری مراحل میں نہ صرف یہ کہ سننے والے اکتا جاتے ہیں بلکہ بولنے والا بھی تھک جاتا ہے اور وہ ایسا محسوس کرتا ہے کہ اب کچھ کہنے کو باقی نہیں رہا، اس لئے جلدی جلدی نقطہ آخر تک پہنچنے کی کوشش کرتا ہے۔ اس عجلت و سرگرمی کے عالم میں بسا اوقات پوری تقریر بے رنج ہو کر پھینکی گئی جاتی ہے اور آغاز تقریر نیز وسط تقریر کا تمام اثر و کیفیت ہل ہو کر رہ جاتا ہے۔

اپنے ہیر کی نفسیاتی بقا صنی کا کمال ظاہر کرنے کے لئے سطور بالا میں تمیذاً جو کچھ لکھا گیا اس کے ساتھ یہ چیز بھی یاد رکھنے کے قابل ہے کہ جس طرح مختلف مضامین کے لئے شاعر یا مصنف جداگانہ نوعیتوں کے اسلوب اور الگ الگ قسم کے محاورات و الفاظ انتخاب کرتا ہے، غزل کے الفاظ اور محاورات، نازک، نرم، سبک اور چکلیے ہوتے ہیں، قصائد میں شکوہ الفاظ اور عظمت ترکیب کا لحاظ رکھنا پڑتا ہے، مرثیہ کے لئے پُر سوز الفاظ اور اناؤں اور اس محاورے استعمال کیے جاتے ہیں یا افغانوں کی زبان جداگانہ ہوتی ہے، تاریخی و علمی مضامین کا اسلوب کچھ اور ہوتا ہے، عورتوں اور بچوں کے لیے جو لٹریچر تیار کیا جاتا ہے اُس کی بولی اور طرز زبان بھی مختلف ہوتا ہے، پھر یہ بھی ضروری ہے کہ جس فن پر قلم اٹھایا جائے اُسی کی مناسبت اور اصطلاحات استعمال کی جائیں، فن بلاغت کے یہ اصولی لوازم ہیں، جن سے قطع نظر نہیں کیا جاسکتا، ٹھیک اسی طرح خطیب کا بھی فرض ہے کہ وہ اپنے موضوع کے لحاظ سے لب کشائی کرے۔ جس فن پر مدہ بحث کر رہا ہے اُسی کے مناسبات و اصطلاحات سے، براعت الاستدلال و ایہام کے طور پر اپنے کلام کو بچائے اور ساتھ ہی ساتھ عوام کے مذاق اور رمیاز و ذوق کو بھی پیش نظر رکھے۔ ہزم میں فقط اہل نظر ہی نہیں ہوتے، تماشاخی بھی ہوتے ہیں۔ بلکہ اہل نظر کی اقلیت ہوتی ہے اور تماشاخیوں کی اکثریت۔ کمال خطابت یہ ہے کہ مقرر دونوں کے مذاق کی تسکین کر سکے۔ مسئلہ زیر بحث کتنا ہی دقیق و پیچیدہ کیوں نہ ہو، طرز ادا اس درجہ سلیس، رواں، برجستہ اور دلچسپ ہونا چاہیے کہ عوام و خواص دونوں اس سے یکساں لطف اٹھائیں۔ آئیے اب متذکرہ فنی اصول اور نفسی رجحانات کی روشنی میں خطبات مشران پر ایک نظر ڈالیں۔

جنوری ۱۹۳۳ء میں موصوف نے آل انڈیا موسیقی کانفرنس کی صدارت کے سلسلے میں جو خطبات ارشاد فرمائے تھے ان کے مطالعہ سے ہمارا مقصد بخوبی واضح ہو جاتا ہے اور معلوم ہوتا ہے کہ مرحوم، عوام کی نفسیات کو سمجھ کر اپنے موضوع کو شگفتہ و پرہیزگار بنانے کا کس قدر بلکہ رکھتے تھے۔ خطبہ موسیقی کی ابتدا ایک رنگین نظم سے ہوتی ہے۔ موسیقی کو نظم سے فطرۃً جو لگاؤ ہے اس کے لحاظ سے یہ ابتدا کس قدر برہنہ اور موزوں ہے۔ اس نظم کے چند شعر ٹپکھ کر دیکھیے اور غور کیجیے کہ

موضوع موسیقی کی تمہید کے لیے اس سے بہتر الفاظ اور کہاں مل سکتے ہیں

وہ ہمارا آئی۔ نواسنج ہیں مرغانِ چین غیرت بارغِ ارم آج ہے صحنِ گلشن  
جوش میں زمزمہ سنجی پہ ہیں مرغانِ ہمار کیا تعجب ہے کہ گویا ہو زبانِ سوسن  
آپِ شبنم سے کہاں کا سہ گُل ہیں لبریز جل ترنگ آج بجائے کو ہے مشوقِ چین  
انصاف کیجیے کہ فنِ موسیقی سے تعلق رکھنے والے خطبہ کی ابتدا میں ایک مترنم نظم کے ذریعہ، مرغانِ چین کی نواسنجی،  
طیور ہمار کی زمزمہ سرائی، زبانِ سوسن کی گویائی اور مشوقِ چین کے جل ترنگ بجائے کا ذکر کس قدر بر محل اور دلچسپ ہے  
اور سامعین کے احساساتِ فہم کو کس نزاکت اور لطافت سے بیدار کیا جا رہا ہے تاکہ وہ آئندہ موضوع تقریر سے پوری پوری  
دلچسپی لینے کے لیے مقرر کے دسا ڈاؤر گوش بر آواز ہو جائیں۔

اس کے بعد موصوت نے انسانی حواس کی لذت پذیری کے خواص کو واضح کیا ہے اور بتلایا ہے کہ حُسن صورت اور  
حُسن صوت (جنتِ نظارہ اور فردوسِ گوش) کے اثرات دل و دماغ پر کیا ہوتے ہیں۔ پھر حسنِ نغمہ و صوت کو رعنائی شکل و  
صورت پر ترجیح دی ہے۔ فرماتے ہیں۔

”حسنِ ظاہر سے حظِ نفسانی اور حسنِ صوت سے لذتِ روحانی حاصل ہوتی ہے“

اپنے اس دعوے کے ثبوت میں سند کے طور پر یہ شعر پیش کیا ہے

ہزار درے زیباست آواز خوشش

کہ آں حظِ نفس است دایں قوتِ روح

اس کے بعد نہایت رنگین و دلآویز سیرائے میں حسنِ صورت کے ساتھ خوش گلوئی اور خوش آوازی کی اہمیت  
پر زور دیا ہے اور فنِ موسیقی و کمالِ رقص کو حُسنِ ظاہر کی دلکشی اور دلربائی کا نقطہٴ عروج و کمال بتلایا ہے جو حقیقت  
اور رجحانِ نفسِ دونوں کے لحاظ سے مسلم الثبوت اور ناقابلِ تردید ہے۔

ہم نے کمالاتِ خطابت کی وضاحت کے سلسلے میں اس چیز پر خاص طور سے زور دیا تھا کہ عوام کے جذبات اور  
ان کے نفسیات کو تاریخی لطافت و ظرافت اور اقوالِ مشاہیر سے اُبھار کر تقریر کی کامیابی کے لیے سازگار ماحول پیدا کرنا خطابت کی  
کامیابی کے لیے کس درجہ ضروری ہے۔ مشرانِ مرحوم اس گزشتہ اچھی طرح دقت تھے۔ چنانچہ آپ اُن کے ہر خطبے میں خطابیات  
کا یہ فنی کمال پوری طرح دیکھ سکتے ہیں۔ اسی خطبے میں حُسنِ صوت، خوش آوازی اور فنِ رقص کے امتزاج کی لطائفِ بیان  
کرتے ہوئے رامین کی ایک روایت کو بطور مثال پیش فرماتے ہیں اور وہ بھی نثر میں نہیں نظم میں

گنگی بن میں وہ محبوب زمانہ زباں پر تھا قیامت کا ترانہ

لباس پر چمکات تین میں پہنے تن گھرنگ میں پھولوں کے گنگے

غرض گت ناچتی آئی جو بن میں ہمارا آئی ہر اک نخل کہن میں

یہ بھوے اپنی درویشی کا لٹکا تصور بندھ گیا ناگن سی لٹ، کا



یہ وہ موقع ہے جب ہمارا راجہ دسرتھ نے اپنے دربار کی ایک اُپسر کو شنگی رکھ کے لانے کے لیے بن میں بھیجا ہے۔ شنگی رکھ ایک مشہور سادھو تھے۔ اُپسر نے اپنے حسن و جمال کے انصوں اور رقص و موسیقی کے جادو سے شنگی رکھ کو شیر کر لیا۔ مشران مرحوم نے اس واقعہ کو حسن و موسیقی کے بے پناہ کمالات کے ثبوت میں پیش کیا ہے اور اس سلسلے میں جو شعر سنائے ہیں وہ منشی شکر دیال صاحب فرحت کی منظوم راماین کا ایک ٹکڑا ہیں۔

اس کے بعد مشران مرحوم نے خوش آوازی کی اہمیت پر زور دیا ہے اور فرمایا ہے کہ بجائے خود فن موسیقی ساز و دربط کی قید سے آزاد ہے۔ اگرچہ جنگ درباب کی ہمسازی سے اس کا اثر ضرور بڑھ جاتا ہے مگر موسیقی اور ساز و مزامیر لازم و ملزوم نہیں، بالینہم مزامیر کے بغیر نغمہ میں محویت کی کیفیت نہیں پیدا ہوتی۔ موصوت اس بحث میں فرماتے ہیں:۔  
”گانے کے ساتھ طلبہ کی تھاپ، بائیں کی گنگ، بھیر دس اور گھونگھروں کی جھنکار ضرور ہونا چاہیے۔  
گانے کے ساتھ ساز بھی ہوں تو بعض وقت لے بندھ جاتی ہے اور لطف نغمہ در بالا ہو جاتا ہے“

اس کے بعد موصوت نے ایک اہرن کی طرح مختلف راگینوں کے اوقات اور تاثرات کی طرف اشارہ کیا ہے اور ہندوستانی موسیقی کی بعض خصوصیات بیان کی ہیں۔ اسی سلسلے میں تال اور مہر نیز کلاسیکل موسیقی اور عوامی مذاق کا فرق بیان کیا ہے۔

مشران مرحوم کی یہ خصوصیت تھی کہ جب وہ کسی موضوع کو لیتے تھے تو اس کے باریک سے باریک جزئیات کو بھی بیان کر جاتے تھے۔ چنانچہ موسیقی سے تعلق رکھنے والے اس خطبہ میں شکل ہی سے انھوں نے کسی گوشہ کو آتشہ اخبار چھوڑا ہوگا فن موسیقی کی اہمیت، ہندوستانی موسیقی، رقص و موسیقی کا باہمی ربط، راگینوں کے اوقات، ہندوستانی موسیقاروں کے کمالات اور پھر اس ضمن میں موجودہ و نیز گزشتہ ہوئے بعض ارباب کمال کا ذکر، عالمانہ تجر اور وسعت نظر کے ساتھ عربی موسیقاروں اور عہد عباسیہ کی فنی ترقیوں کا بیان، فارسی مغنیوں (بار بدو گلیسا) کے دوش بدوش اسحاق مصلیٰ، ابراہیم اور مشہور عرب مغنیہ عرب کا تذکرہ اور پھر اموی اور عباسی خلفاء کی قدردانی فن کے بعض واقعات، غرض موسیقی پر فنی اور تاریخی نقطہ نظر سے مختصر وقت اور محدود پیرایہ بیان میں عوام کی دلچسپی کو ملحوظ رکھتے ہوئے جو کچھ بھی بیان کیا جاسکتا ہے، وہ سب کچھ اپنے اس خطبہ میں بیان کر دیا ہے۔ حقیقہً کمالِ خطابت اسی کو کہتے ہیں۔ مشران مرحوم اس بات کو اچھی طرح سمجھتے تھے کہ

ہر چند ہو مشاہدہ حق کی گفتگو

بقی نہیں ہے بادہ و ساغر کے بغیر

موضوع کلام کتنا ہی عالمانہ کیوں نہ ہو، مگر انداز بیان ایسا پُرکلفت ہونا چاہیے کہ نظر بازوں اور نظردلوں کی تسکین۔ مذاق کر سکے اور دونوں کے نفسی رجحانات کے مطابق ہو۔ کہنے میں یہ چیز جتنی آسان ہے کرنے میں اتنی ہی مشکل ہے۔ علی تحقیق اور حکیمانہ مسائل کے بیان میں، زبان و بیان کی شگفتگی قائم رکھنا اور عوام کے نفسیات کے مطابق کلام کرنا، خدا داد ذہانت رکھنے والے خطیبوں کا کام ہے۔ فن خطابت کی روم سے خطیب دیہی ہے جو زور بیان اور حسن کلام پر قادر ہو، درنہ بعض

علمی مسائل کا بیان تو کسی آدمی کو خطیب بنانے کے لئے کافی نہیں۔ زیادہ سے زیادہ ہم اسے واعظ یا ذاکر کہہ سکتے ہیں، خطیب اور چیز ہے خطیب کا مقصد اصلی صرف تحقیق علمی نہیں ہے بلکہ فنِ تقریر کا کمال بھی ہے۔ یوں سمجھیے کہ غایتِ خطابت خود خطابت ہے۔ پسند و وعظ اور ذکر و فکر، بعد کی منزلیں ہیں۔ عربی خطباء محض اُسی شخص کو خطیب کہتے تھے جو حکمِ بیان اور جادو کے تقریر سے سامعین کو مسحور کرنے کی طاقت رکھتا ہو اور حقیقتہً خطیب ہے بھی وہی فنِ خطابت، فنونِ لطیفہ کے شمار میں آتا ہے۔ یہ بھی موسیقی، مصوری اور شاعری کی طرح ایک ذہنی ملک ہے جو قدرۃً انسان کو ودیعت ہوتا ہے۔ مشق و محاذات سے ہمارے کلام پیدا ہو سکتی ہے، ہمارے کمال نہیں۔ دنیا میں جتنے مشہور خطیب گذرے ہیں سب قدرت کی طرف سے اس ملک کو لیکر آئے تھے۔ سبحانِ دائل وغیرہ اپنے کمال فن کے لئے کسی مشق و تعلیم کے شرمندہ احسان نہ تھے۔ خطابتِ مشران کے مطالعے معلوم ہوتا ہے کہ مشران مرحوم بھی میدانِ فن سے یہ ملک ذہنی لیکر پیدا ہوئے تھے البتہ مشق و محاذات اور درست علم و مطالعہ نے اس شراب کو دو آتشہ اور اس ملک کو دو چند کر دیا تھا۔

آپ پنڈت جی کے تمام خطبات پر شروع سے آخر تک ایک نظر ڈال جائیے اور پھر یہ غور کیجیے کہ یہ شخص کس طرح خطیب کا آغاز کرتا ہے۔ پھر آہستہ آہستہ کس طرح موضوع کو چھیڑتا ہے اور گریز کی نزاکت قائم رکھتے ہوئے نفسِ معنوں کو ہاتھ لگاتا ہے، در بیان میں دلچسپ اشارے کلام کو مزین اور با مزہ کرتا جاتا ہے۔ خاتمہ کی طرف کس غیر محسوس طور پر رجوع کرتا ہے اور پھر اچانک کس طرح ختم کر دیتا ہے کہ طبیعت پر انقطاع بیان زرا بار نہیں ہوتا، بلکہ اشتیاق کی آگ شعلہ زن رہتی ہے۔ نہ صرف یہ بلکہ جس مسئلہ پر بحث کرتا ہے اس کے مطابق، زبان میں کیا کیا تبدیلیاں پیدا ہو جاتی ہیں اور مسئلہ متعلقہ کی جزئیات اور نامرات کس طرح واضح ہوتی چلی جاتی ہیں، تو آپ یہ اعتراف کیے بغیر نہ رہ سکیں گے کہ

ایں سادات بزورِ بازو نیست

تا نہ بخشند خدا کے بخشندہ

ہاں سے پچاس برس قبل یعنی فردری ۱۸۵۷ء میں پنڈت جی نے آنر بیل پنڈت اچودھیا ناتھ کشرودکیل ہایکوارٹ کی بوقتِ دفات پر ایک تقریر کی تھی۔ اس تقریر کی تقریر کو پڑھنے کے بعد کون شخص ایسا ہو گا جو فاضل مقرر کے اندازِ خطابت سے متاثر نہ ہو جائے۔ ملحوظ رکھیے کہ یہ ایک تقریر تقریر ہے، اس لئے پنڈت جی نے اس کی ابتدا ایک مرثیہ سے کی ہے

ہر ایک گلشنِ عالم میں مود پریشاں ہے      چمن میں سنبل تر زلفِ سوگواراں ہے

ہر ایک شاخ اٹھائے ہے ہاتھ ماتم کا      ہر ایک نخل پہ بلبل بھی مرثیہ خواں ہے

چمن میں پہنے ہوئے بھی ماتمی پوشاک      برنگ دیدہ تر زنگس آج گریباں ہے

رداں زد دیدہ تر زنگس سر شکِ شبنم شد

فغاں کہ ہر شجر باغِ نخل ماتم شد

ان پُر تاثیر اشعار کے بعد انھوں نے نثر میں اس طرح مرثیہ خوانی کی ہے

”جس طرف دیکھیے حسرت و غم کے آثار نظر آتے ہیں۔ درودِ دیوار سے ماتم کی آواز آ رہی ہے۔ ہر شخص کے

چہرہ پر حزن و ملال ہے۔ آسمان پر ابرسیاہ کے ٹکڑے جھٹکتے ہیں کہ اشک ریزی کریں۔ آج دوپہر سے آسمان کی آنکھیں اشک آلود نظر آتی ہیں۔ قریب ہے کہ فطرت غم سے اس کے آنسو ٹپک پڑیں، آپ لوگ خاموش ہیں اور سکتے کے عالم میں ہیں اس دردناک اور پُر از جذبات تہید کے بعد وہ نفس مطلب کی طرف گزرتے ہیں۔ دیکھیے گریز کس قدر بھل اور قدرتی ہے:-  
”یہ خاموشی زبان حال سے کہہ رہی ہے کہ کسی بڑے ہر دلخیزہ صیب وطن، ابھی خواہ ملک اور راستباز بزرگ کا ماتم ہے۔“

اس گزیر کے بعد متوفی کا ذکر کیا ہے اور ان کے ایسے اوصاف و کمالات گناہے ہیں جو ہر شخص کے لئے ایک قابل تقلید نمونہ بن سکتے ہیں۔ مثلاً ان کی ایمانداری، حب الوطنی، عزم و حکم قوم پرستی اور راستبازی وغیرہ وغیرہ۔  
متوفی کا ذکر کرتے کرتے نثر میں نظم کی شان پیدا ہو گئی ہے۔ تاثیر بیان، منظر نگاری اور سامعین کے جذبات کو ابھارنے کی ایک شاندار مثال حسب ذیل فقرات میں مل سکتی ہے۔ فرماتے ہیں اور کس درد سے فرماتے ہیں۔  
”صاحبو! اُس وقت (جب متوفی کی رسوم آخر ادا ہو رہی تھیں) عجیب عجزت انگیز سماں تھا، سب لوگ دیکھ رہے تھے کہ وہ جسم جو ملک کے قالب کے لئے روح رواں تھا، ابے جس دھڑکتے ہوئے پڑا ہے اور قریب ہے کہ آگ اس کو جلا کر خاک سیاہ کر دے۔“

آخری دیدار میت کی منظر کشی ان لفظوں میں کرتے ہیں:-  
”تمام عزیزوں کا لاش کے گرد جمع ہونا، استم رسیدہ ہوہ، مظلوم ماں اور چھوٹے چھوٹے بچوں کا گریہ و زاری کرنا، سردھننا، سیدہ کو بی کرنا، یہ ایسا سماں تھا کہ خیال کرنے سے روئیں کھڑے ہو جاتے ہیں۔ ہر شخص کی کیفیت تھی سہ  
نہاں چہرہ در گرد مظلوم سئے زخموں گاں رواں اشک خرد سئے  
نہ از رنج کف با بسر می زند لبوئے عدم بال دپر می زند  
اس کے بعد متوفی کے وارثوں کو تسلی دینے کے لئے جو کلمات ارشاد کیے ہیں وہ واقعی تاثیر کے علاوہ حقیقت موت کے شکل ترین فلسفہ پر بھی روشنی ڈالتے ہیں اور خود ان کی شاندار موت پر پوری طرح صادق آتے ہیں۔ فرماتے ہیں۔  
”موت حقیقت میں مادی جسم کو ہلاک کر سکتی ہے، نام نیک کو فنا نہیں کر سکتی۔ دولت و جنت سب فانی چیزیں ہیں، مگر نام نیک ہمیشہ زندہ رہے گا۔“

قاروں ہلاک شد کہ چہل خانہ گنج داشت

نوشیرواں نہ مرد کی نام کو گزاشت

تہید، گریز، نفس مطلب اور کلام کے عروجی نقطہ سے گذر کر خاتمہ کے چند لفظوں میں اپنے تمام جذبات و تعزیت اس طرح سمجھ دیتے ہیں

”صاحبو! اب فطرت رنج و الم، طول بیان سے مارنے ہے اور طوالت کلام اس محل پر خلالت ادب بھی ہے لہذا

اپنے مانتی بیان کو اس زردیوشن پر محکم کرتا ہوں۔

اس مختصر جملے میں پنڈت جی نے تمام سامعین کے جذبات کو اپنا لیا ہے اور محکم بیان کرتے ہوئے اپنی تقریر کو سننے والوں کے فزینی احساسات کا مرقع بنا دیا ہے۔

خطبات مشران کی ابتدا اسے تقریر، وسط کلام اور خاتمہ بیان کو پیش نظر رکھتے ہوئے دعوے کے ساتھ یہ کیا جاسکتا ہے کہ پنڈت جی، تقریر کے آرٹ سے بخوبی واقف تھے، عوام کی نفسیات پر ان کی گہری نظر رہتی تھی، وہ دلوں کو تڑپانے اور دماغوں کے متحرک کرنے میں اپنی مثال آپ تھے، ان کی زبان میں لوح تھا، لفظوں میں ردائی تھی، ہنر کو نظم سے بجاتے تھے اور نظم کو ہنر سے تقویت دیتے تھے، دوزان تقریر میں عوام کے معیار، انتخاب کو مد نظر رکھتے تھے، یہی وجہ ہے کہ ان کے خطبات شروع سے آخر تک ایک عجیب قسم کی تاثیر اپنے حرفت میں رکھتے ہیں۔

ہم نے مطور بالا میں ان کے خطبوں کے چند اقتباسات پیش کیے ہیں اور وہ بھی بلا قصد و اہتمام کے، اگر باعان مطالعہ کیا جائے تو ان کے ہر ایک خطبہ میں یہی خصوصیات کم و بیش نظر آتی ہیں، پنڈت جی کا ہر خطبہ نظم و نثر کا ایک دلکش مجموعہ ہوتا ہے، انتخاب شعر اور پھر نثر کی ردائی میں پسندیدہ اشعار کا بر محل استعمال بہت مشکل فن ہے، اس کے لئے زبردست حافظہ، غیر معمولی ذوق سخن اور بر محل یادداشت کی ضرورت ہوتی ہے۔ ہم پنڈت جی کے ذوق سخن کا دوا مانے بغیر نہیں رہ سکتے کہ مرحوم نے نثری فقرات میں شروع کو اس طرح کھپایا ہے کہ نثر نے دوا تشہ کا مزہ دیتی ہے اور لطف یہ ہے کہ وہ مثال میں معمولی اشعار پیش نہیں فرماتے بلکہ اساتذہ عرب و عجم اور ہندوستان کے مشاہیر شعرا کا اعلیٰ درجہ کا کلام ان کی زبان پر ہے اور وہ بے تامل اسے استعمال کرتے ہیں، یہی نہیں بلکہ ہمیں جا بجا انگریزی شعرا کے حوالہ بھی نظر آتے ہیں۔

پنڈت جی، عامیانہ اور پیش پا افتادہ مضامین میں اپنے زردخیل اور حسن بیان سے ایسی جدت پیدا کر دیتے ہیں کہ خاص و عام اس سے مزہ لیتے ہیں، ایک اوداعی خطبہ میں اپنی سچائی اور اپنے پیشرہ مقررین کی عظمت کا اعتراف (جو کہ ایک فرسودہ مضمون ہے) اس طرح کرتے ہیں۔

» ان فصیح و بلیغ معنائیں کے بعد جو آپ سن چکے ہیں میں خیال کرتا ہوں کہ میرے لئے زیادہ کہنے کی گنجائش باقی نہیں رہی ہے۔

حریفان بادہ، خوردند و رفتند

تہی خم خانہ، خوردند و رفتند

میں اپنے خیالات کو شاید اس خوبی سے ظاہر نہ کر سکوں جس خوبی سے میرے دوستوں نے ظاہر فرمائے ہیں کیونکہ میں فصاحت میں ان کا مقابلہ نہیں کر سکتا پھر سوچتا ہوں کہ بچا اگرچہ شاہباز کا مقابلہ نہیں کر سکتی تاہم چار دنا چار اسے اڑنا ہی پڑتا ہے۔

دائم نہ رسد ذرہ بخور شید و لیکن

شوق طیراں می کشد ادب اب ہم را

ایک اور دو داعیہ خطیب میں اپنے ممدوح کے لیے جو مدحیہ اور دعائیہ کلمات ارشاد فرمائے ہیں ان کو ناظرین کی ضیافت طبع کے لیے پیش کرنا خالی از لبت نہ ہو گا کیونکہ ان میں جدت پسندی اور حق پسندی جو کہ بظاہر صہین میں پہلو بہ پہلو نظر آتی ہیں اور خطیب کے کمال خطابت کی دلیل ہیں۔ فرماتے ہیں۔

”پندت جی! میں خاقانی یا آفری نہیں ہوں کہ ثنا یا دعائیں شاعرانہ ببالغہ کروں۔ میں یہ کہوں گا کہ آپ فیاضی میں ابرنیاس یا ایثار دکر میں حاتم دوراں ہیں۔ میں نہ کہوں گا کہ آپ کی عمر ہزار برس کی ہو کیونکہ میں جانتا ہوں کہ آپ یہ سب جھوٹ سمجھیں گے بلکہ دروغ مصلحت آئینہ بھی خیال نہ فرمائیں گے۔ پس میں آپ کو اخلاص باطنی سے وہ دعا دوں گا جو ممدوحی نے اپنے ممدوح کو دی ہے۔ یعنی یہ کہوں گا کہ جب تک آپ اس دار فانی میں زندہ رہیں، باکام و بامراد زندگی بسر کریں۔“

مختصر یہ ہے کہ جدت ادا، حسن بیان، لطفت زبان، ادبی چاشنی، علمی عظمت، روانی چستی بندش، ہدایت تراکیب، معافی و مطالب کی تمہیل اور سب سے بڑھ کر عوام کے نفسیات سے لگاؤ، پندت جی کے خطبات کی نمایاں خصوصیات ہیں، جن کی توضیح و تشریح کے لیے ہم نے اپنے مضمون میں ان کے بعض خطبوں اور تقریروں کے اقتباسات پیش کیے ہیں۔ ان کے مطالعہ سے مشران مرحوم کی طبعی ذکاوت اور ذہانت کا کسی نہ کسی حد تک اندازہ ضرور ہو سکتا ہے۔ اس موضوع پر ابھی بہت کچھ کہنے سننے کی گنجائش ہے لیکن قارئین پر غلظ ہو گا کہ انھیں دیر تک پندت جی کے خطبات سے محروم رکھا جائے اور تمہید کو اس قدر طول دیا جائے کہ اہل محفل اکت جائیں ع

کہ لغزہ نازک و اصحاب پندہ در گوش اند

البتہ اتنا جلا دینا غیر ضروری نہ ہو گا کہ پندت جی کی جامعیت علمی اور خطاباتی عظمت کو ان ہی چند خطبوں میں محدود نہیں کیا جاسکتا۔ اس مجموعہ میں ۱۵ خطبے شامل ہیں اور ہم سمجھتے ہیں کہ ع

جو ذرہ جس مقام پہ ہے آفتاب ہے

ہر خطبہ اپنے موضوع، اپنے انداز بیان اور اپنے علمی مواد کے اعتبار سے ایک انفرادی خصوصیت رکھتا ہے۔

یقیناً خطبات مشران کی اشاعت سے ادب اردو میں ایک گراں قدر اضافہ ہو رہا ہے جس کی اشاعت کے لئے ہم مرحوم کے

خلف الرشید پندت جی کو بہن نراین مشران صاحب سابق ڈسٹک جج کے مرہون منت ہیں کہ موصوت کے علمی شوق نے اس نگار خانہ سخن کو منظر وجود پر آراستہ کیا ہے

وہ بند ار کہ ایں فتنہ ز خود می گویم

گوش نزدیک ہم آ کہ آواز من است

ناچیز نسیم اردوہی

۶ جون ۱۹۴۲ء

فطانت



# عقیدت کے پھول

۱۸۵۵ء میں گورنمنٹ ہائی اسکول فرخ آباد کے ہیڈ ماسٹر سیدت بلدیہ پرشاد صاحب ڈپٹی کلکٹری کے عہدے پر مامور کیے گئے اور طلباء نے موصوف کا الوداعی جلسہ منعقد کیا۔ اس وقت مشران صاحب مدرسہ مذکور کے درجہ دہم میں تعلیم پاتے تھے۔ موصوف نے اس جلسہ میں حسب ذیل دواعی تقریر فرمائی۔

یہ غالباً موصوف کی سب سے پہلی تقریر ہے جو اسکول میں طلبہ کی گئی۔

جناب ہیڈ ماسٹر صاحب!

ہم لوگ اس مدرسہ کے تمام استاد اور شاگرد اس وقت اس غرض سے یہاں جمع ہوئے ہیں کہ آپ کو عہدہ ڈپٹی کلکٹری پر مامور ہونے کی مبارکباد دیں، آپ کے پاک قدموں میں عقیدت بڑی کے پھول بچھا کر کے آپ کو باعزاز تمام رخصت کریں، آپ کے عہدہ برتاؤ کی مدح و ثنا کریں اور آپ کی مفارقت پر آنسو بہائیں۔ ہم کو یہ سن کر بہت مسرت ہوئی کہ آپ کی کارگزاریوں اور لیاقتوں کی داد گورنمنٹ نے دی اور آپ کو عہدہ ڈپٹی کلکٹری پر متنازع فرمایا۔ ہمارا خیال بنز لہ علم الیقین ہے کہ اس عہدہ سے جیسا اعزاز آپ کو حاصل ہوا ہے، دیا ہی آپ کے ایسے قابل شخص کی ذات سے اس عہدہ کو حاصل رہے گا۔ ہم سب طالب علم آپ کے عقیدت مند شاگرد ہیں اور آپ کے فیضانِ تعلیم سے مستفید ہوتے رہے ہیں اور آپ کے ایسے استاد کی شاگردی پر فخر و ناز کرتے ہیں۔ ہم نہایت صمیم قلب سے آپ کو اس عہدہ کی مبارکباد دیتے ہیں، لیکن آپ کے قدموں سے جدا ہونے کا افسوس ہے۔ اس وقت ہمارا یہ عالم ہے کہ ایک آنکھ خوش و خرم ہے اور دوسری پر غم ہے۔ ہیڈ ماسٹر صاحب! ہم سچے دل سے آپ کی تربیت و تعلیم کے معترف ہیں اور یقین کے ساتھ کہتے ہیں کہ آپ کا ایسا لائق اور ہر بان استاد اب ہم کو مشکل سے ملے گا۔

حضرات انجمن۔ ہمارے ہیڈ ماسٹر کے عہد میں اس مدرسہ نے نمایاں ترقی کی۔ طلبہ کی تعداد میں اضافہ ہوا اور ہر سال نتیجہ امتحان یونیورسٹی، بمقابله سابق زیادہ اچھا رہا، جس سے تمام اہل شہر کے



نزدیک اس مدرسہ کی تعلیم و تربیت بمقابلہ مشن اسکول وغیرہ کے زیادہ اچھی سمجھی گئی، اور کیوں نہ ہو آپ خود وٹین صاحب ایسے مشہور و معروف ادیب کے شاگرد رشید ہیں جو اگرہ کالج کے نہایت نامور پرنسپل تھے اور آپ نے خود امتحان بی اے، درجہ اول میں نہایت نمایاں کامیابی کے ساتھ پاس کیا ہے۔ تھوڑا عرصہ ہوا کہ یہاں ایک آریہ اسکول کھولا گیا تھا جس کے ہیڈ ماسٹر ایک بنگالی صاحب تھے۔ حامیان مدرسہ نے جن کو علم و عقل سے بہرہ کافی و حظ وانی نہ تھا، اپنے مدرسہ کو ہمارے اس اسکول کا رقیب بنانا چاہا اور وہاں کے معلوم کو بھی شوق چڑا یا کہ کسی طرح ضلع اسکول کے لڑکوں کو لڑ لیں اور اپنے مدرسہ میں بھرتی کر لیں، مگر یہ نہ سمجھے کہ کجا وہ لوگ علم و ہنر سے بیگانہ اور کجا پنڈت بلد پر شاد صاحب یگانہ زمانہ ہے

کچھ خار نیلاں گل تر ہو نہیں جاتا ہر قطرہ ناچیز گم ہو نہیں جاتا  
قلبی سے کچھ آئینہ قمر ہو نہیں جاتا مس پر جو تلخ ہو تو زہر ہو نہیں جاتا

جس پاس عصا ہو اُسے موت نہیں کہتے

ہر ہاتھ کو عاقل ید بیضا نہیں کہتے

اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ رفتہ رفتہ اہالی مدرسہ کا ذوق و شوق جو نمائشی تھا ٹھنڈا پڑ گیا، مدرسہ ٹوٹ گیا اور ہمارے استاد منظم کے رقیبوں کو شکست فاحش نصیب ہوئی اور آریہ اسکول کے اکثر طالب علم پنڈت صاحب کے حلقہ درس میں داخل ہو گئے۔

صاحبزادہ ہمارے استاد منظم کا برتاؤ اپنے ماتحت معلوم کے ساتھ دوستانہ رہا اور شاگردوں کے ساتھ بزرگانہ۔ مدرسہ کے قواعد و ضوابط کی تعمیل خود آپ کی طرف سے اور تمام اہالی مدرسہ کی طرف سے پوری پوری ہوتی رہی۔ ہم یقین کرتے ہیں کہ آپ کی اعلیٰ علمی لیاقتیں ہر جگہ جہاں آپ تعینات ہوں گے آپ کی قدردانی کا باعث ہونگی اور آپ کی صحبت باسعادت سے ہر کہ دمہ فیضیائے گا۔ جیسا کہ حسرت و اقلیم سخن دانی شیخ سعدی علیہ الرحمہ نے کہا ہے کہ ایک عالم آدمی جہاں جائے گا لوگ اس کی فصاحت و بلاغت اور تجربہ علمی کے سبب نہایت گرمجوشی سے اس کا استقبال کریں گے اور اُس کی صحبت کو غنیمت جانیں گے۔

وجود مودوم و انا مال زر طلاست کہ ہر کجا کہ رود قدر و قیمتش داند

ہم آپ کو اس ترقی عمدہ پر مبارکباد دیتے ہیں جس کے مستحق آپ ہیں اور امید کرتے ہیں کہ جہاں آپ تشریف لے جائیں گے، آپ کے اوصاف حمیدہ اور اخلاق پسندیدہ آپ کے ہمراہ رہیں گے، جو آپ کو جہور میں اسی قدر مقبول رکھیں گے جس قدر یہاں ہر دلعزیز رکھا ہے، اور آپ کی نیکنامی کا باعث ہوں گے اور نیکنامی سے بڑھ کر کوئی دوسری یادگار دنیا میں نہیں ہو سکتی۔

ہم امید کرتے ہیں کہ آپ جلد کسی وقت ڈپٹی کلکٹر سی پر ہمارے ضلع میں تشریف لائیں گے اور جیسے بہار دورہ کرتی ہے اور باغوں کو تروتازہ اور سرسبز و شاداب کر دیتی ہے، اسی طرح آپ یہاں تشریف لاکر دوستوں کے دلوں کو تروتازہ اور باغبان کر دیں گے۔ ہمارے ممدوح کے معاصرین کو چاہیے کہ آپ کے طور و طریق سے سبق سیکھیں اور دیکھیں کہ فرض کی انجام دہی اور ریافتوں کی یوں علانیہ قدر کی جاتی ہے۔ جیسے انگریزی میں شل ہے کہ ”بیوگرافی (مشاہیر کی سوانح عمری) چلا چلا کر اور سندھ کی موجوں کی طرح شور مچا کر سب سے کتنی ہے کہ جاؤ اور تم بھی ایسے ہی کام کر دو“ ویسے ہی ہمارے ہیڈ ماسٹر صاحب کا طریقہ عمل اپنے معاصرین سے اور ہم سب سے یاد آواز بلند کہہ رہا ہے کہ تم بھی اسی طرح فرض انجام دو اور اپنے ہمیشوں میں عزت حاصل کرو حقیقت میں آدمی کسی حیثیت کا ہو اور کوئی کام یا پیشہ کرتا ہو یا کوئی درجہ یا مرتبہ اعلیٰ یا ادنیٰ دنیا میں رکھتا ہو، اگر وہ محض اپنا فرض انجام دے تو سچی عزت اور نیکنامی اُسے ضرور حاصل ہوگی۔ جیسا کہ ایک انگریزی شاعر نے کہا ہے۔

Honour and shame from no condition rise  
Act well your part, there all the honour lies.

صاحبو۔ اب وقت ہے کہ میں اپنے ممدوح کی مدح و ثنا ختم کروں اور تمام حضرات انجمن کی طرف سے آپ کو دعا دوں۔

الاتا چار چیز از چار چیز اندر وجود آید      نخر اند کرم و غم از ابر و زرد از کان و دراز دریا  
عدوئے بدسگال تو شود با در و غم و غم      جیب بے ہمال تو شود با خرم می کیجا

# شعرا کا خیر مقدم

اور

## شاعری پر بصیرت افروز تبصرہ

بھارتی پاٹ شالہ فرخ آباد کی نمائش کے سلسلے میں حسب دستور ایک بزم مشاعرہ منعقد ہوئی جس کی منہ صدارت پر جناب شی نصیر الدین صاحب علوی (منصفین پوری) جلوہ افروز تھے اور شران صاحب استقبالیہ کمیٹی کے صدر تھے۔ موصوف نے اس جلسے میں شعراء و سامعین کا شکریہ ادا کرنے کے بعد شعر و سخن پر حسب ذیل عالمانہ اور محققانہ خطبہ ارشاد فرمایا، یہ خطبہ درحقیقت موصوف کا علمی و ادبی شاہکار کہلانے کا مستحق ہے۔

میر مجلس اور حضرات انجمن !

مجھے یہ خدمت سپرد ہوئی ہے کہ میں بطور صدر استقبالیہ کمیٹی کے آپ صاحبوں کا خیر مقدم کر دوں۔ پہلے مجھے کمیٹی کا شکریہ اپنی طرف سے ادا کرنا چاہیے کہ مجھے اس خدمت کے واسطے انتخاب فرمایا۔ ع۔ منت شناس ازو کہ بخدمت بداشت۔ کاش یہ کام آپ کسی شاعر کو سپرد کرتے جو نظم میں یا شگفتہ شریں آپ کا شکریہ ادا کرتا! بخلاف اس کے یہ خدمت ایک شخص غیر شاعر کو تفویض کی گئی ہے جو ٹوٹی پھوٹی شریں آپ کا خیر مقدم کرے گا۔

میں استقبالیہ کمیٹی کی طرف سے تمام ادباء سخن کا شکریہ ادا کرتا ہوں جنہوں نے اس بزم سخن کو رونق تازہ اور زرینت بے اندازہ بخشی ہے۔ جو اصحاب دور سے تشریف لائے ہیں وہ خاص طور پر ہمارے شکریہ کے مستحق ہیں۔ ہم سب کو جناب صدر مشاعرہ اور میزبان مہربان کا شکریہ نہایت گرم جوشی سے ادا کرنا چاہیے، جن کی صدارت اور رہنمائی سے اور جن کی ہمانداری اور خوشنظمی سے یہ بزم سخن آراستہ و پیراستہ ہوئی ہے۔ آپ دونوں صاحبوں کا اخلاق عظیم اور اس کا جذبہ مضافطیبی ہے جو ہم سب کو یہاں کھینچ لایا ہے۔

صاحبانِ الاِشَان! اب مشاعرہ کی طرف لوگوں کا ذوق بڑھتا جاتا ہے۔ کسی تقریب سے کوئی انجمن کیوں نہ ہو وہ مشاعرہ پر ختم ہوتی ہے۔ جیسے لوگوں کو عمدہ کھانے کھلائے جائیں اور بعد میں اور لذیذ میوے انواع و اقسام کے میز پر چنے جائیں تو باوجودیکہ لوگ سیر ہو چکے ہیں تاہم اُن لذیذ میوؤں کو نہایت شوق سے کھاتے ہیں، یہی حال مشاعرہ کا اہل ذوق کے ساتھ ہے کہ باوجودیکہ پہلی تقریروں اور جلسوں کا لطف اٹھا چکے ہیں لیکن آخر میں بزمِ مشاعرہ میں نہایت شوق سے شریک ہوتے ہیں اور اس کا لطف علیحدہ حاصل کرتے ہیں۔

صاحبانِ دِشَان! مجھ سے میرے دوستوں نے یہ فرمائش کی ہے کہ شکریہ کی تقریر کے ساتھ شعر و سخن کے موضوع پر بھی کچھ بیان کرنا چاہیے، اگر میں تعمیل نہ کروں تو وہی بات ہوگی کہ ”آزردن دل دوستانِ جہل ست“ میں اس وقت فصاحت و بلاغت کے موضوع پر کچھ عرض کروں گا اور فنِ شعر خوانی کے کچھ اصول بیان کروں گا۔ یہ سب موضوع بزمِ مشاعرہ سے تعلق خاص رکھتے ہیں۔ میں بہت خوشی سے دیکھتا ہوں کہ طلبہ کی جماعت بھی یہاں موجود ہے جو مشقِ سخن کرنے والے ہیں۔ ان کو بہت ضرورت ہے کہ وہ شاعری کے آداب سیکھیں، مگر شاعر بننا چاہتے ہیں۔ وہ ابھی نوآموں ہیں ان کی خاطر بھی ملحوظ رکھوں گا اور ایسی باتیں عرض کروں گا جو ان کے سمجھنے اور غور کرنے اور عمل کرنے کے قابل ہوں گی۔ اُن کو بہت سوچ سمجھ کر اس میدان میں قدم رکھنا چاہیے۔

صع کا ندریں راہِ خارِ با باشد

اُن کو وہی آداب و قواعد سیکھنا چاہیے، جو فصاحت کے نزدیک مسلمات سے ہیں۔ میں پہلے فصاحت کا ذکر کروں گا۔ فصاحت کی تعریف یہ ہے کہ الفاظِ سادہ، سلیس، نرم، مانوس الاستعمال اور شیریں ہوں۔ غریب و ثقیل اور قلیل الاستعمال لفظوں سے پرہیز کیا جائے، باہم الفاظ میں تنازع نہ ہو۔ اگر کوئی لفظ غریب یا ثقیل آجائے تو اس ترکیب سے استعمال ہو کہ اس کی غرابت یا ثقلات جاتی رہے۔ لوں کہنا چاہیے کہ فصاحت سُریانغہ کا نام ہے۔ ہر سُر بجائے خود فصیح ہے، لیکن اگر وہ ایسے سر کے ساتھ ملا دیا جائے جو اُس سے میل نہیں کھاتا تو اجتماعِ ضدین سے دونوں سُر کمرہ ہو جائیں گے اور نغمہ بگڑ جائے گا کہیں ضرورت ہے کہ گندھار سُرا لاپا جائے اور مثنوی وہاں کوئی دوسرا سُر بنیم، دھیموت، نکھاد، رکھب وغیرہ شروع کر دے تو

نہ بگڑ جائے گا۔ یہی حال الفاظ کا ہے۔ لازم ہے کہ جو لفظ استعمال کیا جائے اس کے گرد و پیش کے الفاظ کو اس کے ساتھ ایک قسم کا تناسب یا توازن ہو ورنہ فصاحت قائم نہ رہے گی۔ ایک مصرع لیجیے عجب گل کے شیر گونج رہے ہیں کچھار میں۔ جنگل صحر اور بادیہ سب مرادفات ہیں لیکن اگر مصرع مذکور میں بجائے جنگل کے صحرا کہیں تو فصاحت کا خون ہو جائے گا۔ حالانکہ تینوں الفاظ مذکورہ بالا سب بجائے خود یکساں فصیح ہیں، اور کثیر الاستعمال بھی ہیں۔ اسی طرح اس مصرع میں کہ ع ”تھا موتیوں سے دامن صحرا بھرا ہوا“ بجائے صحرا کے جنگل کا لفظ نہیں آسکتا اور مغل فصاحت ہے۔ دامن جنگل دامن بادیہ محاورے کے خلاف ہے۔ تا آئی نے اپنے ایک شعر میں قلیل الاستعمال لفظ نظم کیے ہیں، مگر نکالت و غرابت محسوس نہیں ہوتی۔ اول چند الفاظ کی تشریح سن لیجیے پھر شعر عرض کروں گا۔

تصویر کی جمع تصور صحیح ہے لیکن کثرت سے استعمال نہیں ہوتی۔ فارسی میں تصور بمعنی فرو گذاشت یا کمی اکثر استعمال ہوا ہے۔ جیسے حور، ددرا از تصور۔ اسی طرح ملاط بمعنی گارا اور حصات بمعنی سنگریزہ یا روڑا۔ شاعر کہتا ہے ۵

تصورش بافلک ہمسر، خستش ز بیم دزد ملاطش نماند از فر حصاتش لولوئے لالا

غور کیجیے تصور کے بعد الفاظ ”بافلک ہمسر“ کو سن کر سامع سمجھ لے گا کہ یہاں تصور بمعنی خطا نہیں ہے کیونکہ الفاظ ”بافلک ہمسر“ موجود ہیں۔ اسی طرح روڑے اور گارے کی مناسبت سے اینٹ کا لفظ لکھ دیا کہ ایک قسم کا تناسب یا توازن ہو جائے۔ گارے کو نماند سے اور سنگریزوں کو موتیوں سے تشبیہ دے کر بھی غرابت اور نکالت کو کم کر دیا۔

فصاحت کے تحت میں مطلع کا حال عرض کروں۔ اکثر شاعر نہیں جانتے کہ مطلع میں کیا ہونا چاہیے اور کیا نہ ہونا چاہیے۔ اکثر اچھے شاعروں سے بعض دفعہ چوک ہو جاتی ہے۔ واضح ہو کہ مطلع میں بہت سلیس اور فصیح الفاظ جو روزمرہ میں داخل ہیں استعمال ہونا چاہیے اور قلیل اور قلیل الاستعمال اور دقیق الفاظ سے پرہیز کرنا چاہیے۔ نواب کلب علی خاں والی راہپور اچھے فارسی گو تھے اور ذی علم بھی، انھوں نے اپنی غزل کا مطلع کہا ہے ۵

نہ باشد چوں منے در ملک ہستی کامل دیکتا لیتق و از کی و ارشد طلیق و مائل و دانا

مشہور شاعر سید شیرازی جو میرزا سپہر لسان الملک کا شاگرد درشید تھا، اُس وقت بریلی اور مراد آباد کی

سیر و سیاحت کر رہا تھا۔ اس کے ہاتھ یہ غزل کسی طرح لگ گئی۔ اُس نے اس غزل کے ایک ایک مصرع میں اصلاح دی اور ایسی اصلاح دی کہ باید و شاید۔ اُس نے یہ استدلال کیا کہ ہندیوں کے لہجہ میں داؤ مجھول اور یائے مجھول ہے، لیکن ایرانیوں کے لہجہ میں معروف ہے، مجھول قطعی نہیں۔ لہذا گوہندی لہجہ میں ”سنے“ کی یا کا لہجہ مجھول کیا جائے گا، مگر ایرانی اُس کو یائے معروف ہی پڑھیں گے۔ پس ہنی، کا لفظ اکراہ پیدا کرے گا۔ کیونکہ قرینہ دوسرے معنی کا موجود نہیں ہے۔ البتہ خسرو تعلیم سخن ہندی نے کہا ہے ۵

مراد ار سرد کبر یا دنی کہ ملکش قدیم ست و ذاتش غنی  
کبریا کے بعد داد عاظمہ موجود ہونے سے دوسرے معنی کا قرینہ صاف ہے۔ پس یہ مصرع نواب کو یوں کہنا چاہیے۔ تھارے

نباشد ہجو من در ملک دانش کامل و یکتا  
دوسرا مصرع الفاظ غریب و ثقیل کو شامل ہے۔ یوں بدلنا چاہیے۔  
نصیح و خوش بیان و بد نہ شیخ و عاقل و دانا

چونکہ میں مطلع کا بیان کر رہا ہوں اس لیے یہ عرض کرنا بیجا نہ ہوگا کہ بعض شاعر صنعت سجع میں غزل یا قصیدہ کہتے ہیں تو مطلع میں بھی صنعت لے آتے ہیں۔ حالانکہ طہوری کہتا ہے ”باید کہ مطلع از صنعت سجع عاری باشد“ ہمایہ انوری و خاقانی میرزا حبیب اشراقانی (ملک الشعراء) فتح علی شاہ قاجار دلی ایران نے صنعت سجع میں ایک لا جواب قصیدہ کہا ہے، جو کسی وقت بی۔ اے کے کورس میں داخل تھا۔ اس کا مطلع صنعت سجع سے عاری ہے ۵

بگر دلی تیرہ ابرے بامداداں بر شد از دریا جو اہر خیزد گوہر ریزد گوہر بنیزد گوہر زرا  
اور بھی بیسویں شعرائے عجم نے اس زمین میں طبع آزمائی کی ہے۔ سبھوں نے مطلع کو صنعت سجع سے عاری رکھا ہے۔ میرزا آسپر لسان الملک ملک الشعراء کہتا ہے ۵

چہ سودا در سراقا دم کہ نے سرانہ دے سودا چہ طوفاں کند بنیادم کہ ہم شد طبع ہم کالا  
میرزا فتح علی خاں صبا کے کاشانی کہتا ہے ۵

بنا زلے تحت اسکندر ببال اے سنددارا کہ شد اسکندر دیگر برادرائی سریر آرا

صاحبِ بلاغت کی تعریف علمائے معانی نے اس قدر بیچ و در بیچ کی ہے کہ بلاغت کو نحو کا ایک جزو قرار دے دیا، حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ میں آپ کے ردِ برد بلاغت کی تعریف اس طرح کر دل گاکہ سب کے دہن پر مرسم ہو جائے اور جو کچھ نصیحتانہ لکھا ہے اس کا لب لباب ہو۔ جب ادل ادل بلاغت کے اصول مدون کیے گئے تو دانشمندانے بلاغت کا جزو اعظم یہ قرار دیا کہ ”بلاغت الکلام مطابق المقام“ یعنی یہ کہ کلام حسب مقتضائے مقام ہو۔ چونکہ مقتضائے مقام کے لحاظ سے بلاغت کے اسلوب بشمار ہو سکتے ہیں، لہذا ایک جامع دماغ اصول واضح نے قرار دے دیا۔ جب زمانہ نے ترقی کا قدم آگے بڑھایا تو علماء نے دیکھا کہ یہ تعریف بلاغت کافی نہیں ہے۔ بلکہ ناقص ہے۔ یہ ہو سکتا ہے کہ ایک شخص کا کلام حسب مقتضائے مقام ہو لیکن بہت بھدے اور بھونڈے طریقہ سے کہا ہو تو کیا وہ عبارت بلوغت کہی جائے گی؟ ہرگز نہیں۔ لہذا ضرور ہے کہ عبارت فصیح بھی ہو۔ اب دوسرا جزو بلاغت کا یہ قرار پایا کہ کلام فصیح بھی ہونا چاہیے۔ جب بارون رشید خلیفہ عباسی کا عہد آیا تب اُس نے کہا کہ ہنوز بلاغت کی تعریف ناقص ہے۔ ممکن ہے کہ ایک شخص کلام حسب مقتضائے مقام کرے اور فصاحت بھی ہو، لیکن اگر وہ تکرار لفظی کرتا ہے یا مضمون کی تکرار اُس کے کلام میں ہے یا وہ تھوڑے سے مضمون کو بہت مطول عبارت میں کہتا ہے تو کیا اس کا کلام، بلاغت التزام کہا جا سکتا ہے؟ نہیں ہرگز نہیں، اس کا قول تھا: حسن الکلام ما قلّ و دلّ، یعنی سب سے اچھا کلام وہ ہے جس میں تھوڑی عبارت میں وسیع معنی پیدا ہوں چونکہ

ہاروں رشید اقسام علوم میں یگانہ روزگار تھا اور مجتہد کا درجہ رکھتا تھا۔ اس کا قول علمائے پسند کیا اور تیسرا جزو بلاغت کی تعریف میں حسب تجویز ہاروں رشید اضافہ کیا گیا۔ اب بلاغت کی تعریف مکمل ہو گئی۔ یعنی (۱) کلام حسب مقتضائے مقام ہو۔ (۲) کلام میں فصاحت بھی ہو اور (۳) عبارت "ما قلّ و دلّ" ہو۔ یعنی الفاظ کم ہوں اور معنی وسیع ہوں۔

میں آپ کو پہلے بلخ شہر کی ایک مثال دوں جو مورخوں کے نزدیک بہت مشہور ہے۔ مامون الرشید خلیفہ عباسی کا قائد اعظم طاہر ذوالیمینین تھا جو سیف و قلم دونوں کا مالک سمجھا جاتا تھا، اُس نے مامون کو ایک خط لکھا تھا۔ مورخوں نے اس کا ترجمہ اردو میں کیا ہے۔ وہ یوں ہے "میں امیر المومنین کو خط لکھ رہا ہوں۔ فوج اور سرداران فوج اطاعت و انقیاد کے اُس اعلیٰ ترین درجہ پر ہیں جہاں تک ایسی فوج کا ہونا ممکن ہے جس کی تنخواہیں چڑھی ہوئی ہوں اور وہ تباہ حال ہو رہی ہو" اس جملہ کے چھ معنی ہو سکتے ہیں کہ (۱) طاہر شکایت کرتا ہے کہ آپ کیوں تنخواہیں چڑھا کر ہوئے ہیں جس سے فوج تباہ حال ہو رہی ہے۔ تنخواہیں ادا فرمائیے۔

(۲) فوج کو بظاہر مطیع ہے اور بغاوت نہیں کرتی ہے لیکن بہت بیدل ہے اگر تنخواہیں ادا کرنے میں دیر ہوگی تو آمادہ بغاوت ہو سکتی ہے۔ (۳) یہ میری کارگزاری بحیثیت سپہ سالار کے ہے کہ فوج مطیع و منقاد ہے اور باوجود اُس کی بے دلی اور تباہ حالی کے میں اُس کو بغاوت سے روکے ہوئے ہوں (۴) فوج کی تنخواہیں فوراً ادا ہونا چاہیئے تاکہ اُس کی تباہی دور ہو، ورنہ وہ جلد بغاوت اختیار کرے گی۔ میں ذمہ دار نہیں ہوں حضور کو اطلاع دے کر اپنے فرض سے ادا ہوتا ہوں۔ بہت اندیشہ ہے کہ ملک میں شورش پیدا ہو جائے۔ (۵) فوج کو مطیع ہے لیکن بے دلی کے ساتھ اطاعت بظاہر کر رہی ہے۔ اس اطاعت و انقیاد پر اعتبار نہ کرنا چاہیئے۔ ایسی فوج ہرگز جاں نثاری نہیں کر سکتی اور وقت کی منتظر رہے گی اور دھوکا دے گی۔ (۶) اگر تنخواہیں ادا ہو جائیں گی تو فوج کی بیدلی اور تباہی دور ہو جائے گی اور مثل سابق فوج اطاعت شعار فرماں بردار اور جلال شاد ہو جائے گی۔

اب نظم کی مثالیں سینے بلاغت کے تمام اسلوب کا احصاء کرنا بوجہ ضیق و قمت کے ناممکن ہے۔ صرف چند اسلوب کافی ہوں گے۔



مقبل نے فارسی میں مرثیہ کہا ہے۔ چنانچہ ایک شعر اُس کا ملاحظہ ہو ۵  
 بلند مرتبہ شاہ ہے ز صد زین افتاد اگر غلط نہ کنم عرش بر نہ میں افتاد  
 امام حسینؑ کو شاہ بھی کہتے ہیں۔ جیسے جناب رسالتؐ صلعم کو شہنشاہ عرب۔ فقط شاہ کہنا  
 شاعر نے کافی نہ سمجھا۔ بلند مرتبہ کے الفاظ بڑھائے۔ پھر کہا ز صد زین افتاد زین کو صدر  
 قرار دیا۔ اگر شاہ کی جگہ فقط حسینؑ کہتا اور یہ کہتا کہ زین اس پ افتاد تو مطلب بکل آتا۔  
 مگر وہی بات ہوتی کہ ۵

دندان تو جملہ درم دہان اند چشمان تو زیر ابرو دان اند  
 جو الفاظ شاعر نے مصرع اول میں کہے اُن سے جناب امام عالی مقام کی شان رفیع دکھا  
 پھر دوسرے مصرع میں کہتا ہے کہ گو یا عرش زمین پر گر پڑا۔ ظاہر ہے کہ جب عرش گرے  
 گا تو زمین کے اندام میں نوزدہ آجائے گا بلکہ زمین پاش پاش ہو جائے گی۔ شاعر کا مقصود ان  
 الفاظ سے یہ ہے کہ سننے والوں کے دل ہل جائیں کہ بڑا سخت واقعہ ہوا۔  
 اب حضرت امیں مرحوم فردوسی ہند کے کلام سے بلاغت کے اسلوب ملاحظہ فرمائیے۔  
 پہلے موقع عرض کر دوں تاکہ پورا لطف حاصل ہو۔ موقع یہ ہے کہ حضرت زینبؑ کے دونوں فرزند  
 عوٹ و محمد شربت شہادت نوش فرما چکے ہیں۔ حضرت عباسؑ علم بردار حضرت زینبؑ علیہا السلام  
 سے میدان جنگ میں جانے کی اجازت مانگتے ہیں، مگر وہ انکار کرتی ہیں۔ اس بنا پر کہ اگر تم  
 مارے گئے تو میرے مانگئے کا یار دیا اور کون باقی رہے گا جو تمہاری مثل جاں نثار اور اُن کا  
 قوت بازو ہو، لیکن حضرت عباسؑ اصرار کرتے ہیں کہ میں جاؤں گا۔ حضرت امیں حضرت عباسؑ  
 کی زبان سے کہتے ہیں کہ اے بہن ۵

نصرت طلب ہے شاہ سے اکبر سالارہ فام شہزادہ مرنے جائے سلامت وہے غلام  
 لشکر رو کیے نہ اب لے خواہرا نام وہ امر کیجیے کہ بڑھے جس سے میرا نام  
 بیکس ہوں ساتھ ماں نہیں سرو پر نہیں  
 میں آپ کا غلام تو ہوں گو پر نہیں

صاحبو۔ یہ بند بظاہر اس قدر صاف ہے اور سلیس اور عام فہم اور الفاظ اس قدر سادہ

اور دل نشین ہیں کہ بلاغت کے نکتوں کی طرف ذہن یکایک انتقال نہیں کرنا۔ مگر نکات کو ملاحظہ فرمائیے۔ بند کے تیسرے مصرع میں ”خواہرام“ کے الفاظ نہایت بلیغ ہیں حضرت عباسؓ حضرت زینبؓ کو امام حسینؓ کی بہن کہتے ہیں۔ حالانکہ وہ حضرت عباسؓ کی بھی بہن تھیں ان الفاظ سے ان کی شان رفیع دکھانا مقصود ہے اور درپردہ تعریض ہے کہ آپؐ مجھ سے وہ محبت نہیں رکھتیں جو حقیقی بھائی بہن میں ہوتی ہے۔ چونکہ درحقیقت حضرت زینبؓ ان کی حقیقی بہن نہیں یہ تعریض زیادہ چھپتی ہوئی ہے۔ تعریض وہی زیادہ موثر ہوتی ہے، جس میں واقعیت کا پہلو ہوتا ہے۔ پھر ٹیپ کا آخری مصرع نہایت کارگر ہے ”میں آپ کا غلام تو ہوں گو پسر نہیں“ یعنی آپ مجھ کو اگر بیٹا سمجھتیں تو مجھے بھی اپنے صاحبزادوں کی طرح میدان کا زار میں جانے کی اجازت دیتیں تاکہ میں بھی جناب امام حسینؓ پر نشانہ ہو جاتا اور شہادت کی دولت حاصل کرتا۔ پس مجھے اپنا غلام ہی سمجھ کر اجازت دیدیجیے۔ کیا خوب اپنا انکسار دکھایا ہے اور حضرت زینبؓ کی شان بلند۔

تشبیہ مرکب کا حسن ملاحظہ فرمائیے۔ جب حضرت عباسؓ پر چاروں طرف سے برجھیاں چلنے لگیں تو اُس منظر کو کس قدر خوشنما اور رفیع کر کے دکھایا ہے۔ کہتے ہیں ۷ یوں برجھیاں تھیں چار طرف اس جناب کے جیسے کرن نکلتی ہے گرد آفتاب کے یا جب اہل بیت ایک رسی میں باندھے گئے تھے تو اس اہانت آمیز صورت کو کس قدر خوشنما کر کے دکھایا ہے۔ فرماتے ہیں ۷

گردنیں بارہ اسیروں کی ہیں اور ایک رسن جس طرح رشتہ گلدستہ میں گلہائے چمن ایک اسلوب بلاغت یہ بھی ہے کہ دشمن کا بیان اپنے مدوح کے مقابلہ میں کیونکر کیا جائے۔ یہ نازک موقع ہوتا ہے۔ اگر اُس کو ذلیل کمزور اور حقیر کہا جائے تو اُس پر فتح حاصل کرنا شان کو بلند نہیں کرتا اور اگر اس کی شان و شوکت بیان کی جائے تو مرثیہ میں حضرت امامؑ کا تقدس مذہبی اُس کی اجازت نہیں دیتا۔ حضرت امیر دشمن کی مدح و ذم کو پہلو بہ پہلو رکھ کر بلاغت کا معیار قائم رکھتے ہیں۔ فرماتے ہیں ۷

بالاقد و کلفت دتو مند و خیرہ رومیں تن و سیاہ دروں آہنی کر

ناوک پیام مرگ کے ترکش اجل کا گھسہ تینیں ہزار ٹوٹ گئیں جس پہ وہ سپر  
 دل میں بری طبیعت بدیں بگاڑ تھا  
 گھوڑے پہ تھا شقی کہ ہوا پر بہاڑ تھا  
 چہرہ میب غیظ سے آنکھیں لو کے جام تھرا کے سام خوف سے کا ندھے پہ وہ حمام  
 نودی سیاہ بخت سیاہ دل سیاہ فام کھاتا تھا لاکھ بل جو کوئی لے عٹلی کا نام  
 کندہ مقرر کے قعر کا پتلا گناہ کا  
 دشمن تھا خاندان رسالت پناہ کا  
 ایک ترک بادشاہ نے اپنے دشمن پر فتح پائی اور وہ قید ہو کر پابجولاں دربار میں لایا  
 گیا۔ پایہ تخت کے شاعر نے مبارک باد کا قصیدہ پیش کیا۔ اس میں ایک شعر کی بلاغت پر غور  
 فرمائیے

ہائے کہ بر عرش کر دے خرام گرفتی و آزاد کردی ز دام  
 بادشاہ نے اس شعر کا صلہ بیس ہزار روپیہ دیا۔ قیدی نے اپنے سکرٹری کو حکم دیا کہ  
 شاعر کو میری طرف سے دس ہزار روپیہ انعام دو۔ شاعر نے پوچھا کہ تم مجھے کس بات کا  
 انعام دیتے ہو۔ میں نے تمہاری شکست لکھی ہے۔ قیدی نے جواب دیا کہ تم نے مجھے ہما کا  
 اگر تم مجھے شغال کہتے تو میں تمہارا کیا کر سکتا تھا۔ غور فرمائیے کہ شاعر نے دشمن کی تعریف  
 میں کس قدر مبالغہ کیا۔ پہلے تو اُس کو ہما کہا جو ایسا جانور ہے کہ جس پر سایہ ڈال دے وہ بادشاہ  
 ہو جائے۔ پھر اس کی شان رفیع یہ دکھائی کہ وہ عرش پر پرواز کرتا ہے۔ لیکن اپنے بادشاہ  
 کی شان کس قدر بلند کی کہ اُس نے ایسے بلند پرواز ہما کو گرفتار کر لیا اور پھر اُس کی  
 طرف سے ایسا بے پروا اور مستغنی ہے کہ اُس کو چھوڑ بھی دیا۔ کیا اچھا اسلوب بلاغت ہے۔  
 صاحبو۔ یہاں فتح گڑھ میں ایک جلسہ میں ایک اسپیکر نے اپنی تقریر میں بلاغت کا  
 ایک اسلوب نئی طرح کا برتا۔ وہ آپ کے سننے کے لائق ہے۔ جلسہ میں نواب  
 محمد اسحاق خاں جنٹ مجسٹریٹ ہو کر آئے تھے (یہ دہی اسحاق خاں تھے جو ۱۹۰۷ء میں یہاں  
 ججی کے عہدہ پر تھے) تھوڑے ہی عرصہ میں وہ تبدیل ہوئے تو ان کا رخصتی جلسہ کیا گیا۔

ایک شخص نے دداعی تقریر میں معمولی مدح و ثنا کے بعد اُن کے شوق شکار کی تعریف بھی کی۔ لوگوں میں سرگوشی ہونے لگی کہ یہ عامیانه تعریف کیسی۔ شوق شکار کیا قابل تعریف چیز ہے لیکن اُس شخص نے اس عامیانه بات کو شاعرانہ پہلو سے بیان کیا۔ یعنی اُس نے یہ کہا کہ ہمارے نواب صاحب مدوح کو شکار کا شوق ہے اور یہ اُن کی شان کے شایاں ہے۔ نہ اس لئے کہ جانور ان صحرائی ہلاک ہوں اور آپ کی تفریح طبع ہو بلکہ اس وجہ سے کہ اس شکار کے ذریعہ آپ کو دلوں کا شکار کرنے کی مشق بہم پہنچ جائے۔

شہاں راضی و دست مشق شکار کہ آید پئے صید دل با بکار  
اس تقریر کے بعد سامعین نے بہت داد دی اور کہا کہ ہم نے پہلے بیان کو عامیانه سمجھا لیکن تم نے آخر میں شاعرانہ پہلو اختیار کر کے کلام کو بلینج کر دیا۔ اب میں بلاغت کے موضوع کو ختم کرتا ہوں اور فن شعر خوانی کے کچھ اصول عرض کروں گا۔

## فن شعر خوانی

آپ صاحبوں کو میری زبان سے یہ سن کر تعجب ہو گا کہ لوگوں کو فارسی شعر پڑھنا نہیں آتا۔ بعض لوگ فارسی میں خوب استعداد رکھتے ہیں مگر شعر غلط پڑھتے ہیں۔ یعنی جو فن شعر خوانی کے قواعد ہیں اُن سے واقف نہیں۔ پھر اُن پر عمل کرنا یعنی چہ بگوئی رسالہ اس وقت تک اس فن پر یا اس موضوع پر نہیں لکھا گیا ہے۔ بہر حال میری نظر سے نہیں گذرا اور باوجود ملاں کے مجھے نہیں ملا۔ میں ایک رسالہ لکھ رہا ہوں جس کا نام فن شعر خوانی ہو گا۔ اس میں مجھے اپنے اجتہاد اور ایجاد و اختراع سے تمام تر کام لینا پڑا۔ اردو کے اشعار میں جب فارسی ترکیبیں آجاتی ہیں تو لوگ اکثر ان کو بھی غلط پڑھتے ہیں، جیسا کہ میں مثالوں کے ذریعہ سے ظاہر کروں گا۔

(۱) یہ غلطی ہوتی ہے کہ ہائے ملفوظ کی جگہ ہائے مخفی اور مخفی کی جگہ ملفوظ پڑھتے ہیں۔

گدائے کہ بر خاطرش بند نیست بہ از باد شاہے کہ خرسند نیست

یہ کی 'با' ملفوظ یا منظرہ ہے اس کو یوں پڑھنا چاہیے کہ 'بہ' کی (۵) 'از' کی (۶) میں مل کر

آواز دے اور "از" کا ہمزہ گر جائے یعنی آواز نہ دے۔ اگر اس کی آواز نکالی جائے گی تو "بہ" کی (۵) تقطیع میں نہ آئے گی۔ بہز کی آواز نکالنا چاہیے۔ اسی طرح اس مصرع میں "دایہ ہر دراہر لوبع" سے پہلے کی (۵) کو ملفوظ نہ پڑھنا چاہیے بلکہ یہ ہائے مخفی ہے اور سین کی حرکت کو اشباع ہے۔ گریہ (۵) تقطیع میں محسوب ہو لیکن کچھ مضائقہ نہیں۔ چونکہ ہائے ملفوظ و مخفی کا امتیاز مشکل ہے ان کے کچھ قواعد عرض کر دوں۔

واضح ہو کہ ہا کی دو قسمیں ہیں ایک مخفی اور دوسری ہائے ملفوظ یا منظرہ۔ سرمہ، نشانہ، خاصہ، شانہ میں ہائے مخفی ہے اور سہ، شہ، رہ، گنہ، سیہ، میں ہائے ملفوظ ہے۔ ان دونوں میں ہا کا تانیہ جائز نہیں۔ تدا کے یہاں مثلاً سعدی، صائب، حمز کے یہاں شاذ و نادر دونوں کا اجتماع ہو گیا ہے۔ مگر متاخرین کے یہاں جواز نہیں۔ ہائے مخفی اپنے ماقبل کی حرکت کا اظہار کرتی ہے۔ خود ہا کا اتہار کسی طرح روا نہیں۔ اکثر کفنیو والے مژہ کو سیہ اور گنہ کی طرح ہائے ملفوظ بولا کرتے ہیں۔ مژہ کی تین صورتیں ہیں ایک تو یہ کہ یہ لفظ تقطیع میں دو حرفی محبوب ہو وہاں 'زے' کی حرکت دینی زبان سے پڑھتے ہیں جیسے ۴

ستم ست برنگا ہم مژہ را نقاب کردن

دوسرے یہ کہ سہ حرفی محبوب ہو مگر مضاف یا موصوف واقع نہ ہو تو جس طرح ذلی بحالت اضافت جب سہ حرفی محبوب ہوتا ہے اُس وقت لام کے کسرے کو اشباع کرتے ہیں جیسے۔

دل عاشق برنگ برقی تڑپا

اسی طرح مژہ کی 'زے' کی حرکت کھینچ کر پڑھیں گے جیسے۔

ع۔ ہو گئی نوک مژہ شتر نچے

تیسرے یہ کہ مضاف یا موصوف واقع ہو وہاں اس 'ہا' کو ہمزہ سے مل دیں گے جیسے۔

ع مژہ یار نوک پیکان ہے

یہاں یاد رکھنا چاہیے کہ دو حرفی لفظ والی "ہا" بھی ہمزہ سے نہیں بدلتی۔ یہ بھی جاننے کے لائق ہے کہ ہائے ملفوظ بحالت جمع قائم رہتی ہے۔ جیسے راہ ہا، چاہ ہا، درہ ہا، گرہ ہا، اور ہائے مخفی بحالت جمع ساقط ہو جاتی ہے جیسے یو ہا، جاما، خاما، وغیرہ۔ اور بحالت تصغیر

ہائے مختلف کات بھی سے بدل جاتی ہے جیسے جاگک، خاکگک وغیرہ۔ اور بحالت اضافت ہمزہ سے بدل جاتی ہے جیسے جائمہ من، خائمہ من، جائمہ نو وغیرہ۔ چونکہ دونوں ہائے غلط لہجہ سے ادا کرنے میں شعر غلط ہو جاتا ہے اس لیے میں نے یہ حالات بالتفصیل آپ حضرات کی دلچسپی کے لیے بیان کئے۔

(۲) دوسری غلطی یہ ہوتی ہے کہ کسی جگہ ذرا ٹھنڈا چاہیے مگر وہاں پڑھنے والا نہ ٹھہرے اور الفاظ کو ملا کر پڑھے۔ جیسے اس شعر میں ۵

دمہ دم فرد گیر چوں چشم گرگ شدہ کارگر کینہ دوزاں بزرگ  
اگر دمہ کے لفظ پر زرا دم نہ لیا جائے تو سامع سمجھے گا کہ پڑھنے والا دمہ کہہ رہا ہے اور دمہ دم بھولی معنی قیاس کرے گا جو غلط در غلط ہو جائے گا۔ دمہ کے کئی معنی ہیں۔ ایک معنی سردی کے بھی ہیں اور یہاں یہی معنی مراد ہیں۔ نظامی نے جاڑے کی تعریف میں یہ شعر لکھا ہے جشن نوشاہ کے ذکر میں۔ جب دمہ کا لفظ ملا یا نہ جائے گا تو سامع اگرچہ دمہ کے معنی نہ جانتا ہو لیکن زرا بھی ذہن سلیم رکھتا ہو گا تو اتنا سمجھ لے گا کہ کوئی چیز ہے جو دم گھونٹے دیتی ہے، چشم گرگ کی طرح۔ پھر آگے کے اشعار جب کہ پڑھے جائیں گے تو ان میں صاف صاف جاڑ کا ذکر ہے۔ سامع قیاس کرے گا کہ دمہ سردی کے معنی میں ہے۔ لیکن جب کہ دمہ کو دم کے ساتھ ملا کر پڑھا جائے گا تو سامع سوائے دمہ کے کچھ معنی نہیں سمجھ سکتا۔ نہ آگے کے اشعار اس کو دمہ کے معنی سمجھنے میں مدد دیں گے۔

(۳) اسی طرح کسی موقع پر ایک مصرع کے الفاظ دوسرے مصرع میں ملا کر پڑھے جائیں گے جیسے ان اشعار میں ۵۔

الامانگر ید کہ عرش عظیم	بلند و بھی چوں بگم یدستیم
الامانہ خفتی بغفلت کہ نوم	حرام ست بر چشم سالار قوم
ان اشعار کے لفظوں کی تقسیم اس طرح پر کرنا چاہیے۔	
الامانہ گر ید کہ عرش عظیم بلند	بھی چوں بگم یدستیم
الامانہ خفتی بغفلت کہ نوم حرام ست	بر چشم سالار قوم

شعرِ ادل میں لفظ ”بگریہ“ اور شعرِ دم میں لفظ ”غفلت“ پر زرا ٹھہرنا چاہیے۔  
 (۴) بعض الفاظ پر زور دینا چاہیے جس کو انگریزی میں *emphatic* کہتے ہیں۔  
 اُس کے قواعد کا احصا کرنا مشکل ہے۔ صرف مذاقِ سلیم سے امتیاز ہو سکتا ہے کہ کون کون الفاظ  
 زور دیے جانے کے قابل ہیں چند نمونے دکھائے جاتے ہیں جو عام فہم ہیں۔ موثر گائیوں سے  
 قطع نظر کی جاتی ہے۔

امام ثامن ضامن۔ حریش چوں حرمِ آمن۔ زمیں از حزم او ساکن۔ سپہرا از عزم او پویا  
 پہلے مصرع میں حریم اور حرم پر اور دوسرے مصرع میں حزم اور عزم پر زور دینا چاہیے۔  
 مذاقِ سلیم بتاتا ہے کہ حزم اور عزم قوافی ہیں اور حریم اور حرم میں بڑی جفتیت ہے لہذا اسی پر  
 زور دینا چاہیے۔ شاعر کی قادر الکلامی یہ الفاظ ظاہر کر رہے ہیں۔  
 تنش از قیر آلودہ دلش از شیر آلودہ۔ بردوں پُر سرمہ سودہ دروں پُر لولوئے لالا  
 مصرعِ اول میں ”قیر“ اور ”شیر“ پر زور دینا چاہیے۔

نہال باغِ علیتیں بیہوار مرغزارِ دیا۔ نسیمِ روضہ یسین شمیمِ دو حہ طابا  
 مصرعِ اول میں نہال اور بہار پر اور مصرعِ ثانی میں نسیمِ روضہ اور شمیمِ دو حہ، گویا  
 چھ الفاظ پر زور دینا چاہیے۔

خروشد ہر دم از گردوں کہ پوشد برتنِ ہامو۔ ز سنبلِ کسوت اکسوں ز لالہ خلعتِ دیبا  
 اس شعر کے مصرعِ اول میں ”خروشد“ اور ”پوشد“ اور مصرعِ آخر میں ”کسوت“ اور ”خلعت“  
 پر زور دینا چاہیے کیونکہ یہ تمام الفاظ جن پر زور دیا گیا ہے شاعر کا کمال شاعری ظاہر کر رہے  
 ہیں۔ یہاں یہ کہنا بے جا نہ ہوگا کہ کچھ کچھ تین قوافی عملاً زور دینے کے لائق اس وجہ سے  
 نہیں ہوتے کہ شاعر ان کے لانے کا پابند ہے اور وہ ان کو تلاش کر کے لاسنے پر مجبور  
 اُن میں آرد بھی ہو سکتی ہے۔ لیکن اُن کے علاوہ جو اور قوافی شعر میں آگئے ہیں وہ اس کی روانی  
 اور سلاستِ طبع پر دلیل قاطع ہیں اور اُس کی قادر الکلامی ظاہر کر رہے ہیں اور محض آمد ہی  
 آمد دکھا رہے ہیں لہذا زور دینے کے لائق ہیں۔ غرض کہ وجدانِ صحیح اس معاملہ میں ابھی  
 رہنمائی اور رہبری کرے گا۔

(۵) شعر صحیح پڑھنے کے لیے ضرور ہے کہ الفاظ کے اعراب غلط نہ کئے جائیں۔ میں صرف دو لفظوں کا ذکر اس وقت کروں گا جو عموماً غلط بولے جاتے اور غلط پڑھے جاتے ہیں۔ ”مطلع اور موقع“ اردو میں بلا ترکیب فارسی جب یہ لفظ بولے جائیں گے تو عموماً ”لام“ اور ”قاف“ پر فتح کہا جاتا ہے اور یہ ٹھیک ہے الا اس حال میں کہ جملہ میں یہ الفاظ فصول یا بحر پڑیں۔ اس صورت میں لام، اور قاف، پر کسرہ بولا جائے گا۔ لیکن فارسی میں چاہے بلا ترکیب یا مع ترکیب ان کا استعمال کسی طرح ہو، لام، اور قاف، کسور ہی بولا جائے گا۔ اردو میں بھی جب یہ لفظ ترکیب فارسی کے ساتھ استعمال کیے جاتے ہیں تو غلطی سے لہجہ میں ”لام“ اور ”قاف“ کو مفتوح کہا جاتا ہے۔ اس کی احتیاط کرنا چاہیے۔ اسی طرح سیکڑوں الفاظ ہیں جن کے اعراب اگر صحیح معلوم نہیں ہیں تو ان کا لہجہ غلط ہو جائے گا اور شعر غلط پڑھا جائے گا۔ اس موضوع کو ختم کر کے اب میں حرکات اور اشارات کا ذکر کروں گا۔ جن سے شعر خوانی میں کام لیا جاتا ہے۔

لہجہ ازغیاث اللغات  
منتخب۔

## حرکات و سکناات و اشارات

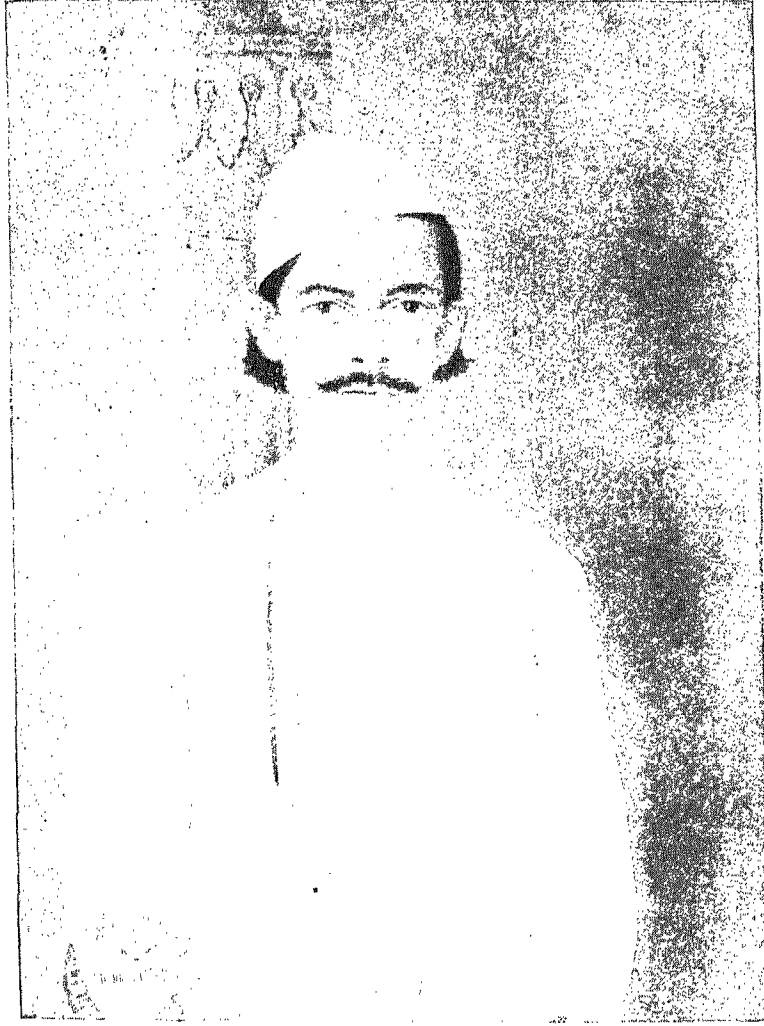
لہجہ جیسے موقع کو،  
مطلع سے۔

یورپ میں ایسے ماہرین فن ہیں جنہوں نے تمام عمر کسی ایک فن کے حاصل کرنے میں صرف کر دی۔ پروفیسر ہارڈلی فن شعر خوانی کے ماہر آکسفورڈ یونیورسٹی میں تھے جنہوں نے شربس کی عمر تک صرف یہ ایک کام کیا کہ شعر پڑھا اور پڑھا یا۔ شعر پڑھتے وقت وہ شعر کی صورت بن جاتے تھے اور شعر میں جو جذبات ہوتے تھے ان کا مجسمہ گویا نظر کے سامنے آ جاتا تھا۔ چہرہ کی چھریاں مٹ جاتی تھیں اور خون کا دورہ چہرہ کی رگ و پے میں اس قدر ہوتا تھا کہ چہرہ پر جوانی کے آثار نمودار ہو جاتے تھے۔ چشم و ابرو کے اشارات اور لب و لہجہ سے شعر کے جذبات بتاتے تھے۔ ہاتھ کو یا جسم کے کسی اور حصہ کو جنبش نہیں دیتے تھے۔ شعر میں اگر رنج، خوشی، تعجب، حیرت، آرزو، غصہ، رجم، سوگ و غیرہ کا ذکر ہے تو اس کی تصویر نظر کے سامنے آ جاتی تھی۔ اس فن کے ماہر ہندوستان میں حضرت انیس مرحوم تھے بلکہ ماہر ہونے کے ساتھ اس کے موجد بھی تھے۔ میرے لڑپن میں ایک بوڑھے آدمی نے، جس نے انیس و دبیر کی



مجلس عزادہی تھیں، حضرت انیس کا حال شعر پڑھنے کا بیان کیا کہ پہلے وہ جس وقت منبر پر جاتے تھے تو مجلس میں خاموشی اور سناٹا ہو جاتا تھا۔ کوئی بات کسی سے نہ کرتا تھا۔ پہلے وہ آستین چڑھاتے تھے۔ یہ دیکھ کر لوگوں کے دل ہلنے لگتے تھے۔ پھر جب وہ مرثیہ کا بتہ ہاتھ میں لیتے تھے تو رفیق القلب سامعین کو رقت شروع ہونے لگتی تھی۔ اور جب وہ پڑھنا شروع کرتے تھے تو سیکڑوں سامعین چہروں کو رومال سے پوچھتے دکھائی دیتے تھے اور بین پڑھتے وقت تو گریہ وزاری اور آہ و بکا کا کچھ ٹھکانا نہ تھا۔

اس بیان میں کوئی بات مستبعد نہیں معلوم ہوتی۔ ہم دیکھتے ہیں کہ جب کوئی بیمار ہوتا ہے یا کسی کے پھوڑا نکلتا ہے اور ڈاکٹر عمل جراحی کرنے کے واسطے آتا ہے، تو اُس وقت عزیز واقربا دوست و احباب جو مریض کے پاس ہوتے ہیں ڈاکٹر کو دیکھتے ہی ان میں بعض کے دل دھڑکنے لگتے ہیں کیونکہ وہ جانتے ہیں کہ چیر بھاڑ کا وقت بہت قریب ہے پھر جب ڈاکٹر نشتر کا بکس جیب سے نکالتا ہے تو رفیق القلب لوگ منہ پھیر لیتے ہیں اور وہاں سے ہٹ جاتے ہیں کہ چیر بھاڑ کون دیکھے حالانکہ ابھی ڈاکٹر نے کوئی کام جراحی کا نہیں کیا ہے۔ پھر ڈاکٹر اپنی جگہ سے اٹھ کر بعض کے پاس جاتا ہے اُس وقت اشخاص موجودہ میں سے چند شخص اور منہ پھیر لیتے ہیں اور وہاں سے سرک جاتے ہیں۔ یہاں تک کہ عمل جراحی کے وقت شاید ہی دو ایک شخص ایسے کڑے جی کے ہوتے ہوں جو چیر بھاڑ دیکھنے کی ہمت کرتے ہوں۔ یہی حال ڈاکٹر کا سامعین کے ساتھ ہے کہ اُس کو منبر پر پڑھنے کے لیے تیار اور آمادہ دیکھ کر سامعین کے دلوں پر رنج و غم اور حسرت و افسوس کی ایک کیفیت طاری ہوتی ہوگی اور ہر شخص جوش مذہب سے لرز رہو کر شہدائے کربلا کی شہادت کے حالات سننے اور اہل بیت کی مصیبتوں کا جانکاہ منظر دیکھنے کو آمادہ ہو جاتا ہوگا، اور آمادہ ہو جانا، ہے بھی ایک فطری امر، کیونکہ کربلا کے خونیں میدان میں خاندان رسول کے بوڑھوں نوجوانوں اور بچوں کو جس بے دردی سے تڑپا تڑپا کر بھوکا پیاسا شہید کیا گیا، اس کا حال سن کر اپنے تو اپنے اغیار بھی رو دیتے ہیں۔ میں دیکھ رہا ہوں کہ اس وقت چند ہی کلمات سن کر بعض حضرات کی آنکھوں سے آنسو جاری ہیں۔ مناسب ہے کہ تھوڑا یہ حال بھی سنا دیا جائے کیونکہ انیس کی داد دینا ان واقعات کے جاننے پر منحصر ہے۔ لکھا ہے کہ جب امام حسینؑ کو بلا پہنچے تو آپ کے ہمراہ



خدا کے سخن میر بر علی آتیس



صرف بہتر آدمی تھے۔ جن میں کچھ بوڑھے کچھ جوان اور کچھ کم سن بچے تھے۔ کچھ مخدرات عصمت تھیں۔ حضرت امام عالی مقام مسلمانوں کے آخری نبی حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے چیتے نواسے، بنی بنی خاٹمہ کے لاڈلے بیٹے اور حضرت علی کے پیارے فرزند تھے۔ کربلا کا جب واقعہ رونما ہوا تو اسے سہہ تھا۔ اس وقت مذہب کی آڑ میں مسلمان وہ سب کچھ کر رہے تھے جو ان کے رسول نے منع کیا تھا۔ وہی لوگ اولاد رسول کے دشمن تھے۔ انہی لوگوں نے امام عالی مقام کو بلا کر مع عزیز و اقارب و احباب تین دن کا بھوکا پایا سا شہید کیا۔ سب سے اہم واقعہ چھ مہینہ کے شیرخوار بچہ کا ہے کہ امام عالی مقام اس کو ہاتھوں پر لے کر میدان میں آئے اور اتقیا سے پانی کا سوال کیا۔ ایک ظالم نے ایسا تاک کر تیر مارا کہ وہ بیڑبان بچہ باپ کے ہاتھوں پر ٹپ کر شہید ہو گیا۔ میرے خیال میں تو ایسا ظلم ازل سے اب تک نہیں ہوا اور قیامت تک نہ ہوگا۔ یہی وہ دردناک واقعات ہیں جن کو سن کر ہر ایک روتا ہے اور امام کے اہلبیت پر شہادت کے بعد جو مظالم ہوئے اور سخت تکالیف و مصائب کا سامنا ہوا وہ حالات سن کر پتھر دل بھی پانی ہو جائیں اور رقیق القلب لوگوں پر رقت کا طاری ہونا تو سمولی بات ہے! اور پھر اگر بھی کون حضرت امیر مروجہ جن کے پڑھنے کی دھاک بندھی ہوئی تھی اور جن کا ایک ایک شعر نشتر کا کام کرتا تھا، جس کے ایک ایک لفظ میں خون جگر کی چاشنی ہوتی تھی۔

حضرت امیر صرف چشم و ابرو کے اشارہ سے جذبات کو ادا کرتے تھے۔ کبھی خاص موقعوں پر ہاتھ کو بھی جنبش دیتے تھے لیکن ان کے اشارات و حرکات نہایت متانت کا پہلو لیے ہوتے تھے۔ ایک ذکر نے ان کی نقل کرنا چاہی اور چاہا کہ مرثیہ پڑھتے وقت ایسا بتائے کہ ہر بات اور ہر جذبہ کو حرکات سے ادا کرے۔ ایک پہلوان کا ذکر آیا۔ مصرع یہ تھا کہ ”آیا تھا بھکتا یہ دکتا ہوا بھاگا“ اس کو انھوں نے یوں بتایا کہ پہلے تو بھٹکے اور پھر دب کر اور سٹ کر پیچھے ہٹے۔ اُن کا بھبکنا اور دکتا لوگوں کو ایسا بھونڈا اور ہودہ معلوم ہوا کہ سب ہنس پڑے اور بہت دیر تک ہنسی بند نہ ہوئی جب انھوں نے بین پڑھے تو کسی کو رقت نہ ہوئی۔ سامعین منہ پر رد مال رکھے ہوئے ہنس رہے تھے اور ضبط نہ کر سکتے تھے، کیونکہ ذکر کا بھبکنا اور پھر دب کر پیچھے ہٹنا سب کے پیش نظر تھا۔ غرض کہ ذکر کو بہت شرمندگی ہوئی۔ وہ یہ نہ سمجھے کہ کجا وہ اور کجا انیس۔

بہیں تفاوت رہ۔ از کجاست تابہ کجا نہ ہر کہ سر ترا شد قلندری داند

مقصود اس سے یہ ہے کہ شعر بڑھتے وقت زیادہ بتانا اور خلافت تہذیب و ادب مجلس اشارات و حرکات کرنا اہل مجلس کے لیے موجب دلش خند ہوتا ہے۔ اس سے پرہیز چاہیے بلکہ چشم و ابرو کے اشارے بھی اعتدال کے اندر رہیں۔ ورنہ ان میں بھی مبالغہ کرنا قصہ اور مینیہ کے بھاؤ سے مشابہ ہو جائے گا۔ بزم مشاعرہ ہو کہ مجلس عزاسامعین کے نزدیک قابل استہزا سمجھا جائے گا۔ مالک یوزپ میں اس فن کے ایسے ماہر ہیں کہ اگر ایک ہی مصرع یا شعر میں تضاد الفاظ پاس پاس جمع ہوں تو ان کو بھی اشارات و حرکات سے اس خوبی کے ساتھ ادا کریں گے کہ تصنع معلوم نہ ہوگا۔ مثلاً رنج و خوشی، آرام و تکلیف، محبت و نفرت کو اس طرح بتائیں گے کہ رنج کے لفظ پر جو لہجہ میں غم ہوگا تو فوراً خوشی کے لفظ پر آواز بدل جائے گی۔ اسی طرح محبت کے لفظ پر ایسی آواز نکلے گی کہ جس سے محبت ٹپکے اور فوراً نفرت کا لفظ آتے ہی آواز اور صورت ایسی بدل جائے گی کہ نفرت برے۔ یہ تبدیلی آواز اور تفریق صورت بلا قصد ہوگی۔ یہ بات نہایت مشکل ہے۔ عمر بھر محنت کرے تب حاصل ہو سکتی ہے۔ چونکہ اشارات و حرکات سے جذبات کا ادا کرنا فن شعر خوانی سے متعلق ہے اور اس میدان میں قدم رکھ کر لوگ بے راہ چلنے لگتے ہیں اس لیے میں نے بطور مختصر اس کا ذکر کر دیا۔ صاحبان والا شان۔ میں نے جو موضوع قرار دیے تھے وہ وقت مقررہ کے اندر عرض کیے۔

شرح و بسط کے ساتھ عرض کرنے کے واسطے تو کئی روز درکار ہیں۔ اب میں زیادہ سمع خراشی نہ کروں گا۔ اکثر حضرات سادہ جی ”چند الشعراء“ کا کلام سننے کے مشتاق ہوں گے تاکہ تفریح طبع ہو۔

اب میں صرف بزم مشاعرہ کی نسبت یہ عرض کروں گا کہ ایسی انجمنوں میں شاعروں اور سخن شناسوں کا جمع ہونا علم و ہنر کے حق میں نہایت مفید ہے اور جو حضرات فن شعر گوئی کا ذوق رکھتے ہیں ان کے سمند شوق پر تازیانہ کا کام کرتا ہے۔ ایک دوسری خوبی بزم مشاعرہ میں یہ ہے کہ مختلف مذاہب و مراسم و عقائد کے اشخاص ایک جگہ جمع ہوتے ہیں اور باہم برادرانہ اتحاد سے پیش آتے ہیں جس سے یہ نتیجہ ہوتا ہے کہ علم و ہنر کی ترقی کے سوا اتفاق باہمی بھی بڑھتا ہے۔

## وداعی تقریر

ماہ اپریل ۱۹۹۹ء میں بتام فوج گڑھ ایک وداعی جلسہ اس غرض سے منعقد کیا گیا کہ محمد اسحاق خاں صاحب سی، ایس جوائنٹ مجسٹریٹ بہادر کو جو بسبیل تبادلہ یہاں سے روانہ ہو رہے تھے باعزاز تمام رخصت کیا جائے۔ تمام عہدہ داران سرکاری اور وکلاء و مسائے شہر موجود تھے۔ جلسہ کا نوٹس سکرٹری ہیٹ اور بکاری سمجھاگی طرف سے جاری ہوا تھا۔ جب کہ مبروں کی طرف سے ایک دو اسپیس ہو چکیں تو اہل شہر کی طرف سے موصوف کو رخصت کرنے کے لیے مشران صاحب نے حسب ذیل تقریر فرمائی۔

میر مجلس اور حضرات انجمن۔

ان فصیح دلیخ مضامین کے بعد جو آپ سن چکے ہیں، میں خیال کرتا ہوں کہ میرے لیے زیادہ کہنے کی گنجائش باقی نہیں رہی ہے کیونکہ جو باتیں کہنے کے لائق تھیں وہ میرے دوست مجھ سے پیشتر بہت کچھ کہ چکے اور انہوں نے میرے لیے بہت کم چھوڑا ہے اب میں کیا کہوں۔

حریفان بادہ باخورد دندورفتند      تنہی نمنانہ باکرد دندورفتند

مگر یہ کب ممکن ہے کہ میرے اور دوست محمد اسحاق خاں صاحب کی مدح و ثنا میں رطب لللسان ہوں اور میں اپنا اخلاص ظاہر کرنے سے باز رہوں اور خاموشی کے ساتھ اوروں کی تقریریں سنا کر دل سخن دروغ گویم نمی توانم دید کہ سے خورند حریفان دمن نظارہ کنم

البتہ فرق یہ ہو گا کہ میں اپنے خیالات شاید اس خوبی سے ظاہر نہ کر سکوں گا جس خوبی سے میرے دوستوں نے ظاہر فرمائے ہیں۔ کیونکہ میں فصاحت میں ان کا مقابلہ نہیں کر سکتا۔ پھر یہ سوچتا ہوں کہ چڑ یا اگرچہ پرواز میں شہباز کا مقابلہ نہیں کر سکتی تاہم چاروں اچار اس کو اڑنا ہی پڑتا ہے۔

دائم نہ رسد زہ بخور شید لکن      شوق طیراں می کشد از باب ہم را

صاحبو۔ ہم لوگ اس وقت اس لیے جمع ہوئے ہیں کہ ہمارے مخدوم نواب محمد اسحاق خاں

لطف سے صرت درد آشنا طبیعتیں واقف ہوتی ہیں ے

وداع دو وصل جداگانہ لذتے دارد ہزار بار برو صد ہزار بار بیا  
حضرات۔ اب مناسب وقت ہے کہ ختم کلام کر کے اپنے دوست کے حق میں صمیم قلب سے دعا  
کی جائے۔ ے

ختم کرتا ہے بس اب مدح و ثنا کو شیدا  
چرخ پرتا رہے خورشید منور قائم  
قدرت خالق کو نین سے جب تک قائم  
فضل حق سے رہے تو شکل گل ترنندہاں  
یوں علل دوز تری صحت جسمی سے نہیں  
شاوہ آباد جہاں میں ترے فرزند ہیں  
جانب عرض دعا طبع کو اب ہے رعبت  
گر دغور شید کریں تانہ و انجسم حرکت  
زیر و بالا کی رہے اض و سما میں نسبت  
چمن دہر کو حاصل لبہ تجھ سے زینت  
یک دگر سے ہیں جدا جیسے حردن علت  
ان کے حاسد ہوں غریق یم رنج و نکبت  
دل غم و فکر سے دائم ترا آزاد رہے  
تیرے اعدا کو رہے گھیرے ہمیشہ شامت







آئریل پنڈت اہودھیانا تھ کشر و

## تغزیتی تقریر

بتاریخ ۴ فروری ۱۹۹۲ء روز یکشنبہ شران صاحب کے دولنگہ پر ایک ماتمی جلسہ جس میں ہر ملت و مذہب اور ہر طبقہ اور زمرہ کے اشخاص کا ازدحام کثیر تھا، اس غرض سے منعقد ہوا کہ آنجہانی آنریبل پنڈت اجودھیا ناتھ کنشروہ وکیل ہائی کورٹ کی بے وقت وفات پر افسوس ظاہر کیا جائے اور ان کی اعلیٰ لیاقتوں اور ملکی خیر خواہیوں کی قدر کرتے ہوئے ان کے پسماندگان کو ایک تغزیت نامہ بھیج کر ان کے ساتھ اظہار ہمدردی کیا جائے۔ شران صاحب نے اس جلسے میں حسب ذیل تغزیتی تقریر فرمائی۔

میر مجلس اور حضرات انجمن !

## اشعار

ہر ایک گلشن عالم میں مو پریشاں ہے  
ہر ایک شاخ اٹھائے ہے ہاتھ ماتم کا  
کلی جو پھلکی تو آواز آئی نالوں کی  
اڑا رہی ہے صبا، خاک صحن گلشن میں  
چمن میں پہنے ہے سوسن بھی ماتمی پوشاک  
کسی روشنی پہ ہے صیاد خستہ دل گریاں  
پڑا ہے برگ خزاں کی طرح کہیں گلیچیں  
یہ کہہ رہا ہے کہیں باغباں بھی رودر کر  
نہ ہیں وہ گل نہ وہ سبزہ نہ وہ بہار چمن  
رواں زویدہ نرگس سرشک شبنم شد

چمن میں سنبل تر زلف سوگواراں ہے  
ہر ایک نخل پہ بلبل بھی مرثیہ خواں ہے  
چمن تمام پہ لبریز شور، افغاں ہے  
گلوں کا چاک گریباں ہے کھڑے اماں ہے  
برنگ دیدہ تر نرگس آج گریاں ہے  
اسیر دام الم اُس کا طائر جاں ہے  
برنگ سایہ گل خاک پر وہ غلطاں ہے  
ہجوم داغ سے سینہ مرا گستاں ہے  
نہ نغمہ نہ سنج ہے بلبل نہ گل ہی خنداں ہے  
فغاں کہ ہر شجر باغ نخل ماتم شد

صاحبو۔ یہ میرا بڑا دردناک فرض ہے کہ آپ لوگوں پر ظاہر کروں کہ اس عہدہ میں اس قوت ہم سب ماتم کرنے کی غرض سے جمع ہوئے ہیں۔ ایسا درسیاہ خدا ہم کو نہ دکھائے جس طرف دیکھیے حسرت و ماتم کے آثار نظر آتے ہیں۔ درد دیوار پر غم چھایا ہوا ہے۔ ہر شخص کے چہرہ پر حزن و ملال ہے۔ آسمان پر بھی ایک بھیاں تک سماں ہے۔ ہم لوگ زمین پر جمع ہو رہے ہیں کہ گریہ و بکا کریں۔ آسمان پر ابریاہ کے ٹکڑے جمع ہیں کہ اشک ریزی کریں۔ آج دوپہر سے آسمان کی آنکھیں اشک آلود نظر آتی ہیں۔ قریب ہے کہ فط غم سے اُس کے آنسو ٹپک پڑیں اور حقیقت اُس دن دوپہر سے کالے بادل کے ٹکڑے جمع ہوتے رہے اور قریب شام جلسہ برخواست ہونے کے بعد ترشح بھی ہوا تھا، آپ لوگ خاموش ہیں اور ایک سکتہ کے عالم میں ہیں۔ یہ خاموشی زبان حال سے کہہ رہی ہے کہ کسی بڑے ہر و معزیزہ حبیب وطن، یہی خواہ ملک، راستباز، مقدس بزرگ کا سوگ اور ماتم ہے۔ یہ بزرگ کون تھے؟ آریل پنڈت باجوہ دھیانا تھ، جو اپنی دائمی مفار کا داغ ہم کو دے گئے۔

پنڈت صاحب کی قابلیت اور خیر خواہی سرکار دور عایا کا حال کہاں تک بیان کیا جائے۔ الہ آباد میں جب یونیورسٹی قائم ہوئی تو آپ ہندوستانیوں میں اُس کے فیلو یعنی شیر قرار دیے گئے۔ لوکل گورنمنٹ کی مجلس قانونی ۱۸۵۵ء میں قائم ہوئی تو ہندوستانیوں میں صرف ہمارے پنڈت صاحب الہ آباد سے اُس کے ممبر مقرر ہوئے۔ اگر ہ کے وکٹوریہ کالج کی بنیاد انہی کے مبارک ہاتھوں سے پڑی۔ ۱۸۵۷ء میں خیر خواہی سرکار دور عایا کی غرض سے انھوں نے اخبار انڈین ہیرلڈ روزانہ جاری کیا جس نے تین چار برس ملک کی خدمت باحسن الوجہ کی اور اخبار پانیر کے مقابلہ میں بہت کامیابی کے ساتھ چلتا رہا۔ ۱۸۵۷ء میں پنڈت صاحب کے واسطے ہائی کورٹ کی ججی کے لیے سفارش کی گئی۔

ہمارے پنڈت صاحب ہائی کورٹ کے دکلہ کے سرگروہ تھے اور تاجرانہ حیثیت سے بڑے دولتمند اور لائق سمجھے جاتے تھے۔ دواصول پر آپ کا عمل تھا۔ آزادی اور ایسا نداری۔ یہی وجہ تھی کہ آپ جس جلسہ میں شریک ہوتے اُس کے سرگروہ سمجھے جاتے تھے اور کامیابی اُسی طور پر آپ کے ہمقرین رہتی تھی، جس طرح زمانہ قدیم میں فتح و ظفر جو یس قیصر اور سکندر اعظم کے ہمکاب رہا

کرتی تھی۔ آپ نے نقطہ اپنا مال اور بیش بہا دولت ہی فائدہ عام کے لیے وقف نہیں کر رکھے تھے، بلکہ اپنی جان بھی ملک کی خدمت میں نثار کر دی۔ شکر ہے کہ ملک نے بھی ایسی ہی تدبیر کی جو واجب تھی۔ تمام اخبار ہمزبانی سے کہہ رہے ہیں کہ پنڈت اجمودھیا ناتھ کی وفات قومی اور ملکی مصیبت ہے۔ ہزاروں خط اور سکیڑوں تار ان کے عزیزوں کے پاس اظہار رنج و افسوس کی غرض سے آرہے ہیں۔ جا بجا جلسے اظہار غم و الم کے لیے منعقد ہو رہے ہیں۔ الہ آباد کے چیف جسٹس فرماتے ہیں کہ پنڈت اجمودھیا ناتھ وہ شخص تھے کہ جس ملک اور جس قوم اور جس ملک میں پیدا ہوئے ہوتے اس کے لیے باعث فخر ہوتے جس دن پنڈت صاحب نے قضا کی الہ آباد کے پرائیویٹ مدرسے اور بازار اور ہائی کورٹ سب بند ہو گئے۔ جنازہ کے ساتھ دریا تک ہزاروں آدمیوں کا ازدحام تھا حکام ہائی کورٹ نے پھولوں کی کڑیاں دریا پر بھیجیں اور خواہش ظاہر کی کہ ہماری طرف سے پنڈت صاحب کے جنازہ پر یہ پھول ڈالے جائیں۔ صاحبو! اُس وقت عجیب بعثت انگیز سماں تھا۔ سب لوگ برائی العین مشاہدہ کر رہے تھے کہ وہ جسم جو ملک کے قالب کے لیے روح رواں تھا بے حس و حرکت پڑا ہے اور قریب ہے کہ آگ اُس کو جلا کر خاک سیاہ کر دے۔

اُن کے عزیزوں کے رنج و غم کا حال محتاج بیان نہیں ہے، تمام عزیزوں کا لاش کے گرد جمع ہونا، ستم رسیدہ بیوہ اور مظلوم ماں اور چھوٹے بچوں کا گریہ ذرازی کرنا، سردھننا اور سینہ کو پی کرنا یہ ایسا سماں تھا کہ خیال کرنے سے روتیں کھڑے ہو جاتے ہیں۔ ہر شخص کی یہ کیفیت تھی کہ

نہاں چہرہ درگر و مظلومے      زمرگاہ رواں اشک محرومے

نہ از رنج کفہا بسر می زند      بسوئے عدم بال و پری زند

صاحبو۔ چار سال سے ہمارے پنڈت صاحب نے ہمارے ملک کی بہبود و فلاح کا ذمہ لیا تھا۔ یہ سمجھیے کہ چار برس میں ہفت خزان رستم کی چار منزلیں طے کر لی تھیں کہ ناگاہ موت کی

۱۔ ناگ پور کانگریس میں جو ۱۸۹۱ء دسمبر میں منعقد ہوئی، پنڈت صاحب نے بڑی محنت و مشقت سے انتظامی خدمات انجام دیں، یہاں تک کہ بخار آنے لگا۔ اسی حالت میں کانگریس کے اختتام تک شریک رہے۔ الہ آباد واپس آنے پر اسی بخار میں جان دی۔ اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ سَرَّاجِعُوْنَ۔

کڑی منزل پیش آئی جو سب کو پیش آتی ہے ۵

ہر آنکہ زاد بہ ناچار بایسش نوشید ز جام دہرے کلّ منّ علیہا خان  
اس سال کے آغاز سے ہماری امیدیں بہت بڑھی ہوئی تھیں۔ ہم خوب جانتے تھے کہ اس سال  
دسمبر کی کانگریس میں جو مقام الہ آباد ہوگی، ہمارے صوبہ کے لیے پنڈت صاحب عمدہ تجویزیں  
سوچیں گے اور ہم سب کے فائدہ کے لیے نمایاں کوشش کریں گے۔ ہماری بہت امیدیں اُن کی ذات  
کے ساتھ وابستہ تھیں مگر افسوس؎ مادرچہ خیالیم ذلک درچہ خیال۔ ہماری وہ سب امیدیں خاک میں  
مُل گئیں۔ موت نے ان کو ہمارے درمیان سے اٹھالیا اور ہم سب بے دست و پا رہ گئے۔ یہ فلک  
ناہنجار اور چرخ دوار بڑا سنگار ہے۔ کون ہے جو اس کی تیغ جفا کا بسمل نہیں۔ کون ہے جو اس کے  
جور و ظلم سے بیدل نہیں ۵

ندارد بخون سیادش دریغ چو از رازد افراسیابا نہ تیغ  
محو صلح از دست ایں پُر نہرد کہ خوں سیا پوش در پشت کرد  
موت حقیقت میں مادی جسم کو ہلاک کر سکتی ہے مگر نام نیک کو فنا نہیں کر سکتی۔ دولت و شہرت  
سب فانی چیزیں ہیں مگر نام نیک ہمیشہ زندہ رہے گا ۵

قاروں ہلاک شد کہ چل خانہ گنج داشت نوشیرواں مرد کہ نام کو گداز داشت  
ڈاکٹر گرداس بزمجی جو کلکتہ ہائی کورٹ کے جج اور کلکتہ یونیورسٹی کے نائب میجر ہیں،  
یونیورسٹی کے ایک جلسہ میں اشنائے تقریر میں فرماتے ہیں کہ ”پنڈت اچودھیا ناتھ نے کیا قضا کی  
کہ ہمارا ایک بڑا تجربہ کار شیر کم ہو گیا۔ یہ صاحب ہمارے نوجوانوں کی تعلیم اور امیدوں اور حوصلوں  
پر بڑی گرجوشتی سے نظر توجہ رکھتے تھے اور اس ملک کی فلاح و رفاہ میں درمے، قدمے، سنبھلنے  
ایسی مدد اور کوشش کرتے تھے کہ تمام ملک اُن پر فریفتہ ہو رہا تھا اور ہم لوگ متوطن بنگالہ اُن  
کی وفات پر اُسی قدر حسرت و افسوس کر رہے ہیں جس قدر اضلاع مغربی دارودھ کے باشندے  
اتم کرتے ہیں“ یہی آواز جو بنگالہ سے بلند ہوئی ہے اجاڑے ہوئی و مدراس میں برابر گونج رہی ہے۔  
مشرقیہ یوم صاحب فرماتے ہیں کہ ”پنڈت صاحب ایسے شخص تھے کہ فرط گرجوشتی اور حصول کامیابی  
سے کبھی آگ کی مانند گرم نہ ہوتے تھے اور اندازِ دیادِ سرد مہری اور خوفِ ناکامی سے کبھی تیغ کی مثلِ سرد

نہ ہوتے تھے۔ اُن کا مزاج کبھی جادہ اعتدال سے متجاوز نہ ہوتا تھا۔ یہ وہ شخص تھے جنہوں نے لاکھوں ہندوؤں اور مسلمانوں میں اتحاد قلبی پیدا کر دیا۔

صاحبو! اس رنج و غم میں ہم کو صرت اس خیال سے کسی قدر تسکین ہوتی ہے کہ ہمارے پنڈت صاحب جنہوں نے ہماری تمام فکر دوں اور مشکلوں کو اپنے ذمہ لیا تھا اس وقت دنیا کے مکروہات سے نجات پا کر بہشت بریں میں آرام فرما رہے ہیں اور اپنے اعمال نیک کے باعث زندہ جاوید ہیں۔ کیا خوب ہوتا اگر الہ آباد میں خاص اُس متبرک مقام پر، جہاں گنگا اور جہنا کا سنگم ہوتا ہے، اس ہی خواہ ہند کی ایک یادگار بنائی جاتی تاکہ لاکھوں جاہلی، جو ہمیشہ الہ آباد کے تیرتھ کو سالانہ جاتے ہیں، اس ملکی شہید کے مزار کی بھی زیارت کیا کرتے۔ صاحبو! اب فرط رنج و الم اندر زیادہ بیان کرنے سے مانع ہے اور طول کلام اس محل پر خلافت ادب بھی ہے، لہذا اپنے ماتمی بیان کو اس رزلوشن پر ختم کرتا ہوں۔

## رزلوشن

یہ تجویز کیا جاتا ہے کہ ہم سب فرخ آباد کے متوطن، ہر قوم و مذہب کے اشخاص، ہر طبقہ و جماعت کے لوگ، اس عام مجلس ماتمی میں جمع ہو کر مرحوم و منفور آنریبل پنڈت اجودھیا ناتھ کیلانی کو رٹ کی بے وقت و فوات حسرت آیات کا غم و اندوہ حوالہ قلم کر کے ان کے اعزہ و اقربا کے ساتھ بدرجہ غایت ہمدردی رکھتے ہیں اور اعتراف کرتے ہیں کہ پنڈت صاحب کی ایمانداری، آزادی، راستبازی، جرات، اعلیٰ قابلیت اور رفاہ ملک کے مساعی جمیل نے ہمارے دلوں میں ایک یادگار قائم کی ہے جو سنگین یادگار سے بدرجہا زیادہ مستحکم اور دیرپا رہے گی اور خواہش کرتے ہیں کہ پنڈت صاحب مرحوم کے پس ماندوں کی خدمت میں ایک تعزیت نامہ بھیج کر ہماری اس تجویز سے اُن کو اطلاع دی جائے۔

## وداعیہ خطبہ

برائے ۲۱ مئی ۱۹۹۲ء بمقام مبارک باغ ”گیان مارگ“ تھیوڈز انیکل سوسائٹی فرخ آباد کی طرف سے ایک جلسہ اس غرض سے منعقد ہوا کہ پنڈت راج ناتھ صاحب منصف کو (جو سوسائٹی کے میر مجلس تھے اور عہدہ سب ججی پر مامور ہو کر کانپور جا رہے تھے) باکرام تمام رخصت کیا جائے۔ شران صاحب نے جو کہ سوسائٹی کے سکریٹری تھے، جلسہ کو میں حریفیل وداعی تقریر کی۔

صد شکر اپنے دوست کا رتبہ سوا ہوا      فرط طرب سے دور غم جاں گزا ہوا  
اگر اس کو عدل و داد کا اپنی عطا ہوا      لیکن غضب یہ ہے کہ وہ ہم سے جدا ہوا  
یارب جہاں یہ دوست ہے شاد ماں رہے  
مسرور و بامراد رہے کامراں رہے  
میر مجلس اور حضرات انجمن۔

ہمارے دوست پنڈت راج ناتھ صاحب منصف، جو گیان مارگ تھیوڈز انیکل سوسائٹی کے میر مجلس ہیں، یہاں سے عہدہ سب ججی پر مامور ہو کر کانپور تشریف لے جاتے ہیں! لہذا ہم سب بھیا کے مبراؤزینر پنڈت صاحب کے احباب، جو شہر کے ہر طبقہ و جماعت کے اصحاب ہیں، اس غرض سے جمع ہوئے ہیں کہ پنڈت صاحب کو ترقی عہدہ پر مبارکباد بادل شادویں اور ان کے اخلاق ستودہ اور صفات پسندیدہ کی داد دیں اور بھیا کی ترقی میں جو نمایاں کوششیں انھوں نے کی ہیں ان کا شکریہ ادا کریں اور پنڈت صاحب کو باکرام تمام اور باحترام مالا کلام رخصت کریں اور جو خاطر افسروگی ہم کو آپ سے جدا ہونے پر ہے اس کا اظہار کریں۔

صاحبو۔ پنڈت صاحب نے یہاں کی تھیوڈز انیکل سوسائٹی کی ترقی کے لیے جو سعی و بسط کی وہ بہت قدر کے قابل ہے۔ جب آپ یہاں تشریف لائے تھے اُس وقت ہماری سوسائٹی غالب بجاں کا حکم رکھتی تھی۔ آپ نے روح تازہ اُس کے قالب افسردہ میں پھونکی اور اس وقت سے آپ



رائے بہادر پنڈت راج ناتھ "صاحب"





جو عمدہ حالت اُس کی ہے، وہ محتاج بیاں نہیں صدر مقام ادیار سے جو سالانہ رپورٹ سال گذشتہ میں شائع ہوئی، اس میں ہماری سوائیٹی (جو پہلے گمنام تھی) اول درجہ کی سوائیٹیوں میں سمجھی گئی، ہماری سوائیٹی کا مقصد اول بہنی یہ کہ ہر قوم و مذہب کے اشخاص کے ساتھ برادرانہ محبت رکھنا، اس پر ہمارے پنڈت صاحب کا پورا عمل ہے اور یہی وجہ ہے کہ ہر مذہب و جماعت کے آدمی آپ سے بڑی محبت رکھتے ہیں۔ اس کا ثبوت یہ ہے کہ دور دراز سے متواتر آپ کے دعائیے جلیبے ہو رہے ہیں۔ کیا یہ کم فخر کی بات ہے۔ میرے نزدیک یہ پہلا موقع ہے کہ پنڈت صاحب کے رتبہ کے شخص کے لیے اس قسم کا جلسہ اس شہر میں کیا گیا ہے۔

اگر کوئی شخص خاص خاص لوگوں کو خوش کرے تو یہ فخر کی بات نہیں ہے۔ عام لوگوں کو خوش رکھنا اور اُن کے دلوں کو اپنے دام محبت میں گرفتار کر لینا البتہ بہت مشکل ہے۔ مگر یہ ہمارے پنڈت صاحب کے حصہ میں ہے۔ ہر طبقہ کے اشخاص کو وہی حاکم خوش رکھ سکتا ہے جو دیانت، محنت، سادگی، راستبازی و خدا ترسی کو اپنا شعار بنائے اور یہ کل اوصاف ہمارے دوست میں نمایاں طور پر پائے جاتے ہیں۔ جو شخص مخلوق خدا کو خوش رکھتا ہے وہی خدا کو بھی خوش رکھتا ہے اور انصاف اور نیکو کاری اور خدا ترسی سے زندگی بسر کرنا اور خلقِ اللہ کی خدمت کرنا بہترین عبادت الہی ہے۔

بہ احسانے آسودہ کردن دلے بہ از الف رکعت بہر منزلے

صاحبو۔ ایک عادت ہمارے دوست میں ایسی دیکھی گئی، جو اکثر بڑے آدمیوں میں نہیں پائی جاتی ہے، یعنی یہ کہ آپ ایسی انجمنوں میں جو جمہور کے فائدے کے لیے ہوں یا جن سے ملک و قوم کی اصلاح و فلاح متصور ہو، شریک ہونے کے لیے اور ان کو مدد دینے کے لیے ہر وقت آمادہ اور کمر بستہ رہتے ہیں، بلکہ آپ ایسے جلسوں پر زرفیقہ ہیں اور یہ ہمارے دوست کے لیے فخر کی بات ہے کہ آپ ایسے جلسوں کا کام اُسی قدر گرمجوشی اور ہمدردی سے انجام دیتے ہیں، جس قدر محنت، دیانت، سادگی اور خدا ترسی کے ساتھ آپ اپنا کار منصبی انجام دینا فرض عین سمجھتے ہیں۔

جس طرح اہل معاملہ اور عامہ رعایا کی داد رسی، آپ کے عہد میں بوجہ احسن ہوئی، اسی طرح آپ کے احباب کو آپ کے اخلاص خاص اور اخلاقی شہرہ آفاق سے مسرت و تقویت بدرجہ اتم میسر رہی جس کا نقش سب کے دلوں پر سویدہ کی مانند ہو گیا ہے، جو کسی طرح زائل نہیں ہو سکتا۔

یہی وجہ ہے کہ آپ کے جانے سے ہم کو پڑ مردہ دلی ہے۔ دل میں آپ کی مفارقت کا خیال پیدا ہوتا ہے تو زبان حال سے یہ کہتے ہیں ۵

تو عزم سفر کر دی دختی جگہ ما بستی کر خویش و شکستی کر ما  
پتچ یہ ہے کہ ایسے ہر دلعزیز حاکم و محسن کی جدائی کا شاق گذرنا کچھ تعجب کا ماجرا نہیں بلکہ  
انسانیت کا مقتضا ہے ۵

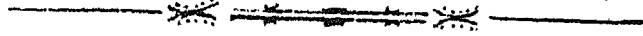
غم چیزے رگ جاں را خراشد کہ گاہے باشد و گاہے نباشد  
ہمیں امید ہے کہ جیسے ہم کو آپ سے جدا ہونے پر صدمہ ہے، ایسے ہی آپ کو بھی ہم نیاز مندوں  
کی مفارقت گمراہ گذرتی ہوگی، لیکن ایسے موقع پر ہر شخص مجبور ہے۔ پندگی بیپارگی مشہور ہے۔  
جس طرح آپ کی ذات والا صفات کی یاد ہم گنگ بھی دل سے فراموش نہ کریں گے، اسی طرح امید  
ہے کہ آپ بھی ہمارے حوت یاد کو دوح ھنمیر تیر سے ہرگز محو نہ فرمائیں گے۔ ہماری یہ تمنا ہے کہ آپ  
عہدہ سب جی پو جلد مستقل ہو کر پھر ہمارے ضلع میں رونق افروز ہوں اور وہ روز سعید ہمارے لیے  
جگائے خود نوروز ہو گا جب آپ تشریف لا کر ہم سب کو سرور و نور بخشیں گے۔

پنڈت صاحب۔ میں خاقانی یا انوری نہیں ہوں کہ آپ کی ثنا یا دعا میں شاعرانہ مبالغہ کروں۔  
میں یہ نہ کہوں گا کہ آپ فیاضی میں ابر نیساں یا ایشاد و کرم میں حاتم دوراں ہیں، میں نہ کہوں گا  
کہ آپ کی عمر ہزار برس کی ہو، کیونکہ میں جانتا ہوں کہ آپ یہ سب جھوٹ سمجھیں گے، بلکہ دروغ  
صلحت آمیز بھی خیال نہ فرمائیں گے ۵

نگوینت چوز باں آوردان رنگ آمیز کہ ابر مشک نشانی و بحر گو ہرزائے  
نہ کا ہر آنچه نوشتہ است و عمر نفاذید پس ایس چہ فائدہ گفتن کہ ما بجز بپائے  
پس میں آپ کو اخلاص باطنی سے وہ سچی دعا دوں گا، جو سدی نے اپنے ممدوح کو دی ہے۔  
یعنی یہ کہوں گا کہ جب تک آپ اس دار فانی میں زندہ رہیں آپ با کام و بامراد زندگی بسر کریں  
خدا آپ کو اسی طرح نیکی کرنے کی توفیق عطا کرتا رہے۔ آپ ہر شخص کے حقوق پر پوری نظر  
رکھیں۔ آپ کے دوست، عزیز و اقارب آپ کے ہی خواہ رہیں اور آپ کے کام آئیں اور آپ  
ان کے کام آئیں۔ رشتہ حیات با برکات سالہا سال کی درازی پائے اور اولاد و احفاد کی سلامتی

وتندرستی سے خاطر شریف خطا اٹھائے اور جب آپ اپنی حیات کی ودیعت کو حافظ تحقیقی کے سپرد  
 کریں، تو آپ دنیا سے وہ چیز اپنے ساتھ لے جائیں جو دولت و شہمت اور حکومت سے نہیں حاصل  
 ہوتی، بلکہ راستبازی، نیکوکاری اور خدا ترسی سے میسر آتی ہے۔ یعنی نام نیک جو کہ انسان  
 کو ہمیشہ زندہ رکھتا ہے۔

دولت جاوید یافتہ ہر کہ نیکو نام زلیت  
 کر عقبش ذکر خیر زندہ کند نام را



# سرسید میموریل فنڈ

## اور مسلم یونیورسٹی کے لئے چندہ کی اپیل

ماہ ستمبر ۱۸۹۸ء میں بمقام لون ہال فرخ آباد ایک جلسہ ہندوؤں اور مسلمانوں کا زیر صدارت جناب مسٹر آر۔ پی۔ ڈیو ہرٹ صاحب بہادر کلکٹر و مجسٹریٹ ضلع اس غرض سے منعقد کیا گیا تھا کہ سرسید میموریل فنڈ کے لئے چندہ جمع کیا جائے۔ علی گڑھ سے ایک ڈپوٹیشن بسر کر دگی جناب آفتاب احمد خاں صاحب بیرسٹر آکر فتح گڑھ میں ٹھہرا تھا۔ مرزا عرفان علی بیگ ڈپٹی کلکٹر فرخ آباد وہاں کی لوکل کمیٹی کے پریسیڈنٹ تھے اور میر کریم حسین مرحوم مختار عدالت اُس کے سکریٹری تھے۔ ان دونوں صاحبوں نے مشران صاحب سے ڈپوٹیشن کی تائید میں اسپیچ دینے کی فرمائش کی میموریل فنڈ کا مقصد یہ تھا کہ علی گڑھ کالج کو بنیادگار سرسید مرحوم، یونیورسٹی کے درجہ پر پہنچایا جائے۔ اسپیچ جو دی گئی وہ درج ذیل ہے۔

میر مجلس اور حضرات! بحسن!

سجدہ کی جا ہے شکر خدا کا مقام ہے      موقع ہے آج کیجئے کرنا جو کام ہے  
کالج کے حامیوں کا یہاں اثر و دام ہے      اب حسن اتفاق میں کس کو کلام ہے

وہ کام ہو کہ روم سے تا شام نام ہو

وہ عزم ہو کہ بخت سکندر غلام ہو

آج کا جلسہ ایک خاص نوعیت رکھتا ہے۔ میں نے اس شہر میں بڑے بڑے جلسے دیکھے ہیں کسی میں ہندو مسلمان دونوں اس کثرت سے جمع نہیں ہوئے۔ اگر یہ کہا جائے کہ یہ ہندوؤں کا جلسہ ہے تو مسلمانوں کو اس کثرت سے شریک ہوتے ہیں نے نہ دیکھا تھا۔ اگر کوئی یہ کہے کہ یہ خاص مسلمانوں کا جلسہ ہے تو یہ پہلا موقع ہے کہ ہندو ایسے جلسے میں اس کثیر تعداد سے جمع ہوئے ہیں۔ صاحب کلکٹر بہادر کی رونق افزائی بھی اس بات کی دلیل نہیں ہے کہ یہ جلسہ کارای



سر سید اعظم



طور پر کیا گیا ہے کہ جس کے باعث اتنا مجمع ہے۔ اصل یہ ہے کہ سرسید مرحوم کے نام کا جادو ہے جو ہم سب کو یہاں کھینچ لایا ہے اور اسی شہید قوم کے کارناموں کا نقش ہمارے دلوں پر سویدا کی طرح ہے جو جذب مقناطیسی سے اس وقت ہم سب کو اس جلسہ کی طرف کھینچ رہا ہے۔ میرے نزدیک ہندوؤں نے جوق جوق جمع آکر یہ ثابت کر دیا ہے کہ جب لیاقت یا حسن عمل کی داد دینے کا موقع آتا ہے تو وہ فیاضانہ خیالات ظاہر کرتے ہیں اور دریادلی سے کام لیتے ہیں اور خود غرضی یا مذہب یا قومیت کا خیال چھوڑ دیتے ہیں۔

یہ کہا جاتا ہے کہ دوستی کالے گورے کا امتیاز نہیں جانتی، اسی طرح قدر دانی اور شکر گزاری بھی مذہب اور قومیت کا فرق نہیں کھتی۔ اگر قابلیت، قومی ہمدردی اور حسن عمل قابل قدر چیزیں ہیں تو ہر شخص کو بلا خیال مذہب و قومیت کے اس فنڈ میں شریک ہونا چاہیے۔ میں خود انہی نسبت نہیں کہہ سکتا ہوں کہ اس وقت کس فرقہ اور کس جماعت کی طرف سے اپیل کر رہا ہوں۔ آیا ہندوؤں کی طرف سے یا مسلمانوں کی جانب سے۔ بہر حال میں اس وقت ایسے لوگوں کا قائم مقام ہوں جو انصاف پسند ہیں اور قومی ہمدردی اور لیاقت کی داد دینے والے ہیں اور ملک کی خیر خواہی اور گورنمنٹ کی وفاداری کی قدر کرنے والے ہیں۔ لیاقت کی قدر شناسی کا سبق ہم کو انگریزوں سے سیکھنا چاہیے۔ ابھی حال میں میں نے کسی اخبار میں پڑھا ہے کہ مسٹر منموہن گھوش کی یادگار منانے کے لئے انگلستان میں چندہ کیا گیا ہے۔ زرا غور فرمائیے گا، کجا بنگالہ کجا انگلستان ہندو پارہنواروں میل کا فرق، برہمن تہافت رہ از کجا ست تابہ کجا

مذہب و ملت اور قومیت کا فرق اس سے بھی زیادہ گویا سیاہ اور سفید کا فرق۔ اس پر مستزاد، جیسا کہ کہا جاتا ہے کہ بنگالیوں سے انگریز بہت جلتے ہیں۔ اس بنگالی کی یادگار منانے میں، ظاہر ہے کہ انگریزوں نے ثابت کر دکھایا ہے کہ قابلیت کی قدر دانی کرنے میں اور دوست کے ساتھ دوستی کا سچا برتاؤ اور اخلاص برتنے میں ہم ذات، مذہب، قوم، جماعت کا کچھ خیال نہیں کرتے، نہ کالے گورے نہ فاتح مفتوح میں کچھ تمیز کرتے ہیں۔

سرگوداؤسلی صاحب کا حال آپ نے پڑھا ہو گا جب اللہ کے شروع میں بعنوان سفارت انگلستان کی طرف سے صاحب موصوف فتح علی شاہ قاجار کے دربار میں گئے، اس وقت کچھ



عرصہ تک شیراز میں اُن کا قیام ہوا۔ وہ خود لکھتے ہیں کہ "میں وہاں اکثر شیخ سعدی کے مزار کی زیارت کیا کرتا تھا۔ مسٹر فریکلن سیاح نے جو سعدی کی قبر کا حال اپنے سفر نامہ میں لکھا ہے میں نے وہ کچھ خود دیکھا حقیقت میں قبر بہت بوسیدہ ہو گئی ہے اور غنقریب کوئی نشان ایسا باقی نہ رہے گا جس سے معلوم ہو کہ وہ خطہ ایران کا مخز جو زہد و تقویٰ، ذہن و جودت اور علم و فضل میں اپنا مثل نہ رکھتا تھا کہاں اور کس جگہ دفن ہوا ہے۔ مجھے جو حسن عقیدت شیخ اور اس کے کلام کے ساتھ تھا، اُس نے مجھے اس بات پر آمادہ کیا کہ اپنے پاس سے روپیہ خرچ کر کے شیخ کے مقبرہ کی مرمت کرا دوں، مگر حسین علی میرزا نے جو شاہ ایران کا پانچواں بیٹا اور فارس کا گورنر تھا، مجھ سے بہت اصرار اور سرگرمی سے یہ کہا کہ آپ کیوں تکلیف اٹھاتے ہیں، میں خود سعدی کی قبر کی مرمت اُسی خوش اسلوبی سے کرا دوں گا جس طرح کریم خاں زند نے حافظ شیرازی کے مقبرہ کی مرمت کرائی تھی، لیکن افسوس کہ اُس شہزادے نے اپنا وعدہ پورا نہ کیا۔"

صاحبو کیا عبرت کی جگہ ہے کہ ایک عیسائی مذہب اپنے ملک سے ہزاروں کو س نکل کر ایک اجنبی ملک میں اپنے کار خاص پر جاتا ہے اور وہاں سفر کی حالت میں ایک مسلمان مصنف کی یہ قدر کرتا ہے کہ اپنے پاس سے روپیہ خرچ کر کے اُس کے مقبرہ کی مرمت کرانا چاہتا ہے حالانکہ کوئی واسطہ مذہب یا قوم یا ملک کا اُس کے ساتھ نہیں رکھتا، اور ایک مسلمان شاہزادہ باوجودیکہ اس مصنف کا ہم وطن، ہم مذہب اور ہم قوم ہے، یہ بے اعتنائی عمل میں لاتا ہے! انہی سرگور کے ایک چھوٹے بھائی اور اہل کمال کے قدر شناسوں کے ایک نمونہ ہمارے میر مجلس مسٹر دیوہر سٹ صاحب بہادر ہیں۔ باوجودیکہ مسلمانوں یا ہندوؤں سے سوائے انسانیت کے رشتہ کئے کوئی دوسرا واسطہ قوم یا مذہب یا ملک وغیرہ کا نہیں رکھتے، لیکن سرسید کی قدر دانی میں ان کے ہم قوم اور ہم وطن لوگوں سے پیچھے نہیں ہیں اور یقیناً اُسی خوشی سے چندہ میں شریک ہوں گے جیسے ہم سب لوگ۔

صاحبو۔ جب کہ مذہب قوموں میں غیر قوموں کے ساتھ یہ قدر دانی ہے، جس کی مثالیں ابھی عرض کی گئیں، تو سرسید تو ہمارے بھائی تھے۔ ہم اُن کے عمدہ کاموں کی داد دیتے ہیں تو، کیا بڑی بات ہے۔ اُس فدا کے قوم نے کتنا بڑا احسان اپنی قوم پر کیا ہے کہ اُس کو یستی زوال سے بچا کر اوج کمال پر پہنچا دیا ہے۔ سرسید پہلا شخص تھا جس نے یہ کہا۔ لا اسلام هو الفطرقہ والفطرقہ ہی

الاسلام“ وہ جس ملک اور جس قوم میں پیدا ہوتا، اُس کے لئے باعث افتخار ہوتا۔ علی گڑھ کالج قائم کرنے سے سرسید کا منشا یہ تھا کہ ایسا کالج ہونا چاہیے جہاں معلم نہ صرف استاد کا تعلق شاگردوں کے ساتھ رکھیں، بلکہ اُن کے دلی اور والدین کے قائم مقام ہوں۔ ایسی تعلیم گاہ ہو کہ جہاں تعلیم نظری و عملی دونوں میں آئیں، جہاں طلبہ آپس کی خیر خواہی اور ایک دوسرے پر اعتبار کرنا سیکھیں، جہاں خوشنیتن دار ہی سکھائی جائے، جس کو انگریزی میں ”سیلف ریسکٹ“ کہتے ہیں۔ ایسا دارالعلم ہو جہاں طلبہ گورنمنٹ کی خیر خواہی اور وفاداری کرنا سیکھیں اور اُن نعمتوں کی قدر دانی کریں جو دولت برطانیہ کی بدولت ہم کو حاصل ہیں۔ وہ یہ بات چاہتے تھے کہ قوم کا ہر فرد نہایت صلح جو اور بکار آمد سٹینرن بن جائے۔ وہ دلدادہ اسلام یہ چاہتا تھا کہ مسلمانوں میں اخوت اسلامی اور حمیت اسلامی پیدا ہو جائے۔ کون کہہ سکتا ہے کہ کالج کی یہ اغراض قابل پسند نہیں۔ علی گڑھ کالج اس بات کی یادگار ہے کہ سرسید نے اپنی قوم کی خدمت یوں نمایاں طور پر کی اور اب جو آپ متفقہ کوششوں سے اُس کالج کو یونیورسٹی کے درجہ پر پہنچائیں گے، تو وہ اس بات کی یادگار ہوگا کہ قوم نے سرسید کے احسانات کا شکریہ یوں نمایاں طور پر ادا کیا ہے۔

صاحبو۔ کالج کی عمارتوں کو خوب وسیع اور عالیشان کیجیے، پور ڈنگ باؤس کے طلبہ کی تعداد بڑھائیے، وظائف اور انعامات کثرت سے قائم کیجیے۔ غرض کہ کالج کو تعلیم کا مرکز بنا دیجیے تاکہ وہ مثل بغداد کے مدرسہ نظامیہ یا قرطبہ کی یونیورسٹی یا غرناطہ کے دارالعلوم کے تمام اسلامی دنیا میں مشہور و معروف ہو جائے۔ عہد سلطنت عباسیہ میں مدرسہ نظامیہ نے اور دولت بنی امیہ کی بدولت تعلیم گاہ قرطبہ و غرناطہ نے وہ فروغ پایا تھا کہ اسلامی دنیا کے سوا یورپ و افریقہ کے دور دراز ملکوں سے طالب علم وہاں پہنچا کرتے تھے اور جو شخص اُن درس گاہوں سے پڑھ کر نکلتا تھا اُس کے مستند سمجھنے میں کسی کو کوئی کلام نہ ہوتا تھا۔ اسی طرح یہ علی گڑھ کالج جب محمدن یونیورسٹی کے درجہ پر پہنچ جائے گا، تو تمام اسلامی دنیا میں مشہور ہو سکتا ہے اور ہندوستان کے مسلمانوں کی تعلیم و تربیت کے حق میں بڑی رحمت ثابت ہوگا۔ چھوٹے چھوٹے مدرسے اور کتب جابجا قائم کرنے کے احراز کیجیے، ورنہ قوت تقسیم ہو جائے گی۔ ہر شخص کو چاہیے کہ درے۔ قدے۔ سخیے اسی کالج کو مدد دے تاکہ یہ بڑا کام جو آپ نے ہاتھ میں لیا ہے، انجام پا جائے، ورنہ چھوٹا مدرسہ

چلے گا نہ بڑا کالج، دونوں بے ثبات ہو کر نیست و نابود ہو جائیں گے۔ فرض کیجیے کہ آفتاب کے بہت سے ٹکڑے کر کے تمام آسمان مری پر پھیلادے جائیں تو کیا اس کا یہ جاہ و جلال باقی رہے گا اور پھر کیا وہ اپنی روشنی و تمازت سے حیوانات و نباتات کو وہی فائدہ پہونچا سکے گا جو اس وقت پہونچا رہا ہے؟ ہرگز نہیں۔ اگر سو مدرسے ایسے ہوں جو ناکافی تعلیم دیتے ہوں، ان کے مقابل میں ایک کالج اچھا جو کامل تعلیم دے سکے۔ جب سرسید نے یہ کالج قائم کرنا چاہا تھا تو ان کے مددگاروں کی رائے یہ تھی کہ کالج کی عمارتوں میں زیادہ روپیہ نہ لگایا جائے، بلکہ وہ تعلیم کی دوسری اعراض کے لئے محفوظ رکھا جائے، مگر واہ رے سرسید! صرف وہی شخص تھا جس نے اس رائے سے اختلاف کیا اور کالج کی عمارتیں کیمبرج یونیورسٹی کے نمونہ پر شاندار اور وسیع بنوائیں اور کالج کو بہت بڑا مرکز تعلیم بنا کر ایک زبردست دارالعلوم بنا دیا جو تمام ملک میں مشہور ہو کر ہندوستان کے ہر حصہ سے طالب علم کھینچ لایا۔ حسن اتفاق سے سرسید کا اپنے مشیروں کی رائے سے اختلاف کرنا، مسلمانوں کے حق میں ایسا ہی رحمت کا باعث ہوا، جیسا جنگ پلائی کے وقت جنرل کلایو کا اپنے مشیران مجلس کی رائے سے اختلاف کرنا انگریزوں کے حق میں مفید ہوا تھا۔ اگر کلایو نے اپنی کونسل کی رائے پر عمل کیا ہوتا اور پلاسی کی لڑائی نہ لڑی ہوتی تو بنگالہ فتح نہ ہوا ہوتا اور سلطنت انگلشیہ کی بنیاد نہ ٹھری ہوتی۔ اسی طرح اگر سرسید نے عام رائے سے اتفاق کیا ہوتا تو اس وقت یقیناً بجائے موجودہ عظیم الشان عمارتوں کے چند چھوٹے پائے تھیں خانوں کی ہوتیں جن میں ملا لوگ بوری یا بچھائے ہوئے لڑکوں کو قرآن پڑھا یا کرتے اور اہل محلہ کی خیرات سے اُن کا گزارہ ہوا کرتا اور علی گڑھ سے باہر ان مکتبوں کا نام بھی کوئی نہ جانتا۔

صاحبو۔ چھوٹی اور بڑی تعلیم گاہوں کا باہم مقابلہ کیجیے۔ ایک مڈل اسکول لیجیے اور ایک ہائی اسکول۔ دونوں میں مڈل کلاس ہے، دونوں جگہ یکساں کتابیں ہیں، مگر ہائی اسکول کے مڈل کلاس کے طالب علم بمقابلہ مڈل اسکول کے مڈل کلاس کے طلبہ کے زیادہ لائق ہوں گے پھر ہائی اسکول لیجیے اور کالیجیٹ اسکول۔ دونوں میں انٹرنش کلاس اور دونوں درجوں میں یکساں کتابیں پڑھائی جاتی ہیں، مگر کالیجیٹ اسکول کے انٹرنش کے طالب علم بمقابلہ ہائی اسکول کے انٹرنش کے طالب علم کے زیادہ ہوشیار اور لائق ہوں گے۔ اسی طرح فرض کیجیے کہ ایک معمولی

کالج ہے اور ایک یونیورسٹی کالج۔ دونوں جگہوں کے ایف، اے۔ بی، اے۔ ایم، اے کے سلسلہ کا باہم مقابلہ کیجیے، تو یونیورسٹی کالج کے طلبہ کو آپ زیادہ لائق پائیں گے۔ نتیجہ یہ ہے کہ جتنی بڑی تعلیم گاہ ہوگی اور جتنے زیادہ لائق اور بیدار مغز استاد ہوں گے اتنے ہی زیادہ لائق اور روشن دماغ اور بلند خیال شاگرد ہوں گے۔ پس آپ لوگ اگر اپنے کالج کو محمدیہ یونیورسٹی کے درجہ تک پہنچائیں گے تو یقیناً اور بھی زیادہ عمدہ تعلیم و تربیت آپ کے کالج میں میسر آئے گی اور مسلمانوں کو تعلیمی فائدے اس وقت کے مقابلہ میں بہت زیادہ پہنچیں گے۔

صاحبانِ والا شان۔ یہ کہنا غلط اور سراسر غلط ہے کہ سرسید صرف مسلمانوں کے ہی خواہ مخواہ قوموں سے ان کو کوئی تعلق نہ تھا۔ سرسید کی تقریریں جو دالسرائے کی کونسل میں لوکل سلفٹ گورنمنٹ پر اور البرٹ بل کے پر آشوب زمانہ میں ہوئی ہیں ظاہر کرتی ہیں کہ وہ شخص تمام ہندوستان کا وکیل ہو کر گفتگو کرتا تھا۔ ہمارے صوبہ میں وہ پہلا شخص تھا جو ہندوستان میں پارلیمنٹ ہونے کی ضرورت انگریزوں پر ظاہر کرتا تھا۔ اگر ہندوؤں اور مسلمانوں کے باہم چند مسائل پر اختلاف رائے تھا تو سرسید یہ چاہتے تھے کہ مسلمانوں کو تعلیم یافتہ بنا کر وہ اختلاف دور کر دیں تاکہ مسلمان اپنے فرائض اور ذمہ داریوں کو سمجھیں اور ملک کے خیر خواہ بنیں اور ہندوؤں کے ساتھ شیر و شکر ہو جائیں۔ اصل یہ ہے کہ ہر فرقہ آج کل ملکی اور قومی ترقی کو مد نظر رکھتا ہے، لہذا آزادی کے سبب کوئی فرقہ ایک طریق کو اور کوئی گروہ دوسرے اصول کو باعثِ عروج سمجھتا ہے۔ بہر حال نیک نیتی سے مختلف راہیں اختیار کرنے میں کمال دہی ہے کہ ایک منزل مقصود پر پہنچیں۔

صاحبو۔ مجھے احتمال ہے کہ مبادا میری گفتگو نے طول کھینچا ہو اور یہ بھی خیال ہے کہ ہنوز عملی کارروائی چندہ کی ہونا باقی ہے، لہذا میں آپ کو اب زیادہ منتظر نہ رکھوں گا اور بالآخر میں آپ لوگوں کی خدمت میں اپیل کروں گا کہ ایسے کار خیر میں شریک ہو کر داخلِ حسنت ہو جائیں اور اُس فرائض قوم کے مانند جس نے قومی ہمدردی کا سبق آپ کو پڑھایا ہے، اس وقت فیاضی اور دریا دلی سے کام لے کر نام نیک بلکہ ثواب دارین حاصل کیجیے۔ میں آپ کی خدمت میں اسلام کے نام سے اپیل کرتا ہوں جس کا حامی و مددگار سرسید تھا اور جس کی شان و شوکت زمانہ سابق میں بے نظیر تھی۔ آپ مسلمانوں سے اُمید ہے کہ علوم و فنون کی اشاعت اور حکمت و فلسفہ کی سرپرستی میں وہی ذوق

علی ظاہر کریں گے جو زمانہ متوسط میں خلفائے عباسیہ بنی امیہ کے عہد میں عروج اسلام کا باعث ہوا تھا۔ میں تمام ہندو صاحبوں اور آریا بھائیوں کی خدمت میں یہ اپیل کرتا ہوں کہ آپ اس کار نیک میں اُسی مستعدی اور فیاضی کے ساتھ شریک ہوں جو آپ کے آباؤ اجداد اور برگزیدہ اسلاف کا مشہور طریقہ تھا۔ آپ لوگوں میں دلشاد بکار یعنی رفاه ملکی اعلیٰ درجہ کا عمدہ کام سمجھا جاتا ہے۔ اس سے زیادہ کیا اچھا کام ہو سکتا ہے کہ آپ چھ کر در مسلمانوں کو بے شمار تعلیمی فائدے پہنچائیں، جس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ اپنے ملک کی فلاح و بہبود کریں گے۔ آخر میں ہر قوم و ملت اور ہر طبقہ و جماعت کی طرف سے میں آپ کی خدمت میں اپیل کرتا ہوں کہ اس وقت، بلا خیال مذہب و قوم کے، نہایت سچے دل سے اُس حبیب وطن کی زندہ یادگار بنانے میں شریک ہو جائیے۔



## قیصر ہند کو مبارکباد

۴ جون ۱۹۱۱ء کو جبکہ بذریعہ تاریخی بریڈیوریا کے فتح ہونے کی خبر شائع ہوئی، تو قیصر ہند کو اس کامیابی کی مبارکباد دینے کی غرض سے فرخ آباد میں ایک جلسہ عام منعقد کیا گیا، جس میں مشران صاحب نے احباب کی فرمائش سے حسب ذیل تقریر فرمائی اور تقریر کے بعد ردیویشن پیش کیا جو پاس ہونے کے بعد اس کے ہند کو بھیجا گیا۔

میر مجلس اور حضرات انجمن ۵

للتد الحمد ہر آں چیز کہ خاطر می خواست

آخر آمد ز پس پردہ تفتدیر پدید

آج ہم لوگ اس لئے جمع ہوئے ہیں کہ اپنی مادر مہربان ملکہ معظمہ انگلستان پر اپنی ہمدردی و خیر خواہی کا اظہار کریں۔ ہم لوگ یہ چاہتے ہیں کہ جنگ ٹرانسوال میں جو نمایاں فتح سلطنت برطانیہ کو حاصل ہوئی ہے اس پر گورنمنٹ کو بصد مسرت و طرب تہ دل سے مبارکباد دیں۔ سبحان اللہ کیا برٹش قوم ہے جس نے اپنے سرد بر فستانی ملک سے نکل کر اپنے ملک اور اپنی قوم کا اقتدار ایک ایسے عظیم میں جا کر اپنا خون آب باراں کی طرح بہا کر قائم کیا جہاں زمین تابش آفتاب سے کورہ آہنگراں کی مانند گرم رہا کرتی ہے، بلکہ ماہی فلک بھی تازت آفتاب سے کباب ہوئی جاتی ہے جس وقت ہماری فوج نے دریائے ماڈرا اور دریائے ٹیوگلا کو عبور کیا، اس وقت دریاؤں کی وہ طغیانی تھی کہ الاماں ۵

سہمگیں آ بے کہ مرغابی دروایمن نمودے

کتریں موج آسیانگ از کنائش در پوئے

اوپر سے غنیم باڑھیں مار رہا تھا اور آگ برسا رہا تھا، جو ہمارے سپاہیوں کو بھاڑ کی طرح بھونے ڈالتی تھی، مگر ان بہادروں نے نہ پانی کا خیال کیا نہ آگ کا، بلکہ سینہ سپر ہو کر آگے بڑھ گئے۔ یہ معلوم ہوتا تھا کہ آگ اور پانی دونوں عناصر پر یہ خاک کے پتلے قدرت رکھتے ہیں

اور اُن کی وقت بادی ہوائی سے زیادہ نہیں سمجھتے۔ ان بہادروں کی قدر دانی کے لئے اور ایسے دلاوروں کے پس ماندگان کو تقویت دینے کے لئے اور اُن کا دل بڑھانے کے لئے اور ایسے شیر مردوں کی کامیابی پر ملکہ معظمہ انگلستان کو مبارک باد دینے کے لئے ہم لوگ یہاں جمع ہوئے ہیں۔ دریاؤں کے عبور کے بعد ہماری فوج لشکر اعدا پر ٹوٹ پڑی اور اُن کے سروں پر بلائے آسمانی کی طرح نازل ہو گئی۔ پھر تو وہ ہنگامہ کارزار گرم ہوا جو جنگ رستم و اسفندیار کی مانند صفحہ روزگار پر ہمیشہ یادگار رہے گا۔

دو لشکر ہم برزدند از کبیں      تو گوئی کہ زد آسماں بر زمیں  
دو لشکر چو کور و ملخ      نبرد جہاں در جہاں ساختند  
دو ابراز دو سو درخروش آمدند      دو دریائے آتش بجوشش آمدند  
ز بس گرد بر تارک و ترک وزیں      زمیں آسماں آسماں شد زمیں  
چنان گرم گشت آتش کارزار      کہ از نعل اسپاں بر آمد شرار  
صاحبو۔ گو جنگ اڑا سوال میں، ابتدا میں پور لوگوں کو عارضی کامیابی ہوئی، جس کی وجہ یہ تھی کہ انگریزی فوج کو ہزاروں میل اپنے وطن سے باہر ملک غیر میں، جس سے کچھ واقفیت نہ تھی، جاکر ایک جنگ جو اور نبرد آزما قوم سے لڑنا پڑا، لیکن آخر کو مبارزان دولت انگلشیہ کے مقابلہ میں نہ ٹھہر سکے، کیونکہ قوم برٹش ایک زبردست قوم ہے جو لشکر کشیر اور زرخطیر میں دشمن پر بدرجہا فائق ہے نتیجہ یہ ہوا کہ بالآخر جب لڑتے لڑتے تھک گئے، تو امان چاہی اور متابعت اختیار کر لی۔  
اس میں شک نہیں کہ اہل اڑا سوال نے مقابلہ سخت کیا اور خوب داد شجاعت دی، مگر تقدیر میں شکست اور قوم کی بربادی تھی وہ ظہور میں آئی۔

شکست و فتح نصیبوں سے ہے ولے لے میر  
مقابلہ تو دل ناواں نے خوب کیا

جتنے مقامات دشمنوں نے فتح کر لیے تھے وہ یکے بعد دیگرے اولیائے دولت انگلشیہ کے قبضہ میں آ گئے اور اُمید ہوتی ہے کہ آخر کو تمام ملک اڑا سوال اور آسٹریج فری اسٹیٹ حاصل مالک محروسہ ہو جائے گا۔

یہ فتحیابی اور کامیابی جو جنگ بور میں ظہور میں آئی، اس کے لئے پورے شکر یہ کے مستحق تھے۔  
 بڑے جنرل فیلڈ مارشل لارڈ رابرٹس صاحب بہادر ہیں۔ اللہ شکر کیا دلاور کا نام میری زبان سے نکلا ہے  
 جس پر اس وقت تمام سلطنت برطانیہ فخر کر رہی ہے۔

اس دلاور جنرل نے سلطنت انگلشیہ کی عزت اس وقت دکھی۔ تمام دنیا میں جہاں جہاں حکومت  
 برطانیہ ہے، ہر شخص کی آنکھ لارڈ رابرٹس کی طرف لگی ہوئی تھی کہ دیکھیں ہمارا جنرل کیا کارنامے کر رہا ہے۔  
 جس طرح نپولین کے مقابلہ میں ڈیوک ونگٹن نے جنگ وائٹ لو میں رابرٹس اقتدار قائم رکھا اسی طرح  
 لارڈ رابرٹس نے اس وقت اپنے ملک و قوم کی عزت بڑھائی۔

ہم لوگوں کو اس جلسہ مبارکباد میں ایک خاص دلچسپی ہے جو ضلع کو نہیں ہو سکتی۔ وہ یہ ہے  
 کہ ایام غدر میں اس وقت سے تینتالیس برس پیشتر انہی لارڈ رابرٹس نے جو اس وقت صرف فریڈرک  
 رابرٹس تھے بمقام خدا گنج باغیوں کی فوج کو بڑی زک دی تھی اور بہت بڑا معرکہ جیتا تھا۔ اس اجمال  
 کی تفصیل یہ ہے کہ جب فوج انگریزی باغیوں کے مقابل میں آئی، تو دو سو لشکر اعدا سے نکلے اور  
 بھالے ہاتھوں میں لیے ہوئے لڑتے مارتے فوج انگریزی میں گھس پڑے اور انگریزی نشان چھپیں کہ  
 گھوڑے اڑاتے ہوئے اپنی فوج سے جا ملے۔ سپہ سالار نے تمام فوج کی طرف مخاطب ہو کر کہا کہ  
 ان دونوں سواروں نے پوری داد مردانگی دی ہے، اس کا جواب ہماری طرف سے یہ ہونا چاہیے  
 کہ ایک سپاہی ان سواروں کا تعاقب کرے اور نشان انگریزی چھپیں کہ واپس لائے۔ فوراً  
 فریڈرک رابرٹس نے بجلی کی طرح کڑک کر جواب دیا کہ میں جاتا ہوں اور فی الفور اسپر برق رفتار  
 اُن سواروں کے پیچھے ڈال دیا۔ سوار اپنے لشکر تک پہنچے تھے کہ یہ بھی سایہ کی طرح اُن کے  
 ساتھ ہی پہنچے۔ پاس پہنچ کر ایک ہاتھ سے اُس سوار کو جس کے ہاتھ میں نشان تھا نیوہ مارا  
 اور اُس کا کام تمام کر دیا دوسرے ہاتھ سے نشان چھپیں لیا۔

جب نشان لے کر واپس چلے تو فوج باغی کے اکثر سپاہیوں نے حملے پر حملے کیے مگر یہ سب کو  
 مارتے کاٹتے اور اپنے آپ کو بچاتے ہوئے صاف نکل آئے اور اپنے سپہ سالار کے روبرو نشان  
 لا کر رکھ دیا۔ تمام لشکر انگریزی نے نفرت و مرحبا و جزاک اللہ بلند کیا۔ پس ہمارا ضلع جولا ڈرا رابرٹس  
 کے معرکے اور اُن کی بہادری اُن کی جوانی میں دیکھ چکا ہے اور اُن کی جولان گاہ رہ چکا ہے وہی



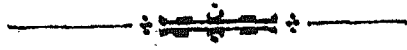
اس وقت اُن کے کارنامے اُن کے بڑھاپے میں دیکھ کر اظہارِ مسرت کر رہا ہے اور مبارک باد دے رہا ہے۔

صاحبو۔ ایک بات اس لڑائی میں ایسی دیکھنے میں آئی جو ہمارے نزدیک اس فتح سے بھی زیادہ فخر کے لائق ہے۔ یعنی یہ کہ دنیا میں جہاں جہاں حکومت برطانیہ ہے ہر ملک اور ہر صوبہ نے انگلستان کو مدد دینے میں پیش قدمی کی اور اس کی مصیبتوں اور مشکلوں کے وقت ہمدردی کا اظہار کیا اور فتح و ظفر میں مسرت کا اعلان کیا۔ کل کی بات ہے کہ جب انگلستان پر مصیبت تھی، تمام دنیا سے جہاں جہاں سلطنت برطانیہ ہے برٹش بیٹیوں اور بیواؤں کے واسطے چندے ہوئے اور جب فتح کی خبریں آئیں تو تمام رابع مسکون سے لغزہ ورجا و مبارک باد بلند ہوا۔ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ حکومت انگلشیہ میں وہ رعایا پروری اور انصاف گستری ہے کہ تمام رعایا بچوں کی طرح اپنی مادرِ ہرمان یعنی ملکہ انگلستان سے محبت رکھتی ہے۔ اس سے ثابت ہوتا ہے کہ سلطنت برطانیہ گو چار انگلہاں عالم میں پھیلی ہوئی ہے، مگر نہایت متحد ہے، یا یوں کہیے کہ جان ایک ہے اور قالب صرف جدا ہیں۔ ہم امید کرتے ہیں کہ تمام قلمرو و اُتر اُسوال اور آئینج فری اسٹیٹ، اب جلد تر داخل ممالکِ محروسہ برطانیہ ہو جائیگا اور تمام قلمرو برطانیہ واقع برِ اعظم افریقہ، آسٹریلیا، آسٹریلیا، آسٹریلیا، آسٹریلیا بن جائے گی۔ رعایائے اُتر اُسوال کی یہ بڑی خوش قسمتی ہے کہ آئندہ وہ تمام حقوق اور نعمتیں حاصل کرے گی جو اور جگہوں میں رعایائے برطانیہ کو حاصل ہیں۔

صاحبو۔ ہم سب کو خدا کی درگاہ میں سجدہ شکر کرنا چاہیے کہ اُس نے قوم برٹش کی عظمت قائم و برقرار رکھی اور فتح و نصرت اس کے ہم قرین و ہم رکاب رکھی، جس سے ہم تمام رعایائے برطانیہ کا اقتدارِ سلاطین دنیا کی نظر میں بڑھ گیا۔ اب ہم جملہ رعایائے جاں نثار کی دعائے دلی یہ ہے اور ہر دم بھی تمنائے قلبی ہے کہ ہماری ملکہ معظمہ قیصرہ ہند کا اقبال روز افزوں ہو اور جو سرکش سربراہان نہ ہو سرنگوں ہو۔ رشتہ حیات ظل سبحانی تا وسعت خیال درازی پائے اور اولاد کی سلامتی و کامرانی سے خاطر اقدس تا ابد حفظ اٹھائے۔

اب میں آخر میں آپ صاحبوں کی منظوری کی غرض سے یہ رزلویشن پیش کرتا ہوں جو حضور و اُسرائے کے ذریعہ سے ہماری ملکہ معظمہ دام اقبالہا کی خدمت میں بھیجا جائے گا۔

”ہم سب لوگ ہندو مسلمان عیسائی، ہر عایئے جاں نثار کے ہر گروہ و جماعت کے شہنشاہ،  
 اس انجمن عام میں جمع ہو کر جنگ ٹرانسوال کی نمایاں کامیابی پر گونا گوں اظہار مسرت کرتے  
 ہیں اور ملکہ معظمہ انگلستان قیصرہ ہند کو، اس فتح عظیم پر مبارک باد بادل شاد دیتے ہیں اور لہجہ  
 ادب نواب گورنر جنرل دہلی کے سرکار ہند کی خدمت بابرکت میں التجا کرتے ہیں کہ ممدوح  
 الیہ، ہماری یہ مبارک باد، ہماری مادر مہربان، یعنی ملکہ معظمہ انگلستان اور قیصرہ ہندستان  
 کو پہونچا دیں“



## رخصتی تقریر

ماہ اپریل ۱۹۷۷ء میں رائے پنڈت اندر نرائین صاحب سبج درجہ اول فرخ آباد کا تبادلہ ہوا۔ اس وقت شہر اور فنگلر ٹھہ کے ہندوؤں اور مسلمانوں نے اور نیز پبلک لائبریری فرخ آباد کے ممبروں نے نہایت گرم جوشی کے ساتھ ایک جلسہ و داعی بمقام ٹون ہال فرخ آباد منعقد کیا۔ جس میں تمام عائدین شہر و حکام اور غیر عوام کی ہر جماعت کے نمائندے موجود تھے۔ جلسہ کا انتظام مشران صفا کو بحیثیت سکریٹری تفویض کیا گیا تھا۔ جلسے میں قریب قریب ہر فرقہ اور ہر طبقے کے نمائندوں نے اپنی اپنی جماعت کی طرف سے داعی تقریریں کیں۔ چنانچہ سب تقریریں دل کے بعد پبلک لائبریری اور ”تھیوڈر فیکل سوسائٹی فرخ آباد“ کے ممبروں کی طرف سے موصوف نے حسب ذیل تقریر فرمائی:-

میر مجلس اور حضرات انجمن!

رخصتی جلسہ گاہ گاہ شہر و فنگلر ٹھہ میں دیکھنے میں آئے ہیں، مگر ایسا کتر ہوا ہے کہ کسی حاکم یا نمر کی روانگی کے وقت مختلف جماعتوں کی طرف سے علیحدہ علیحدہ ایڈریس دیے گئے ہوں یا قصیدے پڑھے گئے ہوں۔ جیسا کہ ہمارے دوست رائے صاحب کی رخصت کے وقت نہ دلی جذبات کا سچا اظہار ایسی گرم جوشی کے ساتھ بھی پیش کیا گیا تھا، جیسا کہ اس وقت بہر کیف ان باتوں سے صاف ظاہر ہے کہ ہمارے دوست خاص و عام میں بدرجہ غایت ہر د عزیز رہے ہیں اور سب کو آپ سے جدا ہونے کا بہت افسوس ہے۔ اس وقت میری زبان سے ایسی باتیں نکلیں گی جو آپ صاحب کو ناگوار معلوم ہوں گی، کیونکہ انگریزی تہذیب کا قاعدہ یہ ہے کہ اگر کسی کی تعریف اس کے سامنے کی جائے تو اس کو تلخ و بد مزہ معلوم ہوتی ہے۔

ہمارے دوست کو انجمنوں کے اشتراک کا بہت شوق ہے۔ آپ لائبریری فرخ آباد، تھیوڈر فیکل سوسائٹی، بہت ادبکاری سبھا، تین کمیٹیوں کے میر مجلس ہیں اور سب کا کام نہایت شوق، محنت اور ہمدردی سے کرتے ہیں۔ جس طرح ذوق دیانت اور سرگرمی سے آپ اپنے پبلک خدمات اور اپنا



رسلے پنڈت اندر زاین گرو



کار منصبی انجام دینا فرض عین سمجھتے ہیں، پبلک لائبریری کی ابتدا سے اس وقت تک جو کام آپ نے اس کمیٹی کا انجام دیا، یا جو آپ سے امداد لائبریری کو پہونچی، اس کا بیان کرنا گویا چھ مہینے کی تاریخ لائبریری کو شروع سے آخر تک دوہرانا ہے۔ اس قدر کہنا کافی ہے کہ اس کی بنیاد کو آپ سے استحکام پہونچا جو قابل یادگار ہے۔ میری کوشش اس لائبریری کی بنیاد ڈالنے میں ہرگز اس قدر کامیاب نہ ہوئی، اگر ہمارے پریسڈنٹ صاحب کی عقل مصلحت اندیش اور مدبرانہ رائے میری رہنمائے ہوئی۔ اس وقت میں اپنے ذاتی خیالات ظاہر نہیں کرتا بلکہ کل جماعت اہل انجمن کا خیال عرض کر رہا ہوں۔

حکام والا مقام کے لئے عام لوگوں سے زیادہ ملنا اندیشہ سے خالی نہیں ہوتا۔ اور ان کے عہدہ کی شان کے خلاف بھی ہوتا ہے اور انواع و اقسام کے خطرے اس میں رہتے ہیں اور بالکل نہ ملنا بھی نقصان پہونچاتا ہے کیونکہ رفاه عام کے کام اکثر ایسے ہوتے ہیں، جن میں حکام کی ہمدردی بہت مفید ثابت ہوتی ہے، اس سے لوگ محروم رہتے ہیں۔ پس دونوں عادتوں میں افراط و تفریط ہے، لہذا دونوں معیوب ہیں۔ اگر پہلی عادت شکی کی طرف مائل ہوتی ہے تو دوسری عادت سے کبر و نخوت پائی جاتی ہے اور دونوں عادتوں سے کسی نہ کسی طور پر جمہور کو نقصان ہوتا ہے۔

نگہ کیا اور شرہ کیا ہم تو دونوں کو بلا سمجھے

اُسے تیر قصنا اس کو پر تیر قصنا سمجھے

مگر ہمارے رائے صاحب نے وہ طریقہ اختیار کیا ہے جو دونوں کے مین بین ہے سخیل الامور اوسطاً آپ نے اعتدال کا طریق اختیار کیا ہے یعنی آپ باہم اور بے ہمہ ہیں۔ جس کام کو آپ رفاه عام کا کام سمجھتے ہیں، اس میں بے تال شریک ہوتے ہیں اور اس کو بخیر و خوبی انجام دینے میں سعی کرتے ہیں۔ اس طریقہ پر تو آپ باہم ہیں لیکن اگر کسی کمیٹی میں دو یا زیادہ فریق باہم اختلاف رکھتے ہوں تو آپ کسی پارٹی میں شریک نہیں ہوتے فقط اس کا کام انجام دینے سے غرض رکھتے ہیں، یوں آپ بے ہمہ ہیں اور یہ دونوں طریقے نہایت زیادہ تحسن ہیں اور یہی وجہ ہے کہ آپ ہر دو عزیز ہیں۔

ہم آپ کے کیرکٹر پر جو نظر ڈالتے ہیں تو بلا مبالغہ کہہ سکتے ہیں کہ آپ میں دیانت و امانت ویسی ہی ہے جیسی ایم سلی فریج مین میں تھی محبت و شفقت کی عادت وہی ہے جو بیرم خاں سپالار اکبر

میں تھی اور انسانی ہمدردی اور محبت آپ کی طبیعت میں اُسی قدر ودیعت کی گئی ہے جس قدر لاس کیسز یا کلارک سن کی طبیعت میں۔ اگر ہمارے رائے صاحب کسی چیز کے دشمن ہیں تو وہ تعصب اور بے انصافی ہے اور ہم آپ کی نیک نیتی کا تجربہ کر کے بے خوف تر دید یہ کہہ سکتے ہیں کہ اگر بالفرض آپ کسی کو نقصان پہونچانے کا ارادہ بھی کریں (اس شکل مفروضہ کے لئے بھی بصدد ادب معافی چاہتے ہیں) تو لا کلام اپنے ارادہ میں ناکام رہیں گے، کیونکہ وہ آپ کی عادت اور خصلت بلکہ فطرت کے خلاف ہے۔

وہ نیک ہیں کہ ہدی کی طرف خیال نہیں  
کسی طرح کا کسی سے کبھی ملال نہیں

پالیسی کے لفظ کو لوگوں نے بدنام کر رکھا ہے۔ جھوٹ بولنا، یا اپنی غرض پوری کرنے لئے جائز و ناجائز وسیلے اختیار کرنا، کچھ شرم کی بات نہیں سمجھتے اور کہتے ہیں کہ یہ پالیسی ہے، لیکن ہمارے رائے صاحب اس طریقہ کو پسند نہیں کرتے کہ ع۔

دل میں تو ہے کچھ اور زباں پر کچھ اور

آپ نے وہ طریق عمل رکھا ہے جو انگریزی میں ضرب المثل ہے جس کا ترجمہ یہ ہے۔  
یعنی ایمانداری سے بڑھ کر دنیا میں کوئی حکمت عملی نہیں ہے۔

آپ نے یہاں گنگا کنارے کچھ عمارت بنوائی ہے جو آپ کے رفقاء عام کے خیالات اور دیا دلی کی یادگار رہے گی، لیکن ہماری رائے یہ ہے کہ آپ نے اپنے خلق خوش نیتی اور عدل و انصاف سے ہزاروں بندگان خدا کے دلوں میں ایسی یادگار بنائی ہے جو اس سنگین عمارت کے مقابلہ میں بدرجہا زیادہ مستحکم اور دیر پا رہے گی۔ آپ نے اپنے حاکمانہ برتاؤ میں یا پرائیوٹ حیثیت میں، ہر ملت کے اشخاص کو یکساں سمجھا اور ان کے ساتھ وہ برتاؤ کیا جو انسان کو اپنے ہمجنسوں کے ساتھ کرنا چاہیے گو یا اس مقولہ پر پورا عمل کیا ہے

کبھی بھول کر کسی سے نہ کرو سلوک ایسا  
کہ جو تم سے کوئی کرتا تمہیں ناگوار ہوتا

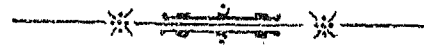
صاحبو۔ کوئی چیز ایسی ہوتی ہے کہ جب وہ سامنے آتی ہے تب اس کی یاد آتی ہے لیکن کوئی ایسی ہوتی ہے کہ جب نہیں ہوتی، تو اس کی عدم موجودگی، اس کی یاد دلاتی ہے۔ جب ہمارے

رائے صاحب ہمارے جلسوں اور کمیٹیوں میں نہ ہوں گے تب ہم کو ان کی یادگار اور بھی زیادہ آئیگی اور ہم اُس وقت یہ کہیں گے کہ وہ ”ہر چہ بقامت کثر بقیمت بہتر“ کے مصداق، نورانی چہرہ فرشتہ سیرت رائے صاحب کہاں گئے اور کس جگہ ہیں۔ ہمارے دوست کو رائے کا خطاب نورانی حاصل ہے جو ان کے والد ماجد مرحوم کو برطانیہ کی خیر خواہی کے صلے میں مع ایک علاقہ زمینداری و معافی کے از روئے سند بعد غر عطا ہوا تھا۔ آپ ہندو کالج بنارس کے بڑے حامی و مددگار تھے ابھی تھوڑا عرصہ ہوا کہ آپ کی صدارت میں ایک بڑا عام جلسہ کالج مذکور کو امداد چندہ پہونچانے کے واسطے ہوا تھا جس میں چندہ کی ایک رقم مقتدرہ جمع ہو گئی تھی اور اس کا بڑا حصہ خود رائے صاحب کی فیاضی تھی۔ اس سے صاف ظاہر ہے کہ آپ کو طلبہ کی تعلیم و تربیت کی طرف زیادہ توجہ ہے۔ اہل علم و ہنر کے بھی آپ پائے شناس بدرجہ کمال ہیں اور خود بھی دولت علم و فضل سے مالا مال ہیں۔ رائے صاحب اگر آپ کی مدح و ثنا سے ہمارے دلوں کو سیری نہیں ہوتی، لیکن ہم مجبور ہی ختم کلام کر کے آپ کو بادل پر درود الوداع کہتے ہیں اور آپ کے حق میں دعا کرتے ہیں۔

نور افشاں ہوں مہ و مہر جہاں میں جب تک	آسمان فرق زمیں پر رہے تا سائیں گن
کامراں فیض سے تیرے ہیں احباب مدام	جس طرح باد بہاری سے ہوشاداب چین
زیب تن تیرے سدا خلعت سرداری ہو	جامہ جسم تیرے خصم لعلیں کو ہو کفن
عارض صاف سے ہر وقت لبناشت ہو عیاں	رنج سے تیری جبین پر نہ کبھی آئے شکن

ہے یہ درگاہ الہی میں دعا شنید اکی

تو سرا فراز ہو یا مال ہوں تیرے دشمن





# ملکہ وکٹوریہ کا ماتم

۲۱ فروری ۱۹۰۱ء کو ”ڈائمنڈ جوبلی“ لائبریری فتحگڑھ میں ایک عظیم الشان ماتمی جلسہ اس غرض سے منعقد ہوا کہ قیصرہ ہند ملکہ وکٹوریہ کی وفات پر اظہار افسوس کیا جائے۔ بشارتِ مصائب نے اکثر احباب کی فرمائش سے اس جلسے میں حسب ذیل تقریر کی ہے۔

در غم اوست کہ مرگاں صفت ماتم زدہ است  
 غوطہ در حشمہ نوحں دیدہ پر نم زدہ است  
 در غم اوست کہ دست دل آزر دہ ما  
 ساز و سامان طرب در ہم و بر ہم زدہ است

در غم اوست کہ فریاد جگر سوختگاں  
 شعلہ در سینہ افلاک دامادم زدہ است

حضرات۔ آج ہم سب لوگ ہندو، مسلمان، عیسائی ہر زمرہ اور ہر فرقہ کے اشخاص اس لئے جمع ہوئے ہیں کہ اپنی مادرِ مہربان یعنی ملکہ معظّمہ انگلستان، ملکہ جزائرِ فرداں اور قیصرہ ہندوستان کا ماتم اور سوگ منائیں۔ ہم لوگ اس وقت صرف بحیثیت خیر خواہ اور جانِ نثارِ رعایا کے، ملکہ مرحومہ کا لوحہ یا مرثیہ نہیں پڑھتے ہیں بلکہ اُن مصیبت زدہ بچوں کی مانند جن کی ماں مر گئی ہو آہ و بکا اور گریہ و زاری کرنے کو جمع ہوئے ہیں۔ ہماری ملکہ کی وفات پر تمام مہذب دنیا نے افسوس ظاہر کیا ہے۔ سلطنتِ برطانیہ کے ہر حصہ سے تار پر تار تعزیت کے پہنچ رہے ہیں۔ ہر قسم کا کاروبار بند ہے۔ بحرا و قیاس کے اُس پار بیپلک ٹیٹ کی طرف سے تعزیت کے پیام آئے اور جا بجا غیر قوموں نے اور غیر ممالک کے بادشاہوں نے بھی فرطِ ادب و تعظیم سے ماتم داری کی۔ گویا پُرانی اور نئی دنیا دونوں مل گئی ہیں کہ ہماری جلیل القدر ملکہ ذوالقرنین کی ماتم داری اور سوگواری کریں۔ یورپیوں نے کیپ کالونی میں منشا، تعظیم اپنے کھیل تماشے بند کر دیے ہیں آج ہماری ملکہ کے جنازہ کے ساتھ چھتیس سلاطین اور شاہزادے ہوں گے۔

جس رعایا پروردی اور انصاف گستری کے ساتھ ملکہ فردوس منزل نے ترسٹھ برس تک مختلف قوموں اور فرقوں پر حکمرانی کی اور جو بیشمار نعمتیں اور برکتیں اور حقوق رعایائے برطانیہ کو پہنچے وہ کسی بادشاہ کے وقت میں کسی ملک اور کسی قوم کو نہیں پہنچے۔

در روزگار نہ تواند شمار یافت

خود روزگار آنچه دریں روزگار یافت

نہ کسی اور بادشاہ کے عہد میں اس قدر ترقی و عروج دولت برطانیہ کو حاصل ہوا۔ ہماری ملکہ نے رعایا کے دلوں پر حکومت کی، رعایا کو اپنے بچوں کی طرح سمجھا اور مصیبت کے وقت مادرانہ شفقت سے اُن کی دستگیری کی۔ اپنے زخمی سپاہیوں کو دیکھ کر اکثر ملکہ نے آنسو بہائے ہیں۔ ہمارے ملک میں جب کبھی فحط یا وبا کی آفت نازل ہوتی تھی تو ہماری مادر مہربان نہایت بیتاب ہو جاتی تھیں۔ تار پتار اور مراسلہ پر مراسلہ حضور و ایسراء کے پاس کھینچتی تھیں، جن میں یہ لکھا ہوتا کہ ملکہ عالم نہایت بچین اور بقرار ہیں، کیونکہ ہندوستان میں ان کے بچوں پر سخت مصیبت ہے۔ کوشش کرو، چاہے کتنا روپیہ خرچ ہو جائے مگر ہماری عزیز رعایا ہند کی جانیں بچاؤ اور ہلاک نہ ہونے دو۔ فرمائیے ہم ایسی مہربان ملکہ کہاں سے لائیں گے۔

تاریخ دنیا کے ورق الٹ کر دیکھیے کسی زمانے میں کسی ملک و قوم میں ایسا بادشاہ نہ پائے گا، جو ہماری ملکہ عالم کی طرح رعایا پر در اور معدلت گستر ہوا ہو یا جس کے عہد میں رعایا کو ایسے بیشمار حقوق و نعمتیں حاصل ہوئی ہوں جیسی ملکہ مرحومہ کے وقت میں، یا جس کے عہد میں عامہ رعایا ایسی نمک حلال و فاشعار اور جاں نثار رہی ہو جیسی محشم الہما کے عہد معدلت ہند میں۔ ہماری ملکہ نے برا عالیشان نام چھوڑا ہے، جو اُن کی سلطنت سے زیادہ عظیم الشان سمجھا جائے گا اور مقدس مانا جائے گا۔ ان سنی زندگی پر ایوٹ اور سوشل طور پر و نیز سبک حیثیت سے ہر طرح پر ایسی گزری ہے جس پر کوئی دھبہ نہیں آیا اور جو عورتوں کی عالی دماغی، رخصدلی اور تقدس کا اعلیٰ نمونہ تھی۔ سچ فرمایا ہے لا درود زبری نے کہ ”فطرت انسانی کا معیار اور اس کا اعزاز و وقار حضرت ملکہ و کٹوریہ کی ذات قدسی صفات کے باعث بڑھ گیا“ اُن کی بیشمار دل و دماغ کی خوبیوں نے خیر خواہ رعایائے برطانیہ کے دلوں پر ایسی یادگار قائم کی ہے، جو

چاندی اور سونے کی یادگار سے بہت زیادہ دیر پار ہے گی۔

ہماری بہنیں یعنی ہمارے ملک کی عورتیں ہم سے بھی زیادہ ملکہ مغفور کو یاد کر کے روئیں گی۔ اُن کی حکومت میں عورتوں کی عزت اور اُن کے حقوق بہت بڑھ گئے تھے۔ انھوں نے ملکہ کے وقت میں وہ عزت پائی جو کسی بادشاہ ہندوستان کے وقت میں اُن کو میسر نہیں آئی۔ جب کبھی مردوں کی طرف سے ان کے حقوق اور عزت میں کمی کی جاتی تھی، تو ہماری بہنیں مردوں کو یہ کہہ کر ڈرا دیتی تھیں کہ عورت کا راج ہے یعنی ملکہ وکٹوریہ کے راج میں عورتوں کا اعزاز زیادہ ہے اور ان کے حقوق زیادہ بڑھے ہوئے ہیں گو یا فخر کرتی تھیں کہ ہماری ایک بڑی بہن اور ماں ہندوستان کی ہمارائی ہے۔ افسوس کہ یہ فخر ہماری مخدرات کا کم ہو گیا اور اُن کو اس کا سخت صدمہ ہے۔

یہی وہ ملکہ تھیں جنھوں نے ۱۸۵۸ء میں وہ فرمان شاہی جاری کیا تھا جس کو ہم لوگ انگریزی خوان "انڈین میگنا چارٹر" کہتے ہیں جس کے وہ الفاظ ہمارے کانوں میں اب تک گونج رہے ہیں جو تمام شاہان دنیا کے لیے دستور العمل قرار دیے جانے کے لائق ہیں۔ جن کا ترجمہ یہ ہے "رعایائے ہند کی مرفہ حالی میں ہماری قوت ہے، اُن کی خوشی اور رضا مندی میں

ہماری سلطنت کی حفاظت ہے اور اُن کی احساس مندی اور سپاس گزاری ہمارے

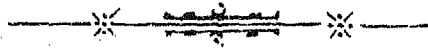
داسطے صلہ عظیم ہے۔"

یورپ کی نعمتیں انہی ملکہ مرحومہ کے وقت میں ہم اہل ہند کو میسر آئیں۔ یہ ڈاکخانے، ریل، تار برقی، یہ نہریں اور لکڑی کی ٹرکٹ انجینئرنگ درکس، یہ شفا خانے، یہ پختہ سڑکیں، یہ تعلیم گاہیں، یہ دارالعلوم، یہ تحریر و تقریر کی آزادی، یہ عامہ رعایا کی آسائش، یہ جان و مال کی حفاظت، یہ مذہبی آزادی، یہ ہندوستان کی تجارت کا یورپ کی مارکٹ میں فروغ پانا، ان نعمتوں اور برکتوں کا شکر ہم باندازہ خیال ادا کر سکیں کیا محال بلکہ ہزار میں سے ایک سپاس گزاری بھی ہم سے پورے طور پر ہونا سراسر محال ہے۔

گرچہ بسیار بگفتیم دریں باب سخن      اندکے بیش بگفتیم ہنوز از بسیار  
تا قیامت سخن اندکرم و رحمت تو      ہمہ گویند و سب گفتمہ نیاید نہ ہزار  
حضرات۔ ہماری ملکہ معظمہ تو موجود نہیں ہیں، مگر ان کا نام نیک ہمیشہ زندہ رہے گا۔ نئی تو ہیں

پیدا ہوں گی اور نئی سلطنتیں بنیں گی اور تمام آئندہ نسلیں بنی آدم کی ہماری عالی قدر اور ہر دلعزیز ملکہ مرحومہ کے اوصاف حمیدہ اور اخلاق پسندیدہ کتابوں میں پڑھیں گی اور مستفید ہوئیں گی اور سیکڑوں برس تک دنیا میں "یہ گوڈن ایج" یادگار رہے گی۔

ہماری ملکہ کی موت بھی سچے عیسائیوں کی طرح ہوئی۔ لاٹ پادری پہلے سے موجود تھے۔ انھوں نے سہ پہر کو دعا پڑھی اور اس وقت تک کہ ان کی روح پاک قالب عنصری چھوڑ کے خدا کے جوار رحمت میں گئی، دعائے مغفرت کرتے رہے۔ تمام اولاد اور عزیز ان کے گرد پیش جمع تھے۔ بیماری میں بھی زیادہ تکلیف انھوں نے نہیں پائی۔ تمام خاندان شاہی کو خوش و خرم اور سلطنت انگلشیہ کو حالت عروج میں چھوڑ کر مرے۔ ایسی اقبال مندی اور خوش نصیبی کی موت کس کو نصیب ہوتی ہے۔



# ایک یتیم خانے کی امداد کے لئے اپیل

ماہ فروری ۱۹۹۷ء میں پنڈت تلسی رام صاحب ایم۔ اے فرخ آباد میں اس غرض سے تشریف لائے کہ یتیم خانہ بریلی کے لیے امداد کی اپیل کریں۔ ٹاؤن ہاں فرخ آباد میں ایک جلسہ کیا گیا جس میں پنڈت صاحب موصوف نے ایک لکچر دیا اور اس میں یتیم خانہ آریہ سماج بریلی کے حالات بیان کیے اور یتیموں کی امداد کے لیے اپیل کی یشران صاحب نے حسب فرمائش پنڈت صاحب موصوف دارباب جلسہ اُن کی تائید میں ایک تقریر کی جو درج ذیل ہے :-

میر مجلس اور حضرات انجمن !

آپ لوگوں نے پنڈت صاحب کا بیان خوب غور سے سنا۔ جو مضامین ہمارے دوست نے بیان فرمائے اُن کی وقعت اور بھی بڑھ جاتی ہے جب ہم یہ سوچتے ہیں کہ وہ مضامین ایسے شخص کی زبان سے ادا ہوئے ہیں جس نے اپنے آپ کو ہمارے اور ہمارے بچوں کے فائدہ کے لئے وقف کر رکھا ہے، جو ہمارے لیے کڑی اٹھاتا ہے، مشکلیں جھیلتا ہے اور دقتیں اور سختیاں برداشت کرتا ہے اور ہمارے لئے اپنی ذات کی کچھ پروا نہیں کرتا۔

ہم لوگ سب اپنی اپنی فکر وں میں مصروف رہتے ہیں۔ پس ضرور ہے کہ ایسے برگزیدہ شخص بھی ہوں جو محض اوروں کے واسطے اپنی زندگی بسر کریں۔ چنانچہ ہمارے دوست پنڈت صاحب ایسے لوگوں کی ایک نمودار نظیر ہیں۔ اگر آپ چاہتے تو اپنے واسطے بہت کچھ آسائش کے سامان ہتیا کر سکتے تھے، روپیہ پیدا کر سکتے اور ذاتی عروج حاصل کر سکتے تھے کیونکہ ان سب باتوں کے واسطے آپ میں جو ہر اور قابلیت موجود ہے، مگر آپ نے مناسب سمجھا کہ اپنے غریب بھائیوں کے ساتھ رہ کر ان کی تکلیفوں میں شریک ہوں، اُن کے ساتھ دکھ اٹھائیں اور اُن کی مصیبتیں کم کریں اور جو دوتے ہوں اُن کو دُوبنے سے بچائیں۔ واہ کیا مبارک کام ہے جو آپ نے اپنے ہاتھ میں لیا ہے۔

صاحبو۔ بھوکوں کو کھلانا، تنگوں کو کپڑا دینا، غریبوں کی دست گیری کرنا اور بیواؤں کی پرورش

کرنا ایسے کام ہیں جو ہمیشہ سے ہر مذہب و قوم میں نہایت عمدہ کام سمجھے جاتے ہیں۔ ہمارے پڑت صاحب نے جو تجویز پیش کی ہے کہ یتیموں کو ہنر سکھایا جائے، اس میں میرے نزدیک تین فائدے متصور ہیں۔ ایک تو سوشل فائدہ ہے یعنی یہ کہ جب یتیم بچے ہنر سیکھ لیں گے تو ہماری قوم کے لئے نہایت بکار آمد ہونگے، عمدہ وسیلہ معاش پیدا کرینگے اور آزادی کے ساتھ کسب معاش کرینگے اور کسی کے محتاج نہ ہونگے۔ سچ کہا ہے۔

بایاں رسد کیسہ سیم وذر

نہ گزدہ تہی کیسہ پیشہ اور

اگر بعضوں نے ہنر میں کمال حاصل کیا تو روپیے کے ساتھ نام بھی پیدا کرینگے اور ہندوستان کے مشہور صناعتوں میں شمار ہونگے۔

جہاں میں نام اگر چاہے تو کر کوئی ہنر پیدا

فن تصویر سے شہرہ ہوا ہزار و مانی کا

اکثر بے معاش اور محتاج لوگ جرائم میں مبتلا ہو جاتے ہیں اور سوسائٹی کے نقصان کا باعث ہوتے ہیں، اس نقصان سے ہم سب لوگ محفوظ رہیں گے۔

دوسرا مذہبی فائدہ ہے یعنی یہ کہ جس مذہب میں انھوں نے نشوونما پائی ہے اور جس قوم کے وہ ہیں اسی مذہب و قوم میں وہ رہیں گے۔ پس مذہب و قومیت کو جو نقصان اُن کے افلاس اور ترک مذہب سے پہونچتا وہ نہ پہونچے گا۔ ہم دیکھتے ہیں کہ افلاس کے باعث ایام قحط میں سیکڑوں لاوارث ہندو لڑکے تبدیل مذہب کر دیتے ہیں۔ اکثر کم سن لڑکیاں یتیمی اور محتاجی کی حالت میں مبتلا ہو کر بازار کی کبیروں اور فاحشہ عورتوں کے ہاتھ پڑ جاتی ہیں اور معصومی کی حالت سے گزر کر معصیت میں گرفتار ہو جاتی ہیں۔ جب یتیموں کی پرورش اور تربیت و تعلیم ہوگی، تو یہ کوئی خرابی نہ پیدا ہوگی۔

تیسرا ملکی فائدہ ہے۔ یعنی جب کہ بریلی میں یتیموں کی اس طرح پرورش اور تعلیم و تربیت ہوگی تو اور ضلع بھی اُس کی ریس کریں گے اور نتیجہ یہ ہوگا کہ جو فائدہ اس وقت محدود ہے وہ وسیع ہو کر تمام ملک و قوم کو پہونچے گا اور ملک کی صنعت و حرفت کو ترقی ہوگی۔ مکن ہے کہ انہی یتیموں میں سے کوئی بڑے

آدمی بھی نکلیں۔ گار فیلڈ نامی ایک کسان کا لڑکا امریکہ میں تھا اور یتیم بھی تھا وہ آخر میں وہاں کی ریپبلک کا پریسیڈنٹ ہوا کون کہہ سکتا ہے کہ ان یتیموں میں کوئی بڑے آدمی یا مصلح ملک و قوم نہ پیدا ہو سکے، اس لیے ان بیکس بچوں کی پرورش اور تعلیم و تربیت ہم لوگوں پر عین فرض ہے۔ یہی وہ بیکس بچے ہیں جن کے بارے میں ایک بڑا معلم اخلاق ہم کو یوں ہدایت کرتا ہے

پد مردہ را سایہ بر سر فلک  
چو بینی یتیمے سر افگندہ پیش  
غبارش بفیضان و خارش بکن  
دہ بوسہ بر روی فرزند خویش  
دگر خشم گیرد کہ بارش برد  
الاکتا نگرید کہ عرش عظیم  
برحمت بکن آتش از دیدہ پاک  
بر زدن ہے چوں بگرید یتیم  
بشفقت بیفتاش از چہرہ خاک

اگر سایہ خود برفت از سرش  
تو در سایہ خویشتن پرورش

صاحبو۔ یتیموں کی پرورش اور تعلیم و تربیت کے فائدے ایسے صریح اور برہمی ہیں کہ مجھ کو بہت مطول تقریر کرنے کی ضرورت نہیں ہے، لہذا میں بنظر اختصار آخر میں آپ کی خدمت میں ان غریبوں کی طرف سے اپیل کرتا ہوں جن پر کیسی کی مصیبت پڑی ہوئی ہے، جو ہماری طرف بڑی آزد سے دیکھ رہے ہیں کہ ہمارے ملک کے بھائی، دکھیں ہمارے ساتھ کیا سلوک کرتے ہیں! میں تمام آریا بھائیوں کی خدمت میں، جن کے قائم مقام ہمارے دوست پنڈت تلسی رام صاحب ہیں ان بیکس یتیموں کی طرف سے اپیل کرتا ہوں جو اصل میں ہمارے ہی بچے ہیں اور جن کی پرورش اور تربیت ہمارے ذمہ فرض عین ہے۔ ان غریبوں میں بیچارے بہت سے ایسے بھی ہوں گے، جن پر یتیمی کی مصیبت اُس وقت پڑی ہوگی جب کہ وہ ہنوز شیرخوار بچے تھے، جن بیچاروں نے دنیا میں خوشی اور عیش و عشرت کی صورت بھی نہیں دیکھی، جنہوں نے آنکھ کھولتے ہی اور ہوش سنبھالتے ہی اپنے آپ کو بے ماں باپ کا پایا ہے

آشیانہ نہ چمن میں نہ قفس یاد آیا  
دم آغاز جنوں طوقی گلو گیر ہوا  
آنکھ کھلنے بھی نہ پائی تھی کہ صیاد آیا  
غل چپانے بھی نہ پائے تھے کہ صیاد آیا

میں تمام ہندوؤں اور مسلمانوں کی خدمت میں اُن مظلوم بچوں کی طرف سے اپیل کرتا ہوں جو بیچارے خدا کی درگاہ میں آہ و زاری کے ساتھ، نالہ و شیون کے ساتھ یہ فریاد کیا کرتے ہیں کہ یا خدا تو ہم کو اٹھالے کیونکہ زمین ہمارا بوجھ نہیں اٹھا سکتی، یا یہ حکم دے کہ زمین پھٹ جائے اور ہم اُس میں زندہ سما جائیں۔

کس کو اب زیرِ فلک طاقت رنج و غم ہے  
کاش شوق ہوئے زمیں اور سما جائیں ہم

میں اُن ملک کے ہوا خواہوں اور قوم کے خیر اندیشوں کی خاطر سے آپ کی خدمت میں اپیل کرتا ہوں جنہوں نے اپنے فائدے اور آسائش کو چھوڑ کر قوم کے غریب اور سبکس بچوں کی حالت درست کرنے کے لئے کمر بستہ چست باندھی ہے۔ ان ہی خواہانِ قوم و ملک کو تقویت دینے کے لئے ہم لوگوں کو بہت فراخ دلی سے خرچ کرنا چاہیے تاکہ جمہور کے فائدے کے لئے کوشش کرنے والے لوگ پیدا ہوں اور ملک و قوم کو فائدہ پہنچائیں۔

میں آپ لوگوں کی خدمت میں اُن مصیبت زدہ یتیموں کی طرف سے اپیل کرتا ہوں جو بیچارے موت کو مہربان دوست سمجھ کر ہر وقت بلایا کرتے ہیں اور اُمید کرتا ہوں کہ آپ میری یہ اپیل دگری کریں گے۔ آخر میں صرف یہ عرض کر دوں گا کہ

چشمِ فیاض سے اب ہم کو اشارہ ہو جائے  
نام ہو آپ کا اور کام ہمارا ہو جائے



## ایک تھیا سوفسٹس صاحبہ کا تعارف

ماہ مارچ ۱۹۷۷ء میں مس ایڈگر صاحبہ ایم۔ اے۔ تھیا سوفسٹس آسٹریلیا کی رہنے والی حسن اتفاق سے فرخ آباد تشریف لائیں اور فنگر ٹھہر گئیں گیان مارگ تھیو زائیکل سوسائٹی کی رہان رہیں۔ مس صاحبہ نے دو گچر تھیا سنی کے سبکٹ پر مقام ڈائمنڈ جو بی فنگر ٹھہر دیے۔ جن میں سے ایک گچر کا ترجمہ مشران صاحب نے بزبان اردو حسب فرمائش حاضرین جلسہ کیا اور مس صاحبہ موصوفہ کے تعارف میں حسب ذیل تقریر فرمائی۔

حضرات انجن۔ میں خیال کرتا ہوں کہ مس صاحبہ کو، جو ہماری بہن ہیں، آپ لوگوں سے شناس کر کے لئے مجھے زیادہ مطلوب تقریر کرنے کی ضرورت نہیں ہے، کیونکہ وہ اپنی ذاتی خوبیوں اور لیاقتوں کے سبب اور ہماری ہی خواہ ہونے کے باعث اس ملک ہند میں اسی قدر مشہور و معروف ہیں جس قدر ملک ہند بھارت میں مشہور و معروف ہے۔ آپ کو جو ہم ہندوستانیوں سے لفت ہے، اور جو محبت ہمارے ملک و قوم کے ساتھ ہے وہ مس صاحبہ کی شکل و شمائل اور وضع و قطع سے عیاں ہو رہی ہے۔

اور اک حال مازنگہ میتواں نمود

حرفے ز حال خویش بہ سیما نوشتہ ایم

اللہ اللہ کیسے کیسے دوست نوع انسان کے دنیا میں ہیں جنہوں نے اپنی زندگی دوسروں کے فائدہ کے لیے وقف کر رکھی ہے۔ دیکھیے کرنل آلکٹ صاحب امریکہ سے تشریف لائے اور میڈم بلوئیسکی صاحبہ روس سے اور اینی بسینٹ صاحبہ (جن کو ہم بسنت دیوی کہتے ہیں) انگلستان سے اور مس ایڈگر صاحبہ ہندو عظیم آسٹریلیا سے آئیں، اس غرض سے کہ ہم ہندوستانیوں کو فائدہ پہونچائیں، ہمارے درمیان آکر رہیں اور دکھ درد میں شریک ہوں۔ سبحان اللہ کیا عبرت کا مقام ہے کہ ایک یہ لوگ ہیں جو باوجود اختلاف مذہب، اختلاف قوم، اختلاف ملک و زبان کے اپنا اپنا

لہ ہندوؤں کی طرح ر و در کش کی ملائگی میں پہنچے ہوئے تھیں۔





وطن چھوڑ کر ہمارے ملک میں آتے ہیں اور ہماری خیر خواہی کرنے میں کیا کیا تکلیفیں اٹھاتے ہیں اور ایک ہم ہیں کہ باوصف اتفاق مذہب، اتفاق قوم، اتفاق ملک و زبان کے باہم برائی کرنے پر آمادہ رہتے ہیں۔ فاعتر وایا ادلی لا بصدار۔

صاحبو۔ ہم لوگ اپنے اپنے کام میں مصروف رہتے ہیں دوسروں کی پروا نہیں کرتے لیکن ایسے برگزیدہ لوگ بھی ہیں جو محض دوسروں کا کام کیا کرتے ہیں۔ حق یہ ہے کہ خدا جب ضرورت سمجھتا ہے تو اپنے خاص بندوں کو عام لوگوں کی مصلحت کے لئے منتخب کر لیتا ہے اور اس میں سراسر حکمت ہوتی ہے۔

حکمت محض ست گر لطف جہاں آفریں

خاص کند بندہ، مصلحت عام را

چنانچہ مس صاحبہ کو خدا نے اس کام کے لئے منتخب کیا ہے کہ وہ ہم کو راہ راست پر لائیں اور ہم لوگوں میں نیکیاں اور بھلائیاں پھیلانیں اور ہمارے اخلاق کو درست کریں۔ آپ اسٹریلیا سے آئی ہیں اور سمندر پار سے تھیا سنی اور یونیورسل برادر ہڈ (اخوت) کی آواز اس ملک میں گونجتی چلی آتی ہے۔ جہاں آپ جاتی ہیں صلح و فلاح و ہیود کا پیام لے جاتی ہیں۔ آپ کا اصول یہ ہے کہ "امن عامہ کا لحاظ رکھو اور سب سے نیکی کا برتاؤ کرو" آپ یہاں اس وقت تھیا سنی پر کچر دینگے جس کے معنی مختصر الفاظ میں "علم الہی یا مذہب معقولات" ہیں۔ میں امید کرتا ہوں کہ آپ سب صاحب بگوش دل سینگے اور آپ کی داد دیں گے۔

میں اس وقت آپ کی مدح و ثنا زیادہ نہیں کرنا چاہتا جو سبھی حالات اور نفس الامری واقعات تھے وہ عرض کر دیے گئے۔ آپ کو مس صاحبہ کا کچر سننے سے خود تجربہ ہو جائے گا کہ آپ کس قدر بلند خیال اور عالی دماغ عورت ہیں۔

مشک آنست کہ خود ہوید کہ عطار گوید

ایسے وقت میں کہ عروس بہار جوانان چین کی ہمائی میں آئی ہوئی ہے اور ہمارے مسلمان بھائیوں کی عید اور ہندو بھائیوں کی ہولی ہے، تھیوٹا فیکل سوسائٹی کے کامن لپیٹ فارم سے اخوت کی آواز بلند ہونا نہایت موزوں اور حسب موقع معلوم ہوتا ہے۔

## جلسہ تقسیم انعام میں صدر صاحب نے حاضرین جلسہ کا شکریہ

اپریل سنہ ۱۹۷۱ء میں بمقام ہائی اسکول فرخ آباد زیر صدارت مسٹر وارن برٹن صاحب کلکٹر  
محکمہ پٹ ضلع ایک جلسہ تقسیم انعام طلبہ کا منعقد ہوا جس میں مشران صاحب بھی موجود تھے جلسہ  
کے اختتام پر حسب فرمائش ہیڈ ماسٹر دیگر احباب موصوف نے اہل شہر کی طرف سے میرٹس کا  
شکریہ یوں ادا کیا۔

عالی جاہ۔ ہم لوگ تمام روساء و باشندگان شہر آپ کا شکریہ تہ دل سے ادا کرتے ہیں کہ ہمارے  
بچوں کی تعلیم و تربیت میں آپ کو نہایت دلچسپی ہے اور متواتر کئی موقعوں پر آپ نے اُن کو اپنے  
مبارک ہاتھوں سے انعام عطا فرمایا ہے اور اُن کا دل بڑھایا ہے ایسی عنایتوں سے مستفید ہونے  
کے مواقع اور علیٰ ہذا القیاس اُن عنایتوں کی سپاس گزاری کے مواقع ہم لوگوں کو آپ سے پیشتر اور  
حکام کے عہد میں کسٹر حاصل ہوئے تھے۔ ہونہار طلبہ کو اپنی کامیابی پر انعام ملنا تعلیم کے حق میں بہت  
بڑی تقویت ہے خصوصاً صاحب کلکٹر ضلع کے ہاتھ سے وہ انعام ملے تو اُس کی قدر و منزلت اور بڑی  
بڑھ جاتی ہے تعلیم و تربیت کے معاملات میں جو آپ کو توجہ اور مذاق ہے اُن کا ثبوت ہم کو اس سے  
پیشتر اور بھی مل چکا ہے۔ یعنی اُس وقت جب کہ آپ نے ہمارے شہر کے کتب خانہ عام کامی ہونا  
منظور فرمایا تھا کسی قوم کو ترقی دینے کے لئے اس سے بہتر کوئی تدبیر نہیں ہو سکتی کہ اس قوم کے  
بچوں کو اعلیٰ تعلیم و تربیت دی جائے کیونکہ یہی بچے ہیں جن پر قوم کا بھروسہ ہے۔ یہی لڑکے ہیں  
جن پر ملک کا آسرا ہے۔

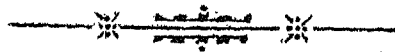
ہم لوگ سچے دل سے آپ پر ظاہر کرتے ہیں کہ گورنمنٹ کی یا ایسی جو ہندوستانیوں کی تعلیم  
کے بارے میں ہے اُس کی قدر ہم کو بہت بڑی ہے۔ ہماری جلیل القدر ملکہ ذوالقرنین فردوس منزل کے  
عہد عدالت مہد میں جو تعلیم انگریزی نے وسعت پائی اور جس مادرانہ شفقت سے انھوں نے ہمارے  
بچوں کو پڑھایا اُس کا نقش ہم خیر خواہ رعایا کے دلوں پر سویدہ کی مانند ہو گیا ہے جو بمقابلہ ایک سنگین  
یادگار کے ہر جہاز یادہ یادگار یا یادگار ہے ۱۹۵۲ء سے جب کہ اس ملک میں یونیورسٹی کی بنیاد پڑی اس

وقت تک کہ بچاس برس گزرے ہیں ہم لوگوں کو تعلیمی فائدے بے انتہا پہنچ چکے ہیں۔  
 اس ملک میں ایک سرے سے دوسرے سرے تک یہ رائے قائم ہو گئی ہے کہ اعلیٰ درجہ کی  
 انگریزی تعلیم ملک و قوم کی موجودہ خرابیاں دور کر دے گی۔ بقول لارڈ مکالے کے، انگریزی تعلیم سے  
 ہمارے مہول خیالات دور ہوتے جاتے ہیں۔ اگر ہندوؤں اور مسلمانوں میں محبت بڑھانے والی کوئی چیز  
 ہے، وہ انگریزی تعلیم ہے۔ اگر ہندوستانیوں اور انگریزوں میں اتحاد پیدا کرانے والی کوئی چیز ہے وہ انگریزی  
 تعلیم ہے۔ اگر ہندوستانیوں کو تاج انگلستان کا خیر خواہ اور جاں نثار بنانے والی ہے، تو انگریزی تعلیم ہے  
 اور خود انگلستان اور ہندوستان میں پورا الحاق پیدا کرانے والی کوئی چیز ہے، تو انگریزی تعلیم ہے۔ اگر  
 سوال کیا جائے کہ قوم ہندی کی غیرت و حمیت کی رنگ کو کس طرح حرکت دی جائے تو جواب یہ  
 ملے گا کہ انگریزی تعلیم سے۔ اگر یہ پوچھا جائے کہ ہندوستانیوں کو بستی مذلت سے ابھار کر ادب کمال پہ  
 کیونکر پہنچایا جائے تو جواب یہ ہو گا کہ انگریزی تعلیم سے۔ غرضیکہ انگریزی تعلیم ایک قوم ہندی عظیم الشان  
 بنا رہی ہے، جو کسی وقت ممالک یورپ کی مذہب قوموں کی ہم پایہ ہو جائے گی۔ منجملہ ان نڈتوں اور  
 برکتوں کے جو دولت انگلشیہ کی بدولت ہم لوگوں کو میسر ہیں، انگریزی تعلیم ایک نعمت عظمیٰ ہے جس کی  
 قدر و منزلت ہمارے دلوں میں بدرجہ غایت ہے اور جس کے لئے اگر ہم ہزار زبان سے بھی شکریہ  
 لکھ جنت آسمان کاواکر بس تو پورا حق ادا نہیں کر سکتے۔

اگر ہر موئے من گزدوز بانی  
 ز تو را نم بہر یک داستانی

نیا نام گو ہر شکر تو سفتن  
 سرموئے ز احسان تو گفتن

اب زیادہ عرض حال موجب طول مقال ہے لہذا اگر آپ کی تشریف آوری کا شکریہ دبانے  
 ادا کر کے ختم کلام کیا جاتا ہے۔



## محفل شاعرہ میں حاضرین کی ضیافت طبع

ماہ مئی ۱۹۰۲ء میں ایک شاعرہ بمقام چھپرا مو (ضلع فرخ آباد) منشی محمد اسماعیل صاحب دہلی کے مکان پر منعقد ہوا۔ جس میں علاوہ فرخ آباد و فتح گڑھ وغیرہ کے ہر دستجات کے کئی کچھ شعراء و شریک تھے۔ مشران صاحب بھی حسب الطلب شریک بزم سخن تھے۔ بانی محفل کی فرمائش سے موصوف نے ارباب انجمن کا خیر مقدم کیا۔ یاسمین نے یہ فرمائش کی کہ شکریہ کی اسپیج میں ارباب شاعرہ کی ضیافت طبع کا سامان بھی ہو۔ چنانچہ موصوف نے حسب ذیل خطبہ بدایتہ انشا کیا جس کو شکرہ حاضرین جلسہ بہت مخطوط ہوئے۔

حضرات انجمن۔ مجھے یہ خدمت تفویض ہوئی ہے کہ میں صاحب خانہ کی طرف سے آپ سب صاحبوں کا خیر مقدم کروں کہ آپ نے اپنی تشریف آوری سے اس بزم سخن کو طراوت تازہ اور رونق بے اندازہ بخشی ہے۔ کاش یہ کام کسی شاعر غفر گفتار کو تفویض کیا جاتا جو نظم میں آپ کا شکریہ ادا کر کے آپ کو مخطوط کر تا بخلاف اس کے اس فرض کی انجام دہی ایک ایسے سچپراں پنہ دہاں کے ذمہ کی گئی ہے جو نظم کا مذاق سلیم اور وجدان صحیح نہیں رکھتا اور نہ میں اور وہ بھی ٹوٹی پھوٹی شریں اپنے خیالات ظاہر کر کے گا۔ صاحبان دیشان۔ نشر بمقابلہ نظم کے، ایک کم رتبہ اور کم وزن چیز سمجھی جاتی ہے۔ یہ میرے لیے اور بھی مشکل چیز ہے۔

خوش است نشر و لے شان نظم افزون است

اتاقہ مصحف کلام موزون است

اس موسم گرما میں آپ لوگوں کا اس جگہ تشریف لانا اور اکثر صاحبوں کا دور دست مقامات سے قدم رنج فرمانا انفتحات سے ہے اور نہایت شکریہ کے قابل ہے۔ آپ سب حضرات نکتہ سنج کے جمع ہونے سے اس بزم شاعرہ میں وہی رونق و آرائش ہو گئی ہے جو باغوں کی زریب و زینت اشتداد بہار میں ہو جاتی ہے۔

آپ تمام احباب کو اور ہر قوم اور ہر جماعت کے اصحاب کو یکجا جمع دیکھ کر میرا جی بے اختیار

چاہتا ہے کہ یہ کہوں —

وہ آئے گھر میں ہمارے خدا کی قدرت ہے  
کبھی ہم ان کو کبھی اپنے گھر کو دیکھتے ہیں  
صاحبو۔ ہمارا قصیدہ چھپر امو اس صنم کے اور قصبات کے مقابلہ میں فی الجملہ ایک مردم خیز  
خط سمجھا جاتا ہے۔ یہاں متعدد شاعر اور عالم پیدا ہو چکے ہیں۔ ایک شاعر نے چھپر امو کی تعریف میں  
کہا ہے —  
بصرہ بنا دمشق بنا لکھنؤ بنا  
کچھ خاک بچ رہی تھی کہ چھپر امو بنا

ایسے مقام میں شاعر اور نکتہ سخن کا جمع ہونا علم و فضل کے حق میں بہت مفید ہوگا اور جو لوگ  
شعر سخن کا ذوق رکھتے ہیں ان کے سمن شوق پر تازیانہ کا کام دے گا۔  
حضرات۔ علم تاریخ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ہر قوم و ملک میں جب کہ اول اول تہذیب و شائستگی  
کی روشنی پھیلی تو نظم نے وہاں کے علم ادب پر اپنا تسلط اجماعاً اُس وقت بہادروں کے معرکے اور  
دیوتاؤں کے کرشمے، نظم میں بیان کیے جاتے تھے اس وقت بھی جبکہ شہزادوں نے ہزاروں بکار آمد  
کتابیں ہمارے اردو علم ادب میں مڑوں کر دی ہیں، نظم کا وہ تسلط کم نہیں ہوا ہے بلکہ زبان دالوں کا  
ایک بہت بڑا طبقہ اب بھی ہے، جو نظم کو بہت پسند کرتا ہے اور نظم ہی میں اپنے خیالات کا اظہار  
کرتا ہے۔ حق یہ ہے کہ بعض باتیں جو لطف نظم میں دیتی ہیں، نثر میں ہرگز وہ مزہ نہیں آتا۔ مثلاً اور بیان،  
شوکت الفاظ، تنوع تمثیلات، برجستگی استعارات، شوخی کنایات وغیرہ۔

مگر اب وہ وقت آگیا ہے کہ نظم اردو میں نئے نئے مفید اور بکار آمد مضامین داخل پائیں۔  
قوم کو خواب غفلت سے بیدار کرنے والے خیالات، اُس کو پستی زوال سے ابھار کر افق کمال پر پہنچانے والے  
جذبات، قوم کی غیرت اور حمیت کی رگ کو حرکت دینے والے مضامین اور نام و ننگ کے احساس کو  
براہِ نیگہتہ کرنے والے خیالات اگر نظم اردو میں داخل کیے جائیں اور اُس کے ساتھ آداب شاعری کا  
برتاؤ پورا پورا کیا جائے، تو عام طبائع کے نزدیک نہایت پسندیدہ ہو اور ملک و قوم کے فروغ کا  
باعث ہو اگر یہ ترمیم نظم اردو میں ہو جائے۔ (جو بالفعل ہو رہی ہے اور امید ہے کہ آئندہ اس سے بھی زیادہ  
ہو جائے گی) تو پھر اردو نظم کا مقابلہ دنیا میں کوئی دوسری نظم نہ کر سکے گی۔ آج کل دو شاعر یعنی مولوی



شبلی نعمانی اور مولوی الطاف حسین حالی ایسے ہی نئے خیالات کی روح نظم اردو کے قالب میں پھونک رہے ہیں اور ملک اور قوم کے شکریہ کے ستر دار ہیں۔

بعض لوگوں نے جن کو نظم کا مذاق بالکل نہیں ہے یا بہت کم ہے اور جنہوں نے ایشیائی شاعری کا پورا لطف حاصل نہیں کیا ہے اور محض انگریزی خیالات کے قدر داں ہیں، یہ خیال کر رکھا ہے بلکہ کیٹفہ فیصلہ کر رکھا ہے کہ ایشیائی نظم خواہ وہ اردو ہو یا فارسی نہایت ناقص ہے اور سوائے عشقیہ مضامین کے اُس میں اور کچھ نہیں ہے۔ اس خیال کی تردید اگر اس وقت بطور مختصر کی جائے تو بیجا نہ ہوگا۔ اُن کو معلوم نہیں ہے کہ ایشیائی نظم کا پہلا اصول زبان سکھانا ہے۔ آداب و اخلاق کے مضامین جن کی کمی ہرگز نہیں ہے ایسے پیرایہ میں بیان کیے جاتے ہیں کہ لوازمات شاعری کا پورا پورا ابر تار ہو جائے جس سے مقصود یہ ہوتا ہے کہ آداب شاعری سکھائے جائیں اور اصناف سخن پر عبور ہو۔ ردیف و قافیہ کی قید ایسا قافیہ تنگ کرتی ہے کہ شاعر الفاظ کی تلاش اور بندش میں اور اپنے خیالات کی رو میں حقیقت و اقیہ سے دور پڑ جاتا ہے اور اسی باعث فوق العادۃ باتیں اکثر بیان کرنے لگتا ہے انگریزی نظم ہرگز ہرگز زبان نہیں سکھاتی۔ نہ اُس میں ردیف اور قافیہ کی پابندی ہے، اسی وجہ سے اخلاق کا بیان نہایت سادہ اور دلنشیں ہوتا ہے اور واقعات نفس الامری کا مرقع کھینچنے میں خلل عادت باتیں لکھنے کی ضرورت نہیں ہوتی۔ شعراء ہند و پارسیں بہت شاعر ایسے گزرے ہیں جنہوں نے تفرل میں بھی بیشتر آداب و اخلاق کے مضامین نہایت قابل قدر لکھے ہیں اور سیکڑوں مفید اور بکار آمد مضامین باندھے ہیں۔ اور بایں ہمہ صنعت شاعری کا پورا پورا ابر تار کیا ہے ہیں آپ کی اجازت سے اس وقت چند اشعار امیر لکھنوی کے سناؤں گا جو بالکل خط و خال کے مضامین سے مترا ہیں جن سے بخوبی ثابت ہوگا کہ نظم اردو میں بھی کس قدر تجربہ کے مضامین باندھے گئے ہیں۔ اس سے میرے دو مطلب ہیں ایک تو یہ کہ معترضین کے اعتراض کی تردید ہو اور دوسرا یہ کہ جو لوگ عشقیہ مضامین باندھنے کے عادی ہیں اُن کو معلوم ہو جائے کہ جب امیر ایسے استاد کامل فن نے ایسے مضامین باندھے ہیں تو متبعین کو پیروی و تقلید کرنے میں ہرگز مصالفہ نہیں، بلکہ ملک اور قوم کی ضرورتیں داعی ہیں کہ ایسے مضامین بکثرت باندھے جائیں۔

خاموشی کی تعریف کرتا ہے تو کیا بلوغ تمثیل دیتا ہے جو اسی قدر زالی ہے جس قدر بلوغ ہے کہتا ہے کہ

زبان خاموش رکھ لے دل کہ قابو ہو نہ دشمن کا  
حقیقت میں ہے رنگ کارواں جاسوس دہزن کا  
وہ ہوں راحت رسان خلق مگر بھی یہ حسرت ہے  
چراغ آکر کوئی مفلس اٹھالے جائے دفن کا  
معاذ اللہ کیا زخم زبان خلق کا رہی ہے  
گلی شمشیر میں بھی کاٹ ہے شمشیر آہن کا  
زمانہ دے اگر راحت پیام مرگ جان اُس کو  
کہ جلو از ہر سے خالی نہیں ہے دست دہزن کا  
جواہل حرص ہیں نعمت میں بھی محروم راحت ہیں  
دہاں بند ایک دم کھلتا نہیں ہے گا وخرمن کا  
قدم سے جو لگے ہیں آج کل دیں گے تجھے ایذا  
کہ نفل آہنیں دیکھا ہے آکر داغ تو سن کا  
کسی کو پیچ میں دیکھا دل اپنا رحم سے ٹوٹا  
خس گرداب دریا سنگ ہے ہم کو فلاخن کا

خاموشی

رنگ عام

سخت بات کی چوٹ

راحت دنیا کی ناپاوری

اہل حرص کی محرومی

تعلق دشمن ناقابل اعتبار

رحم دلی

ایک سمجھو جان کا دشمن ہو چھوٹا یا بڑا  
کام وقت ذبح کرتی ہے چھری تلوار کا  
عہد پیری میں کمال اپنا ہوا وقت پذیر  
دن ڈھلا جب وقت آیا گرمی بازار کا  
کعبہ و دل دونوں گھر اُس کے ہیں پر اتنا ہے فرق  
دور کی وہ راہ ہے یہ راستہ نزدیک کا  
ظلم اہل ظلم پر کچھ ظلم میں شامل نہیں  
کون غارت گر ہے مجرم خانہ زہن کا

دشمن کو حقیر نہ سمجھو

پیری میں کمال کو ذبح ہوتا ہے

ذائق عارفانہ

ظالموں پر ظلم روا ہے

بھلے جو آپ سے انسان کو بھگنا اُس سے لازم ہے  
 جو خم شمشیر میں پایا کیا خم ہم نے گردن کو  
 عدو کی سرکشی موقوف ہو جاتی ہے احساں سے  
 یہ وہ ہے بوجھ بھاری جو بھکا دیتا ہے گردن کو  
 پشیمان ہوں گے جو قصد شکست غیر رکھتے ہیں  
 بجز سرکشگی حاصل ہے کیا سنگ فلاخن کو  
 حریصوں کو سوائے سوز غم نعمت سے کیا حاصل  
 کہ جلتا ہے فیتلہ جس قدر ایتیا ہے روغن کو  
 بلا سے امن اگر چاہے کوئی پیدا حمایت کر  
 ہوا گل کر نہیں سکتی چراغ زیر دامن کو  
 سوا تذلیل کے کیا ہے غرض جب درمیاں آئی  
 کہ او سچا ہاتھ منعم کا ہے نیچا ہاتھ سائل کا  
 فروتن واجب التعظیم ہیں کچھ شک نہیں اس میں  
 جھکی مقتول کی گردن تو اٹھا ہاتھ قاتل کا

تہ وضع سے بھگنا جا چہ

دشمن کا دغیبہ احسان ہے

نقصان جاہلنے الانبیان تو ہاں

حریص زیادہ متفکر تھا ہے

حمایت کے سبب بلا سے امن

غرض باعث ذلت ہے

اس میں تو قیصر ہے

صاحبو۔ آپ نے غور فرمایا ہو گا کہ کس قدر سچے مضامین ہیں اور قدرت و عادت کے مطابق  
 واقع ہوئے ہیں، بالائیں ہمہ صنعت شعری کا پورا ابرتاؤ کیا گیا ہے۔ اس پر مستزاد یہ ہے کہ زبان قدر  
 منجی ہوئی ہے اور پاک صاف اور شستہ ہے گویا آب کوثر میں دھلی ہوئی ہے۔ کوئی لفظ دہتا ہوا  
 نہیں۔ کوئی حرف گرتا ہوا نہیں۔ یہی کیفیت فارسی میں میرزا محمد علی صاحب صفہانی کی ہے۔ اُس کے  
 چند اشعار بطور نمونہ از خروار اندر سامعین باتمکین کیے جاتے ہیں۔

امید فیض ز نو دولتوں جو صاحب  
 کہ نو نہال کجا طاقت بشر دارد  
 صاحباً تجلت سائل بزمینم در کرد  
 بے زری کرد بمن انجہ بقاؤں زر کرد

تو دولت بے فیض ہوتے ہیں

سچی کو بے زری سے شرمندی

پوش چشم خود از عیب دیگر اس صائب  
 اگر چه نمی نتوانی برهنه پوشیدن  
 دهن خویش بدشنام میالا صائب  
 این زر قلب بہر کس کہ دہی باز دہد  
 دست طمع بہ پیش کسے کردہ دراز  
 بل بستہ کہ بگذری اند آبروے خویش  
 اگر دشمن دوتاگر دد بہ تعظیمش مشو غافل  
 مکر خم کردن صیاد آفت جان مرغان است

عیب پوشی

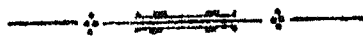
دشنام دہی عیب ہے

اگہنے میں بے آبردی

تسلیم دشمن آفت جان

حضرات انجمن۔ بزم مشاعرہ میں بڑی خوبی یہ ہے کہ مختلف المراسم اور مختلف المذاہب حضرات  
 یکجا جمع ہوتے ہیں جو بلا خیال ملت و مذہب کے باہم دوستانہ برتاؤ اور برادرانہ اتحاد سے پیش آتے  
 ہیں اور علوم و فنون کی تازگی کے سوا اس سے اتفاق باہمی بھی بڑھتا ہے جس کی ضرورت اس وقت ہم  
 لوگوں کو زیادہ ہے۔ پس ایسے جلسوں کو منتقامت سے شمار کرنا چاہیے۔

یہ ہم جلیس یہ جلسے ہیں بزم ہستی تک  
 نحد میں کوئی کسی کا شریک حال نہیں  
 خدا نے دی ہے عجب منزلت محبت کو۔  
 یہ بزم۔ وہ ہے کہ جس میں صف نعال نہیں



## طاعون سے بچنے کی تدابیر وغیرہ

تاریخ ۲۴ جنوری ۱۹۰۴ء محلہ کوٹھا پارچہ قدیم (فرخ آباد) میں ایک جلسہ، اس غرض سے منعقد ہوا کہ طاعون طعون کی غارتگری سے جو عوام کو پریشانی اور گھبراہٹ ہو رہی ہے وہ دور کرنے کی کوشش کی جائے اور لوگوں کو تسکین و تشفی دی جائے اور سرکار نے جو تجویزیں رعایا کی تکلیفوں کو دور کرنے کے لئے اور دبائے طاعون سے بچنے کے لئے پیش کی ہیں ان کی خوبیاں عوام پر ظاہر کی جائیں۔

مشران صاحب نے اس جلسہ میں حسب ذیل تقریر کی۔

حضرات۔ میں طبیب نہیں ہوں، نہ طبیب کا شاگرد ہوں، نہ طبیبوں کی صحبت میں بیٹھنے والا ہوں نہ طب کی کتابوں کے پڑھنے کا شوق رکھتا ہوں کہ طبیبوں کی طرح آپ کے روبرو طاعون کا بیان کروں یا طاعون کا کوئی تجربہ نسخہ پیش کروں۔ یہ کام تو ہمارے میر مجلس حکیم پنڈت گوری شنکر صاحب کا ہے، مجھ سے تو میرے اہل محلہ نے یہ کہا کہ اس محلہ میں پڑھے لکھے لوگ بہت کم ہیں، تم نے دو حرف پڑھے ہیں، اگر تم طاعون کا بیان کرو، تو ممکن ہے کہ کچھ فائدہ عام لوگوں کو پہونچے۔ بس آپ کے فائدہ کا نام سن کر میں بے تامل آپ کے درمیان آکر کھڑا ہو گیا ہوں اور اس کی پرواہ نہیں کرتا کہ کوئی مجھے پتھری دے گا۔

اس مصیبت کے وقت ہندوؤں اور مسلمانوں کا ایک جگہ جمع ہونا ثابت کرتا ہے کہ دونوں قوموں میں محبت ہے اور ایک کو دوسرے کے بغیر چارہ نہیں ہے۔ بیماری نہ ہندو کو چھوڑتی ہے نہ مسلمان کو نہ بڑھے کو نہ جوان کو، نہ مرد کو نہ عورت کو، نہ فقیر کو نہ امیر کو۔ اس لیے اس مصیبت کے وقت سب کو باہم شریک رہنا چاہیے تاکہ سب کی پریشانی اور گھبراہٹ کم ہو۔

صاحبو۔ بیماریوں کو دوا دینا، اُن کا علاج کرنا، اُن کی تیمارداری کرنا، اُن کو تسکین و تشفی دینا یہ سب کام ایسے ہیں جو ہر مذہب میں پسند کیے جاتے ہیں۔ ہم سب لوگ اسی غرض سے جمع ہوئے ہیں کہ اپنے بھائیوں کے لئے، جو دکھ درد اٹھا رہے ہیں، کچھ کام کریں اور انھیں مدد دیں جن طریقوں سے ہوا اور مکانات صاف اور پاک ہو سکتے ہوں وہ طریقے اختیار کریں۔ جبر سے نہیں بلکہ سب کی

صلاح و مشورہ اور خوشی سے اور بیماروں کے حق میں شافی مطلق کی درگاہ میں دعائے صحت کریں اور جو عمدہ طریقے خیرات کے ہوں، ان کے مطابق خیرات کریں۔ گنگا میں جو اس وقت سیکڑوں لاشیں کنارہ پر پڑی ہوئی ہیں، ان کو ٹھکانے لگائیں۔ مردوں کی آخری رسمیں جو ہوتی ہیں ان کو ادا کریں تاکہ مردوں اور زندوں دونوں کو فائدہ پہنچے اور خود نیا اور آخرت دونوں کا ثواب حاصل کریں۔

صاحبو۔ ہمارے محلہ کو ٹھا پارچہ کہنہ میں طاعون نہیں ہے لیکن جب ہم اپنے گرد و پیش کے محلوں میں بیماری دیکھتے ہیں یا شہر میں سب جگہ دیکھتے ہیں کہ ہمارے بھائی اس میں گرفتار ہیں اور مرتے چلے جاتے ہیں یا بھاگتے چلے جاتے ہیں، تو ہم کو برا صدمہ ہوتا ہے۔ ہم پوری بھوک نہیں کھا سکتے نہ پوری نیند سو سکتے ہیں کیونکہ یہ قدرتی قاعدہ ہے اور انسانی طبیعت کا خاصہ ہے کہ دوسروں کو خوش دیکھ کر ہم خوش ہوتے ہیں اور دوسروں کو مصیبت میں گرفتار دیکھ کر ملول ہوتے ہیں۔

بنی آدم اعضائے یک دیگر اند کہ در آفرینش ز یک جو ہرند  
چو عضوے برد آورده و ز گار دگر عضو ہا را نماند قرالہ  
جب ایک آدمی گھر میں بیمار ہوتا ہے، تو سارا گھر پریشان ہو جاتا ہے اور نسل بیماروں کے درد مند رہتا ہے یہ کیونکر ہو سکتا ہے کہ ہم سیکڑوں بھائیوں کو مرتے ہوئے دیکھیں ہزاروں کو بھاگتے ہوئے اور گھر چھوڑتے ہوئے دیکھیں اور گلین نہ ہوں۔ یہ ناممکن ہے۔

منقص بود عیش آل تنہا رست کہ باشد بہ پہلوئے بیمار رست  
نخواہد کہ بیند خردمند ریش نہ بر عضو مردم نہ بر عضو خویش  
یکے را ہزند ان بری دوستاں کجا باشد شش عیش در بوستان

مگر خالی گھبراہٹ سے کوئی فائدہ نہیں۔ ہم کو مستعدی مضبوطی اور تاباقت قدمی اس وقت اختیار کرنا چاہیے اور لازم ہے کہ مناسب تدبیریں عمل میں لائیں تاکہ ہم نقصان سے بچیں۔ میں اپنی تقریر کے کسی حصہ میں بیان کر دوں گا کہ وہ تدبیریں کیا کیا ہیں۔ اس وقت میں طاعون کے تاریخی حالات آپ کی دلچسپی کے لئے بیان کر دوں گا تاکہ سب کو معلوم ہو کہ یہ مرض ہندوستان میں نیا نہیں ہے بلکہ یہاں اور تمام دنیا میں سیکڑوں برس سے ہوتا چلا آیا ہے۔ سنئے۔

طاعون عربی لفظ ہے ہندی میں اس کو ہمارا ہی کہتے ہیں مگر نیری میں بلیگ کہتے ہیں طاعون تین قسم کا ہوتا ہے۔ بیو لوئیک بلیگ۔ یہ قسم وہ ہے کہ بخار کے ساتھ گلٹ ہوتی ہے جسم کے کسی حصہ پر اگر خصوصاً بفل، اگر دن یا رات میں۔ گلیٹس کبھی کبھی شروع ہی سے نکلتی ہیں، لیکن اکثر بخار کے دوسرے تیسرے روز ظاہر ہوتی ہیں۔ کبھی کبھی تحلیل بھی ہو جاتی ہیں، لیکن اکثر پک جاتی ہیں۔ ان گلیٹوں میں درد بشدت ہوتا ہے۔ پہلے یہ گلیٹیں چھوٹی ہوتی ہیں لیکن بعض وقت بڑھ کر کیلے کی چھوٹی پھلی کے برابر ہو جاتی ہیں۔ اس قسم کا طاعون کثرت ہوتا ہے۔

دوسری قسم نیو مونک بلیگ ہے۔ اس طاعون میں زہر کا اثر پھیپھڑوں پر ہوتا ہے۔ کبھی ایک کبھی دونوں پھیپھڑے ماؤت ہو جاتے ہیں اور آن پر دم آ جاتا ہے۔ جیسے نیو مونیا کی بیماری میں۔ یہ قسم اول سے زیادہ تیز اور ہلاک کرنے والی ہے۔ کبھی کبھی اس میں بھی گلیٹس نکل آتی ہیں لیکن اکثر بغیر گلٹ کے یہ طاعون ہوتا ہے۔ یہ بمقابلہ قسم اول کے کم ہوتا ہے۔

تیسری قسم سیٹیسیک بلیگ ہے۔ اس میں یکایک زہر کا اثر خون میں شامل ہو جاتا ہے۔ یہ قسم سب سے زیادہ تیز اور نہایت ہلک ہے۔ اس میں بخار کی نہایت تیزی ہوتی ہے یہاں تک کہ مریض چند گھنٹہ میں مرجاتا ہے۔ گلٹ وغیرہ نکلنے کی مہلت ہی نہیں ہوتی۔ مریض کے بدن پر کالے کالے دھبے پڑ جاتے ہیں یہ طاعون بمقابلہ ہر دو اقسام مذکورہ بالا کے کمتر ہوتا ہے۔

سب سے پہلے سنہ ۲۲۰ء میں قبل ولادت حضرت عیسیٰ مسیح کے یہ وبا یونان کے شہر ایتھنس میں آئی پھر اسکندریہ میں ظاہر ہوئی۔ اس کے بعد ۲۶۵ء میں مصر ہوئی، ہونی سلطنت رومائے کبیر میں داخل ہوئی۔ وہاں سے چل کر شمالی افریقہ اور ملک شام میں آئی۔ پھر وہاں سے فرنگستان میں گئی اور اُس وقت سے کم و بیش ایک ہزار سال تک یورپ کے عظیم کو تباہ و برباد کرتی رہی اور شہروں اور قصبوں کو خالی کر دیا۔ چودھویں اور پندرہویں صدی عیسوی میں یہ وبا کئی دفعہ ظاہر ہوئی اور ۱۳۴۷ء سے ۱۳۴۹ء تک یورپ میں ڈھائی کروڑ آدمیوں کو ہلاک کر دیا، جو یورپ کی آبادی کا چوتھا حصہ تھا۔ ایک مورخ لکھتا ہے کہ یورپ میں اولاً یہ بادشاہ جسٹین کے وقت میں رومیا کبریٰ میں پھوٹ نکلی اور پچاس سالہ برس تک غارت گری کرتی رہی۔ پھر چودھویں صدی میں یورپ اور افریقہ میں پھیلی اور کالی وبا یا سیاہ موت کے نام سے مشہور رہی۔ اٹھارہویں صدی میں یورپ کو چھوڑ کر مالک ترکستان، عرب و مصر و ایران میں

پہونچی خلیفہ عمر کے عہد میں شام و عراق اور بصرہ میں پھیل گئی تھی یوسف مورخ لکھتا ہے کہ ۲۷۷ء میں شہر مدینہ و شلم میں وبا کی آفت نازل ہوئی۔ پھر ۲۷۳ء میں شہر روم کبیر میں اس نے پانچزار جانیں روزگار تلف کیں۔ پھر ۵۴۲ء میں روم میں پہونچکر ہلاکت کا بازار گرم کیا پچھلی صدی سے بارہویں صدی تک اس کالی وبائے مالک فرانسه و جرمن کو تاخت و تاراج کیا۔ سترھویں صدی میں جنگ صلیبی کے وقت پھر اس کا منحوس قدم فرنگستان میں آیا۔ ۱۷۲۰ء میں شہر مارسیس (فرانسه) میں سات ہینہ میں ساٹھ ہزار آدمی اس کے شکار ہوئے۔ اور شہر نیشینیا میں ۱۷۲۳ء میں تین ہینہ کے اندر تینتالیس ہزار لقمہ اجل ہوئے ۱۷۷۱ء میں شہر ماسکو واقع ملک روس کی تمام و کمال آبادی کو ایک قلم صاف کر دیا۔ ۱۷۳۷ء سے ۱۷۹۹ء تک لندن میں یہ مرض بار بار ہوا، مگر سب سے زیادہ زور وبائے لندن کا ۱۷۶۲ء اور ۱۷۶۵ء میں ہوا۔ اُس وقت صرف شہر لندن میں ستر ہزار موتیں ہوئیں ۱۸۳۲ء سے ۱۸۳۹ء تک یہ مرض ترکیہ میں آیا اور ۱۸۴۱ء میں مصر ہوتا ہوا قسطنطنیہ میں آیا۔ ایران و عرب میں یہ مرض ۱۷۱۵ء اور پھر ۱۸۳۲ء میں شہر جدہ میں پھیلا۔ ۱۸۵۳ء میں اس کا زیادہ زور عرب میں ہوا۔ پھر ۱۸۷۴ء میں اور اُس کے بعد ۱۸۷۹ء میں دو حملے اس کے عرب پر ہوئے۔

ہندوستان میں سب سے پہلے یہ مرض گجرات میں شروع ہوا ۱۷۱۱ء سے ۱۷۱۸ء تک اور پھر دوسری مرتبہ ۱۷۸۳ء سے ۱۷۹۳ء تک ملک گجرات کو تاخت و تاراج کرتا رہا۔ ۱۷۱۸ء میں انگریزوں کی سفارت احمد آباد میں آئی تھی۔ یہ وقت جہانگیر بادشاہ کا تھا۔ اُس وقت سفارت کے افسر سب مر گئے۔ صرف سفیر بذات واحد بچ رہا۔ پھر اورنگ زیب کے عہد میں ۱۷۸۳ء سے ۱۷۸۹ء تک شہر سورت میں یہ وبا نہی۔ ۱۷۹۴ء میں بہادر شاہ کے وقت پھر یہ وبا پھوٹ نکلی۔ پھر ۱۸۱۲ء سے ۱۸۱۵ء تک جھالادار اور احمد آباد میں یہ وبا پھیلی پھر راجپوتانہ میں ۱۸۲۶ء میں پہونچی اور ۱۸۲۸ء تک رہی اس وقت سے اس وقت تک علاقہ کمایوں اور گڑھوال میں اُس نے اپنا گھر بنا لیا ہے۔ ۱۸۹۶ء ایام بارش میں طاعون شہر بمبئی میں نمودار ہوا اول اول حکام کی توجہ اس طرف نہیں ہوئی، لیکن شبہ ہونے پر گورنمنٹ نے مستعدی کے ساتھ اس کی تحقیقات کرائی۔ ڈاکٹر ہاف کن نے اس کی پوری تحقیق کی۔ اور اس مرض وبائی کے ہونے کا یقین سرکار کو ہوا۔ ماہ اکتوبر میں نہایت تیزی سے یہ وبامبئی میں پھیل گئی اور ہزاروں آدمی وہاں سے بھاگ نکلے اور گراچی، شولا پور، پونا، مہلی کی طرف



چلے گئے۔ ان شہروں میں بھی یہ مرض متعدی پھیل گیا۔ رفتہ رفتہ پنجاب اور یوپی میں بھی اس کی کثرت ہو گئی ہے، بلکہ تمام ہندوستان میں اس وقت زور و شور سے عالمگیر ہو رہا ہے۔

صاحبو۔ ہمارے شہر میں جاہل یا مفسد لوگوں نے سرکار کو جھوٹا الزام دینے کے لئے کچھ افواہ مشہور کیے ہیں۔ میں اُن کو اس غرض سے بیان کرتا ہوں کہ آپ آگاہ ہو جائیں اور اُن کو غلط سمجھیں اور ایسے لوگوں سے پرہیز رکھیں۔ وہ غلط خبریں اس قبیل سے ہیں (۱) نہ ہر ملی دوا میں ترکاریوں کے کھیتوں میں چھڑکی گئی ہیں تاکہ جو کھائے وہ مر جائے۔ (۲) طاعون گھروں میں چھڑکا جاتا ہے اور جو اُن مکاؤں میں رہتے ہیں وہ مر جاتے ہیں (۳) کانپور سے کوئی افسر آیا ہے۔ اُس نے کہا ہے کہ فرخ آباد میں کیوں طاعون نہیں پھیل رہا ہے۔ مثل کانپور کے زیادہ پھیلا نا چاہیے (۴) چونکہ آبادی ملک ہندوستان کی بہت زیادہ ہے لہذا سرکار کو منظور ہے کہ آبادی کم ہو جائے (۵) یہ کیونکر انگریزوں کو معلوم ہو جاتا ہے کہ آج فلاں محلہ میں طاعون پھیلے گا اور فلاں تالے سے فلاں محلہ میں (۶) یہ کیوں نہیں مرتے۔ کچھ تو دال میں کالا ہے صاحبو۔ میں یہ مناسب نہیں سمجھتا کہ ان دواہیات افواہوں کی تغلیظ فرداً فرداً کر دیں۔ یہ ایسی ہیوہ

اور بے سرو پا ہیں کہ خود اپنی تغلیظ کرتی ہیں اور کوئی ہوشمند آدمی ان کو باور نہیں کر سکتا۔ ایسی ہی جھوٹی خبریں غدر ۱۸۵۷ء سے کچھ پیشتر مشہور ہوئی تھیں۔ جو کچھ اُن کا نتیجہ ہوا اہم سب کو معلوم ہے۔ سات برس کا عرصہ ہوا کہ ضلع شرقی میں درختوں پر مٹی کے چھاپے لگائے گئے تھے، یہ کام مفسدہ پردازوں نے کیا تھا۔ اُس وقت بھی طرح طرح کے افواہ مشہور تھے کہ رعایا کی سخت ناراضی کی نشانی ہے، یا آفت ارضی بڑی کی علامت ہے، مگر وہ سب خبریں غلط نکلیں اور ملک میں امن و امان رہی۔ آپ کو معلوم ہونا چاہیے کہ تمام حکام انگریزی اپنے آپ کو ہندوستان کا نمک خوار کہتے ہیں۔ اس بنیاد پر کہ بیت المال سے تنخواہیں پاتے ہیں اور بیت المال کیا ہے ہندوستانیوں کے خراج کا مجموعہ۔ پس یہ کیونکر ہو سکتا ہے کہ ہم لوگوں کا نمک کھائیں اور ہمیں کو ایسے ظلم سے قتل کریں اور ہمارا ہی گھر اجاڑیں۔ گویا ہمارے ساتھ نمک حرامی کریں۔ ڈاکوؤں میں قاعدہ ہے کہ جب وہ اتفاقاً کسی ایسے شخص کے گھر نہان ہو جاتے ہیں جس کو وہ لوٹنا چاہتے ہیں، اُس کا نمک نہیں کھاتے اور کھانا بے نمک کا کھاتے ہیں اور کسی بیماری کا حیلہ کر کے کہتے ہیں کہ ہم کو نمک سے پرہیز ہے، اس سے اُن کا منشا یہ ہوتا ہے کہ اگر نمک کھالیں گے تو اُس کو لوٹ نہ سکیں گے، کیونکہ نمک کھانے کے بعد لوٹنا یا قتل کرنا داخل نمک حرامی ہے۔

پس کیا گورنمنٹ کے افسر ڈاکوؤں سے بھی بدتر ہیں کہ نمک کا پاس دلچاظ بھی نہ کریں گے کہ ہمارا ہی نمک کھائیں اور ہمیں سے ایسی بیوفائی کریں کہ ہم کو قتل کریں اور ہمارا گھر لوٹیں۔ یہ ناممکن ہے۔ چالیس برس کا عرصہ ہوا کہ محکمہ دسترخشی سرکار نے قائم کیا تھا، جس سے مراد یہ تھی کہ ٹھاکروں میں جو لڑکیاں مادرِ دلنے کا دستور تھا وہ بند کیا جائے اور بیچاری لڑکیوں کی جانیں بچائی جائیں۔ ٹھاکروں کا قاعدہ تھا کہ مدخولہ عورتیں رکھتے تھے اور انہی سے اولاد پیدا ہوتی تھی۔ اب سرکار کے انتظام اور رحمہ کی بدولت صحیح نسل اولاد پیدا ہوتی ہے۔ اسی طرح گورنمنٹ نے سستی کا ہونا بند کیا، کیونکہ اس کی رائے میں زندہ عورت کا جلانا اور یوں اس کو ہلاک کرنا خلاف قانون اور داخل بے رحمی تھا۔ قریب سو برس کے عرصہ گزرا کہ سرکار نے مالک متوسط میں محکمہ گیرائی جاری کیا تھا، جس سے غرض یہ تھی کہ ٹھگوں اور ڈاکوؤں کا استیصال کیا جائے۔ ان غارتگروں نے ملک متوسط کے باشندوں کی جان و مال کو نہایت معرض خطر میں ڈال رکھا تھا اور عامہ رعایا نہایت تنگ تھی کہ سرکار نے بمقتضائے رعایا پروری محکمہ گیرائی قائم کر کے ان بدکرداروں کو مفسدہ پردازوں کو پاداش اعمال دی اور ستم رسیدہ رعایا کو اس ہملکہ سے نجات دی۔ پس یہ کیونکر ہو سکتا ہے کہ جس سرکار نے ایسی رعایا پروری اور انصاف گستری کی ہو لاکھوں روپیے خرچ کر کے ہماری جانیں بچائی ہوں اور ہمارے مال کی حفاظت کی ہو وہی ایسی ظالم اور بیوفا ہو جائے کہ خود ڈاکو بن کر ہمارا مال لوٹے اور ہماری جانیں ہلاک کرے۔

ہم کو طاعون سے بچانے کے لیے گورنمنٹ نے کیا انتظام کیا ہے

(۱) تمام شہر میں نالیاں نئے سرے سے بن رہی ہیں کہ گندہ پانی نہ پائے اور شہر کی صفائی میں ترقی ہو اس میں قریب ایک لاکھ روپیے کے میونسپلٹی کا خرچ ہوگا۔  
(۲) تازمی کھاد کا کھیتوں میں دالنا موقوف کر دیا گیا ہے۔ خشک کھاد ڈالی جاتی ہے تاکہ شہر کے گرد پیش کی ہوانہ بگڑے۔

(۳) سرکار کی طرف سے طاعون کے سرشتہ کے ملازم بہ صرفت کثیر مقرر ہوئے ہیں کہ رعایا کے مکانات گندگی سے پاک و صاف کرتے رہیں اور دوائیں دافع طاعون چھڑکتے رہیں۔  
(۴) پہلے ریل اسٹیشنوں پر بھی مریض دیکھے جاتے تھے اور قرنطینہ کا محکمہ تھا، مگر ہم لوگوں کی

صند اور بیوقوفی سے وہ انتظام اب موقوف کر دیا گیا۔ مثل اُن والدین کے جو اپنے بچوں کو تکلیف میں نہیں دیکھ سکتے، اس وقت بھی گورنمنٹ نے ہم کو نہیں چھوڑ دیا ہے اور انتظامات حال موجود ہیں۔ (۵) تمام ہندوستانی افسر اور انگریزی حکام گلی، کوچوں میں پھرتے ہیں۔ یہاں کے کلکٹر بھی آپ کے حالات معلوم کرنے کے لئے شہر میں اکثر آتے ہیں اور لفٹننٹ گورنر آلہ آباد اور لفٹننٹ گورنر بنگالہ وغیرہ کسی جلس کے تنہا پاؤں گاڑی پر آلہ آباد اور کلکتہ کی گلیوں میں ہر امیر و غریب کے دروازے پر جا کر پوچھتے پھرتے ہیں۔

### طاعون سے بچنے کی تدبیریں بطور حفظہ ما تقدم کے

(۱) مکان کی گندگی صاف کرنا چاہیے، کیونکہ تمام حکمائے متقدمین و متاخرین کے نزدیک ایمر مسلمہ ہے کہ یہ مرض گندی ہوا اور کثیف بخارات ارضی سے پیدا ہوتا ہے۔ برگ نیب، کافور، چوناقلعی، تیزاب نمک، سہاگہ، سنکھیا، گندک، دس کپور ان چیزوں سے مکان دھونا چاہیے اور گوہر میں ادویۃ کورہ ملا کر مکان لبینا چاہیے سرکار نے جو دوائیں بعد تحقیقات کامل تجویز کی ہیں اُن سے مکان دھلوانا بہت مفید ہے۔ اگر اعتقاد نہ ہو تو ادویہ مذکورہ بالا سے دھلوا کر دیکھیے۔ پاخانوں اور غسل خانوں میں دوائیں افغ عفونت ڈالنا چاہیے۔ مثلاً لکڑی کا تیل، کولے کا تیل اور کولا اور قلعی ڈلوادینا چاہیے۔ مکان کو گرم رکھنا چاہیے اور اسی طرح جسم کو بھی گرم رکھنا چاہیے۔

غذا میں کیا کیا کھانا چاہیے اور کس کس چیز سے پرہیز کرنا چاہیے۔

جلد مضم ہونے والی غذا میں اور روح بڑھانے والی اور خون صاف کرنے والی غذا میں، کھانا چاہیے اور کثیف غذاؤں اور جلد سڑنے والی غذاؤں سے پرہیز رکھنا چاہیے۔ بقولات بھی آج کل مفید نہیں ہیں۔ اگر سبز ترکاریوں سے شوق ہو تو پہلے اُن کو اُبلتے ہوئے پانی میں ڈال دینا چاہیے، پھر پکانا چاہیے۔ سرکہ اور اُس کے مرکبات مثل کنجبین وغیرہ کے مفید ہیں۔ عرق نعناع، تیزاب نشودہ، تیزاب گندک، تیزاب نوسادر، تیزاب نمک مفید ہے کافور، زہر مرہ، تلسی، پیاز کا کھانا اور سونگھنا مفید ہے اور مکان میں بھی ان کو رکھنا چاہیے۔ ترشی، آلو بخارا، املی اور لیموں کی مفید ہے۔

## دھونیاں

جس کے دھوئیں سے نہریلے کیڑے مر جاتے ہیں اور ہوا صاف ہو جاتی ہے  
لوبان، گندک، برادرہ صندلین، کافور، گوگل اور برگ نیب کی دھوئی مکاؤں میں دینا چاہیے  
عطر، کیوڑہ، گلاب اور خس سوگھنا مفید ہے۔ اگر کوئی شخص طاعون کے بیمار کو چھوئے، تو نیم کے گرم پانی  
اور کاربولک صابون سے ہاتھ دھو ڈالے۔

اگر طاعون کے مردے کے ساتھ جانے کا موقع ہو، تو گرم پانی سے، جس میں نیم اور نمک پڑا  
ہو اور کاربولک صابون سے جسم دھونا چاہیے اور کپڑوں کو نیم کے گرم پانی میں اُبالنا چاہیے اور دوسرے  
نئے دھوئے ہوئے کپڑے پہننا چاہیے۔

صاحبو۔ میں نے تدابیر حفظ و ابقاء کا ذکر اس وجہ سے پہلے کیا کہ اصل میں یہی سب سے اچھا ہے  
کہ طاعون ہونے ہی نہ پائے اور ہم اُس سے بالکل دور رہیں۔ اب یہ ذکر بھی مختصر کروں گا کہ طاعون میں کوئی  
بتلا ہو، تو کیا کرنا چاہیے۔ چونکہ طاعون ملعون ایسا مرض ہلکا ہے کہ اس سے مریض نہایت شاذ و نادر  
نجات پاتا ہے اور کوئی مجرب نسخہ اس کا ایجاد نہیں ہوا ہے لہذا اس قدر کہنا بالفعل کافی ہے کہ جب  
کوئی شخص اس عارضہ میں مبتلا ہو تو اُس کو چاہیے کہ فوراً کسی اچھے حکیم یا دیدار ڈاکٹر سے رجوع کرے،  
ہرگز عطا دوا یا عطائیوں کی طرف رخ نہ کرے۔ نہ تین دن تک انتظار کرے جیسا کہ معمولی بیمار کی حالت  
میں کیا جاتا ہے۔ دوا معتبر دوا فردشوں سے لینا چاہیے اور عطا دوا وغیرہ کو بڑی احتیاط سے دوا دینا  
چاہیے۔ اگر ممکن ہو سکے تو تیمار دار اُس مریض کو مکان کے کسی علیحدہ حصہ میں رکھیں اور وہاں کی نشست  
اور آمد و رفت زیادہ نہ رکھیں، بجز اُس حالت کے کہ ضرورت شدید مقتضی ہو۔ اسی طرح بطور حفظ و ابقاء  
بہت اچھا ہے کہ شہر کے باہر باغوں یا میدانوں میں چند روز رہنا اختیار کریں، جب تک طاعون  
کی کثرت رہے۔ ہر شخص تو ایسا نہیں کر سکتا ہے لیکن اکثر اشخاص ایسا کر سکتے ہیں۔ اسی طرح ٹیکا بھی  
عملہ چیز ہے اور اب اُس کی خوبیاں ذہن نشین ہوتی جاتی ہیں۔ ممکن ہے کہ سال دو سال میں تجربہ کے  
بعد ٹیکہ کے ٹیکے کے یہ بھی مانع اور دافع طاعون ثابت ہو جائے۔

صاحبو۔ میری تقریر نے زیادہ طول کھینچا اور آپ لوگوں نے بہت صبر و تحمل سے سنا جس کا

میں ممنون ہوں۔ میں نے اپنے بیان میں سرکار کی طرف ادبی نہیں کی ہے۔ مجھے جھوٹی خوشامد سے کچھ سروکار نہیں ہے۔ اگر میں کلکٹر صاحب کو قصور وار سمجھتا تو اُن کو اور خود لفٹننٹ گورنر اور دیس رائے کو بھی نہ چھوڑتا اور سب کی خوب دھجیاں اڑاتا، مگر میرا سر نہیں پھرا ہے کہ خواہ مخواہ کسی پر اعتراض کروں۔ جب خدا کوئی عام مصیبت اپنے بندوں پر ڈالتا ہے تو اُس وقت اپنے خاص بندوں کی آزمائش بھی کرتا ہے تاکہ سب کو معلوم ہو جائے کہ جو لوگ ظاہر میں اس کا نام لیتے ہیں، وہ مصیبت کے وقت غریبوں کی دستگیری کرتے ہیں یا نہیں، یا جو خدا ترس مشہور ہیں وہ اس وقت ترس کھاتے ہیں یا نہیں اور جو دولت مند ہیں وہ اس وقت خدا کی راہ میں روپیہ خرچ کرتے ہیں یا نہیں۔ یہاں جو لوگ جمع ہیں ان میں دھرماتما اور خدا ترس بھی ہیں۔ آپ میں سے اکثر خیرات کرنے والے، دھرم شالے اور پاٹ شالے بنانے والے اور سدا بہت بانٹنے والے ہیں کیا آپ لوگ گوارا کریں گے کہ ہمارے بھائیوں کی لاشیں جو گنگا کنارے پڑی ہیں اور بے گور کفن طعمہ زراغ و زغن ہو رہی ہیں، وہ اسی طرح خرابی میں پڑی رہیں؟ کیا آپ لوگ جو گنگا نہانے والے ہیں اور گنگا پوجنے والے ہیں یہ چاہیں گے کہ گنگا جی کا پانی ایسا گندہ رہے اور پینے کے لائق نہ رہے؟ اگر ہم لوگ ذرا بھی ہمت کریں تو تھوڑے صرف سے لاشوں کو ٹھکانے لگا سکتے ہیں۔ اس سے مُردوں اور زندوں دونوں کے ساتھ سلوک ہوگا بانی اور ہوا دونوں کی گندگی جاتی رہے گی اور ہم کو دنیا و آخرت دونوں کا ثواب حاصل ہوگا۔

صاحبو۔ یہاں آج ہم لوگ کچھ کام کرنے کے لیے جمع ہوئے ہیں۔ خالی زبانی دخلہ نہیں ہے۔ جب آپ لوگ اپنے اپنے گھر جائیں گے تو آپ کے بھائی اور بہنیں آپ سے پوچھیں گے کہ تم نے ہمارے لیے آج کیا کام کیا تو آپ کیا جواب دیں گے؟ شہر کے باشندے جانتے ہیں کہ ہمارے بھائیوں کا ایک گروہ آج فلاں محلہ میں جمع ہوا ہے کہ غریبوں کے فائدے کی تدبیریں سوچے۔ وہ بہت انتظار اور مایوسی کے ساتھ آپ کی طرف دیکھ رہے ہیں اور اُمید لگائے ہوئے ہیں کہ آپ اُن کے حق میں بڑے مفید کام اس وقت کریں گے۔ اُن کو آپ کیا جواب دیں گے؟ آئیے ہم اور آپ سب مل کر کچھ تدبیریں سوچیں اور اُن کو عمل میں لائیں۔ ہم میں سے ہر شخص جو خدمت انجام دے سکتا ہو وہ اپنے ذمہ لے۔ میں دو خدمتیں اپنے ذمہ لیتا ہوں۔ ایک یہ کہ ایک قلیل رقم دس روپیے کی بطور چندہ اس لیے دیتا ہوں کہ لاشوں کے علیحدہ کرنے اور جلابانے میں صرف کی جائے۔ اُمید کرتا ہوں کہ آپ

لوگوں کے باہم ایسی رقم چندہ جمع ہو جائے گی، جو ہم کو مردوں کے فرائض کی انجام دہی سے سبکدوش کر دے۔ دوسری خدمت یہ ہے کہ میں اپنے خرچ سے ایک دھونی خوشبودار دافع عفونت تیار کر دوں گا، جو اہل محلہ اور گرد و پیش کے باشندوں کو مفت تقسیم کروں گا۔ امید ہے کہ اس مجمع میں بیشتر اشخاص ایسے ہوں گے جو اپنے بھینسوں کی کوئی خدمت اپنے ذمہ ضرور لیں گے تاکہ ہمارے مصیبت زدہ بھائیوں کی تکلیفیں کچھ کم ہوں۔

کرم کن کہ دولت نماند و لیک  
جزائے عمل ماند و نام نیک

— ❖ — ❖ — ❖ —



# دسہرا

۲۴ ستمبر ۱۹۶۷ء بروز دسہرا مشران صاحب نے ریاست گنگول ضلع بہرائچ میں ایک دربار، بحیثیت منیجر ریاست مذکور حسب قاعدہ مقرر کیا۔ رانی آتراج کنور صاحبہ تعلقدار گنگول، متھرا میں تشریف فرمائیں، اس لیے دربار دسہرا حسب دستور مستمر ہند پر صدارت مشران صاحبہ منعقد ہوا جس میں ملازمان ریاست کے علاوہ قریب چھ ہزار آدمی کے مدعائے ریاست میں سے موجود تھے جب ندریں گزریں اور معمولی رسمیں ادا ہو گئیں تو موصوف نے ایک اسپچ دی جو درج ذیل ہے۔

دیوان منشی کالی پرشاد، اہلکاران ریاست اور ٹھیکہ داران علاقہ گنگول۔

میں حضور رانی صاحبہ معظمہ کی جانب سے، نیز اپنی طرف سے آپ سب حضرات انجمن کا شکریہ ادا کر رہا ہوں جنہوں نے آج ہمارے دربار میں شریک ہو کر اس کو رونق بخشی ہے۔ میں جہر نظر اٹھا کر دیکھتا ہوں، دوستوں ہی دوستوں کے چہرے نظر آتے ہیں، جن سے مجھ کو محبت دلی ہے۔ آج دسہرا کا دن ہے، جو ہم ہندوؤں کے لئے خصوصاً چھترپوں اور برہمنوں کے لئے، بجائے خود نوروز ہے، کیونکہ یہ تیوہار یادگار ہے اُن مشہور بہادروں کی جنہوں نے لشکرِ جہاں پندرہ پار لے جا کر رادھن جیسے زبردست شہنشاہ ہفت اقلیم کو شکست دی۔ یادگار ہے اُس برگزیدہ عالم، فخر بنی آدم، بہترین موجودات، حسین مخلوقات یعنی سری رام چندر کی فتح و فیروزی کی، جس کی نسل میں ہونے کا ہم ہندوؤں کو فخر اور امتیاز حاصل ہے۔ یہ تیوہار یادگار ہے اُس سعادتمند فرزند ارجمند کی جس نے محض باپ کے حکم کی تعمیل میں اپنا اندر ہی فرض سمجھ کر سلطنت سے دست برداری کی اور بن باس اختیار کیا۔ یہ ترک سلطنت جو کیا گیا، کسی پست فطرتی سے نہیں کیا گیا نہ دون ہمتی سے، بلکہ بلند وصلگی، عالی ہمتی اور جواہر دہی سے۔

جو ہندوؤں کی شہرت ہے جہاں میں ترک شاہی سے

قیامت تک رہے گا نام راجہ رام چندر کا

یہ تیوہار یادگار ہے اُن محبت کرنے والے بھائیوں کی جنہوں نے سچی محبت برادرانہ کے جوش میں

بھائی کے بجائے سلطنت کرنا پسند نہیں کیا اور حکومت کا عیش و آرام چھوڑ کر بھائی کی تلاش میں جنگلوں اور بیا بانوں میں بھٹکتے پھرے کہ اپنے رام کو ڈھونڈ لائیں اور اسی کو تخت پر بٹھائیں اور خود اس کی خدمت کریں۔ بھائی کی محبت میں ایسی عزیز چیز کو چھوڑ دیا جس کی نسبت کہا گیا ہے اور حقیقت میں سچ کہا گیا ہے کہ ۵

شر بہت سلطنت و جاہ چناں شیرین بہت  
کہ شہاں از پئے آں خون برادر ریزند

یہ تیوہار یادگار ہے اس بانو کے عفت مآب اور اس خاتون عصمت جناب کی جنھوں نے اپنے شوہر کی جدائی میں شاہی محلوں کا عیش و آرام چھوڑ دیا اور جنگلوں اور بیا بانوں میں اپنے خاندان کے ساتھ ساتھ ہر وقت سایہ کی طرح رہا کرتی تھیں، حالانکہ نہایت ناز و نعمت میں پرورش پائی تھی۔ باوجودیکہ اُن کے پھول سے رخسارے تھے اور کلاہیاں شاخ گل کی مانند نازک تھیں اور کف پا برگ گل سے نازک تر تھی، لیکن شوہر کے ساتھ جنگلوں میں کانٹوں پر اس طرح چلتی تھیں گویا پھولوں کے فرش پر چلی ہی ہیں۔ سنسان جنگلوں اور بیا بانوں کی اُن اندھیری راتوں میں جبکہ بقول شخصہ سایہ بھی انسان سے جدا ہو جاتا ہے یہ شیر دل، نیک نہاد خاتون شوہر سے جدا نہ ہوتی تھیں، بلکہ اُن کے آگے مردانہ دار چلتی تھیں اور اپنی آنکھوں اور ہلکوں سے راہ صاف کرتی چلتی تھیں کہ ایسا نہ ہو کوئی کانٹا ہمارے پیارے شوہر کے پاؤں میں چپھ جائے۔ شاید انہی مقدس خاتون کی شان میں سعدی نے شعر کہا تھا

چناں گرم رو در طریق خدا کے  
کہ خار غیلاں نہ کندے نہ پائے

ایسی ہی پاکیزہ نہاد عورتوں کی یادگار انہی عفت پناہ سیتاجی کی ایک بہن ہماری مالک و سرتاج رانی اتراج کنور صاحبہ تعلقدار گنگول ہیں ۵

زباں پہ بار خدا یا یہ کس کا نام آیا  
کہ میرے لفظ نے بوسے مری زباں کے لیے

ہم سب ملازموں، ٹھیکہ داروں اور عامہ رعایا کی نہایت خوش قسمتی ہے کہ ہم لوگ ایسی تدران اور ہربان، رعایا پرور اور انصاف گستر رانی کے زیر حکومت ہیں۔ میں نے ہندوستان کی رانیوں کے



تذکرے پڑھے ہیں اور عالی خاندان اور دالا دودمان خاتونوں کی خوبوں سے میں بخوبی واقف ہوں۔ جو عمدہ عادتیں اور پسندیدہ خصلتیں ہماری رانی ہیں، بہت کم رانیوں میں پاتا ہوں۔ تالکچ سے ظاہر ہوتا ہے کہ اگر کسی رانی میں اچھی عادتیں موجود تھیں، تو انتظامی لیاقتوں کی کمی تھی۔ اگر کسی میں انتظامی قابلیت بطور کافی تھی، تو اور اوصاف حمیدہ اور اخلاق پسندیدہ ضرورت سے کم تھے۔ کسی میں فیاضی تھی، تو اس درجہ کہ فضول خرچی میں داخل تھی کسی میں کفایت شعاری اس درجہ بڑھی ہوئی تھی کہ بخل کی تک پہنچ گئی تھی۔ کسی میں باوجود بہت سی خوبوں کے، ایک نہ ایک ایسی بُری عادت تھی جس سے اُس کے ہمنشینوں کو نفرت اور کراہت ہو گئی اور ریاست کو نقصان پہنچا۔ غرض کہ وہ سب لعینہ اس شعر کی مصداق تھیں۔

ماہِ لُذِ عَمَشکل ابرو ہے پر اُس کے رو نہیں

ماہِ کامل صورتِ رو ہے مگر ابرو نہیں

بخلاف اس کے ہماری رانی صاحبہ میں ہر قسم کے جوہر بقدر ضرورت موجود ہیں۔ ان کی پسندیدہ عادتیں، خصلتیں اور انتظامی لیاقتیں، اُن کی رحم دلی اور فیاضی، اُن کی رعایا پروری اور انصاف گستری، اُن کی مردم شناسی اور قدر دانی، اُن کی بردباری اور پریہیزگاری اور اُن کی مذہبی نیکوکیاں یہ سب ایسی ہیں جنہوں نے اُن کو تمام علاقہ میں ہر دلعزیز بنا دیا ہے۔ صاحبہ۔ اس وقت بے موقع ہو گا اگر میں اُس حکمت عملی کا بیان کر دوں جو رانی صاحبہ اور اُن کے نائب نے دربارہ انتظام ریاست مناسب سمجھی ہے۔

جنابہ رانی صاحبہ عظمہ اور اُن کے نائب ریاست کی حکمت عملی دربارہ انتظام ریاست

جنابہ رانی صاحبہ اور میں یہ نہیں چاہتے ہیں کہ فقط مالی فائدوں پر نظر رکھی جائے، بلکہ یہ منظور ہے کہ اگر ایک طرف مالی فائدے ہوں، تو دوسری طرف رعایا پروری اور انصاف گستری ہو۔ تیسری طرف داب ریاست اور رعب حکومت بڑھتا جائے۔ چوتھی طرف رعایا کے دلوں میں رانی صاحبہ کی محبت پیدا ہوتی جائے۔ رعایا اور ملازموں اور ٹھیکہ داروں کے مذہب سے ہم کو کوئی سروکار نہیں۔ ہم تعصب مذہبی سے آزاد اور جوہر و ظلم کے خلاف ہیں۔ ہمارے

ہیاں ہندو مسلمان دونوں ملازم ہیں۔ دونوں مذاہب کے اشخاص ٹھیکہ دار ہیں اور اسی طرح عامہ رعایا میں ہر مذہب و ملت کے لوگ اور ہر طبقہ اور زمرہ کے اشخاص ہیں۔ ہماری خواہش اور تمنائے دلی یہ ہے کہ ہماری مختلف العقائد اور مختلف مذاہب رعایا ہنایت خوش حالی اور فائز البالی اور ریاست کی وفاداری میں ترقی و روز افزوں کرے۔ انتظام ریاست میں ہماری رانی صاحبہ کے مشیر خاص وہ شہسوار عرصہ فرزانگی یعنی راجہ صاحب بہادر امکا پور ہیں جو فہم و فراست میں افلاطون اول اور شان و شوکت میں اسکندر ثانی ہیں۔

### اہلکاران ریاست

جب میں ہیاں آیا تو میں نے اہلکاران کی شکایتیں زیادہ سنیں، لیکن تجربہ نے اُن کو غلط ثابت کر دیا۔ مجھے کسی اہلکار سے کوئی شکایت ایسی نہیں، جو قابل ذکر ہو۔ میں سب پر اعتبار کرتا ہوں اُن کی خاطر اور عزت کرتا ہوں اور میرا برتاؤ اُن کے ساتھ دوستانہ ہے۔ مجھے ہیاں چند بڑے مقدمات ریاست میں جو پہلے کے بگاڑے ہوئے تھے کامیابی ہوئی۔ اس کارگزاری میں میرے ماتحتوں کا بہت بڑا حصہ ہے۔ منشی منودت لال مختار، منشی ماتا پرشاد پیشکار، دیوان کالی پرشاد منشی بال گوہند لال دھل باقی نوپس وغیرہ اس کارگزاری میں شریک غالب ہیں۔ میں نے بعض اہلکاروں کی تنخواہوں میں ترقی دی بعضوں کو وقتاً فوقتاً انعام بھی دیا۔ میرا خیال ہے کہ اور بھی چند اہلکاروں کی تنخواہوں میں اضافہ کر دوں گا۔ اُمید کرتا ہوں کہ آئندہ سب اہلکار اور بھی زیادہ اچھا کام کریں گے اور اپنے آپ کو ترقی تنخواہ اور انعام کا مستحق ثابت کریں گے۔

### ٹھیکہ داران علاقہ گنگول

ہمارا برتاؤ ٹھیکہ داروں کے ساتھ دوستانہ ہے میں اُن کی خاطر اور عزت کرتا ہوں۔ اُن کو بوقت ضرورت مدد بھی دیتا ہوں۔ بد قسمتی یا اتفاق اور مجبوری سے دو چار ٹھیکہ داروں کے اور ہمارے باہم تعلقات میں کشیدگی آگئی اور نزہت بعدالمت پہونچی جس کا افسوس ہم کو بدرجہ غایت ہے۔ باقی تمام ٹھیکہ داران سے ریاست مصالحت رکھتی ہے۔ ہم اُمید کرتے ہیں کہ وہ ٹھیکہ دار جن سے ہم کو

عدالت کرنا پڑی ہے، ان سے بھی ہماری صلح ہو جائے گی اور ہمارے اور اُن کے درمیان پھر رابطہ اتحاد قائم ہو جائے گا۔

### جنابہ رانی صاحبہ کا نائب الریاست

رانی صاحبہ نے مجھے اپنا نائب مقرر کیا ہے اور سیاہ و سفید کے اختیارات دیے ہیں۔ وہ مجھ پر بدرجہ غایت ہر بان اور میری نہایت قدردان ہیں۔ میں بھی اُن کا کام نہایت تکمیلی اور وفاداری سے کرتا ہوں اور جو تھوڑی سی لیاقت مجھ میں ہے، وہ اُن کے کام میں صرف کر دیتا ہوں۔ لوگ مشہور کرتے ہیں کہ یہاں کوئی منیجر ٹھہرنے نہیں پاتا ہے۔ اس کی اصلیت جو کچھ ہو، مجھے معلوم نہیں میں پرانے حالات سے واقف نہیں صرف اپنے بارے میں کہہ سکتا ہوں کہ میں یہاں رہنے آیا ہوں اور چاہتا ہوں کہ یہیں مروں اور یہیں کی خاک کا پیوند ہو جاؤں میں صلح کل کی حکمت عملی رکھتا ہوں اور میرا مذہب صلح کل ہے، پہلے کسی سے لڑنا نہیں، بلکہ دوسروں کے حملوں کی مدد سے فیت کرنا ہوں جب دیکھتا ہوں کہ سوائے لڑائی کے کوئی چارہ نہیں ہے تب بموجب اس مقولہ کے کہ ”جنگ ہمیشہ آخر حیلہ باست“ میدان میں آجاتا ہوں پھر سمجھے نہیں بھٹتا نہ ڈرتا ہوں۔

جس طرح میں ریاست کے دوستوں اور خیر خواہوں کو انعام دینے کے لیے اور اُن سے عمدہ سلوک کرنے کے لئے ہمیشہ تیار ہوں، اسی طرح ریاست کے دشمنوں اور بدخواہوں کو سزا دینے کے لئے ہر وقت مستعد رہتا ہوں۔ میرے عہد میں وہی لوگ فائدے اٹھا سکتے ہیں جو ریاست سے مل کر چلیں۔ میرے ایام ملازمت میں کئی مرتبہ میرے مخالفوں نے، جو کمینی عادتیں رکھتے ہیں، رانی صاحبہ اور راجہ صاحب بہادر منکا پور کے کان بھرنا چاہے اور بہت طوفان اٹھایا کہ اُن کو مجھ سے ناخوش کر دیں، مگر شکر ہے کہ دونوں صاحبوں میں انصاف پسندی اور پایہ شناسی بدرجہ غایت ہے۔ کوئی اُن میں سے جھگڑوں کا قدردان نہیں ہے، بلکہ اُن سے نفرت کرنے والے ہیں۔

میرے دشمنوں کو شکست فاش ہوئی اور اُن کو روسیاء ہی حاصل ہوئی اور جنابہ رانی صاحبہ معظمہ اور جناب راجہ صاحب بہادر کے عدل و انصاف اور مردم شناسی کی شہرت تمام علاقہ میں ہو گئی۔ مخالفین کا حملہ گویا ایک آندھی کا جھونکا تھا جو خاک اُڑا کر چلا گیا اور پھر مطلع صاف صاف۔

ایک مرتبہ یہ معلوم ہوا گویا کوہ آتش فشاں بھٹ گیا اور اُس نے بہت خاک اڑائی اور لیوا بھینکا اور پتھر برسائے اور تھوڑی دیر کے لئے سورج پر بھی اندھیرا چھا گیا، لیکن زمین کی گشتش الارضی نے جو نہایت خاموشی کے ساتھ اپنا کام کر رہی تھی، وہ سب خاک اور لیوا اور پتھر آہستگی کے ساتھ بلندی سے اپنی سطح پر اتار دیے اور آسمان صاف ہو گیا اور آفتاب پھر اپنی پوری روشنی کے ساتھ چلنے لگا، یہی حال مخالفین کے حملوں اور میری مدافعت کا ہوا۔

### ملازمان سرکاری

ہمارے علاقہ میں جو سرکاری ملازم سکونت مستقل رکھتے ہیں یا عارضی طور پر مقیم ہیں یا جو ملازمان گورنمنٹ تقریب دورہ گاہ گاہ آیا کرتے ہیں یا جن حاکموں سے ہم کو یا ہمارے نختارہ دو مکمل کو مقدمات میں کام پڑتا ہے، ان سب سے ہمارے تعلقات دوستانہ ہیں۔ باتشناہ زمرہ پٹواریاں کے، جن کو ہم اس قاعدہ کلیہ سے مستثنیٰ کرتے ہیں۔ اس بدقسمت فرقہ کا طریق عمل نہایت ناقص اور قابل اصلاح ہے۔ یہ لوگ نہ صرف اپنے فرائض منصبی کے انجام دینے میں قاصر رہتے ہیں بلکہ ریاست کو انواع و اقسام کے نقصانات پہنچاتے ہیں۔ ٹھیکہ داروں کا گردہ بھی ان سے نالاں ہے اور اہلکاران ریاست کو بھی ان سے بہت شکایتیں ہیں۔ میں خیال کرتا ہوں کہ وہ وقت قریب آگیا ہے کہ اس فرقہ کی بے عمدہ الیاں حکام والا مقام کے سمع مبارک تک پہنچائی جائیں اور حکام کی مداخلت اور توجہ سے اکثر پٹواری اپنے کیفر کردار کو پہنچ کر عامہ خلایق کی عبرت کے باعث اور اپنے ہم پیشہ بھائیوں کے لئے نظیر ہوں۔

آخر میں مکرر آپ صاحبوں کا شکریہ ادا کیا جاتا ہے کہ آپ نے آج تشریف لاکر ہمارے دربار کو رونق بخشی ہے۔ بعض صاحبوں کو دور سے آنا پڑا ہے جس کا شکریہ مزید ادا کیا جاتا ہے ہم نے بہت عجلت میں آپ کی ہمائی کا انتظام کیا ہے مگر ہے کہ ہم سے فروگزاشتیں ہو گئی ہوں، لیکن آپ کی فیاضی سے امید ہے کہ آپ ہم کو معذور رکھیں گے۔ میں آپ کو دھرا کی مبارکباد دیتا ہوں اور حضور رانی صاحبہ کے حق میں دعا کرتا ہوں کہ خدا ان کو باقبال رکھے اور سالہا سال وہ دھرا کا تیوہار نہایت کامیابی کے ساتھ دیکھا کریں اور ہم لوگ ان کے سایہ عاطفت میں نہایت خوشی و خرمی و مرفہ حالی اور خیر خواہی ریاست کے ساتھ زندگی بسر کریں۔

## علمائے اسلام کا شکریہ

نومبر ۱۹۰۸ء میں مدرسہ مفتی صاحب میں بیرونجات سے بہت سے علمائے دین تشریف لائے اور مختلف موضوعات پر انھوں نے وعظ کیے۔ نہایت لطف کا جلسہ تھا۔ اہل ہند بھی شریک تھے۔ مشران صاحب بھی مدعو کیے گئے تھے۔ جلسہ کئی روز رہا۔ آخری جلسہ میں احباب کی فرمائش پر مشران صاحب نے تمام ہندو مسلمانوں کی طرف سے علماء کا شکر جیسب ذیل الفاظ میں ادا کیا۔

حضرات علمائے ذوالامجاد اور مسلمانانِ فرخ آباد!

اس وقت میں اپنے احباب کی فرمائش سے، جن میں ہندو مسلم بھائی دونوں شامل ہیں، علمائے دین کا خاص طور پر شکریہ دلی ادا کرتا ہوں جنہوں نے دور و دراز مقامات سے یہاں قدم رنجہ فرما کر اس جلسہ کو رونق بخشی ہے اور ہم کو اپنے مواعظِ حسنہ سے مستفیض فرمایا ہے۔ فرخ آباد کے نہ صرف مسلم بھائی بلکہ ہندو بھی میزبان ہیں اور بیرونجات سے جو حضرات تشریف لائے ہیں وہ ہمارے ہمانانِ ذیشان ہیں۔ حضرات! یہ علمائے دین جو تشریف رکھتے ہیں مذہبی ہادی ہیں، جو آپ کو خدا پر ایمان رکھنے اور اُس پر مضبوط رہنے کی ہدایت کرتے ہیں۔ یہ اصل میں اُن عالموں کے جانشین ہیں جو عروجِ اسلام کے وقت دین و دنیا دونوں کے پیشوا تھے، یعنی یہ لوگ آپ کو صرف مذہبی تعلیم ہی نہیں دیتے تھے، بلکہ آپ پر حکومت بھی کرتے تھے۔ یہی قاضی تھے اور یہی مفتی۔ مسلمانوں کو یہ فخر ہمیشہ رہا ہے کہ اُن کے عالموں نے مال و دولت کو کبھی کچھ مال نہیں سمجھا، بلکہ علم اس غرض سے حاصل کیا کہ اپنے دین کو سمجھیں اور اُس پر عمل کرنے کی قوت حاصل کریں۔ علماء کا ایک گروہ کاگر وہ ایسا گزرا جو دولت مند نہ تھا۔ ملا شاہ نظام الدین، تلامذہ کمال، شاہ ولی اللہ، شاہ عبدالعزیز اور شاہ عبدالحی کو، کب دولت و ثروت حاصل تھی لیکن طلبہ نے نہایت افلاس کی حالت میں تحصیلِ علم کی اور ایک ایک حدیث جاننے کے لیے ہزاروں کوس کا سفر اختیار کیا، بلکہ ایک ایک انراب کی تحقیق کے واسطے تمام قبائلِ عرب کے دروازوں پر گئے اور عرب کے بیابانوں کی خاک چھانی۔ میں آپ کی اجازت سے چند بزرگوں کا حال بیان کروں گا جنہوں نے افلاس کی حالت میں تحصیلِ علم نہایت شوق اور محنت سے کی اور بڑے بڑے سفر اختیار کیے تاکہ آپ کو بھی

اُن کی ریس کرنے کا شوق دامگیر ہو۔

حافظ الحدیث، حجاج بغدادی نے جب تحصیل علم کے لئے سفر اختیار کیا تو اُن کی ماں نے تو شبہ سفر کے طور پر ننلو کھجے پکا کر اُن کے حوالہ کیے۔ حجاج نے سالن خود ہٹا کر لیا یعنی دریائے دجلہ کا پانی ایک روٹی روز دجلہ کے پانی میں بھگو کر کھا لیتے تھے۔ اور استاد کے حلقہ درس میں داخل ہو کر پڑھا کرتے تھے جب روٹیاں ختم ہو گئیں تو افلاس کے باعث چقندر کے پتے کھا کر بسر اوقات کی۔ امام بخاری نے طلب علم میں ایک طویل سفر اختیار کیا اور افلاس نے ایسا مجبور کیا کہ تین روز برابر جنگل کی ٹہیاں کھاتے رہے، مگر اسی ذوق علمی کی بدولت امام بخاری کہلائے۔ ان کو سفر موجب ظفر ہوا، جو معمولی آدمیوں کو بصورت سقر دکھائی دیتا ہے۔

دنیا میں ہے مثل کہ سفر صورت سقر  
لیکن ہوا وہ اُن کے لیے موجب ظفر

سیح کہا ہے

سفر مربی مردست و آشیان خطر      سفر خزانہ مال ست و استاد ہنر  
بشر خویش در دل بے خطر بود مردم      بہ کان خویش در دل بے قدر بود گوہر  
درخت اگر متحرک بدے زجائے بجائے      نہ جویرا نہ کشیدے و نہ جفائے تبر  
ابو حاتم رازی جو فن حدیث کے بڑے عالی مرتبہ امام تھے، اپنا حال پر ملال خود لکھتے ہیں کہ میں زمانہ طالب علمی میں چودہ برس بصرہ میں رہا۔ ایک مرتبہ افلاس کی بدولت کپڑے بھی بیچ کھائے، پھر دو دن بھوکا رہا۔ ایک دوست نے جو اس حال سے واقف ہو گیا تھا اور جس کے پاس صرف ایک شرفی تھی، اس نے نصف مجھے دیدی۔

شیخ الاسلام ابو العلاء ہمدانی کا حال سنئے۔ اُن کو لوگوں نے بارہا دیکھا کہ مسجد کے چراغ کے نیچے، جو کسی قدر بلندی پر تھا، کھڑے کھڑے کچھ کھ رہے ہیں۔

حکیم ابو نصر فارابی سے دنیا واقف ہے، جو معلم ثانی کہلا یا اور اسطو کے برابر سمجھا گیا۔ یہ شخص بقول ایک انگریز مورخ کے بہتر زبانیں جانتا تھا۔ زمانہ طالب علمی میں اُس کے افلاس کی حالت تھی کہ چراغ کے لئے تیل نہیں تھا، لہذا پاسبانوں کی قندیلوں سے رات میں کام لیتا تھا۔ آخر میں

جو مرتبہ پایادہ ظاہر ہے۔

ابوالعباس رازی حافظ الحدیث مادرزاد نابینا تھے، مگر اپنے نبی برحق کے اقوال و افعال جاننے کے اس قدر شفیقتہ تھے کہ بلخ، بخارا، نیشاپور اور بغداد کا سفر پیادہ پا اختیار کیا۔ جن لوگوں کو خدا نے دوا نکھیں دی ہیں، ان میں سے کتنے ہیں جو ایسی مذہبی دلچسپی رکھتے ہیں۔

صاحبو۔ انتہائی ذوق علمی کی دو ایک مثالیں اور آپ کی خدمت میں عرض کر دیں گا۔ ابوالبرکات جو مشہور و معروف طبیب گزرے وہ اداہل میں موسوی ملت رکھتے تھے۔ انھوں نے چاہا کہ ابوالحسن طبیب کے حلقہ درس میں داخل ہوں۔ اُن کا یہ عہد تھا کہ مسیح کے منکر کو اپنا شاگرد نہیں بناؤں گا۔ چنانچہ جب ابوالبرکات اُن کے آستانہ پر پہنچے تو انھوں نے پڑھانے سے انکار کر دیا اور وہاں سے ناکام بے نیل مرام واپس آئے۔ گویا زبان حال میں یہ کہہ رہے تھے ۵

از در دوست چه گویم بچه عنوان رفتم

ہمہ شوق آمدہ بودم ہمہ حرماں رفتم

اُن کو ایک تدبیر سوچھی یعنی یہ کہ ابوالحسن کے دربان کی خوشامد کر لی۔ اُس نے دروازہ پر بیٹھنے کی اجازت دیدی جب ابوالحسن شاگردوں کو درس دیتے تھے تو یہ بھی ڈیوڑھی پر بیٹھ کر ان کے درس سے فیض حاصل کرتے تھے۔ چنانچہ ایک سال کامل دروازہ پر بیٹھ کر تعلیم حاصل کرنے میں مصروف رہے۔ ایک دن، کسی مسئلہ میں، ابوالحسن ایسے اُلجھے کہ وہ عقدہ مالا نچل حل نہ ہو سکا۔ ابوالبرکات اُس کا حل جانتے تھے۔ فوراً دلیری سے اُستاد کے روبرو حاضر ہو کر کہنے لگے کہ اجازت ہو تو میں کچھ اس مسئلہ میں عرض کر دوں۔ جب اجازت ملی تو اس کو جالینوس کے قول سے حل کر دیا اور کہا کہ حضور ہی نے ایک دن اسی مسئلہ کو اس طرح حل فرمایا تھا۔ ابوالحسن نے حیرت سے پوچھا کہ تم نے میرا بیان کہاں سنا۔ ابوالبرکات نے صورت واقعہ بیان کی۔ اسی وقت اُستاد نے اُن کو اپنے حلقہ درس میں داخل کر لیا، یہ کہہ کر کہ ایسے شفیقتہ علم و فن کو علم سے محروم رکھنا حرام ہے۔

ابوبکر بن ہشام جو بہت بڑے ادیب گزرے، بغداد میں شہزادوں کے اتالیق تھے۔ ایک دن جب کہ وہ خلیفہ کے ایوان خلافت کی طرف جا رہے تھے راستہ میں ایک کنیز کو دیکھا جو کینے کے لئے نحاس میں آئی تھی اور حسن و جمال میں مبنیظیر تھی۔ یہ عالم تھا کہ ۵

بہ ابرو و کمان و بہ گیسو کمند      بہ بالا بہ کردار سر و بلند  
ہمہ عارضش گل، ہمہ چشم خواب      ہمہ لب پر از مے بیوے گلاب  
دو برگ گلش سوسن مے سرشت      دو شمشاد و عنبر فردش از بہشت

یہ اس کو دیکھنے میں ایسے محو ہوئے کہ کارِ منصبی انجام دینا بھی بھول گئے۔ جب وقت معینہ کے بعد ایوانِ خلافت میں پہونچے تو خلیفہ نے پوچھا کہ آج دیر کا کیا باعث ہوا؟ ابو بکر نے کنیز حورِ نرزد کا حال بیان کیا۔ خلیفہ نے ابو بکر سے چھپ کر ملازموں کو حکم دیا کہ اُس کنیز کو خرید کر ابو بکر کے مکان پر پہونچا دو۔ چنانچہ جب ابو بکر گھر واپس آئے تو اُس کنیز کو اپنے یہاں موجود پایا۔ دریافت کرنے پر حقیقت حال معلوم ہو گئی۔ اُس کنیز کو بالا خانہ پر بھیج دیا اور خود ایک علمی مسئلہ کے حل کرنے میں مصروف ہو گئے مگر حال یہ تھا کہ ع۔ دل اُس کی طرف نظر کہیں اور

چنانچہ طبیعت بہت مکدر ہوئی اور ملازم سے کہا کہ اس دلفریب عالم کو نحاس میں پہونچا دو میرا دل اس کے مقابلہ میں علم کی طرف زیادہ مائل ہے۔ چنانچہ وہ کنیز نحاس واپس پہونچا دی گئی۔ صاحبو۔ علم و ہنر کچھ نبوت نہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر ختم ہو گئی۔ نہ یہ فلسفہ حکمت ہے جس کا خاتمہ ارسطو اور فارابی پر سمجھا جائے، بلکہ یہ وہ چیزیں ہیں جن کا اکتساب محنت اور جدوجہد سے ہو سکتا ہے۔

فیض روح القدس از باز مدد فرماید  
دیگر اں ہم بکنند انجہ مسیحائی کرد

حافظ ابو عبد اللہ اصفہانی نے ایک مرتبہ اُن مقامات کے نام بیان کیے، جہاں جہاں وہ حدیث سیکھنے کی غرض سے گئے تھے۔ طوس، نیشاپور، جرجان، سمرقند، بخارا، بلخ، کرمان، ہرات اسی طرح وہ اکیسویں مقامات کے نام لیتے گئے۔

ذرا غور فرمائیے کہ اگر کوئی شخص ہمارے سامنے ایک سو بیس مقامات گنائے تو ہم سنتے سنتے اکتا جائیں گے اور گھبرا اٹھیں گے نہرا آفریں اُس باہمت شخص کو، جو ایک سو بیس مقامات کے سفر کرنے سے نہ اکتا یا اور نہ گھبرا یا۔ صاحبو اسی طرح سیکڑوں بلکہ ہزاروں عالموں کے حالات ہیں جن کے بیان کرنے کے لئے کئی روز درکار ہیں آخر میں میں آپ حضرات کی تشریف آوری کا دوبارہ شکریہ ادا کرتا ہوں۔



## تقریر تعزیت

۲۵ اپریل ۱۹۶۷ء کو پبلک لائبریری فرخ آباد کا ایک جلسہ بمقام لائبریری ہال، اس غرض سے منعقد ہوا کہ آنجنابی رائے بہادر بابو درگا پرشاد کی ناگہانی وفات پر جنھوں نے بمقام دہرہ دون ہسپتال میں مبتلا رہ کر انتقال فرمایا، رنج و افسوس ظاہر کیا جائے اور ان کے پسماندگان سے تعزیت کی جائے۔ مشران صاحب نے اس جلسے میں حسب ذیل تقریر کی۔

دنیا عجیب مرحلہ بے ثبات ہے ہر ایک ذی حیات کو آخر مات ہے  
یاں چین ایک لمحہ نہ دن ہے نہ رات ہے جس کو فنا نہیں ہے وہیں کیف ات ہے  
خنجر بکف کھڑا ہے وہ جلا د موت کا  
بیٹھا ہے سب کی گھات میں صیاد موت کا

میر مجلس اور حضرات انجمن!

آج ہم لوگ، لائبریری کمیٹی کے ممبر، ہر طبقہ و جماعت کے اشخاص، اس غرض سے جمع ہوئے ہیں کہ رائے بہادر درگا پرشاد، وائس پریسیڈنٹ لائبریری کمیٹی، کے انتقال پر افسوس ظاہر کریں۔ مرحوم نے دہرہ دون میں قضا کی جس وقت یہ خبر حشت اثر بذریعہ تار برقی یہاں آئی، تو بجلی کی لہر کی طرح آنا نا شہر کے اطراف و جانب میں دوڑ گئی اور ہر کوچہ و بزم زن میں لوگ یہ چہ چاکر نے لگے کہ شہر کا ایک رکن عظیم کم ہو گیا۔ جس وقت کہ ان کی بیماری کی خبر یہاں پہونچی تھی تو دریافت حال کی غرض سے تاروں کا ایک سلسلہ جاری ہو گیا تھا، بلکہ تار بند ہو گیا تھا اور ان کے چند خاص احباب عیادت کے لئے فوراً روانہ ہو گئے تھے، جنھوں نے ان کی علالت میں دوستانہ خدمتیں انجام دے کر دوستی کا آخری فرض ادا کیا۔

کیا بحیثیت ایک رئیس کے اور کیا بطور وائس پریسیڈنٹ پبلک لائبریری اور میونسپل بورڈ اور ڈسٹرکٹ بورڈ کے اور کیا باعتبار ایک پرائیوٹ سٹیشنر کے، ہمارے مرحوم دوست، ایسا بلند پایہ اور مرتبہ رکھتے تھے، جو ان کو ہر انجمن اور ہر جماعت میں نہایت ممتاز اور قابل اعزاز ٹھہراتا تھا



رائے بہادر بابو درگا پرشاد



جب سکرٹری صاحب لائبریری کو اس وفات حسرت آیات کی خبر پہنچی، تو ازراہ اعتراف خدمات دفتر لائبریری میں تقطیل کر دی اور اس روز لائبریری کا تمام کام بند رہا۔ اسی طرح آریہ سماج اور میونسپل بورڈ وغیرہ میں ان کے انتقال کا افسوس کیا گیا۔

گو ہمارے دوست کسی زبان یا کسی علم میں ماہر یا کامل کا درجہ نہیں رکھتے تھے، لیکن مبدئیاں نے ان کو ایسی عقل سلیم اور طبع مستقیم عطا فرمائی تھی کہ وہ نہ صرف اپنا کام و بار خانگی نہایت خوش انتظامی سے انجام دیتے تھے، بلکہ سرکاری کام بھی ایسی خوش اسلوبی کے ساتھ کرتے تھے جبر کا لغو بدل اس شہر میں ان کے بعد موجود نہیں۔ وقت کی قدر ان کو انگریزوں کی مثل تھی۔ ہر کام کا وقت مقرر تھا اور ایسی خوبی سے تقسیم اوقات کی تھی کہ کوئی کام اپنے وقت کے خلاف نہ ہوتا تھا اور باوجود نہایت کثرت کار کے تفریح کا وقت اور دوستوں سے ملنے جلنے کا وقت بھی نکل آتا تھا۔

اسٹیشن مجسٹریٹ کا کام ہمارے دوست نے قابل یادگار انجام دیا۔ بڑے آدمیوں کے دوست دشمن دلوں ہوا ہی کرتے ہیں، اسی طرح رائے بہادر مرحوم کے دشمن بھی ضرور ہوں گے۔ ظاہر ہے کہ چوتیس برس کے عرصہ میں جبکہ وہ مجسٹریٹ رہے، ان کے دشمنوں کو بھی ان کی عدالت سے کام پڑا ہوگا، کوئی بطور استغیث کے اور کوئی بحیثیت ملزم یا گواہ کے ان کے اجلاس میں آیا ہوگا، لیکن کبھی نہیں سنا گیا کہ انھوں نے کسی کے ساتھ عدالتی معاملات میں کوئی زیادتی کی ہو یا اپنے اختیارات مجسٹریٹ کو ناجائز طور پر استعمال کیا ہو۔ اس پر طرہ یہ کہ جب تک جی چاہا مجسٹریٹ کی اور جب طبیعت آچاٹ ہوئی اُسے چھوڑ دیا اور ثابت کر دیا کہ ایسے بڑے اعزاز سے ہم مستغنی ہیں اور اس کو خود چھوڑ دیتے ہیں۔ یہ نوبت نہ آنے دی کہ حکام کی طرف سے اشارہ کیا جاتا کہ اب تم سے کام نہیں ہوتا تم کو سبکدوش ہو جانا چاہیے، جیسا کہ اکثر دیکھنے میں آیا ہے۔

ہمارے رائے صاحب بہت عالی ظرف انسان تھے۔ باوجودیکہ خود بااختیار اور ذی اقتدار تھے، لیکن کسی معاصر کو عروج حاصل کرتے ہوئے دیکھ کر مثل ابنائے زمانہ کے، رشک و حسد نہ کرتے تھے، بلکہ خوش ہوتے تھے۔ دوستوں کے ساتھ نہایت سچا اخلاص برتتے تھے۔ ان کے رنج سے رنج اور ان کی خوشی سے خوشی ہوتی تھی۔ یہاں میں ایک مثال دوں گا، جس سے دونوں باتیں بخوبی ظاہر ہو جائیں گی، یعنی دوستوں کے ساتھ سچا اخلاص اور ہمصروں کی ترقی و عروج میں خوشی

جنوری ۱۸۹۸ء میں جب ہمارے دوست رائے جوالا پرنشا صاحب کو رائے بہادر کا خطاب ملا تو ہمارے دوست مرحوم نے اس کی مبارکباد کا جلسہ اپنے مکان پر ایسا عالیشان کیا کہ اس شہر میں کبھی ایسا عمدہ جلسہ نظر سے نہیں گذرا۔ اس جلسے میں ہندوؤں، مسلمانوں اور عیسائیوں وغیرہ کی طرف سے مبارکباد کی پیچیں دی گئیں۔ ہمارے دوست مرحوم نہایت شوق دلی سے اپنے دوست کا اعزاز بڑھانا چاہتے تھے اور اسی لیے ان کا ایسا تھا کہ کوئی فرقہ اور کوئی جماعت ایسی رہ نہ جائے جس کی طرف سے اظہارِ عزت و مبارکباد نہ کیا جائے۔ اس کشادہ دلی اور عالی ظرفی کی قدر و منزلت ہمارے دلوں میں اور بڑھ جاتی ہے جبکہ یہ خیال آتا ہے کہ جب ۱۸۹۲ء میں خود ہمارے دوست مرحوم کو رائے بہادر کا خطاب ملا تھا، اس وقت ان کے معاصرین میں سے کسی نے خوشی و مبارکباد کا جلسہ نہ کیا تھا۔ مجھے معلوم نہیں کہ صحیح وجہ اس کی کیا تھی، لیکن میرا خیال بہ نذرِ علم یقین ہے کہ ایک تو اس وقت ایسے جلسہ کرنے کی رسم کم تھی، دوسرے یہ کہ اس وقت جو ہمارے دوست مرحوم کے نامور ہم عصر تھے وہ اس قدر فیاض طبع اور کشادہ دل نہ تھے، جیسے کہ ہمارے رائے بہادر مغفود حالانکہ اس وقت عوام الناس کو ایسی ہی مت ہوئی تھی جیسی کہ رائے بہادر جوالا پرنشا صاحب کے جلسہ مبارکباد کے وقت۔ ایسی صورت میں ایک معمولی آدمی قدرتی طور پر یہ خیال کرتا کہ جب میرے لیے کسی دوست نے جلسہ نہ کیا تو میں کسی دوست کے لئے جلسہ کیوں کر دوں اور عوام کی نظر میں اس کا وقار اپنے مقابلہ میں کیوں زیادہ بڑھاؤں لیکن حاشاکہ ہمارے دوست مرحوم میں یہ تنگ دلی و تنگ ظرفی ہو۔ انھوں نے نہایت اخلاص اور شوق باطنی سے اپنے دوست رائے بہادر جوالا پرنشا صاحب کے لیے مبارکباد کا جلسہ منعقد کر کے اپنی عالی ظرفی اور دریا دلی کی بمثل، نظیر اس شہر میں قائم کر دی۔

ہماری لائبریری بھی رائے بہادر مرحوم کی ہر بانیوں کی ممنون ہے اور ہماری کمیٹی ان کی موت پر بہت افسوس کرتی ہے۔ جب کبھی اردو یا فارسی کی کتابیں لائبریری کے لئے خریدنے کی ضرورت ہوتی، تو ہمارے دوست نے مطبع لوک شہر سے نصف قیمت پر اپنے ذریعہ سے ان کو منگادیا جس سے لائبریری کو فائدہ پہونچا اور کبھی کبھی خود اپنے کتب خانہ میں سے کتابیں لائبریری کو عطا فرمادیں۔

حضرات! ہمارے دوست میں اور کبھی اوصاف حمیدہ اور اخلاق پسندیدہ تھے۔ مثلاً ایک جھوٹ پسند نہ کرتے تھے، مبالغہ ان کی گفتگو میں کم ہوتا تھا، پابند وضع تھے، شہر میں سیکڑوں آدمیوں سے

اُن کی رسم تھی اور جس کے ساتھ جو برتاؤ تھا، اُس میں کبھی کمی نہیں آنے دیتے تھے اور اس رسم کے خلاف برتاؤ نہ کرتے تھے، ہستی اور بیکاری کو کبھی پسند نہ کرتے تھے، اُن کے مزاج اور لباس میں نہایت سادگی ہمیشہ دیکھی گئی اور جو شروع سے دیکھی گئی، وہ مرتے دم تک بدستور دیکھنے میں آئی۔ شہر میں کوئی جلسہ جو عامہ رعایا سے متعلق ہو، جب کبھی کیا جاتا تھا، تو رائے صاحب ضرور بشوق دلی اس میں شریک ہوتے تھے۔ خواہ وہ جلسہ لائبریری کا ہو یا میونسپل بورڈ کا یا ڈسٹرکٹ بورڈ کا۔ یہی وجہ ہے کہ خاص و عام کو اُن کی وفات کا افسوس ہے۔

صاحبانِ والا نشانِ حیات و ممات دونوں اُس واجب الوجود کے ہاتھ میں ہیں جس کی مشیت میں ہم کو چون و چرا کی مجال نہیں۔ پس موت و زلیست دونوں میں سے کسی پر کبھی ہم اختیار و قابور نہیں، محض محال بلکہ لا طائل خیال ہے۔

لائی حیات آئے، قضا لے چلی چلے

اپنی خوشی نہ آئے نہ اپنی خوشی چلے

صد افسوس کہ یہ دنیا کے فانی گذشتنی اور گذشتنی ہے۔ اس کا بخیر انجام نہیں اور سوائے ذات باری تعالیٰ کے کسی کو قیام علی الدوام نہیں۔ پس انسان کو چاہیے کہ اُسی سے لو لگائے اور مکرہات دنیا سے، جو بظاہر دلکش و دلفریب ہیں، دل ہٹائے۔

جہاں سے برا در نماند بکس

دل اندر جہاں آفریں بندوبس

حضرات! چونکہ ہمارے دوست کی ناگہانی وفات سے اُن کے خاندان کو صدمہ عظیم پہنچا ہے، لہذا ہمنشا ہمدردی، تعزیت کا رند و لیون اُس کی خدمت میں پیش کیا جاتا ہے جو آپ کی منظوری کے بعد اسے بہادر مغفور کے عزیزوں کے پاس بھیجا جائے گا، تاکہ اُن کو اپنے رنج و الم میں کسی قدر تسکین و تسفی ہو۔

## ایڈورڈ، ہفتم کی وفات

ماہ مئی ۱۹۱۱ء میں قیصر ہند ایڈورڈ ہفتم کی وفات حسرت آیات پر ایک جلسہ ماتمی تقام  
ٹاؤن ہال، وزیر صدارت کلاک ٹولین منعقد کیا گیا جس میں متعدد ماتمی تقریروں کے بعد شران  
صاحب نے حسب ذیل تقریر کی۔

یہ کیا الم ہے کہ ہے چاک چاک حبیب سحر  
یہ کیا الم ہے کہ خورشید ہے برہنہ سر  
سیاہ پوش ہوا ہے الم سے چرخ کبود  
بزرگ داغ دل ماہ ہے ہر ایک اختر  
دور غم سے تعجب نہیں، اگر مریم  
اب اپنے قتل کو مانگے ہلال سے خیر  
بنا ہے چاند کا ہالہ بھی حلقہ ماتم  
ہے برج آبی گر دوں شکل دیدہ تر  
دور آتش غم سے ہر ایک دل ہے تنور  
ہے آفتاب قیامت ہر ایک داغ جگر

میر مجلس اور حاضرین جلسہ!

ہمارے شہنشاہ قیصر ہند ایڈورڈ ہفتم کا انتقال پر ہلال ناگہاں اور بے وقت ہوا اور اس  
حادثہ پر جس قدر صدمہ تمام رعایائے جاں نثار کو ہونا چاہیے تھا، اس سے بہت زیادہ ہوا۔ برہما سے  
بلوچستان تک اور کشمیر سے اس کماری تک ایک سی صدائے وحسرتا بلند ہے، بلکہ اطراف دنیا  
اور اکناف عالم میں جہاں جہاں رعایائے برطانیہ ہے، سب جگہ ہمارے شہنشاہ ہر دل عزیز کی  
امتداری اور سوگوار کی جارہی ہے گو ان کی روح پاک عرصہ ہوا خدا کے جوار رحمت میں جا چکی  
ہے، مگر جب مبارک آج سپرد خاک کیا گیا ہے جس وقت مرحوم کے طاؤر روح نے قفس عنصری سے  
پردازی، ماتمی گھنٹے کی گونج نے تمام شہر لندن میں ایک قیامت برپا کر دی اور ہر شخص اس سانحہ  
عظیم سے آگاہ ہو کر گھبرا گیا اور تار برقی نے چشم زدن میں، تمام پرانی اور نئی دنیا کو خبر کر دی کہ سب سے  
بڑا شہنشاہ روئے زمین، جس کی سلطنت میں آفتاب غروب نہیں ہوتا اور جو رعایا کی دلی محبت  
اور سچے شکر یہ کا مستحق تھا دنیا سے اٹھ گیا اور اپنا نام نیک مثل نوشیروان عادل کے ہمیشہ کے لئے

زندہ چھوڑ گیا۔ اس وقت تمام دنیا کے سلاطین اور رعایا کی طرف سے تعزیت اور ہمدردی کے تار لگاتا آنے لگے۔

آج ہمارے بادشاہ کے جنازہ کے ساتھ بین شہزادے اور تاجدار بادشاہ ہیں اور امرا و عوام کا تو کچھ شمار ہی نہیں۔ یہ شان و شکوہ کا نظارہ، اہل میں نہایت عبرت خیز ہے۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ اہل شہنشاہ روئے زمین کو بھی نہیں چھوڑتی۔ اگر ایک سلطنت بھی ایک لمحہ زندگی کے معاوضہ میں دیدی جائے تب بھی اہل ہمت نہ دے گی سچ کہا ہے ۵

سکندر کہ برعالمے حکم داشت درام کہ بگذشت و عالم گذشت  
میسر بنودش کنز و عالمے ستانند و فرصت دہندش دے  
ایک اردو شاعر اشیم امرہوی نے موت سے نجات نہ ملنے کے مضمون کو کس خوبی سے منطقیانہ انداز میں نظم کیا ہے ۵

ممکن نہیں انساں کو فرمگ و قضا سے موت آئے تو ملتی ہے دوا سے نہ دعا سے  
بچتے جو دوا سے تو امیر ایک نہ مرتا جیتے جو دعا سے تو فقیر ایک نہ مرتا  
میں اپنی تقریر کی ابتدا میں عرض کر چکا ہوں کہ یہ موت ناگہاں اور بے وقت ہوتی۔ ناگہاں یوں ہوتی کہ ہم کو، رنٹی کے اخبار پانیر سے جو حالات علالت معلوم ہوئے، کچھ زیادہ اندیشہ ناک نہ تھے۔ دوسرے دن یکایک موت کی خبر وحشت اثر آئی جس کے پڑھنے سے معلوم ہوا کہ پہلے روز جب کہ ہم شہنشاہ کی بیماری کی خبر پڑھ رہے تھے، وہ چار پہر پہلے مر چکے تھے۔ اُن کے گلے میں درم آگیا تھا اور مقام بیرٹن میں، سفر کر رہے تھے کہ وہاں کی سردی نے یہ نقصان پہونچایا۔ ہم کو اخبار دل سے واضح ہوا کہ ایک مہینہ سے کم و بیش شیکایت بادشاہ کو تھی، گو کہ درمیان میں چند دن سکے لئے رفع بھی ہو گئی تھی۔ یہ خبر علالت عوام سے چھپائی گئی، کیونکہ سیاسی حالت جو اس وقت ہے، وہ اسی کی مقتضی تھی۔ باوجود سخت تکلیف کے ہمارے بادشاہ کو جب افاقہ ہوتا تھا، تو وہ فوراً اپنے سکرٹری سے کام پیش کرنے کے واسطے اصرار فرماتے تھے، یہاں تک کہ سلطنت کا کام ہی کرتے کرتے مر گئے۔ ”بے وقت وفات“ کا جملہ ایک طور پر معمولی ہوا کرتا ہے۔ مگر نہیں۔ ہمارے شہنشاہ کی وفات اس وقت ضرور بے وقت ہوئی۔ یہ ہم ہی نہیں کہتے، بلکہ تمام برطانیہ ہی کہتا ہے۔ آج کل برطانوی دارالعوام



دہاؤس آف کانفرنس اور دارالامراء دہاؤس آف لارڈس میں نزاع ہے اور یہ گتھی پڑی ہوئی ہے، جس کو مرحوم اپنے ناخن تدبیر سے سلجھا سکتے تھے۔ یہ جھگڑے کئی مہینے سے چلے آتے ہیں۔ مرحوم نے کئی بار وزیر اعلیٰ کو بلا کر اس بارے میں ہدایتیں فرمائیں، گو یا کہ بیچ بن کر انھوں نے یہ قضیہ ختم کرنا چاہا یہی وجہ ہے کہ عامہ رعایا کے ہر طبقہ کے لوگ ان سے دلی محبت رکھتے ہیں۔

تھوڈا عرصہ ہوا جبکہ ہمارے بادشاہ مرحوم ولیعہد تھے، سلطنت روس اور سلطنت برطانیہ کے تعلقات میں زیادہ کشیدگی آگئی تھی، یہاں تک کہ لڑائی کا اندیشہ تھا۔ دونوں سلطنتوں کے وزراء نے خارجہ باہم نامہ و پیام کر رہے تھے، مگر گیسوے اتحاد کچھ اس طرح بکھر گئے تھے کہ کسی کے شانہ تدبیر سے جن کا سلجھنا ممکن نظر نہ آتا تھا۔ بالآخر ہماری ملکہ مرحومہ نے پرنس آف ویلز یعنی شہنشاہ مرحوم کو زار روس کی ملاقات کے لیے بھیجا اور موصوف نے چندے گفت و شنید کے بعد اپنے حسن تدبیر سے یہ عقدہ مالاخیل حل کر دیا اور نہایت کامیابی کے ساتھ انگلستان واپس آئے۔ اُس وقت کے اخبار میں نے پڑھے۔ لکھا تھا کہ جو کام محکمہ خارجہ نے بہت دنوں میں طے نہیں کیا، وہ پرنس نے زرا دیر کی ملاقات میں بخیر و خوبی انجام دیرا۔ اسی طرح فرانس، جو انگلستان کا بہت پرانا دشمن تھا، ہمارے بادشاہ مرحوم کے وقت میں اُس سے غایت درجہ دوستی رہی۔ چند مرتبہ ہمارے بادشاہ وہاں کے پریسیڈنٹ سے ملے اور چند مرتبہ فرانس کے پریسیڈنٹ انگلستان آئے۔ اس کے علاوہ جتنے سرحدی اور ملکی مناقشے فرانس اور برطانیہ کے مابین مدتوں سے چلے آتے تھے، وہ سب دونوں ملکوں کے وزراء نے خارجہ نے باہم محبت کے ساتھ ہمیشہ کے واسطے طے کر لیے۔ جن جن زمینوں پر برطانیہ کو دعویٰ تھا اور وہ فرانس کے زیادہ بکا آمدن تھیں، وہ فرانس نے برطانیہ کو دیں اور اسی طرح جو قطعات ارضی انگلستان کے زیادہ بکار آمد نہ تھے اور فرانس ان پر دعویٰ کرتا تھا، وہ فرانس کو برطانیہ نے دیدیے اور اس طرح سیکڑوں برس کی عداوت ہمیشہ کی محبت کے ساتھ بدل گئی۔ اسی طرح ملک آئر لینڈ، جو خود برطانیہ عظم کا جزو ولا ینفک ہے، مدتوں سے ناراض چلا آتا ہے، لیکن شہنشاہ مرحوم نے اس کی بھی ایسی تالیف قلوب کی کہ اس ملک کی رعایا کو بھی اس موقع پر نہایت افسوس ہوا۔ جس جس ملک سے کسی قسم کی بخشش یا عداوت تھی، وہ سب ہمارے بادشاہ کے یرمناؤ سے محبت و ارتباط کے ساتھ بدل گئی۔

ہمارے شہنشاہ مرحوم نے اس طریقہ کو زیادہ رواج دیا کہ تاجداران یورپ سے زیادہ رابطہ اتحاد

بذریعہ ذاتی ملاقات کے بڑھایا جائے اور اس غرض سے انھوں نے بارہا یورپ کا سفر کیا اور شاہانِ روس و آسٹریا و اٹلی و جرمنی وغیرہ سے بارہا ملاقاتیں کیں۔ اس طرزِ عمل سے نہ صرف یورپ میں امن و امان رہی، بلکہ تمام دنیا کی فلاح و بہبود پر اس کا بہت اچھا اثر پڑا۔ یہی وجہ تھی کہ ہمارے شہنشاہِ معظم یورپ کے سپس میکس سلج کن، کہلاتے تھے۔ موجودہ شہنشاہِ روس کے باپ نے جو صلح کے شہزادے کہلاتے تھے، چاہا کہ یورپ کے سپس میکس کہلائیں، مگر کاتبِ تقدیر نے یہ لقب مبارک ہمارے شہنشاہ کے مقدر میں لکھا تھا۔

انگلستان کے آئینِ حکومت کا ایک پرانا اصول ہے کہ ”بادشاہ وقت ہر قسم کی غلطی یا قصور سے منزه ہے“ اس کے معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ بادشاہ معصوم اور بیگناہ ہوتا ہے اور اس سے غلطی سرزد ہونے کا امکان نہیں، مگر اصل مفہوم اس جملے کا یہ ہے جو کہ آئینِ حکومت نے مراد لیا ہے کہ بادشاہ کے اختیارات اس قدر محدود ہوتے ہیں اور وزراء کے اختیارات اس قدر وسیع ہوتے ہیں کہ اگر کوئی غلطی یا قصور انتظامِ سلطنت میں ہو جائے تو مشیرانِ سلطنت کی طرف منسوب ہوگا، نہ کہ بادشاہ کی طرف۔ لیکن ہمارے بادشاہِ مرحوم کی بے عیب زندگی پر نظر ڈالتے وقت اگر اس جملے کے پہلے معنی بھی مراد لے لیے جائیں، جب بھی وہ مرحوم پر صادق آتے ہیں اور یہ آپ کا امتیازی صفت ہے، جو تاریخِ عالم میں بہت کم سلاطین کو نصیب ہوا۔

ہمارے بادشاہِ مرحوم نے اپنی تخت نشینی کے وقت جو فرمان جاری فرمایا تھا، اس کے خاص خاص جملے آپ کی خدمت میں عرض کرتا ہوں، جن کو فرمانِ مذکور کی روح کہنا چاہیے۔ ان سے مرحوم کی رعایا پروری کا کافی ثبوت ملتا ہے۔ مختصر الیہ فرماتے ہیں کہ ۱۸۵۸ء میں ملکہ وکٹوریہ نے اپنے فرمانِ عظیم الشان میں اہل ہند سے وعدہ کیا تھا کہ ”ہندوستان کے کارخانوں کو تقویت پہنچائی جائے گی اور جو کامِ رفاہ عام کے ہیں ان کو ترقی دی جائے گی اور تمام رعایائے ہند کے فائدے مد نظر رکھے جائیں گے“ مرحوم کے اس فرمان میں جو تجاویز منضبط ہیں اور ان پر عمل درآمد اس غرض سے ہوا ہے کہ آپ کی آسائش اور مرفہ حالی میں ترقی ہو، وہ تجویزیں ایسے اعلیٰ پایہ پر اور ایسی جرات و ہمت کے ساتھ عمل میں لائی گئی ہیں کہ ان کی نظیر باقی نہیں جاتی۔ پھر آگے چل کر فرماتے ہیں کہ ”ہندوستان کی رفاہ و فلاح ملکہِ معظمہ مرحومہ کو دل سے نہایت درجہ عزیز تھی۔ ہم بھی

اسی پر عامل ہیں چنانچہ ۱۸۵۷ء سے جب کہ ہم نے بحیثیت پرنس آف ویلز ہندوستان کا دورہ کیا تھا ہم کو ہندوستان کے دالیان ریاست اور عامہ رعایا کی بہبود ایسے دلی اخلاص کے ساتھ مد نظر ہی رہے کہ اس میں امتداد زمانہ کے باعث کمی نہیں آسکتی۔ ہمارا فرزند شہزادہ ویلز جو اس وقت جارج پنجم ہیں) مع شہزادی ویلز کے، ہندوستان کی سیاحت سے واپس آیا ہے اور اس کا دل ملک ہند اور اس کی رعایا کے فائدوں کی طرف سچے اخلاص کے ساتھ مائل ہے۔ ہمارا خاندان شاہی، اہل ہند کے حق میں جو ہمدردی کے خیالات رکھتا ہے، وہ تمام اہل برطانیہ کے متفقہ ادا دے اور نیت اور ہمدردی کا پرتو ہیں۔“

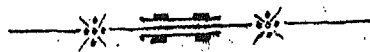
مرحوم کی ہمدردی اور دلجوئی کا اس سے بڑھ کر اور کیا ثبوت ہو سکتا ہے کہ فرینچ اور روس جو کہ کچھ دن پہلے برطانیہ کے دشمن تھے، ان کو محترم الیہ نے اپنے مخلصانہ برتاؤ سے ایسا اپنا لیا کہ آج ان کی وفات کے بعد فرینچ قوم بہت افسوس کے ساتھ کہتی ہے کہ:-  
”فرینچ کا سب سے بڑا دوست اور بھی خواہ مر گیا۔“

اسی طرح جس وقت زار روس کے ردبرودہ کاغذ دستخط کے واسطے پیش کیا گیا، جس میں مرحوم کی امتداری کی میعاد ۳۰ یوم قرار دی گئی تھی، تو زار روس نے الفاظ ”۳۰ یوم“ قلمزد کر دیے اور بجائے ان کے الفاظ ”تین ماہ“ لکھ دیے جو روس کے دستور کے مطابق صرف سلاطین روس یا سلطان کے کسی عزیز خاص کے سوگ کی میعاد مانی جاتی ہے۔

حضرات! ایسے مجموعہ خوبی اور دلدادہ محبوبی فرمانروا کا غم، وہ غم نہیں جس میں قدر شناس رعایا آسانی کے ساتھ صبر کر لے، مگر سوائے صبر کے چارہ ہی کیا ہے۔ یہی سوچ کر دل کو تسلی ہو جاتی ہے کہ دنیا آتی جاتی ہے، ایک آتا ہے تو ایک جاتا ہے موت کی دستبرد سے نہ بادشاہ بچتے ہیں نہ فقیر۔

جو زندہ ہے وہ موت کی تکلیف سے گا

جب احمد مرسل نہ رہے، کون رہے گا



میر مجلس اور حضرات انجمن!

صاحبو۔ اب میں آپ کی خدمت میں بیان کروں گا کہ یہ ایمبولینس ایسوسی ایشن کیا چیز ہے اور اس کا کیا تعلق ہماری گورنمنٹ کے ساتھ ہے اور اس سے کیا غرض اور کیا مطلب ہے اور نیز یہ کہ ایمبولینس

کی تعلیم کن طریقوں سے دیکھائی ہے۔

## (۱) ایمبولینس کی تاریخ

سینٹ جان کا طبقہ تو آٹھ سو برس سے چلا آتا ہے یعنی زمانہ متوسط سے جب کہ یورپ کے بادشاہوں نے فلسطین پر چڑھائی کی تھی، اُس وقت سے اس کام کی ابتدا پڑی ہے کہ لڑائی کے وقت یا امن و امان کی حالت میں زخمیوں اور بیماروں کی مدد کی جائے۔ اس طبقہ کے لوگوں میں تین وصف ہوتے ہیں یعنی سیاہی، پوجاری اور طبیب۔ یہ طبقہ پہلے یروشلم میں قائم ہوا تھا پھر انگلستان میں قائم ہو گیا اور برطانیہ عظمیٰ اور آئرلینڈ میں اس کو بہت زور پہنچا جب یہ طبقہ یروشلم میں تھا اُس وقت یورپ کے اکثر بادشاہوں نے اس کی مدد و پیہ سے کی اور بڑے بڑے امیر لوگ اس جماعت میں داخل ہوئے۔ بادشاہ ہنری ہشتم اور ملکہ ایلزبتھ کے عہد میں اس طبقہ کا فروغ جاتا رہا لیکن ۱۸۳۷ء میں پھر طبقہ از سر نو تازہ کیا گیا۔ یہ تو فقط طبقہ سینٹ جان کا ذکر کیا گیا۔ اب سینٹ جان ایمبولینس ایسوسی ایشن کا حال سنئے۔

۱۸۵۹ء میں جب کہ فرانس اور آسٹریا میں دہلی کے چھپے لڑائی ہوئی تو سوئزر لینڈ کا ایک شخص لڑائی کے میدان میں اتفاقاً بھینس گیا اس نے اپنی آنکھ سے دیکھا کہ ایک لڑائی میں چودہ ہزار آدمی دونوں طرف سے مارے گئے اور دوسری لڑائی میں ۳۸۰۰۰ آدمی ہزار آدمی کھیت رہے۔ اس نے یہ دیکھا کہ باوجودیکہ ایسی زبردست اور شایستہ سلطنتیں بڑے بڑے شفاخانوں کے ذریعہ انتظام معقول کرتی تھیں تاہم ان زخمیوں کی نگہداشت اور ان کا علاج اور زخمیوں کی امداد قابل اطمینان نہ تھی۔ نہ تو اکثر کافی تھے نہ اوزار نہ دوائیاں وغیرہ نہ خوراک نہ پانی کا انتظام معقول تھا۔ ہزاروں زخمی تڑپ رہے تھے اور آہ و زاری کر رہے تھے۔ ہزاروں لاشیں بے گور و کفن طبعاً زراغ و زغن ہو رہی تھیں۔ اُس بندہ خدا کو بہت رحم آیا اور اُس کی کوشش سے یورپ میں ریڈ کراس Red Cross سوسائٹیاں قائم ہوئیں جب کہ ۱۸۷۷ء میں فرانس اور جرمنی میں لڑائی ہوئی تو اُس وقت سینٹ جان کے طبقہ کے بہت اشخاص Red Cross Society میں مل کر دونوں طرف کے زخمیوں کو مدد دینے لگے۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ۱۸۷۷ء میں سینٹ جان ایمبولینس ایسوسی ایشن کا ظور ہوا اور یہ جماعت عالم وجود

میں آگئی۔ ہندوستان میں اس کام کی چھٹیڑھی ۱۸۸۸ء میں بذریعہ سر جنرل مین لی (Mandey) کے ہوئی اور بمبئی مرکز قرار پایا۔ پھر مقام بنگلور میں اسی وقت میں ایک سنٹر (Centre) قائم ہوا لیکن مستقل بنیاد پر اس ایسوسی ایشن کا قائم ہونا ۱۹۰۷ء میں نکلور میں آیا جب کہ لفٹنٹ کرنل C. W. Yates نے، جو ہندوستان کے Organizing Commissioner مقرر ہوئے تھے اس ایسوسی ایشن کو پھیلانے اور قائم کرنے کی تجویزیں گورنمنٹ ہند کی خدمت میں پیش کر کے انڈیا آفس سے منظوری حاصل کی۔ کرنل Yates نے نوٹس کے عرصہ میں ہندوستان کے اکثر حصوں میں اس ایسوسی ایشن کے مرکز قائم کر دیے جو بہت اچھی طرح چل رہے ہیں اور ہندوستان میں بلا لحاظ ملت و مذہب و قومیت وغیرہ کے نہایت اچھے کام انسانی ہمدردی کے کر رہے ہیں اور ولایت میں یہ ایسوسی ایشن ۳۰ برس سے بہت ترقی کر رہا ہے جب سے کہ ملکہ معظمہ مرحومہ نے اور ان کے بعد ایڈورڈ ہفتم جنت آشیاں نے اس کی سرپرستی کی۔ حضرت جارج پنجم اس رحمدلی اور ہمدردی کے کام کو اپنی سلطنت کے ہر گوشہ میں جاری کرنا چاہتے ہیں۔

## (۲) ایسوسی ایشن کے ساتھ جو تعلقات گورنمنٹ اور بادشاہ وقت کے ہیں ان کا بیان

۱۸۸۸ء میں ملکہ معظمہ وکٹوریہ نے، فرمان شاہی جاری کر کے اس ایسوسی ایشن کو قائم کر دیا۔ ہماری موجودہ شہنشاہ بیگم نے مع چند عزیزان خاندان کے ایسوسی ایشن کے امتحان پاس کیے ہیں اور تکلیف زدہ اور مصیبت زدہ بندگان خدا کے ساتھ ہمدردی کی غرض سے اس ایسوسی ایشن کے کام میں بڑا ذوق رکھتی ہیں۔ ہمارے شہنشاہ مرحوم ایڈورڈ ہفتم اس طبقہ کے مرئی تھے اور ہمارے شہنشاہ جارج پنجم اس وقت جب کہ شہزادہ ویلیز تھے اس طبقہ عالیہ کے گرانڈ پرائمر Grand Patron تھے اور اب بعد وفات ایڈورڈ ہفتم کے اس کے مرئی ہوئے۔ تمام خاندان شاہی اس جماعت سے تعلق رکھتا ہے اور اس پر ایسا فخر کرتا ہے کہ جب اپنی تصویر کھینچواتے ہیں تو اکثر سنٹ جان کے تنگے پہن کر کھجاتے ہیں۔ دیکھنا چاہیے کہ ہماری ملکہ معظمہ کس قدر رحم دل اور رعایا پر در ہیں کہ خود تکلیف اٹھا کر اس ایسوسی ایشن کے امتحانات پاس کیے اور اسی طرح شہنشاہ قیصر ہند بھی جو اس جماعت کے مرئی ہیں۔ ہندوستان میں حضور دیس رائے صاحب بہادر اس جماعت کے پریسڈنٹ ہیں اور اس جماعت کا

مرکز جو ہندوستان میں ہے اس کی مربی ادیسرے کی بیگم کوئٹس آف منٹو Countess of  
 ہندوستان میں اور کیٹی کے چیرمین حضور کمانڈر انچیف بہادر ہیں اور ہمارے صوبہ اور صوبہ  
 پنجاب کے لفٹنٹ گورنر بہادر اس کے نائب میر مجلس ہیں اور ہمارا جگن میسور، گوالیار، بے پورا  
 برودہ بھی نائب میر مجلس ہیں۔ اسی طرح ملکی اور فوجی ڈاکٹروں کی جماعت اور تمام حکام والا مقام اور  
 بڑے بڑے تعلقہ دارالوہاب اور ہمارا اجہ اور روسا، عظام اس کے ممبر اور حافی و مددگار ہیں۔

### (۳) اغراض و مقاصد تعلیم ایمبولینس

انسان کی زندگی میں دو واقعے ایسے ہوتے ہیں جن کا حال کبھی پہلے سے معلوم نہیں ہوتا، لیکن  
 پیش آنے پر فوراً مدد کی ضرورت ہوتی ہے۔ ایک تو حادثے جیسے سانپ کا کاٹنا، جل جانا، چوٹ  
 کھانا، زخم لگ جانا، پانی میں ڈوبنا۔ دوسرے یکایک بیمار ہو جانا جیسے کسی درد کا اٹھنا، مرگی  
 آنا، غشی ہونا وغیرہ۔ اگر ایسے وقت کے لئے پہلے سے انتظام نہ رکھا جائے تو جب تک ڈاکٹر آئے  
 آئے تب تک مریض کو سخت تکلیف ہوگی اور بعض حالتوں میں وہ مر بھی جائے گا۔ وہ پہلے سے انتظام کرنا  
 کیا ہے؟ ایمبولینس کی تعلیم لوگوں کو دینا۔ یہ لوگ ایسے موقعوں پر کام دے سکتے ہیں جہاں کہ ڈاکٹر مل  
 کی مدد کافی طور پر یا جلد ہم نہیں پہنچ سکتی ہے۔ لیکن یہ سمجھ لینا چاہیے کہ ہمارا مقصود یہ نہیں ہے کہ اس تعلیم  
 کے ذریعہ طالب علم کو ڈاکٹر یا نرس بنایا جائے۔ نہیں ہرگز نہیں۔ یا ڈاکٹروں کا قریب یا مقابل کا فرقہ  
 پیدا کیا جائے نہیں۔ بلکہ مطلب یہ ہے کہ ڈاکٹروں کو ان کے کام میں مدد پہنچانے کے واسطے ایک  
 جماعت قائم کی جائے۔ مثال کے طور پر چند صورتیں بتائی جاتی ہیں۔ ڈاکٹر کو یہ سکھایا جاتا ہے کہ  
 اچھے سے اچھے اوزار اپنے کام کے وقت استعمال کرے لیکن ایمبولینس کی تعلیم پایا ہوا۔ یہ کرے کہ  
 رکتائی یا رد مال جو اس کے پاس ہے اس کو بیٹی کی طرح استعمال کرے یا گڈی یا بیٹی کو لیٹنے کے لئے کام  
 میں لائے یا کسی چھتری یا کنبہ یا لپٹے ہوئے اخبار کو بطور کھچی کے کام میں لائے، یا دولاٹھیوں اور  
 دوکوٹوں سے ایک چار پائی بنا لے تاکہ مریض کو ایک جگہ سے دوسری جگہ پہنچا سکے۔ غرض کہ جو چیز  
 اس کے پاس اتفاقیہ اس وقت موجود ہو اسی کو فوراً کام میں لائے۔ آج کل موٹر کار کی سواہی سے  
 شریاؤں میں عام طور سے چوٹ لگنا معمولی بات ہے۔ ایسے موقعوں پر ایمبولینس کے طالب علم کو ایک خاص

قسم کا دباؤ ڈالنا سکھایا جاتا ہے جس سے فوراً فائدہ پہونچے اور جان بچ جائے۔ اکثر معمولی زخموں میں نادان قف لوگ مکڑی کا جال لگا دیتے ہیں جس سے خون میں نہر پھیل جاتا ہے۔ اس ایسوسی ایشن کا طالب علم ڈریننگ کمر کے زخم اچھا کر لے گا۔ اسی طرح مرگی یا غشی کی حالت میں یا ڈوبنے میں جو پانی بھر جاتا ہے ان صورتوں میں ایمبولینس کا طالب علم بہت بکار آمد ہوگا۔ پولیس والوں کو اور ریل کے ملازموں کو تعلیم بہت مفید ہے کیونکہ ان لوگوں کو بیماروں اور مصروعوں اور زخمیوں سے روز کام پڑتا ہے۔ اسی طرح یہ تعلیم ان لوگوں کو مفید ہے جن کا کام کسی قسم کے خطرہ سے تعلق رکھتا ہے مثلاً لے والے یا فیکٹری والے۔ خلاصہ یہ کہ سینٹ جان ایمبولینس ایسوسی ایشن سے جو غرض اور مطلب ہیں وہ حسب ذیل پانچ ہیں۔

- (۱) حادثوں اور ناگہانی بیماریوں کی حالت میں ابتدائی مدد پہونچانا لوگوں کو سکھایا جائے اور نیز یہ کہ بیماروں اور زخمیوں کو ایک جگہ سے دوسری جگہ کیونکر پہونچایا جائے۔
- (۲) لوگوں کو تعلیم دے کر بیمار داری کے ابتدائی اصول اور ان کا عمل درآمد سکھایا جائے اور نیز یہ کہ مکانات کی صفائی اور ان میں ہوا کے آنے کا انتظام کیونکر کیا جائے خصوصاً بیماروں کے کمرہ میں۔
- (۳) ایمبولینس کا سامان بنانا اور بذریعہ فروخت یا ہدیہ کے اس کو جا بجا پہونچانا اور کالوں اور کالوں اور تجارت کے موقعوں پر ایمبولینس کے سامان کی دکانیں اور ذخیرے قائم کرنا۔
- (۴) ایسی فوجی جماعتیں بنانا جو ایسوسی ایشن کی گاڑیاں چلائیں، اپاہجوں اور زخمیوں کو ایک جگہ سے دوسری جگہ لے جائیں اور بیماروں کی تیمارداری کریں۔
- (۵) ایمبولینس کی تعلیم کو عام طور پر ترقی دینا اور اس کی اشاعت کرنا اور بیماروں اور زخمیوں کو بلا لحاظ قوم ملت مذہب کے مدد اور آرام پہونچانا۔

### (۴) ایمبولینس کی تعلیم کے طریقوں کا بیان

پانچ کورس تعلیمی ہیں۔ ایک کورس جو ابتدائی ہے وہ ان لوگوں کے لئے ہے جن کی عمر سولہ برس سے کم ہے یا جو ناخواندہ آدمی ہیں۔ ہر کورس پر سوائے ہوم بائین *Home Hygiene* کے سب کچھ ہوں گے اور دودھ گھٹنے کا ایک کچھ ہوگا اور کچھ ہفتہ وار ہوں گے۔ منجملہ پانچ کچھروں کے



چار میں حاضری طالب علم کی ضروری ہے اور دس لکچروں میں سے آٹھ میں حاضری درکار ہے۔ آخری گھنٹہ میں اس قسم کے کام سکھائے جائیں گے کہ کبھی کس طرح باندھی جائے اور کبھی کبھی استعمال کیونکر کیا جائے خون کا بند کرنا، پولٹس کا بنانا، مریض کو چار پانی سے اٹھانا وغیرہ۔ امتحان میں تحریری جواب ہوں گے اور زبانی بھی سوال کیے جائیں گے اور جو جو کام سکھائے گئے ہیں وہ کام بھی لیے جائیں گے۔ لکچر دینے والے وہ ڈاکٹر ہوں گے جنہوں نے ولایت یا ہندوستان میں امتحان پاس کر کے ڈگری پائی ہے اور ہر طرح سے قاعدہ کے رو سے قابلیت رکھتے ہوں گے۔ اسی طرح جو ڈاکٹر امتحان لیں گے وہ سب سند یافتہ ہونگے، چاہے وہ بڑے یا چھوٹے درجے کے ہوں۔ جو لکچر دینے والے ڈاکٹر ہیں وہ اپنے درجوں کا امتحان لینے کے مجاز نہ ہوں گے جن کو وہ پڑھایا کرتے ہیں۔ سارٹیفکٹ اور تمنغے بھی ملا کریں گے جن کے لئے قواعد مقرر ہیں اور انعام بھی مقابلہ کے امتحانوں میں دیے جایا کریں گے جو کوئی جان بچائے یا کوئی دوسری خدمت خاص قسم کی ازراہ ہمدردی انسانی کرے اس کو چاندی پتیل وغیرہ کے تمنغے بھی دیے جائیں گے اور یہ تمنغے چھ اچھے مینے کے بعد تقسیم ہوا کریں گے اور ان کو سول یا فوج کی وردی پر پہننے کی اجازت ہوگی۔

### (۵) ممبر دوم کے ہوں گے

ایک تو وہ جو اپنی زندگی بھر ممبر رہیں گے ان کو پچاس روپیہ کمیشن دینا پڑیں گے اور دوسرے وہ جو کم از کم دو روپیہ سالانہ ادا کیا کریں گے یہ چندے خواہ وہ کمیشن رقم ہو یا سالانہ، اس طور پر خرچ ہوں گے کہ ۴۸ فی صدی تو اسی جگہ خرچ ہوگا جہاں چندہ ہوا ہے اور ۳۲ فی صدی اسی ڈویژن یا اسی صوبہ کی کمیٹی کو بھیجا جائے گا اور ۲۰ فی صدی صدر مقام ممبئی کے مرکز کو ادا کیے جائیں گے۔

صاحبو۔ میں نے آپ کی خدمت میں سینٹ جان ایمبولینس ایسوسی ایشن کے وہ حالات عرض کر دیے جو آپ کے جاننے کے لائق تھے اور اس جلسہ کی غرض بھی اچھی طرح آپ پر ظاہر ہو چکی ہے۔ اب میں آپ کی خدمت میں اپیل کرتا ہوں کہ آپ ہر بانی کر کے اس طرف متوجہ ہوں اور ہم کو وہ مددیں جو آپ کے اختیار اور قدرت میں ہے۔ میں ان زخمیوں اور مضر دلوں اور بیماروں کی طرف سے آپ کی خدمت میں اپیل کرتا ہوں جو بچا رہے سخت تکلیف محض اس وجہ سے اٹھاتے ہیں کہ ان کے پاس

ڈاکٹروں اور حکیموں کی مدد جلد یا کافی طور پر نہیں پہنچ سکتی۔ میں آپ لوگوں کی خدمت میں، جو گورنمنٹ اور رعایا دونوں کے خیر خواہ ہیں، اپیل کرتا ہوں کہ ایمبولینس کی جماعت کو قائم کر کے گورنمنٹ کے فوجی شفا خانوں کو مدد پہنچائیے جس سے رعایا کے حق میں بڑی برکت ہوگی۔ میں ان رحم دل خدا کے بندوں کی طرف سے آپ کی خدمت میں اپیل کرتا ہوں جنہوں نے محض انسانی ہمدردی کو کام میں لاکر یورپ اور ہندوستان میں سیکڑوں شاخیں اس ایسوسی ایشن کی قائم کر دی ہیں اور اپنے اوپر ہر طرح کی تکلیف دوسروں کی خاطر گوارا کی ہے، ان لوگوں کا دل اور ہمت بڑھانے کے لئے اس نیک کام میں شریک ہو جیسے آفریں ہے کرنل ریٹ۔ محترمہ پرجنہوں نے ہمارے ملک ہندوستان میں اس کی شاخیں لگائی ہیں

سچ پوچھیے تو یہ بھی عجب کام ہو گیا

مردوں کا آسمان کے تیلے نام ہو گیا

شکر ہے کہ ہم لوگوں کی خوش قسمتی سے ہمارے ہر بان پریسڈنٹ صاحب (صاحب کلکٹر بہادر) کے ہاتھ سے ایک شاخ اس ایسوسی ایشن کی قائم کی جاتی ہے جس سے ہم لوگ فائدہ اٹھائیں گے۔ ہم کو یہ موقع ہاتھ سے نہ دینا چاہیے اور نہایت خوشی اور شوق سے شریک ہونا چاہیے۔ مبارک ہیں وہ لوگ جو نیک کام میں مدد دیتے اور دوسروں کے فائدہ کے واسطے اپنے اوپر تکلیف اٹھاتے ہیں۔ مبارک ہیں آپ لوگ جو اس وقت اس نیک کام کے لیے جمع ہوئے ہیں۔

## جنوبی افریقہ میں ہندوستانیوں کی تکالیف اور ان کے دفعیہ کی تدابیر

نمبر ۱۹۱۳ء میں بابو پرشورام نراین صاحب آنریری ممبریٹ کے مکان پر ایک جلسہ عام ہدیٰ غرض منعقد کیا گیا کہ جنوبی افریقہ میں جو ہندوستانیوں کو تکلیفیں ہیں، ان کو نظر ہر کیا جائے اور ان کے دور کرنے کی تدبیریں عمل میں لائی جائیں بشرط صاحب نے احباب کی فرمائش سے اس موقع پر جو خطبہ ارشاد فرمایا وہ درج ذیل ہے۔

عجب درد دیت جانم را اگر گویم زباں سوزد  
وگر دم در کشم ترسم کہ مغز استخوان سوزد

جناب صدر اور حضرات! بھن!

آج ہم سب لوگ ہندو مسلمان اور عیسائی، یہاں اس غرض سے جمع ہوئے ہیں کہ ہمارے بھائی اور ہماری بہنیں اور ہمارے بچے جو جنوبی افریقہ میں تکلیفیں اور مصیبتیں اٹھا رہے ہیں، ان کا حال ہم سب معلوم کریں اور معلوم کرنے کے بعد ان کی چارہ جوئی کریں اور جو کچھ ہو سکتی ہو انسانی ہمدردی کا تقاضا ہے، اُس کے مطابق ان کے دکھ درد میں شریک ہو کر درے درے قدے سنے ان کی مدد کریں۔ ہم لوگ یہ چاہتے ہیں کہ ہمارے بھائی اور بہنیں جو جنوبی افریقہ کے قوانین کے بموجب شہریت *Native* کے حقوق نہیں رکھتے ہیں اور بجز غلامی کے دوسری طرح زندگی بسر نہیں کر سکتے ہیں ان کو حقوق انسانی دلانے کے لیے اپنی گورنمنٹ سے عرض کریں اور اپنے شہنشاہ مظلم کی بارگاہ میں اپیل کریں۔ ہم لوگ یہ بات چاہتے ہیں کہ ہمارے ہزاروں غریب بھائی جو بیچارے جیل خانوں میں پڑے ہوئے ہیں اور گونگے ہیں کہ اپنی فریاد خود نہیں کر سکتے ہیں، ان کی طرف سے ہم وکیل بن کر بلند آواز سے فریاد کریں کہ گورنمنٹ ہند کے کانوں تک صد اپہونچ جائے۔ بلکہ سمندر پار اُس پارلیمنٹ ہاؤس تک آواز گونج اٹھے جو انصاف کا گھر ہے اور جس نے لاکھوں غلاموں کو ایک دم سے آزادی کا محضر دیا تھا، اُس وقت کہ جب مذہب دنیا میں غلامی جاری تھی۔ جس نے یہ حکم دیا تھا کہ کسی قوم و ملت کا آدمی ہو جس وقت کہ بٹلش عملداری میں قدم رکھے

فوراً غلامی سے آزاد ہو جائے۔ ہم لوگ یہ چاہتے ہیں کہ ان بہادروں کی جماعت کا ہاتھ بٹائیں اور دل بڑھائیں جس کا سرگروہ ہمارا گاندھی ہیں، جو ہزاروں غریبوں کی مدد کرنے میں خود جیل خانہ بھیج دیے گئے ہیں۔ افریقہ وہ گرم ملک ہے جہاں زمین تابش آفتاب سے بھاڑ کی طرح بھنستی رہتی ہے۔ لیکن ہمارے غریب بھائیوں کا یہ حال ہے کہ دن کو ان کے سروں پر آفتاب اپنا چتر زمین لگائے رہتا ہے اور رات کو آسمان اپنا نیلا رنگار شامیانہ ان پر مٹانے رہتا ہے۔

پہلے جب کہ ہزاروں غریب قلی ہمارے ملک سے افریقہ گئے تو ان کی خاطر و مددات کی گئی اور ان کو بہت کچھ حقوق دیے گئے۔ کیونکہ ان کی محنت و مشقت سے ملکوں نے بہت فائدے اٹھائے۔ کانیں کھودنے میں اور طرح طرح کی محنت میں وہ لگادینے گئے۔ لیکن جب وہ لوگ اکثریت میں ہو گئے تو وہاں کی گورنمنٹ نے سخت قوانین نافذ کیے، ان پر ٹیکس لگائے، ان کو آزادی کے ساتھ تجارت کرنے کا حق نہیں دیا گیا، پرانے حقوق ان کے لیے بے گئے، آواز لگا کر بیوہ بیچنا جرم قرار دیا گیا، کوئی جائیداد خریدنے اور حاصل کرنے سے محروم کر دیے گئے۔ شادی کا قانون نہایت سخت جاری ہوا، بیویوں کا حق زوجگی تسلیم نہیں کیا گیا، بیوی وہ عورتیں گویا مدخولہ ہیں اور ان کی اولاد صحیح النسب اولاد نہیں مانی جاتی ان سے جگہ جگہ رجسٹریشن سرٹیفکیٹ مانگا جاتا ہے، ان سے شناخت کی غرض سے انگوٹھے کا نشان بنوایا جاتا ہے۔ اگر سارٹیفکیٹ فوراً نہ دکھائیں تو گرفتار ہو جائیں گے۔ جو قلی بوجہ جائز کام کرنے سے انکار کریں ان کو فوراً جیل خانہ بھیج دیا جاتا ہے۔

صاحبو۔ کیا آپ ہزاروں بھائیوں کو اور مٹر گاندھی اور ان کی بہادر جماعت کو جیل خانہ میں پڑا رکھیں گے، اور ہزاروں ہوطنوں اور دوستوں کو فاقہ کشی کرنے ہوئے دیکھیں گے اور ان کی مدد نہ کریں گے، جو قانوناً آپ کے امکان میں ہے۔

دوست آں باشد کہ گیر دست دوست در پریشان حالی و در ماندگی

کیا آپ ان بہادروں کو مصیبت میں چھوڑ دیں گے جو خود اپنی مدد کر رہے ہیں اور جو ایسے خوشنیت دار ہیں کہ دولت کی زندگی بسر کرنے کے مقابلہ میں جان دینا پسند کرتے ہیں۔ جن کا

منقولہ گویا یہ ہے ۵

نیام بلند اور بغلطی بخوں بہ از زندگانی بہ ننگ اندروں

ہماری ملکہ دکنور یہ مرحومہ نے جو ہم کو بعد ندر "میگنا چارٹا" دیا ہے اس میں یہ وعدہ کیا گیا ہے کہ رعایا کے حقوق میں گورے اور کالے رنگ کا امتیاز نہ کیا جائے گا۔ پس کیا وجہ ہے کہ دوسرے ملک میں جانے سے ہمارے انسانی حقوق زائل ہو جائیں؟ کیا افریقہ کی گورنمنٹ کی یہی ہمانداری ہے کہ جن لوگوں کو بلایا تھا اُن کو یوں تکلیف دے۔ اُن کو بے قصور قید میں ڈال دے۔ میں کہوں گا کہ ان کی بے آبروی تو کیا ہو سکتی ہے بلکہ ان جیل خانوں کی زریب ذرینت اور رونق و آرائش ہو گئی ہے، جہاں ایسے معزز مہمان رکھے گئے ہیں جیسے مٹر گاندھی اور ان کی بہادر بھائی۔

مکیں سے ہر مکاں کی زریب ہے گو قید خانہ ہو نصیبہ کھل گیا تھا حضرت یوسفؑ زنداں کا صابو۔ یہ حال ہے کہ مٹر فشر دزیر نے ایک مرتبہ یہ کہا کہ اگر گورنمنٹ ہند اپنا کوئی افسر یہاں بھیجے گی کہ معاملات کی حالت درست کرنے میں دخل دے تو ہم دخل بیجا سمجھیں گے اور کوئی حق ہم ہندوستانی رعایا کو نہ دیں گے اور ہم برامانیں گے اگر گورنمنٹ ہند دخل دے گی اور اگر ہندوستانیوں نے کچھ نہ یادہ شورش و احتجاج کیا تو ہم اُن کے معاملات کو اور بھی زیادہ بگاڑ دیں گے۔ گویا یہ دھمکی گورنمنٹ ہند کو دی کہ وہ دخل نہ دے سکے۔ جنوبی افریقہ نے شاید جرمنی کی نقل کی کہ جرمن پارلیمنٹ میں قانون بنایا گیا، جس سے ہندوستانیوں کی حق تلفی تھی، جو کسی جرمن کالونی میں آباد تھے۔ جب مخالف فریق میں سے کسی نے اعتراض کیا کہ ایسا قانون نہ ہونا چاہیے ورنہ برٹش قوم برا مانے گی کہ اُس کی رعایا کی حق تلفی کی گئی اور اندیشہ ہے کہ کوئی پیچیدگی نہ پڑ جائے تو اس کا جواب یہ ملا کہ خود برٹش کالونی میں ہندوستانیوں کے بہتر حقوق نہیں ہیں، اس لیے جرمنی پر اعتراض نہیں ہو سکتا اور برٹش قوم متعرض نہ ہوگی۔ اور سینے پور جو غیر افریقہ میں حال میں قانون بنا ہے کہ ہندوستانی جو وہاں ہیں وہ سال اول ٹھوٹہ ٹیکس دیں۔ پھر آئندہ سال ایک پونڈ دیں، اور یہ کہ اُن کی رجسٹری ہو اور نوٹو لیا جائے اور دسوں انگلیوں کے نشانات لیے جائیں تاکہ شناخت ہو سکے۔ کیا گورنمنٹ برطانیہ اور گورنمنٹ ہند باہر جو اس عظمت و اقتدار کے جو اُس کو تمام دنیا کی نظر میں حاصل ہے اپنی رعایا کی یہ ذلت گوارا کریگی؟

جس میں اُس کی پوری پوری کسر شان ہے ؟ ہرگز نہیں ہرگز نہیں ۔

ہم گورنمنٹ ہند سے عرض کرتے ہیں کہ ہم کو ہمارے میگنا چارٹا کا حق دیا جائے یعنی وہ افریقین گورنمنٹ سے دریافت کریں کہ کیوں برٹش رعایا کے ساتھ یہ جبر و ظلم کیا جاتا ہے ۔ ہم فزیر ہند اور سکرٹری مقبوضات اور الیجر سے عرض کرتے ہیں کہ اس موقع پر وہ دخل دیں اور یہ وجہ جو برٹش حکومت اور برٹش قوم پر ہے اُس کو مٹا کر ہمارے مصیبت زدہ بھائیوں کی مدد کریں ۔ برٹش قوم کا وہ اقتدار و رعب دنیا میں ہے کہ اُس کی رعایا کا کوئی شخص دنیا کے پردہ پر کسی جگہ جائے اُس کے لیے دروازہ کھلا رہنا چاہیے ۔ اُس کے حقوق میں کبھی خلل نہ پڑنا چاہیے ۔ صرف برطانیہ کا نام اُس کے حقوق کا ضامن ہونا چاہیے ۔ برٹش قوم کا عدل و انصاف اور عدلی مشہور نزدیک و دور ہے ۔ اُس کے انصاف کی حالت بعینہ یہ ہے جو ایک لائق و نائق کانگریس کے پیشوا کا قول ہے ۔

*If you are making your appeal to the great English nation with firmness, courage and moderation, they would assuredly respond to your prayers, for as the harp responds to the harper's touch, so does the great deep heart of England respond to every prayer for justice and freedom.*

صاحبانِ دیشان ۔ ایسی صورت میں کہ افریقہ کی گورنمنٹ کا جبر و ظلم حد سے گذر گیا ہے اور ہماری گورنمنٹ ہند کی مداخلت کو اپنے معاملات مکی میں وہ پسند نہیں کرتے تو ہم لوگ یہ اپیل کریں گے کہ اول ہماری گورنمنٹ جنوبی افریقہ کے لوگوں کا آنا ہندوستان میں بند کر دے دوسرے ان میں سے جو سول سروس میں یہاں آئیں اُن کو یہاں مقرر نہ کرے کیونکہ بوجہ جو دستم وہ لوگ اس لائق نہیں ہیں کہ ہم پر مجبٹریٹ اور جج بنائے جائیں ۔ تیسرے یہ کہ جنوبی افریقہ کے قلی یہاں کی ریلوے وغیرہ کے واسطے ہندوستان کے اندر آنے نہ پائیں ۔ چوتھے ہم اپنے شہنشاہِ عظمیٰ سے عرض کریں گے کہ جو قانون :- *Immigration regulation Act*

اس وقت بن رہا ہے اُس کو ہمارے قبضہ میں نہ منظور کر دیں تاکہ وہ پاس نہ ہو۔ ہم اسید کرتے ہیں کہ اگر ہم برابر ہی دوشش کرتے رہیں گے تو کسی وقت ضرور پوری کامیابی ہو جائے گی۔ اور ضرور آئندہ پورے حقوق ہمارے بھائیوں کو مل جائیں گے اور اس وقت بھی ہم کچھ نہ کچھ اُن مصیبتوں لوگوں کی تکلیف کم کر سکتے ہیں۔ قومی اور ملکی اصلاحیں جلد نہیں ہوتیں، بلکہ اُن میں دیر لگتی ہے۔ پس ہم کو اپنی دوشش میں صبر و انتظار کی ضرورت ہے۔ کیونکہ رفتہ رفتہ بندرتج ہوں گی۔

یہ ایک کب لے عشرت جو گھٹی ہو مقدر میں

کہ خم سے شیشہ میں شیشہ سے لے آتی ہے مانع میں

صاحبانِ دیشان۔ یہاں تک تو میں نے حضور دیرائے اور شہنشاہِ منظم کی خدمت میں سودا بانہ اپیل کی۔ اب میں آپ کی خدمت میں آخری اپیل کروں گا کہ اپنے بھائیوں بہنوں کی کچھ مدد کیجئے۔ وہ بھوکے مر رہے ہیں۔ اور ہمارا فرض ہے کہ جو مدد ہمارے ہاتھ میں ہے یعنی روپیہ دینا اور اُن کو فاقہ کشی سے بچانا، اس فرض سے تو ہم کو سبکو و دوش ہونا چاہیے۔ میں ان غریب بیکسوں کی طرف سے آپ کی خدمت میں اپیل کرتا ہوں۔ جو قید و بند اور فاقہ کشی تکلیفیں اور سختیاں اٹھا رہے ہیں لیکن اپنی عزت و آبرو و مردانہ وار اپنے ہاتھ میں لیے ہوئے ہیں۔ اور ہماری طرف بڑی حسرت بھری نگاہوں سے دیکھ رہے ہیں کہ دیکھیں ہمارے ہندوستانی بھائی ہمارے واسطے کیا کرتے ہیں۔ مجھے یہاں لاڈنیلین کے الفاظ یاد آتے ہیں۔

*England expects every man to do his duty.*

میں اس میں صرف ایک لفظ بدلوں گا اور عرض کروں گا۔

*India expects every man to do his duty*

میں اُن مجتہانِ وطن اور بہادروں کی جماعت کی طرف سے آپ کی خدمت میں اپیل کرتا ہوں جن کے سرگروہ مٹر گاندھی ہیں اور اس وقت جیل خانہ کی قدر و منزلت بڑھا رہے ہیں، اُن بہادروں کا دل بڑھانے کے لیے اس وقت دوشش میں کچھ اٹھانہ رکھنے جنہوں نے آپ کی قومی عظمت قائم رکھنے کے واسطے بہت بڑی *sacrifice* کی ہے۔

## ہندو یونیورسٹی کے لئے چندہ کی اپیل

ماہ جولائی ۱۹۱۱ء بمقام فنگلہ، ہندو کالج کمیٹی کا ایک جلسہ عام اس غرض سے منعقد کیا گیا کہ کالج کے اخراجات و مقاصد عوام پر ظاہر کیے جائیں اور اُس کے واسطے چندہ جمع کر کے صدر مقام انبارہ بھیجا جائے۔ مشران صاحب نے اس جلسے میں حسب ذیل تقریر کی۔

جناب صدر اور حضرات انجمن!

آج ہم لوگ ایسے مبارک کام کے لئے جمع ہوئے ہیں، جو ہمارے ملک و قوم کے داخلی و خارجی فائدوں پر مشتمل ہے۔ اس سے زیادہ مبارک کام کوئی دوسرا نظر نہیں آتا، جس سے ہمیں گروہ ہندوؤں کو اخلاقی، معاشرتی اور سیاسی فائدے پہنچیں گے اور اُن کے مذہب کی عظمت قائم ہوگی، یعنی یہ کہ بنارس جیسے متبرک مقام میں، جہاں بڑے بڑے محبان وطن پر و نیسروں نے اعلیٰ درجہ کا اشار قابل یادگار کر کے سنٹرل ہندو کالج قائم کیا ہے، وہاں ہندو یونیورسٹی قائم کی جائے۔ اس وقت جبکہ ہمارے مسلمان بھائی مسلم یونیورسٹی کا کام انجام کے قریب پہنچ چکے ہیں ہم ہندو جو مال و دولت میں اُن سے بہت زیادہ ہیں پیچھے نہ رہ جائیں۔ ہماری خواہش ہے کہ ہندو یونیورسٹی کا کام جلد اختتام کو پہنچائیں اور اس کے مراتب ابتدائی کا انجام، اس قدر جلد کریں کہ ہمارے شہنشاہ معظم، جارج پنجم، جو ہندوستان اشرافیت لانے والے ہیں انھیں نفیس ہم کو یونیورسٹی کا پارٹنر (فران) عطا کریں۔ ہم یہ چاہتے ہیں کہ یونیورسٹی قائم کر کے اپنی قومی تعلیم اپنے ہاتھ میں لے لیں، تاکہ ہماری تعلیم میں جو کچھ سقم ہوں، وہ یکدم دور ہو جائیں ہم یہ چاہتے ہیں کہ عمدہ تعلیم نہ ہونے سے، جو ہندوؤں کے مذہبی خیالات میں لعزش پیدا ہو گئی ہے، وہ جاتی رہے اور ہماری تعلیم و تربیت کا قصرِ حالیشان ایسی سنگ بنیادوں پر قائم ہو، جن کو انقلاب کا بے پناہ سیلاب بھی نہ ہلا سکے۔ ہم چاہتے ہیں کہ ہمارے ملک میں ویسے ہی ماہر اور کامل لوگ پیدا ہو جائیں، جیسے یورپ میں پیدا ہوئے، جن سے انگلستان، فرانس، اور جرمنی وغیرہ کا نام آفتاب و مانتاب کی مثل روشن ہے۔ ہم یہ چاہتے ہیں کہ ہمارے نہراؤں طلبہ، جو افلاس کے باعث زیادہ نہیں پڑھ سکتے، ان کی وظیفوں کے ذریعہ، معاونت کریں اور شل یورپ کے، فیلوشپ کے وظیفے جاری کر کے اپنے



ملک میں ذرائع تعلیم کو تو وسیع دیں تاکہ ہم کو بھی ایجاد و اختراع پر قدرت حاصل ہو اور ہماری قوم، دنیا کی متقدم قوموں میں شمار ہونے لگے۔ ہندو کا لچ یہ چاہتا ہے کہ سنسکرت اور ہندو مذہب و اخلاق کی تعلیم لازمی سمجھی جائے، جس سے اس وقت ہندو اپنی بدقسمتی سے محروم ہو گئے ہیں، تاکہ ہندوؤں کی قوم ہندوہ کر ترقی اور عروج حاصل کرے اور ان کے دلوں میں پرانے ہندوگوں، رشیوں اور متاوضوں کی عظمت قائم ہو جائے اور پرانے علوم روحانیہ ان کے دلوں اور دماغوں میں جاگزیں ہو جائیں اور ان کو اپنے برگزیدہ اسلاف کے پسندیدہ کارناموں کی ریس کرنے کا شوق دامگیر ہو۔ ہندو کا لچ یہ چاہتا ہے کہ مغربی اور مشرقی علوم پہلو پہلو چلیں اور ہندو جبکہ وہ علوم مادی میں طاق ہوتا ہے مذہب و اخلاق اور پاکیزہ خیالات میں کبھی شرہ آفاق ہو۔ ہندو کا لچ کا منشا یہ ہے کہ نہ صرف مذہبی و اخلاقی تعلیم ہی دی جائے بلکہ یہ نگرانی بھی کی جائے کہ ہر ہندو طالب علم اپنے اصول مذہبی و اخلاقی پر روزمرہ کی زندگی میں عملدرآمد کرے اور جبکہ اس کو دنیوی معاش بکثرت میسر آئے تو اسی کے ساتھ وہ عقبت کی نعمتوں سے بھی محروم نہ رہے۔ بالفاظ دیگر کا لچ یہ چاہتا ہے کہ حاکم وقت اور خدا دونوں کی نگاہ میں ہندوؤں کی قوم قوت و عظمت حاصل کرے اور جبکہ وہ کار و بار دنیوی میں اور نظم و نسق ملکی میں بہرہ کافی ودانی حاصل کرے اور تجارت بین الاقوامی اور علوم و فنون کی دولت سے بہرہ مند ہوں، تو اسی کے ساتھ ساتھ علوم روحانیہ اور دولت عقبت سے بھی مالا مال ہو جائیں۔ غرض کہ ہندوؤں میں وہ اخلاق پسندیدہ اور اوصاف حمیدہ پیدا ہو جائیں جو قدیم آریوں کے لیے باعث افتخار تھے۔

یونیورسٹی کیا چیز ہے؟ اس کی ضرورت ہمارے ملک میں کس قدر ہے۔ ۹۔ اور ہندو یونیورسٹی کے قیام سے کیا کیا فوائد ہونگے؟

صاحبانِ دیشان۔ یونیورسٹی ایک جماعتِ علماء کا نام ہے، جو تعلیم و تربیت کا انتظام کرتی ہے۔ اور اس کے قواعد و ضوابط منضبط کرتی ہے اور تعلیم حاصل کرنے والوں کو دیگر یاں یعنی سندیں دیتی ہے۔ یونیورسٹی دو قسم کی ہوتی ہے۔ ایک تو امتحان لینے والی (یعنی امتحانوں کی جماعت) جیسے لندن یونیورسٹی اور دوسری وہ جو علاوہ امتحان لینے کے تعلیم و تربیت بھی دے۔ جیسے آکسفورڈ اور کمبریج یونیورسٹی۔ لندن یونیورسٹی میں پورٹنگ (یعنی دارالاقامہ) نہیں ہے اس لیے اس کو مذہبی اور اخلاقی تعلیم و تربیت سے کوئی واسطہ اور سروکار نہیں۔ آکسفورڈ اور کمبریج میں انجیل پڑھائی جاتی ہے اور ایک دوسری

کتاب جو مذہب عیسوی کے ثبوت میں ہے وہ بھی کورس یعنی نصاب میں داخل ہے۔ لندن یونیورسٹی کے تعلیم یافتہ آکسفورڈ اور کیمبرج کے گریجویٹ کے سامنے شراکتے ہیں۔ کیمبرج یونیورسٹی سے ۱۹ کالج الحاق رکھتے ہیں اور تین ہزار طالب علم ہیں۔ اس کی آمدنی ہمارا جھگڑا گویا اس سے زیادہ ہے۔ گورنمنٹ اس کے انتظام میں کچھ دخل نہیں دیتی۔ یونیورسٹی کے فیلو، ہوتے ہیں جن کو تین ہزار روپیہ سالانہ وظیفہ ملتا ہے، ان سے کوئی خدمت نہیں لی جاتی، بلکہ بطور سنیشن یہ رقم اس غرض سے دی جاتی ہے کہ وہ لوگ فراغت اور اطمینان سے کسی علم یا فن میں خاص طور پر لیاقت اعلیٰ حاصل کریں اور عمدہ اور بکار آمد کتابیں تصنیف و تالیف کرتے رہیں۔

یہ باتیں ہندوستان کی یونیورسٹیوں میں کہاں ہیں۔ یہ سب یونیورسٹیاں گورنمنٹ کی طرف سے قائم ہوئی ہیں اور وہی ان کی منتظم ہے۔ یہ سب یونیورسٹیاں لندن یونیورسٹی کے نمونہ پر ہیں یعنی امتحان کی جماعت ہیں۔ تربیت اور اخلاقی تعلیم ان میں نہیں ہوتی۔ یہی وجہ ہے کہ ہمارے یہاں انگریزی تعلیم یافتگان کی جماعت ایسی پیدا ہو گئی ہے جس کو اپنے مذہبی علم ادب اور آبائی تہذیب و شائستگی اور اپنے ملک و قوم کے رسم و رواج سے نفرت پیدا ہو گئی ہے۔ لہذا ہمارا مقصود ایسے انگریزی خوانوں سے پورا نہیں ہوتا۔ جب ہمارے خود مختار یونیورسٹی ہوگی تو وہ بھی مثل کیمبرج یونیورسٹی کے کام کرے گی۔ تعلیم کے کورس یعنی نصاب بنائے گی۔ گورنمنٹ کو اس کے اندرونی انتظام میں دخل نہ ہوگا۔ ہم مذہبی فلسفہ کی تعلیم دے سکیں گے۔ ہمارے قومی علم و ادب کو ترقی ہوگی اور ہمارے یہاں بھی مثل کیمبرج کے فیلو ہوا کریں گے جو وظیفوں کی امداد سے مختلف علوم و فنون میں دستگاہ کامل حاصل کر کے عمدہ عمدہ کتابیں تصنیف و تالیف کیا کریں گے۔ پھر ہماری قوم دنیا کی ہندو اور شائستہ قوموں میں داخل ہو جائیگی اور دنیا و عقبی دونوں میں بہبود و فلاح کے سامان ہم جمع کر سکیں گے۔

یاد رکھنا چاہیے کہ اعلیٰ درجہ کی تعلیم قومی عزت و ترقی کا اصلی ذریعہ ہے اور کوئی قوم عزت نہیں پاسکتی، جب تک اعلیٰ تعلیم اس قوم میں ایک حد مناسب تک شائع نہ ہو گئی ہو۔ اب یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ اس حد مناسب کی تعریف کیا ہے اور اس کا اندازہ کیونکر کیا جاسکے؟ حد مناسب سے مراد یہ ہے کہ (۱) ضروری ہے کہ اس قوم میں ایک گروہ جس کو آبادی کے فی صدی اوسط کے لحاظ سے معقول اور مناسب تعداد کہا جاسکے، ایسا اعلیٰ تعلیم یافتہ ہو کہ جو مختلف علوم و فنون میں ماہر اور کامل ہو

اور جس کی عقل و علم اور سعی و کوشش سے علم و فن کو روز بروز ترقی کو ناگون ہو اور جس کا نام قومی عودت کا طرہ قرار پائے (۲) اس گروہ کے علاوہ ایک بہت بڑی جماعت متوسط درجہ کی تعلیم یافتہ اس قوم میں پائی جائے، جو عالی مرتبہ مصنفوں کی علمی تصنیفات کو نہایت عمدگی سے جانتی ہو اور دقیق نکات اور اصول سے بخوبی واقف ہو اور علمی تصنیفات کا ترجمہ اپنی زبان میں کر سکے۔ یہ گروہ مردم شماری کے لحاظ سے قوم کے افراد کے ساتھ ایک معتدبہ مناسبت رکھتا ہو۔ (۳) اس کے بعد ادنیٰ درجہ کے تعلیم یافتہ لوگ نہایت کثرت سے ہونا ضروری ہیں، جو اپنے دینی اور دنیوی کاموں کو بخوبی تمام انجام دے سکتے ہوں۔ جو ترقیات علوم و فنون کی ہوتی رہتی ہیں، ان سے فائدے اٹھا سکتے ہوں، آسان کتابیں اور چھوٹے چھوٹے آسان اخبار پڑھ سکتے ہوں اور معمولی نوشت و خواند اور حساب کتاب جانتے ہوں۔

اب دیکھنا چاہیے کہ اول درجہ کے ماہرین و کاملین جن کا بیان ہو چکا ہے، وہ ہم میں کتنے ہیں؟ میں کہوں گا کہ وہ مطلق نہیں ہیں۔ کتنے ہیں ہندوستان کے گریجویٹ، جو ماہر اور کامل کا درجہ رکھتے ہیں؟ علوم طبیعیات، علم حیوانات، علم نباتات، علم طبقات الارض میں کتنوں کو عبور حاصل ہے؟ اتنے نامی و گرامی و کلہ ہندوستان میں ہیں، ان میں کتنے ہیں جو مستقل قانون بنا کر پیش کر سکتے ہیں؟ اسی طرح دوسرے اور تیسرے درجہ کے لوگ ہیں گو یہ کسی قدر تعداد میں پہلے گروہ سے زیادہ ہیں مگر پھر بھی اتنے کم ہیں کہ مردم شماری کے لحاظ سے ان کو قوم کی افراد سے کوئی معقول مناسبت نہیں۔ جب یونیورسٹی قائم ہو جائے گی تو یہ سب کچھ ہو جائے گا۔ یعنی تینوں درجوں کے اشخاص کثیر تعداد میں پائے جاسکتے ہیں اور ہونے لگیں گے اور ہماری قوم دنیا کی مہذب قوموں میں داخل ہو جائے گی۔

### اعلیٰ تعلیم کے فوائد

صاحبانِ دیشان۔ ملک و قوم کی عظمت و ترقی صرف اعلیٰ تعلیم پر منحصر ہے کیا معاش، کیا معاوہ کیا دنیوی جاہ و جہنم، کیا عقبے کا بخیر انجام، یہ سب اعلیٰ تعلیم کی برکاتِ عظیمہ ہیں۔ اعلیٰ درجہ کی تعلیم ملک و قوم کی دولت و عزت کی بنیاد ہے۔ قوم کو اپنی مذلت سے ابھارنے کے واسطے اعلیٰ تعلیم کی شدید ضرورت ہے۔ تعلیم سے جو اس باطنی و ظاہری بیدار ہو جاتے ہیں۔ اس بیداری سے اچھائی اور بُرائی، اندیشگی اور بے دینی کی تمیز پیدا ہوتی ہے۔ اس تمیز سے اچھی باتوں کی طرف میلان اور رجحان ہوتا ہے۔ اس

میلان اور رجحان سے مستوری اور محنت کا خیال پیدا ہوتا ہے محنت و مستوری سے کامیابی حاصل ہوتی ہے اور اسی کامیابی سے قومی عزت اور دولت و حشمت کو ترقی ہوتی ہے اگر سوال کیا جائے کہ ہماری موجودہ بُری خصلتیں اور عادتیں کیونکر دور ہو سکتی ہیں؟ تو جواب یہ ہو گا کہ اعلیٰ تعلیم و تربیت کے شایع کرنے سے۔ اگر پوچھا جائے کہ قوم میں غیرت اور حمیت کیونکر پیدا کی جائے اور اس کو بستی مذلت سے ابھار کر اوج کمال پر کیونکر پہنچایا جائے؟ تو جواب یہ ملے گا کہ موجودہ اور آئندہ نسلوں کو اعلیٰ درجہ کی تعلیم و تربیت دینے سے۔ اگر آپ پوچھیں کہ موجودہ رشک و حسد اور نفاق کے دور کرنے کا کیا علاج ہے؟ تو میں جواب دوں گا کہ اعلیٰ تعلیم۔ اگر سوال کیا جائے کہ ہندوؤں کو اپنے قدیم آبادی اجداد کی لائق اولاد بنانے کے لئے کیا کرنا چاہیے؟ تو جواب یہ ہے کہ اعلیٰ درجہ کی مذہبی اور خلافتی تعلیم کی اشاعت۔ قوم کو ترقی کے مدارج پر پہنچانے کے لیے عمدہ تدبیر یہ ہے کہ بچوں کو باقاعدہ مذہبی اور اخلاقی تعلیم دی جائے تاکہ ان کی بنیاد درست ہو۔ طلبہ کو بذریعہ وظائف تقویت پہنچائی جائے اور ان کے واسطے عمدہ تعلیمی سامان فراہم کیے جائیں تاکہ وہ فارغ التحصیل ہو کر ہندی قوم تیار کرنے کے اہل ہوں۔ ان پر بے دریغ روپیہ خرچ کیجیے، کیونکہ انہی پر ملک کا بھروسہ ہے۔ انہی سے قوم کا آئرا ہے۔ ہم لوگ کمیت جو تنا نہیں جانتے، نہ تخم ریزی دآبیاری کرنا چاہتے ہیں لیکن حاصل کے وقت خرمن جمع کرنا چاہتے ہیں۔ یہ کیسے ممکن ہے۔ ع۔

### ایں خیال ست و محال ست و جنوں

حضرات۔ یاد رکھیے کہ ہر زمانہ میں عظمت و بزرگی کا ایک مقیاس ہوتا ہے، جس سے آپ بزرگی کا تخمینہ کر سکتے ہیں۔ پہلے ہندوستان میں کوئی وقت تھا، جس کو *Heroic age* کہتے ہیں یعنی وہ زمانہ جبکہ بہادری و شجاعت ہر شخص کے لیے بزرگی و عظمت کا باعث تھی۔ مگر اب جس طرح یورپ میں قاعدہ ہے ہندوستان میں بھی ہے، کہ شخصی عظمت اور قومی عزت دولت پر موقوف ہے۔ اب وہ وقت بہادری کا ہندوستان میں نہیں رہا جو دمیہ کبریٰ میں تھا، جبکہ *Cinnamatus* نے آلات زراعت چھوڑ کر آلات حرب اٹھالیے تھے اور شیوہ طعن و ضرب اختیار کر لیا تھا بلکہ اب صلح اور امن و امان کا زمانہ ہے جس میں دولت بُری چیز سمجھی جاتی ہے اور وہی قومیں دنیا میں مہذب اور زبردست سمجھی جاتی ہیں جو زیادہ دولت مند ہیں۔ اب بحث پیدا ہوتی ہے کہ دولت کس طرح پیدا کی جائے؟

اس کا جواب سو اس کے کچھ نہیں ہو سکتا کہ علوم و فنون کی اشاعت سے قوم کو ہند اور تعلیم یافتہ بنایا جائے جس طرح یورپ میں دولت حاصل کرنے کے طریقے اختیار کیے گئے ہیں، وہی ہم کو بھی اختیار کرنا پڑیں گے، ورنہ ہرگز ہرگز قوم مرفہ الحال نہیں ہو سکتی۔

صاحبو۔ ہم لوگوں کی عادت ہے کہ ہر معاملہ میں گورنمنٹ کی اس لگائے رہتے ہیں۔ سلف ہیلپ (اپنی مدد آپ کرو) کے مسئلہ پر عمل نہیں کرتے اور اپنی سعی و کوشش پر بھروسہ نہیں کرتے۔ ہم کو جانتا چاہیے کہ ہماری گورنمنٹ *negative power* ہے، یعنی وہ ہم کو بُرے کاموں کے ارتکاب سے منع کرتی ہے۔ اس کا فرض یہ نہیں ہے کہ ہم کو اچھے کاموں کی طرف ہر وقت رغبت و تخریص دیا کرے۔ اصل میں گورنمنٹ میں یہ کوئی عیب نہیں ہے، بلکہ بُرا وصف ہے جس کا شکر گزار ہم کو ہونا چاہیے۔ اگر ہم سب کام گورنمنٹ کی تحریک سے کیا کریں گے، تو قوم ہمیشہ دوسروں کی محتاج بنی رہے گی اور اپنے بھروسے پر کوئی کام نہ کر سکے گی۔ ہندو کیا نہیں کر سکتے۔ تمام ملک کی دولت اُن کے ہاتھ میں ہے۔ اُن کی فیاضی مشہور ہے۔ یونیورسٹی کے واسطے دس لاکھ روپیہ کی ضرورت ہے، ہزاروں ہندو اس ملک میں ایسے ہیں، جن میں سے ایک ایک اس ضرورت کو رفع کر سکتا ہے۔ دیکھیے مسٹر ٹانے قیس لاکھ روپیے یونیورسٹی قائم کرنے کے لیے دیدیے۔ کتنا بڑا کام کیا، جو ہمیشہ یادگار رہیگا اور آئندہ نسلیں فائدہ کشیاٹھائیں گی۔

حضرات۔ اس وقت اگر ہندو قوم پر نظر ڈالیے، تو ہرگز باور نہ ہوگا کہ موجودہ قوم انہی بہادر اربوں اور قدیم متناضوں کی نسل میں ہے، جنہوں نے حکمت و فلسفہ اور علوم و فنون مختلفہ کی روشنی چھاندانگ عالم میں پھیلانی تھی، جن کے علوم روحانی اور محاسن اخلاق اور بہادری اور شجاعت کے جھنڈے گرٹے ہوئے تھے، جن کی سیاحتی، راستبازی اور پارسائی اطراف عالم اور اکناف دنیا میں معروف و مشہور تھی۔ فقط ہم راماین کے زمانہ پر نظر ڈالیں تو معلوم ہوتا ہے کہ کیسے قول کے سچے اور بات کے سچے لوگ تھے کہ چاہے جان جاتی رہے، اپنے سواؤتسند بیٹے سے دائمی مفارقت ہو جائے مگر قول مرداں جاں دادہ کی ساکھ میں فرق نہ آنے پائے۔ قول جان کے ساتھ تھا۔ بیٹے بھی کیسے والدین کے فرما بردار تھے کہ سوتیلی ماں کے حکم کی تعمیل میں سلطنت جیسی عزیز چیز سے دست بردار ہو کر ہر قسم کی سختیاں جلا وطنی کی نہایت خوشی سے فرض نہ رہی سمجھ کر گواہ اکیں۔ خاتونیں کس قدر فرمانبردار

اور شوہر پرست ہوتی تھیں کہ شوہر کے ساتھ جلا وطنی میں اپنی خوشی سے رہ کر جنگلوں اور بیا بانوں میں کانٹوں پر اس طرح چلیں، گویا پھولوں کے فرش پر چل رہی ہیں۔ بھائی کس قدر جاں نثار اور نشہء محبت میں سرشار تھے کہ سوتیلے بھائی کی جدائی میں سلطنت کرنا پسند نہ کیا، مگر اس وقت ہندوؤں میں یہ اوصاف پسندیدہ نام کو نہیں پائے جاتے۔ بچائی سے نفرت ہے، باپ بیٹوں میں جنگ جھل ہونا اور بھائی کا بھائی سے دشمنی کرنا معمولی بات ہے۔ برادر حقیقی دشمن مادر زاد بن جاتا ہے۔ ملک و قوم کے فائدے کا کام کوئی نہیں کرتا۔ اگر بظاہر کوئی کام کرتے بھی ہیں تو اپنا ذاتی فائدہ دیکھ لیتے ہیں۔ خود غرضی ہر شخص کی طبیعت میں داخل ہو گئی ہے۔ اکثر جھوٹے ٹیڑھ *Patchwork* پیدا ہو گئے ہیں، جو گورنمنٹ سے خطاب لینے کی خاطر جمہور کے ساتھ بلکہ اپنے خاص عزیزوں اور بھائیوں کے ساتھ ہر قسم کی بدسلوکی کرنے کو تیار رہتے ہیں۔ عوام میں ایک سرے سے دوسرے سرے تک جہالت و بے علمی کی دبا بھیلی ہوئی ہے۔ قدیم مذہب اور قدیم اخلاق عنقا ہو گیا ہے۔ ع

اں قدر شکست دلاں ساتی ناند

ہمارے یہاں کے انگریزی تعلیم یافتہ اور گریجویٹ حضرات کی حالت ناگفتنی ہے۔ جن سے کوئی آسید فلاح و بہبود کی قوم کو نہیں ہو سکتی۔ یونیورسٹی کے منتظمین کی رائے یہ ہے کہ ملک میں گریجویٹ لوگوں کی جماعت ایسا نیم تعلیم یافتہ گروہ ہے، جن کا علم بالائی ہے، یعنی پانچواں علم وسیع نہیں ہے، جن میں خود بینی جید ہے۔ وہ تقریر میں لسان ہیں، لیکن ان کو الفاظ و فقرات کے معنی بھی معلوم نہیں، جن کو وہ دم تقریر و تحریک استعمال کرتے ہیں اور دہراتے ہیں اور سوائے معاش حاصل کرنے کے کوئی دوسرا فائدہ تعلیم و تربیت سے نہیں سمجھتے ہیں اور معاش بھی سوائے ملازمت سرکاری کے کسی اور جگہ تلاش نہیں کرتے۔

افسوس کہ وہ وقت نہیں رہا کہ بھاسکر اچارج نے سراسحاق نیوٹن سے ڈیڑھ سو برس پہلے نظام شمسی ہندوستان میں قائم کیا جس کے انکشاف کا فخر سراسحاق کو کبھی سو برس بعد یورپ میں حاصل ہوا۔ صد حیف کہ وہ زمانہ نہیں رہا کہ حکیم فیثاغورث یونانی نے یہاں آکر نظام شمسی سیکھا اور پھر نظام بطلیموسی کو باطل کیا۔ انہی عالموں فاضلوں کی اولاد اس وقت نیم وحشی کہلاتی ہے۔ کہاں تک ہموطنوں اور بھائیوں کے عیب بیان کروں؟

## نچواہم دریں باب زیریں پیش گفت کہ عیبت بود سیرت خویش گفت

حضرات اگو ہندوؤں میں قدیم آباؤ اجداد کے اوصاف حمیدہ مفقود ہیں لیکن ان کا مذہب صرف ایسا باقی رہ گیا ہے جو قوم کا شیرازہ باندھے ہوئے ہے، وہی ان کا بیڑا پار لگائے گا۔ اسے اپنے دھرم کا پالنہ کرنے والے بھائیو! میں سنتا ہوں کہ مسٹر مینٹ *Mrs. Besant* دس لاکھ روپیوں کے واسطے جن کی ضرورت ہم کو ہندو یونیورسٹی کے لیے ہے، یورپ میں اپیل کرنے والی ہیں کتنی شرم کی بات ہے کہ چوبیس اکرور ہندو اپنے ہونہار بچوں اور اپنے مذہب قدیم کی خاطر دس لاکھ روپیہ نہ دے سکیں اور قوم بھاری کی خیرات لینا پسند کریں۔ اگر یہ اپیل کی گئی تو یاد رکھیے گا کہ ہندوؤں کے ماتھے پر کلنگ کا ٹیکا ہمیشہ کے لیے لگ جائیگا اور آئندہ کے مورخین لکھیں گے کہ ہندوؤں سے عیسائی قوم بہت زیادہ فائدہ کو کار اور مخیر ہے جس نے باوصف اختلاف مذہب اور اختلاف قوم و ملک کے ہزاروں کوں پر ہندوؤں کے ساتھ سلوک کیا اور ہندوؤں سے باوجود اتحاد مذہب اور اتحاد قوم و ملک کے اپنے بھائیوں اور اپنے بچوں کا فرض انجام نہ دیا گیا۔ میں کہوں گا کہ ایک کالج اور ایک یونیورسٹی کیا! ایسے بڑے ملک میں تو جیسا کہ ملک ہند ہے، سیکڑوں کالج اور بیسیوں یونیورسٹیاں قائم کرنے کی ضرورت شدید ہے۔ ہم لوگ انواع و اقسام کی اصلاحیں کرنا چاہتے ہیں، مگر اصل بنیاد کو نہیں دیکھتے کسی اصلاح کی کوشش نہ کیجیے، صرف علوم و فنون کی اشاعت کیجیے۔ قوم خود مذہب بن کر اصلاحات کرے گی اور جو مشکلات اب پیش آرہی ہیں، ہرگز کوئی پیش نہ آئیگی۔ اگر میں اپنی اور اپنی قوم کی خوش قسمتی سے ہندوستان کا ویسراے ہو جاتا، تو کم از کم تین روپیہ بیت المال کا صرف تعلیم و تربیت پر صرف کر دیتا۔ دیکھیے! برطانیہ عظمیٰ و آئرلینڈ میں ساڑھے تین کروڑ کی آبادی ہے اور پانچ کروڑ روپیہ صرف تعلیم پر خرچ ہوتا ہے۔ ہندوستان میں تیس کروڑ کی آبادی ہے اور تعلیم پر صرف ایک کروڑ روپیہ خرچ کیا جاتا ہے۔ ع۔

تفاوت ہے زمین و آسمان کا

قوم کی عظمت و شان بڑھانا آسان کام نہیں۔ دولت خرچ کی جاتی ہے، ہزاروں لاکھوں جانیں ضائع کی جاتی ہیں اور خون آب باران کی طرح بہایا جاتا ہے، جب کچھ نتیجہ برآ ہوتا ہے۔ آپ کو شکر کرنا چاہیے کہ آپ لوگوں کو اور کوئی تکلیف گوارا کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ صرف تعلیم و تربیت پر

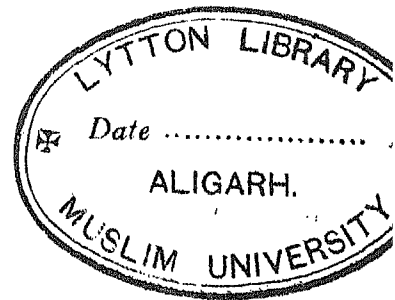
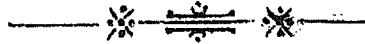
خرج کیجیے۔ ہر قسم کی قومی عزت اور قومی بزرگی و ترقی آپ کو حاصل ہوگی۔ مسٹر ٹاناکو دیکھیے جنہوں نے تین لاکھ روپیہ یونیورسٹی قائم کرنے کے واسطے دیدیا۔ کیا ٹاناسے زیادہ کوئی دولت مند نہیں۔ مگر بات یہ ہے کہ تو نگری بدل ست نہ ہال“ ایسے بھی بندگان خدا ہیں کہ ”برہند وہ نہند و نہ خورد و نہ ہند“ اور ایسے بھی خاصان خدا ہیں، جیسے مسٹر ٹاناکہ ”صلائے کرم در دادہ و خوان نعمت نہادہ طالب نامند و مغفرت و صاحب دنیا و آخرت“

صاحبو! میں جو کچھ عرض کر سکتا تھا کرچکا۔ اب میں آخر میں آپ کی خدمت مبارک میں ہندو مذہب کی طرف سے اپیل کرتا ہوں، جس کی بنیاد مغربی علوم نے ہلادی ہے اسی بنیاد کے مضبوط کرنے کے لیے یہ یونیورسٹی قائم کی جا رہی ہے۔ میں آپ کی خدمت میں اُن طلبہ کی طرف سے اپیل کرتا ہوں، جو وہاں تعلیم پا کر ایسی قوم ہندی تیار کریں گے، جو اپنے برگزیدہ اسلاف کی یادگار ثابت ہوگی۔ میں آپ کی خدمت میں ۲۴ کروڑ ہندوؤں کی طرف سے اپیل کرتا ہوں، جو بحیثیت ایک قوم کے یونیورسٹی سے فائدے اٹھائیں گے۔ میں اُن غریب طلبہ کی طرف سے اپیل کرتا ہوں، جو بیچارے بوجہ افلاس کے زیادہ تعلیم پانے سے محروم رہ جاتے ہیں اور وہ یونیورسٹی قائم ہونے کے بعد وظیفوں کی امداد سے تعلیمی فوائد سے مستفید ہو سکیں گے۔ میں اُن خیر خواہان ملک و قوم کی طرف سے اپیل کرتا ہوں، جنہوں نے اپنی زندگی ہندو کالج کا کام کرنے کے لئے وقف کر دی ہے اور سوائے قوم کے خشک شکر یہ کے کوئی صلہ کوئی معاوضہ انہوں نے اپنے لیے نہیں رکھا، اُن محبان وطن کی خاطر اور اُن کا دل بڑھانے کے لیے آپ اس کار خیر میں شریک ہوں۔ میں آپ کی خدمت میں اُن قدیم رشیوں، بزرگوں اور آریوں کی طرف سے اپیل کرتا ہوں، جن کا نام بہت بڑا ہے، جن کے نام سے ہم اب تک بکتے چلے آئے ہیں، جن کا نام نامی اب معرض خطر میں ہے اور غریب مٹ جائیگا، اگر ہم اس کو نہ بچائیں گے۔ دیکھیے اُن لوگوں کی ہمت کو، جنہوں نے ہندو مذہب کے علمی دیوتا کی پوجا کے لیے ایک عالی شان مندر بنوانا چاہا ہے۔ آئیے ہم اور آپ سب مل کر اُس عالیشان مندر، اُس قومی درس گاہ کے بنانے میں اُن کا ہاتھ بٹائیں۔ ہم میں سے بعض مٹی ڈھو ڈھو کر ہو چائیں، بعض اینٹیں اٹھا کر دیں اور بعض اس میں معاری، انجینیری اور سنگ تراشی کا کام انجام دیں، تاکہ وہ عظیم الشان علم و ادب کا قومی شوالہ بن کر تیار ہو جائے، جس میں ہندوؤں کے علوم بلکہ ہندو مذہب پناہ لینے والا ہے۔



میں آپ کی خدمت میں آن میر زبان طلبہ کی طرف سے اپیل کر دوں گا، جو اپنی فریاد آپ کے کان تک نہیں پہنچا سکتے، جو اپنی تعلیمی ضرورتوں کو آپ پر ظاہر نہیں کر سکتے۔ میرا کام ہے کہ آن کی طرف سے وکالت کر دوں اور بلند آواز سے شور مچا کر آپ سے عرض کر دوں کہ آپ چونک پڑیں اور خواب غفلت سے بیدار ہو جائیں اور جان لیں کہ قوم کے ہونہار بچے ملک کے ایک سرے سے دوسرے سرے تک جہالت اور بے علمی میں مبتلا ہیں۔ یاد رکھیے کہ جو زبان اس وقت آن بیکسوں کے منہ میں خاموش اور بچس دھرت معلوم ہو رہی ہے وہی زبان اس وقت جبکہ ہم اور وہ خدا کے سامنے حاضر ہونگے، تلوار کی طرح چلتی معلوم ہوگی اور ہم کو لازم قرار دے گی، کیونکہ ہم نے اپنا قومی فرض ادا نہیں کیا اور ان غریبوں اور سیربانوں کے واسطے کوئی قومی درس گاہ بنوانے کا انتظام نہیں کیا۔

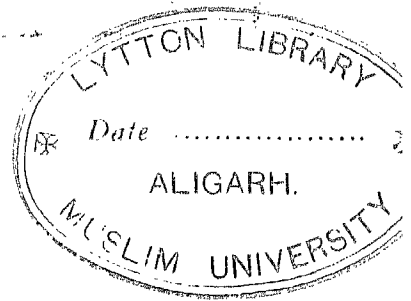
میں آپ صاحبوں کی خدمت میں فطرت انسانی کی طرف سے اپیل کرتا ہوں جس کا اصل خاصہ ہمدردی ہے کہ آپ یہ عظیم الشان تعلیم گاہ قائم کر کے اپنا نام نیک یادگار چھوڑیں۔  
مبارک ہیں، وہ لوگ جو دوسروں کے فائدہ کے لیے خود تکلیفیں اٹھاتے ہیں! مبارک ہیں وہ لوگ جو گری ہوئی قوم کو ابھارنے کی سعی و کوشش کرتے ہیں! مبارک ہیں وہ لوگ، جنہوں نے ہندو کالج کی بنیاد ڈالی اور مبارک ہیں آپ لوگ، جو یہاں تشریف رکھتے ہیں اور ہندو ویونیورسٹی کے حامی و مددگار ہیں!







مرکز کو کھلے



# گوکھلے کا غم

ارنج ۱۵ء کے شروع میں بمقام سرتی بھون ایک جلسہ ماتمی، مسٹر گوکھلے کے انتقال پر پانچ  
 وافسوں ظاہر کرنے کی غرض سے منعقد کیا گیا۔ مشران صاحب نے اس جلسے میں حسب ذیل ماتمی تقریر کی۔  
 میر مجلس اور حضرات انجمن!

خزاں رسید و گلستاں باں جمال نماند      نوائے بلبل شوریدہ رفت و حال نماند  
 نشان لالہ این باغ از کہ می پرسی      برو کہ انجہ تو دیدی بجز خیال نماند

آج ہم سب لوگ ہندو مسلمان، ہر جماعت و گروہ کے اشخاص اس غرض سے جمع ہوئے ہیں  
 کہ اپنے نہایت عزیز ہموطن اور ملک و قوم کے پیشوا مسٹر گوکھلے کی بوقت وفات حسرت آیات پر  
 اشک ماتم بہائیں، جن کے مرنے کا نہ صرف ہندوستان کے باشندوں کو افسوس ہے، بلکہ برطانیہ نے بھی  
 اپنا مشیر اور خیر اندیش سمجھ کر رنج و غم ظاہر کیا ہے۔ مرحوم کے مرنے سے ہمارا ایک پولیٹیکل رشی اٹھ گیا  
 اور گورنمنٹ برطانیہ اور گورنمنٹ ہند کا ایک خیر خواہ رکن سلطنت ہمیشہ کے لیے جاتا رہا۔ اس  
 عظیم الشان اور ہر دلعزیز حبیب وطن کے کارنامے بیان کرنے کے لیے ایک طولانی تقریر کی ضرورت  
 ہے۔ جو اس ماتمی جلسہ میں زیادہ موزوں نہیں ہو سکتی، لیکن چونکہ یہ ایک رسم ہے کہ جس کا نوحہ یا  
 مرثیہ پڑھا جائے اس کی خوبیاں کچھ نہ کچھ بیان کی جائیں، اس لئے مختصر طور پر اس بے نظیر محبوب وطن  
 کے عظیم المثال کارنامے معرض بیان میں لاتا ہوں۔

ہمارے دوست مرحوم جب فرگسن کالج میں پڑھتے تھے، اس وقت سے ان کے پروفیسروں  
 کو ان کی اعلیٰ درجہ کی قابلیت کا احساس ہونے لگا تھا اور پیشین گوئی کی جاتی تھی کہ انھیں بڑا  
 ہونا ہوگا پڑھ لکھ کر فاسخ ہوئے، تو فرگسن کالج ہی میں پروفیسر کی حیثیت سے ۲۰ سال تک درس و تدریس  
 کی خدمتیں انجام دیں۔ گوارے کے لیے کالج سے صرف پچتر روپیہ ماہوار لیتے تھے۔ یہ ایثار کالج میں  
 اب تک یادگار ہے اور آئندہ بھی یادگار رہے گا۔ ۱۸۸۵ء میں جبکہ وہ ۲۲ برس کے سن میں بمبئی پرنسپل  
 کانفرنس میں شریک ہوئے تو مسٹر ڈھوکر نے پیشین گوئی کی کہ یہ شخص کسی دن کانگریس کا صدر ہوگا۔

یہ پیشین گوئی پوری ہوئی اور آپ کانگریس کے صدر ہو کر بے تاج کے بادشاہ کہلائے۔  
 مسٹر گوکھلے عالم، فاضل، سوشل ریفارمر یعنی مصلح اخلاق اور مصلح قوم و ملک تھے اور خاص کر  
 ابتدائی تعلیم کے بہت بڑے حامی تھے۔ بہت اقوام کے بہت بڑے مربی اور سرپرست تھے جن کو  
 اونچی قوم کے ہندو چھوٹا بھی پسند نہیں کرتے۔ اچھوت ذاتوں کو وہ اونچی سطح پر لاکر اپنے برابر کر سکی  
 پر بٹھانا چاہتے تھے۔ ان غریبوں اور بیکسوں کی خاطر صرف محنت و کوشش ہی نہیں کرتے تھے  
 بلکہ ان کی قسمت کے ساتھ مرحوم نے اپنی تقدیر کو دالستہ کر دیا تھا اور ان کی تکلیفوں اور مصیبتوں میں  
 شریک ہو کر ان کا ساتھ دیتے تھے۔

ہمارے دوست مرحوم "سروئنٹس آف انڈیا سوسائٹی" ایسی قائم کر گئے ہیں، جو ان کا نام نامی  
 آئندہ نسلوں میں احسانمندی کے ساتھ ہمیشہ زندہ رکھے گی۔ اس کے ممبر بھی اپنے مرشد اور گرد کی طرح  
 زرد مال کو کچھ مال نہیں سمجھتے اور ہمارے ملک و قوم کی خدمت و انواع و اقسام طریق پر کر رہے ہیں  
 عورتوں کو پڑھانا لکھانا، بیواؤں کی تکلیفیں کم کرنا اور ان کی حالت درست کرنا، اچھوت ذاتوں کو اونچی  
 سطح پر لانا، صفائی اور حفظان صحت کے ساتھ زندگی بسر کرنے کا خیال عام لوگوں میں پھیلانا، کوآپریٹو  
 سوسائٹی کے ذریعہ غریبوں اور بیکسوں کو سود کھانے والوں کے نیچہ ظلم سے نجات دینا، یہ سب اعلیٰ درجہ  
 کی پیش بہادرات ہیں جن سے ہمارا ملک مستفید ہو رہا ہے اور یہ سب کچھ فائدہ اس مرحوم کی بدولت ہیں۔  
 مسٹر گوکھلے نے سات مرتبہ دلایت کا سفر ہم لوگوں کی خاطر کیا۔ پہلا سفر ۱۸۹۷ء میں اس غرض  
 سے کیا تھا کہ رائل کمیشن کے روبرو ہندوستان کے ملکی مصارف کے متعلق شہادت دیں۔ وہاں جا کر  
 ہمارے دوست نے اس موضوع پر اس کے جذبات و کلیات کی نسبت ایسی واقفیت ظاہر کی کہ لوگ  
 عجب عجب کر گئے۔ دوسرا سفر ۱۸۹۷ء میں ہوا، جس میں ہندوستان کے متعلق اونچا س دن میں انھوں نے  
 ۱۳۵ سلیپیں دیں۔ تیسرا سفر بنارس کانگریس کے ڈیلیگیٹ کی حیثیت سے ۱۹۰۶ء میں ہوا۔ چوتھا سفر ۱۹۰۸ء  
 میں اور پھر ۱۳-۱۲-۱۱ء میں تین سفر ہوئے۔ ان سب سفر میں مرحوم نے جو ملکی خدمات انجام دیں  
 ان کو چھوڑ کر صرف ۱۹۰۸ء کے ایک سفر کو لے لیجیے کیونکہ اس سفر میں انھوں نے جو کام کیا صرف دیکھا  
 ایسا ہے جو ان کی بزرگی و عظمت ملک و قوم کے نزدیک قائم کرنے کے لیے اور یادگار ہونے کے لیے  
 کافی ہے۔ وہ کام یہ ہے کہ آپ نے لاڈ و مودے سے کئی مرتبہ گفتگو کر کے رابیسرا کے کی کونسل میں توسیع

اور اصلاح کرادی جس کی بدولت چھ سات برس سے ہم لوگ کثرت سے کونسلوں میں شریک ہونے کی غرض سے منتخب ہو ا کرتے ہیں۔ اسی طرح ابھی حال میں جنوبی افریقہ جا کر وہاں کے وزیر دل سے رشل پوتھا اور اسمٹس پر وغیرہ کے ہل کر ہندوستانیوں کی تکلیفیں دور کیں اور جو مخالفت کی آگ بھڑک رہی تھی اس پر پانی ڈال دیا۔

مسٹر گوکھلے وہ شخص تھے، جو قوم کے فدائی تھے اور زندگی فقط ملک و قوم کے واسطے بسر کرتے تھے۔ طبیعت میں وہ انساں تھا کہ سال گذشتہ جب گورنمنٹ نے کے بی، آئی، اسی، کا خطاب دیا، تو قبول کرنے سے انکار کر دیا۔ ہمارا کام کرنے میں اس قدر محو تھے کہ اپنے کام اور اپنی ذات کی پرداہ ان کو مطلق نہ تھی۔ وہ صرف ہمارے کام میں ہمہ تن مصروف و مشغول رہا کرتے تھے۔ گویا ان کا عمل اس مقولہ پر تھا کہ وہ محو ہیں کہ زرا غم نہیں ملال نہیں ترا خیال ہے اپنا ہمیں خیال نہیں

انگریزی جملہ جو کہا جاتا ہے *We died in harness* وہ ہمارے دوست پر صادق آتا تھا کہ ہمارا کام کرتے کرتے جان دیدی مرحوم نے زر و دولت کو خاک کی برابر سمجھا اور رشل رومن سینٹس (Members of the House of Commons) کے ہمیشہ سچائی اور ایمانداری کے ساتھ افلاس میں زندگی بسر کی وہ پہلے شخص تھے جنہوں نے سوشل رفارم (یعنی معاشرتی و تمدنی اصلاح) کو بھی ویسا ہی ضروری سمجھا جیسا کہ اصلاح ملکی کو۔ ان کا قول تھا: "Institutions are made by men and not men by institutions."

حضور وائسرائے نے اپنی کونسل میں فرمایا کہ "مسٹر گوکھلے نے صیغہ مال، صیغہ تعلیم اور امور انتظامی پر بحث کرتے میں نہایت قابلیت ظاہر کی اور جنوبی افریقہ کے پیچیدہ مسئلہ کو، جو ہندوستانیوں سے متعلق تھا، نہایت مدبری اور خوبی سے سلجھایا، جو بظاہر عقدہ مالاخیل تھا" اور یہ بھی فرمایا کہ "وہ نہ صرف کونسل کے بیش بہا ممبر تھے بلکہ ہمارے دوست بھی تھے"۔ یہ تسلیم کیا جاتا ہے کہ مسٹر گوکھلے کو جو قضیت مال کے صیغہ سے تھی وہ بین برس ادھر سے کسی سکریٹری محکمہ مال یا کسی ممبر صیغہ مال کو حاصل نہیں ہوئی۔ ہمارے لفٹننٹ گورنر بہادر جنرل سٹن جو پہلے فنانشل سکریٹری گورنمنٹ ہند تھے، وہ مسٹر گوکھلے کو مسٹر ٹکلیڈ سٹین سے تشبیہ دیتے تھے۔

مٹرگو کھلے گورنمنٹ اور حکام اس وجہ سے زیادہ پسند کرتے تھے کہ اُن میں خود غرضی سخن پروری اور ہٹ دھرمی نہ تھی۔ بخلاف اس کے انکسار، سچائی اور معقول پسندی تھی۔ دنیا کے معاملات میں دو باتوں کی بڑی ضرورت ہے۔ ایک یہ کہ خوش تدبیری اور ایمان داری سے لوگوں کے دلوں کو اپنی طرف مائل کیا جائے۔ دوسرے یہ کہ سخن پروری اور ضد نہ کی جائے، بلکہ ہمیشہ سمجھوتا کرنے کے لیے تیار رہنا چاہیے۔

آسائش دو گیتی تفسیریں دو حرف ست

باد و ستاں تلطف باد شمنان مراد

عملی سیاست میں ہر موقع پر برابری اور آزادی کا دعویٰ کرنا اور حقوق انسانی پر لڑنا ٹھیک نہیں ہے بعض وقت اس اصول پر عمل کرنا پڑتا ہے۔

نہ ہر جائے مرکب تو اس تاختن

کہ جاہا سپر باید انداختن

یہ سب باتیں مٹرگو کھلے میں نمایاں طور پر تھیں، جن کے باعث اُن کو سوشل اور پولیٹیکل معاملات میں کامیابی ہو کرتی تھی۔ ایسے نازک وقت میں جیسا کہ اب ہے، عامہ رعایا اور نیر گورنمنٹ کو ایسے شخص کی بڑی ضرورت ہے کہ جس میں مثل مٹرگو کھلے کی خوبیاں اور لیاقتیں ہوں، اس لیے اُن کی وفات سے جو نقصان پہنچا وہ ایسا قومی اور ملکی نقصان ہے جو ملک اور قوم کی بدقسمتی پر دلیل قاطع ہے۔ اصل میں مٹرگو کھلے کے طور و طریق، اُن کی عقلندی، فرزاندگی، خوش تدبیری، سچائی اور ایمان داری اس بات کی روشن مثال ہے کہ مفتوحہ ملک و قوم کا ایک لائق فرزند اپنی قوم و ملک کو بہت سی مذلت سے اُبھار کر کس طرح بلند سطح پر لاسکتا ہے اور رعایا اور گورنمنٹ دونوں کا معتد علیہ بن سکتا ہے۔

جب مٹرگو کھلے کا جنازہ اٹھا، تو بیس ہزار آدمی ماتم کرنے والے اس کے ساتھ تھے ہندوؤں اور مسلمانوں نے یکساں ماتم کیا اور دائسراے اور گورنر بمبئی اور حضرت جارج پنجم اور آغا خان کے تاجر ہمدردی اور بیچ و غم کے اظہار میں آئے سرکاری اور غیر سرکاری دفتر سب بند ہو گئے۔ الہ آباد میں، جہاں اُن کے پھول جنا گنگا کے سنگم میں ڈالے گئے عام طور سے تعطیل ہوئی۔ پھولوں کے ساتھ جو جلوس تھا، اُس میں بڑے بڑے عوامین کے دوش بدوش گورنمنٹ کی طرف سے کلکٹر ضلع نے بھی شرکت کی اور الہ آباد میں جو جلسہ ماتمی ہوا اس میں حکام ہائی کورٹ، کمشنر اور کلکٹر اور تمام نامی گرامی ہندو مسلمان شریک ہوئے۔

لاڈھا رڈنگ ہی نے اُن کی لیاقتوں اور خوبیوں کی داد نہیں دی بلکہ اُن کی زندگی میں ۱۹۰۶ء میں لاڈمنٹونے بھی جب اُن کی تقریر سبٹ پر سنی، تو فرمایا کہ "یہ سب سے اچھی اور ایسی تقریر ہے کہ انگلستان میں بھی بہت کم لوگ ایسی تقریر کر سکتے ہیں۔" اسی طرح سرائیڈورڈ بیک نے فرمایا کہ "میری خواہش سب سے بڑی یہ ہے کہ میرے بعد فنانشل ممبرس کونسل کے مسٹر گوکھلے مقرر ہوں۔"

مسٹر گوکھلے نے ہمیشہ اپنے آپ کو ماتحت کارکن یعنی ایک چھوٹا کام کرنے والا اور اپنے مقابلہ میں راناڈے سرفیروز شاہ ہوتا اور دادا بھائی نودوجی وغیرہ کو ترجیح دی۔ دنیا میں یہ دیکھا گیا ہے کہ جو کوئی بڑوں کو مقدم سمجھتا ہے اور اپنے آپ کو اُن کا چھوٹا اور پیرو خیال کرتا ہے، وہ آخر میں خود بڑا مانا جاتا ہے اور جو دوسروں کا نام قائم رکھنے کی کوشش کرتا ہے، اُس کا نام خود بھی دنیا میں قائم اور برقرار رہا کرتا ہے۔ چنانچہ اسی فلسفیانہ جذبہ کے باعث آج مسٹر گوکھلے کے نام کا قلم و ہند میں ڈھنگ بچ رہا ہے۔

مسٹر گوکھلے کی تعریف سب سے بڑھ کر یہ ہے کہ انھوں نے پولیٹیکل معاملات میں اعتدال کا خیال زیادہ رکھا۔ مسٹر تلک نے مسٹر گوکھلے کی وفات کے وقت تک یہ اعتراض کیا کہ وہ *Extremists* اور *Moderates* میں اتحاد پیدا نہ کر سکے اور دونوں کی شرکت سے متحدہ کانگریس وجود میں نہ لاسکے، لیکن جب جنازہ گھاٹ پر پہنچا، تو مرحوم کے مخالف مسٹر تلک نے خود *Funeral Oration* دیا اور ہزاروں آدمیوں کو جو وہاں موجود تھے ہدایت کی کہ مرحوم کے طور و طریق اختیار کر دو اور اُن پر پورا عمل کرو۔ جس کے معنی یہ ہیں کہ خود مسٹر تلک نے بھی مرحوم کا ڈھنگ اختیار کرنے پر آمادگی ظاہر کی۔

صاحبانِ والا نشان! الہ آباد جیسے متبرک مقام میں، جہاں گنگا جمن کا سنگم ہے، جہاں اس شہید ملی کے پھول ڈالے گئے ہیں، ایک یادگار بنانی چاہیے تاکہ لاکھوں جاہل جوتے ہیں، اس فدائے قوم و ملک کی یادگار کے درشن کیا کریں اور اپنی آنکھوں سے آنسوؤں کے موتی اُس کی یاد پر نہچھو اور کیا کریں۔ ہم سب کو مسٹر گوکھلے کے کارہائے نمایاں سے یہ سبق ملتا ہے کہ خود غرضی چھوڑ کر ملک کے بھائیوں کی خدمت سچائی اور ایمان داری سے کریں اور جو کچھ مرنے والا کر گیا ہے اُس کو سعی و کوشش سے بحال و برقرار رکھیں، تاکہ ہمارے کام بھی آئندہ نسلوں کے لیے دنیا میں یادگار رہ جائیں۔

عمل کن کہ فردا نامند و لیک  
جزائے عمل ماند و نام نیک



# پنڈت بن نراین در کا ماتم

پنڈت بن نراین در بیرسٹری وفات حسرت آیات کے غم میں ایک جلسہ عام بمقام سرستی بھون فرخ آباد اس غرض سے کیا گیا کہ مرحوم کے انتقال پر لال پر سنج دافسوس ظاہر کیا جائے اور اُن کے کارنامے اور اخلاق حمیدہ اور اوصاف پسندیدہ منظر عام پر لائے جائیں۔ مشران صاحب نے جو تقریر اس موقع پر کی وہ درج ذیل ہے۔

کہاں ہیں وہ اہرام مصری کے بانی کہاں ہیں وہ گر دان زرا بستانی  
گئے پیشہ ادی کہاں اور کیانی شاکر رہی سب کو دنیا کے فانی  
لگاؤ کوئی کھوج کلہ انیوں کے  
بتاؤ نشان کوئی ساسانیوں کے

میر مجلس اور حضرات! انجمن!

آج ہم سب لوگ ہندوستان عیسائی ہر گروہ اور جماعت کے اشخاص، اس مائیکہ میں اس غرض سے جمع ہوئے ہیں کہ پیشوائے قوم اور فدائے ملک، پنڈت بن نراین در کے انتقال پر لال پر شاک ماتم بہائیں اور اُن کا نوحہ اور مرثیہ پڑھیں۔

صاحبو! ہمارے پنڈت صاحب نے ابتدائی تعلیم لکھنؤ کی مشہور تعلیم گاہ کیننگ کالج میں پائی۔ لیکن بی، اے کی ڈگری حاصل نہ کر پائے تھے کہ ولایت جانے کا شوق دامگیر ہوا۔ لڑکپن ہی سے ذہانت کے آثار بشرہ سے نمایاں تھے اور نہایت درجہ ہونہاری ٹیکیتی تھی تحصیل علم کی طرف، حجان خدا داد تھا اور ذہن سلیم اور طبع مستقیم قدرت کی طرف سے ودیعت ہوئے تھے۔ آپ کشمیری پنڈتوں میں پہلے شخص تھے جنہوں نے ولایت جا کر مذہبی قیود کی زنجیریں توڑ دیں۔ کشمیری کلب لکھنؤ کے سکریٹری تھے، مگر اسی وقت مردم شناس اشخاص کہا کرتے تھے کہ یہ لڑکا آسمان شہرت پر آفتاب کی طرح چمکے گا، چنانچہ ولایت جا کر بیرسٹری کا امتحان پاس کیا اور وہاں کے اعلیٰ درجہ کے عالم اور فلسفی پروفیسر میکس میولر اور پروفیسر کی وغیرہ کی صحبت باسعادت



پنڈت بشن فراین در



سے مستفید ہو کر اپنے دل و دماغ کو روشن کیا اور اپنے بھائیوں کے واسطے چراغ ہدایت بن گئے۔  
 اُن کی دلچسپی پر ہندوستان میں اُن کی قوم میں جھگڑا ہوا اور دو فریق بن گئے۔ ایک فریق اُن کا طرفدار  
 تھا جو جشن سبھا کے نام سے موسوم ہوا اور دوسرا فریق مخالف دھرم سبھا کہلایا۔

ولایت سے واپس آ کر آپ نے ملک و قوم کی خدمت پر کمر بستہ چست باندھی۔ اُسی سال  
 مدراس کانگریس میں شریک ہوئے اور ایسی اسپیشل دی جوا علی درجہ کی تقریروں میں شمار کی جاتی ہے  
 منیم صاحب نے اس اسپیشل کی داد دی۔ پنڈت جی مرحوم انڈین نیشنل کانگریس کے بڑے حامی و مددگار  
 تھے اور کانگریس پلیٹ فارم پر اُن کی تقریریں خوش بیانی اور فصیح الکلامی کا اعلیٰ نمونہ ہوتی تھیں۔  
 اخبار ایڈوکیٹ لکھنؤ کے سب سے پہلے ایڈیٹر تھے اور پھر اُس کے مشہور نامہ نگار رہے۔ اخبار  
 لیڈر آباد میں بہت قابل قدر مضامین درج کیا کرتے تھے۔ اُن کی تصنیف سے ایک پمفلٹ ہے  
 جس کا نام *Signs of the times* ہے جو نہایت قابل قدر ہے۔

پنڈت صاحب لکھنؤ میں پیل بورڈ کے ممبر عرصہ تک رہے اور وائسرائے کی کونسل میں بھی  
 شریک ہوئے۔ ایک دفعہ پراونشل کانگریس کے پریسیڈنٹ اور ایک دفعہ کانگریس کے میزبان  
 منتخب کیے گئے۔ ظاہر ہے وہ درجہ جو کانگریس کے پریسیڈنٹ کا ہندوستان میں سمجھا جاتا ہے۔  
 لکھنؤ میں جب کانگریس ہونے والی تھی تو اُس کی استقبالی کمیٹی کے چیرمین مقرر ہوئے مگر اشتداد  
 علالت کے باعث استعفا دیدیا۔

پنڈت صاحب اردو اور فارسی کے فن انشاء کے ماہر تھے اور انگریزی زبان کے بڑے  
 ادیب تھے اور اس پر خوب عبور رکھتے تھے۔ اُن کے انگریزی مضامین نہ صرف ہندوستان میں  
 بلکہ انگلستان میں بہت قابل قدر سمجھے جاتے تھے۔ کہا جاتا ہے کہ زبان غیر پر عبور ہونا مشکل ہے میں  
 کہتا ہوں کہ اپنی مادری زبان پر قدرت حاصل کرنا کیا آسان کام ہے۔ وہ اردو کے بڑے خوش فکر  
 شاعر تھے اور اُن کی شاعری نئے خیالات سے بھری ہوئی تھی اور نہایت قدر و منزلت کے  
 لائق سمجھی جاتی تھی۔

پنڈت صاحب نے چودہ برس سل کے عارضہ سے سخت تکلیف پائی لیکن باوجود اس تکلیف  
 کے کبھی ملک و قوم کا کام کرنے سے غافل نہیں ہوئے۔ بلکہ ہمیشہ زندہ دلی اور استعدادی سے ہمارے

کام میں محو رہے اور اپنی تکلیف کا خیال کبھی نہیں کیا اور یہی سمجھا کیے کہ میں دوسروں کے واسطے زندگی بسر کرنے کے لیے پیدا ہوا ہوں۔ ہنستے ہی ہنستے خندہ پیشانی کے ساتھ جان دیدی اور سب کو رونا چھوڑ گئے۔ گویا اُن کا قول یہ تھا کہ ۵

یاد داری کہ وقت زادِ دن تو

ہمہ خندہ بدند و تو گرہِ یاں

تو چٹاں ز می کہ بعدِ مردن تو

ہمہ گرہِ یاں شو بند و تو خداں

انگریزی میں جو کہا جاتا ہے کہ *He died in harness* یہ جملہ ان پر صادق ہے۔ واقعی انھوں نے کام کرتے ہی کرتے جان دیدی۔ ہمیشہ اُن کے مزاج میں قناعت رہی قابلِ عزت افلاس میں بسرِ اوقات کی، لیکن مرتے وقت نیک کاموں کی دولت کثیر اپنے ساتھ لے گئے جس پر بڑے بڑے مالدار دل کو رشک ہونا چاہیے۔ اُن کی آزاد خیالی، راستبازی، مستقل مزاجی اور کسر نفسی کے متعلق ڈاکٹر تیج بہادر سپرو نے بہت ٹھیک لکھا ہے۔ وہ فرماتے ہیں۔

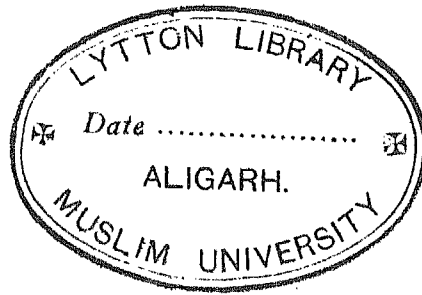
*"He was a man of courage and courage was based on the solid foundation of selflessness firm as steel and pure as gold."*

صاحبو! ان کی زندگی اس بات کا نمونہ تھی کہ کیونکر انسان جسمانی تکلیفوں کو بہت کے ساتھ برداشت کر سکتا ہے اور زندہ دلی کے ساتھ اپنے تجسسوں کا کام بخوبی تمام انجام دے سکتا ہے اور کیونکر تکلیف اور افلاس کی حالت میں کبھی قناعت اور دیانت اور آزاد خیالی پر مستقل مزاجی سے قائم رہ سکتا ہے اور صرف باتوں سے نہیں بلکہ عمل کے ذریعہ جوانوں اور بوڑھوں کا پیشوا بن سکتا ہے۔ ہم کو پنڈت صاحب مرحوم کی زندگی سے سبق سیکھنا چاہیے کیونکہ فقط عمل یعنی نیک کام ہی ہمارے ساتھ چائیں گے اور کچھ نہیں ۵

عمل کن کہ فردا نماند و لیک

جزائے عمل ماند و نام نیک

صاحبو! ہمارا رنج و غم اور بھی بڑھ جاتا ہے جب ہم خیال کرتے ہیں کہ ہماری بر قسمتی بلکہ تمام ملک کی نصیبی سے ہمارے چند پیشوا اور حبیب وطن مثل کرشنا سوامی آئیر، مسٹر گوکھلے، مسٹر گانگا پرشاد ورما، مسٹر شیرا اور سر فیروز شاہ ہتھاکے، اس تین برس کے عرصہ میں یکے بعد دیگرے اٹھ گئے اور ان کے بعد ہمارے دوست مسٹر در بھی ہم کو داغ مفارقت دے گئے۔ یہ سب ایسے شیخوں تھے کہ زمانہ ہاتھ ملتا رہے گا کہ افسوس میں نے ایسے بے نظیر آدمیوں کو ہمیشہ کے لیے اپنے ہاتھوں سے کھو دیا۔ اہل لکھنؤ ہم سے بھی زیادہ افسوس کر رہے ہیں کیونکہ وہاں سے تین پیشوا یاں قوم یعنی بابو گنگا پرشاد ورما، پنڈت لشن نراین در اور پنڈت اقبال نراین مسلمان خصلت ہو گئے۔



# جنگ عظیم پر پہلا لکچر

(زبانی)

جنوری ۱۹۱۵ء میں مشران صاحب، گریسی صاحب، بہادر کاکڑ ضلع کی طرف سے جنگ عظیم پر لکچر دینے کے لئے دار لکچر مقرر ہوئے۔ پہلا لکچر ۲۱ مارچ ۱۹۱۵ء کو بمقام سرستی بھون واقع فرخ آباد زیر صدارت گریسی صاحب، موصوف دیا گیا۔ لکچر تحریری تھا۔ اس کو پڑھنے سے پہلے مشران صاحب نے جو تقریر زبانی کی وہ درج ذیل ہے۔

میر مجلس اور حضرات! بھجن!

میں آپ کی خدمت میں جنگ یورپ پر لکچر دینے کی غرض سے حاضر ہوا ہوں۔ تجویز یہ ہے کہ یہ لکچر ماہ ماہ ہو کر نینگے، تاکہ خواص و عوام کو جنگ کی صحیح اور تازہ خبریں معلوم ہوتی رہیں اور جو غلط مشہور ہوتی ہیں ان کی تردید ہوتی رہے۔ بہت سی بیہودہ خبریں مشہور ہو جاتی ہیں، مثلاً یہ کہ شہنشاہ جرمن قلعہ فٹگرٹھ میں آگئے اور حضرت جارج پنجم قیصر ہند قلعہ دہلی میں تشریف لے آئے۔ یہ خبریں انہی تردید خود ہی کر دیتی ہیں۔ خیال کیا جاتا ہے کہ ان لکچروں کا سلسلہ پبلک کے لیے دلچسپ ہو گا اور جس طرح مکہ شہر زاد نے الف لیلا کے قصے تھوڑے تھوڑے بیان کیے تھے اور ہر رات قصہ کا باقی ماندہ حصہ سننے کے واسطے بادشاہ کے دل میں شوق باقی رہتا تھا، اُسی طرح ممکن ہے کہ اس لڑائی کے حالات سننے کے لیے عوام کے دلوں میں ہر مہینہ ذوق و شوق باقی رہا کرے گا۔

اس لڑائی میں جو ہما بھارت سے بہت بڑھ گئی ہے ڈیڑھ کروڑ فوج شریک ہے، حالانکہ ہما بھارت میں فقط چالیس لاکھ فوج تھی۔ اس وقت تک فقط جرمنی کے تینس لاکھ سپاہی مقتول و مجروح ہو چکے ہیں۔ جنگاہ میں کشتوں کے پستے لگ گئے ہیں۔ میدان ہڈیوں سے سفید نظر آ رہے ہیں۔ تمام دشت و بیابان خون سے لالہ زار ہو رہے ہیں اور لاکھوں لاشیں بے گور و کفن طعمہ زاغ و زغن ہو رہی ہیں۔ طہانیہ نے کمزور قوموں کی حفاظت کی غرض سے، بلکہ حقوق انسانی کو بحال و برقرار رکھنے کے واسطے تلوا بیان سے نکالی ہے اس اصول پر کہ "جنگ بہ شمشیر آخر جیلہ ہاست"۔

چو دست از ہمہ حیلے درست  
حلال ست بردن بہ شمشیر دست

ایسے بادشاہ کو جیسے جارج پنجم ہیں، اپنے زبردست دشمنوں سے بھی اندیشہ نہیں ہو سکتا  
کیونکہ ان کی تمام رعایا ان کے لئے جان و مال سے حاضر ہے۔  
بارعیت صلح کن و زجنگ خصم ایمین نشین  
زنانکہ شاہنشاہ عادل رارعیت لشکرست

برٹش اور ہندوستانی فوج نے جو تعداد میں جرمن سے چوتھائی، کبھی پانچواں حصہ، کبھی چھٹا حصہ  
 تھی "گر مارل فورس" Moral force میں بڑھی پڑھی تھی، جرمن کے دانت کھٹے کر دیے،  
 اُس کے پھکے چھڑا دیے اور اُس کا قافیہ تنگ کر دیا۔ ہندوستانی فوج کی قوت برداشت اور عزم و استقلال  
 حیرت انگیز ثابت ہوئے۔ ایسے جاڑے میں کہ جب پارہٴ مقیاسِ اکھرات صفر سے ۲۰ ڈگری  
 نیچے چلا گیا تھا اور شعلہ بھی سردی سے کانپتا تھا اور آگ بھی ٹھنڈی ہوئی جاتی تھی، جبکہ آسمان پر  
 ہر وقت کرا چھایا رہتا تھا اور کرہٴ نار کبھی کرہٴ زہرین گیا تھا اور بقول نظامی کے سردی اس قدر  
 تھی کہ ۵  
 دم دم فروگیر چوں چشم گرگ  
 شدہ کارگر گینہ دوزاں بزرگ

۱۔ ایسے موقعوں پر ہماری فوج نے مہینوں گزارا کیا اور وہ داد شجاعت دی اور وہ ہنگامہ کارزار گرم کیا جو جنگ رستم و اسفندیار کی مانند صفحہ روزگار پر ہمیشہ یادگار رہے گا۔  
رستم رہا زمین پر نے سام رہ گیا  
مردوں کا آسمان کے تلے نام رہ گیا

کبھی ہمارا اسکھ سپاہی جو من سپاہی سے لپٹ گیا۔ ایک نے سنگین مارسی تو دوسرے نے تلوار کا داز کیا۔ دونوں کے جسم سے خون کے فوارے چھوٹ رہے تھے، لیکن ایسے گتھے ہوئے تھے کہ گویا دو اکیلے مرغ باہم لڑ رہے ہیں جو باوجود سخت زخمی ہونے کے مٹنے نہیں بھرتے اور زخم پر زخم کھا رہے ہیں۔

تو گوئی خروسان شاطر بہ جنگ  
بہم در قنادہ بمنقا رو چنگ

چونکہ سکھ بمقابلہ جرمین کے جسمانی طاقت میں فائق تھا، اُس نے جرمین کو اٹھا کے دے ٹپکا

۱۲۔ یعنی حب وطن رکھ کر پوری اطاعت کے ساتھ ملک و قوم کی خاطر جان نثاری کا خیال



اور ہلاک کر دیا لیکن خود بھی ایسا زخمی تھا کہ اُسٹھ نہ سکا اور جاں بحق ہو گیا۔ اس طرح دونوں جانبوں نے اپنے اپنے بادشاہوں کا حق نمک ادا کر دیا۔

صاحبو اس جنگ عظیم کا فوری سبب تو ظاہر ہے کہ ولی عہد آسٹریا اور اُس کی بیگم کا قتل ہونا تھا۔ لیکن اصلی سبب آسٹریا کی زیادتیاں تھیں اور سب کی تہ میں جرمنی تھا جس کے بھروسے پر آسٹریا نے فوج کشی کی تھی۔ مگر بالفور نے جو اسپینج برٹل میں دی ہے، اُس میں لڑائی کا سبب بیان کرتے ہوئے بہت عمدہ الفاظ میں *German Militarism* کا حال بیان فرمایا۔ وہ کہتے ہیں۔

*Unhappily for herself, unhappily for mankind, Germany had apparently felt that it was not sufficient to be great, honoured, wealthy and secure, but no nation worthy of the name, having domination within its grasp should fail by all means, fair or foul, to secure domination until it was secured.*

یعنی اپنی بدقسمتی اور بنی آدم کی بے نیسی سے جرمن نے بظاہر یہ سمجھ لیا تھا کہ ہمارے لئے یہ کافی نہیں ہے کہ ہم فقط ایک بڑی اور معزز قوم کہلائیں یا مال و دولت میں ممتاز یا دوسروں کے حلوں سے بے خطر رہیں، بلکہ ہماری ایسی قوم کو جس کا نام بڑا ہو اور جو دوسروں پر آسانی سے غالب آسکتی ہو یہ چاہیے کہ جائز ناجائز وسیلوں کی پرواہ نہ کرے اور دنیا پر اپنا اقتدار چمانے اور سکھانے کی کوشش کرتی رہے یہاں تک کہ کامیاب ہو جائے۔ پس ظاہر ہے کہ جرمنی کی میٹری پالیسی نے یورپ میں یہ آگ لگائی اور جس قدر کہ خون ناحق ہندگان خدا کا آب باراں کی طرح بہا یا جا رہا ہے، اُس میں نہ سرویا کا قصور ہے نہ آسٹریا کا، نہ صیغوں میں سے کسی کا، بلکہ قیامت تک یہ خون ناحق خسرو جرمن کی گردن پر رہے گا، نہ کسی اور کی گردن پر۔

برطانیہ نے جو اس جنگ عظیم میں شرکت کی ہے وہ حفاظت خود اختیاری کے اصول پر کی ہے۔ جب اُس نے دیکھا کہ جرمنی کے جو رجحان سے انسانی تمدن اور آزادی دنیا کو نقصان پہنچنے والا ہے اور صلح کے نامہ و پیام کا کوئی اثر نہیں ہوا، تب اُس نے سن سی نیٹس (Cincinnati) کی طرح تلوار میان سے نکال لی۔ جو اُس وقت تک میان میں نہ جائے گی جب تک دشمنوں کا خون نہ چاٹ لے اور اُن کو تلوار کے گھاٹ نہ اتار دے۔ برطانیہ اور اُس کے حلیفوں کی طرف سے یہ لڑائی حق بجانب ہے۔ کیونکہ خوشیتن دار قوموں کے نزدیک ایسی لڑائی بعض وقت ضروری ہوتی ہے اور تمام دنیا کے صلح جو اور جنگجو، دونوں فریق کی رائے اس پر متفق ہے جو حسب ذیل ہے۔

*Both the pacifists and militarists are agreed that without doubt to defend one's right at peril of death is a most generous deed, without doubt the communities unwilling to do so soon fall into the lowest state of degradation, war is the one method of deciding international question. Said the Moscow gazette in 1894, "that gross evils require gross remedies and great crises violent solutions, that in the long run certain evils become intolerable that an end must be made of those evils at all costs and that an end cannot be made of them except by war."*

یعنی یہ کہ صلح جو اور جنگجو دونوں فریق کی رائے ہے کہ اپنے حقوق کے استحفاظ میں لڑنا اور جان کو خطرہ میں ڈالنا نہایت عمدہ کام ہے اور جو قومیں ایسا نہیں کرتیں وہ جلد نہایت ذلت کے

درجہ کو پہنچ جاتی ہیں۔ جنگ صرف ایک ایسا ذریعہ ہے کہ جس سے معاملات میں الاؤام کا تصفیہ ہو جاتا ہے۔ اسکو گزٹ ۱۸۹۴ء کا مقولہ ہے۔ ”جب بیماری سخت ہوتی ہے تو علاج بھی سخت ہوتا ہے اور جب کوئی بڑی سخت خرابی پڑ جاتی ہے تو اس کے دور کرنے میں بہت سختی عمل میں لانا پڑتی ہے۔ بعض برائیاں اور خرابیاں اگر زیادہ مدت تک رہیں، تو قابل برداشت نہیں رہتیں اور لازم آتا ہے کہ ان کو دور کیا جائے۔ چاہے کچھ اپنے اوپر گزر جائے اور وہ بیخ و بن سے انہیں اکٹھا کر سکیں مگر صرف جنگ کے ذریعہ۔“ گودنیا میں مدبروں اور صلح جو لوگوں کی کوشش ہمیشہ یہی رہی ہے کہ جنگ کر کے خون ناحق نہ بہایا جائے، مگر وہ افتاد کو روک نہ سکے اور کبھی خوشیتن داری کے جذبات، کبھی بہادری کے جوش اور ملک و ملت حاصل کرنے کی خواہشات، کبھی کمزوروں اور غریبوں کو مدد دینے کے شریفانہ خیالات قوموں کو باز نہ رکھ سکے۔ اور گو پہلے کے عہد و پیمان اکثر جنگ کو منع کرتے تھے، مگر لڑنے والوں کے ہاتھ کوئی نہ کوئی عذر و حیلہ ایسا آجاتا تھا کہ وہ صلح نامے سب کا غذا بن جاتے تھے۔ ع۔

ڈھونڈ لیتے ہیں بہانہ کوئی لڑنے والے

آپ کو سن کر تعجب ہو گا کہ روس اور پیرس کے مدبران سلطنت نے یہ اوسط نکالے ہیں کہ ۱۲۹۰ء قبل مسیح سے ۱۸۰۰ء تک یعنی ۳۳۵۸ برسوں میں صرف ۲۲ سال صلح کے گزرے باقی ۳۱۳۶ سال برابر لڑائی رہی جس کا اوسط یہ ہے کہ ایک سال صلح اور تین برس جنگ۔ یورپ میں آخر میں نپولین کے اندر ۲۶۶ لڑائیاں ہوئیں۔ اسی طرح مشرق دیلٹ (Valladolid) لکھتا ہے کہ ۱۵۰۰ء قبل مسیح سے ۱۸۶۰ء تک یعنی ۳۳۶۰ برسوں میں آٹھ ہزار صلح کے عہد نامے ہوئے، اس غرض سے کہ ان کا نفاذ ہمیشہ رہے گا، مگر اوسط یہ رہا کہ دو برس سے زیادہ کوئی صلح نامہ قائم نہ رہا۔

صاحبو۔ اس جنگ میں باوجودیکہ برطانیہ ۵ کروڑ روپیہ یومیہ خرچ کر رہا ہے، مگر اس کی مالی حالت ایسی عمدہ ہے کہ بلجیم اور سرویا کو اس نے قرضہ دیا ہے اور پانچ برس تک لڑائی اگر قائم رہی تو برطانیہ کو روپیہ کی کمی نہیں ہوگی اور اس کا اعتبار اس قدر بڑھا ہوا ہے کہ احمد آباد میں جو جرمن نظر بند ہیں انھوں نے سرکاری سیونگ بینک میں اپنا اپنا حساب کھولا ہے اور وہاں اپنا روپیہ جمع کر رہے ہیں۔ نیز برطانیہ کو رسد اور سامان جنگ کی بھی کمی کسی طرح نہیں ہے۔ اس کے لئے سب راستے کھلے ہوئے ہیں جرمنی میں تانبے کا قحط ہے اور وہ چلا رہا ہے کہ راستے بند ہو جانے سے ساڑھے سات کروڑ جرمن رعایا کو غلہ کے

فقدان سے تکلیف اٹھانے کا بہت بڑا اندیشہ ہے۔

یہ ہیں تفاوت رہ از کجاست تابہ کجا

صاحبو۔ جنگ کے شروع میں مسٹر Redmond نے پارلیمنٹ میں کہا کہ آئرلینڈ اپنی حفاظت خود کرے گا۔ اس کی حفاظت کے واسطے برٹش فوج کی ضرورت نہیں ہے۔ اسی طرح ہندوستان میں کسی فتنہ و فساد کا اندیشہ نہیں ہے اور وہ بھی خود اپنی حفاظت کرے گا کیونکہ گورنمنٹ کا برتاؤ ایسا عدل و انصاف اور رعایا پروری کا ہے کہ جس قدر رعایا ہے وہ گویا بجائے فوج کے ہے، جو بوقت ضرورت دشمنوں کا مقابلہ کر سکتی ہے۔

## جنگ بری و بحری ہوائی میں برٹش کی فتح

ہماری گورنمنٹ نے بمقابلہ جرمنی کے جنگ بحری میں بہت بڑی فتح حاصل کی یعنی Falkland land پر جنرل اور امیر البحر Stundia نے، جو اپنے وقت کا نائیلن Nelson سمجھا جاتا ہے، نمایاں فتح پائی اور خشکی کی لڑائی میں حال کی فتح پوشیل کی جنگ سخت میں حاصل کی، جو ۱۰ مارچ ۱۹۱۴ء کو ہوئی۔ جس میں ۱۸ ہزار جرمن مارے گئے اور ایک ہزار قید ہوئے۔ اس لڑائی میں ہندوستانی فوج شریک تھی۔ سر جان فرنیچ نے، جو برٹش افواج کے قائد اعظم ہیں حضور وائسرائے کو فوج ہندی کی کارگزاری کی تعریف لکھی ہے۔ اس لڑائی میں برٹش توپوں نے بڑے عمدہ نشانے لگائے جس سے سخت نقصان دشمنوں کو پہونچا اور برٹش کا نقصان بہت کم ہوا۔ اس کی تصدیق قیدیوں کے بیان سے ہوتی ہے۔ اس جنگ میں توپیں سر ہوئیں، گراپ چھوٹے اور گولے پھٹے تو یہ معلوم ہوتا تھا کہ کوہ آتش فشاں پھٹ گیا ہے اور زمین زلزلہ میں آگئی ہے اور بجلیاں گر رہی ہیں اور بادل گرج رہے ہیں۔ نیو مونٹ کی گولہ باری کے بعد دھواں کیا گیا، تو جرمن ایسے بھاگے کہ سوائے ایک جگہ کے کہیں مقابلہ نہ کیا اور ان کے سب مورچے اڑا دیے گئے اور کشتوں کے پستے لگ گئے۔

رہی جب نہ نہا تا ب ستینر  
سپاہ مخالف گریزاں ہوئی  
تولی داں سے جرمن نے راہ گریز  
ہوئے کشتہ بس جرمنی یاں تلک  
بیاباں میں یکسر پریشاں ہوئی  
کر کشتوں کے پستے لگے تا فلک

کیا ایسا برٹش نے جرمن کو تنگ کہہ کر گزرا یا پھر نہ یاد اے جنگ

ہوا جمع توپوں کا ایسا دھواں

بنا آسمان اک تہ آسمان

۲۴ فروری ۱۹۱۵ء کو ایک ہوائی جنگ ہوئی جس سے معلوم ہوتا ہے کہ سمندر کی طرح ہوا پر بھی برٹش کا قبضہ ہو جائے گا۔ ۳۴ برٹش طیاروں نے *Ostend Zeebrugge* اور *Blankenburg* مقامات پر حملہ کیا اور جرمن کو سخت نقصان پہنچایا۔ جس وقت برٹش جہاز سمندر سے ہوا میں اٹھتے تھے، یہ معلوم ہوتا تھا کہ سطح دریا سے بڑی بڑی چڑیوں کے جھنڈ ہوا میں اٹھتے چلے آتے ہیں۔

صاحبان اچھوٹے چھوٹے افسروں اور کمسن لڑکوں کی بہادری سنیں۔ کیمرج یونیورسٹی کا ایک انڈرگریجویٹ، جو کمسن تھا، برٹش فوج کے ہمراہ تین ہفتے گزرے فرانس میں آیا۔ اُس کا عمر وہ فوج میں *subaltern* تھا اس کو حکم دیا گیا کہ جرمن کے فلاں فلاں مورچے فتح کرو۔ اس نوجوان نے سات مرتبہ متواتر حملے کیے۔ بالآخر سب مورچے فتح کر لیے اور فوج جرمن کو وہاں سے نکال دیا۔ اس کی عقل اُس کی عمر سے بہت زیادہ تھی۔ فتح کرنے کے بعد مورچوں سے سو گز ہٹ کر اُس نے قیام کیا۔ پٹواری دیر بعد وہ سب مورچے سُرنگ سے اڑا دیے گئے۔ وہ افسر اور اُس کی ساری فوج صاف کوری ہو گئی۔ غور کیجیے کہ کس قدر دور اندیشی کا کام تھا۔

بعض لوگوں کا خیال ہے کہ جرمن کی فوج برٹش کے مقابلہ میں تعداد میں بہت زیادہ ہے، لہذا اُس کا فتح کرنا اور اُس کے مقابلہ میں سربر ہونا برٹش کے لئے مشکل ہے۔ یہ خیال صحیح نہیں ہے۔ واضح ہو کہ لڑائی میں میدان جنگ میں *Brute force* یعنی گاؤ زوری کام نہیں دیتی بلکہ جہیں *moral force* زیادہ ہوتا ہے، وہ کامیاب ہوتا ہے۔ پلاسی کی لڑائی میں تین ہزار برٹش اور ہندوستانی فوج نے سراج الدولہ کی انتہی ہزار فوج کو شکست فاش دی۔ جنگ اسانی میں پانچ ہزار برٹش فوج نے پچاس ہزار فوج کو بھگا دیا۔ ایک مقام پر چار ہزار برٹش فوج نے تیس ہزار فوج دشمن کو ہلاک کر دیا۔ غدر بیس چالیس ہزار برٹش فوج نے دو لاکھ باغیوں کی قواعد داں اور بہادر فوج کو فتح کر لیا۔ اس جنگ میں جو درپیش ہے برٹش کے مقابلہ میں دشمن کی فوج جو گئی، پچ گئی، چھ گئی تک آجاتی ہے، مگر برٹش فوج کی

”اخلاقی قوت“ کے سامنے اس کی ایک نہیں چلنے پانی۔ اسی طرح ۱۹۶۷ء میں نیپولین کی ۳۶ ہزار فوج نے آسٹریا اور سرڈینیا کی ۸۰ ہزار کو فتح کر لیا تھا اور ۶۰ ہزار فوج سے ایک لاکھ فوج جبراً کو اس نے Austrialitz کے مقام پر شکست دی تھی۔ جب نیپولین پانچ لاکھ فوج لے کر ماسکو کی ہم پر گیا، تو شکست فاش کھائی۔ یہی حال افسروں کا ہے۔ ڈویک ویلنگٹن moral force کام میں لاتا تھا اور ہمیشہ کامیاب ہوتا تھا۔ اس مارل فورس کا اثر جو بیس سیزر سے لے کر لارڈ نیپیر، سندھ تک ہر بڑے جنرل نے تسلیم کیا ہے اور یہ مارل فورس لشکر انگریزی اور اس کے افسروں میں بہت زیادہ پایا جاتا ہے اور جرمن فوج میں اس کی کمی بہت زیادہ ہے۔ اس لئے برٹش کی فتح یقینی ہے۔

### وارفنڈ اور رنگر وٹ

صاحبان والا شان۔ ہم لوگ کاندھے پر بندوق رکھ کر نہیں لڑ سکتے۔ لیکن روپیہ سے مدد کر سکتے ہیں۔ ع۔ گزر داری بزرگ محتاج نہ

ایسے نازک وقت میں ہم کو لازم ہے کہ ہم وارفنڈ میں شریک ہو کر اپنے حکام انگریزی اور برٹش گورنمنٹ پر پورا بھروسہ کریں، جو ہماری جان و مال اور بال بچوں کی پوری تحفظ ہے۔ یہ صرف برٹش گورنمنٹ کی بدولت ہے کہ ہم لوگ آرام کی نیند سوتے ہیں۔ ورنہ سلجیم کی ایسی حالت یہاں بھی ہو سکتی ہے کہ آج جو امیر ہے وہ کل فقیر نظر آئے۔ پس ہم کو اپنے ملک کو بچانے کے واسطے اور اپنی جان و مال و آبرو کو محفوظ رکھنے کے لئے گورنمنٹ کی مدد روپیہ اور رنگر وٹوں سے کرنی چاہیے۔ تاکہ اس جنگ کے خاتمہ پر، جو جلد فتح کے ساتھ ہونے والا ہے، ہم ان نعمتوں اور برکتوں میں شریک ہوں جو ملنے والی ہیں۔ سو برس کا عرصہ ہو کہ برطانیہ نے یورپ کو نیپولین کے حملوں سے بچایا اور اس وقت بھی برطانیہ نے جرمن کو ایک محدود رقبہ کے اندر رکھا ہے۔ ہمارا فرض ہے کہ ہم روپیہ اور رنگر وٹوں سے گورنمنٹ کو مدد دے کر اپنی جان و مال اور شکر گزاری کا ثبوت دیں، تاکہ اس جنگ عظیم کا خاتمہ برطانیہ کی فتح پر ہو اور ہم جلد ان نعمتوں میں شریک ہوں جو مستقل صلح سے ہم کو حاصل ہونے والی ہیں۔

# جنگ عظیم پر پہلا لکچر

(تحریری)

## جنگ عظیم کے اصلی اور ظاہری اسباب و متحاربین کے باہمی تعلقات قدیم و جدید

یہ عالمگیر لڑائی جو جرمنی، آسٹریا اور ترکی بمقابلہ روس، برطانیہ اور فرانس کے لڑ رہے ہیں، مدرین یورپ کی رائے میں ناگزیر تھی جس کے واقع ہونے کا اندیشہ بیس برس سے تھا۔ جس طرح گھنگور گھٹا چھائی ہو، بجلی چمک رہی ہو اور بادل گرج رہے ہوں تو معلوم ہوتا ہے کہ مینہ برسنے والا ہے اسی طرح یورپ کے بادشاہوں کا اپنی اپنی فوجیں بڑھانا اور لڑائی کا سامان جمع کرنا بتا رہا تھا کہ یقیناً کسی وقت یورپ میں لڑائی کی آگ بھڑک اٹھے گی۔ جنگ سے دو مہینے پیشتر امید کی جاتی تھی کہ لڑائی یکایک نہ ہوگی، کیونکہ بلقان میں جو لڑائی کا گھر تھا صلح ہو چکی تھی اور سرائیو ورڈ گرسے کی یہ کوشش کہ بلقان کے معاملات پر یورپ کے بادشاہوں میں لڑائی نہ چھڑ جائے، بظاہر کامیاب ہو گئی تھی لیکن صلح پسند لوگوں کی یہ کوششیں اور امیدیں سب بیکار گئیں، جبکہ ۲۸ جون ۱۹۱۴ء کو آپر ڈیوک فرڈی نینڈولی عہد اسٹریٹس اپنی بیگم کے بوسینیا کے دارالسلطنت سراہو میں قتل کیے گئے۔ یہ خون ناحق بغیر بدلہ لیے کیونکر مان سکتا تھا، بلکہ پکار پکار کر اپنا خون بہا چاہتا تھا اور زبان حال سے یہ کہتا تھا۔

قریب آتا ہے روز محشر جھپے گا احوال قتل کیونکر  
جو چپ رہے گی زبان خنجر تو خوں پکارے گا آستیں کا

قاتل ایک نوجوان طالب علم بوسینیا کا رہنے والا تھا۔ مگر بعد میں معلوم ہوا کہ یہ قتل ایک سازش کا نتیجہ تھا جو سرویا میں ہو رہی تھی۔ آسٹریا کی گورنمنٹ کو سرویا سے بہت ملال ہوا اور اس نے ۲۳ جولائی ۱۹۱۴ء کو ایک الٹی میٹم (پیام جنگ) سرویا کو بھیجا جس میں چند مطالبات کیے جو اس قسم کے تھے کہ سرویا میں جو سازشیں آسٹریا کے خلاف ہو کرتی ہیں وہ بند کی جائیں اور سازش

کرنے والوں کو سخت سزائیں دی جائیں (وغیرہ) اور تمام مطالبات کی تعمیل چند گھنٹوں کے اندر بلا غور و حیلہ چاہی اور کوئی موقع غور اور مشورہ وغیرہ کا سروایا کو نہیں دیا۔ یہ مطالبات ایسے تھے کہ کوئی معزز اور خوددار قوم ان کو گوارا نہ کرے گی۔ سروایا نے اکثر شرطیں منظور کیں لیکن بعض کے منظور کرنے سے انکار کر دیا، جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ آسٹریا نے ۲۸ جولائی ۱۸۶۷ء کو سروایا کے مقابل میں اعلان جنگ کر دیا۔ اصل میں آسٹریا نے اپنے مطالبات کی شرطیں اس غرض سے نہایت سخت رکھی تھیں کہ سروایا ان کو قبول نہ کرے اور لڑائی چھڑ جائے۔ وہی ہوا۔ وہ خوب جانتا تھا کہ جرمنی مجھ کو مدد دے گا اور روس و برطانیہ اور فرانس ایسی حالت میں ہیں کہ دخل نہ دیں گے۔ برٹش قوم آئرلینڈ کے معاملات سے خانہ جنگی کا اندیشہ کر رہی تھی۔ فرانس خود اقبال کر چکا تھا کہ ہماری فوج لڑائی کے لئے تیار نہیں ہے اور روس میں جہاز بنانے والے کاریگروں کی ایسی ہڑتال ہو رہی تھی کہ اس سے اندیشہ ہوتا تھا کہ مبادا ملک میں کوئی انقلاب ہو جائے۔ دوسرے یہ کہ جاپان سے شکست کھانے کے بعد روس نے پورا سنبھالا بھی نہیں لیا تھا پس یہ موقع آسٹریا نے خوب مناسب سمجھا کہ بلقان کے معاملات اپنی دلی خواہش کے مطابق طے کر لے اور اپنے ولیعهد کے قتل کو جس کے باعث تمام یورپ آسٹریا کا ہمدرد بن گیا تھا، لڑائی کی ایک مقبول وجہ قرار دے۔

جرمنی پہلے کہہ چکا تھا کہ میں کسی بادشاہ کو آسٹریا کے معاملات میں دخل نہ دینے دوں گا مگر باوجود اس کے ۲۹ جولائی ۱۸۶۷ء کو روس نے اپنی فوجوں کو جمع کیا۔ یہ دیکھ کر جرمنی نے ۳۱ جولائی کو روس کو الٹی میٹم یعنی پیام جنگ بھیجا اور یکم اگست ۱۸۶۷ء کو اشتہار جنگ روس کے مقابلہ میں دیدیا۔ اسی طرح جرمنی نے فرانس کو بھی ایک پیام جنگ بھیجا اور جواب کا انتظار نہ کر کے پہلی اگست کو بغیر اعلان جنگ کے فرانس پر حملہ کر دیا۔ برطانیہ نے اس اثنا میں صلح قائم رکھنے کی سخت کوشش کی مگر بیکار لگئی۔ البتہ اس کوشش سے یہ نتیجہ ہوا کہ اٹلی لڑائی میں شامل نہیں ہوا اور ہر فریق سے علیحدہ رہا۔ برطانیہ کی دوستی فرانس سے تھی اور جب جرمنی نے دھمکی دی اور قانون بین الاقوام کی پابندی سے منہ موڑا تو برطانیہ کو بیلجیم کے بارے میں اندیشہ ہوا۔ تب برطانیہ نے فرانس اور جرمنی سے پوچھا کہ بیلجیم کی غیر جانبداری اور عدم شرکت قائم رکھنا چاہتے ہیں کہ نہیں۔ فرانس نے



جواب دیکھ ہاں، مگر جرمنی نے ٹال دیا اور یہ کہا کہ اس سوال کا جواب دینے میں ہمارا بھید کھلتا ہے بلجیم چونکہ جرمنی کے مقابلہ کی تاب نہ رکھتا تھا، اُس نے اپنے آپ کو بچانے کے واسطے برطانیہ سے مدد کی درخواست کی اور یہی مناسب بھی تھا۔

بلا سے امن اگر چاہے کوئی پیدا حمایت کر  
ہوا گل کر نہیں سکتی چراغ زیر دامن کو

برطانیہ جو ہمیشہ سے انصاف اور آزادی کا حامی اور وعدہ کا سچا رہا ہے مدد پر تیار ہو گیا اور اُس نے جرمنی کو الٹی میٹم بھیجا اور ۴ اگست کو لڑائی کا اعلان کر دیا اور اُسی دن یعنی ۴ اگست کو جرمن فوج بلجیم میں داخل ہو گئی، گو بلجیم دھائی دیتا رہا۔

اب ہر شخص کے دل میں یہ سوالات پیدا ہوں گے کہ:-

(۱) آسٹریا نے جو مردیا پر حملہ کیا اُس کے اصلی اور صحیح سبب کیا ہیں۔

(۲) روس نے سر دیا کو کیوں مدد دی۔

(۳) جرمنی نے کیوں دخل دیا اور آسٹریا کو مدد کیوں دی۔

(۴) فرانس کیوں روس کا شریک ہوا۔

(۵) اٹلی لڑائی سے کیوں الگ رہا۔

(۶) برطانیہ نے کیوں فرانس کے ساتھ دوستی کی۔

(۷) برطانیہ نے کیوں بلجیم پر حملہ کرنے کو لڑائی کی وجہ قرار دیا۔

ان سب کا جواب مختصر دینے کے لئے ضرور ہے کہ ان سب ملکوں کے تاریخی حالات اس جنگ عظیم سے پہلے کے بیان کیے جائیں۔

۳۰۰ء میں سلطنت روما کی حدود یورپ میں دریائے Rhine اور دریائے

ڈینیوب Danube تھیں۔ Rhine کے پورب اور دریائے ڈینیوب کے اتر

میں جرمن یا ٹیوٹونک Teutonic فرقے کثرت سے بسے ہوئے تھے۔ جن میں سے بعض

فرقے سلطنت روما سے لڑتے رہتے تھے۔ اُن جرمن فرقوں کے پورب میں اُس نسل کے لوگ

رہتے تھے جن کو ہم آج کل سیلیو یا سیلوونک (Sclavon & Slavonic) کہتے ہیں۔ پس

جرمن دونوں فریق یعنی رومن یا سلیو کے درمیان جگہ گھیرے ہوئے تھے۔ چوتھی اور پانچویں صدیوں میں ان جرمن فرقوں نے سلطنت روما کے مغربی حصہ میں اُس کی حکومت اور تہذیب کو برباد کر دیا۔ جب سے جرمن کچھ کی طرف بڑھتے گئے، بعض سلیو فرقوں نے جرمن کے چھوڑے ہوئے مقامات پر وسط یورپ میں قبضہ کر لیا۔ یہ سلیو فرقے جنوبی مشرقی حصہ یورپ میں بھی آئے اور ہیرہ نامی بلقان کے بڑے حصہ پر قابض ہو گئے۔ یورپ کی تاریخ اگر نسلوں کے اعتبار سے کچھلے بارہ سو برس کی دیکھی جائے تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ لیٹن فرقی *Romanised Celts* جرمن کو پیچھے ہٹاتے گئے اور جرمن فرقے سلیو فرقوں کو وسط یورپ میں فتح کرتے گئے۔ اگر گری نظر ڈالی جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ اسی پرانی لڑائی نے اب اس موجودہ جنگ عظیم کی شکل اختیار کر لی ہے، جس میں لیٹن اور سلیو دنک فرقے *Latin and Slavonic* اپنے یکساں دشمن یعنی جرمن کے مقابلہ میں لڑ رہے ہیں اور برطانیہ عظمیٰ کو جس کو نصف یوٹونک یعنی *Semi Teutonic* طاقت کہنا چاہیے کسی وجہ سے جو بیان کی جائیں گی، جرمن کے دوستوں سے لڑ رہا ہے۔

آٹھویں صدی عیسوی میں شارلمین بادشاہ فرینکس *Franks* نے مغربی یورپ کے اکثر حصوں کو جو سلطنت روما میں شامل تھے اپنی حکومت میں شامل کر لیا۔ لیکن یہ سلطنت زیادہ دنوں تک قائم نہ رہی اور ۸۴۳ء میں اُس کے تین حصے ہو گئے۔ ایک حصہ جو فرانس کہلایا شارلمین کے ایک پوتے کو ملا اور دوسرا حصہ دریائے راین کے پورب کی طرف جس کو ہم جرمنی کہہ سکتے ہیں دوسرے پوتے نے پایا۔ اور تیسرا حصہ درمیانی جو دریائے جرمن سے میڈیٹرینین (*Mediterranean*) تک چلا گیا ہے اور اسے لاپسٹیل اور روما کو شامل ہے سب سے بڑے پوتے کے حصہ میں آیا۔ پہلا اور تیسرا حصہ تو ہم جنس تھا۔ لیکن درمیانی حصہ کچھ جنسیت نہ رکھتا تھا۔ یہ درمیانی سلطنت تین حصوں میں تقسیم ہو گئی۔ اٹلی، برگنڈی اور تھرنجیا جو اپنے حاکم لوٹھر *Luther* کے نام سے موسوم ہوا۔ جو مقام *Lotharing* کہلاتا ہے اسی پر اس نے تھرنجیا *Thuringia* کا پہلے ایک چھوٹا حصہ تھا۔ پس یہ کہنا چاہیے کہ ایک ہزار سال گزشتہ سے جو لڑائیاں ان دونوں بیردنی سلطنتوں یعنی جرمن اور فرانس میں ہو رہی ہیں وہ اسی غرض سے ہو رہی ہیں کہ اس درمیانی حصہ کے مقامات فتح کریں اور خصوصاً *Thuringia* تھرنجیا پر قبضہ حاصل کریں۔

زمانہ متوسط میں فرانس رفتہ رفتہ اتفاق کے باعث زیادہ طاقتور ہو گیا اور جرمنی کئی وجہوں سے اتفاق نہ رکھ سکا اور کمزور ہو گیا۔ پھر جرمنی کچھ عرصہ کے لئے جیت گیا اور اُس نے کل درمیانی سلطنت پر قبضہ کر لیا۔ لیکن فرانس نے اپنی حکومت بڑھاتے بڑھاتے اس درمیانی سلطنت میں جس قدر فریج برلن والی قومیں تھیں سب کو اپنی حکومت میں شامل کر لیا اور جرمنی سے اٹلی نکل گیا۔ جرمنی زمانہ متوسط کی پہلی صدیوں میں پورب کی طرف بڑھا اور سلیو (Slav) فرقوں کو اُس نے فتح کر لیا۔ اُسٹریا اور برین ڈن برگ Brandenburg جس کو اس وقت پڑشیا Prussia کہتے ہیں اور زمانہ حال کی سلطنت سیکسی Saxony یہ سب اُسی سرزمین میں تھے جو جرمنی نے سلیو Slav فرقوں سے چھین لی اور اب جرمنی حکومت اور دباؤ بالٹک سمندر کے کنارے فن لینڈ تک پھیل گیا۔ جب پولینڈ اور بوہیمیا Bohemia کی سلیو سلطنتوں نے زور پکڑا تو پورب کی طرف جرمنی کا بڑھنا رک گیا، لیکن سلیو قوم کو دوسری طرف نقصان پہونچا۔ کیونکہ وسط ایشیا کی ایک قوم میگیز Magyars یا ہنگریہ Hungarians نے نکل کر اُن کو فتح کر لیا اور وسط یورپ کے میدانی حصوں پر قریب ستائسہ کے قابض ہو گئے۔

جزیرہ نمائے بلقان میں کچھ مدت کے بعد دو سلیو سلطنتوں کی بنیاد پڑ گئی یعنی سرویا اور بلغاریہ کی۔ ان دونوں سلطنتوں نے مع روس کے قسطنطنیہ کے ذریعہ مذہب عیسوی اختیار کیا۔ گریک چرچ یعنی یونانی طریقہ مذہب کے پابند ہوئے اور یونین چرچ یعنی رومیوں کے طریق مذہب کے پیروں بنے۔ ان میں سے کبھی ایک نے کبھی دوسرے نے سلطنت روما کے پوربی حصہ کو دبا لیا، لیکن جس طرح اس وقت ایک دوسرے کے دشمن ہیں اسی طرح اُس وقت بھی اُن کے باہم نا اتفاقی تھی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ترکوں نے چودھویں صدی میں اُن کو فتح کر لیا۔ قسطنطنیہ کی فتح کے بعد ترکوں نے اتر کی طرف قدم بڑھایا۔ اور سولھویں صدی میں ہنگری کا بہت سا حصہ فتح کر کے اکثر سلیو (Slav) فرقوں کو اپنی رعایا بنا لیا۔

زمانہ حال میں یورپ میں فرانس اور جرمنی کی دشمنی نے کچھ دوسرا پہلو اختیار کیا ہے جس سے کہ آٹھویں چارلس بادشاہ فرانس نے ۱۴۹۲ء میں اٹلی پر حملہ کیا۔ یہ ایسی ہم تھی کہ جس نے فرانس کو اسپین سے لڑا دیا جو اس وقت سیسیلی پر قابض تھا۔ اٹلی پر حملہ کرنے کا نتیجہ یہ ہوا کہ فرانس اور سلطنت

ہیپسبرگ (Hapsburg) کے باہم دھائی سو برس لڑائی چھڑی رہی۔ آسٹریا کے آرج ڈیوک  
 کچھ مدت تک جرمنی یا یوں کہنا چاہیے کہ سلطنت روم کے شہنشاہ منتخب ہوتے رہے اور پھر ان کی  
 شادیاں ایسے شاہی خاندانوں میں ہوئیں کہ ان تعلقات سے نیدرلینڈ *Netherland*  
 نیپلس *Naples* بوہیمیا *Bohemia* اور وہ حصہ ہنگری کا جو ترکوں کے  
 قبضہ سے بچا ہوا تھا، یہ سب ان کے قبضہ میں آ گئے۔ فرانس اٹلی پر قابض نہ رہ سکا اور لمبارڈی پر  
 خاندان ہیپسبرگ *Hapsburg* کا قبضہ ہو گیا جو ساڑھے تین سو برس تک قائم رہا۔ چارلس پنجم  
 جو خاندان *Hapsburg* میں سب سے بڑا بادشاہ گذرا ہے، چارلس دی بولڈ *Charles the bold*  
 ڈیوک آف برگنڈی *Duke of Burgandy* کا پر پوتا تھا اور  
 اس کو نیدرلینڈ *netherland* ورشہ میں ملا اور جو پرائی لڑائی ڈیوکس آف برگنڈی  
*Dukes of Burgandy* اور شاہان فرانس میں چلی آتی تھی وہ بھی گویا اُس کی درشت  
 میں آئی۔ ۱۵۵۶ء میں جب چارلس پنجم تخت سے دست بردار ہوا تو اس خاندان کے جرمنی علاقے  
 اُس کے بھائی فردی نینڈ *Ferdinand* کو ملے اور ان کے ساتھ شہنشاہ کا خطاب بھی۔  
 باقی سلطنت اس کے بیٹے فلپ دوم شاہ اسپین کے قبضہ میں آئی، لیکن اس خاندان *Hapsburg*  
 کی دونوں شاخیں ملی چلی رہیں اور فرانس اور اسپین میں جو لڑائیاں سولہویں اور سترھویں صدیوں  
 میں ہوئیں وہ اصل میں اُسی پرائی دشمنی کا پہلو لیے ہوئے تھیں، جو فرانس اور جرمنی میں چلی آتی تھی۔  
 یہاں پر سمجھ لینا چاہیے کہ ملکہ *Elizabeth* الیزبتھ کے وقت میں انگلستان  
 اور اسپین کے باہم جو سخت لڑائیاں ہوئیں ان کا سبب یہی تھا کہ اسپین کے قبضہ میں نیدرلینڈز  
*Netherland* تھا جس کو زمانہ حال میں ہالینڈ اور بلجیم کہتے ہیں۔ انگلستان نیدرلینڈز سے  
 بہت کچھ واسطہ رکھتا تھا۔ اور خاص کر فلینڈرز *Flanders* سے جو نیدر اینٹ ورپ  
*Antwerp* کو شامل ہے، تجارت کی غرض سے انگلستان اور فلینڈرز کے بڑے بڑے  
 شہروں میں ہمیشہ دوستی رہتی تھی۔ چودھویں صدی میں قیسرے ایڈورڈ نے فرانس کے خلاف  
*Flennish* شہروں سے دوستی کے عہد نامے لیے اور پندرھویں صدی کے آخر میں چوتھے  
 ایڈورڈ نے چارلس دی بولڈ *Charles the Bold* کو جس کے قبضہ میں *Flanders*

تھا گیا رھوئیں لوئی شہنشاہ فرانس کے مقابلہ میں مدد دی۔ نیپولین بونا پارٹ کا قول تھا کہ اگر کسی بحری طاقت رکھنے والے بادشاہ کے قبضہ میں اینٹ ورپ (Antwerp) ہو تو گویا انگلستان کے سر پر ایک بھرا ہوا پستول ہے۔ اس لئے ضرور تھا کہ جب برطانیہ اور اسپین میں جنگ ہو تو برطانیہ یہ پسند کرے کہ نیدر لینڈز میں بغاوت ہو اور ڈچ قوم کو آزادی حاصل کرنے میں مدد دے یہی عمل انگلستان کی طرف سے ہوا تھا۔ تب ہی اسپین کے *Invincible Armada* نے انگلستان پر حملہ کیا تھا۔ جب اسپین کی قوت گھٹ گئی تو برطانیہ نے بھی اپنی پالیسی بدل دی۔ اس وقت فرانس کی طاقت ایسی بڑھ گئی تھی کہ خطرناک ہو گیا تھا۔ پس برطانیہ اور فرانس کے باہم جو سخت لڑائیاں سترھویں اور اٹھارھویں صدیوں کے آخر میں ہوئیں وہ زیادہ تر اسی غرض سے ہوئی تھیں کہ نیدر لینڈز فرانس کے قبضہ میں نہ آجائے۔

سولھویں اور سترھویں صدیوں میں فرانس نے باوجودیکہ وہ رومن کیتھولک تھا، پروٹسٹنٹ مذہب کا طرفدار ہو کر جرمنی کی مذہبی لڑائیوں میں دخل دیا اور وہ درمیانی سلطنت جس کا ذکر اوپر ہو چکا ہے اس کا کچھ اور حصہ حاصل کر لیا۔ بعض مقامات تو فرینچ زبان بولنے والے تھے باقی سب خصوصاً آلس (Alsace) خالص جرمنی تھے۔ چودھویں لوئی نے سترھویں صدی کے نصف آخر میں بہت مضبوط ارادہ کر لیا تھا کہ جو حدود قدیم گال کی تھیں وہی نئی سلطنت فرانس کی حدود قائم کرے اور اغلباً وہ دریائے راین (Rhine) کو فرانس کی سرحد قرار دینے میں کامیاب بھی ہو جاتا بشرطیکہ ولیم آف آرینج اور برطانیہ نے اس کو روکا نہ ہوتا۔ چودھویں لوئی کو اس کوشش میں ناکامی ہوئی اور اسپین کی تخت نشینی کی جنگ جو پیش آئی اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اسپین کے جو جو علاقے اٹلی میں تھے اور نیز نیدر لینڈز یہ سب اسپین سے نکل کر آسٹریا کے قبضہ میں چلے گئے۔ اس وقت اسپین کا یوہوئس بادشاہ تھا جو اسی چودھویں لوئی کا پوتا تھا۔ اسی تارخ سے آسٹریا کا اقتدار اٹلی میں کامل طور پر ہو گیا اور بیجیم کی طرف سے جس کو اب آسٹریا نیدر لینڈز *Austrian Netherlands* کہنا چاہیے، کچھ عرصہ کے لئے برطانیہ کو اطمینان ہو گیا۔ سترھویں اور اٹھارھویں صدیوں میں آسٹریا نے ترکوں کو ہنگری سے باہر نکال کر دریائے ڈینیوب کے پار ان کو ہٹا دیا۔ ایک طرف ان نئی فتوحات کے ذریعہ اور دوسری طرف اٹھارھویں صدی کے آخر میں پولینڈ

(Poland) کے تقسیم ہونے سے جو حصہ آسٹریا میں شامل ہوا، ان دونوں وجہوں سے سیلیو، سیلیو ذبک Slav or Slavonik نسل کی رعایا کا بہت بڑا حصہ آسٹریا کی سلطنت میں شامل ہو گیا۔ اس وقت میں پرتشیا (Prussia) کی طاقت کو فروغ ہوا اور فریڈرک اعظم کے عہد میں آسٹریا کا اقتدار جرمنی میں کم ہو گیا اور صوبہ سیلیشیا (Silesia) آسٹریا کے ہاتھ سے نکل گیا۔ فرانس کے انقلاب کے بعد جو لڑائیاں ہوئیں ان میں فرانس نے تھوڑے عرصہ کے واسطے وہ بات حاصل کر لی جو چودھویں لوی کے منصوبہ میں رہتی تھی۔ یعنی ہیلیم، ہالینڈ اور دریائے Rhine کا بائیں کنارہ فتح کر لیا۔ جب یہ برطانیہ نے دیکھا کہ فرانس اپنی سلطنت میں ہیلیم، ہالینڈ کو ملانے والا ہے تو وہ جنگ پر آمادہ ہو گیا۔ نپولین کے زوال کے بعد ڈاکٹا کانگریس کے فیصلہ سے یورپ کا نقشہ بدل گیا اور حسب ذیل چار تبدیلیاں ظہور میں آئیں۔

(الف) پرتشیا نے بڑے بڑے جرمن مقبوضات پائے۔ جن میں دریائے (Rhine) کے صوبے شامل تھے۔

(ب) ہیلیم آسٹریا سے چھڑا کر سلطنت نیدر لینڈز میں ہالینڈ سے ملا دیا گیا تاکہ فرانس کا مقابلہ کر سکے۔  
(ج) آسٹریا کو لمبارڈی وینیشیا (Venetia) آسٹریا (Austria) اور ڈال میشیا (Dalmatia) مل گئے جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ جرمن نسل کی رعایا آسٹریا سے کم ہو گئی۔ اور اٹالین اور سیلیو ذبک (Italian & Slavonik) فرقے پہلے سے بہت زیادہ اس میں بڑھ گئے۔

(د) جرمنی ۳۸ صوبوں یا ریاستوں کا مجموعہ قرار دیا گیا۔ نپولین نے بلا علم دارادہ جرمنی کے حق میں بڑا فائدہ پہنچایا۔ ۱۸۰۶ء میں اس کی حمایت میں ڈھائی سو سے زیادہ چھوٹی چھوٹی جرمن ریاستیں نیست و نابود ہو گئیں۔ اس طرح کہ چھوٹی چھوٹی خود مختار ریاستوں کو ملا کر ایک بڑی سلطنت بنادی گئی۔ جو شہر آزادی کے حقوق رکھتے تھے وہ بڑی ریاستوں سے ملحق کر دیے گئے اور جن ریاستوں کا تعلق مذہبی جماعتوں سے تھا وہ ان سے نکال کر عامہ رعایا سے متعلق کر دی گئیں اور اس پاس کے صوبوں میں شامل کر دی گئیں۔ یہ کام جو نپولین نے کیا تھا اس کو ڈاکٹا کانگریس نے بلا تغیر و تیسار ہی رہنے دیا اور اس

مجموعی طاقت نے جب زور پکڑا تو متحد سلطنت جرمنی قائم ہو گئی۔

سلطنت نیدرلینڈز کے متعلق دانا کا نگریس نے جو انتظام کیا تھا وہ اچھی طرح چل نہ سکا اور ۱۸۳۰ء میں اہل بلجیم نے بغاوت کی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ بڑے بڑے بادشاہان یورپ نے بیچ میں پڑ کر بلجیم کی خود مختاری اور آزادی کو تسلیم کر لیا۔ بلجیم کا لبرل فرقہ تو یہ پسند کر لیتا کہ بلجیم کو فرانس میں شامل کر دیا جائے، مگر اُس میں پھر لڑائی کی آگ یورپ میں بھڑک اٹھتی۔ آخر کار یہ طے ہوا کہ بلجیم ایک بادشاہ کی حکومت میں رہے اور پانچ بڑے بڑے بادشاہان یورپ ذمہ دار رہیں کہ یہ ریاست خود مختار اور لڑائی کے وقت سب سے علیحدہ اور بے تعلق رہے گی اور فرانس اور برطانیہ کی فوج تری اور بحری نے ہالینڈ پر دباؤ ڈال کر یہ فیصلہ تسلیم کر لیا۔ بلجیم کی یہ حالت آخر جولائی ۱۹۱۴ء تک بدستور قائم رہی۔ جب ۱۸۷۰ء میں فرانس اور جرمنی میں لڑائی چھڑی تو دونوں فریق نے برطانیہ کو یقین دلایا کہ اس لڑائی میں بلجیم سے کوئی تعلق اور واسطہ نہ رہے گا۔ اور یہ وعدہ پورا کیا گیا اُس وقت سے یہ اندیشہ کیا جاتا تھا کہ اگر دوبارہ جنگ ہوئی تو جرمنی کو اس وعدہ پر عمل کرنا دشوار ہو جائے گا چنانچہ اس موجودہ لڑائی میں وہ اندیشہ صحیح ثابت ہوا۔

انیسویں صدی کے وسط میں آسٹریا اور پرتگیا (Prussia) میں دشمنی بڑھ گئی ۱۸۵۹ء میں آسٹریا کو بہت بڑا صدمہ پہونچا۔ اٹلی نے آسٹریا کی حکومت سے بغاوت کی جس کا سرگرم بادشاہ سرڈینیا (Sardinia) تھا۔ وکٹریا انیول بادشاہ سرڈینیا اور کونٹ کیو (Cavour) اٹلی کے مدبر اعظم نے نیپولین سوم شاہ فرانس سے مدد حاصل کر لی اور ۱۸۵۹ء میں آسٹریا کو شکست دے کر لمبارڈی چھین لیا۔ اس شکست کے ہوتے ہی جس قدر چھوٹے چھوٹے والیان ریاست جزیرہ نما اٹلی میں آسٹریا کے بھروسے پر حکومت کرتے تھے، بے اختیار کر دیے گئے اور اٹلی کی سلطنت موجودہ عالم وجود میں آگئی۔ اس مدد کے صلہ میں فرانس کو دو صوبے سیواے اور نیس (Nice & Savoy) ہاتھ آئے جو اُنسی مذکورہ بالا سلطنت وسطی کا حصہ تھے۔

اسی زمانہ میں پرتگیا (Prussia) میں ۱۹ صدی کا ایک نہایت مشہور و معروف وزیر باتر بیرسمارک نام آسمان شہرت پر آفتاب کی طرح چمکا۔ یہ وہ فرزانہ یورپ تھا جس نے شاندار سلطنت جرمنی بنائی۔ یہ وزیر کبیر بے نظیر کنزرویٹو (Conservative) تھا اور لبرل

خیالات اور حکومت دستوری کا سخت دشمن تھا۔ صرف دو خیال اُس کے ذہن میں رہتے تھے۔ ایک کہ سلطنت شخصی کا اقتدار برقرار رہے اور پروشیا (Prussia) کا جاہ و جلال بڑھتا رہے۔ اس کا ارادہ نہایت مضبوط اور ہمت نہایت بلند تھی۔ عقل کا نہایت تیز اور تدبیر کا بڑا گڑھا تھا، لیکن اپنی تدبیروں پر عمل کرنے میں جائز یا ناجائز وسیلوں کی زیادہ پرواہ نہ کرتا تھا۔ اُس نے دیکھا کہ جرمنی میں آسٹریا اور پروشیا (Prussia) دونوں کے لئے کافی جگہ نہیں ہے۔ ع۔

بہلکے نہ گنجن دو بادشاہ

پس درمیان سے آسٹریا کو ہٹا دینا چاہیے۔ آسٹریا کو دبانے کے واسطے فوج کی ضرورت تھی اور اسی فوج ہٹا کرنے کے لئے ضرور ہوا کہ پروشیا کی پارلیمنٹ کی مرضی کے خلاف عمل کیا جائے۔ ہر چند کہ مخالفت بہت ہوئی مگر بسمارک نے اپنے مطلب میں کامیابی حاصل کر لی۔ ڈنمارک کے قبضہ میں دو ڈیچی تھیں یعنی Schleswig & Holstein ان دونوں کو پروشیا کے واسطے لینے کا خواہشمند بسمارک بہت زیادہ تھا۔ اس معاملہ پر جرمنی میں اُس وقت لوگوں کو بہت سرگرمی تھی۔ بسمارک نے آسٹریا کو ترغیب دی کہ شریک ہو کر دونوں ڈنمارک پر حملہ کریں۔ چنانچہ یہ حملہ ہوا اور یہ دونوں مقامات ڈنمارک سے جدا کر لیے گئے۔ اب نہایت چالاک سے بسمارک نے فتح کیے ہوئے مقامات کی بٹائی پر آسٹریا سے جھگڑا کیا۔ اس وقت پروشیا کی فوج تیار تھی اور اُس کے پاس برج لڈ بند دقین تھیں اور مشہور جنرل مولٹی (Moltke) فوج کا سردار تھا۔ گو اکثر جرمن ریاستیں اس موقع پر آسٹریا سے مل گئیں لیکن پروشیا سے سربر نہ ہو سکیں اور ۱۸۶۶ء میں سات ہفتہ کے عرصہ میں آسٹریا کو پناہ مانگنا پڑی۔ آسٹریا کے ساتھ جرمنی کا برتاؤ کیا گیا۔ ونیشیا (Venetia) اٹلی کو دلایا گیا کیونکہ وہ پروشیا کا دوست تھا اور جرمنی کے حدود سے باہر نکال دیا گیا۔ لیکن جو اس کے مقبوضات جرمنی میں تھے وہ چھینے نہیں گئے۔ اب پروشیا نے ذیل کے مقامات شامل کر کے

جرمنی کی مجموعی طاقت کو خوب مضبوط کر لیا۔ — Schleswig, Holstein, Hanover, Hesse-Cassel, Hesse-Nassau & Frankfurt.

اور دوسرے سال یعنی ۱۸۶۶ء میں جنوبی جرمن ریاستوں سے دوستی کے عہد و پیمان کیے جن میں آسٹریا سے کچھ سروکار نہ تھا۔ اب آسٹریا کو کوئی چارہ نہ رہا۔ بجز اس کے کہ وہ مشرقی یورپ کی طرف توجہ کرے۔



اب فرانس کی خبر لینے کی بادی آئی۔ بسمارک نے لوئی نپولین شہنشاہ فرانس کو پورا بیوقوف بنایا۔ اُس نے دیکھا کہ فرانس کو پریشیا کا طرفدار بنانے میں پریشیا کا فائدہ ہے اور خود شہنشاہ فرانس سے ملاقاتیں کر کے اس کو اپنا مددگار بنالیا۔ نپولین کیا سمجھا کہ پریشیا کی طاقت جس قدر بڑھے گی، اُسی قدر آسٹریا کا مد مقابل ہو کر اُس کو کمزور کر دے گا۔ اس کے سوا بسمارک نے اس کو امیدیں لائیں اور وعدے کیے کہ پریشیا اور آسٹریا کی لڑائی میں اگر فرانس دخل نہ دے تو اُس کو معاوضہ میں نیا ملک ملے گا جب پریشیا اور آسٹریا میں جنگ چھڑے گی تو فرانس خاموش رہا۔ شہنشاہ فرانس نے یہ اُمید باندھی کہ جب آسٹریا اور پریشیا لڑتے لڑتے تھک جائیں گے تب میں بیچ میں پڑوں گا اور معاوضہ میں دریائے راین (Rhine) کا بائیں کنارہ لے لوں گا۔ فرانس کی بد قسمتی سے آسٹریا اور پریشیا کی جنگ جلد ختم ہو گئی۔ جب تک صلح نہیں ہوئی فرانس اپنا مطالبہ نہ کر سکا۔ جب اُس نے اپنے معاوضہ کا مطالبہ کیا تو بسمارک نے یہ درخواست نہایت حقارت سے نامنظور کی۔ پہلے شہنشاہ فرانس نے دریائے راین (Rhine) کے بائیں کنارہ کا کچھ حصہ چاہا۔ جب یہ نامنظور ہوا تب بلیجیم مانگا اور آخر میں لکسم برگ کے خریدنے کی اجازت چاہی، لیکن کوئی درخواست منظور نہ ہوئی۔ نپولین نے بیوقوفی سے اپنی یہ درخواستیں اور تجویزیں لکھ کر دیدی تھیں۔ بسمارک نے جنوبی جرمن ریاستوں کو اُن تجویزوں سے اطلاع دے کر اُن سے دوستی کے عہد و پیمان کر لیے اور جب فرانس اور جرمنی میں شلےء میں جنگ ہوئی تو نپولین کی تحریری درخواست بلیجیم لینے کی مشترکہ برطانیہ کو فرانس کے خلاف کر دیا۔

شلےء میں جولائی فرانس اور جرمنی میں ہوئی وہ اصل میں اُسی لڑائی کا قدرتی نتیجہ تھی جو ۱۸۶۶ء میں آسٹریا اور پریشیا میں ہو چکی تھی۔ پریشیا نے جب آسٹریا پر فتح پائی تو اُس کی طاقت بڑھنے لگی اور فرانس کو یہ دیکھ کر خوف پیدا ہوا۔ گو نپولین خود لڑنا نہیں چاہتا تھا، مگر اُس کے دوستوں میں ایک فریق تھا جو یہ خیال کرتا تھا کہ اگر فرانس کو فتح حاصل ہوئی تو نپولین کے خاندان کی زیادہ مضبوطی ہو جائے گی یعنی اُس کی اولاد کے واسطے فرانس کا تخت محفوظ ہو جائے گا۔ بسمارک خود لڑائی چاہتا تھا تاکہ شمالی جرمن صوبوں کا جو مجموعہ بنا ہے وہ زیادہ مضبوط ہو جائے اور جنوبی جرمن ریاستوں سے جو معاہدے ہوئے ہیں وہ جنگ میں مددگار ہوں۔ نپولین نے آسٹریا اور اٹلی سے

جو پروشیا پر حملہ کرنا چاہتے تھے، دوستانہ عہد و پیمان کیے تاکہ پروشیا پر حملہ کرنے میں مدد دیں، لیکن پھر ایک نے کہا ”تو ڈال ڈال میں پات پات“ اور جیسے ہی فوج کو تیار پایا، دن سے لڑائی چھیڑ دی۔ اُس نے وہ ڈھنگ اختیار کیا کہ سمجھوں نے یہ سمجھا کہ فرانس سینک کر کے لڑتا ہے۔ بسمارک نے ایک سازش کی جس کا مقصد یہ تھا کہ ہوبن زولرن *Hohenyoller* شہزادہ اسپین کے تخت پر بیٹھے۔ وہ خوب جانتا تھا کہ یہ بات فرانس کو ناگوار گذرے گی۔ اس سازش کا نتیجہ اُس کی اُمید کے خلاف ہوا یعنی اُس شہزادے نے اُمیدوار بننے سے دست بردار ہوئی کی، لیکن فرانس نے یہ چاہا کہ شاہ پروشیا ضمانت کرے کہ دوبارہ وہ شہزادہ تخت اسپین کا امیدوار نہ بنے گا۔ بسمارک جو لڑائی نول لینا چاہتا تھا یہ سمجھ کے کہ شکار جو میرے ہاتھ سے نکل گیا تھا دوبارہ خود بخود پھنس گیا، اُس نے یہ سوچا کہ شاید اب بھی لڑائی ٹل جائے، اس لیے ایسی تدبیر کرنا چاہیے کہ لڑائی یقینی ہو جائے۔ فرینچ سفیر نے جو گفتگو شاہ پروشیا سے بوقت ملاقات ضمانت کے بارہ میں کی تھی، اُس ملاقات کے حالات بسمارک نے نون مرچ لگا کر مشہور کیے۔ جس کا اثر یہ ہوا کہ پروشیا سمجھا کہ سفیر نے ہمارے بادشاہ کی توہین کی اور فرانس نے یہ خیال کیا کہ بادشاہ نے ہمارے سفیر کی تحقیر کی۔ دونوں فریق لڑائی پرتل گئے۔ زمانہ حال میں جب موجودہ قیصر جرمنی اور بسمارک کے باہم رنجش ہوئی اور بسمارک کو وزارت چھوڑنا پڑی تو بسمارک فخریہ کہا کرتا تھا کہ میں نہ ہوتا تو فرانس سے جنگ نہ ہوتی۔ جب لڑائی چھڑی تو جنوبی جرمن ریاستیں *Baden, wuerttemberg, Bavaria* وغیرہ سب شمالی جرمن ریاستوں سے مل کر لڑائی میں پروشیا کی مددگار ہو گئیں اور فرانس کو شکست فاحش نصیب ہوئی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ فرانس کی سلطنت کو زوال پہونچا اور نئی متحد سلطنت جرمنی وجود میں آئی اور بادشاہ پروشیا اُس کا شہنشاہ کہلایا۔ فرانس کو تین ارب روپیہ تاوان جنگ ادا کرنا پڑا اور صوبہ جات *Alsace-Lorraine* اُس سے چھین گئے۔ آلس کے باشندے جرمن نسل سے ہیں۔ لیکن دونوں صوبے پہلے سے فرینچ کے ساتھ ہمدردی رکھتے تھے۔ اور گو ۴۳ برس سے فرانس سے جدا ہو کر جرمنی کے قبضہ میں رہے لیکن بدستور فرانس کے ہمدرد ہیں جس کا سبب بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ پروشیا کا طریقہ حکومت اُن کو پسند نہیں ہے۔ یہ دونوں صوبے جرمنی نے فوجی اغراض کے لئے اپنے قبضہ میں لیے تھے۔ لیکن بموجب اس مقولہ کے کہ ہنوز چشمش نگرانست کہ

ملکش بادگرائنت۔ جب قوم سامنے دیکھ رہی ہے کہ ہمارا ملک ہمارا دشمن دبائے بیٹھا ہے، کیونکر اس کے دل میں ملال نہ ہوگا اور غصہ کی آگ نہ بھڑکے گی۔ یہی وجہ ہے کہ ۴۳ برس سے اب تک فرانس اور جرمن میں سخت عداوت چلی آتی ہے اور اسی باعث فرانس اور جرمنی نے ۱۹ صدی کے آخر میں اپنی فوجیں بہت بڑھادیں اور سامان بھی بہت جمع کیا۔ جرمنی کی اُمید کے خلاف فرانس نے شکست کے بعد بہت جلد سنبھالا لیا۔ ۱۸۷۱ء میں جرمنی پھر فرانس کو دھمکیاں دینے لگا۔ اس وقت ایسا نازک موقع تھا کہ وکٹوریہ ملکہ انگلستان اور شہنشاہ روس دونوں کو دخل دینا پڑا۔ چونکہ فرانس کمزور تھا اس کو یہ خواہش ہوئی کہ کسی زبردست بادشاہ سے دوستی و امداد کا عہد و پیمان کرے جو ضرورت کے وقت پناہ کا کام دے۔

چنانچہ جب ۱۸۹۱ء میں روس نے جرمنی کے مقابلہ میں دوستانہ امداد کا معاہدہ فرانس سے کرنا چاہا تو فرانس کو بے حد خوشی ہوئی۔

اب یہاں سے یورپ کے جنوب مشرق کا حال لکھا جاتا ہے جہاں کہ ٹرکی کے مقابلہ میں ہرزگووینا (Herzegovina) نے بغاوت کر کے مشرقی مسئلہ کو پھر تازہ کیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ پہلے تو سربیا اور ٹرکی میں لڑائی ہوئی اور پھر ۱۸۷۷ء میں دوم روس میں جنگ ظہور میں آئی۔ ٹرکی کو شکست ہوئی اور Sandstafano کے عہد نامہ کے ذریعہ روس اور ٹرکی میں صلح ہو گئی۔ تب برطانیہ نے دخل دیا اور روس کو مجبور کیا کہ بادشاہوں کی پنچایت میں یہ عہد نامہ پیش کرے۔ یہ پنچایت برلن میں ۱۸۷۸ء میں ہوئی، جس کا سر بیچ پرنس بسمارک تھا۔ اس پنچایت کا یہ فیصلہ ہوا کہ سربیا، مانٹینی نیکرو، رومانیہ آزاد اور خود مختار سلطنتیں کر دی گئیں اور بلغاریہ کو سیلف گورنمنٹ کا حق دے دیا گیا۔ آسٹریا نے چونکہ کسی کی طرف داری نہیں کی تھی اس لئے اس کو یہ بدل ملا کہ بوسینیا اور ہرزگووینا پر قبضہ رکھ کر ان ریاستوں کا انتظام کرے اور سربیا پر جو سربیا اور مانٹینی نیکرو کے درمیان پرانے سردیا کا ایک ٹکڑا ہے، قابض ہو جائے۔ اب آسٹریا کو ضرور ہوا کہ دولاکھ فوج رکھ کر اپنے نئے مقبوضات کا انتظام کرے جس کی رعایا زیادہ تر نسل کے اعتبار سے سربوین تھی۔

برلن کانگریس یعنی برلن کی پنچایت کے بعد آسٹریا اور روس میں دشمنی ہو چلی۔ اس وقت تک بسمارک کے تعلقات جو غیر ملکیوں کے ساتھ تھے، وہ اس اصول پر تھے کہ آسٹریا اور روس دونوں سے

دوستی رکھی جائے۔ اب اُس کو یہ لازم آیا کہ اُن میں سے ایک سے دوستی رکھے۔ چنانچہ اُس نے آسٹریا سے یہ معاہدہ کیا ۱۷۹۰ء میں کہ اگر روس آسٹریا پر حملہ کرے تو جرمنی آسٹریا کا مددگار ہوگا۔ ۱۸۰۶ء میں اٹلی بھی آسٹریا کا شریک ہو گیا اور یوں اتحادِ ثلاثہ قائم ہو گیا۔ بظاہر تعجب معلوم ہوتا ہے کہ اٹلی اپنے دشمن آسٹریا کا شریک ہو جائے، لیکن اس وقت اُس کو اپنے دوست فرانس کی طرف سے شبہ اور رنج تھا، کیونکہ فرانس نے ٹیونس پر قبضہ کر لیا تھا۔ اس معاہدہ میں جو آسٹریا اور اٹلی کے درمیان ہوا تھا کمزوری تھی، کیونکہ جو بعض مقامات آسٹریا کے ایسے تھے کہ جہاں اٹلی کی زبان بولی جاتی تھی، اُن کی طرف اٹلی بہت لالچ کی نظر ڈالتا تھا۔ اسی طرح جزیرہ نماے بلقان میں بحرا یڈریاٹک (Adriatic) کے کناروں پر آسٹریا اور اٹلی کے تعلقات ایک دوسرے کے خلاف ہیں، اس وجہ سے کچھ تعجب نہیں کہ اٹلی نے موجودہ لڑائی میں یہ سمجھا ہو کہ آسٹریا کا حملہ سرفیا پر چونکہ محض زبردستی سے ہے اس لئے میری علیحدگی اس لڑائی سے میری بذنامی کا باعث نہیں ہو سکتی۔ بسا ارب یہ چاہتا تھا کہ اگر آسٹریا روس پر حملہ کرے تو شہنشاہ روس فرانس سے مدد مانگے، اس لئے باوجودیکہ اتحادِ ثلاثہ قائم تھا، بسا ارب نے روس سے ایک خفیہ معاہدہ ۱۸۰۴ء میں کیا کہ آسٹریا کے حملہ کے وقت جرمنی روس کا مددگار ہوگا۔

۱۸۰۶ء میں موجودہ شہنشاہ ولیم جرمنی کے تخت پر بیٹھے۔ گو یہ بسا ارب کے شاگرد تھے اور اس کی اعلیٰ لیاقتوں کو سراہتے تھے، لیکن سب پر جلد روشن ہو گیا کہ دو شخص جو ایسے صندی ہوں وہ ساتھ ساتھ کام نہیں کر سکتے۔ ۱۸۰۹ء میں اس وزیرِ عظم کو استعفا دینا پڑا اور جب وہ اپنے گھر بیٹھا تو اپنی گورنمنٹ کی کارروائیوں پر سخت اعتراض کیا کرتا تھا۔ شہنشاہ ولیم کی پالیسی غیر ملکوں کے معاملات میں بسا ارب کی ایسی نہ تھی۔ اس لیے اُس نے خفیہ عہد نامہ کو جو روس اور جرمنی کے باہم ہوا تھا تازہ نہیں کیا۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ فرانس اور روس آپس میں مل گئے اور انھوں نے اتحادِ ثلاثہ کے مقابل میں اتحادِ اثنین ۱۸۰۹ء میں قائم کیا۔ جاپان کی لڑائی کے بعد جب روس تھک کر کمزور ہو گیا تو جرمنی نے فرانس کی طرف غصہ اور تحارت کی نگاہ ڈالنا شروع کی۔ اُس وقت فرانس کو روس کی دوستی کی قدر معلوم ہوئی۔ پس یہ انہی عہد ناموں کی وجہ سے ہے کہ موجودہ جنگِ عظیم میں جرمنی نے آسٹریا کی طرف ذمہ داری کی اور فرانس نے روس کا ساتھ دیا۔

۱۸۷۸ء میں جو فیصلے اور انتظام برلن کی پنچایت کے ذریعہ ہوئے تھے وہ تیس برس تک قائم رہے۔ ۱۹۱۵ء میں جب ترکی میں حکومت دستوری قائم ہوئی تو آسٹریا اور بلغاریہ کو اندیشہ ہوا کہ اگر ترکی کے انتظام حکومت میں اصلاح ہوگئی تو ترک اپنے دور افتادہ صوبوں کو پھر اپنے قابو میں لانا چاہیں گے۔ اس لئے آسٹریا نے بوسینیا اور ہرگزگوٹا کو اپنی قلمرو میں ملا لیا اور بلغاریہ نے اپنی آزادی اور خود مختاری کا اعلان کر دیا۔ آسٹریا کے اس عمل سے سرویا کو نہایت غصہ آیا کیونکہ بوسینیا کی رعایا سروین قوم کی تھی اور سرویا کی جو آرزو تھی کہ کسی وقت وہ سب قوم سرویا کو ملا کر ایک بڑا سرویا بنائے گا وہ ہمیشہ کے لئے خواب و خیال ہوگئی۔ ایسے وقت میں روس نے سرویا کی طرفاری کی۔ لیکن جب جرمنی آسٹریا کی مدد پر جھکا تو روس کو ہٹ جانا پڑا۔ کیونکہ وہ اس وقت تک جاپان کی جنگ کے صدمے جھیل رہا تھا۔ سرویا نے اپنی سلطنت بڑھانے کے واسطے اپیل کی اور جاپان کے سنجاق حاصل ہو جائے تاکہ سرویا کی سرحد انٹی نیگر دسے مل جائے۔ لیکن یہ بات آسٹریا کو نہایت ناگوار تھی۔ اس لئے اس نے سنجاق ترکی کو دیا۔ ۱۹۱۳ء میں جنگ بلقان ہوئی تو سرویا نے سنجاق فتح کر لیا بلکہ کچھ اور زیادہ ملک لے لیا اور یہی کامیابی جو سرویا کو حاصل ہوئی یورپ کی اس جنگ عظیم کی بنیاد ہے۔ اب اس سوال کا جواب دیا جاسکتا ہے کہ کیوں آسٹریا نے سرویا سے لڑائی ٹھانی۔ آسٹریا ہنگری، سرویا کی طاقت توڑنا چاہتا ہے۔ دوجہ سے ایک یہ کہ آسٹریا ہنگری میں ڈھائی کروڑ رعایا یعنی آدھی مردم شماری سے زیادہ سلیو (Slavs) قوم ہے اور ان میں پچاس لاکھ سے زیادہ سروین ہیں جو یہ چاہتے ہیں کہ ہم سرویا کی حکومت میں آجائیں۔ اس میں شک نہیں کہ سرویا ہمیشہ آسٹریا کی رعایا کو اپنا ہمدرد بنانے اور آسٹریا سے مخالفت کرانے کی کوشش کرتا رہتا ہے اور یہ سازشیں برابر جاری رہا کرتی ہیں۔ آسٹریا انہی سازشوں کو بند کرنا چاہتا ہے۔ دوسری وجہ آسٹریا کے حملہ کی یہ ہے کہ جرمنی کی پالیسی مشرقی معاملات میں جو کچھ بھارک کے وقت میں تھی اس سے بالکل بدل گئی ہے اور اب وہ ترکی کے ایشیائی علاقے لینے کی فکر میں رہتا ہے۔ اس غرض سے سلطان روم سے دوستی بڑھانے کے لئے جرمنی بہت سرگرمی سے کوشش کرتا ہے اور اسی باعث ایشیائے کوچک اور وادی فرات میں بغداد، بلوے وغیرہ میں جرمنی کا رویہ لگانے کے لئے سلطان روم کو بہت آسانیاں حاصل ہوئی ہیں۔ چونکہ جزیرہ نمائے بلقان میں ہو کر راستہ ہے اس لئے سرویا کی

طاقت بڑھ جانے سے اندیشہ ہے کہ وہ راستہ جرمن کو نہ ملے گا۔ اس لئے جرمنی اور آسٹریا نے آپس میں اتفاق کر کے یہ تجویز کیا ہے کہ یہ راستہ کھلا رہنا چاہیے اور یہ غرض حاصل کرنے کے لئے سرویا کی طاقت توڑ کر اس کو اپنا ماتحت بنا لینا چاہتا ہے۔

یہ ناممکن تھا کہ روس خاموشی سے سرویا کو پامال کر دیتا۔ روس یہ نہیں کر سکتا کہ بڑے آدمیوں کو قتل کرانے کے واسطے سازشیں کرے یا سازش کرنے والوں کو مدد دے۔ لیکن جب اس نے یہ دیکھا کہ وسیعہ آسٹریا کے قتل سے آسٹریا کو ایک چھٹہ ملتا ہے کہ سرویا پر حملہ کرے اور اس کی خود مختاری کا ٹھانڈا تو اس سے پھر رہا نہ گیا اور اس نے سرویا کی طرفدار سی کی۔ اول تو روس کے تعلقات جزیرہ نکا بلقان سے ہیں۔ علاوہ اس کے روسی اور سرودین قوم دونوں ایک نسل سے ہیں اور دونوں کا مذہب ایک ہے۔ ران وجہوں سے روس اپنے کمزور بھائیوں کی مدد پر آمادہ ہو گیا۔ روس ہی نے پہلے سرویا کو سیلف گورنمنٹ کا حق دلایا تھا اور بعد میں خود مختاری اور اگر روس ۱۹۰۵ء میں کمزور نہ ہوتا تو اس وقت بھی سرویا کو بغیر مدد دے نہ رہتا۔ آسٹریا اور جرمنی نے اگر یہ سمجھا کہ پہلے کی طرح روس اب بھی کمزور ہے اور ہم کو سرویا پر حملہ کرنے دے گا یا ہمارے گیدڑ بھینکی میں آکر ہٹ جائے گا تو سخت غلطی کی۔ اب ضروری معلوم ہوتا ہے کہ برطانیہ کے تعلقات جو فرانس اور جرمنی سے تین سال گذشتہ

سے رہے ہیں مختصر طور پر بیان کیے جائیں۔ اس مدت میں پہلے پندرہ برس تک فرانس اور برطانیہ میں پورے طور پر دوستی نہ تھی۔ برٹش کا قبضہ مصر پر رہنے سے فرانس کو رنج تھا اور چند نوآبادیوں کے تعلقات کے سبب فرانس اور برٹش میں جنگ کا اندیشہ رہا کرتا تھا۔ ۱۸۶۸ء میں جبکہ *Morocco* *shand* نے فٹوڈا پر چودریا کے نیل کے اوپر کے حصہ میں واقع ہے قبضہ کیا تھا تو اس وقت برٹش کے ساتھ لڑائی ٹھن جانے کا اندیشہ بہت زیادہ تھا کیونکہ انگریز فٹوڈا کو اپنی حد اختیار کے اندر سمجھتے تھے۔ اس وقت لڑائی ہوتے ہوتے رہ گئی مگر برٹش اور فرانس میں دشمنی زیادہ بڑھ گئی۔ شہنشاہ جنت آشیان *Edward the peace maker* کی

دوبینی مصلحت اندیشی کی تعریف جس قدر کی جائے کم ہے، جنھوں نے فرانس اور برطانیہ میں دوستی پیدا کر کے مدتوں کی دشمنی کی بنیاد مٹا دی۔ جس کا بہت بڑا فائدہ آج دونوں قوموں کو پہنچ رہا ہے۔ ۱۹۰۴ء میں شہنشاہ ایڈورڈ فرانس تشریف لے گئے۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ۱۹۰۴ء میں دونوں قوموں میں

سمجھوتا ہو گیا اور جو بنیادیں چلی آتی تھیں اُس کا تصفیہ ہو گیا۔ اُس وقت سے فرانس اور برطانیہ میں دوستی شروع ہوئی۔ جس کا نتیجہ دوسرے ہی سال دکھائی دیا۔ یعنی فرانس نے برطانیہ کا قبضہ مصر پر تسلیم کر لیا اور برطانیہ نے اُس کے بدلہ میں فرانس کو مراکو کے معاملات میں پورے اختیار اور دیدیے۔

اس موقع پر شہنشاہ جرمنی نے دخل دیا اور ۱۹۰۵ء میں مقام تانجیر (Tangier) میں جا کر وہاں کے سلطان کی آزادی اور خود مختاری کا اعلان کر دیا۔ چونکہ جرمنی کے تعلقات تھے اس وجہ سے لازم آیا کہ یورپ کی قوموں کی ایک کانفرنس یعنی پنچائیت بیٹھے جو اس معاملے کو سلجھا دے چنانچہ ۱۹۰۵ء میں بمقام *Algiers* یہ پنچائیت ہوئی اور اس وقت برطانیہ نے فرانس کی طرفداری کی اور آسٹریا نے جرمنی کو مدد دی اور برٹش اور فرنچ میں دوستی زیادہ بڑھ گئی۔ اس سال جبکہ سرچارلس ہارڈنگ (جو لارڈ ہارڈنگ ہو کر اب ہمارے ویسراے ہیں) سینٹ پیٹرس برگ میں سفیر تھے، اس وقت روس اور برطانیہ میں عہد نامہ کی غرض سے نامہ و پیام ہوئے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ ۱۹۰۷ء میں شہنشاہ ایڈورڈ کی صلح ہوئی اور دور اندیشی اور برٹش سفیر کی مدد سے اس عہد نامہ پر دستخط ہو گئے جو *Anglo-Russian Convention* کے نام سے مشہور ہے۔ اس وقت سے روس اور برطانیہ میں دوستی کا رشتہ مضبوط ہو گیا۔ ۱۹۱۰ء میں جب مراکو کے معاملات پھر تازہ ہوئے اُس وقت جرمنی جنگی جہاز سپینٹر (*Danther*) نامی ساحل مراقب پر یکایک پہنچ گیا اُس وقت برطانیہ نے فرانس کی مدد کی اور اپنی فوج بحری تیار کی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ جرمنی اور فرانس میں جنگ ہوتے ہوئے رہی۔ برطانیہ نے جو دوستی فرانس سے پیدا کی اُس کا کچھ تو سبب اور کچھ نتیجہ یہ تھا کہ جرمنی کے ساتھ برطانیہ کے تعلقات میں فرق آ گیا تھا۔ ۱۹۱۴ء میں جب فرانس اور جرمنی کے باہم جنگ ہوئی، برطانیہ میں اکثر اشخاص جرمنی کے طرفدار تھے۔ گو بعضے بسمارک کی جنگ وجدل کی حکمت عملی کو ناپسند کرتے تھے۔ جب فتح کے بعد جرمنی کی سلطنت مضبوط ہو گئی تو برطانیہ کو ہمدردی تھی اور برسوں برطانیہ نے جرمنی کی دوستی کا پورا خیال رکھا۔ لیکن ۱۹۱۴ء میں جرمنی نے غیر ملکوں میں اپنی نوآبادیاں قائم کیں تو اُس وقت انگلستان کو بسمارک کی حکمت عملی ناپسند آئی اور کسی قدر دشمنی پیدا ہوئی۔ پھر بھی برطانیہ نے یہ خیال کیا کہ اگر جرمنی نوآبادیاں قائم کرنا چاہتا ہے تو یہ خیال بیجا نہیں ہے، اس لئے جو جھگڑے فساد تھے اُن کا فیصلہ دوستانہ ہو گیا اور برطانیہ نے جرمنی کو افریقہ اور جنوبی سمندروں میں نوآبادیاں قائم

کرنے سے نہیں روکا گو وہ اپنی زبردست فوج بحری سے رد کر سکتا تھا۔ جو لوگ جرمنی کو پہچانتے تھے، خوب واقف تھے کہ انگلستان کی سلطنت بحری کو جرمنی نہایت حسد کی نظر سے دیکھتا ہے اور خاص کر یہ سمجھتا ہے کہ جنوبی افریقہ میں ٹرانسوال اور انگلستان کے باہم دشمنی ہونے سے جرمنی کی طاقت وہاں قائم ہو جائے گی۔ جب ڈاکٹر تھامس کی ہم کو ناکامی ہوئی اور شہنشاہ جرمنی نے پریسیڈنٹ کر وگر کو مبارکباد کا تاجنوری ۱۹۰۷ء میں بھیجا تو جاننے والوں کو کچھ تعجب نہیں ہوا۔ البتہ نہ جاننے والوں کو حیرت ہوئی۔ اُسی وقت سے جرمنی کی طرف سے برطانیہ کھٹک گیا اور برطانیہ کو یہ خیال پیدا ہو گیا کہ جرمنی کا دلی ارادہ کچھ اور ہے اور وہ ہرگز انگلستان کا دوست نہیں ہے۔

اگر کر وگر کو کسی غیر ملک سے مدد ملنے کا بھروسہ نہ ہوتا تو جنگ ٹرانسوال شاید پیش نہ آتی۔ اگر اُس وقت جرمنی دشمنی سے کام لینا چاہتا تو ممکن نہ تھا کیونکہ اُس کی بحری طاقت کم تھی۔ اُس وقت سے جرمنی نے اپنی فوج بحری کو بڑھایا اور اگر برطانیہ بھی اپنی فوج بحری جرمنی کے مقابل نہ بڑھاتا تو جرمنی کی بحری طاقت تمام دنیا میں سب سے زبردست ہو گئی ہوتی۔ جب برطانیہ نے دیکھا کہ جرمنی میں یہ تیاریاں ہو رہی ہیں تو وہ سوچا کہ ایسی زبردست فوج بحری کی ضرورت جرمنی کو کیوں ہے۔ برطانیہ چونکہ خود ڈاپو ہے اور اُس کی سلطنت اور تجارت ملکوں ملکوں بھیلی ہوئی ہے اس لئے اُس کو بہت زیادہ جہاز اور فوج بحری رکھنے کی ضرورت ہے تاکہ اپنی حفاظت کرے۔ جرمنی نے چونکہ تجارتی جہازوں کا بیڑا بنایا تھا اور غیر ملکوں میں کمپنیاں لگا کر اپنی حفاظت کر لی تھی اس لئے اُس کو بھی یہ خواہش ہونا چاہیے تھی کہ سمندر پر میری طاقت مضبوط رہے۔ لیکن جس بڑی تعداد سے وہ جہاز اور فوج بحری بڑھا رہا تھا اُس سے اور کوئی غرض نہیں پائی جاتی تھی، بجز اس کے کہ برطانیہ کی طرح میں بھی سمندر کا مالک بن جاؤں اور جس طرح خشکی پر میرا مقابلہ کوئی نہیں کر سکتا ویسے ہی سمندر پر بھی میرا سامنا کوئی نہ کر سکے اور تمام دنیا میرے اشاروں پر چلے۔ جرمنی کی اس دشمنی سے فرانس اور برطانیہ میں اور بھی زیادہ دوستی ہو گئی اور برطانیہ نے اپنی فوج بحری بڑھائی اور فرانس اور برطانیہ کے باہم یہ معاہدہ ہوا کہ اگر فرانس اپنے جہاز دریائے ~~Meuse~~ میں رکھے تو برطانیہ اپنے جہاز جرمنی کے سمندر میں رکھے گا۔ تین برس گزرے جب جرمنی نے مراکش (مراکو) کے معاملہ میں فرانس کو دھکی دی تھی تو اسی معاہدہ کے سبب برطانیہ نے جرمنی پر ظاہر کر دیا تھا کہ فرانس کے بحری



کناروں اور فرینچ لوآبادیوں کی حفاظت، برطانیہ بمقابلہ جرمنی کے کرے گا۔

- اب جرمنی کے مقابل میں جو برطانیہ نے اعلان جنگ کیا ہے وہ دو سبب سے ہے۔ اول تو یہ کہ انگلستان یہ معاہدہ فرانس سے کر چکا تھا کہ جرمن کے مقابل میں اس کو مدد دے گا۔ برطانیہ کی عزت اس میں قائم رہتی تھی اور ذاتی فائدہ بھی اسی میں تھا کہ وہ فرانس کی مدد پر کھڑا ہو جائے تاکہ فرانس کا بازو نہ ٹوٹ جائے۔ دوسرے یہ کہ اگر برطانیہ مدد کا وعدہ فرانس سے نہ کر چکا ہوتا تب بھی اس کا فرض تھا کہ بلجیم کی سلطنت کو ٹوٹنے نہ دے، نہ اس کو کسی لڑائی سے سروکار اور واسطہ رکھنے دے، کیونکہ برطانیہ ان باتوں کا ضامن ہو چکا تھا۔ اس کے سوا جب جرمنی نے بلاوجہ بلجیم سے لڑائی ٹھانی اور بلجیم نے مدد کے لئے برطانیہ سے اپیل کی تو برطانیہ کے لئے شرم کی بات تھی، اگر اس اپیل کو منظور نہ کرتا۔ جب جرمنی نے اپنا عہد توڑا یعنی بلجیم کو لڑائی میں پھنسا یا تو اس نے یہ عہد کیا تھا کہ ہم اپنا آدھا وعدہ پورا کریں گے یعنی بلجیم کی سلطنت کو مسلمہ رکھیں گے اور اس کو ٹوٹنے نہ دیں گے، لیکن تاڑنے والے قیامت کی نظر رکھتے ہیں، وہ سمجھ گئے کہ جرمنی کا مطلب کیا ہے اور نیز یہ کہ اس کے وعدوں کا اعتبار کچھ نہیں ہے۔

اس کے اقرار میں انکار ہے اور ہاں میں نہیں

عہد میں عہد یہ پیاں کسی پیاں میں نہیں

اس میں شک نہیں کہ یہ جنگ عظیم نہایت افسوس کے لائق ہے اور جو تکلیفیں اور مصیبتیں اس کے باعث لوگوں پر پڑ رہی ہیں اور اڑیں گی وہ بے شمار ہیں، تب بھی بعض موقعوں پر بے عزتی کی صلح سے جنگ بہتر ہوتی ہے اور یہ موقع برلش سلطنت کی تاریخ میں اسی قسم کا ہے۔ برطانیہ نے یہ سمجھ لیا ہے کہ اس کا معاملہ سچا ہے اور اسی سچائی کا یقین کر کے اس نے انصاف اور آزادی کی حمایت میں تلوار میان سے کھینچی ہے جو یقیناً اس وقت میان میں جائے گی جبکہ وہ دشمنوں کو تلوار کے گھاٹ اتار دے گا اور انسانی تہذیب و تمدن کا پشت پناہ بن کر اسے جرمنی کے وحشیانہ ظلم و ستم سے بچائے گا اور کمزور قوموں اور ملکوں کو اپنی اصلی حالت پر بحال کر دے گا۔

برطانیہ کی طرف سے وزیر تمام اتحادی قوموں کی طرف سے یہ جنگ حق بجانب ہے، کیونکہ خوشنیتن دار قوموں کے نزدیک ایسی لڑائی بعض اوقات ضروری ہوتی ہے اور تمام دنیا کے صلح جو

اور جنگجو، ہر دو فریق متفق ہیں کہ اپنے حقوق کے استحقاق میں لڑنا اور جان کو خطرے میں ڈالنا نہایت فیاضی کا کام ہے اور جو قومیں ایسا نہیں کرتیں وہ جلد نہایت ذلت کے درجے کو پہنچ جاتی ہیں۔

## ٹرکی کی شرکت

اکتوبر ۱۲۹۱ء کے آخر میں یعنی جبکہ جنگ شروع ہوئے تین مہینے گزر چکے تھے، ٹرکی جرمنی کے دباؤ سے اور اُس کی مدد کے بھروسے پر اس لڑائی میں شریک ہو گیا، جس سے برطانیہ کو سخت افسوس ہوا۔ یورپ میں کوئی بادشاہ ایسا نہیں ہے جس کا دانت قسطنطنیہ پر نہ ہو۔ صرف برطانیہ ایسا ہے جو ٹرکی کی سلطنت کو صحیح و سالم رکھنا چاہتا ہے اور ہمیشہ اُس کا دوست اور خیر خواہ رہا ہے اور کئی مرتبہ اُس کو دوسرے بادشاہوں کے حملہ سے بچا چکا ہے۔ مثلاً جب ۱۷۹۸ء میں نپولین نے ملک شام اور ایشیائے کوچک پر قبضہ کرنا چاہا تو برطانیہ نے اپنی فوج بحری سے اُس کو روک دیا، اسی طرح ۱۸۵۲ء میں برٹش نے ٹرکی کا طرفدار ہو کر روس کے مقابلہ میں *Criméan war* میں حصہ لیا تھا، جس میں محاصرہ سپاسٹوپول *Sébastopol* کی بہت شہور ہے۔ جس کا نتیجہ ہوا تھا کہ روس کے مقابلہ میں ٹرکی کی محافظت کر دی گئی تھی۔ علاوہ اس کے تمام دنیا میں جس قدر آبادی مسلمانوں کی ہے یعنی اٹھارہ کروڑ اسی لاکھ اُس کے نصف سے زیادہ یعنی ۹ کروڑ باسٹھ لاکھ برطانیہ کی حکومت کے مختلف حصوں میں مسلمانوں کی مردم شماری ہے، تو سمجھنا چاہیے کہ برطانیہ اسلام اور اسلامیوں کا حامی و مددگار دنیا میں سب سے زیادہ ہے۔ اُس سے چھٹیر کرنا اور اُس سے دشمنی مول لینا ٹرکی کو مناسب نہ تھا کیونکہ اُس کی دشمنی سے بہت بڑے نقصان ہو سکتے ہیں اور فرانس سے لڑنے میں ٹرکی اپنے ہاتھ سے ایسی قوم کی ہمدردی کھو بیٹھا جو ٹرکی کی مالی حالت درست کر دیتی اور برطانیہ سے جو عداوت برتی تو گویا ایسی قوم سے مخالفت کی جو ٹرکی کو ہمیشہ آزاد اور خود مختار اور زبردست سلطنت دیکھنا پسند کرتی ہے اور اسلام اور اسلامیوں کی سب سے بڑی محافظ ہے۔ جرمنی کا ساتھی ہو کر ٹرکی نے گویا ایسی قوم کی شرکت کی ہے جو اُس کی ایشیائی سلطنت اور قسطنطنیہ میں اپنا زور اور دباؤ قائم کرنا چاہتا ہے۔

جرمنی نے جو بغداد ریلوے بنائی ہے وہ اسی غرض سے ہے کہ عراق، عرب اور ایشیائے کوچک سے

خلیج فارس تک ریل کی راہ پر جگہ جگہ اپنی نوآبادیاں قائم کر دے اور اپنا قبضہ جمادے۔ اسی ریل کا ایک آخری حصہ ہے جو ۱۹۱۷ء میں ختم ہو جائے گا اور بغداد سے خلیج فارس تک چلا گیا ہے۔ یہ ریل بن گئی تو ایک زبردست فوجی طاقت رکھنے والی قوم، یعنی جرمنی کے قبضہ میں ایسا راستہ آجائے گا جو ہندوستان کی طرف سیدھا چلا آیا ہے۔ یعنی وہی راستہ جس طرف سے سکندر اعظم نے دریائے انک تک حملہ کیا تھا۔

حضرت سلطان المعظم اور اُن کی عزیز رعایائے جاں نثار نہیں چاہتی تھی کہ برطانیہ سے لڑے۔ مگر افسوس کہ وہ سب مجبور و معذور ہیں۔ کیونکہ آج کل تمام طاقت اور اختیارات فوج کے ہاتھ میں ہیں یا یانگ ٹرکس (Young Turks) کی جماعت کے ہاتھ میں، جن میں ایسے ارکان و عہدہ دار ہیں جنہوں نے یورپ میں اور خصوصاً جرمنی میں تعلیم پائی ہے اور اس وجہ سے جرمن کے طور و طریق اور جرمنی کے طریقہ جنگ و حرب اور شیوہ طعن و ضرب کو پسند کرتے ہیں اور جرمن کی صحبت اور اُن سے خلا ملا رکھنے کا اثر ہے کہ ترکوں نے جرمنی سے اتفاق کیا جس کے باعث جرمنی کی طرح ٹرکی میں بھی لڑائی کی آگ بھڑک اُٹھی۔

کون کتنا ہے نہیں گرجی صحبت میں اثر

جل اٹھا پنبہ شر سے جو ہم آغوش ہوا

ٹرکی میں ایک فریق ایسا ہے جو یہ چاہتا ہے کہ غیر ملکوں کے ساتھ ٹرکی کی صلح اور ملک کے اندر امن و امان رہے اور رعایا میں ناراضی نہ پھیلے اور برطانیہ سے پھر نئے سرے سے دوستی ہو جائے۔ اس فریق کے سرگروہ کامل پاشا تھے اور حضرت امیر المسلمین محمد خاں پنجم بھی اسی فریق میں ہیں۔ لیکن نہایت افسوس ہے کہ یہ سب بندگان خدا جو اصل میں نہایت دور اندیشی اور عقلندی کی راہ پر ہیں، کچھ کر نہیں سکتے کیونکہ فوج اور اُس کے سردار انور پاشا سیاہ و سفید کے مالک ہیں۔ اگر ٹرکی کی پالیسی اب بھی بدل جائے اور برطانیہ کے خلاف نہ ہو تو ممکن ہے کہ برطانیہ ٹرکی کے ایشیائی مقبوضات کی حفاظت کر دے اور قسطنطنیہ کوئی نہ لے سکے اور ٹرکی کی تمام سلطنت مسلم اور برقرار رہ جائے۔ برطانیہ اس وقت جو کچھ کر رہا ہے خوشی سے نہیں بلکہ نہایت افسوس اور مجبوری سے حفاظت خود اختیاری کے اصول پر کر رہا ہے اور اُس کا یہ عمل اس لئے نہیں ہے

کہ اسلام اور اسلامیوں کو نقصان پہونچائے بلکہ اس لئے کہ جرمنی کا اختیار اور قابو قسطنطنیہ پر نہ جینے پائے جو اس وقت ظاہر میں تو مددگار ہے مگر وہی مسلمانوں اور اسلام کو سخت نقصان پہونچائیے والا ہے۔ اس لڑائی کی حالت میں بھی برطانیہ نے عرب اور عراق کے تمام متبرک مقامات اور نیر بندر جدہ کو حملہ سے محفوظ رکھا اور حضور ویسر اے بہادر نے اپنی نہایت خیر خواہ مسلم رعایا کی خاطر اعلان کر دیا ہے کہ عرب کے تمام متبرک مقام اور نیر بندر جدہ پر کوئی حملہ نہ کیا جائے اور ہندوستان کے حاجیوں کو جو ان مقامات کو جائیں کوئی تکلیف نہ پہونچائی جائے اور برٹش گورنمنٹ کی سفارش سے فرانس اور روس نے بھی یہی وعدے کیے ہیں۔

حال میں جب ترکی اور اٹلی کے باہم جنگ تھی یا جب بلقان کی لڑائی میں ترکی مبتلا تھا تو ہندوستان کے ساتھ کر و مسلمانوں نے نہایت فیاضی سے اپنے بھائیوں کی یعنی ترکوں کی مدد کی تھی۔ یہ بات نہایت پسندیدہ تھی کیونکہ ان لڑائیوں میں اصل میں اسلام کو خطرہ تھا۔ اسی طرح اس وقت مسلمانان ہند نے نہایت احسان مندی اور ایمان داری ثابت کی کہ گورنمنٹ برطانیہ کا ساتھ دیا اور جان و مال سے خدمت کرنے کے لئے تیار ہو گئے۔ کیونکہ گورنمنٹ برطانیہ نے ان کو آزادی (مذہبی اور ہر قسم کی) اور اعلیٰ تربیت و تعلیم اور اعلیٰ درجہ کے حقوق ملکی دے رکھے ہیں جو دنیا میں کسی بادشاہ کی حکومت میں مسلمانوں کو حاصل نہیں ہیں۔ روس کی سلطنت میں جو ترکمان اور تاتاری مسلمان آباد ہیں جن کی تعداد (۱۲۱۵۰۰۰۰) ایک کروڑ اکیس لاکھ پچاس ہزار ہے، انھوں نے روس کا ساتھ دیا ہے اور فرانس کی سلطنت میں جو ابجز اکر و ڈیونس وغیرہ کی مسلمان رعایا ہے جس کی تعداد ایک کروڑ اٹھاسی لاکھ ہے، اس نے فرانس کے ساتھ خیر خواہی اور جان نثاری کا اظہار کیا ہے جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ مسلمانوں کی قوم ایسی ہے جو اپنے حاکم وقت کی فرامردار و اطاعت شعار اور وفادار و جان نثار ہے۔ ہندوستان کے تمام مسلمان ترکی وزیروں کی غلطی پر افسوس کیا کرتے ہیں جنھوں نے ترکی کو جنگ میں شریک کر دیا اور نہایت اخلاص و سچائی سے ان کو آگاہ کرتے ہیں کہ **زہیر دشمن پیمان دوست بشکستی**

ہے ہیں کہ از کہ بودی و باکہ پیوستی

حضور ویسر اے کے پاس جو سیکڑوں تار مسلمانوں کی پبلک جماعتوں نے بھیج کر اپنی خیر خواہی

اور وفاداری کا یقین دلایا ہے اُن سے ثبوت ملتا ہے کہ مسلمانوں کی قوم گورنمنٹ کی کیسی خیر خواہ ہے۔ گورنمنٹ کو ایسی قوم سے کوئی اندیشہ نہیں ہو سکتا جن کے یہاں فقط ایک لفظ ایمان کا ایسا ہے جو احسان مند ہی، افضل، دیانت دار ہی اور عقیدہ چاروں کو شامل ہے، اور یہ امید کی جاتی ہے کہ یہ ایمان ہر مسلمان کے پاس ہے اور ہونا چاہیے۔

## مختلف الاقوام رعایا کی طرف سے

### برطانیہ کی وسیع سلطنت کی خیر خواہی اور امداد

اس لڑائی میں جو دنیا کی سب سے بڑی لڑائی ہے، جس میں ڈیڑھ کروڑ فوج ہے، سلطنت انگلشیہ کی تمام رعایا انتہا درجہ کی خیر خواہی اور جاں نثاری کر رہی ہے۔ ہندوستان سے جنوبی افریقہ سے، آسٹریلیا اور نیوزی لینڈ سے بلکہ دنیا کے اُس گوشہ سے جہاں لفظ ہندو زمین کا سرا معلوم ہوتا ہے یعنی کینیڈا (Canada) سے فوجوں پر فوجیں چلی کرتی ہیں جو میدان جنگ میں برطانیہ پر اپنی جانیں نثار کر رہی ہیں سلطنت برطانیہ جس میں آفتاب کبھی نہیں ڈوبتا، اُس کے تمام حصے آپس میں مل گئے ہیں۔ گویا جان ایک ہے اور قالب جدا جدا ہیں۔ ہندوستان کی تمام رعایا جو ۳۳ کروڑ کے قریب ہے ایک دل اور یک جان ہو رہی ہے۔ راجاؤں اور نوابوں اور رعایا کے ہر فرقہ و جماعت نے ملک کے عام جلسوں میں یہ ظاہر کیا ہے بلکہ گورنمنٹ کو درخواستیں دی ہیں کہ ہماری جان اور مال گورنمنٹ کے لئے حاضر ہے۔ آسٹریلیا نے دس ہزار فوج دوبارہ دی ہے اور یہ وعدہ کیا ہے کہ ہر مہینہ چار ہزار فوج سے مدد دے گا۔ کینیڈا کا وزیر اعظم سر رابرٹ بورڈن کہتا ہے کہ علاوہ اس تیس ہزار فوج کے جو ہم بھیج چکے ہیں، دس ہزار فوج روانگی کے واسطے اور تیار ہے اور پچاس ہزار جوئی بھرتی کی گئی ہے وہ بھی ضرورت کے وقت بھیج دی جائے گی اور کینیڈا اور مدد دے گا جیسی ضرورت ہوگی۔ ہندوستان کے سب راجا، ہمارا جانا اور نواب جن کی تعداد قریب سات سو کے ہے، ایک دل ہو کر سلطنت برطانیہ کے بچانے کے لیے ذاتی خدمتیں کرنے کے لئے اور اپنے ملک کی آمدنی دینے کے واسطے حاضر ہیں۔ میدان میں جانے کے لیے

حضور ویسرے بہادر نے حسب ذیل والیان ریاست منتخب کیے ہیں۔ راجگان جودھپور، بیکانیر، کشن گدھ، جام نگر، کوٹھاپور، رتلام، سیچین (Sachin)، ٹیالہ، سرپر تاب سنگھ، ریاست بھوپال کے ولی عہد، ہمارا جہ کوچ بہار کے بھائی اور چند شہزادے مدرسہ جنگی کے طالب علم ان میں سے اکثر اپنی اپنی فوجیں لے کر گئے ہیں اور *Imperial Service troops* بھی گئی ہیں۔ پنجاب اور بلوچستان کے بعض رئیسوں نے اور ہمارا جہ بیکانیر نے ستر سواروں کے رسالے دیے ہیں۔ بعض والیان ملک نے درخواست کی ہے کہ ہم نئی فوج بھرتی کر کے دیں گے جو میدان جنگ میں جائے۔ ہمارا جہ ریوانے اپنا خزانہ اپنی فوج اور جواہرات سب دینے کا وعدہ کیا ہے اور ہمارا جہ میسور نے پچاس لاکھ روپیہ گورنمنٹ کو دیا ہے کہ فوج کے خرچ کے کام آئے۔ ہمارا جہ گوالیار نے بہت بڑی رقم گورنمنٹ کے پاس جمع کرانے کا وعدہ کیا ہے اور کئی ہزار گھوڑے گھوڑ چڑھی فوج کے واسطے دینے کا اقرار کیا ہے۔ ہمارا جہ ہلکیر، نظام حیدر آباد اور راجہ جام نگر نے اپنی ریاستوں کے سب گھوڑے دینے کا وعدہ کیا ہے۔ دربار نیپال نے اپنی ریاست کی تمام فوج گورنمنٹ کو دیدی ہے اور تین لاکھ روپیہ اس غرض سے دیا ہے کہ گورکھوں اور برٹش کے واسطے مشین گنیں خریدی جائیں۔ تبت کے ڈالائی لاما (Dalai Lama) نے ایک ہزار تبت کی فوج گورنمنٹ کو دی ہے۔ اسی طرح ہندوستان کی تمام جماعتیں، مذہبی، پولیٹیکل، سوشل اور ہندو مسلمان، سکھ، بوہرے، خوبے، پارسی، عیسائی ان سب کی بے شمار جماعتوں نے حضور ویسرے اور لوکل گورنمنٹوں کو تاروں اور خطوں کے ذریعہ اطلاع دی ہے کہ ہم ہر قسم کی خدمت کرنے کو روپیہ سے اور اپنی ذات سے تیار ہیں۔ ہمارا جہ گوالیار اور بیگم صاحبہ بھوپال کو *Hospital ship* کا خیال سب سے پہلے پیدا ہوا۔ دہلی میڈیکل ایسوسی ایشن نے فیلڈ ہسپتال جو بلقان کی جنگ میں بھیجا تھا وہ دینے کا وعدہ کیا ہے اور کلکتہ کے بہت سے ڈاکٹروں کی جماعتوں نے میدان جنگ میں زخمیوں کی مرہم پٹی کی خدمت اپنے ذمہ لی ہے اور اپنا مطب چھوڑ کے اہل کمیشن ہو کر گورنمنٹ کی طرف سے میدان جنگ میں گئے ہیں، اس طرح ۲۰ بڑی ریاستوں نے جہاں جہاں *Imperial Service troops* تھیں سبھوں نے وہ فوجیں دینا چاہی ہیں لیکن حضور ویسرے بہادر نے بارہ ریاستوں سے ایسی فوج کی مدد لی جس میں سوار اور پیدل سب تھے اور وہ یورپ کو روانہ ہو گئی۔

لنگوارو بڑودہ اور ہمارا بھرت پور جو یورپ میں تھے اور ہندوستانی جماعت جو انگلستان میں تھی،  
سبھوں نے خدمت گزار دی اور خیر خواہی کا اظہار کیا ہے۔

ہندوستان میں وار رلیف فنڈ کے نام سے بہت بڑا سرمایہ جمع ہوا ہے جس میں  
تمام ملک سے چندہ کیا گیا ہے۔ اس کی تعداد ۲ مارچ سنہ ۱۸۶۴ء تک ۷۸۰۹۸۶ روپیہ ہے۔  
اس کے علاوہ سوا چودہ لاکھ روپیہ اور ہے جو پرائشل کمیٹیوں کے ہاتھ میں ہے۔ تکلیف زدہ  
لوگوں کی مقامی امداد کے لیے جو روپیہ مختلف صوبوں اور ریاستوں کی ایجنسیوں میں جمع ہو چکا ہے  
اُس کی تعداد ایک کروڑ پچاس لاکھ روپیہ ہے۔ یہ رلیف فنڈ ہندوستانی سپاہیوں کے خاندان  
اور مقتولین کے یتیم بچوں اور بیواؤں کی پرورش کے لیے ہے۔ اس کے سوا انگلستان میں بہت  
سے فنڈ کھلے ہیں جن کی تفصیل حسب ذیل ہے۔

*Prince of Wales fund, Queen Alexandra's  
fund, Lord Robert's Indian Soldiers' fund,  
Miss Mary's fund, Indian army provision fund.*

ان کے ذریعہ ہندوستانی اور برٹش سپاہیوں کو ہر قسم کے تحفے اور آسائش کی چیزیں جاڑے کے لیے  
بکرا آمد پہنچتی رہتی ہیں اور زخمیوں کی مرہم بیٹی اور مقتولوں کی بیواؤں اور بچوں کی پرورش ہوتی ہے۔ تحفوں  
کے بھیجنے کا سلسلہ برابر جاری ہے اور سپاہیوں کی ذاتی آسائش و آرام اور اُن کی بیویوں اور بچوں کے  
مدد پہنچانے کی تدبیریں نہایت وسیع پیمانہ پر ہو رہی ہیں۔ انگلستان میں چھ سو اسپتال ہندوستانی  
زخمیوں کے علاج کی غرض سے کھولے گئے ہیں۔ ان اسپتالوں کے علاوہ لیڈی ہارڈنگ صاحبہ  
کا اسپتال خاص طور پر زخمیوں کی خدمت کر رہا ہے۔ خود حضرت جارج پنجم اور اُن کی ملکہ معظمتیری  
اور ان کی مادر مہربان جاجا کر زخمیوں کو دیکھتی ہیں اور اُن سے دلا سے کی گفتگو کرتی ہیں اور اُن کی  
بہادری کی داد دیتی ہیں اور اُن سے پوچھتی ہیں کہ تم کو کوئی چیز اپنے بال بچوں کے واسطے بھیجا ہو  
تو بتاؤ اور اُن کی فرمائش اسی وقت پوری کی جاتی ہے۔ ماں باپ اس سے زیادہ محبت اپنے  
بچوں سے نہیں کر سکتے جو خود ہمارے بادشاہ اور اُن کی ملکہ اور اُن کی مادر مہربان ہمارے  
ہندوستانی بہادر سپاہیوں کے ساتھ کر رہے ہیں۔

پدر بجائے پسر این ہمہ کرم نہ کند  
کہ دست جود تو با خاندان آدم کرد  
خداوند تعالیٰ ایسے بادشاہ کا سایہ ہمارے سروں پر سالہا سال قائم رکھے۔

## جرمنی کے ظلم و ستم اور بیلجیم کی تباہی و بربادی

جرمنی کے جور و ظلم جو بیلجیم میں ہوئے ہیں انھوں نے تمام دنیا میں بل چل ڈال دی ہے اور تمام بادشاہوں کو جرمنی کے خلاف کر دیا ہے اور اُس سے نفرت پیدا کرادی ہے۔ جس طرح Vandals اور Goths وغیرہ وحشی اور جنگلی قوموں نے قدیم زمانہ میں سلطنت روم کو غارت و تباہ کیا تھا اسی طرح جرمنوں نے لوٹ مار قتل و زنا اور آتش زدگی سے بیلجیم کی سلطنت کو جو صنعت و حرفت اور تہذیب و شائستگی کا اعلیٰ نمونہ تھی، برباد و تباہ کر دیا۔ لووین (Louvain) کا کتب خانہ جلا گیا۔ ریمس کا گر جا جو فن تعمیر کا اعلیٰ نمونہ تھا، مسمار کیا گیا۔ عام رعایا جو لڑنے والی نہ تھی اُن کے گھر جلائے گئے اور مکانات مسمار کیے گئے۔ اُن کو پھانسیاں دی گئیں۔ اُن کا مال و اسباب لوٹا گیا۔ عورتوں اور بچوں پر سخت ظلم کیے گئے۔ لڑکیوں کی پردہ دری کی گئی۔ رعایا پر کروڑوں روپیہ کے ٹیکس لگائے گئے۔ جن جہازوں پر زخمیوں کی مدد کا سامان تھا اُن کو تار پیڑ و سے اڑایا گیا۔ جو شہر اور قصبے غیر محفوظ حالت میں تھے اُن پر گولے برسائے گئے۔ غرض کہ سب ایسے کام کیے جن کی اجازت حالت جنگ میں قانون بین الاقوام نہیں دیتا۔ اس پر طرہ یہ کہ بیلجیم کی رعایا کو کٹر لے گئے اور اُن کو وطن اور بچوں سے چھڑا کے جرمنی بھیج دیا تاکہ وہاں کھیتوں میں کام کریں اور فصل کاٹیں۔ اُن خانہ بدوش جلا وطن لوگوں کی تکلیفوں پر زرا غور کرنا چاہیے جو اپنی بیویوں، بچوں سے چھڑے ہوئے بیگانہ ملک میں، جہاں اُن کے دشمن ہی دشمن نظر آتے ہیں، بے یار و مددگار، وطن سے دور، دوستوں اور عزیزوں سے مجبور مصیبت اٹھا رہے ہیں۔

مکس رہے نہ مکاں طرفہ کار خانہ ہوا  
زمیں الٹ گئی بس منقلب زمانہ ہوا



بلجیم نے جرمن کے ظلم و ستم کی تحقیقات کی غرض سے ایک کمیشن مقرر کیا تھا، جس میں بڑے لائق وزیر اور بڑے قابل جج اور بڑے قانون دان اشخاص شامل تھے۔ اس کمیشن کی رپورٹ سے، جو آخر اگست ۱۹۴۷ء میں شائع ہوئی، معلوم ہوا کہ جرمن کی فوج ایک گاؤں میں جس کا نام Linsmeau ہے، ۱۰ اگست کی شام کو داخل ہوئی۔ وہاں کے سب مزدوروں کو بلا کر سب کے ہتھیار چھین لیے حالانکہ وہاں کسی نے مقابلہ نہیں کیا تھا۔ گیارہ کسانوں کو ایک خندق میں اتار دیا، وہاں سب مردہ پائے گئے۔ ۱۰، ۱۱ اور ۱۲ اگست ۱۹۴۷ء کو ایک گاؤں میں جس کا نام Orsineal ہے، ایک بوڑھے آدمی کے بازو پر تین زخم لگائے۔ پھر اُس کو اٹا لٹکا کر پھانسی دیدی اور جلا دیا۔ کمسن عورتوں کی بے ابروئی کی اور چھوٹے بچوں پر بدعت کی۔ بہت آدمیوں کے ہاتھ پاؤں ناک کان کاٹ ڈالے، جن کا بیان کرتے کلیجہ منہ کو آتا ہے۔ ایک زخمی سپاہی بلجیم کا وہاں ملا جو بیچارہ قید میں تھا۔ بجائے اس کے کہ اُس زخمی اور قیدی پر رحم کرتے اور اس کی مرہم پٹی کرتے اُس کو پھانسی دیدی۔ ایک دوسرا سپاہی جو اُس بیچارہ قیدی کی مرہم پٹی کر رہا تھا اُس کو پکڑ کر تار کے کھیمے سے باندھ دیا اور گولی مار دی۔ نامور میں دو ہزار مرد، عورتیں، بچے قتل کیے گئے۔ بعض حصوں میں مردوں کی آدھی آبادی نیست و نابود کر دی گئی۔

آپ نے وہ تصویریں دکھیں ہوں گی جو کبھی کبھی با تصویر اخباروں میں چھپتی ہیں کہ جرمن کی فوج کی آمد کی خبر سن کر لوگ اپنا اپنا مال و اسباب لے کر اور عورتوں اور بچوں کو گٹھڑی اور کھیلے پر لادے ہوئے بھاگے جاتے ہیں کسی کا مال و اسباب چھوٹ گیا۔ کسی کا کوئی بچہ رہ گیا۔ گھبراہٹ میں نہ مال کا خیال ہے نہ سب کو ساتھ لینے ہی کی مجال ہے۔ کوئی مال و اسباب چھوٹ جانے سے نالاں ہے کوئی اپنے بچے کے بچھڑ جانے سے پریشان ہے۔ عورتیں اپنے شیرخوار بچوں کو گود میں لیے بھاگ رہی ہیں، وہ چیختے چلاتے ہیں۔ گھبراہٹ میں اُن کو دم دلا سا بھی نہیں دے سکتیں۔ زیادہ بوڑھوں کی سخت مشکل ہے نہ پائے رفتن نہ جائے ماندن "بیچاروں کی پیٹھ جھکی ہوئی ہے، سواری میسر نہیں ہے تو پیدل جا رہے ہیں۔ جوان آدمی ان کا ہاتھ پکڑے ہوئے ہیں گویا عصائے پیرمی بنے ہوئے ہیں۔ بعض جوان آدمی بوڑھوں کو پیٹھ پر لادے ہوئے ہیں۔ شاہاش ایسے جوانوں کو بوڑھوں کا ساتھ نہیں چھوڑتے اور اپنی جان کو خطرہ میں ڈالے ہوئے ہیں۔ اسی طرح دس لاکھ آدمی

نیلیم کے، جو کل ملک کی آبادی کا چٹھا حصہ ہیں، وطن سے آوارہ ہو کر چلے گئے ہیں، جن میں سے پانچ لاکھ آدمی تو ہالینڈ میں ہیں اور پانچ لاکھ فرانس اور انگلستان آگئے ہیں، جہاں ان کی خبر گیری ابھی طرح ہوتی ہے۔

ظلم جرمن کا لکھا حال ہے یہ تھوڑا سا جس پر اس دیونے اپنا کبھی سایہ ڈالا  
دشت، غربت میں وہ آوارہ و سرگشتہ ہوا دوست بھی چھوٹ گئے ملک بھی اپنا چھوٹا  
اپنے ہر خویش و یگانہ سے وہ ہجور ہوا  
کون سا شیشہ دل ہے کہ نہ جو چور ہوا

یہ وہی شہنشاہ جرمن ہیں جنہوں نے جولائی ۱۹۱۴ء میں جب اپنی فوج چین کی ہم پر بھیجی تھی کہ باکسر فرقہ کی بغاوت دور کرے، تب فوج سے مخاطب ہو کر یہ الفاظ کہتے تھے۔

Whoever falls into your hands is forfeit to you, just as 1000 years ago the huns under King Attila made a name for themselves which is still in tradition and story.

یعنی جو کوئی تمہارے ہاتھ پڑے وہ تمہارا ہو چکا۔ ایک ہزار برس گزرے جس طرح بادشاہ اٹلانے اپنی فوج رمن سے قتل و غارت گری کی تھی اور نام پیدا کیا تھا جو اب تک روایتوں میں مشہور چلا آتا ہے اسی طرح تم بھی نام پیدا کرو۔ حال میں اسی لڑائی کے چھڑنے پر اسی شہنشاہ نے اپنی اپیلیج میں کہا تھا کہ اگر جرمنی کو زمین پر جگہ نہ ملی تو آفتاب میں اُس کو رہنے کے لئے جگہ مل جائے گی۔ کیا خدا کی شان ہے کہ جو قوم یہ بلند پروازی کرتی تھی کہ آفتاب میں جگہ ڈھونڈ رہی تھی اور عرش کے تالے توڑ رہی تھی، اُس کو یہ نیچا دیکھنا پڑا کہ سلطنت بڑھانا تو ایک طرف، جس قدر اُس کے مقبوضات غیر ملکوں میں تھے (جن کا رقبہ ساڑھے بائیس لاکھ مربع میل، یعنی ہندوستان کے رقبہ سے ڈیڑھ سے زیادہ تھا) وہ سب گرہ سے کھو بیٹھی۔

مرتبہ کم حرصِ رفت سے ہمارا ہو گیا  
آفتاب اتنا ہوا اونچا کہ تارا ہو گیا

# یورپ کی جنگ عظیم پر دوسرا لکچر

۹ مئی ۱۹۱۵ء کو بمقام سرستی بھون جب مشران صاحب کا دوسرا لکچر (جنگ یورپ پر) زیر صدارت گریسی صاحب بہادر کلکٹر ضلع جلسہ عام میں ہوا تو تحریری لکچر پڑھنے سے پہلے موصوف نے زبانی حالات جنگ مختصراً سنائے جو ۲۱ مارچ ۱۹۱۵ء سے ۹ مئی ۱۹۱۵ء تک (یعنی پہلے لکچر سے دوسرے لکچر تک) ظہور میں آئے تھے، جو درج ذیل ہیں:-

میر مجلس اور حضرات انجمن!

آج میرا دوسرا لکچر جنگ یورپ پر ہے۔ جس شوق و ذوق اور قدردانی سے آپ صاحبوں نے میرا پہلا لکچر سنا، اس سے میرے دل کو بڑی تقویت پہنچی ہے اور میں نے اور بھی زیادہ محنت اور توجہ کی ہے کہ آپ کو تازہ بہ تازہ نو بہ نو دلچسپ واقعات جنگ سناؤں۔ میں انشاء اللہ اسی طرح بہت دنوں تک سنایا کروں گا۔ کیونکہ میرے پاس دلچسپ واقعات کا ذخیرہ بہت ہے۔

بگوش از سرد شمشیر بے مژدہ ہا ست

دل گنج گوہر، زباں اژدہا ست

لیکن جس قدر زیادہ میں آپ کی تفریح طبع کا خیال رکھتا ہوں اسی قدر یہ لحاظ بھی رکھتا ہوں کہ صحیح اور سچے حالات سناؤں۔ میرا منشا یہ ہرگز نہیں ہے کہ آپ کو دھوکے میں رکھوں۔ بلکہ جو واقعات گزر چکے ہیں یا گزر رہے ہیں بے کم و کاست بیان کروں۔

راست می گویم و نیز داں نہ پسند و جز راست

حرف نادر است سرودن روش اہرمن ست

## اتحادی فوجوں کی کامیابیاں

صاحبو! حال میں اتحادی فوجوں نے بہت نمایاں کامیابیاں حاصل کی ہیں۔ انھوں نے مقام *Ypres* کو بمقابلہ آسٹریا کے چھ ہینے کی لڑائی کے بعد فتح کر لیا۔ یہاں کے قلعہ

کی فوج ایک لاکھ ستر ہزار تھی جس میں چالیس ہزار سپاہی مارے گئے اور جو فوج آسٹریا کی گرفتار ہوئی اس کی تفصیل یہ ہے۔ ۹ جنرل۔ ۹۳، اسٹاف افسر۔ پچیس سو فوجی افسر اور سو لاکھ سے زیادہ سپاہی۔ ایک ہزار سے زیادہ توپیں اور سامان رسد اور سامان جنگ وغیرہ۔ گزشتہ ہفتہ میں سخت لڑائی *Massacre* میں روسیوں اور آسٹریا لشکر دوں کے باہم ہوئی۔ جس میں ۵۴ ہزار آسٹریا ہلاک اور زخمی ہوئے اور ۲۱ ہزار گرفتار ہوئے۔

### برٹش کامیابی نیوشیل اور 60 لکھ پڑ

نیوشیل کی لڑائی میں جو برٹش نقصان تین دن کے اندر ہوا اس کی تفصیل یہ ہے۔

مارے گئے	زخمی ہوئے	گم ہوئے
۱۹۰ افسر اور ۲۳۳ سپاہی۔	۳۵۹ افسر اور ۸۱۴ سپاہی	۲۳ افسر اور ۲۸ سپاہی

مٹر لائیڈ جارج کا مقولہ ہے کہ نیوشیل کی جنگ میں جس قدر گولا بارود خرچ ہوا اس قدر تمام جنگ ٹرانسوال میں ہوا تھا۔ دشمن کا نقصان، جو نیوشیل کی لڑائی میں ہوا، اس کی تفصیل یہ ہے:-

ہلاک ہوئے	زخمی ہوئے	گرفتار ہوئے
۱۸ ہزار	۳۰ افسر اور ۱۶ سپاہی	بارہ ہزار

نیوشیل کی لڑائی میں ہندوستانی فوج نے بہت بڑی شجاعت ظاہر کی سر جان فرینچ، برٹش قائد اعظم نے بہت بڑی تعریف بھی ہے۔

### جنرل فرینچ کی کامیابی

جنرل فرینچ کو بمقابلہ جرمن کے آلس میں کامیابی ہوئی۔ جرمن کو اس شکست میں بڑا نقصان ہوا۔ جرمنوں نے تین مرتبہ جنرل فرینچ پر حملے کیے مگر ناکام و بے نیل و مرام واپس گئے۔ اسی طرح برٹش اور فرینچ قوموں کو درہ دانیال پر کامیابی ہوئی۔ دونوں طرف فوجیں بہت اچھی حالت میں اتر گئیں۔ متحہ فوجیں گیلی پولی جزیرہ نما میں اتر پڑی ہیں اور چند مقامات انھوں نے فتح کر لیے ہیں۔

## برٹش اور جرمن کی فوجوں میں کتنے ہلاک اور زخمی ہوئے ہیں

۱۵ اپریل ۱۹۱۵ء تک برٹش فوج میں چالیس فی صد آدمی ہلاک اور لڑائی کے لئے ناکارہ ہوئے ہیں اور ساٹھ فی صدی انہی زخمیوں میں سے پھر لڑائی کے قابل ہو گئے جرمن فوج میں بہت زیادہ ہلاک اور بیکار ہو گئے۔ سرکاری طور پر معلوم ہوا ہے کہ جرمن کا نقصان ۵۱ مارچ ۱۹۱۵ء تک یہ ہوا کہ ۳۱۲۷۵ افسر ہلاک اور زخمی ہوئے انجملہ اُن کے ۵۹۴۵ افسر ہلاک ہوئے جن میں ۴۳ جنرل ہیں۔ اُن کے سوا جرمن کے بیچارہ اور زخمی زیادہ تراچھے نہیں ہوئے اور جرمن نے اُن کی پرواہ زیادہ نہ کی۔ بخلاف اس کے برٹش ڈاکٹروں نے اور تیمار داری کرنے والی عورتوں نے بہت سعی و کوشش کی اور زیادہ بیچارہ اچھے کیے کسی دوسری ہم میں اس قدر بیچارے جتنے نہیں ہوئے تھے۔

## جرمن کا راستہ بند کیا جانا

*german Blockade*

۴ اپریل ۱۹۱۵ء کو جو ہفتہ ختم ہوتا ہے اُس میں صرف دو جہاز جرمن نے غرق کیے۔ حالانکہ ۳۳۲ جہاز برطانیہ کے آئے اور گئے۔ جو ہفتہ ۲۸ اپریل تک ختم ہوتا ہے، اُس میں جرمن نے ایک جہاز تجارتی اور چار مچھلی پکڑنے والے جہاز ڈبوئے اور گرفتار کیے۔ حالانکہ اُس ہفتہ میں ۴۴۱ جہاز برطانیہ کے آئے اور گئے۔ جب تک کہ جرمن *Blockade* کو چھ ہفتے گزرے تھے اُس وقت تک جرمن نے صرف ۲۷ جہاز غرق کیے تھے۔ حالانکہ اُن چھ ہفتوں میں ۳۹۶۱ جہاز برطانیہ سے آئے اور گئے۔

برٹش نے جرمن کی آمدورفت کا راستہ جو بند کیا ہے اُس کا اثر یہ ہے کہ جرمن کو یا ایک خاص رقبہ کے اندر بند ہو گیا ہے۔ کہیں سے اُس کو رسد یا سامان جنگ نہیں پہنچ سکتا ہے۔ امریکہ سے رسد اور سامان جنگ برطانیہ اور اُس کے حلیفوں کو پہنچتا ہے۔ جرمن کہتا ہے کہ تم ہم کو رسد کیوں نہیں دیتے۔ امریکہ جواب دیتا ہے کہ ہم تم کو بھی رسد اور سامان جنگ دینے کو موجود ہیں تم *Delivery* کیوں نہیں لیتے۔ برٹش کی طرح تم بھی سمندروں پر قبضہ کرو۔ ہم تم کو

## جرمنوں کا عمل قانون بین الاقوام کے خلاف

جرمن نے ابھی حال میں دو زیادتیاں اور کیں۔ یعنی جو کچھ ظلم و ستم کرتا آتا ہے اُس پر اور اضافہ کیا۔ ایک تو یہ کہ زہر دار گیس اپنے مورچوں، گولوں اور گولیوں میں رکھی جس سے برٹش قوم کو نقصان پہونچا۔ وہ گیس آنکھوں کو بہت نقصان پہونچاتی ہے اور پھیپھڑے کو بھی۔ کنیڈا کی فوج کو بہت نقصان پہونچا۔ لیکن اب برٹش نے بھی اُس کی تدبیر کر لی ہے کہ منہ اور ناک ایک نقاب سے بند کر لیتے ہیں اور کچھ دوا بھی استعمال کرتے ہیں جس سے گیس کا اثر نہیں ہوتا۔ سچ پوچھیے تو یہ کمزوری کی علامت ہے کہ جرمن ایسی حرکتیں کرتا ہے۔ یہ قانون حرب کے خلاف ہے معلوم ہوتا ہے کہ وہ کھسیانا ہو گیا ہے۔ جیسے کوئی پہلوان بچھڑ جائے اور اُس سے کچھ بن نہ پڑے، تو کاٹ کھاتا ہے۔ حالانکہ جانتا ہے کہ کاٹنے سے کچھ نہ ہوگا اور یہ آداب کشتی کے بھی خلاف ہے۔ دوسرے یہ کہ اُس نے اس غلط خیال پر کہ جرمن قیدیوں کے ساتھ برٹش برا سلوک کر رہے ہیں، چالینس برٹش افسروں کو پکڑ رکھا ہے اور اُن کو قید میں ڈال رکھا ہے اور اُن سے بہت برا سلوک کرتا ہے، حالانکہ برٹش کا سلوک جرمن قیدیوں کے ساتھ بہت اچھا ہے۔ اُن کو اچھا کھانا کپڑا دیا جاتا ہے، اُن کو کھیل تماشے اور تفریح کے واسطے وقت دیا جاتا ہے اور جرمن زبان کی کتابیں پڑھنے کی غرض سے دی جاتی ہیں اور کوئی محنت اُن سے نہیں لی جاتی ہے اور یہ سلوک اُس حالت میں کیا جاتا ہے کہ برٹش فوج بحری کا ایک سپاہی بھی جرمن نے آج تک نہیں بچا یا ہے حالانکہ برٹش نے ایک ہزار سے زیادہ دہتے ہوئے جرمنوں کو ایسے موقعوں پر بچا یا ہے کہ اپنے آپ کو بڑے خطروں میں ڈال دیا اور برٹش کا یہ سلوک اُن جرمن سپاہیوں کے ساتھ ہے جنہوں نے اپنے بادشاہ یا اپنے سرداروں کے حکم سے بہت کام قانون جنگ کے خلاف کیے ہیں۔ پس ایسی صورت میں برٹش افسروں سے برا سلوک کرنا اور اُن کو قید میں رکھنا نہایت بجا ہے۔ صاحبو۔ میں یہ کہوں گا کہ جن بادگوں میں برٹش افسروں کو قید کیا ہے اُن کی ذمہ داریت اور رونق و آرائش ہو گئی ہے، کیونکہ جن مکانون میں ایسے معزز ہمان رکھے جائیں، جیسے کہ برٹش

فوجی افسر ہیں، اُس مکان کی رہے قسمت، اُس مکان کے خوش نصیب! صاحبو۔ کل اخبار میں دیکھنے میں آیا کہ روس کے قیدیوں کے ساتھ جرمن بہت برا سلوک کر رہا ہے۔ روس نے بھی دھمکی دی ہے کہ ہم بھی تمہارے قیدیوں سے ویسا ہی برا سلوک کریں گے جیسا تم ہمارے قیدیوں کے ساتھ کر رہے ہو۔ سچ پوچھیے تو روس اگر ایسا کرے، تو اُس کو حق پہونچتا ہے اور بدلہ لینے پر اُس کو کوئی الزام نہیں دے سکتا ہے۔

ظلم اہل ظلم پر کچھ ظلم میں شامل نہیں  
کون غار سنگر ہے مجرم خانہ زبور کا  
شکر ہے کہ امریکہ کے سفیر کی کوشش سے اب جرمن کی طرف سے برٹش افسروں پر سختیاں کم ہو گئی ہیں۔

### رب نواز خاں رسالہ اسفارت صفہان کی چٹھی

» جرمن نے جس طرح ترکی کو دھوکا دیا، اُسی طرح ایران کی رعایا کو بھی دھوکا دینا چاہتا تھا، مگر ناکام رہا۔ ایک شخص ڈاکٹر پیوگن Dr. Puggen نامی قالینوں اور رنگوں کی تجارت صفہان میں کرتا تھا وہ جرمن کانسل مقرر ہو گیا۔ اُس نے لکچر دینا شروع کیے کہ میں مسلمان ہو گیا ہوں اور شہنشاہ جرمنی مع تمام رعایا کے مسلمان شیعہ ہو گیا ہے۔ یہ ڈاکٹر اپنے بازو پر تعویذ باندھتا تھا جس پر کلمہ شہادت لکھا ہوا تھا۔ کئی جگہ لوگوں نے بہت شوق سے اُس کا استقبال کرنا چاہا، مگر وہ شخص کچھ خوف اور کچھ جھجک سے وقت پر نہ پہونچا۔ آخر اُس کا بھی کھل گیا اور ایران کے عالموں اور مجتہدوں نے اعلان کر دیا کہ یہ شخص فریب دیتا ہے۔ کوئی اس کی باتوں میں نہ آئے۔ ایران کے مسلمان شیعہ سب برٹش کے خیر خواہ ہیں، کیونکہ برٹش کی بدولت قاچار خاندان کے بادشاہ تخت ایران پر حکمراں ہیں۔»

صاحبان ذی شان۔ میں نے اس چٹھی کا مضمون اس غرض سے عرض کیا کہ اگر یہاں بھی کسی دقت جرمن وغیرہ کا کوئی جاسوس آئے، تو ہمارے مسلمان بھائیوں کو خبردار رہنا ضروری ہے۔ یہاں کے مسلمان ہوشیار اور عقلمند ہیں۔ کسی فریب میں نہ آئیں گے اور جس طرح ہندوؤں کی خیر خواہی اور جاں نثاری کا کامل یقین گورنمنٹ کو ہے، اُسی طرح مسلمانوں کی خیر خواہی کا نقش گورنمنٹ کے

## صلح کی گفتگو

دل پر رہے گا۔

صاحبانِ والا شان - مہینہ دیر مہینے سے صلح کی خبر کسی نہ کسی اخبار میں پڑھنے میں آتی ہے گو وہ اعتبار کے لائق نہیں ہے، تاہم ع  
"تانا بانہ" چیز کے مردم نگوید چیز ہا  
کچھ تو ہے محض غلط بھی نہیں کہہ سکتے۔

کبھی یہ خبر ہوتی ہے کہ ترکی اتحادی قوتوں سے علیحدہ صلح کرنا چاہتا ہے۔ کبھی یہ کہ ہنگری آسٹریا سے الگ ہو کر اتحادی سلاطین سے صلح کا خواہشمند ہے۔ کبھی جرمن کی طرف سے خبر ہوتی ہے کہ اگر بلجیم واپس دیدیں، تو اہل بلجیم لڑائی میں شریک نہ ہوں گے۔ یہ گفتگو غیر بادشاہوں کے سفیروں کی معرفت ہوتی رہی۔ لیکن اتحادی سلاطین کا ارادہ صاف ظاہر ہو چکا ہے کہ وہ مستقل صلح چاہتے ہیں۔ یعنی جب تک جرمن کی فوجی طاقت *German militarism* کو باپال نہ کر دیں گے، اس وقت تک مستقل صلح کی آہ کسی طرح نہیں کر سکتے۔

## سامان جنگ

صاحبو۔ جو سامان جنگ ستمبر ۱۹۱۴ء میں برٹش فوج میں تھا اس کے مقابلہ میں اب انیس گنا زیادہ ہے اور برطانیہ اپنے حلیفوں کو یعنی فرانس اور روس کو سامان جنگ سے بڑھ کر مدد پہنچا رہا ہے۔ پہلے برٹش امدادی فوج صرف چھ ڈویژن سمجھی جاتی تھی۔ اب اس سے چھ گنا زیادہ میدان جنگ میں ہے۔





# جنگ عظیم پر دوسرا لکچر

(تحریری)

## بیلجیم پر جرمنی کا حملہ

۲۱ مارچ ۱۹۱۵ء سے ۹ مئی ۱۹۱۵ء تک یورپ کے ہما بھارت معرکے میں، جو جنگ عظیم یا *great war* کے نام سے موسوم ہے، جو خاص خاص اور اہم واقعات و حالات رونما ہوئے ان کو زبانی تقریر میں بیان کرنے کے بعد، مشران صاحب نے حسب ذیل تحریری لکچر پڑھ کر سنایا۔ ناظرین اگر گزشتہ ہر سہ لکچروں کے ساتھ اس لکچر کو ملاحظہ فرمائیں تو جنگ عظیم کی مکمل تاریخ اور حالک متحاربین کی سیاست ملکی پر عبور حاصل ہو سکتا ہے۔

جب جرمنی نے فرانس کے مقابلہ میں اعلان جنگ کیا تو اُس کے لئے فرانس پر حملہ کرنے کے دو راستے تھے۔ ایک راستہ تو وہ تھا جہاں فرانس کے بہت قلعے سرحد کی حفاظت کی غرض سے بنے ہوئے تھے۔ دوسرا وہ راستہ تھا جہاں سے جانا جرمن قوم کے لئے معاہدہ کے خلاف تھا یعنی بلجیم کی طرف سے۔ لیکن جرمنی نے اپنے عہد کو توڑا اور جو کچھ ضمانت کی تھی اُس کا بھی کچھ لحاظ نہ کیا اور اس دوسرے راستہ سے اپنی فوجیں لے گیا۔ جرمن نے جب کبھی فرانس پر حملہ کیا ہے تو یکایک اور بہت تیزی سے اور بہت بڑی سے بڑی فوج سے کیا ہے۔ چنانچہ اس وقت بھی یہی کیا کہ پیرس کی جانب لاکھوں فوج بھیجی اور فرانس کو کچھ وقت نہ دیا کہ وہ اپنی فوج جمع کرے یا یہ کہ اپنی حفاظت کی کوئی تدبیر کرے۔ فرانس پر حملہ کرنے کی غرض سے *Alsace Lorraine* اور لکسم برگ کی سرحد کی طرف جرمنی پہلے سے ہر شتم کا سامان سال بسال جمع کرتا رہا تھا۔ رسد کارمان گھوڑوں کی گھاس، اسپتال میں مرہم پٹی کا سامان اور ایک لاکھ ساٹھ ہزار زخمیوں اور بیماروں کے واسطے بستریاں سب کچھ جنگ سے چھ ہفتے پہلے سرحد پر تیار تھا۔ غرض کہ جرمنی ہر طرح سے جنگ کے

واسطے تیار تھا۔ آلسس لورین *Alsace Lorraine* کی سرحد کی طرف ایسے مضبوط قلعے اور مورچے فرانس نے بنا رکھے تھے کہ جب تک ہفتوں بلکہ مہینوں تک اُن کا محاصرہ باقاعدہ نہ کیا جا سکے جرمین اُن کو فتح نہیں کر سکتا تھا اور اُس کو انہی شکلات کا سامنا تھا جو جاپانیوں کو پورٹ آرٹھر فتح کرنے میں پیش آئیں۔ دوسرا اسٹہ فرانس پر حملہ کرنے کا لکسم برگ اور بلجیم کی طرف سے تھا۔ لیکن جرمنی نے کئی مرتبہ اس بات کی ضمانت کی تھی کہ کسی لڑائی میں ان دونوں ملکوں سے کوئی تعلق اور واسطہ نہ رکھے گا۔

## لکسم برگ کے مختصر تاریخی حالات

لکسم برگ ایک چھوٹی سی ریاست ہے جو فرانس، جرمنی اور بلجیم کے درمیان واقع ہے۔ اُس کا رقبہ ایک ہزار مربع میل سے کم اور آبادی ڈھائی لاکھ سے کچھ زیادہ ہے۔ یاویں سمجھنا چاہیے کہ اُس کا رقبہ *Northampton County* سے کچھ کم اور آبادی *Bradford* کی مردم شماری سے بہت کم ہے۔ قدیم زمانہ میں اس مقام پر *Spanish* اسپیرین افریج اور ڈچ کا قبضہ تھا، وقتاً فوقتاً رہا اور پہاڑوں کو تراش کر اس کثرت سے قلعے فصیلیں بنائی گئی تھیں اور قلعوں پر توپیں چڑھا کر اُن کو ایسا مضبوط کیا گیا تھا کہ ۱۹ صدی کے وسط میں یہ سمجھا جاتا تھا کہ جبل الطارق بغیر جبرالٹر (*Gibraltar*) کے سوا دوسرا کوئی مقام ایسا مضبوط نہیں ہے جس کا فتح کرنا سخت مشکل ہو۔ چونکہ یہ کسی کو خبر نہ تھی کہ کسی وقت جرمنی کی طاقت ایسی بڑھ جائے گی کہ وہ تمام یورپ کو دھکی دے گا اور اپنے عہد و پیمان کے خلاف عمل کر کے لکسم برگ پر حملہ کرے گا، اس لئے عہد نامہ لندن کے مطابق جو ۱۸۶۷ء میں ہوا اس شہر کے مضبوط قلعے اور شہر پناہ اور فصیلیں سب توڑ داکر گرا دی گئیں اور اُن کی جگہ پر نہایت خوشنما باغ لگا دیے گئے جو انواع و اقسام کے پھول دار پودوں اور میوہ دار درختوں سے لہلہا رہے تھے اور کوثر و تسنیم کی طرح باغوں میں نہریں جاری تھیں اور وہ مقام تمام تر بہشت کا نمونہ بنا ہوا تھا جہاں صبح شام ہزاروں آدمیوں کا آثر دھام رہا کرتا تھا جن میں اہل جرمنی بھی نہایت کثرت سے شامل تھے جو سیر و تفریح کی غرض سے وہاں جاتے اور سبز و گلشن کا نظارہ کرتے اور آسمان پر شفق کی بہار دیکھا کرتے تھے عجیب پر کیف منظر تھا۔

ٹھنڈی ہوا میں سبزہ کو ہی کی وہ لہک  
شرابے جس سے طلس زنگاری فلک  
وہ جھوٹا درختوں کا پھولوں کی وہ ہلک  
ہر برگ گل پہ قطرہ شبنم کی وہ جھلک

پھولوں کے سبز سبز سرخ پوش تھے  
تھالے بھی نخل کے سبد گل فروش تھے

وہ سرخی شفق کی ادھر چرخ پر بہا  
وہ بارود درخت وہ گلشن وہ سبزہ ناز  
شبنم کے وہ گلوں پہ گہرائے آبدار  
پھولوں سے سب بھرا ہوا دامن کو ہزار

نافے کھلے ہوئے تھے گلوں کی شمیم کے  
آتے تھے سرد سرد وہ جھونکے نسیم کے

یہ ریاست بہت عرصہ سے صلح اور امن کی حالت میں رہی ہے اور یورپ کا نہایت سربز  
خطہ ہے۔ اس ریاست کی حاکم گرانڈوچز بذریعہ پارلیمنٹ جس میں عوام کے قائم مقام اور نیرامرا  
دونوں شامل تھے نہایت عمدگی سے آئین و قوانین کی پابندی کے ساتھ حکومت کرتی تھی۔ ممبروں  
میں نہایت عمدہ تعلیم و تربیت ہوتی تھی۔ باشندے نہایت مرفہ حال تھے۔ جابجا عدالتیں قائم تھیں  
حکام انتظام کے لئے مقرر تھے اور ہائی کورٹ بھی تھا۔ البتہ ایسی فوج نہ تھی جو دشمن کے حملہ کو  
روک سکے۔ لکسم برگ صدیوں تک یورپ کی جنگاہ و رزمگاہ رہا۔ اس کی سرحد پر حملوں پر حملے ہوتے  
رہے۔ ۱۶۶۷ء میں جب کہ اس کے پیچھے فرانس اور پروشیا Prussia میں جنگ ہوئے ہوتے  
رہ گئی، اس وقت بادشاہان یورپ نے اس کی حفاظت کر کے اس کو بچا لیا۔ ایک عہد نامہ  
اس وقت لکھا گیا جس کی ضمانت برطانیہ، فرانس، پروشیا نے کی جس کی رو سے یہ قرار پایا کہ لکسم برگ  
سے کسی کو کوئی واسطہ نہ رہے گا اور شاہان یورپ نے یہ ذمہ لیا کہ بوقت جنگ وہ کسی کی  
جائیداد نہ ہوگی۔

## بیلجیم کے مختصر تاریخی حالات

جرمنی کو بیلجیم کی راہ سے بھی حملہ کرنے میں وہی مشکل تھیں۔ یہ ایک چھوٹا سا ملک ہے جہاں  
صدیوں سے جھگڑے اور قہقہے ہوتے رہے۔ یہاں تک کہ وہ سرزمین مرغوں کی پالی سمجھی جاتی ہے

اور اس کے لئے وجہ معقول ہے۔ یہاں مذہبی لڑائیاں کثرت سے ہوتی رہیں۔ کیتھولک اسپین اور پروٹسٹنٹ ہالینڈ کی مذہبی لڑائیاں بھی ہوئیں۔ یہیں نیپولین نے دائرہ لائیں شکست کھائی۔ یہیں پہلے چرچل برٹش جنرل نے بمقابلہ فرانس کے جنگ *Blenheim* وغیرہ میں فتح حاصل کر کے ڈیوک آف مارلبرا کا خطاب حاصل کیا۔ جب نیپولین کے مقابلہ میں لڑائیوں کا خاتمہ ہو گیا تب یورپ کے بادشاہوں نے چاہا کہ بلجیم میں امن و امان ہو۔ ایک عہد نامہ ۱۸۱۴ء میں لکھا گیا جس کی رو سے اس ملک کی خود مختاری قائم ہوئی۔ اسی عہد نامہ کی تجدید ۱۸۳۵ء میں ہوئی اور برطانیہ فرانس اور پروسٹیا اس کے فریق ہوئے اور یہ قرار پایا کہ کوئی بادشاہ بلجیم پر حملہ نہ کرے۔ نہ کوئی اس کے مقابل میں ہم بھجے اور کوئی بادشاہ اپنی فوج اس ملک کے راستہ سے نہ نکالے۔ اس ضمانت اور ذمہ داری کی تجدید بادشاہوں کی طرف سے کئی مرتبہ ہوتی رہی۔

جب بادشاہوں کی طرف سے بلجیم میں امن و امان رکھنے کی یوں ذمہ داری ہوئی تو ملک میں نہایت ترقی اور مرفہ حالی ہوئی۔ نئے نئے کارخانے جاری ہوئے اور بڑے بڑے شہر مثل اینٹورپ (*Antwerp*) اور لیج کے جہاں تجارت و صنعت کے کارخانے قائم ہوئے عالم وجود میں آگئے۔ بندر (*Antwerp*) اینٹورپ دنیا میں بہت بڑی تجارت گاہ ہو گیا۔ قصبوں اور شہروں میں آبادیاں بڑھنے لگیں۔ برسلز *Brussels* جو دارالسلطنت تھا وہ پیرس کا نمونہ یعنی فردوس کا نمونہ بن گیا اور اس کی سیرگاہوں اور خوشنما منظروں اور صنعت کے کارخانوں نے ہزاروں سیاح چاروں طرف سے کھینچ لیے۔ لودین (*Louvain*) گویا آکسفورڈ کا مقابل تھا جہاں علم و ہنر کا مرکز تھا۔ یورپ کے بادشاہوں کی پناہ میں بلجیم کے باشندے وہ مصیبتیں بھول گئے جو ان پر گذر گئی تھیں۔ کہیں کہیں قصبوں اور گاؤں میں اگلے ظلم و ستم کی نشانیاں لوگوں کو کبھی دکھائی دیتا جاتی تھیں۔ جیسے بعض آلات حرب جو نیپولین کی فوج چھوڑ گئی تھی۔ پرانے بندوق جو سیاہی کی لوٹ مار کے وقت لوگ اپنی حفاظت کی غرض سے استعمال کرتے تھے۔ لیکن اب یہ چیزیں صرف تاریخی یادگاریں اور پرانی نادر چیزیں سمجھی جاتی تھیں۔ بلجیم کے باشندے دوست نواز و محبت کرنے والے اور کفایت شعار تھے اور اطمینان کے ساتھ زندگی بسر کرتے تھے۔ ان کی کاشت میں ترقی تھی اور زراعت کا سامان کثرت سے تھا اور گھروں میں اناج کے ذخیرے بھرے ہوئے تھے۔ ان کے بال بچے

بہت سیخونی کی حالت میں پرورش پاتے تھے۔ سب لوگ بھول گئے تھے کہ ہمارے ماں باپ کو کبھی حملہ آور فوج نے قتل کیا تھا یا ہماری عورتوں کی پردہ دری کی تھی۔ تمام دنیا کے سیاح آتے تھے اور ان کے ملک کے سمندر کے کنارے (Belgium) لکسم برگ اور وادی میوس (Muse) وغیرہ میں سیر و سیاحت کر کے لطف اٹھاتے تھے۔

شہنشاہ جرمن نے اپنے عہد و پیمان کے خلاف لکسم برگ اور بیلجیم پر حملہ کر دیا، کیونکہ اس راستہ سے فرانس پر فوج بھیجنے میں آسانی تھی۔ کوئی شخص خیال نہیں کر سکتا تھا کہ بیلجیم جرمن کا مقابلہ کر سکے گا۔ بیلجیم کا رقبہ جرمنی کے آٹھویں حصہ سے بھی کم ہے۔ اس کی فوج کمزور تھی اور اس قدر بھی نہ تھی کہ تین بڑے شہر اینٹورپ، لیج اور نامور کی حفاظت اچھی طرح کر سکے۔ ان حالات پر نظر ڈالتے ہوئے جرمن کے فوجی افسر بلکہ یورپ کے مدبران سلطنت خواب میں بھی خیال نہیں کرتے تھے کہ بیلجیم جرمنی کا مقابلہ کر سکے گا۔ اس کے علاوہ کچھ عرصہ سے بیلجیم میں جرمنی کا اثر بہت زیادہ پھیلنا ہوا تھا۔ اینٹورپ کے تجارتی معاملات سب جرمنی کے ہاتھ میں تھے۔ مالی معاملات میں، کارخانوں میں، تجارتی اسباب ملک سے باہر بھیجنے میں جرمن کا اثر نہایت غالب تھا۔ جرمنی میں جو لوگ بہت زیادہ سپاہیانہ جوش و ملیک محبت رکھنے والے تھے وہ اس وقت کا انتظار کر رہے تھے کہ کب بیلجیم خود بخود جرمنی کی سلطنت میں آجائے گا، جیسے درخت سے میوہ پک کر زمین کے دامن میں گر پڑتا ہے۔ بعضوں نے یورپ کے نقشے بنائے تھے اور ان میں بیلجیم کا سرخ رنگ مثل جرمنی کے رکھا تھا گویا بیلجیم سلطنت جرمن میں شامل ہو گیا۔

۲۱ اگست ۱۹۱۴ء کو جرمنی نے چھ لاکھ فوج فرانس اور لکسم برگ کی طرف بڑھائی اور ارادہ کیا کہ نہایت تیزی اور سختی سے ایسا حملہ کیا جائے جس کا مقابلہ کرنا مشکل ہو بلکہ ناممکن۔ ۲۱ اگست سنہ مذکور کو صبح کے وقت جرمن فوج کے کئی دستے لکسم برگ میں داخل ہو گئے۔ کچھ فوج ریل سے، کچھ موٹروں کے ذریعہ سڑک کی راہ پہنچ گئی اور ریلوے، تار برقی، ٹیلی فون اور پل وغیرہ، جس قدر ذریعے آمد و رفت کے تھے سب پر قبضہ کر لیا۔ یہ تجویزیں سب پہلے سے سوچ لی گئی تھیں اور ان پر عمل کرنے والے وہ اشخاص تھے جو لکسم برگ کے کارخانوں اور گوداموں میں محرر اور گماشتے رہ چکے تھے اور اس وقت دردی پہنے ہوئے جرمن فوج میں افسر تھے۔ ان افسروں نے ان

باشندوں کا پتہ نشان دیدیا جرمن کی فوجی خدمت کے لائق تھے جیسے آلس (Alsace) کے باشندے جو جلا وطن کر دیے گئے تھے اور جنہوں نے جرمنی کے خلاف اپنے خیالات ظاہر کیے تھے۔ یہ سب گرفتار کر لیے گئے۔

جب جرمن فوج، جو ایک میجر (Major) کی کمان میں تھی Adolpous کے پل کے پار پہنچی تو ایک وزیر Myochen نام موٹر پر سوار سڑک پر راہ روک کر کھڑا ہو گیا۔ اُس کے ہاتھ میں اس عہد نامہ کی نقل تھی، جس کے رو سے لکسم برگ کی آزادی اور خود مختاری کی ضمانت بادشاہان یورپ نے کی تھی۔ یہ نقل اُس وزیر نے جرمن کے سردار فوج کو دکھائی جس نے یہ جواب دیا کہ ہم کو اس عہد نامہ کا حال معلوم ہے لیکن ہم کو جو حکم ملا ہے، ہم اُس کی تعمیل کر رہے ہیں اور کریں گے۔ خود گراؤڈ چیر یعنی ملکہ لکسم برگ موٹر پر سوار اس موقع پر پہنچ گئیں اور سردار فوج سے کہا کہ ہمارے اور آپ کے باہم جو عہد و پیمان ہوا ہے اُس کے خلاف آپ کی طرف سے نہ ہونا چاہیے۔

دست وفادار کمر عہد کن  
تائید شوی عہد شکن جہد کن

لیکن اُس میجر نے جواب دیا کہ آپ ٹھنڈے ٹھنڈے اپنے گھر جا بیٹے۔ اُسی شام کو جرمن سفیر نے لکسم برگ کے وزیر سلطنت کو ایک تار دکھایا جو جرمن کے وزیر اعظم کی طرف سے تھا۔ جس میں یہ تحریر تھا کہ ہماری فوج لکسم برگ میں جو کچھ کر رہی ہے وہ دشمن کے طور پر نہیں کر رہی ہے بلکہ مراد یہ ہے کہ ریلوں کا سلسلہ جو جرمن ریلوں سے ملا ہوا ہے اُس کی محافظت کرے تاکہ فرانس حملہ نہ کرنے پائے۔ زرا دیر میں جرمن فوج تمام شہر میں پھیل گئی۔ جا بجا سرحدوں پر فوج کے دستے متعین کر دیے گئے اور گھروں، کھیتوں، میدانوں اور جنگلوں میں جرمن ہی جرمن نظر آنے لگے۔ لوٹ مار کا بازار گرم ہو گیا۔ کھیت اُجاڑ دیے گئے۔ مکانات سہا کر دیے گئے۔ جھاڑیاں جنگل سب کاٹ ڈالے گئے۔ جا بجا مورچے بنائے گئے اور کسی نے نگاہ اٹھا کر دیکھا تو جاسوس سمجھ کر گرفتار کر لیا گیا۔ غرض کہ فوج کا قبضہ کیا تھا گو یا دیووں کا قبضہ پرستان پر تھا، جن کے سایہ سے سب لوگ بھگتے تھے اور جنہوں نے ایک دم میں لاکھ کا گھر خاک کر دیا۔

دوسرے دن یعنی تین اگست بروز دوشنبہ جرمن سفیر نے بیلجیم کو ایک الٹی میٹم (یعنی پیام آخری) بھیجا جس کا مضمون یہ تھا کہ بیلجیم اپنے ملک میں جرمنی افواج کو مردار کا راستہ بنے جس کے بدلہ میں بیلجیم اور اس کے مقبوضات یعنی سب علاقے بحال اور برقرار رہیں گے ورنہ انکار کی حالت میں بیلجیم کے ساتھ دشمن کے طور پر برتاؤ کیا جائے گا۔ اس الٹی میٹم کا جواب بارہ گھنٹہ کے اندر مانگا گیا۔ بادشاہ بیلجیم نے شاہ برطانیہ سے اپیل کی کہ بیلجیم کی آزادی کو برقرار رکھنے میں مدد کیجیے۔ جس کے جواب میں برطانیہ نے جرمن کو اطلاع دی کہ بیلجیم سے جو ہمارا عہد و پیمان ہے اس کو پورا کرنے کے لئے ہم تیار ہیں اور اس کی مدد کرنے میں اگر تلوار کا کام پڑے گا تو دریغ نہ کریں گے۔ جب بارہ گھنٹے گزر گئے اور شاہ بیلجیم نے جرمن کے مطالبات کو قبول نہ کیا تب جرمن کی فوج بیلجیم کی سرحد کے اندر گھس پڑی۔ تب اسٹراٹو وڈ کا سچین *King Edward* دریافت کیا کہ آیا جرمن گورنمنٹ بیلجیم کی *Neutrality* کا خیال رکھے گی؟ جس کا جواب یہ ملا کہ "نہیں۔ ہماری فوج سرحد کے پار جا چکی ہے اور مجبوراً ہم کو بیلجیم کے راستہ سے جانا پڑا کیونکہ سب سے آسان اور قریب کا راستہ فرانس جانے کے واسطے جا رہے ہیں تاکہ وہاں پہنچتے ہی دن میں حملہ کر دیں اور فرانس کے مقابلہ میں کوئی نمایاں فتح حاصل کریں۔" جرمن کو اندیشہ تھا کہ اگر دور کے راستہ سے فوج فرانس پر جائے گی تو دیر کے سبب روس کو موقع ملے گا کہ اپنی بے شمار فوج جرمنی کی سرحد تک پہنچا دے۔ پس نہایت تیزی سے کام کرنا چاہیے جس کے مشاق جرمن بہت زیادہ ہیں۔ برطانیہ کے سفیر نے سمجھایا کہ بیلجیم پر حملہ کرنے کے نتیجے بہت افسوس کے قابل ہوں گے اور اب بھی باز آنا چاہیے۔ لیکن جرمنی کے وزیر خارجہ نے جواب دیا کہ اب کچھ نہیں ہو سکتا۔ ناچار برٹش سفیر اسی شام جرمنی کے محکمہ خارجہ میں گیا تاکہ الٹی میٹم پیش کرے۔ اس کا مضمون یہ تھا کہ رات کے بارہ بجے سکے اندر جرمن کی طرف سے یہ ضمانت ہونا چاہیے کہ فوج اب آگے نہ بڑھے گی اور بیلجیم پر حملہ کرنے سے باز رہے گی ورنہ برٹش گورنمنٹ تیار ہے کہ اپنا وعدہ پورا کرے اور خود جرمنی نے کہا ہے کہ بیلجیم کی سلطنت کو بحال اور خود مختار رکھیں گے۔

جرمن وزیر نے جواب دیا کہ ہماری سلامتی اسی میں ہے کہ ہماری فوج بیلجیم سے گزر جائے۔  
برٹش سفیر نے سمجھا یا کہ اس کے نتیجے بہت افسوس کے لائق ہوں گے۔ ع۔  
چراکار سے کند عاقل کہ باز آید پیشانی

مگر جتنا اصرار برطانیہ کی طرف سے ہوتا گیا جرمن کی طرف سے جواب میں انکار تھا۔ ناچار برٹش سفیر نے جرمن کے وزیر اعظم سے ملاقات کی۔ اُس نے ایک داستان چھیڑ دی کہ ایک ذرا سے کاغذ کے بڑے کے پیچھے برطانیہ ایک سمجھن قوم یعنی جرمن سے لڑنا چاہتا ہے اور ہم برطانیہ سے دوستی کے سوا کوئی اور برتاؤ نہیں کرنا چاہتے ہیں۔ برطانیہ گویا اس وقت یہ کر رہا ہے کہ ایک شخص کو جو دو حملہ آوروں میں گھرا ہوا ہے پیچھے سے آکر مارنا چاہتا ہے۔ اس لیے برطانیہ اُن سب نتیجوں کا ذمہ دار ہے جو آئندہ ظہور میں آئیں گے۔ برٹش سفیر نے جواب دیا کہ برطانیہ کی یہ زندگی اور موت کا معاملہ ہے کہ وہ اپنا وعدہ پورا کریں اور بیلجیم کی خود مختاری قائم رکھنے کے واسطے انتہائی کوشش کریں ورنہ آئندہ برطانیہ کا اعتبار جاتا ہے اور کوئی اُس کے وعدہ کو معتبر نہ سمجھے گا۔ غرض کہ جب برٹش سفیر نے دیکھا کہ بحث کا نتیجہ اس کے سوا کچھ نہیں ہے کہ آگ پر تیل ڈالا جائے تو اُس نے خاموشی اختیار کی اور اپنے واسطے پروانہ راہداری طلب کیا۔

دوسرے دن جرمن فوج کو جو موٹر کاروں پر سوار حکم کا انتظار کر رہی تھی، حکم ملا کہ ایک دم سے آگے بڑھ کر بیلجیم کی ریلوں اور پلوں پر قبضہ کر لو اور ملک کے اندر گھستے ہوئے فرانس کی جانب بڑھے۔ فوج سیجھتی تھی کہ سخت مقابلہ پیش نہ آئے گا کیونکہ اُس کے افسروں نے یقین دلایا تھا کہ بیلجیم کے باشندے دوستانہ طریق پر ہمارا استقبال کریں گے لیکن وہ اس کے برخلاف فوراً مقابلہ پر تیار ہو گئے۔ اور بیشتر اس کے کہ جرمن موٹر گاڑیوں کی تعداد تین ہزار کی جاتی ہے، آگے بڑھیں۔ اہل بیلجیم نے دریائے میوس (Meuse) کے سب پل توڑ دیے اور ہر گاؤں اور ہر قصبہ کی طرف سے سخت مقابلہ جرمن کو پیش آیا۔ بیلجیم کے سب باشندے ایسے باہم متفق ہو گئے کہ گویا جان ایک ہے اور قالب جدا جدا۔ آپس میں جس قدر نا اتفاقیات تھیں سب بھول گئے اور امیر سے فقیر تک یک دل و یک جان ہو کر جنگ پر آمادہ ہو گئے عورتوں نے مردوں سے بھی زیادہ قومی جوش اور بہت ظاہر کی۔



پہلے شہر لیچ بیچ میں پڑا جدھر سے جرمن کا لشکر جا رہا تھا اور ضرور ہو کہ یا تو وہ شہر  
 لا لیچ دے کر لے لیا جائے یا فتح کیا جائے۔ یہ مقام بلجیم کا بڑا بڑا شہر *Birmingham* سمجھا  
 جاتا ہے اور بہت مشہور اور پر فضا شہر ہے جس میں نہایت دلکش اور دلچسپ منظر ہیں اور ایک  
 تاریخی مقام بھی ہے۔ باشندے نہایت آزاد مزاج ہیں۔ صنعت و حرفت کا مرکز ہے جہاں صرف  
 توپوں کے ڈھالنے والے چالیس ہزار کار گیر ہیں۔ یہاں سے رائفل بن کر اکثر ملکوں میں جاتے  
 ہیں اور بڑی توپیں بلجیم کے واسطے ڈھالی جاتی ہیں۔ لوہے کے کارخانوں میں ریل کے انجن  
 اور موٹر کار وغیرہ بنتے ہیں۔ عمدہ اور نفیس سرکاری عمارتیں، گرجے اور مدرسے ہیں جو ایسی خوش  
 اسلوبی سے بنے ہوئے ہیں کہ دیکھنے والے عجب عجب کرتے ہیں۔ انٹورپ (*Antwerp*)  
 سے دوسرے درجہ پر لیچ نہایت مضبوط اور محفوظ مقام ہے۔ شہر کے گرد اکتیس میل کے محیط میں  
 بارہ قلعے نہایت مضبوط ہیں جو دریائے میوس کے دہانے اور بائیں کنارے پر واقع ہیں  
 اور ان پر توپیں چڑھی ہوئی ہیں۔ پہلے اس مقام کو *St. Remy* میں چالیس دی بولڈ، ڈوک آف برگنڈی  
 (*Charles the Bold, Duke of Burgundy*) نے فتح کیا تھا۔ اُس وقت سے  
 ۱۹ صدی کے شروع تک اُس کا حال دہلی کی طرح رہا مختلف قوموں نے کم سے کم دس دفعہ  
 اُس کو فتح کیا اور ہر دفعہ باشندے قتل کیے گئے اور مال و اسباب لوٹا گیا اور عمارتیں گرا دی گئیں  
 جنرل لیمین (*Leman*) یہاں کے بارہوں قلعوں کا محافظ تھا جس نے، فوج کثیر  
 جمع کر کے ان کو خوب مضبوط کر لیا تھا۔ یہ شخص یورپ میں بطور عالم ریاضیات کے نزدیک  
 دور معروف و مشہور تھا اور فوجی مدرسہ میں پروفیسر اور ممتحن تھا۔ شہنشاہ جرمن کا خیال تھا کہ یہ شخص  
 سپہ سالار ہی کے لئے موزوں نہ ہو گا، مگر اس عجیب و غریب شخص نے ثابت کر دیا کہ کتابوں کا  
 پڑھنے والا میدان جنگ میں بھی اعلیٰ درجہ کا جنرل ہو سکتا ہے۔

۱۳ اگست ننگل کے دن جرمن فوج لیچ کی طرف بڑھی۔ اس وقت عجیب بارونق اور  
 عالیشان منظر نظر کے سامنے تھا۔ جرمن فوج آہستہ آہستہ دریائے میوس (*Meuse*) کی طرف  
 بڑھتی چلی آتی تھی اور بے شمار توپوں اور موٹر گاڑیوں کو ساتھ لیے آتی تھی۔ سب سپاہی سبز دھانی  
 زرد برق در دیاں پہنے ہوئے تھے جو سب نئی تہ در تہ اور عمدہ فیشن کی تھیں۔ ہر سپاہی کے ہتھیار

برق دم چمک رہے تھے اور ہر چیز نئی معلوم ہوتی تھی۔ یہ معلوم ہوتا تھا کہ ایک فتح مند فوج بڑے جاکس کے ساتھ مارچ کرتی ہوئی آرہی ہے۔ ایک انگریز کی لڑکی نے اس فوج کو دیکھ کر ٹھیک کہا تھا *They looked like soldiers on the stage* یعنی یہ لوگ ٹھیٹر کے سپاہی معلوم ہوتے ہیں۔

قصبہ وی (Vide) چونکہ بیچ میں پڑتا تھا اس لئے جرمن نے پہلے اس پر قبضہ کرنا چاہا۔ بلجیم اور جرمن سواروں میں بڑبھڑ ہوئی لیکن بلجیم سواروں کو پیچھے ہٹنا پڑا۔ پھر چار سو پیدل بلجیم کی فوج کے جرمن کی فوج کثیر کے مقابلہ میں آگے اور ریل کے پل کی دو محرابیں توڑیں اور قصبہ وی کو بچانے کے لئے آمادہ ہو گئے۔ گو نہایت بہادری سے مقابلہ کیا لیکن قسمت نے بڑوں کی اور ان کو بیچ کی طرف پیچھے ہٹنا پڑا۔

تجربہ بے فائدہ است آں را کہ گرج گر دید بخت  
حملہ آوردن چہ سود آں را کہ برگردید زیں

جرمن نے اس کا بدلہ بہت سخت لیا یعنی برگو ماسٹر کو دیوار کے برابر کھڑا کر کے گولی مار دی۔ بہت آدمی جو سپاہی نہ تھے نہ وہ دی پہننے ہوئے تھے گلان کے پاس ہتھیار دکھائی دئیے یا ہتھیار ہونے کا شبہ تھا وہ سب قتل کر دیے گئے، قصبہ وی جلا کر خاک سیاہ کر دیا گیا۔ جب جرمن فوج پہلے وی میں داخل ہوئی تھی اس وقت قصبہ وی بہت ہرا بھرا دکھائی دیتا تھا۔ چند گھنٹوں میں راکھ کا ڈھیر ہو گیا۔ جو امیر تھے وہ فقیر ہو گئے، بچے اپنے ماں باپ کے لئے چلاتے پھرتے تھے۔ مائیں اپنے بچوں کو ڈھونڈھتی پھرتی تھیں۔ یتیم بچے ہالینڈ کی سرحد کی طرف چلے گئے کہ وہاں جا کر پناہ لیں اور وہاں کے باشندوں کی رحمدلی پر بھروسہ کر کے گزرا کر میں۔

بلجیم کی فوج پھر بیچ کی طرف ہٹ آئی اور راہ میں جو چیز سامنے آئی اس کو برباد کر دیا۔ شٹائل، سرنگ، ہیل کی سڑکیں اور ریل کی گاڑیاں وغیرہ تاکہ وہ دشمن کے ہاتھ نہ آئیں گاؤں کے گھاؤں جلا دیے تاکہ وہاں جرمن کو پناہ نہ ملے۔ جب جرمن کی فوج آئی تو امید کے خلاف انھوں نے دیکھا کہ ہم سے سخت نفرت رکھائے بلجیم کو بہت اور قدم قدم پر ہمارا مقابلہ کیا جاتا ہے۔ تب جرمن نے مکانات جلانا شروع کیے اور لوگوں کو گولیاں ماریں اور ہر طرح کی

دشمنانہ حرکتیں کیں۔ ان لڑائیوں میں جرمن کا نقصان بمقابلہ بلجیم بہت زیادہ ہوا، لیکن جرمنی کی فوج ایک لاکھ ساٹھ ہزار تھی۔ اگر کئی سو اُس میں سے مارے بھی گئے تو کیا کمی ہو سکتی تھی۔ اُنھوں نے دریائے میوس کے پار اتر ناچا ہا اور پیپوں کا پل باندھا۔ ادھر سے بلجیم کے قلعوں سے فیروہونے شروع ہو گئے اور آگ برسنے لگی۔ گولہ انداز ایسے ٹھیک شست باندھ کر نشانے لگاتے تھے کہ ہر گراں تیر قضا کی طرح اپنا کام کرتا تھا۔ ایسے قدر انداز تھے کہ جس جگہ سیدھ باندھ کر نشانہ لگاتے تھے وہیں لگتا تھا اور کبھی خطا نہ کرتا تھا۔ یہاں تک کہ پل جو جرمن نے باندھا تھا اُس کے ٹکڑے اڑا دیے، لیکن تب بھی جرمن نے کچھ پروا نہ کی اور پل کو چھوڑ کر دریائے میوس میں کشتیاں ڈال دیں اور آٹا فائدر یا کونستیدوں میں عبور کر کے جرمن نے ہوائی جہازوں کے ذریعہ لیج پر گمراہی کی اور رت کے وقت لیج کی طرف بڑھتے ہوئے قلعوں کے قریب کھلے میدانوں میں پہنچ گئے کہ یکایک بھق سے روشنی ہو گئی جس سے تمام میدان جگمگا اٹھا اور تمام فوج جرمن پر گویا بجلی چمک گئی۔ قلعوں پر سے توپوں کی بارش پڑنے لگی اور گراں کا مینہ برسنے لگا۔ توپوں کی وہ گرج تھی کہ معلوم ہوتا تھا کہ کوہ آتش فشاں پھٹ گیا ہے اور زمین زلزلہ میں آگئی ہے۔ فوج جرمن اُس روشنی کے باعث، جو بجلی کی طرح اُن پر گری، چکا چوند میں آگئی اور یہ دیکھ کر بھاگنے کی راہ ہے نہ مقابلہ کی طاقت، ہلکی ہو گئی اور جس طرح جانور ذبح خانوں میں جا کر گھبرا جاتے ہیں اسی طرح فوج جرمن گھبرا گئی اور جس کے جدرہ سینگ سمائے بھاگ نکلا۔ ہزاروں جرمن ہلاک اور زخمی ہوئے۔ تمام میدان میں لاشیں بچھ گئیں اور کشتوں کے پستے لگ گئے اور زمین خون سے رنگین ہو گئی۔ اس دستہ فوج میں سے ایک جرمن بھی اپنے لشکر کو واپس نہ جاسکا۔ چند سیاہی جو زندہ بچے وہ قید کر لیے گئے۔

### نظم

ہوئے دونوں لشکر جو سرگرم کیں	گیا شہر تا آسمان برس
کیونکر کہوں میں کہ پیکا رہتی	قیامت وہاں اک نمودار تھی
ہوئے کشتہ جنگ آوراں بے شمار	زمین اُن کے فوں سے ہوئی لالہ زار
ہوا جمع توپوں کا ایسا دھواں	بنا آسمان اک تہ آسمان
رہی جب نہ تاب سکون و قرار	کیا فوج جرمن نے رن سے فرار

سباہیں گریزاں ہوئیں اس طرح کہ آندھی میں برگ خزاں جس طرح  
 کیا بلجیم نے مخالف کو پست ہوئی جرمنی کو مکمل شکست  
 دے دے دن یعنی ۱۱ اگست کو جرمن کی فوج نے قلعوں پر گولے برسائے۔  
 نشانے بہت ٹھیک تھے لیکن چھوٹی توپوں کے باعث اثر بہت کم ہوا۔ تب جرمن بہت بڑا  
 لشکر لے کر آگے بڑھے اور چاہا کہ قلعوں پر دھاوا کرے لیکن بلجیم کی بڑی توپوں نے گراب کا  
 مینہ برسا دیا۔ جرمن اور آگے بڑھے تب مشین گنوں سے ان پر فیر کیے گئے۔ اس پر بھی جرمن  
 نہ رکے اور مورچوں کی طرٹ بڑھتے چلے گئے جو قلعوں کے درمیان تھے۔ ادھر ان کا آنا  
 تھا کہ بلجیم کی پیدل فوج سنگینیں ہاتھ میں لے کر مورچوں سے باہر کود پڑی اور ٹھنڈے لوہے  
 کا مزہ بھی دشمن کو چکھا دیا۔ موت کا بازار گرم ہونے لگا۔ جرمن فوج کے پاؤں اکٹھے گئے اور نہایت  
 ابتری کی حالت میں پیچھے ہٹے۔ جرمن کے سردار فوج نے ۲۴ گھنٹے کی ہمت مانگی کہ اپنے  
 مردے دفن کریں۔ لیکن بلجیم کے جنرل نے یہ سوچ کر کہ ہمت لینے میں دشمن کا فائدہ ہے اور  
 زیادہ بھاری توپیں لانے کے واسطے فرصت چاہتا ہے ہمت کی درخواست نامنظور کی۔ تب  
 جرمن سواروں کی ایک چھوٹی جماعت، جن میں دو افسر اور چھ سپاہی تھے، انگریزوں کے کہیں  
 میں اس ارادہ سے نکلے کہ جنرل لیمین (Leman) کو ہلاک کریں اور انگریزی زبان میں  
 لوگوں کو سلام کرتے ہوئے بلجیم کے صدر مقام پر پہنچ کر کہنے لگے کہ ہم برٹش افسر ہیں جو لیج کو  
 بچانے کے واسطے آئے ہیں اور جنرل لیمین (Leman) سے ملنا چاہتے ہیں۔ لیکن مارشیل  
 (Marshall) نے ان پر شبہ کر کے اپنے ساتھیوں کو آواز دی۔ جرمن سوار بھاگ  
 کھڑے ہوئے لیکن بلجیم کے فوجی افسروں نے ان کا پیچھا کیا اور بند و قیں سر کر کے ان  
 سب کو ہلاک کر دیا۔

۱۱ اگست کو جرمن کی فوج کثیر نے پیپوں کا پل باندھ کر دریاے میوس (Meuse)  
 کو عبور کر لیا۔ پل ایسے موقع پر باندھا گیا جو ہالینڈ کی سرحد سے قریب تھا اور وہاں تک بلجیم  
 کے قلعوں کے گولے پہنچ نہیں سکتے تھے۔ جرمن اب اپنی بڑی توپیں، جو محاصرہ کے  
 کام کی تھیں، لے آئے۔ ان کے ہوائی جہازوں نے بلجیم کے ہوائی جہازوں پر غلبہ حاصل کر لیا

اور بلجیم قلعوں کے آہنی گنبدوں پر ہم کے گولے گرانے لگے اور فوج جرمن نے دھادوں پر دھائے  
کرنے شروع کیے گویا بلجیم کی توپیں آگ برسا رہی تھیں اور حملہ آوروں کو بھاڑ کی طرح بھونے لگی  
تھیں لیکن جرمن کچھ پروا نہ کرتے تھے اور آگے بڑھتے چلے آتے تھے یہ کہتے ہوئے

تا سر نہ ہم پانہ کشم از سر کویت  
نامردی و مردی قدے فاصلہ دارد

بعض موقعوں پر جرمن فوجوں نے وہی کیا جو جاپانیوں نے *Leao young* پر حملہ  
کے وقت کیا تھا۔ یعنی یہ کہ اپنے سپاہیوں کی لاشوں کے پشتے لگا دیے اور اس کو تفصیل قرار  
دے کر اس کے پیچھے نذر ادم لے لیا اور پھر آگے بڑھے۔

بلج کے باشندوں نے یہ چاہا کہ ان کے شہر کی عمدہ عمارتیں اور خوشنما سرسبز سب ہمار  
نہ ہو جائیں۔ انھوں نے اپنے جنرل لیمین *Lemmen* سے درخواست کی کہ جرمن کو یہ ترغیب دو کہ  
شہر کو ہمار نہ کریں۔ اہل بلجیم کی ایک کانفرنس بھی جس میں بلجیم کے سول حکام اور فوجی افسر اور  
جرمن کا ایک قائم مقام سب شریک تھے۔ جرمن کا مطالبہ بہت سادہ لفظوں میں تھا یعنی یہ کہ  
شہر مع قلعوں کے ہم کو فوراً دیدو۔ جنرل لیمین نے سول حکام کے دباؤ سے جرمن کو اجازت دیدی  
کہ شہر بلج پر قبضہ کر لو اور اس پر گولے نہ برساؤ۔ اب رہے قلعے، وہ سب صحیح و سالم تھے، اس لئے  
جنرل لیمین نے ارادہ کیا کہ قلعوں کو آخر وقت تک بچا نا چاہیے۔ لیکن جرمن نے جواب دیا کہ ہمارے  
سب مطالبے منظور کرو ورنہ کچھ بھی نہ مانو۔ مگر یہ سمجھ لو کہ انکار کی حالت میں شہر پر گولا برسایا جائے گا۔  
اُسی رات آٹھ بجے سے شہر بلج پر گولا برسنے لگا۔ بلجیم کی فوج نے اپنے افسروں کے حکم کے مطابق  
ہتھیار رکھ دیے اور شہر کی رعایا میں سے جس کے پاس ہتھیار تھے سب کو حکم دیا کہ ہتھیار حوالے کر دو  
چنانچہ جب جرمنی کی فوج شہر میں آئی تو کسی نے مقابلہ نہ کیا۔

جرمنی میں اس فتح کی بڑی خوشی منائی گئی۔ قیصر جرمن نے اپنی رعایا میں اس فتح کی خبر کو  
شہر کر دیا۔ شہر بلج تو حوالہ کر دیا گیا لیکن قلعے اب تک سخت مقابلہ کرتے رہے۔ جرمن نے شہر  
کے نامی آدمیوں میں سے سترہ اشخاص بطور ضمانت کے گرفتار کر لیے جن میں شہر بلج کا، لاسٹ  
پادری بھی تھا اور ان سے کہا کہ اگر ہماری فوج کو کسی نے کچھ نقصان پہنچایا تو تم ذمہ دار ہو۔

اس کے بعد اہل جرمن نے اپنی حفاظت کا انتظام کیا۔ ہر عمدہ موقع پر توپیں لگادیں۔ مورچے بنائے گئے۔ ناکہ بندی کر دی گئی۔ فوج پر فوج جرمن کی آئی گئی اور لوگوں کے گھر دہلیز میں گھسی گئی۔ جو اسباب چاہا وہ لے لیا۔ اگر کسی نے مقابلہ کیا تو اس کا گھر فوراً جلا دیا اور اس کو قتل کر دیا۔

بلج حوالے کر دینے کے بعد قلعے سخت مقابلہ کرتے رہے۔ لیکن تجربہ کار جنرل لیمین خوب سمجھتا تھا کہ بغیر میدانی فوج کے قلعے کب تک مقابلہ کر سکتے ہیں۔ جرمن بڑے *Howitzers* لائے جن کا گولہ اتنی دور سے نشانہ مارتا تھا کہ وہاں تک قلعوں کے گولے پہنچ نہیں سکتے تھے۔

ایسے *Howitzers* جاپانیوں نے روس کے مقابلہ میں استعمال کیے تھے اور بڑی کامیابی کے ساتھ۔ جرمنی نے جاپان کی لڑائی کے بعد کرپ (Krupp) کے کارخانہ میں بڑے زبردست *Howitzers* خفیہ طور پر تیار کرائے تھے جن کا قطر، انچ کا تھا۔ ادھر تو ان توپوں کی مار پڑی ادھر بوائی ہزاروں کے ذریعہ بم کے گولے قلعوں پر برسائے گئے۔ اس کے سوا گولوں کا دھواں ایسا سخت تیز اور تلخ تھا کہ اہل قلعہ اس سے بے ہوش ہوئے جاتے تھے، اس پر طرہ یہ کہ رسد اور سامان جنگ کی بھی کمی تھی۔ ان وجہوں سے اہل قلعہ عاجز آ گئے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ ایک کے بعد ایک قلعہ فتح ہو گیا۔ پہلے سمجھا گیا تھا کہ بلجیم کے قلعے ایک دن سے زیادہ مقابلہ نہ کر سکیں گے، لیکن قلعوں کے بہادروں نے پندرہ دن تک وہ سخت مقابلہ کیا کہ جرمن کے ذہن کھٹے کر دیے اور ہزاروں آدمی ہلاک کر دیے جس سے دشمن کے چھکے چھوٹ گئے اور گو اہل جرمنی نے فتح پائی لیکن یہ ویسی ہی فتح تھی جو *Memorandum* کیخسرو نے لاکھوں فوج سے بمقابلہ

یونی داس (Union Das) کے یونان میں حاصل کی تھی جس کے ماتحت صرف تین ہزار ہزاروں کی جماعت درہ تھرما پولی میں تھی کہ جب فتح کے بعد فوج کا نقصان شمار کیا تو ایک آہ سرد دل پر درد سے کھینچ کر کہنے لگا کہ *One such victory more & I am undone* یعنی یہ کہ اگر مجھے ایک ایسی فتح اور حاصل ہو تو میں کہیں کا نہ رہوں گا۔

جنرل لیمین کا حال ایک جرمن افسر نے خود چشم دید لکھا ہے، یعنی یہ کہ جب قلعہ کا میگزین جرمن فوج نے اڑا دیا تو قلعہ میں جرمن سپاہی داخل ہوئے۔ دیکھتے کیا ہیں کہ جنرل لیمین اینٹوں پتھروں کے ڈھیر میں پڑا ہوا ہے۔ اس کا چہرہ کالا پڑ گیا ہے۔ یہ دیکھ کر اس کے نائے

کہا کہ اس جنرل کی عزت کو دیہ مر گیا ہے۔ اصل میں جنرل لیمین مرانہ تھا بلکہ یہوش تھا۔ جب اس کو ہوش آیا تب اس نے اس جرمن افسر کے سامنے تلوار پیش کی، لیکن جرمن افسر نے قبول کرنے سے انکار کیا اور کہنے لگا۔ *Military honour has not been*

*violated by your sword, keep it*۔ یعنی یہ کہ آپ کی تلوار نے سپاہیانہ اعزاز میں کچھ فرق نہیں آئے دیا اسے اپنے پاس رکھیے۔ اس وقت تک جنرل لیمین کو ضبط رہا تھا لیکن ان الفاظ کو سن کر اس کی آنکھوں میں آنسو بھر آئے۔ فرانس کے پریسیڈنٹ نے شہر لیج کو بہادری کے صلہ میں *Legion of honour* کی عزت بخشی جو اس سے پہلے صرف ایک اور شہر کو حاصل ہوئی تھی۔

### برٹش افواج کی روانگی اور بولون میں، فرد گاہ

اب برطانیہ کی امدادی فوج کا حال لکھا جاتا ہے جو انگلستان سے روانہ ہو کر بندر بولون میں اتریں۔ وہیں فرنیچ نے اس کا استقبال کیا اور وہیں سے فوج میدان جنگ کو روانہ ہوئی۔ جب بولون میں داخل ہو گئی تب برٹش پیبلک کو اس کی خبر ہوئی۔ خود فوج کو معلوم نہ تھا کہ ہم کہاں جاتے ہیں۔ جب ریل پر سوار ہوئی تو انجن چلانے والوں کو آگئی نہ تھی کہ آخری منزل کہاں ہوگی اور جب *Southampton* سے جہاز پر سوار ہوئی تو اس وقت یہ گمان ہوا کہ فرانس کو جارہے ہیں۔ تاہم یہ ٹھیک خبر نہ تھی کہ کس مقام پر اتریں گے۔ روانگی کے وقت کسی انگریزی یا فرنیچ اخبار نے ایک لفظ بھی نہ لکھا تھا اور سبھوں نے مصلحتاً خاموشی اختیار کی تھی۔ بولون میں پہنچ کر یہ ممکن نہ تھا کہ فوج کے استقبال کے لئے جو انتظام ہوئے تھے وہ پوشیدہ رہتے جب فوج فرانس میں آگئی تب بھی چھپانے کی ضرورت باقی نہ رہی۔

یہ فوج *Highlanders* کی تھی جس کے دیکھنے کے لئے دوکانوں اور گھاٹوں سے دوڑ دوڑ کر لوگ آگئے تھے اور شرکوں پر پرے باندھے ہوئے کھڑے تھے اور ان کو دیکھ کر غرہ خوشی بلند کرتے تھے۔ ہر سپاہی نہایت کڑیل جو ان معلوم ہوتا تھا۔ ہر شخص کے چہرہ پر دھوپ کا اثر تھا کیونکہ اسکاٹ لینڈ میں بہت زیادہ جلنا پڑا تھا۔ دلوں میں خوشی اور چہروں پر مسکراہٹ تھی

اور داہنے بائیں تعجب سے اُن ٹھیلی پکڑنے والے مردوں اور عورتوں کو دیکھتے جاتے تھے جو بلوں کے گھاٹ پر جمع تھے اور کنارہ پر پانی کی موجوں اور جہازوں پر نہایت خوشی سے نظر ڈالتے تھے۔ جہاں فوج کا کیمپ تھا وہ ایک نہایت پُر فضا مقام تفریح گاہ خاص و عام تھا۔ میدانوں میں خیمے لگائے گئے تھے جہاں سے پہاڑیوں کا نہایت خوشنما منظر دکھائی دیتا تھا۔ جن پر سبز گھاس کا فرش زمریں بچھا ہوا تھا اور آسمان نیلگوں شامیانہ تانے ہوئے تھا۔ سمندر کی طرف سے صاف اور ٹھنڈی ہوا آ رہی تھی اور پہاڑیوں کے آبشاروں کی آوازیں دور کے نمنوں کی طرح خوش آئند معلوم ہوتی تھیں۔

کشیدہ بر سر ہر کو ہسا رہے      زمر دگوں بساطے مرغزارے  
 ہر جا سبزہ از خاکش دمیدہ      رخِ خواہاں سپیش خط کشیدہ  
 غبارش آب و رنگ چہرہ بگل      گیا ہش دلرباے زلف سنبل

یہ معلوم ہوتا تھا کہ فوج میدان جنگ کو نہیں جا رہی ہے بلکہ کوئی بڑی خوشی کا جلسہ ہے جس میں شریک ہونے کے واسطے لوگ قصبوں اور شہروں سے اُٹ پڑے ہیں اور اس شاندار اور دلچسپ مقام میں جمع ہو گئے ہیں۔ تمام شہر بلوں خوشنما جھنڈیوں سے آراستہ تھا اور جا بجا برطانیہ، فرانس اور بلجیم کے نشان اور جھنڈے لہرا رہے تھے۔ فرینچ فوج جب بلجیم کے میدان میں جانے کے لئے تیار ہوئی تو سپاہیوں کی ہنسی، مائیں اور بیویاں آئیں جن کی آنکھوں میں فخریہ جوش اور جدائی کے سبب آنسو بھرے ہوئے تھے اور سپاہیوں کے بوسے لیتی تھیں گویا اُن کو خست کرتی تھیں۔ برٹش فوج مع فرینچ فوج کے ۱۳ اگست کو بلجیم کی طرف روانہ ہوئی اور دس روز تک یہ وہیں اسی طرح روانہ ہوتی رہیں۔ لوگ ان کو دیکھ کر یہ کہتے تھے کہ ایسے گرائنڈیل، خوبصورت، چست و چالاک، تنومند اور مضبوط جوان لڑائی پر جا رہے ہیں، اس کو فال نیک سمجھنا چاہیے۔ جس وقت فوج برطانیہ سے روانہ ہوئی تو حضرت جارج پنجم کا فرمان شاہی Southampton میں سنایا گیا جو حسب ذیل تھا۔

"You are leaving home for the safety and honour of my Empire. Belgium, which



country we are pledged to defend, has been attacked, and France is about to be invaded by the same powerful foe. I have implicit confidence in you, my soldiers. Duty is your watchword and I know your duty will be nobly done. I shall follow your every movement with the deepest interest, and mark with eager satisfaction your daily progress. Indeed, your welfare will never be absent from my thoughts. I pray God to bless you and guard you and bring you back victorious."

یعنی تم میری سلطنت کی حفاظت کی غرض سے اور اُس کی عزت قائم رکھنے کی غرض سے اپنے ملک اور وطن سے باہر جا رہے ہو۔ پیچیدگی جس کی حفاظت کا ذمہ ہم نے لیا ہے اُس پر دشمن نے حملہ کیا ہے اور وہی زبردست دشمن فرانس پر بھی چڑھائی کرنے والا ہے۔ میرے سپاہیوں میں تم پر بھروسہ کرتا ہوں۔ فرض کی انجام دہی تمہارا اصل اصول ہونا چاہیے اور مجھے یقین ہے کہ تم اپنا فرض نہایت خوبی اور شرافت سے انجام دو گے۔ میں نہایت شوق سے تمہاری نقل و حرکت معلوم کرتا رہوں گا اور جو ترقی کا قدم تم آگے بڑھاؤ گے مجھے اُس کا حال دریافت کر کے نہایت اطمینان ہوگا۔ ہر وقت میرا دھیان تمہاری خیر و عافیت کی طرف لگا رہے گا۔ میں خدا سے دعا کرتا ہوں کہ وہ تم کو برکت دے اور تم کو اپنی حفاظت میں لے اور پوری فتح مندی کے ساتھ وطن وادف کو واپس کرے۔ اسی طرح لاڈلہ کچنر نے، جو وزیر جنگ ہیں اور اس وقت برطانیہ کے سب سے بڑے سپاہی اور جنگ آزمائے ہوئے جاتے ہیں، فوج کو نہایت عمدہ اور مناسب ہدایاں دی ہیں کہ غیر ملک میں جا کر فریج قوم کے ساتھ اُن کا برتاؤ کیسا ہونا چاہیے۔ اُن ہدایتوں نے

فوج کا دل بڑھایا اور اُس میں قومی جوش کی آگ بھڑکادی۔

## بیلجیم میں امدادی فوج کے دیر میں پہونچنے پر اعتراض اور جواب

اہل بیلجیم اور اکثر ان کے دوست انگریز وغیرہ یہ سوال کرتے ہیں کہ کیوں برطانیہ اور فرانس نے اپنی فوجیں پہلے بیلجیم میں نہ بھیج دیں کہ وہ دریائے میوس پر جرمن کو روکیں اور ان کو عبور نہ کرنے دیں اور بیلجیم کی تباہی چو امدادی فوجیں پہونچنے سے پہلے ہوئی وہ نہ ہوتی۔ اس کا جواب یہ ہے کہ فرانس میں بڑے بڑے فوجی سرداروں کو یقین تھا کہ اگر بیلجیم کی سرحد کو جنگ کا صدر مقام بنایا جائے گا تو بیلجیم اور فرانس ہمیشہ کے لئے پامال ہو جائیں گے جرمن کا مقصود تو یہ تھا کہ جس قدر جلد ہو سکے پیرس میں پہونچ جائے اور فرانس کی طاقت بالکل توڑ دے، پشتر اس کہے کہ روس اپنے دوست فرانس کی مدد دے سکے اور فرانس کا ارادہ یہ تھا کہ جرمن کے حملہ کو روکے اور پھر جواب میں جرمن کے علاقوں پر حملہ کرے۔ ۱۸۷۱ء سے فرانس نے دو خیال اپنے ذہن میں نقش کر رکھے تھے۔ ایک یہ کہ آکس برین (Alsace Lorraine) کو دوبارہ فتح کرے جو اس کے ہاتھ سے نکل گئے تھے۔

اسی وجہ سے فرانس نے اپنی فوجیں پوربی سرحد پر جمع کیں یعنی بیلفورٹ (Belfort) سے لانجوی (Languey) تک اور دوسرا خیال یہ تھا کہ کسی حال میں اپنی فوجیں جا بجا تقسیم نہ ہونے دے بلکہ ایک جگہ جمع رکھے تاکہ طاقت کم نہ ہو جائے۔ ۱۸۷۱ء میں جو شکستیں فرانس نے بمقابلہ جرمن کے کھائیں وہ اس وجہ سے تھیں کہ فوج کے ٹکڑے علیحدہ علیحدہ موقعوں پر تھے جرمن نے ہر فوج پر غلبہ حاصل کر لیا۔ اگر فرانس کی کوشش یہ ہوتی کہ بیلجیم اور فرانس کے سب علاقوں کو حملہ سے محفوظ رکھے تو اس کو ضروری تھا کہ بیلفورٹ (Belfort) سے ناموزناک اور نامو سے دریائے میوس کے کنارے کنارے لیج تک اپنی فوجیں قائم کرتا۔ اگر اس لین کو وہ اپنے قبضہ میں رکھتا تو جرمن کے لئے ناممکن ہو جاتا کہ وہ بیلجیم پر حملہ کرے لیکن یہ طریق اختیار کرنے میں فرانس کی فوجیں دو حصوں میں تقسیم ہو جاتیں جن میں سے ہر ایک حصہ پر جرمن جب چاہتا غلبہ کر لیتا۔ فرانس نے جو یہ تجویز سوچی تھی کہ اپنی فوجیں تقسیم نہ ہونے دے یہ بھی اعلیٰ درجہ کے نقصان سے خالی نہ تھی۔ سب سے پہلے تو یہ نقصان تھا کہ بیلجیم میں جرمن بہت کثرت سے بھر جاتے۔

دوسرا نقصان یہ تھا کہ اگر جرمنی اپنی فوجیں سمندر کے کنارے تک لے آئے تو وہاں سے پھر شمالی فرانس کے اُن حلقوں میں جہاں صنعت و حرفت کے کارخانے ہیں یا جہاں کانیں کھودی جاتی ہیں گھس پڑے یا جب چاہے اُن کو غارت کرے۔ فرنیچ جنرلوں کو یہ سب معلوم تھا لیکن وہ مجبور تھے کہ فوجوں کو دو طرف تقسیم نہیں کر سکتے تھے اور اس بات کی سخت ضرورت تھی۔ فرانس یہ خوب سمجھتا تھا کہ جتنے عرصہ تک جرمن فوج کو روکے رہے گا اور اپنی فوجوں کو جا بجا تقسیم نہ ہونے دے گا اُسی قدر اچھا ہے۔ کیونکہ برطانیہ نے سمندر کی طرف جرمنی کی راہ روک دی تھی اور فرانس کو ہم روانہ کر دی تھی کہ خشکی کی لڑائی میں مدد دے اور یورپ کی طرف سے روس اپنا ہڈی دل لشکر جرمنی کے مقابل لار ہا تھا جو ایسے ساز و سامان سے آراہا تھا کہ جرمنی کو اُس کا مقابلہ دشوار تھا۔

روس کو جاپان کی لڑائی سے سبق حاصل ہو چکا تھا اور اُس نے اپنی فوج نئے سرے سے آراستہ کر لی تھی اور جنگ کے طریقوں میں بہت کچھ اصلاح کی تھی اور اب اُس کی فوج دنیا میں ایک نہایت زبردست ساز و سامان سے آراستہ اور تعداد میں نہایت کثیر سمجھی جاتی تھی۔ اُس نے جاپان سے صلح ہو جانے کے بعد اس بات کی تحقیقات کی کہ کیوں اُس کی فوج نے جاپان کے مقابلہ میں شکستیں کھائیں اور ذلت اُٹھائی۔ اُس نے بڑے بڑے جنرلوں کو عہدوں سے علیحدہ کیا اور فوج کے ٹھیکہ داروں کو جنھوں نے ایسی قومی اور ملکی مصیبت کے وقت اپنا ذاتی فائدہ بجا طور پر حاصل کیا تھا، بے رحمی سے سزا دیں اور ان سے روس کی کوشش خاص طور پر یہ رہی کہ جرمنی اور آسٹریا کے مقابلہ میں اپنی سلطنت کی حفاظت کرے۔ پس فرانس نے روس اور برطانیہ کی فوجوں کی آمد کا خیال کر کے اپنی فوجوں کی نقل و حرکت تجویز کی تھی اور اس لئے آئس لورین *Alsace Lorraine* پر بہت بڑے لشکر سے حملہ کر دیا تھا جہاں فرانس خیال کرتا تھا کہ جرمن کی فوج زیادہ تعداد سے مقابلہ کر آئے گی۔ فرانس یہ یقین رکھتا تھا کہ ان دونوں صوبوں کی رعایا ہمارے ساتھ دوستانہ برتاؤ کرنے اور جرمن کی حکومت سے نکل جانے کو تیار ہے۔ اُس نے یہ تجویز کی تھی کہ بڑی فوج صوبہ لورین *Lorraine* میں رہے اور چھوٹی فوج جرمن کو اتر کی طرف روکے رہے۔ فوج کے چند دستے بلجیم کی مدد پر رہیں۔ پیدل سپاہ کے دستے نامہ *namur* کی طرف بڑھیں اور دریائے میوس کے پار جرمن کو آنے نہ دیں۔ سواروں کے

رہائے بلجیم کے درمیانی حصہ تک پہنچ کر جرمن کے سواروں کو پیچھے ہٹادیں اور آمدورفت کے راستوں پر امدادی فوجوں کو جو علاقوں سے آئی تھیں تعینات کر دیا جائے۔

لیج پر حملہ کرنے کے بعد جس کا ذکر ہو چکا ہے، شہنشاہ جرمن نے ملکہ ہالینڈ کے ذریعہ شاہ بلجیم کے پاس پیام بھیجا کہ اگر بلجیم مقابلہ نہ کرے اور فرانس پر فوج جانے کے واسطے راہ دیدے تو بلجیم کے باشندوں کے ساتھ نہایت اچھا سلوک کیا جائے گا اور اس کی سلطنت بحال و برقرار رہے گی۔ شاہ بلجیم نے انکار کیا اور کہا کہ فرانس، برطانیہ اور روس ہماری مدد پر ہیں اور اگر وہ ہم کو تباہی اور بربادی سے بچانہ سکیں تب بھی ہماری بات اسی میں رہتی ہے کہ ہم مقابلہ کریں اور پیچھے نہ ہٹیں تاکہ دنیا میں نام رہ جائے۔

جو ان مردان نہ پیچند از سخن رو

ہمی میداں ہمی چو گاہاں ہمی گو

رعایائے بلجیم کو اول تو جرمن سے ویسے ہی نفرت تھی۔ اس پر طرہ یہ کہ ہر گاؤں اور ہر قصبہ سے جرمن کے ظلم و استم کی خبریں آرہی تھیں ان سے وہاں کے باشندوں کو اور بھی غصہ پیدا ہوا اور تمام قوم یکدل ہو کر اپنے ملک کو بچانے کے لئے تیار ہو گئی۔ شاہ بلجیم جو نہایت سادہ مزاج اور بہادر ہیں اس موقع پر پیشوا بنے اور بادشاہی کی شان و شوکت چھوڑ کر بغیر کسی جلوس اور ہمراہیوں کے، اپنے لشکر کے سپاہیوں کے ساتھ ساتھ رہ کر سب کی ہمت بڑھائی اور اسی طرح رہنا اختیار کیا جس طرح معمولی سپاہی رہا کرتے ہیں۔

جب بلجیم کا لشکر مقابلہ کرنے نکلا تو اس ملک کے کاہن صلیبیں لیے ہوئے لشکر کے پہلو پہلو تھے اور ہمت دلاتے تھے کہ مذہب کے لئے شہید ہو جانا چاہیے مگر بلجیم بلکہ تمام دنیا کو معلوم ہو گیا کہ اعلیٰ درجہ کی بہادری، جانپازی اور قومی جوش یہ سب بیکار ہیں، جبکہ مقابلہ میں ایسی فوج کثیر ہو جو تعداداً، زبردست اور جدید اسلحہ جنگ سے آراستہ ہو۔ بلجیم کی فوج ایک لاکھ تھی جو میدان جنگ میں کام دے سکتی تھی اور انہی ہزار قلعوں کی فوج تھی جو سال ۱۹۱۳ء میں نئے سرے سے ترتیب دی جا رہی تھی۔ لیکن کافی طور پر تیار ہی زمانہ حال میں کبھی نہیں کی گئی۔ بجائے اس کے کہ فوجی طاقت پر بھروسہ کیا جاتا بلجیم ان حقوق پر بھروسہ کرتا تھا جو عہد ناموں کے

ذریعہ اسے حاصل تھے۔ کبھی کبھی ملک کی محافظت کے لئے بڑی بڑی تجویزیں ہوتی تھیں۔ بہت روپیہ خرچ کرنا قرار پاتا تھا۔ لیکن ان تجویزوں پر عمل کبھی نہیں ہوتا تھا۔ کبھی کبھی تو پس خریدی جاتی تھیں۔ مگر حوالگی کی نوبت نہیں آتی تھی، نہ قلعے بنائے جاتے تھے جن پر وہ توپیں چڑھانی جائیں۔ لیج اور نامور غیر محفوظ حالات میں تھے۔ سول گارڈ جس کی تعداد بچاس ہزار تھی اور جس کو قلعہ کی محافظت سپرد تھی اس کا حال یہ تھا کہ جب جنگ شروع ہوئی اس وقت اس کو موثر اہل *Musser Rifle* دیے گئے اور ان کا استعمال کرنا اس کو سکھایا گیا، غرضکہ بلجیم کی فوجی حالت بہت اصلاح کے قابل تھی اور جرمن کے مقابلہ کی تاب نہیں لاسکتی تھی۔

اہل بلجیم فرانس اور برطانیہ کی مدد پر بھروسہ کیا ہوئے تھے۔ صرف یہ چاہتے تھے کہ حملہ آوروں کو روک دے رہیں جب تک کہ اتحادی فوجیں پہنچ جائیں۔ فرانس کی سپاہ کی نقل و حرکت بہت آہستہ رہی جس سے جرمن کو موقع ملا کہ اپنے منشاء دلی کے مطابق اس نے چھاپا مارا اور بلجیم کی فوجوں کی طرف ایک بہت بڑا لشکر لاکر ڈال دیا۔ فرانس کی فوج نامور پر بھی دیر میں پہنچی اور تعداد میں بھی کم تھی۔ بلجیم کی محافظت جو فرانس نہ کر سکا اس کی ایک وجہ یہ بھی تھی کہ برطانیہ کی فوج میدان جنگ میں اسے پانچ دن دیر کر کے پہنچی۔ اہل بلجیم کا ارادہ یہ تھا کہ دریائے میوس *Muse* کی لین کو جس قدر عرصہ تک ممکن ہو بچاتے رہیں اور پھر اگر ضرورت ہو تو نامور *Wannew* اور انٹیورپ کے قلعوں میں پناہ لیں۔

جب جرمن کا لشکر بلجیم میں داخل ہوا ان کو اُمید تھی کہ ہم کو گزرنے کے واسطے راہ مل جائے گی اور شاید ہی کچھ مقابلہ ہو تو ہو۔ مگر ان کو یہ دیکھ کر بہت تعجب ہوا کہ یہاں کے باشندوں کو ہم سے سخت نفرت ہے اور ہر شخص سخت مقابلہ پر آمادہ ہے اور جو چیز جس کے ہاتھ پڑتی ہے اس کو وہ بطور تھیاد کے ہمارے مقابلہ میں کام میں لاتا ہے۔ انھوں نے اس کی تدبیر کی۔ جرمن کی پالیسی یہ رہی ہے کہ سول آبادی یعنی عامہ رعایا جس کا تعلق فوج سے نہیں ہے وہ ہرگز ہرگز شریک جنگ نہ ہو۔ چنانچہ ۱۸۷۱ء میں جب کہ فرانس اور جرمنی میں جنگ ہوئی تھی جرمنی نے اس حکمت عملی پر بہت سختی سے عمل کیا تھا۔ وہی عمل جرمن کو اس لڑائی میں بھی کرنا تھا مگر وہ سختی کی جو مہذب قوموں میں حالت جنگ میں نہیں برتی جاتی ہے۔ ان زیادتیوں کا مفصل حال پہلے لکچر میں بیان کیا جا چکا ہے یہاں

تفصیل کی ضرورت نہیں صرف اس قدر کہنا کافی ہے کہ خود ایک جرمن نامہ نگار نے جرمن کے ظلم و ستم کی شہادت دی ہے جس کو کافی ثبوت کہنا چاہیے۔ اُس نے سرکاری طور پر سفیروں کے فوجی مصاحبوں کے ساتھ بلجیم کے اُس حصہ کا سفر کیا جو جرمن فوج کے قبضہ میں تھا۔ وہ لکھتا ہے کہ میں نے دو گاؤں *Heerle* اور *Battice* کا معائنہ کیا وہ سمار کے زمین کے برابر کر دیے گئے *Heerle* میں پانچ سو مکانات تھے اُن میں سے صرف انیس باقی رہ گئے ہیں۔ ہر جگہ لاشوں کے انبار لگے ہوئے ہیں اور جلاندا آتی ہے مگر جا کی عمارت اینٹ روڑے کا ڈھیر ہے۔ جو مکانات سمار ہونے سے بچے ہوئے ہیں وہ ایسے ہیں جن پر یہ نوٹس لگے ہوئے ہیں ”ہم کو نہ مارو۔ ہم تمہارے دشمن نہیں ہیں۔ ہماری جان چھوڑ دو ہم بے گناہ ہیں۔“ یہی حال لیج تک تمام راہ دیکھنے میں آیا ہے کہ غرض کہ جرمن قوم کے ظلم و ستم سے یہ معلوم ہوتا تھا کہ موت کے فرشتے زمین پر اتر آئے ہیں جنہوں نے لوٹ مار کا بازار گرم کر دیا ہے۔ نہ بچوں کو چھوڑتے ہیں نہ عورتوں کو نہ مردوں کو۔ یا یہ کہ کوئی دبا بھیلی ہوئی ہے جس نے گاؤں کے گاؤں اور قصبے کے قصبے صاف کر دیے ہیں۔ یا وحشی فرقے ملک میں گھس پڑے ہیں جو انسان کے خون کے پیاسے ہیں اور لوٹنا مارنا بھونکنا اُن کا کام ہے جن سے نہ عبادت کا ہیں نہ کسی کا گھر۔

جرمن کا رسالہ قصبہ وی سے گزر کر مقام *Yongin* پہنچا۔ بلجیم کا جھنڈا اُن دن ہال پر لہرا رہا تھا۔ جرمن نے اُس کو گرا دیا۔ میونسپلٹی کے خزانہ پر قبضہ کر لیا اور ڈاکخانہ سے دس ہزار فرانک لیے اور نیر *Hesselt* کے مقام پر حملہ کر دیا۔ وہاں کی نیشنل بینک سے دو ملین فرانک یعنی اسی ہزار پونڈ چھین لیے گویا پورے طور پڑا کوؤں کا کام کیا جس کی اجازت جنگ میں ہرگز نہیں ہے۔ ۱۳ اگست کو *Tirbmont* کے مقام پر دہزار جرمن سوار بڑھے اور ادھر سے بلجیم کے نیزہ برداروں نے مقابلہ کیا، لیکن جرمن مشین گن کی آگ برداشت نہ کر سکے اور پیچھے ہٹ گئے۔ دوسری صبح جرمن نے پھر حملہ کیا لیکن بلجیم کی فوج نے وہ آگ برسانی کہ جرمن کچھ دور تک پہنچا ہو گئے۔ اُس وقت ڈے گون *Dragon* کے رجمنٹ نے مقام *Amisfe* پر چھاپا مارا تین گھنٹے تک سخت لڑائی ہوئی۔ جرمن فوج پیچھے ہٹا دی گئی اور اُس کے ۱۰۳ سپاہی مارے گئے اور ۱۰۲ اگر قتل ہوئے۔ اسی طرح کئی موقعوں پر چھوٹی چھوٹی لڑائیاں دونوں فریق میں ہوئیں، جن میں بلجیم کو کامیابی ہوئی اور جرمن کا نقصان زیادہ ہوا۔ کبھی تو بین چھین گئیں کبھی گھوڑے، کبھی رسد کا سامان اہل بلجیم کے

ہاتھ آیا۔ دونوں طرف سے اعلیٰ درجہ کی بہادری ظاہر ہوئی۔ یہاں تک کہ جرمن کی شجاعت کا اقبال بلجیم نے اور بلجیم کی بہادری کا اعتراف جرمن نے کیا۔ اہل بلجیم کو اپنی فتح اور کامیابی کے باعث اپنے اوپر بہت بھروسہ ہو گیا اور جرمن نے یہ سمجھا کہ جس دشمن کو بہت کمزور سمجھتے تھے وہ ویسا کمزور نہ نکلا۔ دشمن نواں حقیر و بے چارہ شہر

بتاریخ ۵ اگست، جرمن سپاہ بہت کثیر تعداد میں بلجیم کے وسط کی طرف بڑھی۔ سواروں کے رسالے آگے آگے تھے اور ان کی آڑ میں پیدل سپاہ چلی آئی تھی۔ دوسرے دن مقام Namur سے ہالینڈ کی سرحد تک نہایت تیزی سے پھیل گئی اور مقام Virmonst پر بڑے زور سے گولا برسایا۔ جرمن کے ہوائی جہاز گرد اور دی کرتے تھے اور بلجیم کی فوج جہاں جہاں تھی اُس کی ٹھیک جگہ کا پتہ لگواندازوں کو بتا دیتے تھے جس کے باعث نشانہ بہت ٹھیک لگتا تھا۔ بلجیم کی سپاہ برداشت نہ کر سکی اور پر آگندہ ہو گئی۔ تب جرمن سواروں نے ان پر حملہ کر کے ان کو ہلاک کرنا شروع کیا۔ وہاں کے باشندوں نے بھاگنا شروع کیا اور مقام Namur سے پانچ میل پر دیل تھی، وہاں جا کر ریلوں پر سوار ہو کر برلن Brussels چلے گئے۔ وہاں بلجیم فوج کی شکست و تباہی اور تمام رعایا کی ہلاکت کا حال پر ملال کہہ کر سب کو گھبراہٹ میں ڈال دیا۔

۱۹ اگست کو بلجیم کی سپاہ نے لووین Luxembourg پر حملہ کرنا مقابلاً کیا۔ یہ مقام موقع کا تھا اور یہ سمجھا گیا تھا کہ یہاں دیر تک سخت مقابلہ ہوگا۔ مگر تھوڑی دیر بعد بلجیم کی سپاہ میدان سے ہٹ گئی اور جرمن کے مقابلہ کی تاب نہ لا سکی۔ جرمن کی فوج نہایت جوش و خروش سے آگے بڑھتی تھی۔ ہر سپاہی اپنی جان منی پر لیے ہوئے تھا۔ ان کی زبردست توپیں بلجیم کی فوج میں آگ برسا رہی تھیں اور مشاہدہ کشین گنیں بھاڑ کی طرح بھونکنے لگی تھیں اور ہوائی جہاز بم کے گولے آسمان سے پھینک رہے تھے ایسے حملہ کو روکنے میں بلجیم کا نقصان بہت ہوا۔ تین جہتیں نیست و نابود ہو گئیں۔ آخر میں بلجیم کی سپاہ منتشر ہو کر انٹورپ کے قلعوں میں پناہ گیر ہوئی اور دارالسلطنت برلن Brussels کو دشمنوں کے لیے کھلا ہوا چھوڑ گئی۔

جب جرمن سپاہ دارالسلطنت بلجیم کی طرف آرہی تھی وہاں کے برگواٹرنے باشندوں کو ہدایت کی کہ لڑائی سے باز رہیں اور بالکل خاموش رہیں ورنہ برلن پر مفت میں تباہی آجائے گی۔ ۲۸ اگست کو

جب برگو ماسٹر موٹر پر سوار ہو کر جرمن سپہ سالار کے پاس گیا تو اُس نے برگو ماسٹر سے پوچھا کہ تم اپنا شہر بے کسی شرط کے ہمارے سپرد کرنے کو تیار ہو یا نہیں۔ اُس نے جواب دیا کہ سوئے اس کے کہ میں اس کو تسلیم کر دوں کوئی دوسرا چارہ نہیں ہے۔ تب سپہ سالار نے برگو ماسٹر سے کہا کہ تم ذمہ دار ہو۔ کوئی شخص ہماری فوج سے بری طرح پیش نہ آئے ورنہ تم کو سزا دی جائے گی اور تمہارا خاناں اور اہل وطن عبرت خیز مصیبت میں مبتلا ہو جائیں گے۔ آج ہماری فوج برسلس میں داخل ہوگی۔ اس کے بعد فوج جرمن چالیس ہزار جس میں سوار اور پیادے دونوں تھے نہایت ذرق برق سبز دھانی دریاں پہنے ہوئے باجے بجاتی اور قومی گیت گاتی ہوئی داخل ہوئی۔ آمد سے پہلے در سے توپوں کی سلامی کی آواز آئی پھر بینڈ کی سریلی آواز سنائی دی اور ہر اول نہایت جلوس سے فتح مندی کے نشہ میں چور آگے بڑھا۔ اہل بلجیم کی امید کے خلاف ہر جرمن سپاہی نہایت تازہ دم عمدہ اور نئے برق دم ہتھیار لگائے سپاہیانہ شان سے اکڑتا جھلا آتا تھا۔ گویا پریڈ کرنے جا رہا ہے۔ شہر کے باشندے اُن کو دیکھ کر عش عشیں کرنے لگے۔ جب لشکر جرمن دالہ سلطنت میں داخل ہوا تو اُس نے عمدہ مقالات فوجی ضرورت کے اپنے قبضہ میں کر لیے اور اُسی برگو ماسٹر کو شہر کے معمولی انتظام کے واسطے مقرر کیا۔ لیکن اپنی طرف سے ایک سول گورنر اُس پر انصر کر دیا۔ اس کے بعد شہر سے اسی لاکھ پونڈ یعنی ۱۲ کروڑ روپیہ جنگ کا خرچہ طلب کیا۔ برگو ماسٹر نے یہ جواب دیا کہ شہر کا سب خرچہ انیورسٹی بھیج دیا گیا ہے، اس باعث یہ مطالبہ ادا نہیں کیا جاسکتا۔ برسلس میں جرمن سپاہ داخل ہونے تک اس جنگ عظیم کا ایک درجہ ختم ہوتا ہے۔ اس کے آگے لڑائی نے دوسرا رنگ بدلا۔ اس وقت تک لڑائی بلجیم کی سرحدوں کے اندر محدود تھی اور فوجیں بھی دونوں طرف بہت زیادہ نہ نکھیں۔ آگے جو لڑائیاں ہوئیں وہ فرانس اور برطانیہ کے لشکر عظیم اور جرمن کی سپاہ کثیریں، پہلے بلجیم کی سرحد پر اور بعد میں فرانس کی سرزمین پر ہوئیں۔

## الزس ALSACE میں فرانس کے جارحانہ حملے

جب فرانس نے اپنی سپاہ بلجیم کی مدد پر بھیجی، اُس کے ساتھ ساتھ Belfort کے مقام سے (جہاں فرانس، جرمنی اور سوئزر لینڈ تینوں کی سرحدیں ملتی ہیں) ایک برگڈالزس میں بھیج دیا جس نے وہاں پہنچتے ہی *Alsace* پر قبضہ کر لیا اور جنرل جفر نے، جو کل لشکر فرانس کا قائد عظیم یعنی



کمانڈران چیف تھا، یہ اشتہار دیا کہ ہم ۴۴ برس تک اس موقع کا انتظار نہایت افسوس کے ساتھ کرتے رہے کہ تمہارے ملک میں آئیں۔ اب ہم سب کو نہایت خوشی ہو نا چاہیے کہ ہم نے آج اپنے دشمن جرمن سے بدلہ لیا اور تم کو جرمن کی ظالمانہ حکومت سے نجات اور آزادی ملی۔ آئیں کی عمر دراز ہو اور فرانس کو فتح نصیب ہو۔

اکثر یہ اعتراض کیا جاتا ہے کہ جب بلجیم میں فوج بھیجنے کی اشد ضرورت تھی تو کیوں آئیں پر حملہ کیا گیا اور سپاہ کا بڑا حصہ اس طرف سے جرمن پر حملہ کرنے کو بھیج دیا گیا۔ بڑے تجربہ کار جنرلوں اور مشہور مدبروں کی رائے ہے کہ جنرل جفر نے جو کچھ کیا اس وقت یہی مناسب تھا۔ فوجی ضرورتیں اور ملکی مصلحتیں دونوں اسی کی مقتضی تھیں کہ آئیں پر حملہ کیا جائے۔ اول یہ کہ چونکہ آئیں اور لورین کے باشندے جرمن کی حکومت کو پسند نہ کرتے تھے، اس لئے یقین تھا کہ وہ فرانس کی رعایا بننا پسند کریں گے دوسرے یہ کہ ان صوبوں کی طرف سے سیدھا راستہ فرانس میں گھس پڑنے کا جرمن کو حاصل تھا اس لئے مناسب تھا کہ دونوں صوبوں کی رعایا کو جرمن کے خلاف ابھارا دیا جائے تاکہ اس طرف سے جرمن کا حملہ بالکل رک جائے۔ تیسری وجہ یہ تھی کہ چالیس برس سے تمام مہذب دنیا جرمنی کو آداب جنگِ حرب اور شیوہ طعن و ضرب کا استاد سمجھ رہی تھی۔ جاپان، ترکی، یونان وغیرہ جرمنی ہی سے سپہ سالار بلا کر اپنی فوجوں کو فنِ جنگ سکھواتے تھے اور فرانس ششہ کی شکست کے باعث عام نظروں میں کمزور و حقیر سمجھا جاتا تھا۔ البتہ زمانہ حال میں بلقان کی بعض عیسائی ریاستوں نے پیرس کو فنِ حرب کا مرکز تسلیم کر لیا تھا۔ پس جنرل جفر نے مناسب سمجھا کہ *Aloace* پر قبضہ کر کے اپنی پوری قوت کا اظہار کر دیا جائے اور جرمن کو عام نظروں میں کم وقعت کر دیا جائے اور جو شکستیں ششہ میں کھائی تھیں ان کی یاد فرینچ قوم کے دلوں سے بھول جائے اور ملک کی تمام رعایا سمجھ لے کہ ششہ میں فوج کے سرداروں نے یہ بڑی غلطی کی تھی کہ جرمن کے حملوں کو فقط روکتے رہے بلکہ خود جرمن پر حملہ کر دینا چاہیے تھا اور اس صورت میں فرینچ کو کامیابی ضرور ہو جاتی۔

سب سے پہلے فرینچ نے یہ کوشش کی کہ جرمن کو *Thame* اور *Alchirk* دونوں مقامات سے نکال دیا۔ باوجودیکہ جرمن مورچے بنائے ہوئے تھے اور تعداد میں بھی فرینچ کے برابر تھے، لیکن فرینچ نے دونوں مقامات فتح کر لیے۔ دوسرے دن یعنی ۸ اگست کو فرینچ مقام

Mulhansen کی طرف بڑھے اور شام ہوتے ہوتے اُس میں داخل ہو گئے۔ اُن کی آمد پُرباں کے باشندوں نے نہایت خوشی ظاہر کی۔ لیکن دوسرے دن جرمن نے بڑی جماعت سے دوطرف سے فرینچ پر حملہ کیا اور سپاہ کی آمد و رفت کی راہ بند کرنا چاہی۔ اس لئے فرینچ کے سردار فوج نے یہی مصلحت دیکھی کہ واپس جائے۔ یہ بھی ثابت ہوا کہ جرمن کی فوج آلسس میں بہت زیادہ تھی جب سپاہ واپس آئی تو جنرل جفر کی رائے ہوئی کہ ابھی تک تو صرف جھاپا مارا ہے لیکن اب آلسس پر ہم بھیجی جائے تاکہ جرمن کے لئے آلسس اور لورین کی طرف حملہ کرنا مشکل ہو جائے۔ جنرل پو، جو شہر میں جنگ فرانسه اور جرمنی میں شریک رہ چکا تھا اُس کو یہ ہم سپرد ہوئی۔ شروع میں فرینچ کو کامیابی زیادہ ہوئی۔ Thame اور Altkirk پھرتی کر لیے گئے اور Mulhansen پر بھی قبضہ کر لیا۔ اور جرمن بہت بدحواسی کے ساتھ پیچھے ہٹ گئے۔ اُن کی ۲۴ توپیں فرینچ نے چھین لیں۔ جرمن نے مجبور ہو کر آسٹریا کو اپنی مدد پر طلب کیا۔ فرینچ قوم نے اس فتح پر نہایت خوشی منائی۔ اسٹراس برگ Stramburg کی تصویرنگی پر جو شہر سے کالا مٹی کپڑا رینج و غم کی نشانی کے طور پر پڑا ہوا تھا وہ اتار ڈالا گیا۔ کسی اور مقامات پر جن کا ذکر طول سے خالی نہیں ہے، فرینچ کو کامیابی نصیب ہوئی خصوصاً وادی Bruche میں پندرہ سو جرمن گرفتار کیے اور بارہ توپیں جرمن کی چھین لیں اور آٹھ Mitrailleses اس رانیز بھی (یہ ایک قسم کی توپ ہوتی ہے جس میں کسی نالیں ہوتی ہیں) نتیجہ یہ ہوا کہ آلسس کے اوپر کے حصہ سے جرمن نہایت بدحواسی سے ہٹ گئے اور بہت سامان رسد اور سامان جنگ چھوڑ گئے۔

لیکن افسوس کہ جو خوشی پیرس (Paris) میں منائی گئی تھی، وہ زیادہ دنوں قائم نہ رہی اور رینج سے بدل گئی۔ جرمن نے بہت فوج جمع کر کے ۲۰ اگست کو یعنی اسی دن کہ جب پیرس Brussels میں داخل ہوئے تھے لورین Lorraine میں فرینچ پر غلبہ حاصل کر لیا اور دس ہزار فرینچ گرفتار کیے اور پچاس توپیں فرینچ کی چھین لیں۔ فرینچ کو Wamey کی طرف لوٹنا پڑا۔ دو دن بعد فرینچ کو آلسس سے بھی ہٹ جانا پڑا اور Mulhansen اور Donan وغیرہ چند مقامات خالی کر دینا پڑے جن پر جرمن نے قبضہ کر لیا۔ جرمن نے پیرس پر نہایت تیزی سے اور بڑی زبردست سپاہ سے حملہ کیا۔ جس کے باعث جنرل پو Pau جس کو آلسس کی ہم سپرد ہوئی تھی، پیرس آیا اور اُس کی

حفاظت میں مصروف ہو گیا اور اُس کے آنے کا یہ اثر ہوا کہ جرمن پیرس کا محاصرہ نہ کر سکے۔ جرمن کی فتح جولین Lorraine میں ہوئی اُس کی خبر جب برلن Berlin اور آسٹریا میں پہنچی تو دونوں جگہ بڑی خوشی منائی گئی۔

## پیرس پر جرمن کا حملہ اور جنگ نامور شمالی آواہس

جرمنی کو مشاعرے کے واقعات یاد تھے کہ پیرس کے فتح ہونے سے گویا فرانس پر پورا غلبہ ہو گیا تھا لہذا اُس کو اُمید تھی کہ اب بھی پیرس کو فتح کر لینے سے وہی اثر ہوگا۔ اسی خیال سے اُس نے یہ تجویز سوچی تھی کہ بلجیم سے بہت تیزی سے گزر کر پیرس پر چڑھائی کرنا چاہیے۔ فرانس نے مشاعرے کے بعد نوکر و پونڈ خرچ کر کے اپنی سرحدوں پر قلعے بنا کر اپنے ملک کی محافظت جرمنی کے مقابل میں کر دی تھی۔ فرانس کی پوربی سرحد کی طرف سے حملہ ہونے کا خوف زیادہ تھا اور شمالی سرحد کی طرف سے کم تھا۔ کیونکہ شمالی سرحد پر بلجیم واقع تھا جس کی نیوٹرلٹی (Neutrality) یعنی علیحدگی وغیرہ جانبداری بحالت جنگ، کی ضمانت، فرانس، جرمنی اور برطانیہ نے کی تھی۔ چونکہ بلجیم کی طرف سے حملہ کا خوف کم تھا اور قلعوں کے بنانے میں روپیہ کا خرچ زیادہ تھا اس لئے شمال کی طرف کی سرحد پر فرانس زیادہ مضبوطی اور حفاظت نہ کر سکا۔ جرمنی خوب جانتا تھا کہ اگر اتر کی طرف یعنی بلجیم کی طرف سے فرانس پر حملہ کیا جائے گا تو فرانس اس کو روک نہ سکے گا اور جرمن کی فوج بڑھتی ہوئی پیرس تک پہنچ جائے گی۔ ریلج اور نامور بہر قبضہ کرنا جرمن کے واسطے ضرور تھا کیونکہ بغیر اس کے بلجیم سے فرانس تک جو ریل کی لائن گئی ہے اُس پر کچھ اختیار جرمن کا نہیں ہو سکتا تھا۔ جرمن زیادہ جلد ہی اس وجہ سے کر رہا تھا کہ بیشتر اس کے کہ روس مرد کو پہنچنے فرانس پر غلبہ حاصل کر لے۔

نامور ریلج کی طرح محفوظ جگہ تھی اور جا بجا مضبوط قلعے تھے پچیس ہزار فوج نامور میں تھی جس کا سردار جنرل میکمل تھا۔ اُس کا بیان ہے کہ ۲۸ C.M. توپوں نے ہمارے قلعوں کو توڑ دیا۔ اس قدر داند توپوں کی مار تھی کہ جو کچھ قلعوں کی ٹوٹ پھوٹ ہوتی تھی اُس کی مرست ہم لوگ نہیں کر سکتے تھے۔ دس گھنٹے تک اہل بلجیم نے وہ آگ برداشت کی جو اُن پر برس رہی تھی اور کوئی جواب نہ دے سکے۔ جس نے ٹوٹی پھوٹی تفصیل سے سربراہ نکالا تراق سے گولا لگا۔ افسر بہت کثرت سے ہلاک ہوئے۔ آخر کار

بلجیم کی فوج مقابلہ کی تاب نہ لاسکی اور جہاں جس کے سینک سہاے چل دیا اور فوج اپنے مورچے خالی کر گئی پھر آٹھوں کی طرف جرمن بڑھے۔ اُن کا بھی یہی حال ہوا۔ قلعہ سورلی (Saurmole) پر جرمن نے ۲۳ اگست کو چھ سو گولے مارے۔ گولے کا وزن ۵۰ پونڈ تھا۔ ۲۴ اور ۲۵ کو تیرہ اور چودہ سو گولے مارے اور یہ گولے وہی ۲۸ *Howitzer, C.M.* سے مارے۔ تین دن میں یہ قلعہ فتح ہو گیا اور جس قدر سنگین برج قلعہ کے تھے سب مسمار ہو گئے۔ غرض کہ جزئی میکمل نے چار روز تک دس لاکھ فوج جرمن سے مقابلہ کیا۔ جب اُس نے دیکھا کہ زیادہ بکھرنے میں قلعہ کی سب فوج ہلاک ہو جائے گی تو اُس نے اور قلعوں سے فوجیں لانا شروع کیں۔ لیکن جب یہ دیکھا کہ جاسوسوں نے زمین کے اندر کا ٹیلی فون توڑ دیا تو اُس نے پھر یہ ارادہ کیا کہ جس قدر فوج کو واپس لے جاسکے اُسی قدر بہتر ہے۔ مگر جبکہ فوج کے مختلف سردار نامور سے باہر جانے کے لئے اپنی فوجیں لڑتے بھڑتے نکال رہے تھے، بہت سپاہی ضائع ہوئے۔ نامور کے چھوڑنے اور فوج واپس لے جانے پر بہت اعتراض کیے گئے ہیں۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ اگر بارہ گھنٹے فوج اور نامور میں رہتی تو ایک سوار اور ایک پیدل اور ایک توپ بھی نہ بچتی۔

اس کے بعد جرمن کی فوج نے شہر شال را پر حملہ کیا۔ یہ وہ شہر تھا جس کے راستہ سے نبولین ۱۵ جون ۱۸۷۱ء کو گزرا تھا۔ اُس وقت سے اس وقت تک سو برس کے عرصہ میں اس شہر میں بہت فرق آگیا تھا۔ لوہے اور کانچ ڈھالنے کے کارخانے یہاں بہت کثرت سے تھے۔ ۲۱ اگست ۱۹۱۴ء کو جرمن ہتھیار (Hussars) اس مقام میں داخل ہوئے اور اپنے آپ کو برٹش سوار کہہ کر دریائے سیمبر (Sambre) کی طرف گھوڑے پونیا لے گئے لیکن فرینچ افسر نے اُن کو پہچان لیا اور دو آدمی اُن میں سے قتل اور تین زخمی کیے اور مار کر نکال دیا۔ دوسرے دن جرمنی نے شال را پر پورش کی۔ ۲۳ اگست کو قصبہ کے اندر سخت لڑائی ہوئی اور ۲۴ اگست کو سخت بڑ بھڑ ہوئی۔ ایک طرف پرتشین گارڈ *Prussian guard* تھے اور دوسری طرف فرانس کی سپاہ الجزائر و سنگال (*Senegalese*)۔ جرمن کا نقصان بہت زیادہ ہوا۔ لیکن ایک دیران فیکٹری میں جو توپیں جرمن نے لگا رکھی تھیں اُن کے باعث جرمن کو فرینچ پر غلبہ ہو گیا اور فرینچ کی سپاہ نے واپس آنا شروع کیا اور دریائے سیمبر (Sambre) نامور سے موبانج (*Maulbeuge*) کے فوج تک جرمن کے قبضہ میں آگیا۔ اب یہاں سے برطانیہ کی سپاہ کا حال لکھا جاتا ہے جو دریائے سیمبر سے اتر کی طرف مقامات

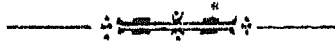
موبانچ (Maubeuge) اور Cande کے درمیان تھی۔ مانس (Mons) کے فوج میں برطانیہ کی فوج بظاہر اچھا کام کر رہی تھی۔ مانس پر قبضہ رکھنے کا کام برٹش فوج کے سپرد کیا گیا تھا جس سے سر جان فرینچ کو بہت خوشی تھی۔ کیونکہ مانس ایک ایسا مقام تھا کہ اسی کے آس پاس بہت بڑی فتوحات اور کامیابیاں برٹش نے اٹھارہویں صدی کے شروع میں حاصل کی تھیں۔ مانس سے تین میل کے فاصلہ پر جنوب کی طرف مال پے (Malplaquet) کا مقام ہے جہاں ڈیوک آف مارل برلن لوی چہار دہم کے مقابلہ میں سب سے آخری اور بڑی نمایاں فتح حاصل کی تھی۔ اسی طرح واٹرلو (Waterloo) کا مقام بھی وہاں سے قریب برلس (Brussels) کی راہ میں ہے جہاں ڈیوک ولینگٹن نے سب سے بڑی فتح پولین کے مقابلہ میں پائی تھی۔

یہ تحقیق معلوم ہوا تھا کہ ایک لاکھ جرمن برٹش فوج کی طرف بڑھ رہے ہیں۔ ۲۲ اگست کو برٹش سواروں کا رسالہ آئر کی طرف بڑھا اور واٹرلو سے ایک گولے کے فاصلے پر پہنچا تھا کہ وہاں اولانس (Ulans) اور برٹش Hussars کی سپاہ سے معرکے پیش آئے اور ان میں امتحان ہو گیا کہ تلوار اور گھوڑے کے کرتب میں جرمن فردا فردا برٹش کا مقابلہ نہیں کر سکتے۔ Sir Philip Chetwode سردار فوج نے ٹھیک کہا کہ ہمارے آدمی دشمن کی فوج میں ایسے گھستے ہیں جیسے چاقو بادامی کاغذ کو کاٹتا چلا جاتا ہے۔ سر جان فرینچ نے اسی ہزار سپاہ لڑائی کے لئے نکالی۔ ۲۳ اگست شام کو انوار کے دن مقام مانس پر برٹش فوجیں جمع ہوئیں۔ تیسرے پہر جرمن مقابلہ پر آئے اور نہایت سخت حملہ Sir Douglas Haig کے دستہ سپاہ پر کیا۔ برٹش جنرل نے اپنے بازو کی فوج کا حصہ ہٹا دیں۔ میں Bray کے جنوب کی طرف ہٹا لیا اور سواروں کے رسالے نے اپنی جگہ چھوڑ کر جنوب کی طرف رخ کیا۔ آٹھ لاکھ فرینچ سپاہ نے سرحد کے کنارے کوٹنا شروع کیا اور پندرہ لاکھ جرمن فتح کی خوشی میں بھرے ہوئے ان کا پیچھا کرتے آتے تھے۔ ایسی صورت میں اسی ہزار برٹش سپاہ اس بہت سیلے کو کیونکر روک سکتی تھی۔ مانس کے آس پاس جرمن گولہ اندازوں کو بظاہر بڑی کامیابی ہوئی۔ توپوں کی لڑائی میں برٹش سپاہ جرمن کے مقابلہ میں ویسے ہی ناکام رہی جیسے کہ اہل کیم نامور میں رہے تھے۔ برٹش کے بڑے تجربہ کار اور جنگ آزمائہ افسروں کا قول تھا کہ ٹرانسوال کی جنگ میں جو سخت سے سخت مقابلہ برٹش کو مقام Spionkop اور دریائے ماڈ پر کرنا پڑا تھا وہ بھی ان معرکوں کے آگے کوئی چیز نہ تھا۔

جو اس وقت مقام مانس پر انگریزوں کو پیش آئے۔ جرمن توپوں کی آواز دنا دنا ایسی ہولناک تھی کہ کلیجے دھلتے تھے اور بدن پر دھیس کھڑے ہوتے تھے۔ یہ معلوم ہوتا تھا کہ ایک گرم ہوا کا طوفان ہے جس کے ساتھ آگ برس رہی ہے اور بجلی کی چمک اور بادل کی گرج ساتھ ساتھ ہے اور جہاں گرا بگرتے تھے وہاں بھونچال آجاتا تھا۔ ایسے وقت میں توپوں کی پرشور آواز سے کان بہرے ہوئے جاتے تھے اور فیر کے صدمے اور دھماکے سے زمین ہل رہی تھی اور انگریزی سپاہ کے چاروں طرف گولوں اور گولیوں اور گرا ب کا مینہ برس رہا تھا۔ برٹش سپاہیوں کا یہ حال تھا کہ دماغ بھی نہیں گھبراتے تھے اور نہایت استقلال اور اطمینان کی حالت میں بخندہ پیشانی یہ بحث کر رہے تھے کہ فلاں امریکن پہلوان نے جو فلاں انگریز کے مقابلہ سے اپنی جان بچائی اس کی وجہ نامردی تھی یا کچھ اور۔ سپاہ انگریزی گو موت کے منہ میں تھی، مگر اس کو نہایت حقارت سے دیکھتی تھی اور اپنے افسروں پر پورا بھروسہ رکھتی تھی کہ وہ ہمارے لئے سب کچھ کر رہے ہیں جو انسانی طاقت سے ممکن ہے۔ جرمن نے یہ خیال کیا تھا کہ مورچوں میں کوئی سپاہی بچا نہ ہوگا۔ لیکن انگریزوں نے جنگ ٹرانسوال میں یہ سبق سیکھا تھا کہ مورچے ایسے بنائے تھے کہ بڑی توپوں کے گرا ب سے ان کو زیادہ نقصان نہ پہونچے۔ جرمن یہ سمجھ کر کہ برٹش سپاہی سب مردہ یا زخمی ہوں گے مورچوں پر قبضہ کرنے کے لئے بڑھے۔ جب زیادہ قریب آگئے تب انگریزوں نے توپوں سے ان کی خبر لی اور چاروں طرف لاشیں بچھا دیں۔ لیکن جرمن نے بہت فوج آگے بڑھائی جو اندھی کی طرح بڑھتی چلی آئی اور کسی چیز سے نہ رکی۔

غرض کہ مانس کی لڑائی آخر تک اس کامیابی کے ساتھ قائم نہ رہی جو پہلے ہوئی تھی۔ وجہ یہ ہوئی کہ فرانس کی فوج دریائے سمیر Sambour کے اُس حصہ پر جو نامور اور شال را کے درمیان ہے قبضہ نہ رکھ سکی اور یہ بات انگریزی افواج کے خلاف پڑی۔ جب جرمن فوج دریائے سمیر کی راہ سے آگے بڑھی تو فرینچ سپاہ جنوب کی طرف واپس ہٹی۔ اگر انگریزی سپاہ وہاں سے ہٹ نہ جاتی تو جرمن فوج اس کے دہانے باز و پیر حملہ کرتی اور زیادہ نقصان پہونچاتی اس لئے انگریزوں نے مناسب سمجھا کہ فرینچ کی سرحد پر واپس آجائیں اور اسی لین میں رہیں جہاں فرینچ سپاہ ہٹ کر واپس آگئی تھی۔ اگر فرینچ نے مقام شال را پر قبضہ کر بھی لیا ہوتا تب بھی برٹش کی حالت نہایت نازک اور خطرناک ہوتی کیونکہ مانس کو جرمن نے چاروں طرف سے گھیر لیا تھا۔

جنرل جفر (Gaffer) نے سر جان فرینچ کو اطلاع دی کہ کم سے کم تین *Army Corps* ۱۳ اگست کو برٹش کے مقابل کی طرف آ رہی ہیں اور ٹورنے *Tournai* کی طرف سے دوسری سپاہ آ رہی ہے جو بازو سے حملہ کرے گی۔ یہ خبر صبح ثابت ہوئی اور معلوم ہوا کہ تین لاکھ جرمن بڑھتے ہوئے آ رہے ہیں اور توپوں کی تعداد ان کے ساتھ برٹش توپوں سے چوگنا ہے۔ چونکہ انگریزی سپاہ اتنی ہزار تھی لہذا بڑی خوش تدبیری اسی میں تھی کہ بے فائدہ نقصان سے فوج کو بچایا جائے۔ پس برٹش جنرل یعنی سر جان فرینچ نے بڑی خوبی اور لیاقت سے سپاہ کو واپس لاکر فرینچ سرحد پر ڈال دیا۔ غرض کہ انگریزی سپاہ کی *Retreat* یعنی واپسی اسی طرح نہایت اعلیٰ درجہ کی تاریخی یادگار ہے جس طرح دس ہزار فوج یونانی کی واپسی یونانی جنرل زانو فن کی کمان میں ہوئی تھی۔



# جنگ عظیم پرتیسرا لکچر

(تحریری)

## سرویہ کس طرح اپنے زبردست دشمن آسٹریا سے مقابلہ کو آمادہ ہوا

فرینچ اور برٹش کے معرکے بمقابلہ جرمن دوسرے لکچر میں مذکور ہو چکے ہیں۔ اُن کو چھوڑ کر آسٹریا اور سردیائی جنگ کا بیان کیا جاتا ہے۔ جب آسٹریا نے سرویہ کے مقابلہ پر اعلان جنگ کیا اس وقت سرویائی حالت بلقان کی سب ریاستوں کی طرح نہایت ابتر ہو رہی تھی۔ خزانہ خالی تھا۔ رعایا لڑتے لڑتے تھک چکی تھی۔ چالیس لاکھ رعایا بلقان کی جنگ میں اپنا خون آب باراں کی طرح بہا چکی تھی اور جان کے ساتھ مال و دولت بھی نثار کر چکی تھی۔ اس کے سوا آسٹریا کی پالیسی کے باعث ایسی سازشوں کا زمانہ آگیا تھا کہ سردیائی کو ایک دم چین نہ ملتا تھا۔ ترکی کے مقابلہ میں سرویہ تھک چکا تھا کہ دوسری لڑائی اتحادی فوجوں کے باہم جو ہوئی اُس میں رہی سہی طاقت کا خاتمہ ہو گیا۔ سرویہ ایک صدی سے آسٹریا کو اپنا دشمن سمجھ رہا ہے جس نے سروین قوم کی اپنی رعایا کو غلامی کی حالت میں رکھا ہے اس وجہ سے سرویہ ہمیشہ آسٹریا سے درنا رہا اور اُس سے نفرت کرتا رہا ہے اور بموجب اس مقولہ کے کہ ازاں مادرِ پائے را عی زندہ کہ ترسد سرش را بکوبد بنگ یہ چاہتا رہا ہے کہ آسٹریا کو تباہ و برباد کر دے، جب آسٹریا کی طرف سے لڑائی کا اعلان ہوا تو سرویہ یہ سمجھا کہ اب میرا خاتمہ ہوا چاہتا ہے لہذا اُس کا ہر مرد و عورت، پیرو جان اپنی جان و مال سے تیار ہو گیا کہ کسی طرح سرویہ کو فتح حاصل ہو۔

روس نے سرویہ کو پہلے سے اطلاع دی تھی کہ کسی نہ کسی بہانہ اور جیلے سے ۱۹۱۴ء میں آسٹریا ضرور سرویہ سے لڑائی اٹھانے کا اور خود بھی روس نے کوشش کی تھی کہ اپنی بڑی و بکری فوج کو نہایت جلد ترتیب دے اور اُس کو خوب درست کرے تاکہ جب موقع پیش آئے تو سرویہ کو فوج سے مدد دے سکے کیونکہ اُس وقت اُس نامہ و پیام سے کام نہیں نکل سکتا تھا جو سفیروں کے ذریعہ روس نے



سرویایکو ۱۹۱۶ء اور ۱۹۱۷ء میں دیے گئے سرویا بمقابلہ بلغاریہ کے دو لاکھ ۹۵ ہزار سپاہ لایا تھا مگر اس فوج میں توپوں اور افسروں کی کمی تھی اور پورے طور پر مرتب بھی نہ تھی۔ اُس وقت سے ریاست سرویا کی پوری تصویر یہ رہی کہ سپاہ کی آراستگی میں جو کمی ہے اُس کی تکمیل کی جائے۔ سرویا کو یہ اُمید تھی کہ مانٹی نیگر وچالینس ہزار فوج سے، جو جنگ آزمودہ بہادروں کی ہے، مدد دے گا۔ اُس وقت جو سپاہ سرویا میدان جنگ میں لانے والا تھا اُس کی تعداد دو لاکھ ساٹھ ہزار تھی جس میں چالیس ہزار سرحدی گارڈ اور بیس ہزار فلوپس کی سپاہ شامل ہو سکتی تھی، گویا کل فوج کی تعداد تین لاکھ بیس ہزار ہو سکتی تھی۔

فرانسس جوزف شہنشاہ آسٹریا کی سلطنت میں کم سے کم ایک کروڑ عایا سروین نسل کی ہے اور اُن میں سے بہت بڑا حصہ ایسا ہے جو اس بات کا منتظر ہے کہ کسی مناسب موقع پر اپنے آپ کو آسٹریا کی حکومت سے آزاد کرے۔ پس سرویا یہ سمجھا کہ مانٹی نیگر و اور سرویا کی فوج مل کر جب آسٹریا پر حملہ کرے گی تو اُس ملک میں جس قدر سردین ہیں وہ سب دوستانہ برتاؤ سے پیش آئیں گے اور ہمارے شریک ہو کر آسٹریا سے مقابلہ کریں گے۔ آسٹریا کو بلغاریہ سے اُمید تھی کہ وہ ہمارا شریک ہوگا، لیکن بلغاریہ کا خزانہ اور دیگر سب جنگ بلقان میں خالی ہو چکا تھا اور تین سو توپیں اور بہت کثیر تعداد میں ریفیل وغیرہ سب چھین گئے تھے اور جو توپیں باقی تھیں وہ کثرت استعمال سے بیکار ہو گئی تھیں۔ بلغاریہ کو یہ خوف بھی تھا کہ اگر میں نے آسٹریا کو مدد دی تو سردیا چھم کی طرف سے اور رومانیہ اُتر کی جانب سے مجھ پر حملہ کریں گے اور میں دو دشمنوں کے درمیان گھرجاؤں گا۔ رومانیہ کے پاس بہت بڑا خزانہ اور پانچ لاکھ سپاہ نہایت اعلیٰ درجہ کی تھی اور اُس نے جنگ بلقان میں جب سے صلح کرائی تھی تب سے بلقان میں پولیس کی ڈیوٹی اختیار کی تھی یعنی اعلان کر دیا تھا کہ بلقان کی صلح میں اگر کسی ریاست نے خلل ڈالا تو میں اُس سے لڑوں گا اور اُس کو سزا دوں گا۔ بلغاریہ کو سرویا اور یونان سے سخت عداوت تھی مگر اس وقت سرویا سے بدلہ نہ لے سکا کیونکہ رومانیہ مدد کا معاہدہ سرویا اور یونان دونوں سے کر چکا تھا۔ پس بلغاریہ کو لازم آیا کہ خاموش رہے اور موقع کا انتظار کرے۔ بلغاریہ نے وقتاً فوقتاً باری باری سے روس، سرویا، یونان، آسٹریا، اٹلی اور ترکی سے دوستی کا اظہار کیا ہے لیکن کسی سے سچائی کا برتاؤ نہ کیا۔ جیسے کوئی ناکتخدا عورت شادی کے لئے بہت مردوں سے محبت کا اظہار کرے تو نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ ایسی ہر جانی کا شوہر بننا کوئی بھی پسند نہیں کرتا۔ ع۔

کہ اس عجز و عروس ہزار داماد دست

یہی حال بعینہ بلغاریہ کا ہوا۔

اہل رومانیہ چونکہ نسل اور زبان اور مذہب کے اعتبار سے لٹین ہیں لہذا ان کو جرمن قوم سے نفرت اور سلیو قوم سے محبت ہے۔ اسی بنا پر ان کو آسٹریا سے بھی ہمدردی نہیں ہے کیونکہ ہنگری میں ۳۰ لاکھ رومانیں قوم کی آبادی ہے جن کے ساتھ آسٹریا کا برتاؤ بہت سخت ہے۔ اس کے علاوہ بلقان میں جابجا پھیلا ہوا، ایک فرقہ ہے بنام *Slavo-Vlach* جو خانہ بدوشی اور غارتگری پیشہ ہیں اور یہ رومانیوں کی نسل سے ہیں اور آسٹریا کی گورنمنٹ ان کو اپنی پناہ اور حمایت میں رکھتی ہے۔ اس لیے جب کبھی رومانیہ نے کوئی اصلاح کا مسئلہ بلقان میں چھیڑا آسٹریا نے خفیہ اور علانیہ دونوں طرح اس کی نفرت کی۔ سچ بات یہ ہے کہ ترکوں کی سلطنت میں جو مقدونیہ نے ترقی نہیں کی اور تنہا میں اور قوموں سے پیچھے رہا اس کا الزام ترک کی پرہیزگزی نہیں ہے بلکہ آسٹریا نے اپنے جاسوس نہایت کثرت سے جابجا بلقان میں مقرر کر رکھے تھے اور وہ لوگ اس کام پر مقرر کیے جاتے تھے جن کا نامہ اعمال بدچلنی کے باعث سیاہ ہوتا تھا۔ یہاں تک کہ ایک مثل مشہور ہوئی کہ ”بلقان کے جیل خانوں کو دیکھو تو اعلیٰ درجہ کے بد معاش اور بد افعال لوگ ملیں گے جو آسٹریا کے جاسوس ہیں“ آسٹریا کی پالیسی سویرس سے بھی رہی ہے کہ بذریعہ ایسے جاسوسوں کے بلقان کی ریاستوں میں باہم نفرت پیدا کر دی جائے جس سے آسٹریا کو آسانی ہو کہ وہ چپکے چپکے بلقان میں اندر ہی اندر دخل پیدا کرنا چاہے اور دریائے *Adriatic* کا مشرقی کنارہ *Arbona* تک اپنے قبضہ میں کر کے *Adriatic* میں نکل کر سیلونیکا *Salonica* تک پہنچ جائے چونکہ مانٹی نیگرو اور سروویا راہ میں حائل تھے لہذا یہ ضروری تھا کہ لودی بازار کے وادی کو قبضہ میں لا کر مانٹی نیگرو کو سروویا سے الگ کر دیا جائے لیکن لودی بازار جنگ بلقان میں سروویا کے قبضہ میں آچکا تھا، لہذا آسٹریا نے ضروری سمجھا کہ سروویا سے لڑائی کا حیلہ ڈھونڈے کہ لودی بازار چھین لے۔ یہ پوٹسڈام ارادہ آسٹریا کے حق میں بہت تباہی کا سبب ثابت ہوا جبکہ اس نے سروویا کے مقابل میں ہم پیچی۔

جب آسٹریا نے سروویا پر ہم پیچی تو چاروں طرف سے *Slavo-Vlach* گھیر لینے کا ارادہ کیا۔ دو بیچوں نے دریائے ڈینیوب *Danube* بیگنڈ کے نزدیک عبور کرنا چاہا اور تیسری لیٹن نے اتر پیچم کی طرف سے دریائے *Save* کے پار اتر ناچا ہا اور چوتھی لیٹن *Visegrad* کی طرف

بڑھی اس ارادہ سے کہ لودی بازدار پر حملہ کر کے مانٹی نیگر و کو سرویا سے الگ کر دے۔ یہ تجویز اصل میں بہت اچھی تھی مگر تین باتوں کا لحاظ رکھنا چاہیے تھا، وہ نہیں رکھا گیا۔

(الف) یہ کہ سرویا کی قوم نہایت تیزی کے ساتھ نقل و حرکت کر سکتی ہے۔

(ب) دریائے ڈینیوب کو عبور کرنے کی مشکلات۔

(ج) مانٹی نیگر و کا جوابی حملہ لودی بازدار میں۔

جب تک آسٹریا کی فوجیں آہستہ آہستہ آگے بڑھیں اور دریائے سیو *Sava* اور ڈینیوب *Danube* کو عبور کرنے کی کوشش، بیدی کے ساتھ کرتی رہیں، سرویا نے نہایت تیزی سے سپاہ کو حرکت دی اور جنوبی دستہ سپاہ کو ریل سے مقام *Mesh* پر پہنچا دیا اور بلغاریہ کی طرف سے اپنی سرحد کو محفوظ کر کے اپنی مشرقی سرحد کی طرف کی سپاہ کو آگے بڑھنے کا موقع دیا۔ مانٹی نیگر و نے اپنی فوج کا ایک دستہ *Cattaro* پر آسٹریا کو روکنے کی غرض سے بھیج دیا اور ایک زبردست فوج کا دستہ اتر کی طرف روانہ کیا جس نے *Visegrad* پر آسٹریا کو دھکی دی۔ آسٹریا مجبور ہوا کہ مانٹی نیگر و کے مقابلہ کے واسطے اپنے بازو کی طرف سے سپاہ روانہ کرے تاکہ وہ سرویا کی فوج سے ملنے نہ پائے۔

سرویا نے اپنے دارالسلطنت کو چھوڑ کر فنش کی طرف واپس جانے کا دھوکا آسٹریا کو دیا اور اصل میں اتر چچیم کے گوشہ کی طرف چلے یہاں *Ushutya* سے دوسری فوج آکر شریک ہو گئی۔ آسٹریا کی فوج دریائے ڈینیوب اور سیو کو عبور کرنے میں نہایت سخت کوشش کئی روز تک کرتی رہی مگر سرویا کے گارڈ نے اور دوسری فوجوں نے جو کئی جگہ سے اکٹرا جمع ہو گئی تھیں، ایسا سخت مقابلہ کیا کہ آسٹریا سپاہ دریاؤں کو عبور نہ کر سکی۔ آسٹریا نے چاہا کہ سرویا پر پورب کی طرف سے بڑی سپاہ سے حملہ کرے۔ اس میں بھی اسے ناکامی ہوئی تین دستے سپاہ کے جو لشکر ہراول میں تھے ایسے پھیل پھوٹ گئے کہ وہ قلب سپاہ سے نہ مل سکے اور ایسے سروین فوج کی گھات میں پھنس گئے کہ ہلاک ہو گئے اور منجلہ تین ہزار چار سو آدمیوں کے صرف بچیں زندہ بچے جو گرفتار ہو گئے۔

اس لڑائی کے بعد آسٹریا نے ۹ اور ۱۰ اگست کو دریائے *Drina* کے پار اتر ناچا ہا جو سرویا کی مغربی سرحد ہے، لیکن عبور نہ کر سکے۔ ۱۱ اگست کو آسٹریا نے فوج نے ریلوں اور توپوں

کی بارہیں مارنا شروع کیں اور ان کی آڑ میں بڑی فوج سے تمام محاذ میں گرداوری کرتی رہی اور ہوائی جہازوں نے بڑی مستعدی سے کام کیا۔ تب بھی ان دونوں دریاؤں کے پار نہ جاسکی۔ سردی کی فوج نے دیکھا کہ اب دشمن کی سپاہ ہماری فوج سے زیادہ آگئی ہے اور اگر کسی دریا کو بھی اُس نے عبور کر لیا تو ہمارے دونوں بازوؤں پر سے حملہ ہوگا، تو اُس نے مناسب سمجھا کہ زراہٹ جائے تاکہ اپنی بڑی فوج سے جا کر مل جائے اور دشمنوں کی مدافعت کر سکے۔ سپاہ کا اس طرح بڑھنا کچھ تو اپنی حفاظت کے لئے تھا اور کچھ اس غرض سے کہ آسٹریں فوج کو دونوں دریاؤں کے عبور کرنے کی ترغیب ہو۔ ۲۲ اگست کو آسٹریا کی فوج ہراول دریاے Danube کے پار آکر پورب کی طرف بڑھی اور دوسرے دستہ فوج نے دریاے سیو (Save) کو عبور کر لیا۔ دوسرے دن پیوچ کے پل کئی جگہ بنائے گئے اور آسٹریا کی سپاہ جوق جوق دریا کے پار آکر سردیا میں داخل ہونے لگی۔

اس وقت سردیا کی امدادی فوجیں نہایت تیزی سے آگئیں۔ یہ تیزی ایسی تھی کہ اگر کسی نے جنگ بلقان میں سردین فوج کی گرداوری نہ دیکھی ہو تو وہ یقین نہ کرے گا، ۱۷، ۱۸، ۱۹ اگست کو یہ فوجیں اس کثرت سے جمع ہو گئیں کہ اگر بازو سے آسٹریں سپاہ حملہ کرے تو اُس کو روک دیں۔ آسٹریا نے حملے پر حملے کیے، اس غرض سے کہ سردین حملہ آوروں کی صفیں توڑ دے۔ مگر یہ کوشش بے فائدہ ثابت ہوئی اور سردیا کی فوج کو اپنی جگہ سے ہٹانہ سکی۔ ۱۸ اگست کو تیسرے پہر یہ معلوم ہوا کہ آسٹریا کی سپاہ نے حملہ کرنا موقوف کر دیا۔ اُس کا نقصان زیادہ ہوا اور سردیا کی سپاہ جو حملے روک رہی تھی اُس کا بال بیکا نہ کر سکی اور جو دوستے سپاہ کے یعنی ۴ اور ۹ نمبر کے رے کے ہوئے تھے مدد کو نہ آ سکے۔ ۱۹ اگست کو آسٹریا کی طرف سے حملے ہونے بالکل بند ہو گئے۔ آسٹریا کی دو پٹنوں ۸ اور ۱۳ نمبر کی حالت بہت مایوسی کی ہو گئی اور دو پٹنیں جو دوسری جگہ پھنسی ہوئی تھیں ان سے مدد ملنے کی امید کچھ باقی نہ رہی۔ سامنے اور پہلو کی طرف آسٹریں فوج کے سردیا کی فوج تھی جس کو شکست ہوئی تھی اور پیچھے دریا تھا جو پایاب نہ تھا اور دریا کو عبور کر کے ایسے ملک سے جانا تھا اہاں کے باشندوں کی حالت یہ تھی کہ اگرچہ دشمن نہ تھے تاہم کھلے بندروں باغی تھے۔ (تاہم بوسینا سے مراد ہوگی) ایسی صورت میں آسٹریں فوج کا ٹھٹھا کیا تھا گو یا شکست کھا کر بھاگتا تھا اب ہر شخص کو اپنی فکر پڑی اور جس کے جدھر سینک سائے بھاگ کھڑا ہوا۔ نہ سڑکیں تھیں نہ گاؤں نہ کھیت۔ تو یہ سمجھ لینا چاہیے کہ ادھر تو سردیا نے تعاقب کر کے دشمن کی سپاہ کو ہلاک کیا، ادھر فاتحہ کشی سے ہزاروں مر گئے۔

۲۱، ۲۲، ۲۳ اگست تینوں دن سردین سپاہ نے تعاقب کیا اور آسٹریں فوج سے جو بچے تھے ان کو دریائے Drina کے اُس پار بھگا دیا۔ منجملہ ایک لاکھ بیس ہزار آسٹریں سپاہ کے جنھوں نے دریائے Drina کو ۱۲/۱۳ اگست کو عبور کیا تھا بیس ہزار مارے گئے اور زخمی ہوئے اور پانچ ہزار سے زیادہ قید ہوئے اور جو باقی بچے ان میں سے بہت سے بھوکے مر گئے یا اوس اور سردی میں غیر محفوظ رہنے سے ہلاک ہوئے یا بھاگ کر گھر چل دیے۔ آسٹریا کی ساٹھ توپیں سردین کے ہاتھ آئیں اور علاوہ اُس کے بہت سامان جنگ ملا جب کہ آسٹریا کی فوج بھاگ رہی تھی سردیا کی سپاہ نے تعاقب موقوف کر کے اتر اور پرب کا رخ کیا تاکہ جو سپاہ آسٹریا کی اُس طرف پھنسی ہوئی تھی اُس کو گھیر لے۔ اس سپاہ کے جنرل نے سردیا کے مورچوں پر بہت سخت حملہ کیا اور اس حملہ کی آڑ میں اپنے لشکر کا بڑا حصہ بٹاکر دریائے سیو Sava کے کنارے کی طرف لے گیا۔ اس حملہ میں آسٹریا کا نقصان بہت زیادہ ہوا اور دریائے سیو میں جو آسٹریا کے جنگی جہازوں کا بیڑا ہوا تھا اُس نے آسٹریا کی باقی ماندہ سپاہ کو دریائے پارنا دیا اور قید ہونے سے بچا دیا۔ ۲۴ اگست کو یہ باقی ماندہ کم بختی کے مارے سپاہی سردیا کی سر زمین کو چھوڑ کر بھاگ گئے اور اُس چھوٹی سی حقیر بھی ہوئی ریاست سردیا پر جو ہم سزا دینے کے واسطے بھیجی گئی تھی اُس کا خاتمہ ہو گیا۔

اب آسٹریا کی صرف ایک فوج سردیا کی سر زمین پر رہ گئی جس نے پہلے پہل سردیا کے مشرقی حصہ پر حملہ کیا تھا۔ جب روس نے کلیشیا Galicia پر ہم بھیجی تھی تو اُس وقت یہ فوج آسٹریا واپس بلائی گئی کہ روس کی سپاہ سے مقابلہ کرے۔ لیکن بہت دور نہ پہنچی تھی کہ جنگ khaby کی حالت سن کر پھر سردیا آگئی۔ اس فوج نے ۸، ۹، ۱۰ ستمبر کو سردیا کا مقابلہ کیا تھا لیکن شکست کھائی تھی۔ بوسینیا کی سپاہ کے وہ دستے جو khaby کی شکست فاش میں شریک نہ تھے، وہ سردیا کو چھوڑ کر Visegrad کی طرف پیچھے ہٹ گئے، مگر وہاں سے بھی ۱۱ ستمبر کو سردیا اور مانٹی نیگر وکی فوجوں نے ان کو مار کر نکال دیا۔

شروع میں آسٹریا نے اپنے دشمن کو حقارت سے دیکھا اور اپنی سپاہ کو ادھر ادھر تقسیم کر دیا جس وقت سے آسٹریا کو سردیا کے مقابلہ میں کامل فتح اور فوری کامیابی کی امید جاتی رہی، اُس وقت آسٹریں سپہ سالاروں کی عقل گم ہو گئی اور بغیر کسی مطلب یا مقصد کے کبھی فوجیں ادھر کبھی ادھر بھیجیں اور اس بیہوشی میں اپنا وقت مُفت رائیگاں کیا اور اپنی سپاہ کی طاقت زائل کر دی۔ سردین یہ دیکھ کر کہ آسٹریں سپاہ کا نہ کوئی مضبوط ارادہ ہے نہ کوئی خاص غرض ہے، ان کو اچھی طرح ناچ نکاتے رہے۔ بالکل یہ معلوم

ہوتا تھا کہ سروین گت بجا رہے ہیں اور آسٹریں جنرل اُس پر نالچ رہے ہیں۔ جس وقت موقع پایا سرین سپاہ نے دن سے دھاوا مارا اور آسٹریں سپاہ نیست و نابود ہو گئی۔

ایک مہینہ کچھ کم ہیں سرویا کی ڈھائی لاکھ فوج نے، جن کو آسٹریا نے حقیر سمجھا تھا، آسٹریا کی فوج کو جو تعداد میں کچھ زیادہ تھی، نہایت زبردست شکست دی اور سامان جنگ آدھے کے قریب بھین لیا اور کئی ہفتوں تک اُس کو لڑنے کے لائق نہ رکھا۔ لیکن اس جنگ *Shabaty* میں، جو صدر *Factor* کی لڑائی کہلاتی ہے، اس کا اثر دور تک پہنچا۔ یہ پہلی لڑائی تھی جس کا نتیجہ قطعی طور پر آسٹریا کے خلاف ہوا اور اُس کا اثر بھی بڑا ہوا یعنی یہ کہ آسٹریا کو معلوم ہو گیا کہ سرویا کے مقابل میں بھی اُس کو کامیابی کی امید نہ کرنا چاہیے اور دو فوجیں آسٹریا کی جو جرمنی کو *Alsace Lorraine* میں مدد دینے کے واسطے تعینات تھیں فوراً واپس بلالی گئیں اور *Reserve* فوج جو روسیوں سے مقابلہ کرنے کے لئے گلیشیا (*Galacia*) میں بھیجی جانے کو تھی وہ بجائے پورب کے دھن کی طرف روانہ کی گئی اور خود جرمن نے مناسب سمجھا کہ اپنی سپاہ فرانس اور بلجیم سے ہٹا کے آسٹریا بھیج دے۔ بجائے اُس فوج کے جو آسٹریا پر سرویا بھیج دی تھی۔ غرض کہ سرویا نے اتحادیوں میں سب سے پہلے قومی آزادی حاصل کرنے کے لئے جرمنی کے فوجی غلبہ کو سخت صدمہ پہنچایا۔ صرف ہی نہیں بلکہ سرویا کی توپوں کی گرج جو مقام *Shabaty* میں پیدا ہوئی وہ صوفیہ اور مسلمانوں کے لئے بکھر *Polenatic* کے پار روا تک گونج اٹھی۔

## گلیشیا میں جرمن فتوحات

اب روس کے معرکے جرمن اور آسٹریا کے مقابلہ میں بیان کیے جاتے ہیں جرمنی نے دونوں طرف میدان جنگ میں یعنی فرانس اور روس کے مقابلہ میں فتح حاصل کر کے اپنے کا منصوبہ باندھا تھا لیکن تیس لاکھ سپاہ کی ضرورت اُس کو فرانس کے مقابلہ میں لے جانے کی تھی اور صرف دس لاکھ سپاہ *Militia* میں روس کا حملہ روکنے کی غرض سے چھوڑنا چاہتا تھا اور آسٹریا ہنگری پر بھروسہ کرتا تھا کہ وہ مشرق کی طرف سے روس پر حملہ کرے گا۔ آسٹریا اور جرمن نے ارادہ کیا تھا کہ روسی پولینڈ کو فتح کر سکیں گے۔ لئے حملہ کریں۔ تجویز یہ تھی کہ آسٹریا کی دس لاکھ فوج گلیشیا سے بڑھے۔ اُسی وقت جرمن سپاہ اُسی تعداد کی لیکن ذرا گھٹیا قسم کی مشرقی پریشیا *Prussia* اور جرمن پولینڈ کی طرف وار *War* پر حملہ کرے۔ اس سے یہ

خیال کیا جاتا تھا کہ روسی فوج پرتین طرف سے حملہ ہو جائے گا۔ جس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ یا تو وہ شکست کھائے گی یا اپنے ریلوے سنٹر *Centrie* سے جو *Brest Litovsk* میں تھا پیچھے ہٹا دی جائے گی۔ آسٹریا کی بد قسمتی سے روس ان سب توجہ یزدوں سے جو جرمن نے سوچیں آگاہ ہو چکا تھا۔ اس نے مسلسل کئی حملے ایسے کیے کہ جرمن اور آسٹریا کو گمان بھی نہ تھا، جس سے سب پر وگرام آسٹریا اور جرمنی کا بگڑ گیا۔ جنرل *Remen Kampi* نے مشرقی پوسٹیا *Pruссия* میں ایسا چھاپا مارا کہ جرمن فوج آسٹریا کی فوج سے نہ مل سکی۔ اس نے برلن میں رسد پہنچنے کے ذریعے بالکل بند کر دیے اور *Henigsberg* اور *Thom* اور *Dantzie* کو ایسی دھمکی دی کہ جرمن کو اپنی جان بچانے کی فکر پڑ گئی۔ جب جرمن کو اپنے شہروں کے چھین جانے کا خوف پیدا ہوا تو روسی پولینڈ سے سپاہ واپس آئی جہاں فوج ہر اہل مقام *Wladyslaw* تک پہنچ گئی جو دارسار *Warsa* کی راہ میں ہے اور نہایت بدحواسی سے جلد پوشیا *Pruссия* میں جمع ہو گئی تاکہ کاسک حملہ آوروں کا مقابلہ کرے۔ اس وجہ سے آسٹریا کی فوجیں جو روسی پولینڈ کے پچھم میں تھیں ان کی موت زلیست روسی جنرلوں کے ہاتھ میں آ گئی۔ جنرل *Daukl* اور جنرل *Ariffenburg* اور کئی آرتھ ڈیک جو آسٹریا کی فوجوں کے سپہ سالار تھے ان کو مایوسی نہیں ہوئی۔ ان کے پاس ڈھائی ہزار توپیں اور دس لاکھ چیدہ جو ان فوج نظامیہ کے تھے۔ ان کے علاوہ ملیشیا *Milizia* کی بڑی تعداد گلشیا میں تھی۔ انھوں نے یہ سمجھا کہ روس ایک بیوقوف دیو ہے جو خواب غفلت میں ہے اور جب تک اسٹھے اسٹھے گا ہم اس کو ہلاک کر دیں گے۔ پس ان جنرلوں نے دو بڑی زبردست سپاہیں سرحد پر جمع کیں۔ ایک دریا *Vistula* اور دوسری دریا *Bugwers* کے پہلو بہ پہلو بڑھی۔ انھوں نے اسی میل تک لڑائی کی لین قائم کی اور *Kholm* کی طرف اس ارادے سے چلیں کہ دارسار *Warsa* پر دھاوا ماریں گے۔ روسی جنرلوں نے مشرقی گلشیا کی سرحد کی لمبائی میں کاسک کی قوم بطور پردہ کے قائم کر دی اور اس کی آڑ میں فوجیں نقل و حرکت کرتی رہیں۔ ڈیڑھ سو میل کی لمبائی میں ہر راستہ اور پل پر دریا *Drucotar* اور دریا *گک* کے درمیان یہ کاسک ٹڈ بھڑکتے رہے۔

لڑائی کے شروع سے دو ہفتے تک یہی کیفیت رہی یہاں تک کہ آسٹریا سپہ سالار جو *Lemberg* میں تھا یہ سمجھا کہ یہ محض بیہودہ شورش ہے اور کچھ نہیں ہے تب اس نے دو ہزار سپاہی بھیجے

کہ *Podolia* میں گر داوری کریں جب یہ *Podolia* مقام پر پہنچے تو وہاں نو سو کاسک تھے جن کے پیچھے آڑ میں بڑی فوج تھی۔ ان کاسکوں نے آسٹریا کی گر داوری فوج کو پس پا کر دیا اور بڑی فوج جو آڑ میں تھی اُس سے مدد نہیں مانگی، کیونکہ اُس میں بھید کھلنے کا اندیشہ تھا۔ کاسکوں نے قصبہ سے نکل کر جنگل میں صفیں آراستہ کیں۔ اُن میں سے تین سپاہی آگے بڑھے اور آڑ میں بڑھے ہوئے چلے گئے، یہاں تک کہ آسٹریا سپاہ کے مقابل آگے۔ مقابل آتے ہی کاسک بھاگ کھڑے ہوئے اور ظاہر کیا کہ گویا خلاف اُمید یکایک مقابلہ ہو جانے سے گھبرا گئے ہیں۔ آسٹریا فوج اس جیلہ کو نہ سمجھی اور بے تحاشا کاسکوں کا پیچھا کرنے لگی۔ ان کا پیچھا کرتے کرتے ایسی جگہ پہنچ گئی جہاں روسی فوج گھات میں بیٹھی تھی۔ یہاں دونوں طرف سے انفل اور نوپوں کی باڑھ اُن پر پڑنے لگی۔ جس سے ایک ہزار سپاہی ہلاک اور زخمی ہوئے۔ جو تھوڑے بہت باقی بچے، اُن کا تعاقب کاسکوں نے کیا اور اب گلشیا پر روسیوں نے بڑی زبردست فوج سے حملہ کیا۔ جنرل رسی *Russky* کا دستہ سپاہ اتر کی طرف لیم برگ *Lemberg* پر بڑھا اور جنرل *Brussiloff* کی سپاہ لوب کی طرف سے حملہ آور ہوئی، تاکہ دونوں فوجیں مل کر آسٹریا فوج سے تعداد میں زیادہ ہو جائیں، جو لیم برگ کی حفاظت کر رہی تھی۔ ان میں سے ہر ایک جنرل کی علیحدہ علیحدہ سپاہ آسٹریا فوج کے مقابل میں مفلوج ہو جاتی، لیکن دونوں جنرلوں نے مل کر ایسی خوش تدبیری سے حملہ کیا کہ جنرل *Brussiloff* کی فوج گلشیا کے اندر خفیہ گھس گئی اور پیشتر اس کے کہ دشمن سے کوئی بڑی لڑائی پیش آئے، ملک کا ایک بڑا حصہ فتح کر لیا۔ اس سپاہ کا گلشیا میں داخلہ نہایت پوشیدہ طور پر عمل میں آیا اور ۱۹ اگست سے ۳۱ اگست تک ۱۳ دن میں روز روشن میں ہوا اور باوجودیکہ آسٹریا کے جاسوس نہایت کثرت سے تھے اور سواروں کے علاوہ ہوائی جہازوں کے ذریعہ سرحد کی نگرانی ہوتی تھی، لیکن تب بھی روسی فوج کے داخلہ کا بھید اُس وقت کھلا جب موقع نکل گیا۔

اس بھید نہ کھلنے کی دو وجوہ تھیں۔ ایک تو یہ کہ مشرقی گلشیا جس طرف سے جنرل *Brussiloff* اپنی فوج لایا، پُرانے زمانہ میں روس کی ایک ڈچی تھی جو اُس نے نکل کر آسٹریا کے ملک میں شامل ہو گئی تھی۔ مشرقی گلشیا گویا سلطنت روس کا اسیس لورین *Alsace Lorraine* تھا، جس کے باشندے سلیو *Slav* نسل سے تھے اور جرمن زبان بولتے تھے اور پروٹسٹنٹ مذہب رکھتے تھے جو *Brussiloff* کی فوج کے سپاہیوں کا تھا۔ جب روسی سپاہ داخل ہوئی تب



تصویوں اور گاؤں کے باشندوں نے نکل کر بڑی خوشی سے روسیوں کا استقبال کیا اور ان کو اپنا بھائی سمجھا اور تصویوں اور شہروں میں پھتوں، سے سڑکوں پر روسی فوج پر پھول برسائے گئے اور لوگ یہ سمجھے کہ ہمارے بھائی آئے ہیں جو اس پرانی ڈیچی کو آسٹریا کے پنجہ سے چھڑائیں گے۔ دوسری وجہ یہ تھی کہ روسیوں کے خفیہ ایجنٹ اور جاسوسوں نے گلیشیا کی اس رعایا کو پہلے سے تیار کر رکھا تھا کہ جب روس کا حملہ ہو تو اپنی خوش قسمتی سمجھیں۔

کاسک جن کا ذکر اوپر آچکا ہے، ایک جنگجو قوم ہے، جو لٹوین سے ایسی تعلیم و تربیت پاتی ہے کہ تمام عمر لڑائی میں بسر کرے۔ پروشین *Prussian* قوم بھی اپنے آپ کو ایسا ہی کہلاتا پسند کرتی ہے، مگر اصل میں ایسی ہی نہیں۔ قدیم زمانہ میں کاسکوں اور مغلوں میں بہت جنگ و جدل رہی۔ کاسکوں نے پہلے پولینڈ کی سلطنت قائم کی اور پھر اپنی آزادی برقرار رکھنے کی غرض سے ڈوئک آف ماسکو کے طرفدار ہو کر انھوں نے روس کی سلطنت قائم کی۔ روس کی فوج میں یہ فرقہ نہایت بجا آدمی ہے۔ ہر قسم کی لڑائی لڑ سکتا ہے اور ہر قسم کے کرتب لڑائی کے جانتا ہے کبھی نیزہ سے حملہ کرتا ہے۔ کبھی گھوڑے سے اتر کر سنگین ہاتھ میں لے کر پیدل کی طرح دھاوا کر کے مورچے فتح کرتا ہے۔ بوقت ضرورت خود مورچے بنالیتے ہیں اور مورچوں سے اعلیٰ درجہ کے نشانے لگاتے ہیں۔

بادجو دیکہ روسیوں کی سپاہ *Lemberg* کے نزدیک آئی گئی اور اکثر آسٹریا اور روس کی سپاہ میں چھوٹی چھوٹی جاعتوں میں ٹد بھٹ بھٹتی رہتی رہی تب بھی آسٹریا کے سپہ سالار کی آنکھوں پر غفلت کے پردے پڑے رہے۔ یہاں تک کہ روسی جنرل *Brussiloff* کی سپاہ کئی دریاؤں کو تیکے بعد دیکھے عبور کر کے *Golden hipa* کے پار جا پہنچی۔ اس وقت بھی آسٹریا سپہ سالار نے یہ شبہ کیا کہ جنوب کی طرف سے ہمارے عقب پر دشمن کا حملہ ہونے والا ہے۔ آسٹریا کی تین بڑی بڑی فوجیں تھیں جو *Lemberg* کے آس پاس ڈیڑھ سو میل لمبی لڑائی کی لین کی حفاظت کر رہی تھیں لیکن جب معلوم ہوا کہ دونوں روسی جنرلوں کی فوجیں حملہ کریں گی تو اور دو بڑی فوجیں علاوہ ملیشیا وغیرہ کے، دونوں جنرلوں میں آسٹریا نے اضافہ کیں۔ یہاں تک کہ پورے تین لاکھ آسٹریا سپاہی *Lemberg* کے گرد جمع ہو گئے۔ یہ جو کچھ آسٹریا نے کیا اگست کے آخری دنوں میں بہت دیر بعد کیا۔ جنرل روسکی اور جنرل *Brussiloff* کی فوجیں *Lemberg* سے چالیس میل کے فاصلہ پر پورب کی

جانبین ہو گئیں اور اب متفقہ فوجیں جنرل *Russky* کی کمان میں *Lemberg* پر حملہ آور ہوئیں۔ آسٹریا کے جنرل کوئی ایسے نہ تھے جو دوسری سپہ سالاروں کا مقابلہ دماغی طاقت یا فوجی کرتب میں کر سکتے۔ دونوں فوجیں آخر میں تعداد میں برابر ہو گئی تھیں، لیکن روس کی توپیں جو فرانس کے کارخانوں کی بنی ہوئی تھیں، آسٹریا کی توپوں سے بہتر تھیں۔ اس کے علاوہ آسٹریا نے اپنے نہایت مشہور *Flowitzky* ۱۲ انچ کے مع بہت سے افسر تو پچانہ کے ہرمن کی مدد پر فرانس اور بلجیم کی جانب بھیج دیے تھے جن کے بھیج دینے سے آسٹریا کے سرحدی قلعے مثل لیمبرگ *Lemberg* وغیرہ کے بہت کمزور ہو گئے تھے۔

اس پر طرہ یہ ہوا کہ جنوبی سپاہ کی مدد کے لئے جو دو بیٹن بھیج گئی تھیں وہ دوسری جنرل *Russky* نے مقام *Chelouy* پر روک دیں اور پرانندہ کر دیں اور فتح مند روسیوں نے آگے بڑھ کر ایک پہاڑی موہومہ *Naked Hill* پر قبضہ کر لیا جہاں سے لیمبرگ کی قسمت کا فیصلہ وہ اپنی مرضی کے مطابق کر سکتے تھے۔ اس عرصہ میں جنرل *Brussiloff* کی سپاہ نے جنوب کی طرف سے لیمبرگ *Lemberg* کو گھیر لیا اور آسٹریا کی بڑی فوج کا جو جنوبی حصہ تھا اس سے ٹکڑے ہو گئی۔ یہ فوج مقام *Holieny* میں دریائے *Zipra* کے کنارے مورچے کیے ہوئے تھی جس جگہ پر آسٹریا کی سپاہ تھی وہ قدرتی طور پر بہت محفوظ تھی، کیونکہ جو لاکھی پہاڑ کا ڈھالو کر رہا تھا اور اس کا آتش فشاں دہانہ بھی تھا جو اس وقت دکھائی نہیں دیتا تھا۔ یہ جگہ ایسی تھی کہ اس کو حملہ کر کے لینا مشکل تھا۔ آسٹریا نے انجنیئروں نے بس چھوٹے چھوٹے قلعے *Holieny* کے آس پاس بنائے تھے۔ دریا کا راستہ نہایت شہوار گزار تھا، مگر روسی سگینیں دریا، خندق، مورچے سب پر غالب آئیں اور گولہ اندازوں نے قلعوں اور مورچوں کے ٹکڑے اڑا دیے اور پیدل سپاہ کے لئے راہ کر لی۔ پہلے تو روسی کھلے بندوں سامنے سے بڑھے۔ پھر لیٹ کر رہ گئے ہوئے چڑھے اور بلندی کی طرف فیر کرتے جاتے تھے یہاں تک کہ جب زیادہ نزدیک پہنچ گئے تو ایک دم سے کھڑے ہو گئے اور ایک جگہ پکڑ کر گولیاں برسانا شروع کیں۔ اتنے میں ان کی مدد بھی آ پہنچی۔ پھر کیا تھا سگینیں ہاتھ میں لے کر آگے بڑھے اور پرانا مقولہ جو روسیوں میں مشہور چلا آتا ہے سچ کرنے دکھا دیا یعنی یہ کہ "The bullet is a fool but the bayonet a hero"۔ یعنی گولیاں بہو قوت چلایا

کرتے ہیں اور بہادر سپاہی سنگین سے موت کے گھاٹ اتارتے ہیں۔ آسٹرین اور ہنگرین سپاہی بھی خوب لڑے اور انھوں نے پورے طور پر دوشجاعت دی۔ خوب سنگینوں کا مقابلہ کیا اور خود بھی سنگینیں چلائیں، لیکن ان کی بندوقوں کے نشانے بھیک نہیں گتے تھے کہ روسیوں کے حملے روک سکتے۔ یہ لڑائی ۱۳ اگست کو ہوئی اور ۲۲ گھنٹے رہی۔ تیس ہزار آسٹرین مقتول اور زخمی ہوئے اور روسی فتحیاب ہوئے۔

قوی دست رافع شدہ ہتھیاروں

بہ زہار خواہی درآمد نہ ہوں

اس فتح کے بعد روسی سپاہ لیمبرگ کی جانب بڑھی اور آسٹریا کی باقی ماندہ ٹوٹی پھوٹی سپاہ کو بھگا دیا۔ جنرل رسی *Russky* کی سپاہ نے جو فاصلہ *Slavov* سے لیمبرگ *Lemberg* تک چالیس میل کا تھا، وہ بہت جلد طے کر لیا (حالانکہ فوج شہر دن سے برابر کوچ کرتی ہوئی اور لیمبرگ کی طرف لڑتی بھڑتی آتی تھی اور شہر مذکور کے قریب چند مضبوط مقام فتح کر لیے۔ چھ روز تک نہنگامہ کا رزا گرم رہا، یعنی ۲۹ اگست سے ۳ ستمبر تک۔ روسی سپاہ صبح سے شام تک اور آخر میں دن رات لڑتی رہی اور آسٹرین سپاہ بھی نہایت تیزی سے لڑنے میں سرگرم رہی۔ روسی فوج گو نہایت تھکی ہوئی تھی اور گرمی کے موسم کے باعث پیاس سے بہت تکلیف اٹھا رہی تھی، لیکن فتح کی اُمید کی خوشی میں پہلے سے بھی زیادہ جوش و خروش سے لڑی۔ آسٹرین فوج جب جنگ سے تنگ آئی تو *Lemberg* کے قلعوں میں پناہ لی۔ اب روسیوں نے قلعہ کے آہنی گنبدوں پر گراں بار مازا شروع کیے۔ جو کچھ کہ بیلجیم پر ایسج اور نامور میں گزری اور جو کچھ فرانس پر موباسج میں افتاد پڑی (بوجہ ان آسٹرین *Moscow* کے جو بطور مدد کے جرمنی کو دیے گئے تھے) ان سب کے بدلے میں کلیشیا کے قلعوں کی سپاہ کو مصیبت برداشت کرنا پڑی اور ان کے سب مضبوط قلعوں اور ان کے آہنی گنبدوں کو روسی *Moscow* نے جو فرنچ کارخانوں میں بنے ہوئے تھے، دو دن میں توڑ پھوڑ کے برابر کر دیا اور آسٹرین تو پی بھی توڑ دیں۔ جب تو پیں بیکار ہو گئیں تو آسٹرین فوج اس خوف سے کہ مبادا روسی سپاہ سنگینوں سے حملہ کرے، مورچے چھوڑ کر واپس ہوئی۔ مگر اس واسطی میں فوج چند ادا ل یعنی سب سے پیچھے کا دستہ فوج بھاگا اور اس کے بھاگتے ہی سب سپاہ بھاگ کھڑی ہوئی یہ پیچھے کا دستہ فوج جو بھاگا اور اس سے تمام لشکر میں جو بھاگڑ مچ گئی، وہ حال عجیب و غریب حسب ذیل ہے۔

آسٹریین اور ہنگیرین افسروں نے اپنے آپ کو اور اپنے ہموطنوں کو بچانے کی غرض سے اپنے پیچھے سلیو قوم کی جمنٹیں کھڑی کی تھیں جن میں گلیشیا کے روسی، پولینڈ کے باشندے، بوسینیا Bosnia کے سرہین اور بوسنیا Bohemia کے باغی سپاہی تھے اور ان کے پیچھے ہنگیرین سپاہی کھڑے کیے تھے تاکہ اگر یہ سلیو جمنٹیں لڑنے سے انکار کریں یا روسیوں سے مل جائیں تو ان صورتوں میں وہ توپ سے اڑادی جائیں۔ روسی جنرل کو یہ حال معلوم ہو گیا تھا اس نے حکم دے دیا کہ اگر آپ اسی دستہ فوج پر مارے جائیں جو سب پیچھے ہے۔ گولہ اندازوں نے ایسے نشانے لگائے کہ شیل سلیو جمنٹوں کے سروں کے اوپر سے گزر کر آسٹریین اور ہنگیرین فوج میں جا کر گرتے تھے اور ہاں پھٹتے تھے۔ ان توپوں کی ہولناکی گرج نے اور اس شیل اور گراں نے جو اولوں کی طرح گر رہے تھے اور پھٹ کر چاروں طرف موت کا بانڈا گرم کر رہے تھے لیبرگ Lemburg سے واپس ہوتی ہوئی سپاہ کو سخت گھبراہٹ میں ڈال دیا کئی سی پھٹ گئی اور فوج کے کالم کے کالم ٹوٹ گئے اور تمام فوج تتر بتر ہو گئی اور نوپیں اور میگزین اور سامان رسد پھوڑ کر sporadic کے قلعہ کی طرف بھاگیں۔ اب روسی آتھوٹھن، پورب تین طرف سے لیبرگ Lemburg پر جمع ہو گئے اور آخری لین قلعوں کی لے کر ۳ ستمبر ننگل کے دن، نو بجے صبح شہر مذکور کے بانڈا دل میں داخل ہو گئے۔ آسٹریین سپاہ کے چند دستوں نے مقابلہ بھی کیا، لیکن ہلاک اور گرفتار ہوئے۔ شہر کے سلیو باشندوں نے روسیوں کا خیر مقدم کیا اور خوشی کے نعرے بلند کیے اور روسیوں کے قومی گیت گائے۔ ادھر کچھ توپوں کے فیر کی آوازیں آئیں جو بھاگتے ہوئے دشمن نے شہر سے باہر کیے تھے۔ گویا انھوں نے بھی روسیوں کی آمد کی مبارکباد میں سلامی دی۔ بالاخانوں پر سے، جہاں سے لوگ تماشہ دیکھ رہے تھے، پھول برسائے گئے اور مردوزن سب وہ زبان بولتے تھے جو روسی سپاہ سمجھ سکتی تھی۔ سپاہیوں کے ہاتھ جوڑتے تھے اور ان کے دوبرو کھانے پینے کی چیزیں پیش کرتے تھے۔ سپاہی گو نہایت تھکے ہوئے تھے لیکن رات دن سوائے لڑائی کے ان کو کوئی دوسرا کام نہیں رہا تھا، لیکن جب وہ بازاروں میں آئے تو خوشی کے مارے اپنی ٹیکان اور بھوک پیاس سب بھول گئے۔

ساڑھے دس بجے صبح روسی پھر براٹون ہال پر لہرانے لگا اور شہر کے روسیوں کا ایک دفد روسی جنرل ریکی Russky کی بارگاہ میں حاضر ہوا جس نے اہل شہر کی یہ خواہش ظاہر کی کہ ہم سلیو قوم کے

باشندے سلطنت روس کی خیر خواہ رعایا بننے کو تیار ہیں۔ فتح مند فوج کا طریق عمل نہایت قابل تعریف تھا چونکہ رسد کے سامان سے گاڑیاں بھری ہوئی ساتھ تھیں اس لئے انھوں نے شہر کے باشندوں سے کسی قسم کی مدد نہیں چاہی اور سپاہ کے سرداروں نے میونسپل جماعت کی مدد سے فوراً امن و امان قائم کر دیا۔ یہاں غنیمت جو ہاتھ آیا وہ آسٹریا فوج کا میگزین تھا اور دوسو توپیں اور سب سامان ڈیرہ خیمہ اور لڑائی کا سامان جو ہاتھ آیا بے شمار تھا، کیونکہ آسٹریا اور ہنگری کے ہر حصہ سے جمع کر کے *Lemberg* میں اکٹھا کیا گیا تھا کہ سرحد پر چھ مہینے یا زیادہ تک فوج کے کام آئے۔

دریائے ویسٹولا *Wisla* اور دریائے *Drissa* پر روسیوں کی فتح

### اور افواج آسٹریا ہنگری کی ہلاکت و تباہی

کئی صدیوں سے آسٹریا حملہ آوروں کی جولا نگاہ رہا ہے۔ ترکوں نے، سویڈن کے باشندوں نے، پرتگیزی والوں نے اور فرینچ نے وقتاً فوقتاً اس پر حملے کیے۔ ایک دفعہ ترکوں نے دار السلطنت وینا *Vienna* بالکل لے لیا ہوتا مگر پولینڈ کے بادشاہ *John Sobieski* نے اس کو نہ بچا یا ہوتا، مگر اس کا شکر یہ آسٹریا نے یوں ادا کیا کہ پولینڈ کی سلطنت پامال کرنے میں جو کوشش چند شاہان یورپ نے کی، ان میں آسٹریا شریک غالب تھا۔ دوسویں نے ۱۹ صدی کے وسط میں ہنگری *Hungarian* قوم کو آسٹریا کی حکومت سے آزاد ہونے سے روک دیا۔ اس کا بدلہ آسٹریا نہایت کفران نعمت کے ساتھ کر رہا ہے کہ روس سے منہام ہے۔ یہ کام آسٹریا نے بڑی بیوقوفی کا کیا۔ گو ہنگری قوم روس سے اس بات کا بدلہ لینا چاہتی ہے کہ روس نے اس کی آزادی کی کوشش کو کامیاب نہ ہونے دیا اور اسی وجہ سے آسٹریا سے موافقت کر رہی ہے، لیکن تب بھی آسٹریا کا روس پر حملہ کرنا ایک دیوانگی کی حرکت ہے، کیونکہ آدھی رعایا آسٹریا کی ایسی ہے جو سیلیو *Slavo* نسل سے ہے اور اپنے حاکموں سے ناخوش رہ کر روس کو اپنا نجات دہندہ سمجھتی ہے۔ یہ آدھی رعایا آسٹریا قوم کے خلاف ہے اور روس کی طرفداری کی خواہشمند ہے۔ یہی وجہ تھی کہ جس وقت آسٹریا روس کے مقابل میں میدان جنگ میں آیا اس کی تباہی اور بربادی ہوئی گئی۔ روس پر حملہ کرنے میں آسٹریا کو کامیابی کی امید برائے نام بھی نہیں ہو سکتی تھی۔ اس سے تو یہ کام آسان

تھا کہ وہ اپنے پُرانے دشمن پروشیا *Prussia* پر حملہ کرتا۔ لیکن پروشیا نے اُس کو دھوکا دیا اور ہنگری نے جو روس سے بدلہ لینا چاہتا تھا، اُس کو روس سے لڑنے کی ترغیب دی۔ ان دونوں وجہوں سے آسٹریا روس سے بھڑ گیا اور اپنی شامت اعمال سے اپنے آپ کو اُس نے تباہ کیا۔ آسٹریا نے جو ہم روس کے مقابلہ پر بھیجی، وہ پہلے تین ہفتہ تک کامیابی کے ساتھ کام کرتی رہی۔ سرحد کے پار جا کر پانچ لاکھ آسٹرین سپاہ روسی سرزمین پر پھیل گئی اور وارسا *Warsa* اور *Brest Litovsk* کی طرف بڑھی۔ یہ فوج دریائے *Vistula* کی طرف بہت آہستگی سے آگے بڑھی اور اُس کے دونوں طرف پھیل گئی۔ پھر اُس کے بائیں کنارہ پر *Radom* کی جانب اور داہنے کنارے پر *holm* اور *Lublin* کی طرف آہستگی سے بڑھی۔ اس آہستگی کی وجہ یہ تھی کہ آسٹریا کو جرمن کے آنے کا انتظار تھا۔ لیکن جرمن کی سپاہ ہرادل *Lodz* اور *Petrokow* تک آکر واپس گئی، کیونکہ جو جو ابی حملہ پیشتر پروشیا پر کیا تھا، اُس کے باعث جرمن نے اپنی تمام سپاہ جو وہ فرانس کے محاذ سے بچا کر لاسکتا تھا مشرقی پروشیا پر ڈال دی تھی۔ اب آسٹریا کو مشکل کا سامنا آگیا۔ جرمن کی مدد کے وعدہ پر اعتبار کر کے ایسی سخت خطرناک ہم اپنے ذمہ لی تھی اور اب ایسے نازک وقت پر اُس کو محض اپنے بھروسے پر کام کرنا پڑا۔ آسٹرین جنرل زیادہ دور تک ملک روس میں بڑھ نہ سکتے تھے، کیونکہ وہ جانتے تھے کہ جس قدر ہم آگے بڑھ جائیں گے اسی قدر ہم اپنے ملک سے دور پڑ جائیں گے اور فوجوں کی مدد اور اُن کی آمدورفت میں رکاوٹ لگے گی۔ کیونکہ روس کے ملک میں نہ ریلیں زیادہ ہیں نہ ابھی سڑکوں کی کثرت ہے۔ یہ بھی جانتے تھے کہ اس ملک میں نیپولین کی سپاہ نے شکست فاحش کھائی تھی۔ ان خیالات کی بنا پر آسٹرین جنرل کوئی حملہ ایسی تیزی اور سختی سے نہ کر سکے جس تیزی اور سختی سے اُن کا دوست جرمنی بچھم کی جانب فرانس کے مقابلے میں حملے کر رہا تھا۔ آسٹریا کا حال تو یہ تھا مگر روس نہایت دور اندیشی سے کام کر رہا تھا اور وارسا *Warsa* اور *Kiev* کے درمیان بہت بڑا لشکر اُس نے جمع کیا تھا۔ آسٹریا کو اُس نے وارسا اور *Avangarod* کی طرف بڑھنے سے روکا اور سواروں کے رسالوں کی آڑ میں اُس کو رکھ کر آسٹرین سپاہ کو ہلاکت کی جگہ پر پہنچانے کی تدبیر کر رہا تھا۔

دریائے *Vistula* کے دوسری طرف جو دریائے نرور اور دریائے بگ کے درمیان جگہ ہے اُس راستہ پر روس نے پہلے آسٹرین سپاہ کو آگے بڑھنے کی ترغیب دی خصوصاً *holm* کی جانب

بڑھالے گیا۔ روسیوں کا جو دستہ فوج آگے تھا وہ بہت چھوٹا تھا اور اپنی جگہ چھوڑنا چاہتا تھا۔ آسٹرین سپہ سالاروں نے ان چھوٹی فوجی کامیابیوں کو بہت مبالغہ سے اپنے ملک کے باشندوں پر ظاہر کیا کیونکہ اپنے ملک کے باغی مکتوب (Memoirs) رعایا کو ڈرانے اور ان کی ہمت توڑنے کے لئے اس کی ضرورت تھی۔ اسی طرح کی کامیابی سے آسٹرین جنرل Dankel اور جنرل Auffenberg مقامات Solmin اور Cholme کی طرف بڑھے اور روس کے ملک میں پچاس میل تک پہنچ گئے۔ ۲۵ اگست کو آسٹرین فوج ایسی جگہ پہنچ گئی کہ وہاں سے ان شہروں پر زبرد پڑ سکتی تھی۔ یہاں سے ریل کا سلسلہ جو ان مقامات کے درمیان تھا بہت قریب تھا اور یہیں سے وارسا اور Prangorod کو بھی ریل گئی تھی لیکن روسیوں نے مقامات مذکور یا ریلوے کو آسٹرین سپاہ کے قبضہ میں آنے نہیں دیا۔ غرض کہ دریائے Vistula اور دریائے بگ کے درمیان ایسی جگہ پر آسٹریا کی فوج آگئی جہاں رگرا انڈ ڈپوک نکلس Grand Duke Nicholas روسی سپہ سالار یا قائد اعظم ان کو لانا چاہتا تھا ۲۲ سے ۱۹ اگست تک روسی سپہ سالار نے آسٹرین حملہ آور فوج کو Cholme Dublin ریلوے لینے سے روک رکھا۔ دو مشین گن کے افسروں نے کچھ بلندی پر سے گولے مارے اور حملہ آوروں کی صفوں کو بہت نقصان پہنچایا اور پھر سنگین سے روسیوں نے ایسا حملہ کیا کہ آسٹرین سپاہ مقابلہ کی تاب نہ لاسکی اور بھاگنے میں ایک دلدل میں پھنس گئی جس میں سے چھ ہزار سپاہ گرفتار ہو گئی۔

روسیوں کی سنگینوں نے آسٹرین سپاہ کے مقابلہ میں بڑا کام کیا۔ یہ سنگینیں جرمن کے مقابلہ میں بھی حملہ کا عمدہ اوزار ثابت ہوئیں۔ لیکن آسٹریا کے لئے تو پورا قہر تھیں۔ پولینڈ کے دریاؤں کے درمیان جو سلسلہ لڑائیوں کا روسیوں اور آسٹرین فوجوں کے درمیان رہا ان میں دھائی لاکھ آسٹرین روسی سنگینوں کی بدولت گرفتار ہوئے۔ صرف ایک موقع پر سنگینوں کے حملہ میں ناکامی ہوئی اور ایک سارجن میجر جو سپاہ کے ساتھ تھا حملہ کرنے میں گرفتار ہو گیا۔ اتفاقاً جس افسر کے چارج میں وہ دیا گیا، وہ سلیو قوم کا ایک عمدہ دار تھا۔ روسی اور آسٹرین عمدہ داروں کی بولی ملتی جلتی تھی جس کو دونوں سمجھ لیتے تھے۔ روسی افسر نے نہایت فصاحت سے بیان کیا کہ آسٹریا میں جو سلیو قوم کی سپاہ ہے اگر وہ روس سے جا ملے تو ہم لوگ نہایت مہربانی سے اس کا خیر مقدم کریں گے اور یہ کہ روس چاہتا ہے کہ تمام سلیو رعایا کو آسٹریا کی حکومت سے آزادی دلائے۔ اس روسی افسر کی گفتگو کا یہ اثر ہوا کہ وہ سلیو افسر مع اپنی تمام سپاہ کے واپس چلا گیا

اور سبھوں نے روسیوں کی اطاعت قبول کر لی۔

جب آسٹریا نے دیکھا کہ سامنے سے روسیوں کی فوج دباتی ہوئی بڑھتی چلی آتی ہے اور دریائے *Vistula* کے پار دریائے بگت کے بائیں کنارے تک پھیل گئی ہے تو انھوں نے بہت جلد مدد بھیجی۔ یہاں تک کہ پولینڈ کے دریاؤں کے درمیان قریب سات لاکھ آسٹریا فوج ہو گئی اور تین لاکھ گلیشیا میں رہی ران کے علاوہ مدد کے واسطے سپاہ کے کئی دستے رہے جو آمدورفت کے رستوں کی بھی حفاظت کرتے تھے۔ ان کے مقابلہ کے لئے جو روسی سپاہ پہلے تھی وہ چھ لاکھ تھی۔ پلٹنیں برابر دیلوں سے اتر رہی تھیں اور میدان جنگ میں جا رہی تھیں مگر تب بھی پوری مدد نہیں پہنچا سکتی تھیں۔ روسی جنرل *Sukhomoff* نے ایک کام بڑی جرأت کا کیا جس سے گرائڈ ڈیکر نکلس روسی کمانڈر ان چیف کو پوری مدد پہنچ گئی۔ اُس نے اُس فوج میں سے جو مشرقی پریشیا پر حملہ کر رہی تھی، بہت سے دستہ سپاہ واپس بلا لیے اور *Wangowood* پر پہنچا دیے تاکہ روسی سپاہ کے بائیں بازو مقام *Dublin* پر مضبوط کر دے۔ یہ کام اس وقت کیا گیا جب کہ جرمن جنرل ہنڈن برگ (*Glendenburg*) مقام *Thorn* پر لشکر جمع کر رہا تھا کہ روسی حملہ آور سپاہ پر مقام *Zannenberg* اور *Koenigsberg* پر جوابی حملہ کرے۔ روسی جنرل *Samsonoff* تو پریشیا میں *Zannenberg* کے مقام پر شکست کھا چکا تھا۔ اُس کی دو پلٹنیں سخت ضرورت کی وجہ سے پولینڈ کی جانب مقامات *Dublin* اور *Kholm* پر بھیج دی گئیں اور دوسرا روسی جنرل *Rennenkampf* جو مقام *Koenigsberg* میں تھا اُس کو یہ سخت مشکل کام سپرد کیا گیا کہ اپنی کمزور سپاہ کو جنرل ہنڈن برگ (*Glendenburg*) کی سپاہ عظیم سے لڑا تاہوا اپنی سرحد کی طرف لوٹ آئے۔ اس کا کام یہ بھی تھا کہ جرمن قائد اعظم کو (یعنی ہنڈن برگ کو) لڑائی میں ایسا مشغول رکھے کہ وہ جرمن فوج کا کوئی بڑا حصہ پریشیا سے پولینڈ میں بھیج کر آسٹریا فوج کو مدد دے سکے۔ اس اثنا میں روسی فوج جو *Dublin* اور *Kholm* میں تھی، اُس کو جنرل *Rennenkampf* کے حصہ فوج سے مدد پہنچ گئی تو اُس نے حملہ کر دیا جس کا اثر یہ ہوا کہ آسٹریا جنرل *Dankel* کو بہت تردد ہو گیا اور *Dublin* کی جانب اس کا بڑھنا رک گیا اور اس کی حالت بہت خطرناک ہو گئی۔ دوسو میل تک لڑائی کی لین چلی گئی تھی جس کے دہنے بازو پر جنرل



Dankel کی سپاہ رکی ہوئی پڑی تھی جس پر روسی فوج غلبہ کیے ہوئے تھی۔ روسی سپہ سالار نے کل لین بڑھاوا کر دیا اور اس تدبیر سے کیا کہ جو آسٹریں سپاہ بائیں بازو پر تھی وہ دہنے بازو کی مغلوب سپاہ سے نزل سکی اور اُس کو مدد نہ پہونچا سکی۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ۵۱ ہنگری کا ہنگریزین ڈویژن (Hungarian Division) شکست کھا کر پراگندہ ہو گیا۔ ایک ہفتہ تک دریائے Vistula اور دریائے بگ (Bug) کے درمیان لڑائی ہوتی رہی اور کوئی نتیجہ نہ نکلا۔ اس عرصہ میں روسی جنرل کا منشا فقط یہ رہا کہ جنرل Dankel کو روکے رہے اور جنرل Auffenburg کو ایسا تنگ کرے کہ وہ آرج ڈیوک فریڈرک کو گلیشیا میں مدد نہ پہونچا سکے۔

دونوں آسٹریں جنرل یعنی Dankel اور Auffenburg جانتے تھے کہ جنوب کی طرف اُن کی فوج کا دانا ہنا بازو مغلوب ہو گیا ہے اور شکست کھا چکا ہے۔ اس لئے انھوں نے سخت کوشش کی کہ روسی سپاہ کو سامنے سے مغلوب کر کے اپنی شکست کا بدلہ لیں۔ ایک زبردست سپاہ آسٹریا کی دریائے Vistula کے باؤ مقام Radom میں تھی۔ یہ نہایت تیزی سے Ivangorod کی طرف بڑھی مگر یہاں کے قلعہ کی فوج نے دشمن کو شکست دی۔ آسٹریں فوج دریائے مذکور کے اوپر کی جانب ہٹ گئی۔ جہاں جنرل Dankel مورچے ڈالے ہوئے تھا وہاں جا کر پیپوں کے دوپل بنائے اور اُس کی فوج سے جا ملی۔ جنرل Dankel یہ مدد پا کر Lublin ریلوے کی جانب بڑھا لیکن روسیوں نے اپنی ساری امدادی فوج ادھر ڈال دی اور پھر آسٹریں سپاہ کو روک دیا۔ جب آسٹریں Ivangorod پر حملہ کر رہے تھے اور جنرل Dankel دریائے ویستولا کی دوسری طرف سے اُن کا شریک تھا، دوسرے آسٹریں جنرل Auffenburg نے روسیوں کے قلب سپاہ پر دھاوا کر دیا جس کے باعث روسی سپاہ سالار مشکل میں پڑ گیا۔ اب روسی سپاہ کو پیچھے ہٹنا پڑا اور ایسا معلوم ہوتا تھا کہ مقام Kholm پر دشمنوں کا قبضہ ہو جائے گا کیونکہ یہی ایک کمزور مقام روسی الین میں تھا جو فوج اُس کی حفاظت کر رہی تھی وہ تھکی ماندی تھی۔

۶۔ ستمبر کو دونوں فریق کی حالت یکساں رہی جنرل روسکی Rasky مقام Lemberg سے فوج لے کر آگیا اور اتنے فاصلہ سے برابر کوچ کرتا ہوا سپاہ لایا جو ایک

حیرت انگیز کرشمہ تھا۔ اب آسٹریں جنرل *Auffenberg* کی سپاہ پر تین طرف سے حملہ ہوا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ آسٹریں سپاہ جو چلے کر رہی تھی بخود روسی حملوں کی مدافعت کرنے لگی اور کئی موقعوں پر پیچھے ہٹنے لگی۔ خوب معرکہ کارزار گرم ہوا اور چند گھنٹوں تک تو یہ معلوم ہوتا تھا کہ آسٹریں سپاہ کا درمیانی حصہ ٹوٹ جا بیگا لیکن اس کے جنرل اور قائد اعظم نے نہایت مستعدی سے سپاہ کے قلب اور بازو کو درست کر لیا اتنے میں جرمن کی امدادی فوج تین لاکھ نہایت شان و شوکت سے منہ بھاری توپوں کے عین وقت پر پہنچ گئی اس کے ساتھ بہت عمدہ سپاہ *Troop* اور ہنگری کی شامل تھی۔ اس میں سے ڈیڑھ لاکھ سپاہ جرمن مع بڑے توپ خانہ کے، روس کے علاقہ میں چلی گئی اور مقام *Turolinn* کے ارد گرد پہاڑیوں پر دونوں آسٹریں جنرل *Dankel* اور *Auffenberg* کی فوجوں کے درمیان قائم ہو گئی۔ دوسری ڈیڑھ لاکھ جرمن سپاہ اس تازہ وارد ہنگریں فوج میں شامل ہو گئی اور مل کر ایک نیا دہنا بازو قائم کیا۔ اس میں چونکہ سلیو قوم کے سپاہی شامل نہ تھے جن کے خیالات باغیانہ تھے لہذا یہ نئی ترتیب دی ہوئی گلیٹین فوج پہلی سپاہ سے زیادہ زبردست تھی اور اپنی ڈیڑھ لاکھ فریڈرک قائد اعظم کی مستعدی اور قابلیت بہت زیادہ تعریف کے قابل ہے جس نے فوج کو تباہی اور بربادی سے نکال کر طاقت بخشی۔

آخر میں جہاں آسٹریں نے جگہ پکڑ لی تھی وہ بہت مضبوط تھی۔ البتہ یہ بُرائی تھی کہ اُس کے پیچھے دلدل تھی بچپیں سو ضرب توپ اس کے پاس تھی، جن میں جرمن توپیں اور *Minims* بہت کثرت سے شامل تھیں۔ یہ سب سپاہ مقام *Ravaruoka* پر جمع ہوئی جو روسی سرحد کے قریب روسیوں نے آسٹریا کے قلب سپاہ پر *Frontal attack* حملہ کیا جیسا کہ نیپولین کا پرانا طریقہ تھا۔ لیکن ایسی زبردست سپاہ اور اتنی زبردست اور زیادہ توپوں کے مقابلہ میں حملہ کیا کہ نیپولین نے بھی دائرہ *Waterloo* کے مقام پر نہیں کیا تھا۔ قاعدہ ہے کہ قلب سپاہ توڑنے میں حملہ آور فوج بہت ضائع ہوتی ہے خصوصاً جبکہ کثیر تعداد سے زبردست توپیں آگ برسا رہی ہوں۔ اس وجہ سے روسی سپاہ کا زیادہ نقصان ہوا۔ روسی سپاہی نہایت خاموشی، بہادری اور استقلال سے آگے بڑھتے جاتے تھے اور جہاں دہ گئے اُن کی جگہ پر دو چند سپاہی پیچھے سے پہنچ گئے وہ بھی شہید ہوئے تو چار چند سپاہی عقب سے اُن کی جگہ پر آگئے۔ یہاں تک کہ کمپنی کے بعد کمپنی اور بلٹن کے بعد بلٹن گنتی جاتی تھی، آفتاب غروب ہو گیا اور رات کی تاریکی میں حملہ آور روسیوں نے سنگینوں سے

حملہ کیا۔ بڑے گھمان کی لڑائی ہوئی۔ ترکا ہوتے ہوتے روسی فوج نے آسٹریا میں قلب سپاہ کے ٹکڑے اڑا دیے۔ آسٹریا فوج کا سویرا ہو گیا اور سپاہ میں ابتری پڑ گئی۔ آسٹریا جنرل Dankel جس کی فوج کا یہ حال ہوا اپنی جگہ مایوسی میں چھوڑ کر نہایت تیزی سے ہٹا۔ کیونکہ اس کو یہ خوف تھا کہ مبادا کاسکوں کا رسالہ اس کے عقب سے آکر واپسی کی راہ بند کر دے، تو ایسی صورت میں تمام سپاہ ہلاک ہو جائے گی۔ آخر وہ اپنی سپاہ کو دریائے *Vistula* کے کنارے کنا دے کر تریب کے ساتھ لے آیا۔ لیکن Dankel کی سپاہ کے یکایک ہٹ جانے سے جرمن فوج ڈیڑھ لاکھ جو *Jerolim* کی پہاڑیوں پر کھڑی غیر محفوظ حالت میں ہو گئی اور روسیوں نے ان کی غفلت کی حالت میں پہلو پر سے حملہ کیا۔ جرمن اس وقت تک اپنی بڑی توپیں مورچوں پر لگانے پائے تھے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ پانچ ہزار جرمن سپاہ کھیت رہی اور بڑی توپیں سب روسیوں نے چھین لیں۔ یہ ۳۲ مئی توپیں نہایت اعلیٰ درجہ کی تھیں جن پر شہنشاہ جرمن کا مالوگرام (طغرا) بنا ہوا تھا۔ لیکن جرمن بہت بہادری سے لڑے۔ آخر کار اسی طرف ہٹ گئے، جدھر ان کے ساتھی آسٹریا گئے تھے اور دریائے *Vistula* پر مقام *Annopol* میں پہنچ گئے۔

گر انڈیو کس نکلس نے نہ چاہا کہ آسٹریا سپاہ کا وسطی حصہ یا قلب سپاہ اس طرح جان بچا کر نکل جائے۔ ۹ ستمبر کی شام سے رات بھر روسی سپاہ مارچ کرتی رہی اور فوج کے بعض دستوں نے بہت زیادہ تکلیف برداشت کی۔ بہت بڑا فاصلہ طے کیا۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ آسٹریا سپاہ سالار *Auffenberg* کی سپاہ ۱۰ ستمبر کو چاروں طرف سے گھری۔ روسی جنرل *Reuss* نے اس نظر سے کہ کیوں لاکھوں ہنگامہ خد کا خون ناحق بہایا جائے، ایک افسر مع سفید جھنڈے کے جنرل *Auffenberg* کے پاس بھیجا کہ اطاعت قبول کرے۔ آسٹریا جنرل نے جیسا کہ آج کل دستور ہے، اطاعت قبول کرنے سے انکار کیا کیونکہ اس کا ارادہ تھا کہ میں اس فوج کو جو مجھے گھیرے ہوئے ہے، چیر کر نکل جاؤں۔ کوئی لائق جنرل ہوتا، وہ بھی اس وقت ایسا ہی کرتا۔ کوئی گھری ہوئی فوج، جس کے پاس رسد اور لڑائی کا سامان کافی ہو، اگر وہ نہایت تیزی اور جوش سے مقابلہ کرے جیسا کہ جرمن نے بعد میں مقام *Reuss* پر کیا تھا، تو اکثر محاصرہ چیر کر باہر نکل جاتی ہے، گو اس میں سپاہ کا جو تھا یا پانچواں حصہ کام آجاتا ہے۔ یہی جنرل *Auffenberg* کرنا چاہتا تھا

لیکن وہ اس ارادہ میں پورا کامیاب نہ ہوا۔ ایک دن کی سخت ہلاکت کے بعد سپاہ بیدل ہو گئی۔ اتر، پورب، پچھیم تینوں طرف سے روسی اُس کی سپاہ پر ٹوٹ پڑے۔ صرف دکھن کی طرف سے راہ خالی چھوڑ دی تاکہ اُس طرف کو آسٹریین فوج پہنچے۔ لیکن آسٹریین فوج کے لئے اس طرف ہٹنا قریب تھا کیونکہ دریائے دانوب کی دلدل تھی جس میں *Auffenberg* کی سپاہ مار پر مار کھاتی ہوئی کشتی پٹی آ کر پھنس گئی۔

اس عرصہ میں جنرل *Dankel* کی سپاہ جو اپنے مرکز سے ہٹ کر دو دن کی راہ چلی چکی تھی، اُس کی بہت بُری طرح روسیوں نے خبر لی۔ اس طرح پرکہ روسی سپاہ کے چند مسلح دستے دریائے *Vistula* کی طرف چلے تاکہ وہاں کی روسی سپاہ میں شامل ہو کر جنرل *Dankel* کی فوج کو ابتری کی حالت میں ڈال کر دوسری دلدل میں جو دریائے *Vistula* اور دریائے *dan* کے درمیان تھی ڈال دیں۔ آسٹریین جنرل کی بڑی غلطی یہ ہوئی تھی کہ اُس نے اپنی سپاہ ایسی جگہ قائم کی تھی کہ اُس کی پشت پر دلدل تھی۔ جس وقت اس جنرل کی سپاہ شکست کھا کر پیچھے ہٹی تو دلدل میں پھنس گئی جس میں آدھی فوج ضائع ہو گئی اور لڑائی کا سب سامان اور بہت توپیں چھین گئیں، لیکن بہت زیادہ توپیں دلدل میں پھنس کر رہ گئیں۔



# جنگ عظیم میں برطانیہ کی فتح

ماہ دسمبر ۱۹۱۸ء میں ایک جلسہ عام بمقام ٹون ہال فرخ آباد زیر صدارت مجسٹریٹ ضلع اس غرض سے منعقد ہوا کہ رعایا کو یہ خوشخبری سنائی جائے کہ دولت برطانیہ کو بمقابلہ جرمن کے، جنگ عظیم میں کامیابی حاصل ہوئی اور اس شکست میں جرمن کو کیا کیا نقصان پہنچے اور برطانیہ کو کیا کیا حاصل ہوا۔ مشران صاحب نے اس موقع پر حسب ذیل تقریر کی۔

حضرت میر مجلس اور حضرات انجمن!۔

روز عیش و طرب و بادہ و جام ست امروز

کام دل حاصل و ایام بکام ست امروز

آج نہایت خوشی کا دن ہے کہ ہم لوگ ہندوستان عیسائی ہر فرقہ اور جماعت کے اشخاص اس غرض سے جمع ہوئے ہیں کہ اولیائے دولت انگلشیہ کی فتح و ظفر پر خوشی کا اظہار کریں۔ ایسی زبردست اور نتیجہ خیز فتح ابتداء سے آفرینش سے کسی سلطنت کو کبھی میسر نہیں آئی۔ گویا عدل انصاف نے بمقابلہ ظلم و ستم کے اور تہذیب و نسلیت کی نے بمقابلہ جہالت کے فتح پائی، بالور نے بمقابلہ ظلمت کے غلبہ پایا۔ برطانیہ نے اپنی عادت اور خصالت مستمرہ کے موافق تہذیب انسانی اور آزادی دنیا کا طر فدار ہو کر چھوٹی قوموں کو پامالی سے بچانے کے لئے اور عہد و بیان کو پورا کرنے کے لئے تلوار میان سے کھینچی تھی۔ وہ تلوار اُس نے پھر میان میں ڈالی ہے، جبکہ حقوق انسانی کی حفاظت کر چکا اور اپنے تمام فرائض سے سبکدوش ہو چکا اور اُس تلوار کو دشمنوں کے خون میں رنگین کر چکا اور دشمنوں کو تلوار کے گھاٹ اتار چکا۔ سچ پوچھیے تو لڑائی کا نتیجہ جو ظہور میں آیا وہ قدرتی تھا۔

ہمارے ملک ہندوستان کو یہ فخر حاصل ہوا ہے کہ اُس نے اس جنگ عظیم میں کافی حصہ لیا۔ اُس کی فوجوں نے ایشیا، یورپ اور افریقہ کی فوجوں کے سامنے بہادریاں دکھائیں اور داد شجاعت دی اور برٹش فوج کے ساتھ ساتھ افریقہ، کنڈا اور آسٹریلیا کی فوجوں کے

کاندھ سے کانڈھا بھڑا کر جرمن کو شکست پر شکست دی۔ اس کے ہچکے چھڑا دیے اور دہنت کٹے کر دیے۔ جو کچھ ہندوستان نے اس موقع پر خیر خواہی یا جاں نثاری کی، اس کو حضرت طلحہ الہی یعنی شہنشاہ معظم اور جناب وزیر اعظم اور حضور دیسراے بہادر تسلیم فرماتے ہیں، جس پر ہم کو ہمیشہ فخر و ناز رہے گا۔ ہمارے ملک معظم اپنی زبان فیض تر جان سے فرماتے ہیں:-

"In responding to the call upon her natural resources, India has played a part worthy of her martial qualities and high traditions. She has fulfilled my faith in her single-minded devotion to my person and Empire and she has vindicated my confidence in her loyalty."

شہنشاہ معظم کے وزیر اعظم نے جو پیام دیسراے ہند کو بھیجا ہے، اس میں فرماتے ہیں:-

"In this titanic struggle India has borne a great and noble part and her armies with those of Britain and the dominions have shed their blood on the battle field of this continent."

حضور دیسراے نے ۱۲ نومبر کو شمالیہ میں جو اسپیک دی ہے، اس میں فرماتے ہیں:-

"India has played a great and noble part in the struggle. She was early in the field helping to stem the rush of the teutonic hordes and she has been in at the end and her armies largely contributed to the staggering blow in Palestine, which first caused our foe to totter to his fall."

صرف اسی وقت نہیں بلکہ دہلی کی دار کافر نس میں بھی حضور و سرائے نے اپنی تقریر دلپذیر میں ہندوستان کے بارے میں جو الفاظ فرمائے وہ آپ کے سننے کے قابل ہیں اور ہمارے فخر و ناز کے لائق ہیں حضور پرورد فرماتے ہیں:-

"If the war were to stop tomorrow, the tale of India's share in the great war will form no unworthy page in her glorious annals. Her sons have fought not without glory on every front In East Africa, in Palestine, in Mesopotamia have borne away victorious laurels."

صاحبو! اس وقت عارضی طور پر لڑائی بند ہے اور اس کے متعلق بھی بہت سخت شرطیں جرمن سے کی گئی ہیں اور بعد ۳۶ دن کی دی گئی ہے، جس میں تو سب سے بھی گنجائش ہے شروع سال ۱۹۱۹ء میں صلح کی ایک کانفرنس بیٹھے گی جس میں ہمارے ملک کا بھی ایک Repres-entative یعنی سرائس۔ پی۔ سنہا شریک ہوگا۔ یہ صاحب پہلے دار کافر نس میں شریک ہو چکے ہیں۔ ہم کو گورنمنٹ کا شکر گزار ہونا چاہیے کہ اس نے ہم لوگوں کو وہی حقوق دیے ہیں جو اور حکومت خود اختیار کر رکھنے والی نوآبادیوں کو عطا فرمائے ہیں کہ ہم سلطنت کے معاملات میں پورا حصہ لیتے ہیں۔ گو اس وقت عارضی طور پر لڑائی بند ہے لیکن کامل طور پر یقین ہے کہ اب جرمنی سر نہیں اٹھا سکتا اور اتحادی سلاطین کی فتح کامل میں ذرہ برابر شک نہیں ہے۔ میں آپ کو مختصر طور پر وہ شرطیں سناتا ہوں جو اتحادیوں نے قائم کی ہیں اور جرمن کو مجبوراً ماننا پڑی تب عارضی طور پر لڑائی بند ہوئی ہے۔ وہ حسب ذیل ہیں:-

- (۱) جرمن تمام ملک اور مقامات خالی کر دے جہاں جہاں اس کی فوجوں نے قبضہ کیا ہے۔
- (۲) جن ملکوں اور مقامات کو جرمن خالی کرے وہاں رعایا جو ملک سے نکل گئی ہے، ان کے نقصانات کا معاوضہ دے اور بیجیم کے بنکوں میں سے جو روپیہ امانت کا لیا ہے اُس کو واپس کرے اور جو مقامات خالی ہوں وہاں اتحادی بادشاہوں کی فوجیں داخل ہوں گی۔

(۳) پانچ ہزار توپیں، تیس ہزار مشین گنیں، دو ہزار ہوائی جہاز یا پنچر *Locomotive* ڈیڑھ لاکھ *Waggon* اور پانچ ہزار موٹر بطور تادان دے۔

(۴) روس، رومانیہ اور ٹرکی کو خالی کر دے اور رومانیہ اور روس کے ساتھ جو صلح نامے ہوئے تھے وہ سب منسوخ اور کالعدم سمجھے جائیں۔

(۵) جس قدر آبدوز کشتیاں بہم پہنچ سکیں اور *Battle Cruiser* اور دس *Battle ships* اور آٹھ *Light Cruiser* اور پچاس *Destroyer* اتحادی بادشاہوں کے حوالے کیے جائیں۔ وہ جس بندرگاہ میں چاہیں گے ان کو گرفتار رکھیں گے۔

ان شرطوں کے علاوہ بے شمار سامان جنگ اتحادیوں کے ہاتھ آیا اور شروع سال میں جب کہ مستقل صلح کی شرطیں طے ہوں گی تو اور بھی زیادہ کڑی شرطیں ہوں گی جن سے جرمنی ہمیشہ کے لئے پامال ہو جائے گا اور کبھی آئندہ سر نہ اٹھا سکے گا۔

صاحبو! ڈیڑھ مہینہ ہو کہ بلغاریہ شکست فاحش کھا چکا اُس کے بعد ٹرکی اور آسٹریا نے اطاعت قبول کی اور جب جرمنی اکیلا رہ گیا تو اُس نے پریسڈنٹ ولسن سے درخواست کی کہ صلح کرادو اور اُن کی کوشش سے یہ صلح ظہور میں آئی۔ اس جنگ عظیم میں اس وقت تک جو نتیجے ظہور میں آئے وہ مختصر حسب ذیل ہیں۔

(الف) جرمنی کے قبضہ سے آئس لورین کے صوبے نکل گئے جو ۴۸ برس سے اُس کے قبضہ میں تھے اور وہ بدستور فرانس کے قبضہ میں چلے گئے اور جرمنی کے مقبوضات مادرا، البحر یعنی مشرقی افریقہ کی نو آبادیاں برطانیہ کے قبضہ میں آگئیں۔ اور اب اغلباً اُس کو واپس نہ ملیں گی۔

(ب) ترکوں کے قبضہ سے پانچ مشہور اور زرخیز مقامات نکل گئے۔ (ایشیا میں) بصرہ، بغداد، دمشق، موصل، بیت المقدس اور یورپ میں درہ دانیال اور آبنائے باسفورس اتحادیوں کی فوج بحری کے لیے کھول دیا گیا اور قسطنطنیہ میں اتحادیوں کی افواج قاہرہ داخل ہو گئیں۔ (ج) اسی طرح آسٹریا کی سلطنت کے کئی ٹکڑے ہو گئے اور کئی خود مختار حکومتیں قائم ہو گئیں اور ہنگری، جو بہت عرصہ سے آسٹریا کی سلطنت کا جزو اعظم تھا خود مختار ہو گیا۔ اٹلی نے آسٹریا کے مقابلہ میں نمایاں فتح حاصل کی اور چند مقامات اس نے پھین لیے اور بہت سامان حرب



ضرب اور لاکھوں قیدی گرفتار کیے اور آسٹریا کے شہنشاہ کو تخت چھوڑنا پڑا۔  
 (د) جرمنی کا شہنشاہ بھاگ گیا اور تخت سے اتار دیا گیا۔ اُس کا بیٹا اور پوتا بھی تخت پر نہ بیٹھ سکا بلکہ اُس کے خاندان سے تخت نکل گیا اور سلطنت جمہوری قائم ہو گئی۔ شہنشاہ جرمنی ہالینڈ میں چھپا ہوا ہے اور تعجب نہیں کہ وہ اپنے ظلم و ستم کی سزا پائے اور مثل نیپولین بونا پارٹ کے کسی جزیرہ میں قید کر کے بھیج دیا جائے۔ اس وقت جرمن رعایا جو سات کروڑ سے غلہ کی محتاج ہو رہی ہے اور برطانیہ اور امریکہ کی گورنمنٹ نے ذمہ لیا ہے کہ اُن کو خوراک پہنچائیں گے۔ دیکھیے یہ دھرم جلد سے کہ لڑنے کے وقت لڑے اور اب اپنے دشمنوں کی جانیں بچا رہے ہیں کہ وہ بھوکوں نہ رہیں۔

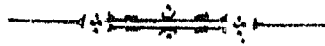
صاحبو! ہمارے ملک ہندوستان بلکہ ساری دنیا کی حفاظت اس وقت انگریزی فوج بحری کی بدولت ہوئی جس کے باعث جرمن فوج ہندوستان پر حملہ نہ کر سکی، ورنہ ہندوستان کا حال کبھی مثل بلجیم وغیرہ کے ہوا ہوتا اور ہم سب تباہ و برباد ہو گئے ہوتے۔ پس سرکار کا شکر گزار ہم کو ہونا چاہیے جس کی بدولت ہماری جان مال آبرو سب محفوظ رہی۔ اسی فوج بحری کی بدولت امریکہ کی فوج ملک فرانس میں پہنچ گئی اور نہایت تقویت کا باعث ہوئی۔

صاحبان والا نشان۔ دنیا کو اس جنگ عظیم کے نتیجوں سے دو سبق حاصل ہوتے ہیں۔ ایک یہ کہ بدعہدی اور جھوٹ، فریب اور ظلم و ستم دنیا میں کامیاب نہیں ہو سکتے اور اگر تھوڑے عرصہ تک بظاہر فائدہ پہنچائیں تو آخر میں سب کی نفرت کا باعث ہوتے ہیں جیسا کہ جرمنی کا حال ہوا کہ تمام دنیا کو اُس سے نفرت پیدا ہو گئی اور سب نے اُسے چھوڑ دیا، حتیٰ کہ اُس کے حلیفوں نے بھی اُس کی راہیں کر کے اُس سے علیحدگی اختیار کی اور نیز یہ کہ راستبازی، حق پرستی اور سچائی پر قائم رہنا اور عہد و پیمان کا پابند رہنا اور وعدہ و فاکرنا اور اس اصول پر عمل کہ *live and let live* بڑی عمدہ باتیں اور دنیا میں کامیابی اور نیکنامی کے اوزار ہیں۔ دیکھیے انگریزوں نے انہی اصول پر عمل کرنے سے کتنی بڑی کامیابی اور نیکنامی حاصل کی۔ دوسرا سبق یہ ہے کہ تکلیف و مصیبت اور مشکل کے وقت ہوش و حواس قائم رکھنا اور دامن صبر و تحمل دست استقلال سے نہ چھوڑنا، حق پر اور آئندہ کامیابی کی اُمید پر مضبوطی سے قائم رہنا اعلیٰ درجہ کے اصول کامیابی ہیں۔ دیکھیے برٹش قوم پر سال گزشتہ کس قدر مشکلات آ پڑی تھیں مگر انہی اصول پر عمل کرنے سے سب حل ہو گئیں۔

برٹش قوم کی سیرت قدیم اہل روم سے مشابہ ہے کہ جس قدر مشکلات پیش آتی ہیں اُسی قدر صبر و استقلال اور جرات و ہمت اور سعی و کوشش اور خوش تدبیری سے مشکلات پر غالب آتے ہیں۔

صاحبان ذی شان! آئیے اب ہم اور آپ سب کھڑے ہو کر اس عظیم الشان فتح کا شکر یہ اُس قادر مطلق کی درگاہ میں ادا کریں اور اپنے ہر دلعزیز شہنشاہ کے حق میں ترقی دولت کی دعا مانگیں۔

”یا الہی ہم تیری درگاہ میں نہایت عاجزی سے شکر گزار ہیں کہ تو نے ایسے زبردست اور قوی دشمن کے مقابلہ میں ہمارے بادشاہ جارج پنجم کو کامیاب کیا جس نے دنیا بھر میں تہذیب اور آزادی قائم رکھنے کا بیڑا اٹھایا تھا۔ یہ تیری قدرت اور تیرا انصاف ہے کہ تو نے ظالموں اور بدعہدوں کو شکست دی اور جو بادشاہ حق پر تھے اُن کو کامیاب کیا۔ یا الہی تو نے ہمارے وطن مالوف ملک ہند کو اس لڑائی کی آگ سے محفوظ رکھا اور اس موقع پر تو نے ہم کو برٹش قوم کے سایہ عاطفت میں پناہ دی جس کے باعث اور جس کی بدولت تمام دنیا کی تہذیب اور آزادی بحال و برقرار رہی۔ یا الہی تو ہمارے شہنشاہ معظم کو سالہا سال سخت برطانیہ پر حکمران اور تندہ دست و خوش و خرم رکھے۔“



## مشرختا منی کی ایک تحریک کی تائید

ماہ مئی ۱۹۱۵ء میں مشرختا منی فرخ آباد میں اس غرض سے تشریف لائے کہ صوبجات متحدہ میں بجائے لفٹنٹ گورنر کے گورنر مع کونسل مقرر کرانے کی تحریک اہل شہر کی طرف سے کرائیں جس کے واسطے تمام صوبہ میں جا بجا جلسے ہو رہے تھے، نیز یہ کہ وائسرائے لارڈ ہارڈنگ کی میعاد حکومت میں اضافہ کرایا جائے۔ چنانچہ ایک جلسہ عام بمقام سستی بھون زیر صدارت نواب اقبال بہادر بی اے رئیس شمس آباد (ضلع فرخ آباد) منعقد ہوا جس میں اہل مشرختا منی نے تقریر کی کہ ان کے بعد اہل جلسہ کی تحریک پر مشران صاحب نے مشرختا منی کی تائید میں حسب ذیل تقریر فرمائی:-

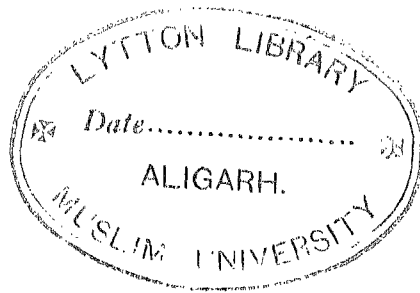
میر مجلس اور حضرات انجمن!

اس وقت ہم سب لوگ ہندو، مسلمان، عیسائی اس غرض سے جمع ہوئے ہیں کہ برطانیہ کے ہاؤس آف لارڈس (بیت الامراء) نے جو ہمارے صوبہ میں گورنر مع کونسل کے مقرر کرنا، نامنظوظ کیا ہے اس پر اپنی ناراضی ظاہر کریں اور پارلیمنٹ کو عرضداشت دیں کہ وہ ہمارے صوبہ میں بجائے لفٹنٹ گورنر کے گورنر باجلاس کونسل مقرر کرے تاکہ ہمارے صوبہ میں ہر قسم کے انتظامات اچھے من و خوبی کے ساتھ ہوں جیسے کہ صوبہ بنگالہ، مدراس اور بمبئی میں ہو رہے ہیں۔ دوسری غرض ہمارے اجتماع کی یہ ہے کہ ہمارے وائسرائے بہادر جو بیدار مغزی اور فرائیگی اور برطانیہ و ہندوستان کی خیر خواہی اور جاں نثاری میں ممتاز ہیں اور جنہوں نے رعایائے ہند کو بیشمار فائدے پہنچائے ہیں، ان کی میعاد حکومت کی توسیع کے واسطے درخواست کی جائے۔

صاحبو! اس صوبہ کے واسطے گورنر کی درخواست کوئی نئی درخواست نہیں ہے۔ بلکہ ۱۸۳۳ء میں اور پھر ۱۸۵۳ء میں اس صوبہ کے واسطے (جو اس وقت صوبہ آگرہ کہلاتا تھا) پارلیمنٹ سے حکم ہو چکا تھا کہ گورنر مع کونسل کے یہاں حکومت کرے۔ پس تعجب معلوم ہوتا ہے کہ اب جبکہ اس صوبہ میں دوسرے صوبہ اور وہ کا شامل ہو گیا ہے جس کے باعث یہاں کی آبادی برطانیہ اعظم اور آئرلینڈ کی آبادی سے زیادہ ہے



سرسى. وائى. چلنامى





اور رقبہ بھی اُس سے تھوڑا ہی کم ہے، ۸۲ برس بعد گورنر اور کونسل مقرر کرنے سے انکار کیا جاتا ہے۔  
 ۱۹۳۷ء میں یہاں کے موجودہ لفٹننٹ گورنر نے سفارش کی تھی کہ انتظامیہ کو نسل یہاں مقرر ہو۔  
 اُس کو ہمارے وائسیرائے صاحب نے منظور فرمایا تھا اور سکریٹری آف ایسٹ نے بھی منظور کر لیا تھا۔  
 باوجود اس کے ہاؤس آف لارڈس نے یہ عملدرآمد کرنا مناسب نہ سمجھا جس سے ہم کو بہت مایوسی ہوئی۔  
 ایسے وقت میں کہ موجودہ جنگ یورپ میں رعایائے ہند اپنی جان و مال سے گورنمنٹ پر نشانہ ہو رہی  
 ہے، گورنمنٹ کی قدر دانی اور انصاف یہ چاہتا ہے کہ اس صوبہ کے پانچ کروڑ آدمیوں کا دل بڑھایا جائے  
 اور اُن کے دل کی خواہش پوری کر کے اُن کو احسانمند بنایا جائے۔

انگریزوں کی یہ عادت ہے کہ چاہے نوآبادیاں ہوں یا ہندوستان، ہر جگہ اُنھوں نے رعایا کو  
 حقوق دیر میں دیے ہیں۔ اس سے یہ سمجھنا چاہیے کہ انگریزوں کی طبیعت میں سخیل ہے۔ ہرگز نہیں۔ بلکہ  
 نہایت فیاض قوم ہے اور انصاف و آزادی کی حامی ہے۔ اُس نے غلاموں کو آزادی اُس زمانے میں  
 دی ہے جب دنیا کی تمام مہذب اور شائستہ قومیں لوگوں کو غلام بنانے میں بڑا فخر سمجھتی تھیں۔ امریکہ جیسا  
 ملک غلامی کا بڑا حامی و مددگار تھا، مگر صرف برطانیہ نے یہ قانون نافذ کیا کہ کہیں کا غلام ہو، چاہے ننگی  
 ہو، چاہے بربری جس وقت وہ برطانیہ کی سلطنت کے اندر قدم رکھے اُسی وقت وہ آزاد ہو جائے گا  
 اور اُس کی بیڑیاں کٹ جائیں گی۔ اصل یہ ہے کہ جب کوئی درخواست برٹش گورنمنٹ کو دی جاتی ہے،  
 وہ پہلے یہ دیکھتی ہے کہ درخواست کرنے والا جس چیز کو مانگ رہا ہے وہ اُس کے لینے کے لائق ہے  
 یا نہیں، لیکن جس وقت اُس کو یقین ہو جاتا ہے کہ کوئی قوم جس چیز کو مانگ رہی ہے اُس کے لائق  
 واقعی ہوگئی ہے تو فوراً اُس کی درخواست منظور کرتی ہے۔ جیسا کہ پنڈت بشن نرائن در نے انگلستان  
 کی تعریف میں کہا ہے جس کا ترجمہ یہ ہے کہ ”جس طرح ستار کے تار سے مطرب کی انگلیوں کی حرکت کے  
 مطابق سر نکلتے ہیں اسی طرح انگلستان کا دل انصاف اور آزادی کی آواز پر لبیک کہتا ہے“ پس امید کی  
 جاتی ہے کہ ہماری درخواست منظور ہوگی۔ کیونکہ وہ نہایت باضابطہ اور باقاعدہ ہے اور تمام ملک کی  
 ذمہ دار جماعتوں کی طرف سے ہے۔ چونکہ انگریزوں کے نزدیک عام رائے کی بڑی وقعت ہے، لہذا جب  
 وہ سمجھیں گے کہ یہ درخواست فی الواقع قوم کی طرف سے ہے اور قوم اس کے لائق بھی ہے تو ہم کو یہ حق ضرور ملے گا۔  
 ہر شخص سمجھ سکتا ہے کہ بمقابلہ اس کے کہ ایک لفٹننٹ گورنر اتنا حکومت کرے زیادہ بہتر ہے کہ گورنر ہو

اور اُس کے ساتھ اُس کی کونسل ہو جو اسے مشورہ دے، یعنی ایک طور پر بیچا جیتی حکومت ہو۔ کونسل سے خود گورنر کو بہت مدد ملے گی۔ جو مشکلات پیش آئیں گی زیادہ خوبی کے ساتھ حل ہو جائیں گی۔ عقلمندوں نے کہا ہے کہ ”ایک چراغ سے گھر میں پوری روشنی نہ ہوتی تو دوسرا چراغ جلانا چاہیے۔ اسی طرح تیسرا یا چوتھا، یہاں تک کہ پوری روشنی ہو جائے“ یعنی جب کوئی مشکل پیش آئے اور ایک شخص کی عقل کام نہ دے تو دوسرے کی عقل شامل کر لینا چاہیے تاکہ مشورہ سے وہ مشکل حل ہو جائے۔

چو آید مشکلی پیش خرد مند      کز اں مشکل فتر در کار او بند  
کند عقل دگر با عقل خود یا ر      کہ تا در حل آں گردد مددگار  
ز یک شمع نگیرد نور خانہ      فروزد شمع دیگر در میانہ  
یہاں تک تو میں نے گورنر اور اُس کی کونسل کے بارے میں عرض کیا۔ اب حضور دالیرائے کی حکومت کی میعاد کی توسیع کے بارے میں چند الفاظ کہنا چاہتا ہوں۔

ایسے نازک وقت میں کہ جنگ یورپ کے باعث ہندوستان میں نہایت پیچیدہ مسئلہ پیدا ہو رہے ہیں اور آئندہ اور پیدا ہونگے، ایسے بیدار مغز اور خیر خواہ ملک دالیرائے کا یہاں رہنا نہایت ضروری ہے، جو اچھے ہوئے معاملات کو اپنے ناخن تدبیر سے سلجھا سکے۔ ہم کو ہمارے ملک قوم کا خیال اور برٹش گورنمنٹ کے فائدوں کا خیال اور نیز ہمارے ہر دلعزیز دالیرائے کے احساؤں کا شکریہ، مجبور کر رہا ہے کہ ہم یہ درخواست کریں کہ معمولی میعاد سے دو سال زیادہ لاڈ ہارڈنگ ہندوستان میں رکھے جائیں۔ ہمارے دالیرائے باوجودیکہ اپنی خانگی تکلیفوں اور مصیبتوں میں مبتلا ہے، لیکن ہمارے ملک کا کام نہایت بہت اور استقلال سے کرتے رہے اور جو احسانات انھوں نے ہمارے ملک و قوم پر کیے ہیں ان کا نقش ہمارے دلوں پر سوید کی مانند ہو گیا ہے، جو کبھی نہیں مٹ سکتا۔ انگریزی میں ایک جملہ کہا جاتا ہے کہ *Self is Absolutely nothing* وہ ہمارے دالیرائے پر پورا اطلاق کرتا ہے کہ ہمارے کاموں میں ایسے محمود مصروف ہیں کہ اپنے تن بدن اور اپنے تکلیفوں کا کبھی ہوش نہیں۔ ہم اُمید کرتے ہیں کہ گورنمنٹ برطانیہ ہمارے یہ درخواست منظور فرمائیگی۔

## مسیحی جماعت اور مقررین کا شکریہ

اکتوبر ۱۹۱۵ء میں فرخ آباد کی عیسائی جماعت نے مذہبی جلسے منعقد کیے، جن میں برہنجات سے بھی  
داعیین تشریف لائے۔ جب مقررین کی تقریریں ختم ہو چکیں اور جلسہ برخاست ہونے کا وقت قریب  
آیا تو بعض سامعین نے مشران صاحب سے فرمائش کی کہ موصوف حضار جلسہ کی طرف سے مسیحی جماعت  
اور مقررین کا شکریہ ادا کر دیں چنانچہ موصوف نے ان کی خواہش کے مطابق حسب ذیل تقریر فرمائی  
میر مجلس اور حضرات اہل علم!

اگرچہ اس پلیٹ فارم سے جہاں مسیحی و مسلم اور آریہ علماء جمع ہیں، میرے ایسے شخص کا تقریر کرنا،  
ہرگز زیب نہیں دیتا، لیکن میں صرف اس خیال سے حاضر ہوں کہ مجھ سے میرے احباب نے اس امر  
کی فرمائش کی ہے اور بقول انیس ۵

خیال خاطر احباب چاہیے ہر دم  
انیس ٹھیس نہ لگ جائے آگنیوں کو

کہیں ایسا نہ ہو کہ عدم تعمیل حکم، دوستوں کو ناگوار گزرتے اور ان کے دل کو رنج پہنچے۔ لہذا میں تمام  
جماعت سامعین کی طرف سے مسیحی مقررین اور مسیحی جماعت کا تہ دل سے شکریہ ادا کرتا ہوں و نیز  
اسی سپاس گزاری کے سلسلہ میں ان اوصاف حمیدہ اور اخلاق پسندیدہ کا بھی ذکر کر دوں گا جو یہاں کی  
مسیحی جماعت میں پائے جاتے ہیں اور ہر طرح قابل تعریف اور لائق تقلید ہیں حضرات! قبل  
اس کے کہ میں اس موضوع پر کچھ کہوں، یہ واضح کر دینا ضروری سمجھتا ہوں کہ میں اس مباحثہ میں شریک  
نہیں ہونا چاہتا۔ تین وجہ سے اول یہ کہ اس وقت مباحثہ میرے موضوع سے خارج ہے۔ دوم یہ کہ  
جب مجھ سے بہت زیادہ لائق اور محققین مذاہب موجود ہیں (مثلاً مولوی صاحب لکھنوی یا پٹوات  
ثانوی سرور صاحب) تو میرے ایسے شخص کا زبان کھولنا محض تحصیل حاصل ہے ۵

جو کارے بے فضول من برآید مراد روئے سخن گفتن نہ شاید

سوم یہ کہ میں بذاتہ مذہبی مباحثہ کو اچھا نہیں سمجھتا ہوں۔ میرا قول وہی ہے جو شیخ سعدی کا ہے جنہوں نے



اس بارے میں ایک حکایت منظوم گلستاں میں یوں لکھی ہے ۔  
 یکے جہود و مسلمان خلاف می جستند      چنانکہ خندہ گرفت از نزاع ایشانم  
 بہ ظن گرفت مسلمان گر این قبائل من      درست نیست خدایا جہود میرانم  
 جہود گفت بہ تورات می خورم سو گند      و گر خلاف بود ہجو تو مسلمانم

گر از بسید ز میں عقل منعدم گر دد

سخود گمان نہ بردہ پیچ کس کہ نادانم

بڑی خوشی کی بات ہے کہ ہمارے مسیحی بھائیوں نے یہ مذہبی جلسے کیے اور دوسرے مذاہب والوں کو اپنی فیاضی سے یہ موقع دیا کہ وہ تشریف لاکر اپنے شکوک رفع کریں اور دین عیسوی کے مقابلے میں اپنے مذہب کی خوبیاں بتائیں تاکہ ہم کو دنیات کے مسائل مقابلہ سمجھنے کا موقع ملے۔ یہ برتاؤ جو ہمارے عیسائی بھائیوں نے ہندوؤں اور مسلمانوں کے ساتھ کیا ہے کچھ نیا نہیں ہے بلکہ تاریخ سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کا برتاؤ قدیم زمانہ سے ایسا ہی فیاضانہ چلا آتا ہے ۔

ایک مسلمان مورخ لکھتا ہے کہ جب امام منصور تابعی نے قضا کی تو میں جنازہ کے ساتھ تھا۔ میں نے دیکھا کہ علاوہ مسلمانوں کے یہود و نصاریٰ اپنے اپنے گھر وہ جدا جدا قائم کیے ہوئے ، جنازہ کے ساتھ تھے ۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ امام مذکور کا برتاؤ غیر مذاہب والوں کے ساتھ کیا تھا۔ امین الدولہ ابن تلمیذ بغداد کا ایک نہایت مشہور عیسائی طبیب تھا۔ اس کا مکان مدرسہ بغداد کے پڑوس میں تھا۔ جب کوئی مسلمان طالب علم بیمار ہوتا تھا، یہ نیک دل طبیب اس کو اپنے گھر لے آتا تھا اور نہایت آسائش و آرام سے رکھ کر اس کا علاج کرتا تھا اور بعد صحت پھر اس کو مدرسہ میں پہنچا دیتا تھا۔ جب یہ طبیب مرانا بقول ابن خلکان کے کوئی معزز مسلمان بغداد میں نہ تھا جو اس کے جنازہ کے ساتھ گرجا گھر میں نہ گیا ہو ۔

باروں رشید عباسی نے جو محکمہ دار الحکمت قائم کیا تھا اس کا منیجر ایک بڑا عیسائی فاضل تھا جس کا نام جبریل بن یحیٰی شوع تھا۔ اس نے ہندوؤں کے ساتھ وہ دوستی اور قدر دانی کا برتاؤ کیا کہ ہندوستان سے بڑے بڑے ہندو عالم اور ہندو وید بلوائے اور دار الحکمت کی جماعت کا ممبر ان کو بنایا۔ ایک دفعہ باروں رشید بیمار ہوا اور دربار کے بڑے نامی گرامی طبیب علاج سے

عاجز آگئے تب شکاتامی وید جو اُس وقت ہندوستان میں نہایت مشہور فاضل اور وید تھا اُسی مسیحی عالم کے ذریعہ طلب ہوا۔ اُس کے علاج سے ہاردن نے کامل صحت پائی۔ منجملہ بہت سے ہندوؤں کے جو اُس مسیحی فاضل نے ہندوستان سے بلوائے، دو شخص بغداد میں عیسائیوں اور مسلمانوں میں نہایت ہر دل عزیز رہے۔ ایک کا نام سالی تھا جس کو اہل عرب صالح کے نام سے یاد کرتے ہیں اور دوسرے عالم کے باپ کا نام دہن تھا، اُس کو عرب ابن دہن کہتے ہیں۔

ایک بات خاص طور سے اس پیٹ فارم پر بڑی خوشی سے دیکھی جاتی ہے۔ وہ یہ کہ ہمارے مسلم بھائی اور آریہ بھائی دونوں موحدین فرقے یہاں موجود ہیں۔ حسن اتفاق سے سنا تن دھرمی بھی ہیں، جو توحید میں دنیا میں کسی مذہب والے سے کم نہیں ہیں۔ دگر غیر مذاہب والوں نے اُن کو ازراہ نقشب مت پرست کہا ہے۔ ہمارے مسیحی بھائیوں کی نسبت ابھی تک عام لوگوں کو معلوم نہ تھا کہ وہ بھی موحد ہیں، لیکن پادری جین دیر صاحب نے اپنے لکچروں میں تاکید سے فرمایا ہے کہ مسیحی جماعت بھی ایک ہی خدا کی ماننے والی ہے اور حضرت مسیح علیہ السلام اور روح القدس بھی ایک ہی خدا کے پر تو ہیں۔ جدا جدا نہیں ہیں۔ لہذا نہایت مبارک موقع ہے کہ یہاں چاروں موحد فرقے جمع ہو گئے ہیں۔

ہمارے پادری صاحبوں کے کارنامے بھی مختصراً قابل ذکر ہیں۔ تمام ہندوستان میں تعلیم انگریزی کی اشاعت اُس وقت ان لوگوں نے کی جبکہ گورنمنٹ کی طرف سے بھی پورے طور پر تعلیمی وسائل ہم لوگوں کے لیے ہتیا نہیں کیے گئے تھے۔ یہی وجہ ہے کہ ان کا مشن تمام ملک میں نہایت مقبول ہے۔ ہم مشن کا یہ احسان بھی نہیں بھلا سکتے کہ ہمارے ملک میں لاکھوں بیواؤں اور یتیموں کی پرورش پادری صاحبوں نے کی اور اُن کو انسانی مدارج پر پہنچایا۔ اُن کی خاتونوں نے ہمارے گھروں میں داخل ہو کر ہماری خاتونوں سے مراسم قائم کیے اور اُن کو اپنی بیٹیوں کی تعلیم و تربیت کی طرف متوجہ کیا اور لڑکیوں کو مدرسوں میں لے جا کر پڑھایا لکھایا اور طرح طرح کی دستکاریاں سکھائیں۔ جن ادنیٰ ذاتوں کو ہم نے حقیر اور ناپاک سمجھ کر چھوڑ دیا تھا اُن کو پادری صاحبوں نے اپنے سایہ عاطفت میں لے لیا اور اُن کو شایستہ بنا کر وہ انسانی حقوق دیے جن سے ہم نے اُن کو اپنی کم نصیبی سے محروم کر رکھا تھا۔ یاد رکھنا چاہیے کہ جب تک تمام اعلیٰ اور ادنیٰ ذاتیں اور سب فرقے مل جل کر اس ملک میں کام نہ کریں گے اور برابری کا برتاؤ باہم

نہ ہوگا اس وقت تک ہم ترقی کا قدم آگے نہ بڑھا سکیں گے۔ ہم کو ہرگز نہ چاہیے کہ ادنیٰ ذات کو نظر حقارت سے دیکھیں۔ یہ گناہ کبیرہ ہے۔

درگم ز خویش تن ببقارت نظر مکن  
گر بہتری بحال بہ گوہر بہر بدر می

ہمارے پادری صاحبوں میں ایک یہ بھی بڑا دصف ہے کہ اپنے مذہب کی اشاعت میں بڑے سرگرم اور بلند ہمت اور بیخوف و بیباک ہیں۔ کہاں یورپ و امریکہ اور کہاں افریقہ! بعد المشرقین ہے۔ وہی فرق ہے جو سرد گرم میں ہے۔ افریقہ کے گرم ملکوں میں جہاں مردم آزار بلکہ مردم خوار لوگ رہتے ہیں، جہاں کبھی سچے خدا کے نام کی منادی نہیں ہوئی تھی، وہاں خدا کے ان بہادر بندوں نے جا کر اپنے مذہب کی منادی کی۔ گو ان ناحق شناس کفار نے ان کی محبت و ہمدردی کا بدلہ یہ دیا کہ ان کو ہلاک کر دیا مگر ان بہادروں نے اپنا کام اشاعت مذہب کا بدستور جاری رکھا اور آخر میں ان وحشیوں کو اپنے دام محبت میں گرفتار کر لیا، یہاں تک کہ ان وحشیوں اور مردم خوار باشندوں کی جھونپڑیوں میں اور ان کے درد لیواہ اور کوہ و صحرا میں باپ بیٹے اور روح القدس کی آوازیں گونج اٹھیں۔ ہم کو ان بہادروں کی پامردی اور استقلال سے سبق لینا چاہیے۔ آخر میں نام سچی جماعت اور مقررین و دعا گوین کا شکریہ دوبارہ عرض کر کے ختم کلام کرتا ہوں۔

## ایک قطعہ تنبیہ کی جوابی تقریر

آخر نومبر ۱۹۱۷ء میں جب مشران صاحب آنریری مجسٹریٹ مقرر ہوئے، تو بابو بالملکن صاحب افتخار، آنریری منصف و رئیس فرخ آباد کی طرف سے موصوف کو ایک پارٹی ٹاؤن ہال میں دی گئی جس میں حسب معمول ہندو اور مسلمان دوسرا، ہر طبقہ کے اشخاص شریک تھے۔ خورد و لاش کے بعد چند ہندو مسلم احباب نے موصوف کو مبارکباد دی اور بابو سمبھونا تھ صاحب وکیل و آنریری مجسٹریٹ نے قطعہ تاریخ مبارکباد پڑھا، جو حسب ذیل ہے۔

خدا کے فضل سے حاصل ہوئی مراد دلی	کہ جس کے واسطے میں روز مانگتا تھا دعا
ملاحظہ کی غایت سے عہدہ منصف	حصول پھر ہوا عہدہ مجسٹریٹ کا
دو عہدے آپ کو حاصل ہوئے سہا ہی میں	ہوا ہے حضرت مشران بدر یہ فضل خدا
کمال غور سے میں نے کہی ہے یہ تاریخ	رہی تلاش میں دن رات جبکہ فکر سا

ندایہ ہا قف غیبی نے دی خوشی کے ساتھ

لطیف حاکم لائق مجسٹریٹ ہوا

۱۳۳۵ھ

مشران صاحب نے اس قطعہ کو سن کر حسب ذیل تقریر فرمائی۔

میرے دوستو اور بھائیو!

میں آپ حضرات کا شکریہ، تہ دل سے ادا کرتا ہوں کہ آپ نے مجھے پارٹی دے کر میری عزت افزائی فرمائی اور میرا یہ افتخار ہمیا یہ سپر کر دیا ہے۔ چند ہندو مسلم بھائیوں نے ازراہ غایت و لوازش اپنی نصیح تقریروں میں میری نسبت ایسے الفاظ فرمائے ہیں کہ میں اپنے آپ کو ان کا مستحق ہرگز نہیں سمجھتا، بلکہ ان کے لطف و کرم پر محمول کرتا ہوں۔ مثلاً میرے ایک دوست نے فرمایا ہے کہ "فرخ آباد میں آج تک کسی شخص کو منصفی اور مجسٹریٹ دونوں عہدے نہیں ملے اور نہ کسی شخص کے تقریر پر اس کو پارٹی دی گئی، نہ پبلک کی جانب سے اظہار مسرت و مبارکباد ہوا" گو کہ یہ باتیں صحیح ہیں، لیکن ان سے میری لیاقت ظاہر نہیں ہوتی، بلکہ حکام کی رضامندی اور احباب کی غایت خاص

ثابت ہوتی ہے۔ میں نے جنگ یورپ کے وقت وارلکچر دیے جن سے یہاں کے حکام کو فوج بھرتی کرنے اور چندہ جمع کرنے میں مدد ملی جب عہدہ خالی ہوا تو کلکٹر ضلع نے بجائے زید و عمرو کے مجھے مقرر کر دیا۔ پارٹی دوستوں کی محبت اور قدر دانی پر موقوف ہے۔ زمانہ بدلتا جاتا ہے اور اُس کے ساتھ اُس کی رسمیں بھی۔ ممکن ہے کہ اب یہ رسم بڑ جائے کہ کوئی شخص منصف یا مجسٹریٹ مقرر ہو تو اُس کے دوست احباب اُس کو پارٹی دیں اور اظہارِ مسرت کریں۔

حضرات! آپ نے میری اُردو، فارسی اور انگریزی دانی کا ذکر کیا ہے اور خاص کر اُردو اسپچوں کی داد دی ہے۔ البتہ اُردو زبان میری مادری زبان ہے، جس کو میں نے پیر زلالان کشمیر سے سیکھا ہے، یعنی اپنی دادی، ماں اور اپنی بڑی بہنوں سے کسی عام تعلیم گاہ میں نہیں سیکھا۔ بیشک اس زبان سے تھوڑا سا واقف ہوں۔ فارسی اور انگریزی غیر زبانیں ہیں، ان کا صرف حرف شناس مجھے سمجھیے۔

زبانِ دانان عالم کا کیا ہے امتحانِ برسوں

زبانِ غیر کیا آئی نہیں اپنی زبانِ برسوں

اُردو زبان اگرچہ بظاہر اس قدر آسان ہے کہ اس وسیع ملک ہند میں ہر جگہ کچھ نہ کچھ بولی اور سمجھی جاتی ہے، لیکن اس کو باقاعدہ بولنا اور لکھنا اور فصاحت و بلاغت برتنا اس قدر دشوار ہے کہ جن لوگوں کی زبان ہے وہ کبھی غلطیاں کرتے ہیں خصوصاً اس کی تذکیہ و تانیث اور کبھی زیادہ مشکل ہے میری رائے ہے کہ اُردو میں اُسی قدر فصاحت و بلاغت برتی جاسکتی ہے جس قدر کہ ڈاس تھینز اور ایڈمنڈ برک نے یونانی اور انگریزی زبان میں برتی تھی۔ کوئی زمانہ تھا کہ اُردو زبان کو ریختہ یعنی گری پڑی زبان کہتے تھے، مگر وہ وقت گزر گیا، اب اُردو ایک مستقل اور علمی زبان ہو گئی ہے اور مختلف علوم و فنون ترجمہ کے ذریعے اور مستقل کتابوں کے وسیلے اُردو میں داخل ہو گئے ہیں۔ مثلاً صرف، نحو، منطق، معانی، بیان، بدیع، معانی، سیاست، مدن، اخلاق، علمِ طبیعیات، نجوم، موسیقی، نباتات، حیوانات، معدنیات، آثارِ قدیمہ، طبقات الارض، ہیئت جغرافیہ، حکمت، طب، اقتصادیات، کیمیا، تاریخ، جغرافیہ، تصوف، ریاضی، باقلیدیس، جبر و مقابلہ، فنِ خطابت، مصطلحات، بدیہ گوئی، خوشنویسی، شعر گوئی، مصوری، جراحی، ورزش، محاربہ، ریاضت جسمانی، ناول نگاری، قصص و حکایات، تواریخ، کلام، تفسیر، قرأت، فقہ، حدیث، درایت، علم اللغات، علم اللسان، علم النفس اور علم الرجال وغیرہ، غرض کہ شاید ہی کوئی علم یا فن ایسا ہو جس کی کتابیں

اُردو زبان میں موجود نہ ہوں۔ علاوہ ان کے سنا تن دھرم، آریہ دھرم، تھیاسفی، اسلام، مذہب عیسوی، ان سب کا بیشمار لٹریچر اُردو میں موجود ہے۔

آپ صاحبوں نے یہ اُمید ظاہر فرمائی ہے کہ مجسٹریٹی کی بیج کا کام اچھا ہوگا اور ناجیز کا تقرر بیج میں ایک اچھے اضافہ کا ہم معنی ہے۔ اس کے بارے میں میری عرض یہ ہے کہ میں اس بات کی کوشش کر دینگا کہ میرے ہنشینوں کو مجھ سے کچھ مدد ملے اور باہم، ہم سب مجسٹریٹوں کے درمیان رابطہ اتحاد بڑھے اور اتفاق رائے کے ساتھ کام ہو اور اگر اہل علم کی کارروائی سے اہل مقدمہ کو شکایت ہو تو وہ بھی دور کی جائے۔ میں ابھی کام کا تجربہ نہیں رکھتا ہوں، لیکن مجھے اُمید ہے کہ میرے ہنشین جو مجھ سے بہت زیادہ تجربہ رکھتے ہیں، مجھے سکھالیں گے اور مجھ پر نظر عنایت مبذول رکھیں گے اور میں بھی بارشاطر ہونگا، نہ کہ بارخاطر۔ مجھے یہ بھی اُمید ہے کہ وکیل صاحبان کا برتاؤ بھی میرے ساتھ دوستانہ اور فیاضانہ رہے گا اور مجھے اُن کی قانوندانی اور موٹوگافیوں سے انصاف کرنے میں مدد ملے گی۔ میونسپلٹی کے مقدمات اکثر بیج میں آیا کرتے ہیں۔ اگر اُن میں پورا انصاف کیا جائے تو عامہ رعایا کو میونسپلٹی کے عملہ اور میونسپل ممبروں کی خدمات پر زیادہ اعتبار ہوگا جو بالآخر میونسپلٹی کے فروغ کا باعث ہوگا۔ اگر مجسٹریٹوں کی بیج محنت اور توجہ سے کام کرے اور انصاف پر نظر رکھے تو میری رائے میں اہل شہر کو فائدہ پہونچا سکتی ہے اور اُس کی یہ خدمات اہل وطن کے حق میں برکت ثابت ہوتی ہیں۔

میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ میں نے یہی سمجھ کر یہ کام اپنے ذمہ لیا ہے کہ اپنے ہوطنوں کی محنت کروں۔ میری دعا درگاہ الہی میں یہ ہے کہ خداوند تعالیٰ مجھے محنت و دیانت کے ساتھ کام کرنے کی توفیق عنایت کرے اور میں آپ کی ان امیدوں کو پورا کر سکوں، جو آپ نے میرے تقرر کی نسبت ظاہر کی ہیں۔ مجھے صاحب کلکٹر اور گورنمنٹ کا شکریہ بھی ادا کرنا چاہیے جنہوں نے مجھے پبلک کام کرنے کے قابل سمجھا۔

## قحط سالی میں غربا کی امداد

۳ مارچ ۱۹۱۹ء کو ایک عظیم الشان جلسہ عام بمقام ٹون ہال زیر صدارت مجسٹریٹ ضلع اس غرض سے ہوا کہ گرانی غلہ سے جو تکلیف عامہ رعایا کو ہو رہی تھی، وہ دور کر دی جائے اور چندہ کر کے محتاجوں کی دستگیری کی جائے۔ مقرران صاحب نے حضرت میر مجلس کی تحریک پر جو تقریر کی وہ حسب ذیل ہے:-

میر مجلس اور حضرات انجمن!

اس وقت ہم لوگ اس غرض سے جمع ہوئے ہیں کہ ہمارے بھائی اور بہنیں جو قحط سے تکلیف اور مصیبت اٹھا رہے ہیں ان کی مدد ہم اپنی حیثیت اور مقدرت کے مطابق کریں۔ جو بھوکے ہیں ان کو کھانا پہنچائیں، جو تنگے ہوں ان کو کپڑا دیں، جو پردہ نشین عورتیں ہیں اور کسی سے مانگ نہیں سکتی ہیں ان کے گھروں پر مدد پہنچانے کا انتظام کریں۔ کیا آپ چاہیں گے کہ ہم تر لوالے کھائیں اور ہمارے محتاج بھائی سوکھی روٹیوں سے بھی اپنا پیٹ نہ بھریں۔ کیا آپ چاہیں گے کہ سردی میں لحاف اور تال دو شالے اوڑھیں اور ہمارے غریب بھائیوں کے پاس کپڑے بھی نہ ہو۔ ہرگز نہیں ہم میں سے ایسا بے درد کوئی نہیں ہو سکتا۔

یاد رکھیے، قدرت نے امیر فقیر دونوں کو یکساں حقوق دیے ہیں۔ بھوک کے وقت امیروں کو حق حاصل ہے کہ وہ عمدہ اور لطیف غذا میں کھائیں، اسی طرح فقیروں اور محتاجوں کو حق ہے کہ بھوک کے وقت سوکھی روٹی ہی سے اپنا پیٹ بھریں۔ اسی طرح پیاس کی حالت میں امیر برف کا ٹھنڈا پانی پیے گا تو غریب تازہ پانی۔ نیند کے وقت امیر پلنگ پر نرم بستر بچھا کر آرام کریں گے، تو فقیر بولے پر گڈری بچھا کر سوئیں گے۔

گر نبود بالشس آگندہ پر خواب توں کرد حجر زید سر  
اسی طرح آپ اور باتوں کو بھی قیاس کر لیجیے غرض کہ جب قدرتی حقوق اور قدرتی خواہشات سب کی یکساں ہیں تو ہم کو چاہیے کہ اپنی حیثیت کے لائق نہ سہی تو اپنے غریب بھائیوں اور محتاج بھائیوں کی حیثیت کے لائق ہم ان کو روٹی کپڑا ہم پہنچائیں اور ایسا کرنا ہم پر فرض ہے۔

ظاہر ہے کہ ہم لوگ جو یہاں جمع ہیں، ہماری ذات پر قحط کا اثر بہت کم ہے بلکہ برائے نام ہے۔ لیکن جب دیکھ رہے ہیں کہ ہمارے گرد و پیش ہمارے بھائیوں پر تکلیف ہے اور وہ فاقہ کشی کر رہے ہیں تو کیونکر ہو سکتا ہے کہ ہم پوری بھوک کھائیں اور پوری نین سوئیں۔ جب ہم دسترخوان بچھائے، تر لقمے کھا رہے ہیں اور ہمارے بھائی جو بھوکے ہیں سامنے آجائیں تو کیا ہمارے حلق سے نالہ اُتر سکتا ہے جب تک کہ ہم اُن کو بھی نہ کھلائیں۔ کیا ایسا ہو سکتا ہے کہ ہمارے گھر میں کوئی بیمار ہو اور وہ رات کو کرا رہے تو ہم اُس کو چھوڑ دیں اور گری نیند سو سکیں۔ محض ناممکن ہے۔

چو بنیم کہ درویش مسکین نہ خورد  
بکام اندرم لقمہ زہرست و درد

غور کیجیے تو اس وقت غریب اور فاقہ کش لوگوں کی حالت نہایت نازک اور دردناک ہے گویا وہ ایک کشتی پر سوار ہیں جس کا لنگر ٹوٹ گیا ہے، ملاح سو گیا ہے، اہل کشتی طوفان میں مبتلا ہیں اور بچہ چار میں پڑے ہوئے ہیں۔ موجوں کے تلاطم سے کشتی چاروں طرف ٹکراتی پھرتی ہے۔ اس وقت سوائے خدا اُن کا کوئی نا خدا نہیں ہے۔ ہم لوگ جن پر قحط کا اثر نہیں ہے گویا کنارے پر کھڑے اور سب آفتوں سے محفوظ ہیں۔ اہل کشتی بچا بچا کر ہم سے کہتے ہیں کہ ہم ڈوب رہے ہیں، برائے خدا ہم کو بچاؤ۔ کیا ہمارا فرض نہیں ہے کہ ہم اُن کو ڈوبنے سے بچائیں۔

اس وقت جو مصیبت زدہ غریب بھائی فاقہ کشی کر رہے ہیں، اُن میں سیکڑوں بیوائیں ایسی ہوں گی جن کے شوہروں نے آپ لوگوں کی خاطر اور گورنمنٹ کے لئے اپنا خون آب باراں کی طرح بہایا۔ اسی طرح سیکڑوں یتیم بچے بھی ہوں گے جن کے باپ چچانے اپنی جانیں اس جنگ عظیم میں دیدیں اور اپنے قیمتی خون سے یہ عظیم الشان فتح خریدی جس سے ہم بے شمار فائدے اٹھا رہے ہیں اور آئندہ اٹھائیں گے۔ پس اُن بیواؤں اور یتیموں کی خاطر فیاضی اور دریادلی سے اس وقت کام لیجیے اور اُن کی مدد کیجیے اور داخل حسنت ہو جیے۔ دیکھیے بمبئی میں لیڈی لائیڈ کی سرپرستی میں وہاں کی خواتین نے کمیٹی کی اور چودہ ہزار سے زیادہ روپیہ فوراً جمع کر لیا۔ وہ عورتیں جو جنگ میں کام کرتے کرتے تھک گئی تھیں اپنی بہنوں کی مصیبت اور فاقہ کشی دیکھ کر مردانہ وار مدد کرنے پر مستعد اور آمادہ ہوئیں۔ تو کیا صاحبو ہم مرد ہو کر اُن عورتوں کا بھی مقابلہ نہیں کر سکتے؟



ہماری گورنمنٹ اور اُس کے ماتحت قحط کے انتظام میں سخت کوشش کر رہے ہیں ہم کو اُن کا ہاتھ بٹانا چاہیے۔ بغیر ہماری مدد کے گورنمنٹ پر اکام انجام نہیں دے سکتی۔ آپ کو معلوم ہے کہ ۹۶-۹۷ء کے قحط میں ہمارے لفٹنٹ گورنر سر اینٹونی میکڈائل صاحب نے کیا کیا۔ اُس بندہ خدا نے قحط کا کام ایک بجے رات تک روزمرہ کیا اور اپنی تفریح اور سیر و شکار سے کچھ سروکار نہ رکھا۔ عالمگیر بادشاہ کی طرح اُس کا قتل تھا کہ تکار کا بیکار ان است" جب اُن کے دوست احباب کہتے تھے کہ آپ بہت سخت محنت کرتے ہیں کبھی کبھی سیر و شکار سے بھی دل بہلائیے۔

زمانے سیر و شکار و حکایات  
کہ خاطر ابود دفع ملا لے

تو وہ بندہ خدا جواب دیتا تھا کہ میری رعایا قحط سے بھوکوں مر رہی ہے اور میں سیر و شکار میں مصروف رہوں یہ ناممکن ہے۔ اُس شخص نے اپنی تقدیر ہماری تقدیروں سے ملا دی تھی اور اس قدر سخت محنت و مشقت کی کہ اپنی تندرستی خراب کر لی اور چھ ماہ کی رخصت لے کر ولایت گئے رخصت ختم ہوتے ہی پھر واپس آکر اپنے کام میں مشغول ہو گئے۔ ہمارے کام میں ایسے محنتیہ کہ کبھی اپنی پرواہ نہ کی۔

زر اغور کیجیے کہ ایک عیسائی مذہب آدنی دنیا کے اُس حصہ کا رہنے والا جہاں بظاہر دنیا کی آبادی ختم ہوتی ہوئی معلوم ہوتی ہے ہمارے ملک میں سات ہزار میل سے آتا ہے اور باوجود اختلاف مذہب اختلاف قوم اور اختلاف ملک و زبان کے ہم سے ایسی ہمدردی کرتا ہے کہ اپنی صحت کو بھی معرض خطر میں ڈال دیتا ہے، گویا اپنی جان کی پروا بھی نہیں کرتا ہے اور ہم لوگ ایک ملک کے رہنے والے باوجود اتحاد مذہب، اتحاد قوم اور اتحاد ملک و زبان کے اپنے مصلحتیت زدہ بھائیوں کی پرواہ نہ کریں کہیں قدر افسوس اور غیرت کا مقام ہے۔

آپ کو معلوم ہے کہ ۱۸۷۷ء کے قحط عظیم میں کیا ہوا تھا۔ باوجودیکہ گورنمنٹ اور اُس کے عہد داروں نے سعی و کوشش اور جدوجہد میں کوئی دقیقہ اٹھا نہیں رکھا لیکن محض اس وجہ سے کہ ہم لوگوں نے یعنی عامہ رعایا نے گورنمنٹ کا ہاتھ نہیں بٹایا یا بچاس لاکھ بندگان خدا ہلاک ہوئے۔ سچ پوچھیے تو اس میں نہ گورنمنٹ کا قصور تھا نہ دیسراے کا، نہ ملکہ انگلستان کا بلکہ یہ خون ناحق ہماری گردنوں پر قیامت تک رہے گا۔

صاحبو! ہم کو گورنمنٹ کا شکریہ گزار ہونا چاہیے کہ جب سے گورنمنٹ برطانیہ کی حکومت ہندوستان میں ہوئی ہے اس وقت سے قحط کی وہ زیادتیاں اور بربادیاں نہیں دیکھی جاتیں جو حکومت انگلشیہ سے پہلے ہو کر تھیں کہ شہر کے شہر صاف ہو جایا کرتے تھے۔ ہزاروں آدمی لہو زمر کرتے تھے، ہزاروں لاشیں بے گورکھن طعمہ زارغ و زعن ہو جاتی تھیں۔ بجائے آدمیوں کے درندے بسنے لگے تھے، جیسا کہ شہر واقع بنگالہ کا حال ہوا جو مورخوں نے لکھا ہے۔ چنانچہ ایک انگریز مصنف لکھتا ہے۔

*Christian humanity and enlightened govt. have rendered modern states men ignorant of the meaning of the word in its ancient sense.*

صاحبو! بھوکوں کو کھانا کھلانا، پیاسوں کو پانی پلانا، ننگوں کو کپڑا پہنانا، زخمیوں کی مرہم ٹپی کرنا، بیماروں کا علاج اور دوا دارو کرنا، حاجتمندوں کی حاجت بر لانا، فریادیوں کی داد دسی کرنا، بیماروں اور درمندوں سے ہمدردی کرنا، مظلوموں کا انصاف کرنا اور ان کا دکھ درد دور کرنا، ایسے کام ہیں جو تمام دنیا میں مقبول انام اور مطبوع خاص و عام ہیں۔ ہندوؤں اور مسلمانوں میں خیرات کرنا بہت بڑا مذہبی کام ہے۔ ہندوؤں کی فیاضی اپنے ہمجنسوں تک محدود نہیں رہی ہے بلکہ ان کی خیرات سے خشکی و تری اور ہوا کے جانور بھی فائدہ اٹھاتے ہیں۔ وہ چیونٹیوں کو شکر اور آٹا کھلاتے ہیں، گویا زمین کے اندر رہنے والے جانوروں کو کھانا پہنچاتے ہیں۔ اسی طرح دریا کے جانوروں کو بھی مثل مچھلیوں اور کچھوؤں کے خوراک پہنچاتے ہیں۔ اسی طرح ہوا کے پرندوں کو بھی آب و دانہ دیتے ہیں۔ غرض کہ ہندوؤں کی فیاضی سے ماہی و مرغ و مور بھی محروم نہیں ہیں۔ یہ کیونکر ہو سکتا ہے کہ وہ اپنے ہمجنسوں کو بھوکا مرنے دیں اور اپنے فاقہ کش بھائیوں کی تکلیف گوارا کر سکیں۔ اسی طرح مسلمانوں کے یہاں زکوٰۃ یعنی آمدنی کا چالیسواں حصہ خیرات کرنا مذہبی فرض ہے۔ مسلمانوں میں فرض اس کام کو کہتے ہیں جس کے کرنے کا حکم خدا نے دیا ہو۔ اسلام کے جو ضروری ارکان ہیں یعنی کلمہ طیبہ، روزہ، نماز، حج، زکوٰۃ، ان میں زکوٰۃ داخل ہے اور یہ زکوٰۃ یعنی چالیسواں حصہ آمدنی کا فقرا و مساکین کو دنیا فرض عین قرار دیا گیا ہے۔ میں نے سیاح سے، جو ابھی حال میں جنوبی افریقہ سے آیا، یہ سنا کہ وہاں کے مسلمانوں نے ۲ لاکھ روپیہ حال میں اپنے وطن گجرات بھیجا جو محض زکوٰۃ کا روپیہ تھا یعنی ان کی آمدنی کا صرف چالیسواں حصہ جس سے بڑے

بڑے کام ہوئے۔ عالیشان مسجدیں اور مدرسے تعمیر ہوئے اور اُن کے محتاج بھائیوں اور بہنوں کو ہتھیار فائدے پہنچے۔ ظاہر ہے کہ مسلمان خیرات کرنے میں دنیا کی کسی قوم سے پیچھے نہیں ہیں۔ اُمید ہے کہ اس وقت ہندو مسلم دونوں اپنی اپنی فیاضی اور دریا دلی کام میں لائیں گے۔

یاد رکھیے کہ ہر نعمت جو خدا نے ہم کو دی ہے اُس کا شکر جدا گانہ ہے۔ اگر خدا نے ہم کو حکومت دی ہے تو اُس کا شکر یہ نہیں ہے کہ ہم یہ الفاظ کہیں کہ خدا نے ہم کو حاکم بنایا ہم اُس کے بڑے شکر گزار ہیں۔ نہیں۔ بلکہ اُس نعمت کا شکر یہ ہے کہ جن لوگوں کے معاملات ہمارے سامنے پیش ہوں ہم اُن کا انصاف کریں اور اہل معاملہ کی داد دے دیں۔ اسی طرح اگر خدا نے ہم کو دولت کی نعمت دی ہے تو اُس کا شکر یہ ہے کہ جو ہمارے غریب بھائی ہماری مدد کے محتاج ہیں اُن کو ہم اُس دولت میں سے کوئی حصہ تقسیم کریں تاکہ اُن کو جو حق ہماری دولت میں حاصل ہے وہ حق اُن کو پہنچ جائے۔ ع۔

جو حق بر تو باشد تو بر خلق پاشش

یہ دولت کا شکر یہ ہے۔

صاحبو۔ میں آپ کو نواب آصف الدولہ کے وقت کا ایک واقعہ سناؤں جس سے آپ کو یہ واضح ہوگا کہ نواب آصف الدولہ خیرات کرنے میں بے نظیر تھے اور قحط کے وقت رعایا کی پرورش کس طور پر کرتے تھے۔ اُن کے عہد مہدلت ہمد میں اودھ میں قحط عظیم پڑا۔ اُنھوں نے شریف مردوزن کی پرورش کے واسطے (جو علانیہ مانگ نہیں سکتے تھے) یہ تدبیر نکالی کہ امام باڑہ کی تعمیر شروع کرادی۔ (جو آصف الدولہ کا امام باڑہ کہلاتا ہے) تعمیر کا کام دن میں نہیں ہوتا تھا بلکہ رات میں ہوتا تھا۔ حکم تھا کہ مردوزن جو مزدوری کرنے آئے اُس کا نام و نشان کچھ نہ پوچھو اور سب کو تھوڑی رات رہے صبح سے پیشتر ہی اجرت دے کر رخصت کر دو اور کام کی تاکید نہ کرو۔ مطلب یہ تھا کہ جو پردہ نشین عورتیں مزدوریا کریں اُن کا پردہ فاش نہ ہو اور جو شریف مرد شرم کے باعث دن میں مزدوری نہ کر سکیں اُن کا راز بھی پوشیدہ رہے اور سب کی پرورش ہو جائے۔ چنانچہ کہا جاتا ہے کہ امام باڑہ کی تعمیر تمام و کمال ایام قحط ہی میں ہوئی اور ہزاروں پردہ نشین عورتوں اور شریف مردوں نے پرورش پائی۔ نواب آصف الدولہ کی فیاضی نے یہ نسل زبا نزد خاص و عام کر دی "جسے نہ دے مولا اُسے دے آصف الدولہ" ہم لوگوں کو اس واقعہ سے سبق سیکھنا چاہیے کہ جو مردوزن شرم اور خود داری کے باعث علانیہ مانگ نہیں سکتے اُن کو

کسی عمدہ طریقہ سے مدد پہنچائی جائے۔

صاحبو میں آپ کی خدمت میں اُن فاقہ کش غریب بھائیوں کی طرف سے اپیل کرتا ہوں جو بھوکے مر رہے ہیں اور جاڑے کی تکلیفیں اٹھا رہے ہیں، جن کو خوراک اور کپڑا ہم پہنچانا ہمارا مذہبی اور اخلاقی فرض ہے۔ میں آپ کی خدمت میں اُن غریبوں اور محتاجوں کی طرف سے اپیل کرتا ہوں جن پر جاڑے کا موسم گزر گیا اور اُن کے بدن پر کپڑا نہ تھا۔ جو پوری نیند نہ سوسکے اور اب بھی رات کو اُن کو تکلیف سخت ہے۔ میں اس وقت اُن بیکس اور غریب بیواؤں اور یتیموں کی طرف سے سب ہندو مسلمان بھائیوں کی خدمت میں اپیل کرتا ہوں، جو بچا رہے ہماری طرف سے اُسرا لگائے دیکھ رہے ہیں کہ ہمارے وکیل ٹون ہال میں کج جمع ہیں، دیکھیں ہماری پرورش کی کیا کیا تجویزیں عمل میں لاتے ہیں۔ میں آپ کی خدمت میں اُن قحط زدہ فاقہ کش غریبوں کی طرف سے اپیل کرتا ہوں جو بچا رہے حالت بیکسی و کمزوری میں اپنی فریاد ہمارے کانوں تک نہیں پہنچا سکتے اور گونگوں کی طرح خاموش ہیں میرا فرض عین ہے کہ میں بلند آواز سے اُن کی مصیبتوں کا حال آپ کے گوش مبارک تک پہنچاؤں۔ میں آپ کی خدمت میں اُن معصوم چھوٹے بچوں کی طرف سے اپیل کرتا ہوں جن کی پرورش کرنا ہندوؤں اور مسلمانوں بلکہ ہر مذہب والوں کے نزدیک فرض عین ہے جو بوجہ فاقوں کے موت کے منہ میں دکھائی دے رہے ہیں جو اُن کو مدد پہنچائیں گے تو گویا موت کے پنجہ سے نجات دیں گے۔

میں اُن غریب قابل رحم دردمندوں اور محتاجوں کی طرف سے آپ کی خدمت میں اپیل کرتا ہوں جو بچا رہے موت کو اپنا مہربان دوست سمجھ کر ہر وقت اس کو بلایا کرتے ہیں۔

میں آپ کی خدمت میں قوم کے ہوا خواہوں اور ملک کے خیر اندیشوں کی طرف سے اپیل کرتا ہوں جنہوں نے قحط زدہ لوگوں کی حالت درست کرنے کے لئے کمر ہمت چست باندھی ہے۔ اُن باہمت وطن دوستوں کا دل بڑھانے کے لئے اور اُن کو تقویت پہنچانے کے لئے آپ بھی مدد کیجیے اور مستعد ہو جائیے تاکہ یہ اچھا کام بخوبی تمام انجام پا جائے اور آپ کی خیرات سے ہزاروں جانیں بچ جائیں اور لاکھوں مصیبت زدہ فائدہ اٹھائیں۔ دیکھیے اُن لوگوں کو جنہوں نے لاکھوں روپیہ بھوکوں اور محتاجوں کو دیر سے ہیں اور بے دریغ روپیہ خرچ کرتے چلے جاتے ہیں۔

اب میں ختم کلام کر دوں گا تاکہ چندہ کا عملی کام شروع ہو۔

## شفاخانہ کے لئے چندہ کی اپیل

۱۹۲۰ء میں میموریل ہسپتال بڑھپور (ضلع فرخ آباد) کے لیے چندے کی ضرورت ہوئی، تاکہ آلات جراحی اور دیگر ضروری اشیاء شفاخانہ کے لیے تیار کی جائیں اور وہاں کے کام کو وسعت دی جائے۔ مس ڈوڈرڈ (جو بعد میں ڈاکٹر ڈوڈرڈ کے نام سے مشہور ہوئیں) مشران صاحب کے مکان پر تشریف لائیں اور درخواست کی کہ زیر صدارت کلکٹر ضلع ایک جلسہ عام ہونے والا ہے اس میں آپ اسپیچ دیں اور خاص دعاء سے چندہ کی اپیل کریں۔ چنانچہ ڈاکٹر صاحبہ موصوفہ کی فرمائش کے مطابق مشران صاحب نے جلسہ مذکور میں حسب ذیل تقریر کی۔

حضرت میر مجلس اور حضرات سامعین! ہم لوگ اس وقت نہایت مبارک کام کے لیے جمع ہوئے ہیں کہ میموریل ہسپتال بڑھپور کو روپیہ سے مدد پہنچائیں تاکہ جو ضروری چیزیں یہاں کے مریضوں کے واسطے اور ہمارے بھائیوں اور بہنوں کے لیے مطلوب ہیں وہ تیار کی جائیں۔ اگرچہ یہ شفاخانہ ہمارے عیسائی بھائیوں کے ہاتھ میں ہے اور وہی اس کا انتظام کرتے ہیں لیکن یہ امر اظہر من الشمس ہے کہ عیسائیوں کے مقابلہ میں چوگنی تعداد ہندو مسلم کی یہاں سے فائدہ اٹھاتی ہے اور اس شفاخانہ کو ہندو اور مسلمانوں کا شفاخانہ کہنا چاہیے۔ اسی لیے ہندو مسلمین سے اس کی امداد کے واسطے اپیل کی جاتی ہے، جو اس علاج گاہ کے احسان مند ہیں اور شکر گزاری کے طور پر اپنے عطیہ سے اس کو مستفیض کرنا ان کا فرض عین ہے۔

میں مناسب سمجھتا ہوں کہ اس وقت، اول آپ کی خدمت میں اس شفاخانے کے مختصر حالات عرض کر دوں۔ اس شفاخانہ کو بنے ہوئے تین سال کے قریب عرصہ گزرا ہے۔ ڈاکٹر ڈوڈرڈ لیڈی سرجن جو اس ہسپتال کی اسچارج ہیں، ایم ڈی کی ڈگری رکھتی ہیں، جنھوں نے پانچ برس امریکہ میں ڈاکٹری پڑھی اور دو برس جرمنی اور انگلستان میں یہ فن سیکھا اور خاص کر عورتوں کے علاج میں ماہرانہ دستگاہ حاصل کی۔ آپ کے علم میں ایک نرس ہیں جو سب اسپیشلٹ سرجن کا درجہ رکھتی ہیں ان کے علاوہ اور باقی نرسیں کمپونڈر اور ڈریسٹر کا کام کرتی ہیں اور سب تعلیم یافتہ ہیں اور جو کام وہ کرتی ہیں

انہوں نے باقاعدہ سیکھا ہے۔ اس شفا خانہ کے اندر ایک ٹریننگ اسکول ہے جس میں عورتوں اور مردوں کو نرسنگ سکھایا جاتا ہے۔ دوائیں جو مریضوں کو دی جاتی ہیں ان کی قیمت اس قدر کم رکھی گئی ہے جو غریب سے غریب مریض بھی دے سکتا ہے۔ مردوزن بیمار، جو روزانہ اس شفا خانہ میں آتے ہیں ان کی تعداد ایک سو سے زیادہ ہے اور جو مریض شفا خانہ کے اندر رہ کر اپنا علاج کرا رہے ہیں ان کی تعداد ساٹھ سے کچھ زائد ہے۔ ۱۹۱۵ء میں جو وسط ہندو مسلم عیسائی بیماروں کا رہا وہ آپ کی اطلاع کے لیے سناتا ہوں، جن کی تعداد مجموعی ۱۲۵۲ ہے سات ہزار نو سو اسی عورتیں اور چھ ہزار دو سو تتر مرد۔ ان اعداد کی تفصیل حسب ذیل ہے :-

عیسائی				مسلمان				ہندو			
بڑے		بچے		بڑے		بچے		بڑے		بچے	
عورت	مرد	عورت	مرد	عورت	مرد	عورت	مرد	عورت	مرد	عورت	مرد
۱۰۱۷	۸۱۹	۵۱۵	۸۰۸	۱۱۳۵	۵۱۱	۵۱۶	۲۶۷	۳۳۳۹	۱۸۱۹	۱۲۵۷	۱۸۴۹

۱۹۱۵ء میں جو عمل جراحی ہوئے، ان کی تعداد ۲۳۲ ہے۔ ۱۹۱۹ء میں اور ترقی ہوئی، یعنی جوان عورتوں اور لڑکیوں کی تعداد جن کا علاج اس شفا خانے کے اندر ہوا ۹۹۵ ہو گئی اور مرد بیماروں کی تعداد ۳۶۸، یعنی کل ۱۶۳۶۳۔ گویا عورتوں اور مردوں کی تعداد میں ایک ہزار سے زیادہ اضافہ ہوا۔ عمل جراحی جو ۱۹۱۹ء میں شفا خانہ کے اندر ہوئے، ان کی تعداد ۳۸۶ ہے۔ اس میں بھی سال گذشتہ سے ایک سو چون کا اضافہ ہوا۔ ان کے علاوہ وہ بیمار ہیں، جن کا علاج شہر اور تحصیل میں ان کے گھروں پر کیا گیا۔ مس ووڈرڈ اس ضلع کی تحصیل میں بیماروں کو دیکھنے جاتی ہیں ان کی تعداد بھی مذکورہ بالا تفصیل کے علاوہ ہے۔ قائم کنج اور راجہ پور میں شفا خانے مشن نے قائم کر رکھے ہیں ان میں جن بیماروں کا علاج ۱۹۱۵ء میں کیا گیا ان کی تعداد ۵۲۱۴ ہے، جو بالکل الگ ہے۔

حضرات! اس تفصیل سے آپ پر واضح ہو گیا کہ اس شفا خانے کے علاج سے ۱۹۱۵ء میں تین ہزار

ایک سوانحہ عیسائی مستفیض ہوئے اور اس کے مقابلے میں گیارہ ہزار ایک سو تیرہ ہندوؤں اور مسلمانوں نے فیض پایا۔ پس ہم کیونکر کہہ سکتے ہیں کہ یہ شفا خانہ عیسائیوں کا ہے۔ ہم کو ہر طرح یہ کہنے کا حق حاصل ہے کہ یہ ہندوؤں اور مسلمانوں کا شفا خانہ ہے، اس لیے ہندوؤں اور مسلمانوں کا فرض ہے کہ اس ہسپتال کی مدد کریں، جس سے ان کے مردوزن فائدہ کثیر حاصل کرتے ہیں اور جہاں ان کی عورتوں اور بچوں کی دوا اور پرداخت ایسی ہمدردی اور محبت سے ہوتی ہے کہ ان کی مائیں اور بہنیں بھی نہیں کر سکتیں۔

مس دوڈرڈ نہایت مستعد می، ہمدردی، اور توجہ اور محنت سے مریضوں کا علاج کرتی ہیں اور بعض اوقات ہماری خاطر دیہات اور قصبات میں بھی جاتی ہیں، جہاں کی حالت وبا کے باعث بعض اوقات نہایت افسوسناک اور خطرناک ہو جاتی ہے۔

یہ حالات معلوم کرنے کے بعد اگر ہم ایسے شفا خانہ کو جو ہمارے لیے خدا کی رحمت اور برکت ہے روپیہ کی امداد دینے میں دریغ کریں تو نہایت درجہ ناسپاسی ہوگی۔ دیکھیے امریکہ کے مشن کو جو یہاں اپنے مذہب عیسوی کی تبلیغ کے لیے آیا ہے، لیکن ہمارے ملک میں رہ کر ہمارے ساتھ وہ برتاؤ کرتا ہے جو ہمارے ہی وطن بھی نہیں کرتے، حالانکہ یہ لوگ بقول شخصے نئی دنیا سے یہاں آئے ہیں انھوں نے علاوہ شفا خانوں کے مدرسے اور کالج بھی کھول دیے ہیں، گویا جسمانی اور دماغی دونوں فائدے ہم کو پہنچاتے ہیں اور ہم شکر گزاری کو بالائے طاق رکھ کر یہ کہا کرتے ہیں کہ ان سے پرہیز کرنا چاہیے، یہ ہمارے بچوں کو عیسائی بناتے ہیں۔ فاعتبدوایا ادنی الا بصاد۔

صاحبو! تمام دنیا میں ہمیشہ ہر مذہب والوں کے نزدیک بیماروں کی دوا کرنا، دکھیاہوں کا دکھ درد دور کرنا، زخمیوں کی مرہم پٹی کرنا، غلگینوں کے ساتھ ہمدردی کرنا، مرتے ہوؤں کی جانیں بچانا سب سے اعلیٰ خیرات اور نیکی سمجھی جاتی ہے۔ گو ہم تندرست ہوں لیکن جب کوئی ہمارے گھر میں بیمار ہوتا ہے تو ہم کو رات بھر نیند نہیں آتی اور پیٹ بھر کے کھانا نہیں کھا سکتے، کیونکہ انسانی ہمدردی کا اقتضا یہی ہے زندگی کا لطف اسی میں ہے کہ ہم خود بھی تندرست ہوں اور آرام و آسائش سے رہیں اور دوسروں کو بھی تندرست اور آرام و آسائش سے رہتے ہوئے دکھیں۔ اسی ہمدردی کے اصول کو زرا اور وسیع کر دیجیے تو ہم دکھیں گے کہ ہمارے شہر اور دیہات اور قصبات میں ہزاروں آدمی ایسے بیمار پڑے ہیں جو ہماری

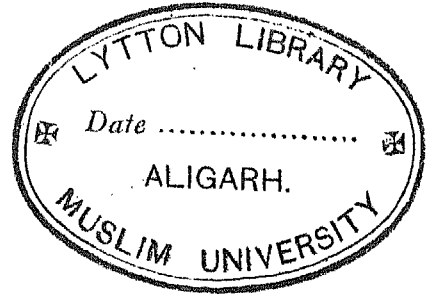
ہمدردی کے محتاج ہیں، جن کے واسطے ہمارا فرض ہے کہ ہم علاج کا سامان مہیا کریں۔ وہ سامان اس سے بہتر طریقہ سے مہیا نہیں ہو سکتا کہ ہم اس شفا خانے کو مالی امداد ہم پہونچائیں، جہاں عورتوں اور بچوں کا علاج خاصکر بہت اچھا ہوتا ہے اور جہاں علاج کے لیے ماہر معالج موجود ہیں۔

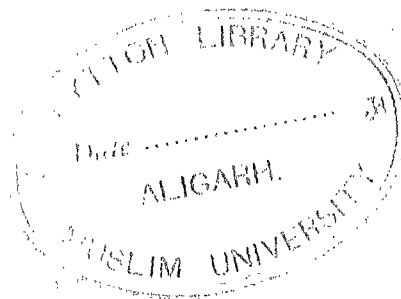
تمام دنیا کے عقلمندوں کی رائے ہے کہ دو تین قسم کی خیراتیں سب سے اعلیٰ ہیں۔ ایک یہ کہ تعلیم کا بنائی جائیں، جن میں دماغی، جسمانی اور روحانی تعلیم دی جائے۔ دوسرے یہ کہ بیواؤں اور یتیموں کے واسطے پرورش اور تربیت کا انتظام کیا جائے اور ان کے لیے آشرم بنائے جائیں۔ تیسرے یہ کہ شفا خانے قائم کیے جائیں اور ان میں بیماروں کے علاج اور آرام و آسائش کے ساتھ ان کی تیار داری کا انتظام کیا جائے۔ ہم لوگ جو خیرات کیا کرتے ہیں اس کا زیادہ حصہ فضول اور برباد جاتا ہے۔ کیونکہ بہت سے لوگ غلط ضرورت ظاہر کر کے ہم سے پیسہ لے جاتے ہیں، مگر شفا خانے میں جو شخص بیمار آئے گا، کیا وہ بھی ہم کو دھوکا دے سکتا ہے؟ ہرگز نہیں۔ شفا خانوں کو وہ پیسہ دینے سے چند قسم کی خیرات ہو جاتی ہے۔ غریبوں کو دواں کھانا دیا جاتا ہے اور کپڑا اور کپیل بھی۔ زخمیوں کی مرہم بٹی ہوتی ہے اور بیماروں کی دوا دار و بھی۔ دکھ درد والوں کی تکلیف دور کی جاتی ہے، ان کو آرام بھی پہونچایا جاتا ہے، مرنے والوں کی جان بچائی جاتی ہے اور ضرورت پڑنے پر ان کے دفن و کفن سے بھی دریغ نہیں کی جاتی۔ زہے قسمت اس شخص کی جس کا وہ پیسہ ایسے عمل خیر میں خرچ ہو جائے کہ ایک نیکی کر کے متعدد نیکیوں کا ثواب ہاتھ آئے۔ صاحبو۔ میں آخر میں ہندوؤں کی خدمت میں بھی چندہ کے لیے اپیل کروں گا جن کی خیرات

مرغ و ماہی و مور تک پہونچتی ہے، جن کی فیاضی اور دریادلی سے پانی کے جانور اور ہوا کے پرندے بھی محروم نہیں رہتے ہیں، جن کے مذہب میں جان بچانا اور دکھ درد دور کرنا اعلیٰ درجے کی خیرات اور نیکی سمجھی جاتی ہے اور اس کے بعد مسلمانوں کی خدمت میں بھی اپیل کروں گا، جن کے مذہب میں زکوٰۃ یعنی پیداوار کا چالیسواں حصہ خیرات کرنا مذہب کے ارکان میں داخل ہے اور غنہ بھی فرض ہے اور جن کے پیشواؤں میں حضرت علی کا اور ان کے ہفت و ہشت سالہ بچوں یعنی حسن و حسین کا یہ واقعہ یادگار ہے کہ تین دن مسلسل روزے پر روزہ رکھا اور سامنے آیا ہوا کھانا اٹھا کر بھوکے فقیر اور قیدی اور یتیم کو دے دیا۔ میں آپ کی خدمت میں ان بیمار عورتوں کی طرف سے اپیل کروں گا جو بیچاریاں طرح طرح کی بیماریوں میں مبتلا ہیں جو عورتوں کو عارض ہو کرتی ہیں اور جو محض اس وجہ سے بیوقت ہلاک ہو جایا کرتی



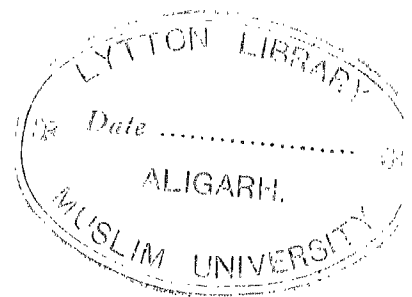
ہیں کہ اُن کو مناسب تیمار داری اور دوا میسر نہیں آتی۔ ایسی عورتوں کے لیے اس شفا خانہ میں کافی سامان ہوتا ہے، لیکن ضروری اشیاء زیادہ فراہم کرنے کی ضرورت ہے تاکہ اعلیٰ پیمانہ پر علاج کو وسعت دیا جائے اور مس و وڈرڈ اُن کے علاج کے لیے بہت ماہر موجود ہیں۔ میں اُن بچوں کی طرف سے آپ کی خدمت میں اپیل کرتا ہوں جو پچاس فی صد سے زیادہ مر جا یا کرتے ہیں اور جن کی جانیں بچانے کے لیے ہماری گورنمنٹ کچھ عرصہ سے مناسب تدبیریں کر رہی ہے۔ ان کے علاج کے لیے بھی ہمارے ہسپتال میں کافی سامان جمع ہو جائے گا، اگر آپ مالی امداد فرمائیں گے اور لائق ڈاکٹروں اور نرسیوں کی تعداد میں بھی اضافہ ہو جائے گا۔ میں اُن غریب بیکس بیماروں کی طرف سے آپ کی خدمت میں اپیل کرتا ہوں جن کے واسطے کھانے، پینے کی اور سرمائی کپڑوں کی ضرورت سخت ہے اور آپ کی ادنیٰ فیاضی اور توجہ سے اُن کے واسطے کھانا، پینا، اور صفا اور کچھ مناسب کچھ ہتیا ہو جانا ممکن ہے۔ میں اُن بیماروں کی طرف سے آپ کی خدمت میں اپیل کرتا ہوں کہ جن کی جان بچانے کے لیے اعلیٰ پیمانے کے عمل جراحی کی ضرورت ہے۔ آپ کے چندے سے وہ اوزار خریدے جائیں گے اور اُن کی جانیں بچ جائیں گی اور آپ کو ثواب دارین حاصل ہوگا۔







پنڈت مونی لال نرو



## موتی کی خدمت میں خیر مقدم کے ہار

فردی ۲۱ء میں آنجہانی پنڈت موتی لال نہرو بعض عائدین کی دعوت قبول فرما کر، فرخ آباد تشریف لائے اور ایک جلسہ عام تلک بھون، میں اس غرض سے منعقد ہوا کہ سارے ضلع کے حضرات جو پنڈت جی کے شائق دیدار ہیں، اس موقع پر ان کی زیارت سے مشرف ہو جائیں۔ مشران صاحب نے جلسہ مذکور میں حسب ذیل تقریر فرمائی۔

صدر جلسہ اور حاضرین! انجمن!

اؤں میں آپ لوگوں کا شکریہ گزار رہا ہوں کہ آپ نے مجھ کو قوم کے گراں ہنگام ہر یعنی پنڈت موتی لال نہرو کی خدمت میں خیر مقدم کے ہار پیش کرنے کے لیے انتخاب فرمایا اور یہ خدمت سپرد کر کے میری آبرو بڑھائی۔ گو کہ میری شخصیت ایسی نہیں کہ موصوف جیسے عظیم المرتبت انسان کو خوش آمدید کہنے کی جسارت کروں، مگر بھجوائے المامور معذرت و اس کا رخصت کر اپنے لیے فال نیک سمجھ کر بصد شکر یہ دامت ان قبول کرتا ہوں۔

صاحبان والا شان!

روز عیش و طرب و بادہ و جام است امروز  
انچہ می خواستم از حضرت باری شہا  
کام دل حاصل و ایام بکام است امروز  
للتہ الحمد کہ حاصل بتمام است امروز

حضرات! یہ وہ مبارک گھڑی ہے جس میں اہل فرخ آباد اور اطراف و اکناف کے خاص و عام کی، دلی تمنا برآئی۔ ایک مدت سے یہ حسرت دل میں تڑپ تڑپ کر کر دیش لے رہی تھی کہ رہنمایان قوم کی مالا کا یہ انمول موتی اور زمین ہند کے خزانے کا یہ بیش قیمت لال جس کا لال بھی بھارت ماتا کی بھیلی کا ایک گرانقدر جواہر ہے، ہمارے وطن (فرخ آباد) کی خاک کو اپنے پاک قدموں سے عزت بخشے۔ خدا کا شکر ہے کہ آج ہماری یہ حسرت برآئی اور اس لعل شب چراغ نے ہمارے اندھیرے دل کی بستی میں اجالا کر دیا۔

پنڈت جی! آپ نے فرخ آباد کی سرزمین کو قدم مہینت لڑوم سے سرفراز فرما کر جو عزت ہم لوگوں کو بخشی ہے اس کے شکریہ سے ہماری زبان قاصر ہے۔ اجاب والا کی تشریف آوری سے جو بے پایاں

خوشی ہم کو حاصل ہوئی وہ الفاظ کے تنگ جامہ میں نہیں سما سکتی۔ بس۔ ع

دل من داند من دانم و داند دل من

البتہ اتنا افسوس ہے کہ ہم اپنی بے مائیگی کے باعث، آپ کی شان کے مطابق لوازم استقبال ہیما نہ کر سکے۔ حق یہ ہے کہ جو کچھ آرائش ہم لوگوں نے کی ہے، آپ کی ذات والا صفات جو علم و عمل کے زیورات سے آراستہ ہے، اس آرائش سے کہیں بالاتر ہے، تاہم اس جلسے کو ایک امتیاز حاصل ہے جس پر اہل فرخ آباد بجا طور پر ناز کر سکتے ہیں اور دوسری جگہ کے لوگوں کو یہ فخر نصیب نہیں ہو سکتا۔ وہ امتیاز یہ ہے کہ یہ استقبال جلسہ ایسے متبرک مقام میں منعقد ہوا ہے، جو پیشوائے قوم اور ذرائے ملک، ہما تاملک کے نام نامی اور اسم گرامی سے منسوب ہے۔ وہ ہما تاملک جو ہمارا اور ہمارا ہی قوم کا سچا ہی خواہ اور سبھارت ماتا کا دیرپوت تھا اور جس کا یہ زریں مقولہ سونے کے حرفوں سے لکھنے کے قابل ہے اور ہمارے پنڈت جی کی لوح دل پر بھی کندہ ہے کہ۔ ”سوراج میرا پیدا نشی حق ہے اور میں اس کو ضرور حاصل کر دوں گا“

عہد قدیم سے دستور چلا آتا ہے کہ استقبال کے موقع پر مقررین اپنے میہان کی مدح سرائی میں تر زبان ہونا فرض سمجھتے ہیں، اگر میں اس کے بجائے موصوف کے نفس الامری اوصاف بیان کرنے پر اکتفا کروں گا جس سے ہمارے نوجوانوں کو، جو اس جلسے میں شریک ہیں، سبق حاصل ہو اور وہ بھی آپ کے نقش قدم پر گامزن ہونے کی کوشش کریں۔

ہمارے پنڈت جی جس زمانے میں وکالت کرتے تھے، اُس وقت آپ ہائی کورٹ کے ایک منتخب اور منفرد ایڈوکیٹ تھے۔ اگرچہ آپ کو اس پیشہ میں لاکھوں کی آمدنی ہوتی تھی مگر جن کا ظرف عالی ہوتا ہے وہ مال و زر کو ہاتھ کا میل سمجھتے ہیں اور کوئی ایسا کام کر گزرتے ہیں جس سے بنی نوع انسان کو فائدہ پہنچے۔ چنانچہ پنڈت جی نے جب یہ دیکھا کہ ان کا وطن اور قوم ایک ایسے خطرناک اور پر خار راستے سے گزر رہے ہیں، جس کے نشیب و فراز کو سمجھنا عوام کا کام نہیں، تو در وطن سے بچپن ہو کر اس پیشے کو ترک کر دیا اور ملک کو سوراج دلانے کی وکالت فرمانے لگے۔ آپ مظلوموں کی فریاد سننے والے، غریبوں کی مدد کرنے والے، بیکسوں کے پشت پناہ، بیماروں کے چادہ ساز، ملکی اور قومی آزادی کے علمبردار اور ہمارے حامی و مددگار ہیں اور ایسی تحریکوں میں، بغیر کسی جاہ و مال کی خواہش کے، سب سے پیش پیش رہتے ہیں جس طرح کہ ابراہیم ادہم نے راہ خدا میں سخت و تاب پر لات مار دی تھی اسی طرح آپ نے بھی ہماری خاطر عیش و آرام کو ٹھکرا کر

لاکھوں روپیہ کی آمدنی پر خاک ڈال دی اور ذاتی منفعت پر قومی فلاح کو ترجیح دے دی۔ حتیٰ یہ ہے کہ رحمت دارام کو چھوڑ کر دوسروں کے منہج میں شریک ہونا، اپنی تکلیف کا احساس نہ کر کے دوسروں کا غم بٹانا، آپ نے اپنا شیوہ عمل اور طریقہ کار بنا لیا ہے۔

سامعین بانیکن! اس وقت جو سودیشی کی تحریک، سارے ہندوستان میں ہمارے سیاسی دیوتا ہما تا گاندھی کی کوشش سے ترقی پذیر ہے، پنڈت جی موصوف اس کے فقط زبانی ہی مؤید نہیں بلکہ پورے طور پر اس کے عامل ہیں۔ اگرچہ آپ پہلے دلا بیتی کیٹر اور انگریزی لباس استعمال کرتے تھے لیکن اب لہری کیٹر اور ہندوستانی پوشاک زیب تن فرماتے ہیں۔ بلکہ یہ کہنا چاہیے کہ سادھوؤں کے جلوس میں جلوہ گر ہیں، آپ کے دلی جذبات آپ کے لباس سے ظاہر ہیں۔ گویا یہ شعرا آپ ہی کے لیے کہا گیا ہے ۵

ادراک حال ما زنگہ می تو اں نمود

حرفے ز حال خویش برسیا نوشتر لیم

صاحبان والا شان! بندوں پر خداوند عالم کی یہ بہت بڑی مہربانی ہے کہ وہ مصلحت زمانہ کے مطابق اپنے خاص بندوں کو عام لوگوں کی اصلاح اور بہبود و فلاح کے لیے مقرر کرتا رہتا ہے۔ چنانچہ جس طرح راجہ رام موہن رائے، بابو شری شری چندر سین، سر سید اعظم اور سوامی ودیا نند جی اپنے اپنے کارہائے خاص کے واسطے منتخب ہوئے تھے، اسی طرح ہندوستان کو آزادی دلانے کے لیے ہما تا گاندھی اور ہمارے مہربان پنڈت جی موصوف مقرر ہوئے ہیں۔

جناب والا! ہم سب ایک مدت سے آپ کی زیارت کے خواہشمند اور آپ کی دید کے صمیم قلب سے متمنی تھے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہمارا پر خلوص انتظار اور سچی محبت کی کشش ہی آپ کو یہاں تک کھینچ لائی ہے لہذا اگر آپ اجازت دیں تو نہایت ادب سے یہ عرض کر دوں کہ ۵

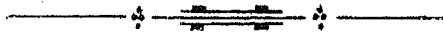
مرا، نہ آمدن خود مدار، منت دار

کہ ایں نتیجہ ایام انتظار من است

مغز حاضرین! ہمارے پنڈت جی کی گرانقدر خدمات اور ان کے عظیم کاموں سے کون واقف نہیں۔ آپ ہندوستان کے تمام صوبوں میں، بلکہ اطراف و اکناف عالم میں بھی اسی قدر مشہور ہیں جس قدر اپنے صوبہ آگرہ وادھ میں شہرت رکھتے ہیں جب پنجاب میں شورش برپا تھی اور دارا دگیر کا باز آگرم تھا، اس وقت

آپ وہاں تشریف لے گئے اور ذاتی زرد دولت اور وقت و فرصت کا نہایت خندہ پیشانی اور فراخ دلی سے ایثار کیا اور ایک مدت تک وہاں رہ کر، ایسے واقعات تحقیق فرمائے جو نہر کمیشن کو نہ معلوم ہو سکے تھے، جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اُس وقت سے پنجاب کا بچہ بچہ اس محسن کا نام عظمت سے لیتا ہے۔ اس واقعہ کے بعد ہی، اہل پنجاب نے اعتراف اتقان کے طور پر آپ کو امرتسر کا نگریس کا صدر منتخب کیا۔ وہ کانگریس جس کا صدر ہندوستان میں بے تاج کا بادشاہ سمجھا جاتا ہے۔ اس کے علاوہ اور بہت سی ایسی خدمات ہیں جن کا معاوضہ سوائے اس کے کہ اہل قوم اپنا دل آپ کے قدروں میں نثار کر دیں، اور کچھ نہیں ادا ہو سکتا اور اس سے زیادہ ہم غلاموں کے پاس اور کچھ دھرا ہی کیا ہے جو ایسے محسن کی خدمت میں پیش کیا جائے۔

اب میں اپنی تقریر کو ختم کر کے پنڈت جی سے درخواست کرتا ہوں کہ اپنی تقریر دلیپنیر سے مجمع کو محفوظ فرمائیں اور ہماری راہ میں چراغ ہدایت جلا لیں۔



## مصطفیٰ کمال پاشا کی فتح

۱۹۲۲ء میں جبکہ ترک، دوبارہ فتیاب ہوئے، تو گھنٹا کی نئی جامع مسجد میں بوقت شام مسلمانوں کا جلسہ عام اس غرض سے منعقد ہوا کہ مصطفیٰ کمال پاشا کو اُن کی فتح کا مل پر مبارکباد دی جائے اور آئندہ فتوحات کے واسطے دعا مانگی جائے۔ اول چند مسلم حضرات کی تقریریں ہوئیں۔ بعد ازاں مشران صاحب نے ہندوؤں کی نمایندگی کرتے ہوئے حسب ذیل تقریر کی:-

بھائیو! کل جلسہ عام میں جس میں ہندو مسلمان دونوں شریک تھے، دو باتیں طے ہوئی تھیں۔ ایک یہ کہ ہندو آج اپنے اپنے مندروں میں فتح مسلمین کی دعا مانگیں اور دوسری یہ کہ تمام ہندوؤں کی طرف سے مجھے اس جامع مسجد میں بھیجا جائے کہ میں مسلمان بھائیوں کے ساتھ ہندوؤں کی طرف سے دعائیں شریک ہوں۔ چنانچہ میں اس غرض سے حاضر ہوا ہوں اور اس وقت اس متبرک جگہ پر ہندوؤں کی طرف سے غازی مصطفیٰ کمال پاشا کو اُن کی نمایاں کامیابی پر مبارکباد، بادل شاد دیتا ہوں اور اُس حکم الحاکمین کا شکریہ ادا کرتا ہوں، جس نے مسلمانوں کو فتح کرامت کی اور اسلام کی عزت اور خلافت کی حرمت، تمام دنیا میں قائم رکھی۔ اب ہم آئندہ کی فتوحات کے واسطے دعا مانگیں گے۔ اس عرصہ میں جو خبریں موصول ہوئیں وہ یہ ہیں کہ یونانیوں نے درہ دانیال کے کنارے، بہت سے ضلوع خالی کر دیے اور پندرہ ہزار سپاہی جو بہت زیادہ زخمی ہوئے تھے اُن کو ہجاز پر سوار کرا کے بھاگ نکلے۔ یونانی فوج کا سپہ سالار گرفتار ہو گیا ہے اور بہت سے یونانی جنرل بھی گرفتار ہوئے ہیں، جن کو ترکوں نے اپنے بڑے بڑے فوجی مقامات پر بھیج دیا ہے۔ وہاں وہ غازی مصطفیٰ کمال پاشا کے ہمان ہیں۔ ذرا ملاحظہ کیجیے، کس قدر فیاضی اور مہربانی اور برادری کا برتاؤ مسلمان کا اپنے جانی دشمنوں کے ساتھ ہے۔ اس وقت جہاں جہاں مسلمان ہیں، ہر جگہ وہ جنگ کی حالت میں ہیں۔ ترک اپنے دشمنوں سے آسٹریا اور سلیشیا وغیرہ میں لڑ رہے ہیں۔ شام اور عراق عرب میں مسلمان اپنی حکومت خود اختیاری قائم کرنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ مصر اپنی پوری خود مختاری کے واسطے کوشاں ہے اور ہندوستان کے سات کر در مسلمان خلافت کے معاملہ میں کس قدر گورنمنٹ ہند کے ساتھ ترک موالات کرنے پر آمادہ



ہیں، غرض کہ تمام دنیا اُسے اسلام سیاسی جدوجہد میں مصروف ہے، خدا کرے، یہ سچی مشکور ہو۔  
 اس جنگ میں دنیا اُسے اسلام کے علاوہ دوس کی امداد بھی شامل ہے، جو ترکی کا حلیف ہے۔ روس  
 اور ترکی کے عہد نامہ کی تفصیلات وہ حضرات جانتے ہیں جو اخبارات پڑھتے رہتے ہیں۔ ۱۹۱۹ء کے  
 ستمبر میں بمقام پاکو جو سلطنت آذربائیجان کا دار الحکومت ہے، اسلامی ملکوں کے وکلا جمع ہوئے  
 تھے اور یہ طے پایا تھا کہ ایشیا کی تمام قومیں مل کر برطانیہ کے خلاف متفقہ کوشش کریں، اُس وقت  
 سلطنت روس نے اُن سے وعدہ کیا تھا کہ خود مختاری حاصل کرنے میں ہم مدد دیں گے۔ چونکہ غازی مصطفیٰ  
 کمال پاشا کو یہ امر بہت ناگوار تھا کہ ترکوں کے مقبوضہ ممالک یونانی سلطنت کے محکوم رہیں، اس لیے  
 اس تحریک میں وہ ”مخالفت برطانیہ“ کے لیڈر بن گئے۔ اکتوبر ۱۹۲۰ء میں اسلام کو آزاد کرنے کے اسطے  
 بمقام انگورہ، لیگ کی کمیٹی ٹبھی جس کے میر مجلس خود مصطفیٰ کمال پاشا تھے۔ کمیٹی کے اختتام پر مصطفیٰ  
 کمال نے اعلان کیا کہ ہم اسلام کو متحدہ سلاطین سے آزاد کریں گے اور یہ بھی کہا کہ مشرق میں جس قدر  
 مذہبی کوشش ہے اور ترکی قوم پرستوں کی جو تحریک ہے وہ سب سلطنت روس کی امداد سے ہے۔  
 مصطفیٰ کمال کی جو کوشش ہے وہ محض اس غرض سے ہے کہ ترکوں کو غلامی سے آزاد کریں جو بموجب  
 عہد نامہ کے اُن پر عائد ہوتی ہے۔

صاحبو! آج جو اس مقدس مقام میں ہندو مسلم بھائی سب متحد اور مشترک غرض سے جمع ہو کر خوشی  
 منا رہے ہیں، یہ مسئلہ خلافت کی بدولت ہے، جس میں ہندو مسلمان شیر و شکر ہو گئے ہیں۔ اس کا نتیجہ  
 یہ نکلے گا کہ ہندوستان میں بھی اسلام برٹش کی غلامی سے آزاد ہو جائے گا اور ہندو مسلم بھائی سب مل کر  
 حکومت خود اختیاری یعنی سورااج حاصل کر لیں گے۔ یاد رکھنا چاہیے کہ ہم ہندوؤں کے تعلقات آپ  
 مسلمانوں کے ساتھ صرف اُس وقت سے نہیں ہیں، جب سے کہ آپ سب ہندوستان میں آکر ہمارے  
 ہمان ہوئے، بلکہ منصور عباسی خلیفہ بغداد کے وقت سے ہیں جس کو ساڑھے گیارہ سو برس کا عرصہ گزر گیا۔  
 اس سے پہلے بھی قریش اور ہنود کے تجارتی تعلقات تالکبج عرب سے ثابت ہوتے ہیں منصور کے وقت  
 میں اور خلیفہ ہارون رشید اور ماموں رشید کے زمانے میں، بہت سے برہمن، جو مختلف علوم و فنون  
 کے ماہر تھے، بغداد میں بلائے گئے تھے۔ انھوں نے وہاں جا کر عربی علوم میں دستگاہ حاصل کی اور  
 نجوم، ویدک، فلسفہ، مذہب، اخلاق، جنگ و حرب اور علوم ریاضی کی تصنیفات جو سنسکرت

میں بھٹیں، اُن کا ترجمہ عربی زبان میں کر دیا۔ اُس وقت ہندو راجاؤں ہمارا اجاؤں سے بغداد کے خلفاء کی خط و کتابت رہا کرتی تھی اور بڑے دوستانہ مراسم باہم تھے۔ اُس زمانے میں بہت سے مسلمان ہندوستان آئے اور اُنھوں نے سنسکرت زبان میں بڑا ملکہ حاصل کیا اور بغداد جا کر ہندوؤں کے ویدانت پر عربی زبان میں کتابیں لکھیں۔ ایک نایاب کتاب ہمارے یہاں کی تصنیف سے، جس میں زہروں کا علاج تھا، بغداد لے گئے، اُس کا ترجمہ بھی عربی زبان میں ہوا۔ اُن مسلمانوں میں ایک شخص یعقوب گندھی تھا، جو سنسکرت کا ایسا فاضل تھا کہ یہ زبان نہایت فصاحت و بلاغت کے ساتھ بول سکتا تھا۔ اُس نے ہندو شاہی ستر اور دیگر کتب مذہبیہ کا ترجمہ کیا ہے اور بغداد میں فیلسوف کے لقب سے اب تک مشہور ہے۔ وہ ماموں رشید کے دربار کا سب سے بڑا فاضل اجل اور مترجم سمجھا جاتا ہے۔

مسئلہ خلافت کے علاوہ ایک دوسرا سبب اور پیدا ہو گیا جس سے ہندوؤں اور مسلمانوں میں حقیقی بھائیوں سے زیادہ اتحاد و ارتباط پیدا ہو گیا ہے۔ میرا مطلب شاہ کابل کے فرمان شاہی سے ہے، جس میں بڑے بڑے عالموں اور مفتیوں اور قاضیوں کے فتوؤں کا حوالہ دے کر گاوگشتی بند کرنے کی ہدایت کی گئی ہے، محض ہندو بھائیوں کی خاطر سے کہ اُن کا دل نہ دکھے اور مسلمان اور ہندو تمام ملک میں شیرو شکر ہو جائیں۔ شاہ افغانستان اور قاضیوں اور مفتیوں کی تعریف تو جس قدر کی جائے کم ہے، مگر ہم اُس مسلمان رعایا کی تعریف بہت زیادہ کریں گے، جس نے اپنے بادشاہ کے حکم اور مفتیوں کے فتوے پر پورا عمل کیا اور اس قدر ہندوستانوں کا دل ہاتھ میں لے لیا۔ جناب رسول مقبول صلعم نے گائے کے بارے میں فرمایا ہے کہ ”لحمہا داعٌ ولبنہا شفاءٌ“ یعنی گائے کا گوشت بیماری ہے اور اُس کا دودھ صحت و تندرستی ہے۔ یہ مانا کہ اسلام میں گائے مباح ہے مگر جو چیزیں مباح ہیں اُن میں ترک و فعل دونوں کا اختیار دیا گیا ہے خواہ اُن کو کوئی کھائے یا نہ کھائے ہیں اس مسئلہ پر زیادہ عرض نہ کروں گا کیونکہ ایسے مسائل میں غلط فہمی کا اندیشہ ہے۔

اب میں مسلمان بھائیوں کی طرف پھر متوجہ ہوتا ہوں۔ پہلے ترکوں پر جو غلبہ یونانیوں کو ہوا تھا، اصل میں اللہ تعالیٰ کو ترکوں کے ایمان کی آزمائش منظور تھی، اُس امتحان میں ترک پورے اترے اور خداوند تعالیٰ نے اُن کو پوری کامیابی دی جس سے ظاہر ہوا کہ ترکوں میں جذبہ ایمان موجود ہے۔ اسی طرح

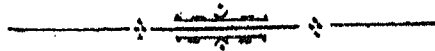
۱۔ وہ کام جس کو کر سکتے ہیں مگر کرنا ضروریات دین میں شامل نہ ہو۔

ہماری آپ کی آزمائش بھی اللہ تعالیٰ کر رہا ہے۔ ہم سب کو بھی ایمان میں مضبوط رہنا چاہیے۔ امید ہے کہ خلافت کا مسئلہ ہم سب کے حسبِ دلخواہ طے ہوگا۔ ہمارے مسلم بھائیوں کے سامنے جناب رسول مقبول اور ائمہ اور صحاب کی مثالیں موجود ہیں۔ خود آپ کے بزرگ اور دادا پر دادا کس قدر ایمان کے پتے تھے اور کس قدر اخلاق محمدی اُن میں تھا۔ ابتدائے اسلام کا ایک تاریخی واقعہ سنائیں۔ ایک مرتبہ ایک تاجر کو تین لاکھ دینار کا منافع ہوا۔ امام وقت نے اُس سے کہہ دیا کہ یہ نفع جائز نہیں، حرام ہے۔ اُس تاجر نے وہ تمام دینار دریائے دجلہ کی ریت میں پھینک دیے۔ مورخ لکھتے ہیں کہ مدتوں وہ دینار دریا کے کنارے ریت میں پڑے رہے اور کسی نے نہیں اٹھائے، کیونکہ یہ خبر مشہور ہو گئی تھی کہ یہ دینار منافع حرام کے ہیں۔ جو لوگ شریعت کے زیادہ باند اور پرہیزگار تھے، اُنھوں نے دریائے دجلہ کی پھیلیاں کھانا پھوڑ دیں کہ مبادا کوئی پھلی کوئی دینار نکل گئی ہو تو اُس پھلی کا اور اُس کے بچوں کا کھانا ہم پر حرام ہے۔ حضرات! آئیے اب ہم سب باادب کھڑے ہو کر اُس احکم الحاکمین کی بارگاہ میں دعا کریں، جو تمام دنیا کے بادشاہوں کا حاکم علی الاطلاق ہے۔ ”یا الہی تو ترکانِ حرام اور اُن کے پیشوا غازی مصطفیٰ کمال پاشا کو فتح پر فتح نصیب کر اور مسئلہ خلافت کو ہندوستان کے مسلمانوں کی خاطر خواہ طے کر کے اسلام اور خلافت کا احترام تمام دنیا میں قائم کر دے۔ یا الہی تو ہم اہل ہند کو معزز قوم بنا اور غلامی سے آزاد کر۔ ہم کو وہ سچی آزادی دے جو انگریزوں کو خود حاصل ہے اور ہم کو بستی زوال سے ابھار کر اوج کمال پر پہنچا۔ یا الہی تو ہندو مسلم اتحاد کو مضبوط کر اور ہم کو توفیق دے کہ ہم دونوں مل کر حقیقی بھائیوں کی مانند سوراج میں شریک ہوں اور باہم شیر و شکر ہو کر اس ملک میں بسر کریں۔ یا الہی تو ہم کو توفیق نیک دے کہ ہم سب اپنے اپنے گھروں میں چرخہ کو رواج دیں جو ہندوؤں اور مسلمانوں کے لیے ایک متبرک چیز ہے اور سودیشی کے استعمال سے بدیشی کا بازار سرد کر دیں۔ یا الہی تو شہیدانِ پنجاب کی پاک روجوں کو اپنے جوار رحمت میں جگہ دے، جنھوں نے اپنا خون بہا کر ہم کو سوراج کا راستہ بتایا ہے اور آزادی کی قربانیاں اٹھا کر قربانی چڑھ کر ہم کو سبق سکھایا ہے۔ یا الہی تو حکام وقت کو توفیق نیک دے کہ وہ قوم پرستوں کی داد و گیسے باز آئیں اور رعایا پر درمی اور معدلت گستری اختیار کریں۔ تو ان کی عقل کو راہ راست پر لاکہ وہ ایسا شاہانہ عمل اختیار کریں، جو عادل بادشاہوں کا شیوہ ہے۔ یا الہی تو ہمارے بادشاہ کو ہدایت کر کہ وہ دایسرائے اور گورنروں سے جواب طلب کرے، جنھوں نے

ظلم و ستم سے رعایا کو درہم و برہم کر رکھا ہے اور دایسر اے کو توفیق دے کہ وہ خلافت کے مسئلہ کو مسلمانوں کے حسب دلخواہ طے کرے اور رولٹ ایکٹ، پریس ایکٹ اور ڈیفنس آف انڈیا ایکٹ کو یکھلم فسخ کر کے، سیاسی قیدیوں کو فوراً رہا کر دے جس سے اہل ہند کا دل بھی نشاد ہو جائے اور انگریزی حکومت کے حق میں بھی نہایت مفید ثابت ہو۔ — یا الہی تو ہم کو توفیق دے کہ ہم انگریزی سلطنت کے ساتھ ترک موالات پر امن طریقوں سے کریں اور ملک میں فتنہ و فساد برپا نہ ہونے دیں اور ہم جب ہدایت ہما تاجی اور علی برادران کے کوئی ایسا خیال اپنے دلوں میں نہانے دیں، جس سے کسی قسم کی جسمانی تکلیف انگریزوں اور حکام وقت کو پہنچے۔ — یا الہی تو ہمارے اخلاق درست کر اور ہم میں اتفاق باہمی پیدا کر جس کی بڑی ضرورت ہے۔ تو ہم کو جرأت و ہمت عطا کر اور ملک و قوم کی خاطر سرفروشی سکھا، جس کے بغیر نہ سوراخ ہی مل سکتا ہے اور نہ مسئلہ خلافت ہی خاطر خواہ طے ہو سکتا ہے۔ — یا الہی ہم ہوں اور ہمارا ملک ہند ہو، ہم ہندو ہوں اور ہمارے بھائی مسلمان، ہم ہوں اور ہما تاجی اور علی برادران، ہم ہوں اور سوراخ۔ ع

ایں دعا از من و از جملہ جہاں آمین باد

قومی نعرہ — نعرہ تکبیر —

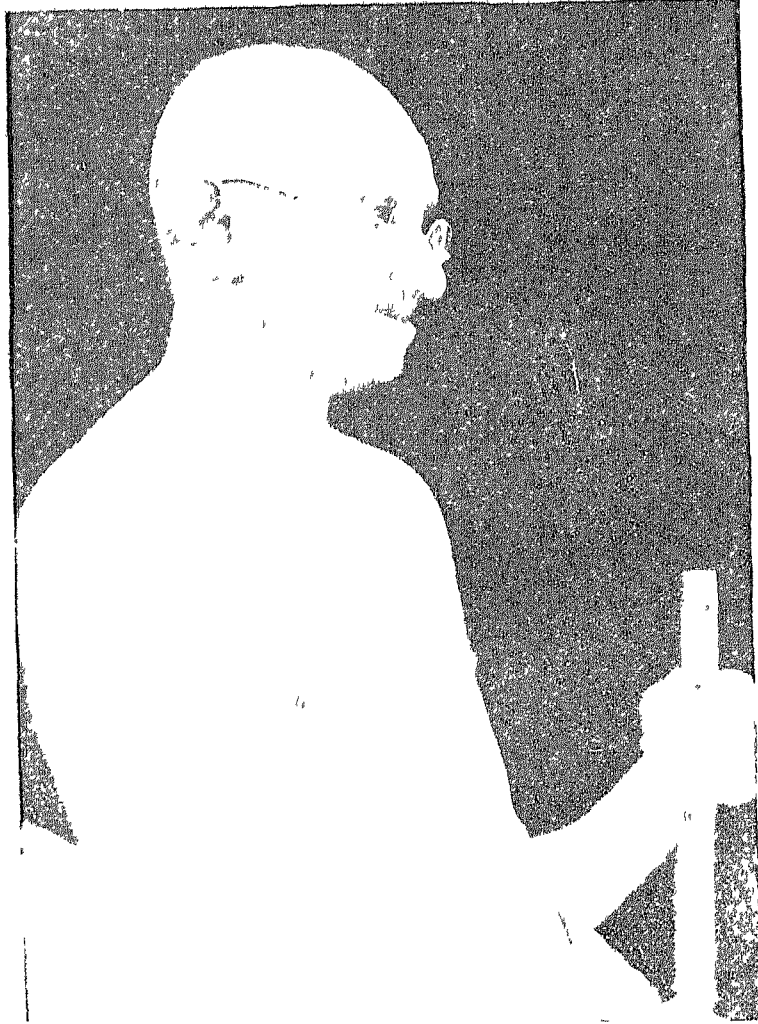


## گاندھی جنم دن

۱۴ اگست ۱۹۴۷ء میں گاندھی جی کا جنم دن منانے کے لئے بمقام برسی بھون ایک جلسہ بصدارت مشران صاحب منعقد ہوا، جس میں ارباب کانگریس اور شہر و قلعہ کے دیگر باشندین کا بڑا حاکم کثیر تھا۔ خاتونیں بھی شریک جلسہ تھیں۔ موصوف نے اس موقع ساگرہ پر جوتقریر کی وہ درج ذیل ہے۔

بھائیو اور بہنو۔ آج ہمارا گاندھی کی ساگرہ کا روز دلفروز ہے اور ہم سب ان کے جنم دن کی خوشی منانے کی غرض سے جمع ہوئے ہیں اور دعا کرتے ہیں کہ وہ سلامت رہیں قیامت تک اور قیامت خدا کرے کہ نہ ہو یہ میرے لیے ضروری نہیں ہے کہ ہمارا جی کی سوانح عمری شروع سے آخر تک بیان کر دوں کیونکہ اس ضیق وقت میں یہ ناممکن ہے۔ لیکن ان کی عادت خصلت، خوبو کا مختصر بیان کرنا، جس سے ہمارے واسطے کچھ سبق نکلتے ہوں، ضروری ہے۔

موہن داس کرم چند گاندھی ۲ اکتوبر ۱۸۶۹ء کو بمقام پیر و بندر علائقہ کاٹھیاواڑ میں پیدا ہوئے۔ اس لحاظ سے ان کی عمر اس وقت ڈیڑھ مہینہ کم ترین برس کی ہے۔ ہمارا جی کے باپ اور دادا دونوں اپنی آزاد مزاجی اور آفاقی خیر خواہی کے باعث نہایت مشہور شخصیتوں کے، مالک تھے۔ ان کے دادا صاحب رانا لے پور بندر کے یہاں دیوان ریاست تھے۔ ایک مرتبہ جبکہ رانی ناخوش ہوئیں تو یہ نواب جو ناگڈھ کے یہاں پناہ گیر ہوئے۔ لیکن نواب کو بائیں ہاتھ سے سلام کیا کرتے تھے۔ جب وہاں کے درباریوں نے نواب سے کہا کہ یہ شخص بائیں ہاتھ سے آپ کو سلام کرتا ہے، تو انھوں نے جواب دیا کہ گو مجھے رانی پور بندر سے بہت ناخوشی حاصل ہوئی ہے، لیکن تاہم میں اپنا داہنا ہاتھ انھی کے سلام کے لیے محفوظ رکھتا ہوں اور دوسرے کے سلام کے واسطے بائیں ہاتھ کام میں لاؤں گا۔ اسی طرح ہمارا جی کے باپ دیوان پور بندر تھے۔ جب وہاں کے رانا سے کچھ ناچائی ہوئی، تو یہ راج کوٹ چلے گئے اور وہاں کے دیوان



مہاتما گاندھی



ہو گئے۔ راجہ راج کوٹ نے ان کو زمین جاگیر میں دینا چاہی مگر انھوں نے نہیں لی۔ جب دوستوں نے بہت سمجھایا، تو اس کا زہرا سا ٹکڑا لے لیا۔ ایک دن پولٹیکل ایجنٹ نے کچھ الفاظ ان کے رانا کے راج کوٹ کی نسبت کہے، جن کو سن کر انھوں نے سخت جواب دیا۔ پولٹیکل ایجنٹ نے کہا کہ تم مجھ سے معافی چاہو۔ انھوں نے انکار کیا کہ میں معافی نہ چاہوں گا۔ تب پولٹیکل ایجنٹ کو معافی کا خیال چھوڑنا پڑا۔

ہاتما جی کی ماما جی بہت دھرماتما عورت تھیں۔ کسی بھوکے کو دیکھ نہیں سکتی تھیں۔ سخت سخت برت رکھتی تھیں۔ جب تک کسی بھوکے کو کھلانہ لیں خود نہیں کھاتی تھیں۔ گویا دیہی جی سرورپ تھیں۔ ایسے ماں باپ کے گھر میں گاندھی جی پیدا ہوئے، جو اس وقت سب سے بڑے آدمی ہیں۔ نیکی میں، سچائی میں، آزادی اور انیٹار میں یکتائے روزگار ہیں اور اکتیس کروڑ باشندگان ہند کے پیشوائے اعظم ہیں۔

گاندھی جی نے سترہ برس کی عمر میں کاٹھیا دار کے ہائی اسکول سے انٹرنس کا امتحان پاس کیا۔ اس سے پہلے بارہ برس کی عمر میں ان کی شادی ہو چکی تھی۔ دیشنومت میں اہنسا کی بہت بڑی ہدایت ہے، یعنی کسی کو کسی قسم کی تکلیف نہ دینا۔ لیکن مدرسہ کی تعلیم انگریزی سے، جیسا کہ قاعدہ ہے، ان کے دل سے اہنسا کا خیال جاتا رہا اور انھوں نے یہ سمجھا کہ گوشت کھانے میں کوئی برائی نہیں ہے اور گوشت سے پرہیز کرنا محض ایک وہم ہے۔ چنانچہ چند ساتھیوں کے ہمراہ ہر روز شام کو کسی تندی کے کنارے کھانے پکا کرتے تھے اور گاندھی جی گھر سے بہانہ کر کے نکل جایا کرتے تھے کہ مجھے بھوک نہیں ہے۔ اور وہاں جا کر وہ کھانے کھایا کرتے تھے، جو دیشنو لوگ نہیں کھا سکتے تھے۔ گویا تھوڑے دنوں کے لیے دیشنو سے شیومی بن گئے تھے۔ لیکن چونکہ گاندھی جی کا دل ہمیشہ سچ بولنے پر مائل رہا کرتا تھا اور ان دنوں اس صحبت میں بھی ان کا دل ٹھکانے نہیں رہتا تھا، انھوں نے دیکھا کہ مجھے روز بھوٹ بولنا پڑتا ہے، اس لیے جھوٹ سے بچنے کی غرض سے گوشت کھانا چھوڑ دیا۔

انٹرنس پاس کرنے کے بعد گاندھی جی کے دوستوں نے صلاح دی تھی کہ اب تم ولایت جا کر بیرٹری کا امتحان پاس کرو۔ وہ تیار ہو گئے، لیکن ان کی ماما جی بہت خلاف تھیں۔ کیونکہ



دہ انگلستان کی بری صحبت کے حالات سے واقف تھیں اور وہاں جانا ایسا سمجھتی تھیں کہ گویا دوزخ میں رہنا ہے۔ لیکن گاندھی جی نے ہند کی اور ماں کو مانا پڑا۔ ماں نے تین باتوں کی قسم لی تب اجازت دی کہ ایک یہ کہ شراب نہ پیوں گا۔ دوسرے یہ کہ گوشت نہ کھاؤں گا۔ تیسرے وہاں کی عورتوں سے بچا رہوں گا۔ انگلستان جا کر انھوں نے بیرٹری کا امتحان پاس کیا۔ مگر وہاں پورے انگریزین گئے انگریزی فیشن اختیار کیا اور انگریزی ناچ ناچنے لگے اور انگریزی باجے بجانے لگے اور انگریزی گیت گانے لگے۔ ایک دن ایک دعوت میں گوشت سامنے لایا گیا۔ اُس وقت ان کو مینوں نہیں یاد آئیں۔ فوراً اٹھ کھڑے ہوئے اور کچھ نہیں کھایا۔ اسی دن سے انگریزی بہروپ چھوڑ دیا اور یہ کچھل بدل ڈالی اور روحانیت میں غرق ہو گئے۔ دوستوں نے یہ صلاح دی کہ اگر روحانیت چاہتے ہو تو مذہب عیسوی اختیار کرو لیکن بھگوت گیتا کے مطالعہ نے ان کو ثابت قدم رکھا اور ملک و قوم کی خدمت کے شوق میں امتحان بیرٹری پاس کر کے ہندوستان واپس آئے اور بہمی ہائی کورٹ میں نام داخل کر آکر وہیں وکالت کرنے کا ارادہ کیا۔

یہاں آکر وہ وقت شروع ہوتا ہے جو نہایت آزمائش و امتحان کا زمانہ تھا یعنی وہ وقت جب سے آپ نے ملک و قوم کے لیے بڑی بڑی قربانیاں کیں اور سخت تکلیفیں اٹھائیں جن کے باعث آپ کا نام تمام دنیا میں آفتاب کی طرح روشن ہو گیا۔ بہمی میں آکر مانا جی کے بیکٹھ پاس ہونے کی خبر وشت اثر سنی۔ ماں کیا تھی فرشتہ تھی جس نے گاندھی کو مانا گاندھی بنا دیا۔ بہمی میں وکالت کرتے تھے کہ ایک مقدمہ میں ٹرانسوال جانا پڑا۔ جس وقت نیٹال پہونچے اسی وقت سے تکلیفوں اور مصیبتوں کا سلسلہ شروع ہوا۔ عدالت میں حاکم نے کہا کہ بیرٹری کی پگڑی اتار ڈالو۔ جب ریل پر ٹرانسوال جا رہے تھے تو گارڈ نے اول درجہ کی گاڑی میں سے ان کا اسباب اتار کر پھینک دیا اور ریل چل دی۔ دوسری دفعہ گارڈ نے گاڑی پر سے اتار دیا اور جب انھوں نے اترنے سے انکار کیا تو دو چار گھونے رسید کیے۔ ایک مرتبہ برٹریور یا (M. C. P.) میں ایک سنتری نے انھیں ڈھکیل دیا اور یہ سڑک کے کنارے گر پڑے۔ جب مقدمہ ختم ہوا اور گاندھی جی ہندوستان کو واپس آنا چاہتے تھے، اس وقت معلوم ہوا کہ کوئی قانون پاس ہونے والا ہے۔ جس سے ہندوستانیوں کے تمام حق چھن جائینگے۔

گاندھی جی نے اپنی واپسی موقوف کر دی اور کالونیل پارلیمنٹ میں درخواست دی کہ یہ قانون پاس نہ کیا جائے، مگر کچھ کامیابی نہ ہوئی تب انگلستان کے وزیر خارجہ کو لکھا۔ وہاں سے بھی کچھ نتیجہ نہ نکلا۔ تب گاندھی جی نے ایک جماعت وہاں قائم کی کہ جو جنوبی افریقہ میں ہندوستانیوں کے حقوق کی نگرانی کرتی رہے۔ وہاں کے ہندوستانی باشندوں نے کہا کہ آپ ہندوستان جانا موقوف کریں اور ہم آپ کی وکالت کا ذمہ لیتے ہیں۔ آپ کے قیام سے فائدہ ہو گا۔ تب گاندھی جی نے نیٹال (Natal) کے سپریم کورٹ میں اپنا نام داخل کرایا اور ہندوستان کی واپسی کا ارادہ موقوف کر دیا۔

۱۸۹۶ء میں گاندھی جی اس غرض سے ہندوستان واپس آئے کہ اپنی بیوی بچوں کو جنوبی افریقہ لے جائیں۔ اُس وقت اس ملک میں اُن کا استقبال و خیر مقدم ہر جگہ بڑی شان سے ہوا، کیونکہ جو خدمات انھوں نے ہم لوگوں کی افریقہ میں انجام دی تھیں، ان کی خبر اس ملک میں مشہور ہو چکی تھی۔ افریقہ سے چلتے وقت انھوں نے ایک کھلی چٹھی کے ذریعہ اُن تمام شکایات کو بیان کیا تھا، جو ہندوستانیوں کو جنوبی افریقہ میں تھیں اور جو ظلم و ستم ہم لوگوں پر وہاں ہوتے تھے ان کو خوب واضح طور پر دکھایا تھا۔ اخباروں نے رنگ آمیزی کر کے یہ خبریں افریقہ میں پہنچائیں کہ گاندھی جی ہندوستان میں اپنی اسیچوں میں کہہ رہے ہیں کہ جنوبی افریقہ میں اہل ہند کے ساتھ دیر تاؤ کیا جاتا ہے کہ گویا یہ لوگ وحشی جانور ہیں۔ اس پر افریقہ کے سفید چمڑے والوں میں بہت ناراضی پھیل گئی اور گاندھی جی کو وہاں کے باشندے بہت سخت سست الفاظ میں یاد کرنے لگے۔ گاندھی جی کو پھر وہاں کے ہندوستانی باشندوں نے بلایا۔ جب گاندھی جی افریقہ روانہ ہوئے تو دو جہاز تھے، جن میں ہندوستانی مسافر چھ سو سے زیادہ تھے۔ یہ دونوں جہاز بندرگاہ ڈربن (Durban) پر قریطینہ کی غرض سے روک دیے گئے۔ یہ ارادہ کر لیا گیا تھا کہ ہندوستانیوں کو جہازوں سے اترنے نہ دینا چاہیے، بلکہ جہازوں کو ڈوب دینا چاہیے۔ ہزاروں سفید چمڑے والے جمع ہو گئے اور سمندر کے کنارے ہندوستانیوں کی طرف تحقیر کے نعرے لگانے لگے۔ گاندھی جی کو اطلاع دی گئی کہ اگر تم جہاز سے اترو گے تو تمھارے لیے بہت بڑا خطرہ ہے، مگر انھوں نے کچھ پروا نہ کی۔ جب یہ لوگ جہاز سے اترے، تو وہاں کے باشندے

جو ہزاروں کی تعداد میں جمع تھے بہت غل و شور مچانے لگے۔ وہاں سرکار کے اٹارنی جنرل نے منع کیا اور وعدہ کیا کہ گورنمنٹ تمہاری خواہشوں پر لحاظ کرے گی۔ تب مجمع ہٹا۔ راستہ میں گاندھی جی پر حملے ہوئے اور جس مکان میں پولیس نے ان کو چھپایا تھا، اس میں آگ لگا دینے کی دھمکی دی گئی۔ تب گاندھی جی پولیس کی وردی پہن کر پولیس اسٹیشن پر پناہ گیر ہوئے۔ غرض کہ اس طرح اس وقت بہ ہزار خرابی جان بچی۔

اکتوبر ۱۸۹۹ء میں برطانیہ اور ٹرانسوال میں جنگ چھڑ گئی۔ گاندھی جی نے سیکڑوں ہندوستانیوں کو اپنی کمان میں لیا اور والٹیر بننے کی درخواست کی کہ سلطنت برطانیہ کو مدد دیں۔ یہ درخواست نامنظور ہوئی۔ دوسری مرتبہ پھر درخواست دی۔ وہ بھی نامنظور ہوئی۔ جب انگریزوں کو وہاں شکست ہونے لگی تب برطانیہ کی آنکھیں کھلیں اور گاندھی جی کی درخواست منظور ہوئی، کیونکہ برطانیہ کا مطلب تھا۔ تب ایک ہزار ہندوستانیوں نے ایمبولینس کی جماعت تیار کی اور گاندھی اس کے سردار بنے۔ اس جماعت نے زخمیوں کی بڑی خدمت کی اور ان کو اسپتال پہنچایا۔ افریقہ کے باشندوں نے بھی اس خدمت کو بہت پسند کیا۔ اُس وقت انگریزوں نے گاندھی جی سے کہا کہ *Living Line* میں سے زخمیوں کو اٹھا کر بیس میل پر پہنچاؤ تو یہ خدمت نہایت بیش قیمت ہوگی۔ اس پر تمام ہندوستانی والٹیر جن میں گاندھی جی شامل تھے فائرنگ لین (*Firing Line*) میں کام کرنے لگے، جہاں ہر وقت گولیوں اور گراں کا مینہ برستا تھا بہت سے ان میں سے مارے گئے۔ جب انگریزوں کی فتح ہوئی اور ملک ٹرانسوال انگریزی سلطنت میں شامل ہو گیا، تو گاندھی جی کو امید تھی کہ ہماری خدمتوں کی قدر ہوگی اور ہم لوگوں کی تکلیفوں اور مصیبتوں کا خاتمہ ہو جائے گا، مگر نتیجہ اس کے برعکس ہوا۔ بورگورنمنٹ تو کوڑوں سے ہم لوگوں کی خبر لیتی تھی، مگر اتار بنے بچھوکے ڈنک چلائے۔ ایسے قانون پاس ہوئے کہ ایشیا کے باشندے وہاں گھسنے نہ پائیں اور جتنے پہلے سے حقوق تھے وہ سب چھین لیے گئے۔ گاندھی جی ہندوستان واپس آ گئے تھے اور افریقہ جانے کا ارادہ نہیں رکھتے تھے، مگر یہ حالت دیکھ کر وہ بھی ٹرانسوال واپس گئے اور وہاں پر پٹوریا (*Pretoria*) کے سپریم کورٹ میں اپنا نام بیرٹری میں داخل کرایا اور ایک اخبار

موسم بہ *Public opinion* جاری کیا۔ جس میں بیس ہزار روپیہ کا ذاتی نقصان اٹھانا پڑا، مگر وہ اخبار آخر میں بہت زوردار ہو گیا اور اُس نے ہندوستانیوں کی بڑی خدمت کی جو جنوبی افریقہ میں بیش قیمت خیال کی گئی۔

۱۹۰۴ء میں ملک ٹرانسوال میں طاعون بہت شدت سے پھیلا جن میں ان ہندوستانیوں کی، جو جونس برگ (Graham Burg) تھے، بہت موتیں ہوئیں۔ وہاں کی میونسپلٹی نے کچھ مذہبیوں کی مگر گاندھی جی نے اپنے والنٹیروں سے مدد پہونچائی اور میونسپلٹی کو خبر دی۔ ایک دن اکیس ہندوستانی مر گئے اور ایک ہفتہ میں ایک تو ہندوستانی طاعون کی نذر ہوئے۔ گاندھی جی نے بیماروں کو ایک علیحدہ جگہ پر پہونچایا اور وہاں بیماروں کو آرام سے رکھا اور ان کا علاج کرایا۔ اگر اس موقع پر گاندھی جی مدد نہ کرتے اور بہادری سے اپنی جان خطرہ میں نہ ڈالتے، تو ہزاروں آدمی طاعون کا شکار ہو گئے ہوتے۔

۱۹۰۶ء میں زولو قوم سے برطانیہ کی جنگ چھڑ گئی۔ گاندھی جی نے اس وقت بینڈ ہندوستانیوں کو اپنی کمان میں لے کر زخیبوں کو اسپتال پہونچایا اور ان کی مرہم پٹی کی۔ اس سچی انسانی ہمدردی کی داد وہاں کے باشندوں نے قرار دانی دی۔

۱۹۰۹ء میں ٹرانسوال گورنمنٹ نے ایک قانون پاس کیا کہ سب ہندوستانی خواہ بچے ہوں یا جوان یا بوڑھے، مرد یا عورت اپنے نام کے سرے سے درج رجسٹر کرائیں اور انگوٹھے کے نشان لگائیں۔ یہ برتاؤ وہاں کے مجرموں کے ساتھ کیا جاتا تھا۔ گریہم لوگوں میں اور وہاں کے مجرموں میں کوئی فرق باقی نہ رہا۔ گاندھی جی نے اس کی مخالفت کی اور سب ہندوستانیوں نے اُن کے کہنے پر عمل کیا۔ ایک دفعہ ولایت بھی بھیجا گیا اور ایک کیٹی دلایت میں بنائی گئی۔ جس کے چیرمین لارڈ اسپتھل ہوئے جو گورنر مدراس رہ چکے تھے۔ مگر یہ صرف ہمدردی تھی اور کچھ نہیں۔ گاندھی جی نے اس کی مخالفت میں *Passive Resistance* کی تحریک شروع کر دی، کہ چاہے قید جاؤ چاہے مر جاؤ مگر رجسٹری نہ کراؤ۔ اب سختی شروع ہوئی اور جیل خانے قیدیوں سے بھر دیے گئے اور گاندھی جی کو بھی دو ماہ قید بلا مشقت کی سزا دی گئی اور بچے اور عورتیں قید فرنگ میں ڈال دیے گئے۔ بچے ماں باپ سے الگ،

یہی اپنے خاندان سے الگ قید میں رکھی گئی۔ جنرل اسمتس *General Smuts* نے وعدہ کیا کہ اگر ہندوستانی اپنی خوشی سے اپنا نام درج رجسٹر کرائیں گے تو یہ قانون منسوخ کر دیا جائے گا۔ مگر انیسویں صدی کے یہ وعدہ پورا نہیں کیا گیا۔ گاندھی جی یہ سمجھ کر کہ یہ قانون مذکور منسوخ ہو جائے گا اور سب ہندوستانیوں کی مصیبتیں دور ہو جائیں گی، خود اپنا نام لکھانے کے واسطے تیار ہوئے۔ ایک پٹھان نے جب یہ دیکھا کہ ہمارا بیٹا نام ردی کر رہا ہے اور ہم کو دھوکا دیتا ہے تو راستے میں گاندھی جی کو ایسا مارا کہ وہ بیہوش ہو کر گر پڑے۔ لوگوں نے کہا کہ تم اس پر نالش کرو۔ گاندھی جی نے انکار کیا اور کہا کہ پٹھان نے جو کچھ کیا وہ اپنے نزدیک اچھا سمجھ کر کیا۔ جب اس پٹھان کو اصلی حالات معلوم ہوئے، تو اس نے بڑا افسوس کیا اور گاندھی جی کے پاؤں پر گر پڑا اور معافی چاہی۔ گاندھی جی نے اپنے مقتضائے طبیعت کے موافق اس کو معاف کر دیا۔

*Passive resistance* غرض کہ مگر گاندھی ٹرانسوال میں پندرہ برس کے بیٹوار ہے۔ وہاں جو ہندوستانی تھے ان میں پہلے نا اتفاقی تھی اور آپس میں میل جول رکھنے کے بجائے الگ تھلک رہتے تھے۔ گاندھی جی نے ان میں اتفاق و اتحاد قائم کیا اور خود داری اور خوشنیتن داری کا خیال پیدا کر دیا۔ جنوبی افریقہ میں جو تکلیفیں ان ہندوستانیوں کو تھیں اور جو دشنام برتاؤ وہاں کی گورنمنٹ اور سفید چمڑے والوں کا ہم لوگوں سے تھا، اس سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ وہاں کے حکام نے نہ صرف زیور تہذیب کو اتار کر پھینک دیا تھا، بلکہ جامہ انسانیت کو بھی پارہ پارہ کر ڈالا تھا لیکن ہندوستانیوں نے جن میں ہندو مسلمان عیسائی پارسی سب شامل تھے، اپنے حقوق اور اپنی عزت و آبرو رکھنے کے لیے جو سخت مقابلہ کیا ہے اور جو جو ایثار اور قربانیاں کی ہیں وہ ہمیشہ صفحات تاریخ پر یادگار رہیں گی۔ ان سب ہندوستانیوں میں مہاتما گاندھی ایسے تھے جیسے فوج میں جنرل یا ستاروں میں چور ہوئیں رات کا چاند۔

جب یورپ کی جنگ عظیم چھڑی اس وقت جہاں جہاں نے رنگ روٹ بھرتی کرانے میں بہت بڑی مدد گورنمنٹ برطانیہ کو دی اور تمام ملک کو ہدایت کرتے رہے کہ برٹش گورنمنٹ

کو ہر طرح مدد دینا چاہیے۔ چنانچہ ان کے فرمانے کے مطابق تمام ہندوستان نے جان و مال سے سرکار کو مدد دی۔ حضور دایسر اے کی تقریروں اور وزیر اعظم برطانیہ کی اسپیچوں اور خود شہنشاہ معظم کی تقریروں میں اس امداد کا ذکر نہایت تعریف اور شکریہ کے ساتھ کیا گیا، جو ہندوستان نے جان و مال کی قربانی کر کے دی۔ بائیس لاکھ ہندوستانیوں نے اپنا خون پانی کی طرح بہا کر برطانیہ کے لیے فتح حاصل کی، لیکن جب ہاتھ اچھی نے دیکھا کہ فتح کے بعد بھی ہندوستان کو مکمل آزادی حاصل نہیں ہو سکی بلکہ دو مین اسٹیٹس (یعنی درجہ نوآبادیات بھی نصیب نہیں ہوا) دیم ع۔ پھر آگئے اسی مرکز پر ہم جہاں سے چلے

کا سراسر مصداق بن کر رہ گئے۔ تب ہاتھ اچھی نے نہایت مایوس ہو کر ترک موالات (مان کو اپڑن) کی تحریک جاری کی، جس کا حال آپ سب کو معلوم ہے۔ ہماری گورنمنٹ عالیہ نے جس کو ہم دنیا میں سب سے زیادہ عادل و منصف اور رعایا پرور سمجھتے ہیں، گاندھی جی کی بے بہا خدمات کا صلہ ان کو یہ دیا کہ قدیم پٹنایاں دین و ملت کی طرح ان کو قید خانوں میں رکھ کر اپنے جیل خانوں کی تربیت و زینت اور قدر و منزلت بڑھائی۔ ہم کو چاہیے کہ گاندھی جی کی زندگی اور سوانح عمری سے سبق حاصل کریں۔ لہذا میں آپ کی خدمت میں عرض کروں گا کہ کیا کیا سبق ہاتھ اچھی کی سوانح عمری سے ہم کو سیکھنا چاہیے۔

۱۔ یہ کہ ماؤں کا اثر بچوں کی تربیت پر بہت کچھ ہوتا ہے، جیسا کہ گاندھی جی پر ہوا۔ ولایت میں، جہاں وہ بالکل انگریز بن گئے تھے، وہاں بھی جب ماں کی قسموں اور نصیحتوں کا خیال آیا۔ تو پھر سنبھل گئے۔ تاریخ سے معلوم ہوتا ہے کہ سر سید احمد، امیر خسرو دہلوی اور سعدی شیرازی، یہ تینوں ایسے گذرے، جو اپنی ماؤں کو ہمیشہ بڑھا پے میں بھی یاد کرتے رہے اور ماؤں کی محبت و نصیحت کا نقش ان تینوں مشاہیر کے دلوں پر زندگی بھر سویدا کی طرح مرتسم رہا۔ اسی طرح ہاتھ اچھی کے دل صفا منزل پر ان کی مادر مہربان کی نصیحت اور محبت کا اثر اب تک منقش ہے۔

۲۔ یہ کہ اگر بری صحبت میں انسان پڑ جائے، تو پھر بھی سنبھل سکتا ہے، بشرطیکہ غور کرنے کی عادت رکھتا ہو اور اپنی اصلاح اُس کو مثل گاندھی جی کے منظور ہو۔ ایک صوفی کے رو بہ

کسی نے ایک مرد صالح کی تعریف کی اور یہ کہا کہ وہ شخص کبھی بے راہ نہیں چلا صوفی نے کیا اچھا جواب دیا۔ اُس نے کہا ”کاش کر دے دگڈشتے“ اس کے معنی یہ ہیں کہ زیادہ اچھا یہ ہوتا کہ اس کو کچھ فخر نہ ہوئی ہوتی اور اس کے بعد سنبھل گیا ہوتا۔ مطلب یہ ہے کہ برائی سے واقف ہو کر اور کچھ اس کا بُرا نتیجہ اٹھا کر انسان اگر راہِ راست پر آجائے، تو وہ زیادہ تجربہ کار اور مستقل مزاج سمجھا جائے گا، بقابلہ اُس شخص کے جس کو برائی کے جاننے کا موقع ہی نہیں ملا۔

۳۔ یہ کہ تکلیف اور مصیبت میں پڑ کر کس طرح صبر و تحمل کیا جاتا ہے اور خوشنیت داری اور آزاد پسندی قائم رکھی جاتی ہے۔ گاندھی جی نے جنوبی افریقہ میں جو سختیاں اٹھائی ہیں اور جس صبر و تحمل سے ان کو برداشت کیا ہے، وہ انہی کا کام تھا۔ جنوبی افریقہ وہ مقام ہے جہاں دن میں آگ برستی ہے اور زمین بھاڑ کی طرح بھٹنے لگتی ہے اور رات کو ایسی سرد پڑتی ہے کہ برف گرنے لگتی ہے۔

جیل خانہ میں دن میں مہاتما جی دھوپ میں اور رات کو کھلے میدان میں رکھے جاتے تھے۔ اسی طرح دیکھیے، ہندوستان میں مہاتما جی نے ترک موالات کی تحریک میں مسلمانوں کو خلافت کے معاملہ میں مدد دینے میں اور سوراخ حاصل کرنے کے واسطے ہندوؤں اور مسلمانوں کی خدمت کرنے میں کس قدر جبر و ظلم کیے صبر و تحمل سے برداشت کیے ہیں۔

۴۔ ماں کی فرماں برداری اور راست گفتاری اور اپنے قول کی پابندی ولایت میں رہ کر اس قدر استحکام اور پامردی سے کی جو اوروں کے لیے سخت مشکل کام تھا۔ جو تین قول انھوں نے اپنی ماں کو دیے تھے، ان تینوں کو آخر وقت تک نباہا، حالانکہ ان کی ماں وہاں پر یہ دیکھنے کو موجود تھیں کہ یہ اپنے قول پر قائم رہتے ہیں یا نہیں۔ اس سے کس قدر ماں کی اطاعت اور صداقت قول کا ثبوت ملتا ہے۔

۵۔ سچ بولنے میں بنیاد کی اور بیخونی، چاہے جس قدر سچائی میں تکلیف ہو اور چاہے کوئی بُرا کہے۔ جنوبی افریقہ میں سچ بولنے میں اور سچ کی پیروی کرنے میں عالمِ مسافرت میں سجدہ بے شمار تکلیفیں انھوں نے اٹھائیں۔ سجدی کی طرح ان کا بھی قول تھا بلکہ قول پر عمل تھا۔

گر راست سخن باشی و در بند بمانی بہ زانکہ دروغت دہد از بند رہائی  
۶۔ یہ کہ اگر ماں باپ اولاد سے قسم لیا کریں (اور خصوصاً عبادت گاہوں میں اگر قسم  
لیا کریں) تو اولاد یقیناً وہ قسم یاد رکھے اور اُس پر عمل بھی کرے، جیسے کہ گاندھی جی نے  
کیا۔ تاریخ میں لکھا ہے *Hannibal Carthaginian General*  
(ہننی بال کارتھجینین جنرل) جبکہ بارہ برس کا تھا اس کا باپ اس کو عبادت گاہ میں لے گیا۔  
اور اُس سے کہا کہ قسم کھاؤ کہ جب تک زندہ رہو گے روپیوں سے برابر لڑتے رہو گے یہاں  
تک کہ یا خود مٹ جاؤ یا اُن کو مٹا دو۔ ہننی بال نے وہ قسم مرتے دم تک قائم رکھی اور عمر  
بھر روپیوں سے لڑتا رہا اور اُن کو سخت سے سخت شکستیں دیتا رہا۔ آخر میں مغلوب ہوا اور  
اپنے آپ کو ہلاک کر لیا، تاکہ روپیوں کے ہاتھ میں زندہ گرفتار نہ ہو جائے۔

۷۔ قوم و ملک کا عاشق زار ہونا اور اس کو آزادی دلانے میں انتہا درجہ  
کا ایثار اور قربانی کرنا۔ یہ ساتواں سبق ہے جو گاندھی جی کے سوانح عمری پڑھنے سے حاصل  
ہو سکتا ہے۔ یعنی ہندوستانیوں کی خاطر اپنی وکالت چھوڑی۔ جنوبی افریقہ جا کر رہے کہ اپنے ملکی  
بھائیوں کے حقوق بڑھوائیں۔ وہاں کی تمام تہذیبیں اٹھائیں۔ اور بے حدود بے شمار  
جبر و ظلم سے اور یہاں ہندوستان میں سوراخ اور خلافت کی خاطر بے انتہا تکلیفیں برداشت  
کر رہے ہیں، جو اخباروں کے ذریعہ آپ سب صاحبوں کو معلوم ہیں، کیونکہ یہ سب کچھ آج  
گزر رہا ہے۔

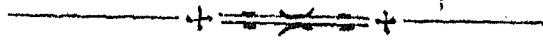
۸۔ منکسر مزاجی۔ جس کو انگریزی میں *Meekness* کہتے ہیں۔ ہمارے ہاتھ  
جی تین تین ہفتے کے برت رکھتے ہیں۔ جب انھوں نے ہندوؤں مسلمانوں میں جھگڑے،  
فساد دیکھے، یا جب کبھی ہم لوگوں سے بڑی خطائیں اور گناہ سرزد ہوئے، تو ہمارے،  
تصوروں اور خطاؤں کا کفارہ انھوں نے حضرت عیسیٰ کی طرح ادا کیا۔ جس طرح منصفانہ الحق  
کہتے ہوئے سولی پر چڑھ گئے، اُسی طرح ہاتھ جی بھی ہم لوگوں کے فائدوں کی خاطر ہمیشہ  
پھانسی پر چڑھنے کے لیے تیار ہے اور تکلیفیں تو ہمیشہ ہی اٹھاتے رہے۔ ان کا قول یہی رہا۔  
دیرست کہ آوازہ منصور کہن شد من بار در جلوہ دہم دار در سن را



۹۔ حال میں اُن کی زندگی سے ہم کو دوستی اور بھی ایسے لے ہیں جنہوں نے ہندوستان میں انقلاب عظیم پیدا کر دیا ہے۔ ایک کھدر اور دوسرا چرخہ کار و اج۔ اگر ان دونوں چیزوں کا ذکر اس ملک میں کسی اور نے کیا ہوتا، تو یقیناً ہنسنا جاتا اور لوگ اُس کو دیوانہ کہتے۔ لیکن انہوں نے کھدر اور چرخہ کے فائدوں پر تقریریں کیں اور لکچر دیے۔ اور سب سے بڑھ کر یہ کہ انہوں نے خود کھدر پہنا اور چرخہ چلایا اور ان کے خاص خاص پیروں نے ان دونوں چیزوں کا استعمال کیا، تو ہندوستان میں اس کا عام رواج ہو گیا اور ستر برس پہلے سے جو چرخہ چھوٹا ہوا ہے، وہ پھر نئی شان اور نئی مقبولیت کے ساتھ رواج پا گیا۔ مسلمانوں نے چرخہ اس بنا پر قبول کیا کہ ان کے رسول مقبول کی چہیتی بیٹی بی بی فاطمہ زہرا کے گھر جہاں اور گریہ کی چیزیں تھیں وہاں چرخہ بھی تھا، جس کو وہ چلایا کرتی تھیں۔ ہندوؤں نے اس پر ہر تصدیق اس بنا پر لگائی کہ ستر برس پہلے ان کے گھروں میں گریہ کی چیزیں تھیں جو ایک چیز نہایت مفید اور بکار آمد تھی لیکن حکومت انگریزی میں لوگ اُس کو بھول گئے تھے، وہ نئے سرے سے گھروں میں زیب ذریت کا باعث ہوئی۔ عورتوں نے اس کو یوں قبول کیا کہ جہاں گریہ کے بیسوں دھندے ہیں وہاں چرخہ چلانا بھی ایک نہایت ضروری دھندہ ہے، جس کے ذریعہ سودیشی کپڑے ہر قسم کے اور کھدر خاص طور پر تیار ہوا کرتے ہیں یہی نہیں بلکہ مردوں نے بھی نہایت شوق سے چرخہ چلانا اختیار کیا ہے۔ اگر بغیر گاندھی جی کی ہدایت کے کسی مرد نے چرخہ چلایا ہوتا، تو یقیناً وہ ہم لوگوں میں مجنون سمجھا گیا ہوتا۔ اب چرخہ چلانا کفایت شکاری، دور اندیشی، ملک و قوم کی خدمت اور سوراخ دلانے کا ایک زبردست آلہ سمجھا جاتا ہے۔

۱۰۔ دسواں یا آخری سبق جو ہم کو حاصل ہوتا ہے وہ سب سے زیادہ حیرت انگیز اور تعجب خیز چیز ہندوستان بلکہ تمام دنیا میں ہے۔ بلکہ یہ کہنا چاہیے کہ ہاتھامی کا حاصل ایجاد نہ صرف بلحاظ مفہوم بلکہ بنحیال بندش الفاظ کے بھی ہے یعنی *Non-violent*، جس کا ترجمہ یہ ہے ”بلا تشدد ترک موالات“ ہندی میں اس کو اسیوگ کہتے ہیں۔ آج تک کہیں دنیا کے پردہ پر اس قسم کا ترک موالات نہ کسی

رعایا نے کسی بادشاہ کے ساتھ کیا ہے نہ کوئی جماعت کسی گروہ کے ساتھ عمل میں لائی ہے۔  
 ہوا بھی ہے تو تشدد کے ساتھ ہوا ہے۔ ہاتھ اچھے سے ترک موالات کا نشانہ ہے کہ تشدد، نہ  
 خیال کے ذریعہ ہو نہ زبان کے وسیلہ اور نہ عمل سے دیکھو یہ کہ انگریزوں کی ذات کے ساتھ  
 ترک موالات نہ ہو، بلکہ حکومت انگلشیہ کے ساتھ عدم تعاون عمل میں لایا جائے۔ یعنی فی المثل  
 کوئی انگریز حالت علالت میں یا کسی دوسری وجہ سے ہماری مدد کا محتاج ہو، تو فوراً وہ مدد  
 اس کو پہنچائی جائے، بلکہ اس کی جان و مال و آبرو کی حفاظت کی جائے۔ واہ اس ترک موالات  
 میں بھی اپنے دشمنوں کے ساتھ کیا فیاض طبعی اور صلح جوئی دکھائی ہے جس کی تعریف نہیں  
 ہو سکتی! گو تم بودھ صلح کے شہزادے تھے، لیکن ان کے بعد اس دنیا میں صلح کے شہزادے  
 بے نظیر و عدیل نہ سمجھتے جاتے ہیں۔



## سوامی پورنا نند جی کا تعارف اور اُن کے پاٹ شالہ کے حالات

۹ دسمبر ۱۹۲۲ء کو سوامی پورنا نند بنارس سے اس غرض سے تشریف لائے کہ رام کرشن سیتا پتري پاٹ شالہ کے سالانہ جلسہ میں شریک ہوں۔ ایک بہت بڑا جلسہ عام بنگالہ سرشتی بھون زیر صدارت مشران صاحب اس غرض سے کیا گیا تھا کہ سوامی جی موصوف کو یہاں کی پبلک روشناس کیا جائے اور اس پاٹ شالہ کے حالات جزئی و کلی بیان کیے جائیں، تاکہ فرخ آباد کی پبلک سب حالات سے واقف ہو جائے۔ مشران صاحب نے اس موقع پر حسب ذیل تقریر کی۔

بھائیو اور بہنو۔ اس وقت مجھے بڑی خوشی کا کام سپرد ہوا ہے جو میرے لئے سرمایہ نازش ہے کہ سوامی پورنا نند جی ہمارے ریس بنارس کو، جو اس جلسہ میں ہماری خوش قسمتی سے رونق افروز ہیں، آپ سب صاحبوں سے روشناس کروں اور رام کرشن سیتا پتري پاٹ شالہ کے حالات جزئی و کلی بیان کر کے یہاں کی پبلک کو آگاہ کروں۔ ہمارے سوامی جی بڑے عالم فاضل سنیا سی ہیں، جنہوں نے تعلیم و تربیت اور دھرم تنکشا (تعلیم مذہبی) کا کام اپنے ذمہ لیا ہے اور یہاں اس مقصد سے تشریف لائے ہیں کہ رام کرشن سیتا پتري پاٹ شالہ کے سالانہ جلسہ میں، جو اس وقت ہو رہا ہے شریک ہوں اور دھرم پر آپ کو اپنیش دیں (یعنی وعظ فرمائیں) آپ ہمارے مذہبی پیشوا ہیں اور اپنے علم و فضل (تعلیمی خدمات اور دھرم اپنیش کے باعث بنارس میں اسی قدر معروف و مشہور ہیں جس قدر بنارس بجائے خود معروف و مشہور ہے۔ بنارس ایسا مقام ہے، جو فقط ہندوؤں ہی کے نزدیک متبرک نہیں ہے، بلکہ مسلمانوں کو بھی اُس سے لگاؤ ہے۔ شیخ علی حویں، جو ایرانی شعراء کے طبقہ متاخرین میں بہت نامی گرامی شاعر گذرا ہے، اُس نے بنارس کو اپنا وطن الموت قرار دیا تھا۔ اُس کا قول تھا۔

از بنارس نہ روم معبد عام ست این جا  
ہر زہن پسرے چمن درام است این جا  
یعنی میں بنارس نہ چھوڑوں گا کیونکہ عام ہندوؤں کی عبادت گاہ اور تیرتھ جاترا کا مقام ہے

جہاں ہر برہمن کا لڑکا رام و لکھمن کا درجہ رکھتا ہے۔ ہمارے سوامی جی ہمارا جی اسی مقدس شہر کے رئیس ہیں۔

ہمارے سوامی جی نے مقام مصلع اعظم گڑھ ایک پاٹ سٹالہ قائم کیا ہے، جو اس وقت نہایت خوبی سے آپ کی نگرانی میں چل رہا ہے۔ اس کے علاوہ اضلاع مشرقی میں اکثر مقامات میں آپ بہ نفس نفیس تعلیمی کاموں میں مصروف و مشغول رہا کرتے ہیں۔ ہم سب اہل شہر آپ کے درشنوں کے آرزو مند تھے۔ شکر ہے، ہماری تمناؤں آج پوری ہوئیں اور آپ کی زیارت سے بڑا شرف حاصل ہوا، بلکہ سعادت دارین حاصل ہوئی۔ ہمارے شہر میں ایک رسم ہے کہ جہاں لوگوں کو معلوم ہو کہ لگنا کنارے اتنی مورتیاں آئی ہوئی ہیں، ان کو وہ اپنے گھر لے آتے ہیں اور ان کو بھوجن کراتے ہیں۔ لیکن یہ نہیں دیکھتے کہ وہ بے پڑے سادھو ہیں یا عالم و فاضل سنیا سی۔ کاش ہمارے یہاں کے رئیس ایسے بزرگوں کی خدمت کریں جیسے ہمارے سوامی جی ہمارا جی ہیں، تو حقیقت میں دھرم کی اوستی، (یعنی ترقی) ہو اور جو لوگ آپ کی خدمت کا فیض حاصل کریں ان کی دنیا اور عاقبت دونوں بخیر ہوں۔ آپ ایسے ہاتھ ہیں کہ اگر آپ کے قدموں پر ہم روپیہ بچھا کر دیں، تو ہم کو حق پہونچتا ہے، تاکہ سوامی جی وہ روپیہ تعلیم گاہوں پر خرچ کر کے ہزاروں طلبہ کو فوائد کثیر پہونچائیں اور طلبہ کی دنیا و آخرت، دونوں بخیر گذریں۔ لیکن ہم تو ان فقیروں کو دان دیتے ہیں، جو گداہی پیشہ ہیں اور سوائے اپنے ذاتی فائدہ کے ہم سے یا ہمارے بچوں سے کوئی واسطہ نہیں رکھتے ہیں۔

صاحبو۔ مجھے ایک حکایت یاد آتی ہے، جو حسب موقع ہے اور اس کو سن کر آپ خوش ہونگے۔ ایک بادشاہ بے سوچے سمجھے فقیروں کو خیرات دیا کرتا تھا۔ ایک دن اس نے اپنے غلام کو اشرافیوں سے بھری ہوئی ایک بھیلی دی اور کہا کہ یہ اشرافیاں زاہدوں کو تقسیم کر آ۔ غلام بڑا زریک تھا۔ شام تک ادھر ادھر پھرتا رہا۔ رات کو وہ بھیلی بادشاہ کے سامنے رکھ دی کہ کوئی زاہد نہیں ملا جس کو میں یہ دیتا۔ بادشاہ نے کہا کہ میری دار السلطنت میں کم سے کم چار سو زاہد رہتے ہیں۔ غلام بولا کہ حضور! جو زاہد ہیں وہ تو لیتے نہیں اور جو لیتے ہیں وہ زاہد نہیں ہیں۔ بادشاہ ہنسنا اور کہنے لگا کہ زاہدوں کے حق میں جس قدر مجھے عقیدت ہے، اُسی قدر اس کمبخت کو ان سے نفرت ہے، لیکن کتنا عجیب ہے۔ دیر دانا و فرزانہ پاس حاضر تھا۔ عرض کرنے لگا کہ حضور! عالموں فاضلوں کو روپیہ اور دھانیہ دے دیجیے۔

تاکہ وہ فراغت سے تعلیم دینی و دنیوی میں مصروف رہیں۔ لیکن زابدوں اور عابدوں کو کچھ نہ دیکھیے تاکہ وہ اپنی پرہیزگاری اور عبادت پر قائم رہیں۔ ہمارے شہر کے دیسوں اور خیرات کرنے والوں کو اس مثال سے سبق حاصل کرنا چاہیے۔

### رام کرشن اور سیتا پتری پاٹ شالہ کی وجہ تسمیہ

رام کرشن پریم ہنس ایک بڑے نامور پیشوائے مذہب بنگالہ میں گذرے ہیں۔ جن کا مشن شمالی ہندوستان اور اضلاع مشرق میں بہت کامیابی سے قائم ہے۔ بنارس، الموڑہ، الہ آباد، کنکھل اور اضلاع بنگالہ میں جا بجا شفا خانے اس مشن کے قائم ہیں۔ اس پاٹ شالہ کا ایک حصہ یعنی لڑکوں کا مدرسہ انہی رام کرشن کے نام نامی سے منسوب ہے اور لڑکیوں کا مدرسہ سری سیتا ہمالائی کے اہم گرامی کے ساتھ الحاق رکھتا ہے۔

زباں پر بار خدا یا یہ کس کا نام آیا  
کہ میرے نطق نے بوسے سیری زباں کے لیے  
حال کی بارش سخت سے، جو طوفان حضرت نوح کا نمونہ بھٹی، بنگال کے بعض اضلاع میں بڑا سیلاب آیا اور لوگوں پر جو مصیبت گذر گئی وہ محتاج بیان نہیں ہے۔ لیکن رام کرشن مشن نے مصیبت زدہ لوگوں کی دستگیری کی یہ فیاضانہ امداد قابل یادگار سمجھی جائے گی۔

### پاٹ شالہ کا افتتاح اور منیجر صاحب کا مختصر حال

اس پاٹ شالہ کا افتتاح بر ساعت سعید ۸ نومبر ۱۹۲۱ء کو ہوا۔ اس کے منیجر پڈت راج کرشن صاحب دانٹوبی، اے بی، جو محکمہ آبکاری میں ۱۴ برس انسپٹر رہے۔ جب سے پڈت صاحب موصوف نے ملازمت ترک کی، اس وقت سے تعلیم و تربیت کا مفید کام آپ نے اپنے ہاتھ میں لیا ہے اور اس کو نہایت خوبی و جانفشانی اور اثبات سے انجام دے رہے ہیں۔ علیہ علیہ کمروں میں اس درس گاہ کے دو صیفے ہیں۔ ایک لڑکوں کا اور دوسرا لڑکیوں کا۔ اس پاٹ شالہ میں ذات پات اور قوم کا کوئی فرق سر مو نہیں ہے۔ نہ کوئی فیس اب تک لگائی گئی ہے خرچ کے

کفیل خود پنڈت صاحب ہیں۔ ہندوؤں کے لئے پوجا اور رامائن کا پانچھ روزانہ لازمی ہے۔ نیچر صاحب اور اُن کی دھرم تپنی دونوں اس مبارک کام کو بڑے شوق اور محنت سے کر رہے ہیں اور ہماری تعریف، شکریہ اور مبارکباد کے مستحق ہیں۔ ایک برس سے اس تعلیم گاہ کا پورا خرچ پنڈت صاحب کی ذات والاصفات سے متعلق ہے اور جو مشکلات اس وقت تک سال بھر میں پیش آئیں، اُن پر پنڈت صاحب غالب آئے۔ ہمارے بچوں، یعنی لڑکوں اور لڑکیوں کو اس طرح پڑھاتے لکھاتے ہیں، گویا وہ سب انہی کے پیارے بچے ہیں۔ اس پاٹ شالہ میں اردو، ہندی، انگریزی سنسکرت پڑھائی جاتی ہے اور گورنمنٹ کے سرشتہ تعلیم کے قواعد کے بموجب تعلیم دی جاتی ہے۔ اس مدرسہ میں چند اعلیٰ خاندانوں اور رئیسوں کی لڑکیاں پڑھتی ہیں، جو دلش، کھتری اور بہمن خاندان ہیں۔ صاحبان ذی شان اس پاٹ شالہ کی عمدہ تعلیم و تربیت نے میونسپلٹی کو متوجہ کیا ہے۔ اکثر میونسپل بورڈ کے ممبروں میں یہ چرچا ہوا کرتا ہے کہ فلاں مدرسہ میں (یعنی اس پاٹ شالہ میں) تعلیمی طریقے قابل نمونہ ہیں اور اسی طرح ہماری میونسپلٹی کے مدارس میں بھی تعلیم و تربیت ہونا چاہیے۔ اسی طرح سرکاری افسران نے (مثلاً لیڈی انسپکٹروں نے، جو ضلع اور صوبہ سے تعلق رکھتی ہیں اور پنڈت شرغا صاحب نے جو ڈپٹی انسپکٹر مدارس ہیں) چند مرتبہ اس پاٹ شالہ کے معائنے کیے اور مدرسہ کی عمدہ تعلیم اور نیچر صاحب کی توجہ اور قابلیت اور ایثار اور طلبہ کی تعداد میں دن بدن ترقی دیکھ کر نہایت اطمینان ظاہر فرمایا ہے اور بہت مداح و ثنا خواں ہیں اور دوسری تعلیم گاہوں پر اس پاٹ شالہ کو ترجیح دیتے ہیں۔ اسی طرح سرکاری افسروں کی طرف سے تحریک ہو رہی ہے کہ اس پاٹ شالہ کا احاق سرشتہ تعلیم سرکاری سے کرانا چاہیے اور گورنمنٹ سے امداد لینا چاہیے لیکن نیچر صاحب نے ابھی تک کوئی درخواست دربارہ احاق (Recognition) نہیں دہی ہے کہ پہلے مدرسہ کی بنیاد مضبوط کر لینا چاہیے۔ اسی طرح پونامی، جو غورنوں کی یونیورسٹی ہے، وہاں سے یہ خبر آئی ہے کہ ہم تمھارے پاٹ شالہ کا احاق، یعنی Affiliation اپنی یونیورسٹی سے کرنے کو تیار ہیں۔ غرض کہ پاٹ شالہ نے اپنے آپ کو اسی حالت میں کر لیا ہے اور اُس کی اخلاقی اور مذہبی تعلیم اور دھرم شکشا کی ایسی شہرت ہو گئی ہے کہ ضلع کے باہر جہاں جہاں اس کی خبر پہنچی ہے وہاں سے ہمدردی کی تحریروں آ رہی ہیں، جو دل

بڑھانے والی ہیں۔

صاحبو! ہر ملک و قوم میں مدرسوں اور معلمین نے تہذیب و شائستگی پھیلانے میں کافی حصہ لیا ہے اور طلبہ کو تعلیم و تربیت دے کر انسانیت کے اعلیٰ درجہ پر پہنچایا ہے۔ گو یا تعلیم گاہ کو، انھوں نے قومی و ملکی ترقیوں کی کارگاہ بنا دیا ہے۔ جہاں مادر وطن کے ہونہار فرزند ارجمند تہذیب اخلاق اور فرائض انسانی سیکھ کر قوم و ملک کی امید گاہ بن جاتے ہیں۔ سعدی شیرازی نے مدرسہ کو زاہد و عابد پر ترجیح دی ہے۔ جس سے اُس کی مراد یہ ہے کہ ایک زاہد یا عابد خدا شناس سے خلق اللہ کو اُس قدر فائدے نہیں پہنچتے جس قدر مدرس عالم سے۔ وہ کہتا ہے —

صاحب دے بہ مدرسہ آمد ز خانقاہ      بشکست عہد صحبت اہل طریق را  
گفتم میان عابد و عالم چہ فرق بود      تا اختیار کردی ازاں این فریق را  
گفت او کلیم خویش بدرمی بر دژ موج      دیں جہد می کند کہ بجیرد عزیزق را

حضرات حقیقت میں کشاخ اور عابد اپنا ذاتی فائدہ چاہتے ہیں اور اپنی عاقبت بخیر کرنے کی فکر میں مستغرق رہا کرتے ہیں، لیکن علما اور مدرسین دُوبتوں کو بجاتے ہیں۔ یہ وہ جماعت ہے کہ جو قوم کی نبض شناس ہے جس نے تعلیم و تربیت کے نسخے بلا بلا کر لاکھوں آدمیوں کی اخلاقی صحت درست کر دی اور طلبہ کے آداب و اخلاق درست کر کے اُن کی تمام زندگی گویا سانچے میں ڈھال دی۔

## رام کرشن اور سیتا پتري پاٹ شالہ کیا چاہتا ہے

صاحبان عالی شان۔ رام کرشن اور سیتا پتري پاٹ شالہ یہ بات چاہتا ہے کہ ملکی اور قومی ضرورتوں کو پیش نظر رکھ کر بچوں کو مذہب و اخلاق کی تعلیم دی جائے، تاکہ ہمارے ہونہار بچے مادر ہند کے سچے فرزند کہلائیں اور اُسی طرح مذہب میں پکے اور قول و فعل کے سچے پھلکیں جیسے قدیم آریہ، اُن کے بزرگ ہوا کرتے تھے۔ وہ یہ بات چاہتا ہے کہ *National lines* یعنی قومی اصول پر تعلیمی مذہبی اور اخلاقی دی جائے کہ ہماری اولاد کے دلوں میں قوم و ملک کی محبت سویدہ کی طرح نقش ہو جائے اور وہ قدیم رشیوں، مہیوں اور مہتراضوں کی سچی اولاد کہلائیں

جنہوں نے مذہب و اخلاق، حکمت و فلسفہ، نجوم، ریاضیات اور موسیقی وغیرہ میں تمام دنیا میں اول درجہ کی شہرت حاصل کی تھی۔ اور جگت استاد کہلاتے تھے۔ پاٹ شالہ اور اس کے منیجر کا یہ مقصد ہے کہ اولاد کو ایسی تعلیم و تربیت دی جائے کہ وہ اپنے ماں باپ اور گرو کے فرمانبردار بن سکیں اور شاگرد کہلا سکیں اور جبکہ وہ ایک طرف انگریزی زبان اور مغربی علوم و فنون سے بہرہ کافی حاصل کریں تو دوسری طرف سنسکرت کی تعلیم کے ذریعہ *materialism* یعنی مادیات کے زہریلے اثر سے محفوظ رہیں اور ان کے لادھانی جذبات کو اس قدر براہِ نیگتہ کیا جائے کہ وہ مادیات کی طرف اعتدال سے زیادہ میلان طبع نہ بڑھا سکیں اور رام کرشن اور سیتا پتھی پاٹ شالہ کے وڈیار تھی (طالب علم) کہلانے کے قابل ہو سکیں۔ منیجر صاحب کی طرزِ تعلیم میں ایک خاص بات دیکھی گئی ہے کہ شاگردوں کو اس محنت و مشقت سے بڑھاتے ہیں کہ شاگرد نوشت و خواند میں اس قدر محو و نہمک ہو جاتے ہیں جیسے کھیل کود میں۔ اس کا ثبوت یہ ہے کہ چھٹی کا دن جب آتا ہے تو شاگرد لڑکے لڑکیاں سب بے بلائے پاٹ شالہ میں چلے آتے ہیں۔ میں نے بہت حیرت سے یہ واقعہ دیکھا ہے کہ بسنت کے دن جبکہ سچے، جوان اور بوڑھے پتنگوں کے پیچھے دیوانے ہو جاتے ہیں، اس پاٹ شالہ کے طالب علم منتے کھیلنے پاٹ شالہ میں چلے آ رہے ہیں جس سے معلوم ہوتا ہے کہ بچوں کو بمقابلہ لہو و لعب کے منیجر صاحب اور ان کی بیوی کے پاس بیٹھنے اٹھنے اور کھوڑا ہی سا پڑھنے لکھنے میں زیادہ دلچسپی ہے۔ شاعر فارسی نے جو کہا ہے وہ اس پاٹ شالہ نے صحیح واقعہ کر کے دکھا دیا۔

درس ادب اگر بود ز مزمہ مجتہ ،

جمعہ بکنتب آور طفل گریز پائے را

یہ ہنر ہمارے منیجر صاحب میں خاص طور پر ہے اور میرے نزدیک یہ ہنر آپ کی ذات والا صفات پر ختم ہو گیا ہے۔

صاحبو۔ جب ایک پریسی نے یہاں آکر ایسا عمدہ کام کیا ہے اور اپنا روپیہ اور پیش بہا وقت ہمارے بچوں کے پڑھانے لکھانے میں صرف کیا ہے، تو ہم کو بھی اپنا فرض انجام دینا چاہیے۔ یعنی اس کی پوری قدر دانی کرنا چاہیے۔ ہم کو یہ بھی دیکھنا چاہیے کہ جس قسم کا مدرسہ خصوصاً



لڑکیوں کے پڑھانے کا قائم کیا گیا ہے، وہ ایسا ہے کہ جس کی نظیر اس شہر بلکہ اس ضلع میں نہیں ہے۔ گو یہاں میونسپلٹی اسکول ہیں، جو لڑکیوں کے پڑھانے کے لئے مخصوص ہیں، لیکن ان کی حالت سے ہم لوگ واقف ہیں، جو نہایت افسوس ناک بلکہ شرم ناک ہے۔ عیسائی مدرسوں کو دیکھنا چاہیے، جن کو ہندو مسلمان ویسے ہی اچھی نظر سے نہیں دیکھتے ہیں۔ حال میں ایک واقعہ گزرا جس سے ہم لوگ اور بھی چونک گئے۔ اب ہم ہر ذات اور ہر قسم کے شریف آدمی اپنی لڑکیاں یہاں ستیا پتھی پاٹ شالہ میں بھیجیں، کوئی حرج نہیں ہے چونکہ ہم سب کو پاٹ شالہ کا کافی تجربہ ہو گیا ہے، لہذا بے تامل ہم کو اپنے بچوں کو خصوصاً لڑکیوں کو داخل کرانا چاہیے۔ اُس کے پردہ گرام میں خاص بات اس وقت یہ ہے کہ لڑکوں اور لڑکیوں کے ڈیپارٹمنٹ الگ الگ کیے جائیں اور اُس کے عمل میں لانے کے واسطے استادوں کی تعداد میں اضافہ کرنا پڑے گا۔ لہذا ہمارا فرض ہے کہ ہم مالی امداد پاٹ شالہ کو پہونچائیں۔ اس وقت تک کوئی فیس نہیں لگانی گئی ہے۔ یہی قدیم طریقہ ہمارے ملک کا تھا کہ پاٹ شالوں میں کوئی فیس نہیں لی جاتی تھی اور تعلیم و تربیت مفت دی جاتی تھی، لیکن اب وہ وقت نہیں رہا۔ یہ کیا تھوڑا ہے کہ سال بھر سے زائد بغیر فیس کے منیجر صاحب نے مدرسہ چلایا اور اُس کے خرچ برداشت کیے۔ اب ہمارا فرض ہے کہ ہم اپنے بچوں کی تعلیم و تربیت اپنے ہاتھ میں لیں اور مالی امداد کافی پہونچا کر اس پاٹ شالہ کو قائم اور برقرار رکھیں۔

تعجب ہے کہ ہمارے ضلع کے ڈسٹرکٹ بورڈ اور شہر کے میونسپل بورڈ نے اس پاٹ شالہ کی طرف اپنی توجہ مبذول نہیں فرمائی۔ اس کی وجہ یہ معلوم ہوتی ہے کہ دونوں بورڈوں کے ممبروں نے اس کی شہرت تو ضرور سنی ہوگی، لیکن کوئی تحریری رپورٹ مطبوعہ اس مدرسہ کے حالات کی اُن کے پاس نہیں بھیجی گئی ہے نہ اُن سے کوئی درخواست استمداد کی گئی ہے۔ ہم منیجر صاحب سے درخواست کرتے ہیں کہ ایک رپورٹ مطبوعہ جس میں سرکاری افسروں کے معائنے درج ہوں، مع درخواست استمداد دونوں بورڈوں کو جلد بھیج دیں۔ پھر ہم لوگوں کا فرض ہوگا کہ ممبروں سے تحریک کریں تاکہ اس تعلیم گاہ کو وہ فیاضانہ امداد دے کر اس کو نہال کی آبیاری کریں اور اُن کے سائیڈ عاطفت میں یہ درس گاہ نشوونما پا کر بار آور ہو۔ ہماری رائے میں اس ضلع اور شہر میں کوئی دوسری تعلیم گاہ بورڈوں کی فیاضانہ امداد کی، اُس قدر مستحق نہیں ہے جس قدر کہ یہ پاٹ شالہ۔

ہمارے ملک میں عمدہ ترین خیرات و دیا دان ہے یعنی تعلیم گاہ کا قائم کرنا، اس کو امداد پہنچانا اور اس کو اس کے برقرار رکھنا بعد بھوکوں کو کھلانے کا نمبر ہے۔ پس اس دیا دان کا موقع اس سے بہتر کیا آئے گا، جو آپ کے سامنے اس وقت موجود ہے۔ فقط آپ کی توجہ کی دیر ہے۔ ع۔

برکر ہیاں کار ہا دشوار نیست

آخر میں ہماری دعا یہ ہے کہ اے پاک پروردگار! تو رام کرشن اور سیتا جی کے صدقے میں، جن کے، مقدس ناموں سے یہ درس گاہ منسوب ہے، اس پاٹ شالہ کو چشم زخم زمانہ سے محفوظ و مصون رکھ کر ترقی گوناگون اور فروغ روز افزوں عطا فرما! ع

ایں دعا از من و از جملہ جہاں آئیں باد

پنڈت راج کرشن زندہ باد      رام کرشن سیتا پتری پاٹ شالہ پایندہ باد



# ایک کتب خانے کی

## امدادی رقم میں اضافہ کی تحریک

ماہ ستمبر ۱۹۷۷ء میں مشران صاحب نے میونسپل بورڈ کے جلسے میں تحریک کی کہ پبلک لائبریری فرخ آباد کی سالانہ امداد میں چار سو روپیہ کا اضافہ کیا جائے چنانچہ ان کی درخواست منظور ہوئی اور مبلغ چار سو روپیہ کا اضافہ عطیہ میونسپل بورڈ میں ہو گیا موصوف نے اپنی تحریک پیش کرنے کے وقت حسب ذیل تقریر فرمائی:۔

میر مجلس اور حضرات اچھن!

میر افرض ہے کہ میں پہلے بورڈ کا شکریہ ادا کروں کہ آپ صاحبوں نے مجھے حاضری کا موقع دے کر میری عزت افزائی کی ہے اور دوسرے اس بات کی سپاسگزاری مجھے کرنا چاہیے کہ بورڈ نے چھ بیس برس سے لائبریری کو مالی امداد عطا کی اور باوجود اس امداد کے انتظامی معاملات میں کسی قسم کی مداخلت نہ کر کے اُس کی آزادی اور خوشیتن داری کو قائم رکھا۔ آپ صاحبوں پر واضح ہو کہ مجھے یہ عزت حاصل ہے کہ میں اس لائبریری کی بنیاد ڈالنے میں شریک ہوں اور ۲۲ برس سکریٹری کی حیثیت سے اُس کی خدمت کرتا رہا ہوں اور اُس کا لالیٹ ممبر ہوں، گویا اُس کی خدمت کرتے کرتے جو ان سے بڑھا ہو گیا ہوں اور اب اگرچہ کام کرنے کے قابل نہیں رہا مگر با انہم دوستوں نے ازراہ عنایت مجھے اس کا سینئر وائس پریسیڈنٹ مقرر کر رکھا ہے۔ اس عرض سے میری غرض یہ نہیں ہے کہ اپنی خدمتوں کا اظہار کروں، بلکہ مقصد یہ ہے کہ میں اپنے دائمی تعلقات اور خدمات کے باعث اس لائبریری کی اندرونی حالت سے اور اُس کے منشاء و مقصد سے بخوبی واقف ہوں اور جو کچھ عرض کروں گا وہ واقف کار کی حیثیت سے عرض کروں گا۔

لائبریری کی طرف سے جو درخواست، میونسپلٹی کی امدادی رقم میں چار سو روپیہ سالانہ اضافہ ہو جانے کے لیے آئی ہے، اُس کی تائید میں مجھے صرف دو باتیں دکھانا مقصود ہیں۔ ایک تو، یہ کہ

جو کچھ ہم مانگتے ہیں اس کا حق بھی رکھتے ہیں اور دوسرے یہ کہ ہم کس غرض اور مقصد کے واسطے اضافہ چاہتے ہیں۔ اول یہ کہ لائبریری ۲۶ برس سے اپنے بل بوتے پر بکار آمدگی کے ساتھ قائم ہے، اس میں زندہ رہنے کی طاقت ہے، جمہور کی ہر جماعت اور ہر گروہ کی خدمت کر رہی ہے، اس پر کبھی کسی قسم کا شبہ حکام وقت کو نہیں ہوا، نہ کسی طرح کی بدگمانی پبلک کی کسی جماعت کو ہوئی، نہ کسی مذہب یا فرقہ یا جماعت کی کبھی اس نے بجا طرفداری کی، نہ کبھی تعصب کا برتاؤ کسی موقع پر کیا، نہ یہ کوشش کی کہ ایک جماعت کی مقبول اور دوسری پارٹی کی مردود بنے، بلکہ خاموشی کے ساتھ بغیر کسی شورش یا بخل کے فائدے ہی فائدے پہنچاتی رہی۔ نیز یہ کہ جب جیسی ضرورت عوام کو ہوئی اور وہ ضرورت بجا ہوئی، اس کو لائبریری نے ہر موقع پر ملحوظ رکھا۔ مثلاً شروع میں بادشاہ وقت کی اخیر خواہی کا اظہار کرنا زیادہ مناسب تھا، لائبریری نے بادشاہ کی سالگرہ وغیرہ کی تقریروں پر خیر خواہی کے جلسے کر کے حکام کو اور معزز ہندوستانیوں کو پارٹیاں دیں نیز ان کے ماتم کے وقت تعزیت کے جلسے منعقد کر کے بادشاہ وقت کے رنج و غم میں شرکت کی۔ غرض کہ بادشاہ وقت اور حکام ضلع کے رنج و خوشی میں لائبریری نے براہ حصہ لیا۔ جس وقت بنگالہ میں انارکسٹ لوگوں کی شورش برپا تھی اور سرکرزن ولی قتل کیے گئے تھے، اس وقت ہم لوگوں نے جو لائبریری کے ممبر تھے انارکسٹوں کو قابل نفرت قرار دیا اور سرکرزن کی بیوہ کے ساتھ ہمدردی ظاہر کی۔ جب یورپ میں جنگ ہو رہی تھی اس وقت عوام کی خواہش تھی کہ ایسے اخبار اور کتابیں منگائی جائیں جن سے جنگ کے حالات معلوم ہوں تو ویسے ہی اخبار اور کتابیں خریدی گئیں، جن میں ہمارے بہادر سپاہیوں کی تصویریں تھیں، لیکن جب زمانے نے پلٹا کھایا اور دوسرا ورق اٹھا یعنی رعایا کو اپنے حقوق کی نگہداشت اور طلب کی طرف توجہ ہوئی اور آزادی کی آواز ہندوستان میں ہر جہاں طرف گونجنے لگی، اس وقت لائبریری نے اسی قسم کے اخبار اور کتابیں خریدیں یعنی اخبار انڈیپنڈنٹ (آزاد)، دنوں آتارہا اور ہوم رول لائبریری خریدی آگئی۔ غرض کہ لائبریری ہمیشہ رعایا کی طرفداری اور ملک و قوم کی خدمت، جائز اور مناسب طور پر ہر صورت اور ہر حالت میں کرتی رہی کبھی یہاں تغلب نہیں ہوا۔ کبھی کتابیں غائب نہیں ہوئیں۔ حساب کتاب یہاں کا بہت صاف رہا۔ اڈیٹر لوگوں نے ہمیشہ یہاں کے حسابات کی تعریف کی۔

ہم کو اعتراف ہے کہ ابتدا سے اس وقت تک لائبریری کو آپ کے میونسپل بورڈ نے بھی امدادی

اور وقتاً فوقتاً بورڈ سے لائبریری کا حساب اور واصل باقی طلب کی گئی اور کوئی اعتراض منجانب بورڈ کبھی نہیں ہوا اور ہمیشہ بورڈ کے کم سے کم چار ممبر (اور اکثر زیادہ) لائبریری کے رکن رہے۔ غرض کہ اس کی ترقی میں بورڈ نے بھی کافی حصہ لیا، بلکہ بورڈ اگر دعوائے کرے کہ اسی کی توجہ اور امداد مالی لائبریری کے فروغ کا باعث ہوئی، تو اس کو حق پہنچتا ہے۔ ممبران بورڈ پر لائبریری کی درخواست سے واضح ہو گیا ہے کہ اس وقت لائبریری کے لیے وہ رقم کفایت نہیں کرتی جو بورڈ سے امدادی طور پر ملتی ہے۔ میں جانتا ہوں کہ اور جامعیتیں بھی امداد کی طالب ہیں لیکن لائبریری اُن پر ترجیح پانے کی حقدار ہے۔

لائبریری نے ثابت کر دیا ہے کہ اُس میں زندہ رہنے کی طاقت موجود ہے۔ فتح گڑھ میں ایک لائبریری قائم ہوئی تھی وہ ٹوٹ چکی۔ اُس میں زندہ رہنے کی طاقت نہ تھی۔ پیدا ہونے کے تھوڑے ہی عرصہ کے بعد گویا مگر۔ اسی طرح ہمارے شہر میں ”ہوم رول لائبریری“ اور ”ناگری پر چارنی لائبریری“ قائم ہوئی تھی۔ ان دونوں میں بھی طاقت زندہ رہنے کی نہ تھی اور پیدا ہونے کے تھوڑی مدت کے بعد فنا ہو گئیں۔ اور اب ع

خاکش چناں بخورد کزواستخواں نہاند

جو روپیہ ان کتب خانوں پر میونسپل بورڈ کا اور رعایا کا خرچ ہوا وہ سب بیکار گیا۔ ہماری لائبریری کو اگر امداد مالی زیادہ دی جائیگی تو وہ زندہ رہنے کے ساتھ تندرستی اور طاقت کے ساتھ ہمیشہ فائدے لوگوں کو پہنچائے گی۔

میں نے آپ صاحبوں کی خدمت میں یہ بھی ظاہر کر دیا کہ اور حاجتمندوں کے مقابلہ میں ہمارا حق ترجیح ہے اور زمانہ حال کے مسلمات کے مطابق ایسے ہی زندہ انسٹی ٹیوشن (ادارے) کو مالی امداد دینا بورڈ کا فرض سمجھا جاتا ہے جیسی کہ ہماری لائبریری ہے۔

امید ہے کہ آپ حضرات اس درخواست کو منظور فرما کر فرخ آباد کی ادبی، علمی اور تمدنی روح میں مزید بالیدگی پیدا کر دیں گے۔

## تقسیم انعامات کے بعد —!

ماہ فروری ۱۹۲۷ء، شریعتی سائنس دانوں کے پاٹ شالہ، واقع فرخ آباد میں تقسیم انعام جلسہ ہوا، جس کی صدارت مسٹر جے، ایف، سیل، صاحب کلکٹر بہادر ضلع نے فرمائی۔ جملہ تقریبات سے فراغت کے بعد، مشران صاحب نے حاضرین جلسہ کے ہر ایک صاحب ذیل عالمانہ تقریر کی جس میں موصوف نے ارتجالاً معلومات کے دریا بہا دیے ہیں۔

جناب صدر! ہم سب لوگ آپ کی تشریف آوری کے ممنون اور احسانمند ہیں کہ آپ نے ہمارے پاٹ شالہ کے معاملات میں دلچسپی لی اور ہمارے بچوں کو اپنے ہاتھ سے انعام عطا فرمایا۔ جن لڑکوں نے آج انعام پایا ہے، وہ بہت خوش ہیں اور سال آئندہ بھی اپنا یہ اعزاز دانتیاں باقی رکھینگے اور جنہوں نے انعام نہیں پایا ہے، وہ استحقاق پیدا کرنے میں جدوجہد کریں گے۔ بہر کیف یہ انعام تمام طلبہ کے سمند شوق پر تازیانہ کا کام کرے گا۔

عالی جاہ! یہ پاٹ شالہ، شریعتی سائنس دانوں کی فیاضی اور علم دوستی کی مجسم یادگار ہے، جنہوں نے ایک ایسا چشمہ فیض جاری کر رکھا ہے جس کی بدولت ہمارے ہونہار بچوں کو بہت فوائد پہنچ رہے ہیں اور جس کے باعث اس شہر میں تعلیم سنسکرت کا دروازہ کھل گیا ہے، جو بقول پروفیسر ”میگس مولر“ کے ام الالسنہ (تمام زبانوں کی ماں) ہے۔ یہ صرف میرا تہنا ہندوستانیوں ہی کا دعویٰ نہیں بلکہ اس کی تائید، یورپ کے ماہرین علم زبان نے بھی جا بجا کی ہے اور علمائے مصر و عرب نے بھی، تسلیم کیا ہے اور تاریخ سے بھی اس دعوے کی تصدیق ہوتی ہے۔ ہماری زبان سنسکرت میں قریب قریب تمام وہ مادی اور روحانی علوم، پہلے سے مدون ہیں، جن پر آج یورپ کو ناز ہے۔

سیاحوں اور مورخوں کے اقوال سے ثابت ہوتا ہے کہ یہ تمام علوم و فنون، اول ہندوستان سے ان یونانیوں نے حاصل کیے جو سکندر اعظم کے ساتھ ہندوستان آئے تھے، پھر یونان کے ذریعہ تمام یورپ اور مصر و عرب میں ان کی اشاعت ہو گئی۔ عرب میں یہ علوم براہ راست بھی پہنچے چنانچہ تاریخ عرب کے زریں اوراق اس کے شاہد ہیں کہ عربی زبان میں آج جس قدر علوم و فنون کا ذخیرہ ہے، ان میں

اکثر و بیشتر سنسکرت کی مہتم بالشان اور مستند کتابوں سے ترجمہ ہوئے ہیں، جو خلیفہ ہاروں رشید عباسی کے دور سلطنت میں، علمائے ہند کو عرب میں بلا کر حاصل کیے گئے اور اُن سے اپنی زبان عربی میں لکھائے گئے۔ چنانچہ منکا وید اور سالی (جس کو اہل عرب صالح کہتے ہیں) کی تصانیف، جو کہ عربی زبان میں ہیں، سنسکرت کی تصنیفات سے حرف بحرف مطابقت رکھتی ہیں مضمون یکساں ہے صرف بولی کا فرق ہے۔ روح ایک ہے، صرف جسم کا امتیاز ہے۔

علم حدیث کے ماہرین اس حقیقت سے واقف ہیں کہ ہاروں رشید سے بہت پہلے خود رسول اسلام حضرت محمد مصطفیٰ صلعم نے بھی یہ ارشاد فرمایا ہے کہ اس وقت دنیا میں علم کے نخرن دو ہیں۔ ایک میرا لکھ اور دوسرا ہندوستان۔ پس آنحضرت کا قول جو کہ ”مَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ، اِنْ هُوَ اِلَّا وحيٌ مُّوحًی“ کا مصداق ہے، سب سے بڑی سند اس بات کی ہے کہ ہندوستان اور اس کی قدیم ترین زبان یعنی سنسکرت بہتر چشمہ علوم ہے۔

حضور والا۔ ہم لوگ ہندو دھرم، اپنی مقدس زبان سنسکرت پر اُسی قدر فخر کرتے ہیں، جس قدر آپ اپنی انگریزی پر۔ اس لیے پاٹ شالہ یہ بات چاہتا ہے کہ ہندوؤں کے بچے سنسکرت زبان سیکھیں، ہمارے شاستر پڑھیں اور وید مقدس کے احکام سے واقف ہوں، جو کہ سراسر فلسفیانہ اور حکیمانہ ہیں، اپنے مذہب و اخلاق کے اصول سمجھیں تاکہ بے دینی اور بد اخلاقی سے بچ سکیں اور جو تعلیم ہندوستان میں مادیات کی پھیل رہی ہے، اس کے زہریلے اثر سے محفوظ رہیں۔ پاٹ شالہ یہ بات چاہتا ہے کہ ہمارے ہونہار لڑکے پڑھ لکھ کر اپنے مذہب میں مضبوط ہوں، اپنے بزرگوں کے قدم بقدم چلیں اور ان رشیوں منیوں کی سچی اولاد کہلائیں، جنہوں نے علم کی روشنی تمام دنیا میں اُس وقت پھیلائی، جبکہ چاروں طرف ہمالیہ کی ظلمت چھائی ہوئی تھی۔ ہم یہ چاہتے ہیں کہ ہمارے لڑکے دھرم شکشا جائیں اور سچی آزادی حاصل کریں اور ویسے ہی دیش بھگت نہیں، جیسے یونان و روم کے قدیم باشندے ہو کر تے تھے۔

یورپ فخر کرتا ہے کہ کشش ارضی کا مسئلہ سراسر اسحاق نیوٹن نے دریافت کیا تھا، جو کہ بالاتفاق ۱۶۸۷ء میں پیدا ہوا تھا، مگر یہاں محقق مذکور سے پانچویں بیشتر ۱۷۵۰ء میں ہمارا افضل بھاسکر اچاریہ، اس مسئلہ کو تفصیل کے ساتھ دلائل و براہین سے ثابت کر چکا تھا۔ اس کی تصنیف ”سرمھانت شروتمی“ لا جواب اور قابل دید کتاب ہے۔ اس نے سب سے پہلے کہا کہ زمین، نہ سانپ کے پھن پر قائم ہے، نہ گائے کے

سینگوں پر، نہ کچھوے کی پیٹھ پر، بلکہ ہوا میں معلق ہے اور آفتاب کی کشش سے قائم ہے۔ اسی طرح اس نے یہ بھی دریافت کیا کہ زمین ہر چیز کو اپنے مرکز کی طرف کھینچتی ہے۔

تمام دنیا کے ریاضی دان متفق ہیں کہ عرب کے جبر و مقابلہ پر ہندوستان کا جبر و مقابلہ فائق ہے۔ اس فن کی ایک شہرہ آفاق اور مستند کتاب "لیلاوتی" ہے، جو انہی بھاسکر اچاریہ نے اپنی بیٹی لیلادتی کے لیے تصنیف کی تھی اور اسی کے نام پر کتاب کا نام رکھا تھا۔ تمام دنیا کے عالم اس کی بڑی قدر و منزلت کرتے ہیں۔ اگرچہ اہل یورپ نے اس علم کو عرب سے حاصل کیا ہے اور انہی کی زبان سے مشتق کر کے اس کا نام "الجبرا" رکھا ہے مگر اس میں شک نہیں کیا جاسکتا ہے کہ عرب، اس علم کی تہذیب و اصلاح میں ہندوستان سے مستفیض ہوئے ہیں، نابارین بالواسطہ یہ علم بھی، یورپ میں ہندوستان ہی سے پہنچا ہے۔

ڈاکٹر بارڈوے جس کا شمار متاخرین میں ہے، اس کی نسبت کہا جاتا ہے کہ اس نے دوران خون کے مسئلہ کا اکتشاف کیا، مگر علم طب میں ایک کتاب زبان سنسکرت میں "مششرت" کے نام سے موسوم ہے جس میں دوران خون کا ذکر موجود ہے اور علمائے یورپ خود اعتراف کرتے ہیں کہ وہ چھ سو برس قبل مسیح تصنیف ہوئی تھی۔ اس کتاب کا ترجمہ، عربی زبان میں خلیفہ منصور (عباسی) کے عہد میں ہوا، پھر عرب نے اس میں حسب ضرورت اضافے اور ترمیمیں کر لیں۔ اس سے صاف ظاہر ہے کہ ڈاکٹر بارڈوے کی ولادت سے بہت پیشتر مسلمانوں کو بھی، دوران خون کا مسئلہ معلوم ہو چکا تھا۔

ان واقعات و حقائق کو جاننے کے بعد کون کہہ سکتا ہے کہ ہندوستان میں علوم کی کمی ہے یا یورپ نے ذہیز عرب نے یہاں کے خوان علم سے فیض نہیں پایا۔ علم ہی پر کیا منحصر ہے، ہندوستان کے دیوجوان نگاہ عمل میں بھی کسی سے پیچھے نہیں رہے۔ راجاؤں کو نیچے تو ہمارا جادو سرت، راجہ جنگ اور بکرماجیت کی سلطنت کا سگہ کس کے دل پر بیٹھا ہوا نہیں۔ سوراؤں کا ذکر کیجیے تو ارجن اور بھیم کی دھاک کون نہیں مانتا مردوں اور عورتوں میں اخلاق کے نمونے ڈھونڈھیے تو سری رام چندر جی اور ہمارا فی سیتا دیوی کے کارنامے کافی ہیں یہ تو پرانے زمانے کا ذکر ہے۔ آئیے آخری دور پر بھی ایک نظر ڈالیں۔ مردوں میں ہمارا تلک، گوکھلے اور سرسید وغیرہ اور زندوں میں ہمارا گاندھی اور علی برادران، آج بھی ایسی ہستیاں ہیں جن پر ہندوستان قیامت تک ناز کرے گا۔

حصہ والا! میں کہاں سے کہاں جا پہنچا جس سے آپ کی بہت سمع خراشی ہوئی۔ اس کی معافی چاہتا ہوں اور ایک بار آپ کی زحمت کا شکریہ پھر ادا کرتا ہوں۔



## ہندو مسلم اتحاد

بہاؤ ستمبر ۱۹۳۷ء، ایک جلسہ عام میں جو ہندو مسلم اتحاد کی غرض سے منعقد ہوا تھا، مشران صاحب نے حسب ذیل خطبہ ارشاد فرمایا۔

جناب صدر و حضرات! انجمن!

آپ لوگوں کو معلوم ہو گا کہ ۸ ستمبر ۱۹۳۷ء کے جلسہ عام میں، جو کہ ٹاؤن ہال میں اس غرض سے منعقد ہوا تھا کہ ہندو مسلم اختلاف کی زہریلی ہوا سے فرخ آباد کو محفوظ رکھا جائے اور یہاں مزید اتفاق و اتحاد پیدا کرنے کی کوشش کی جائے، چار اشخاص کو عملی اقدامات کرنے کے لیے منتخب کیا گیا تھا، جن میں خاکسار بھی شامل ہے۔ اس سلسلے میں میری پہلی تجویز یہ ہے کہ ہندوؤں اور مسلمانوں کے تیوہاروں میں جو جلوس نکلتے ہیں، ان میں بجائے ایک فرقہ کے، دونوں فرقے برابر کا حصہ لیں اور اس طرح یکجہت و یکدل ہو کر جلوس اٹھائیں کہ دیکھنے والوں کو محسوس نہ ہو سکے کہ یہ ہندوؤں کا جلوس ہے یا مسلمانوں کا۔

فی الحال رام لیلا کا جلوس نکلتے والا ہے۔ اس موقع پر ہم کو ایسی یکجانگت کا عملی مظاہرہ کرنا چاہیے کہ معمولی انتظامات جو پولیس کیا کرتی ہے، ان کے علاوہ حکام کو کسی قسم کی مداخلت کی گنجائش باقی نہ رہے اور وہ بھی ہمارے مذہب و متمدن قوم ہونے کا اعتراف کر لیں۔

بھائیو! گو کہ میں ایک ہندو گھرانے میں پیدا ہوا ہوں اور مسلمان نہیں ہوں، مگر میرے دل میں دونوں فرقوں کے لیے ایک سی جگہ ہے اور میں دونوں کو صرف ”ہندوستانی“ ہونے کی نظر سے دیکھتا ہوں اور اپنے آپ کو دونوں جماعتوں کا نمائندہ سمجھتا ہوں اور مجھ کو یہاں دونوں کی نمائندگی کا حق حاصل ہے۔ میں اڈل ہندوؤں کی نمائندگی کے طور پر یہ کہنے کا حق رکھتا ہوں کہ یہاں (ہمارے شہر میں) ہندو کی اکثریت ہے اور وہ کسی دوسرے گروہ کی معاونت کے محتاج نہیں، مگر با انہم وہ تنہا بغیر اپنے پڑوسی کی شرکت کے، کوئی کام کرنا نہیں چاہتے اور مسلم بھائیوں کو اپنا برابر کا شریک، بلکہ شریک غالب بنانا چاہتے ہیں۔ ہندوؤں کی محبت و مروت، جو مسلم بھائیوں کے ساتھ ہے، وہ ہندوستان کی تاریخ کا ایک سنہرا ورق ہے۔ اگلے زمانے کو چھوڑنے، ابھی کل کی بات ہے کہ خلافت کی جیٹیشن کے زمانے میں ہندو مسلمانوں کے

ساتھ شریک ہو کر ”اللہ اکبر“ کے نعرے لگا چکے ہیں، جو کہ خالص اسلامی نعرہ ہے۔ ہمارا گاندھی اس سچی ٹیشن کے قائد اعظم تھے۔ ہندوؤں کی یہ رواداری اور مواسات و غمخواری اس بات کا کھلا ہوا ثبوت ہے کہ ان کا دل کس قدر کشادہ، حوصلہ کتنا بلند اور طرف کس درجہ عالی ہے۔

اب میں مسلمانوں کی ناپسندیدگی کرتے ہوئے کہتا ہوں کہ مسلم بھائی بھی ہندوؤں کی اس یگانگت و ہمدردی کو فراموش نہیں کر سکتے۔ وہ شکر گزار قوم ہیں اچھے پسند ہیں، ان کی رگ رگ میں محمد عربی کے اخلاق کی روح دوڑ رہی ہے، وہ معاشرت و تمدن میں اپنے نبی برحق کی ہدایات کا قدم قدم پر لحاظ رکھتے ہیں۔ وہ نبی برحق جس کی بنیم میں یہود، نصاریٰ اور بت پرست سمجھے آتے تھے اور مسلمانوں کے شانے سے شانے سے شانہ ملا کر بیٹھتے تھے۔ اپنے پرانے کا امتیاز بالکل نہ تھا، بلکہ بسا اوقات حضرت محمدؐ ان یہود و نصاریٰ کے لیے اپنی عبائے مبارک کا فرش بچھا دیتے تھے۔ اس سے بھی بڑھ کر رواداری کا یہ عالم تھا کہ جو لوگ، جھوٹ موٹ کسی ذاتی مفاد کی غرض سے یا ڈیا کر لیسے کے طور پر آنحضرتؐ کی بنیم میں آکر شریک ہوتے تھے اور دھوکا دینے کے لیے مسلمان بن گئے تھے، جن کا ذکر قرآن میں بھی آیا ہے اور پورا سورہ منافقون انہی کے بارے میں موجود ہے، رسول صلعم ان کو جانتے اور پہچانتے تھے، مگر آپؐ نے صرف اپنی وسعت اخلاق سے مرتے دم تک اپنے صحابہ کو ان لوگوں کے نام و نشان سے آگاہ نہیں کیا۔ میں آج کل سیرت نبویؐ پڑھ رہا ہوں، جو سر ولیم میور نے انگریزی زبان میں لکھی ہے۔ اس میں جابجا رسول مقبولؐ کے اخلاق کا ذکر ہے، جس کو پڑھ کر، میں بہت خوش ہوا۔ ان کی مردت، غمخواری، ہمدردی اور فیاضی فقط دوستوں کے ساتھ نہیں، بلکہ دشمنوں کے ساتھ بھی بیان کی گئی ہے اور لکھا ہے کہ اگرچہ ان کی طبیعت میں بہت پرشور جذبات تھے، مگر نفس کشی سے وہ اپنے غصے کو ایسا فرو کرتے تھے کہ یہ جذبات اوپر کی سطح پر نمایاں نہیں ہونے پاتے تھے۔ پس ایسے خلیق نبی کی امت سے سوائے خوش خلقی اور رواداری کے کبھی ہرگز کسی دوسرے سلوک کی امید نہیں کی جاسکتی۔

ہندو مسلم، ہر دو فریق کی رواداری کے جو مظاہرے، ہمارے فرخ آباد میں ہوتے رہتے ہیں، ان پر نظر کر کے ہم کو اس دوسرے باطل کی کوئی گنجائش باقی نہیں رہتی کہ یہاں کسی قسم کی کشمکش، کبھی پیدا ہوگی۔ آپؐ کو یاد ہو گا کہ اب سے پندرہ سال قبل محرم احرام اور رام لیلا ایک ہی وقت میں پڑے تھے اور اتفاق سے امام حسینؑ کے سیوم اور بھرت ملاپ کا دن ایک تھا۔ یہاں کے ہندوؤں نے مسلمانوں کے جذبات

غم کا احترام کر کے، اپنی طرف سے بغیر کسی تحریک کے، مسلمان لیڈروں کی خدمت میں کھلا بھیجا کہ اول ہم آپ کے یہاں، امام کے بیچے میں شریک ہونگے، بعد ازاں بھرت ملاپ کی رسم ادا کریں گے۔ یہ ہے یہاں کے ہندوؤں کی رواداری۔ اب مسلمانوں کی کیفیت سنیں۔ محرم کے دس دن، سبھی جانتے ہیں کہ مسلمانوں میں سوگ اور ماتماری ہوتی ہے اور ان کے گھروں میں، بلکہ دلوں میں بھی، خوشی کے لوازم کو دخل نہیں ہوتا، مگر بھرت ملاپ کے مراسم میں علی العموم مسلمانوں نے شرکت کی اور دل و جان سے حصہ لیا۔ یہ بات تو ہمارے شہر میں ہمیشہ سے ہوتی چلی آئی ہے کہ یہاں کے ہندو، محرم میں جابجا سیلیں رکھتے ہیں اور شربت پلاتے ہیں۔ اسی طرح مسلمان ہولی وغیرہ میں ہندو احباب کی تواضع عطر، الماچی اور سگریٹ وغیرہ سے کرتے ہیں اور یہ باہمی سلوک، یہاں عام ہے کسی خاص طبقے سے خصوصیت نہیں رکھتا۔ میں اس موقع پر اپنے مسلمان بھائیوں کو نیز ہندوؤں کو شاہ افغانستان کا ایک قول، جو میں نے اخبار میں پڑھا ہے، سنانا چاہتا ہوں، جس کو سن کر آپ بہت خوش ہونگے۔ شاہ موصوف فرماتے ہیں کہ:-

”ہندو مسلم، میری داہنی اور بائیں آنکھیں ہیں“

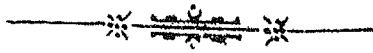
حضرات! میں یقین کرتا ہوں کہ ہمارے ضلع کے تمام ہندوستان کے ہندو اور مسلمان، شاہ ممدوح کی زبان سے نکلے ہوئے الفاظ کو ان کی توقعات سے زیادہ ثابت کر دکھائیں گے اور جو قوت درپردہ اختلاف پیدا کرنے کی حامی ہے، اس پر واضح کر دیں گے کہ ہندوستان، ایک جسم ہے اور ہم اس کی داہنی، بائیں، آنکھیں ہیں۔ ہم میں کسی قسم کا اختلاف ہرگز ہرگز ممکن نہیں۔

صاحبانِ ذیشان! اس وقت چونکہ اختلاف کا منحوس لفظ میری زبان پر آ گیا ہے، اس لیے اس کے بارے میں بھی چند کلمات کہنے کو جی چاہتا ہے۔ دو پڑوسیوں میں اختلاف کبھی نہیں ہو سکتا، البتہ اس صورت میں کہ ایک دوسرے کے مقابلے میں خود غرضی کو دخل دے۔ پڑوسیوں کا تو کیا ذکر ہے، اس خود غرضی کی وجہ سے تو بھائی، بھائی کا دشمن بن جاتا ہے۔ پس یہ اختلافات جو فرقہ وارانہ، جا بجا ہوتے رہتے ہیں اسی قسم کی خود غرضیوں پر مبنی ہوتے ہیں، جن کی ہوش میں، دنیا کے حلیص و طاع اپنے گئے بھائی کی خونریزی میں ابھی دریغ نہیں کرتے۔ ایسے ہی لوگوں کے لیے شاعر نے کہا ہے

بھاگ ان بردہ فروشوں سے کہاں کے بھائی  
بیچ ہی ڈالیں جو یوسف سا برادر پائیں

غرض اس بحث سے یہ ہے کہ ان نزاعات و فسادات کا باعث مذہب نہیں ہوتا۔ کوئی صاحب ہندو یا مسلمان، بتائیں کہ ان دونوں میں سے کسی کا مذہب یا دھرم یہ حکم دیتا ہے کہ تم کسی وقت اور کسی حال میں بھی، بنی نوع انسان کا خون بہاؤ۔ نہیں ہرگز نہیں۔ دفاع کے لیے ہر مذہب نے اجازت دی ہے اور اس میں جو خون بہہ جائے، وہ روا بھی ہوتا ہے، مگر خود سے ہیمانہ طور پر حملہ کر دینے کو کوئی مذہب گوارا نہیں کرتا۔ بہر صورت جہاں جہاں، اس قسم کے جھگڑے آپس میں ہو گئے ہیں یا خدا نخواستہ آئندہ ہوں، وہاں کے لوگوں کو مصالحت کی طرف آنا چاہیے اور مصالحت کے وقت ایک گرو یا درکھنا چاہیے کہ دائمی اور پائدار صلح اسی وقت ہوتی ہے، جبکہ متخاصمین کو مساوات کے حقوق مل جائیں۔ پس اگر کسی فرقہ کے لیڈر، اپنی اکثریت کی بنا پر، مساوات کے حقوق دوسرے فرقے کو نہ دیں تو یہ ان کی نادانی ہے اور اس بات کی دلیل ہے کہ وہ مل جل کر رہنا نہیں چاہتے۔ مساوات بڑی بہترین چیز ہے۔ اگر ایک فریق نے اکثریت کے زعم میں دیکر صلح کرنا چاہی تو اول تو یہ صلح ہونا ہی ناممکن ہے اور اگر کسی مصلحت یا مجبوری سے دوسرے فریق نے دب کر صلح کر لی تو وہ دیر یا نہیں ہوگی اور بات بات پر ٹوٹتی رہے گی اور دونوں فریق میں محبت کبھی پیدا نہ ہو سکے گی۔ یاد رکھیے کہ محبت کا اصول ہی برابری ہے۔ ایک بہت بڑا ہے اور دوسرا بہت چھوٹا، تو ان دونوں میں دلی محبت نہیں ہو سکتی۔ سچی اور مستقل محبت انہی شخصوں یا گروہوں میں ہو سکتی ہے جو باہم برابری رکھتے ہوں یا ان دونوں میں یہ بات قرار پا جائے کہ ہم ہمیشہ برابری کا برتاؤ کریں گے۔

مجھے اُمید ہے کہ اگر آپ اس اصول کو ملحوظ رکھیں گے، تو کبھی کسی قسم کا اختلاف پیدا نہیں ہو سکتا۔



## عید اضحیٰ

۲۰ مئی ۱۹۶۹ء کو عید اضحیٰ کی تقریب میں، بمقام لال سرائے فرخ آباد ایک جلسہ، ہندو مسلم اتحاد بورڈ کی طرف سے منعقد کیا گیا، تاکہ اُس جگہ ہندو مسلمان جمع ہو کر عید ملیں۔ میسران صاحب نے بحیثیت صدر جلسہ جو تقریر کی وہ درج ذیل ہے:-

حاضرین مجلس! آج ہم سب ہندو مسلمان بھائی، ہر طبقہ اور ذمہ کے اشخاص اور ہر گروہ و جماعت کے لوگ یہاں اس غرض سے جمع ہوئے ہیں کہ عید اضحیٰ کی تقریب میں سب مل کر خوشی منائیں اور اس تقریب میں ایک دوسرے کو گلے لگائیں، کیونکہ یہ بھی ایک وسیلہ اتحاد و مواخات بڑھانے کا ہوتا ہے۔ آج ہر شخص کا چہرہ لبشاش نظر آتا ہے۔ چاروں طرف خوشی کے آثار نمودار ہیں۔ ہم لوگ یہ چاہتے ہیں کہ مسلمانوں کا یہ تیوہار، عید اضحیٰ دنیورس کے کچھ دن بعد محرم، دونوں تقریبات اسی اہتمام و انتظام کے ساتھ ہندو مسلم کی مشارکت و معاونت سے، بخیر و خوبی تمام انجام پائیں، جس طرح دسہرا کا تیوہار سال گذشتہ زیب و زینت کے ساتھ ہندوؤں اور مسلمانوں کی باہمی امداد اور شرکت سے انجام پا چکا ہے۔ ہمارا بورڈ یہ چاہتا ہے کہ ہندوؤں اور مسلمانوں میں وہی محبت و اتحاد، پھر قائم ہو جائے جس پر ہم پہلے فخر و ناز کرتے تھے اور جو ہمارے آباد و اجداد کا زیور حیات تھا۔ ہم یہ چاہتے ہیں کہ جناب اسول مقبول صلعم نے جو ہدایت اپنی پیاری امت کو کی تھی کہ ”معاشرت کے معاملات میں تمام بنی نوع انسان کے ساتھ جس میں غیر اقوام بھی شامل ہیں، اخلاص اور مسادات کا برتاؤ کرنا چاہیے“، وہی برتاؤ مسلم بھائی ہندوؤں کے ساتھ کریں اور اسی طرح ہندو بھائی، مسلم بھائیوں کے ساتھ شیر و شکر ہو جائیں۔ ہم یہ چاہتے ہیں کہ شہر اور ضلع میں امن و امان اس طور پر رہے اور ہندو مسلم تیوہار دونوں فریق کی شرکت سے اس خوبی اور زیب و زینت سے انجام پا کر برس کہ ہمارے ضلع کے حاکموں کو کوئی تردد و فکر و اندیشہ نقص امن کا لاحق ہونے ہی نہ پائے اور وہ نہایت اطمینان سے ہندو مسلم تیوہاروں میں ہمارے بھائیوں کی طرح خود شریک ہوں اور ان کو دفعہ ۴۴ نافذ کرنے کی ضرورت نہ پڑے۔

سال گذشتہ جب ہم اسی جگہ اسی موقع پر ہندو مسلم اتحاد بورڈ کے جلسے میں شرکت کے لئے جمع ہوئے

تھے، تو ہماری جماعت کم تھی، کیونکہ وہ پہلا موقع تھا اور اب ایک سال گزرنے پر دونوں فریق کے باہم محبت و اخلاص میں ترقی ہوئی، یہی وجہ ہے کہ آج مجمع زیادہ ہے اگر انصاف کی نظر سے دیکھا جائے تو ہمارے اتحاد بڑھنے پر یہ بہت بڑا کام کیا ہے، یعنی اس وقت جو کیفیت دکھائی دے رہی ہے، یہ ہمارے بڑھ رہی کی کوشش کا ادنیٰ کرشمہ ہے کہ دونوں فریق ہندو مسلم کے درمیان اتفاق و محبت کے کھلے ہوئے آثار پائے جاتے ہیں۔ میں بلاشبہ کہہ سکتا ہوں کہ ہمارا اتحاد مثل ایک مشت خیر کے ہے، جو منوں آٹے میں ملا دیا گیا ہے، ہنوز چند ہمیں اس آٹے کی خیر سے متاثر ہوئی ہیں، مگر وہ وقت قریب آتا ہے کہ تمام آٹا خیر ہو جائے گا۔

جب فتنہ میں فرخ آباد بسایا گیا تھا اس وقت ہندوؤں اور مسلمانوں میں یہ محبت تھی کہ ہندو وسط شہر میں آباد تھے اور مسلمان ان کے گرد اگر دہ تاکہ مسلمان جو اہل فوج تھے، ہندوؤں کی حفاظت کر سکیں اور ہندو جو ہر قسم کا کار بار اور بیوپار کرتے تھے اور دولت مند تھے، مسلمانوں کو فائدے پہنچا سکیں اور دونوں فریق میں نزدیکی رہے، دوری نہ ہونے پائے۔ اس وقت بھی جو مسلمانی محلے ہیں وہ شہر کے گرد اگر دہیں مثلاً بھیکم پورہ، گڑھی عبد المجید خاں، گڑھی کنہ، گڑھی خانخاناں، ایٹھی، مدار باڑی وغیرہ۔ صاحبو۔ یہ عید اضحیٰ کا تیوہار مسلمان بھائیوں میں بڑی اہمیت رکھتا ہے کیونکہ اس دن حضرت اسمعیل کی یادگار میں قربانی ہوتی ہے اور یہی حج کے دن ہیں۔ ان دنوں مکہ معظمہ میں حاجیوں کا ہجوم ہوتا ہے۔ کوئی خانہ کعبہ کے طواف میں مشغول ہے، تو کوئی مناسک میں۔ کوئی احرام باندھ رہا ہے تو کوئی مسجد الاقصیٰ کا طواف کر رہا ہے۔ کوئی حج سے فارغ ہو کر مدینہ منورہ میں آنحضرت کے ردضہ کی زیارت کے لیے جا رہا ہے تو کوئی مشہد مقدس کے لیے کمر بستہ ہے۔ کوئی کربلائے معلیٰ کی خاک کو سر چشم بنا رہا ہے تو کوئی نجف کی زیارت کا شرف حاصل کر رہا ہے۔ لطف یہ ہے کہ ان میں کوئی ہندوستان کا ہے تو کوئی ایران کا۔ کوئی عرب کا تو کوئی ترکستان کا۔ غرض کہ جگہ جگہ کے لوگ ہیں، جن کی صورتیں بھی ایک دوسرے سے نہیں ملتیں، مگر دل اس طرح ملے ہوئے ہیں کہ دو سنگے بھائیوں میں بھی ایسا غلصانہ برتاؤ کیا ہوگا، جو کہ ان میں ہے۔ ہم کو اس سے سبق لینا چاہیے۔ شکر ہے کہ ہندوستان میں بھائی ہندوؤں اور مسلمانوں کے سرگروہ یہ کوشش کر رہے ہیں کہ کوئی فریق اپنے تیوہاروں میں ایسا کوئی کام نہ کرے جو دوسرے فریق کی ناراضی کا باعث ہو اور وہ دن جلد آنے والا ہے کہ ہندو مسلمان باہم ایک جان دو قالب ہو کر سوراخ یا حکومت خود اختیاری جلد حاصل کر نیلے۔

## حاضرین مشاعرہ کا خیر مقدم

### آداب شاعری اور حالات شعراء

۲۸ / اپریل سنہ ۱۳۸۷ء کو ایک بزم شاعرہ بمقام مدرسۃ مفتی صاحب قرار دی گئی تھی۔ جس میں چند ضلع کے شعرا شریک ہوئے تھے اور میر مجلس ایک رئیس میں پوری تھے۔ مشران صاحب کو استقبالیہ کی صدارت تفویض کی گئی تھی اور یہ درخواست کی گئی تھی کہ شکریہ کی تقریر کے ساتھ ساتھ شعر و شاعری کے موضوع پر بھی کچھ بیان ایسا کیا جائے جو شعراء کے لئے بکار آمد اور ان کی دلچسپی کا باعث ہو۔ موصوف نے احباب کے اصرار پر انکار مناسب نہ سمجھا اور حاضرین کا خیر مقدم کرنے کے بعد آداب شاعری اور حالات شعراء بیان کیے اور شعراء ہند و عجم کے کلام کی مخصوص خوبیاں پیش کیں۔ خطبہ صدارت درج ذیل ہے۔ یہ تقریر ایک گھنٹہ سے کچھ زائد عرصہ میں ختم ہوئی تھی۔

میر مجلس اور حضرات! بحسن!

مجھے یہ خدمت سپرد ہوئی ہے کہ میں بحیثیت صدر استقبالیہ کمیٹی، آپ سب حضرات کی سپاس گزاری کر دوں، جنہوں نے اپنے قدم سے اس بزم سخن کو زیب و زینت بخشی ہے۔ مجھ سے میرے دوستوں نے جب صدارت کی درخواست کی تو مجھے بہت تامل ہوا کیونکہ میں جانتا تھا کہ اس کام کے لئے میں موزوں نہیں ہوں۔

نہ ہر کس سزاوار باشد بصدر  
صدارت بجاہ است و منزل بقدر

مجھے یہ بھی خیال تھا کہ میں شاعر نہیں ہوں اور بزم شاعرہ میں شاعری معمول کے خلاف معلوم ہوتی ہے لیکن میرے دوستوں نے اصرار کیا اور فرمایا کہ تمھاری نشر میں نظم بھی ہوتی ہے اور شعر و سخن کے موضوع پر بھی تم ضرور کچھ کہو تاکہ شعراء کو دلچسپی ہو اور صحبت مشاعرہ بکار آمد ہو۔ مجھ کو بجز منظور کرنے کے کوئی چارہ نہ تھا۔ لہذا لفحوائے ”المامور معذور“ آپ کی خدمت میں حاضر ہوں۔ میں کمیٹی کی طرف سے

آپ سب ہمانان عظیم الشان کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔ جن کی تشریف آوری سے ہم کو فخر حاصل ہوا ہے۔ جو صاحب غیر اضلاع سے تشریف لائے ہیں وہ ہمارے خاص شکریہ کے مستحق ہیں۔ ہم اپنے ہمانوں کی شان کے لائق آسائش و ہمانداری کا انتظام کرنے سے قاصر رہے ہیں اس کی ایک وجہ تو ضیق وقت ہے۔ دوسری وجہ یہ ہے کہ ہمارے یہاں جو لوگ زیادہ کام کرنے والے ہیں وہ اتفاق سے اس وقت اپنے مشاغل کو چھوڑ نہ سکے۔ تاہم ہم نے کوشش کی ہے کہ حتیٰ الوسع آپ سب ہمانان ذیشان کی خدمت گزاری کر سکیں اور ہم کو پوری امید ہے کہ حالات موجودہ پر نظر کر کے آپ سب حضرات ہماری فرودگذاشتوں کو معاف فرمائیں گے۔

## شعرو شاعری کی عظمت

اب میں دوستوں کی فرمائش کی تعمیل میں شعرو سخن کا ذکر کر دوں گا۔ واضح ہو کہ زمانہ قدیم سے اب تک شعور کی عظمت کو سب نے تسلیم کیا ہے۔ عرب میں یہ حالت تھی کہ شاعر کسی قبیلہ میں پیدا ہوتا تھا تو جابجا سے سفارتیں آتی تھیں جو اُس کو مبارک باد دیتی تھیں اور تمام خاندان میں بڑی خوشی منائی جاتی تھی اور تمام قبیلہ مغرور سمجھا جاتا تھا اور اُس قبیلہ کی عورتیں جمع ہو کر فخریہ گیت گاتی تھیں اور خوشی کے جلسے ہو کرتے تھے۔ شاعر کا اقتدار ایسا بڑھا ہوا تھا کہ جس کو چاہتا تعریف کر کے آسمان کا تار بنا دیتا اور جس کو چاہتا جحیم کے ذریعہ عرش سے فرش پر گرا دیتا ۵

یکے رازمہ اندر آرد بچاہ

دگر رازچہ بر فرازد بجاہ

ایک شخص گنہگار تھا اس کی تین بیٹیاں تھیں جن کو بر نہیں ملتا تھا۔ اتفاق سے ایک شاعر اُس کے یہاں آکر ہمان ہوا۔ جب شراب کا دور چلا، تو شاعر نے میزبان کے اہل و عیال کا حال پوچھا۔ اُس نے کہا کہ میری تین بیٹیاں ہیں اور جو ان ہو گئی ہیں۔ کہیں سے اب تک شادی کا پیام نہیں آیا ہے۔ شاعر بولا خاطر جمع رہو میں نے اس کا انتظام کر دیا ہے۔ جب عکاظ کے میلہ کے دن آئے تو اُس شاعر نے مجمع عام میں ایک قصیدہ پڑھا جس میں اُس میزبان کے خاندان کی تعریف تھی۔ قصیدہ ختم نہیں ہونے پایا تھا کہ اُس کے میزبان کے گرد اگر دو لاکھ جمع ہو گئے اور تینوں لڑکیاں معزز خاندانوں میں ہوتی نکاح کیں۔



ایک شاعر کو کسی مغز قبیلہ سے رنج پہنچا۔ اُس نے اُس کے آباد اجداد کی ہجو کی۔ جس کا اثر یہ ہوا کہ رفتہ رفتہ اُس قبیلہ کی ذلت اس قدر بڑھی کہ وہ نہایت کم نام ہو گیا اور ادب کمال سے لپٹی زوال میں گرا یہاں تک کہ نام و نشان بھی مٹ گیا۔

عجم میں بھی یہی حال تھا۔ فردوسی نے سلطان محمود کی ہجو کی۔ سب جانتے ہیں کہ محمود کس سطوت و جبروت کا بادشاہ تھا اُس نے منادی کرادی تھی کہ ہجو جس کسی کے یہاں نکلے گی وہ سزا پائے گا۔ لیکن ہجو کے اشعار بچے بچے کی زبان پر چڑھ گئے تھے۔ دوتو برس سے اس وقت تک جس قدر نسخے شاہنامہ کے دنیا میں شائع ہوئے ہجو سے کوئی خالی نہیں۔ گویا ہجو شاہنامہ کا جزو لا ینفک ہو گئی ہے اور ہمیشہ رہے گی بقول فردوسی ۔

چو شاعر بر نجد بگوید ہجا

بماند ہجا تا قیامت ہجا

ہندوستان میں بھی شعرا کی بڑی وقعت تھی اور ہے۔ سیکڑوں شاعروں نے لاکھوں روپیے انعام میں پائے۔ چنانچہ مشہور ہے کہ خسرو دہلوی نے فیل بارسونا انعام میں پایا۔ ایک مرتبہ محمد تغلق کے دربار میں مولانا جمال الدین پایہ تخت کے شاعر نے مبارکباد کا قصیدہ پڑھا جس کا مطلع یہ تھا۔

الہی تابہاں باشد نگہدار این ہما نیاں را

محمد شاہ تغلق ابن تغلق ابن سلطان را

بادشاہ نے سکر کہا کہ بس مولانا میری مجال نہیں ہے کہ ایک شعر سے زیادہ کا صلہ میں دے سکوں۔ یہ کہہ کر خراجی کو حکم دیا کہ روپیوں کی تھیلیاں شاعر کے گرد پیش لگا دی جائیں یہاں تک کہ شاعر کے سرتک پہنچ جائیں۔ چنانچہ اُسی وقت تھیلیاں گرد پیش لگا دی گئیں۔ جب شاعر کے سرتک پہنچیں مولانا کھڑے ہو گئے۔ یہ ادا بادشاہ کو بہت پسند آئی حکم دیا کہ شاعر کو کھڑا رہنے دو اور تھیلیاں اُس کے سرتک لگا دو غرض کہ ایک ہی شعر کے صلہ میں شاعر تین پشت تک مالدار ہو گیا۔ جب فتح علی شاہ قاجار والی ایران نے روس کے مقابلہ میں فتح پائی تو قاجار نے قاضی نے قصیدہ تہنیت کا پیش کیا قاجار نے اُس وقت دربار کا ملک الشعرا تھا اور ختم الشعرا اُس کا لقب تھا۔ جب پڑھتے پڑھتے اس شعر پر پہنچا۔

آں قدر نصرا نیاں را کشت در روز نبرد  
علیسی دوزاں بہ گردوں دست پیغیر گرفت

تو بادشاہ نے فقط اس ایک شعر کا صلہ میں ہزار روپیہ دیا۔ یہی حال ابراہیم عادل شاہ اور برہان نظام شاہ والیان بجا پور کی قدر دانی کا تھا کہ ملا نور الدین ظہوری کی اس قدر قدر و منزلت کی کہ اُس نے کبھی دربار مغلیہ کی طرف رخ نہیں کیا۔ عرنی کو دیکھیے کہ اُس نے ابوالفتح گیلانی اور خانخاں کے سوا امراءے دربار میں سے کسی کی آستاں بوسی نہیں کی۔ ان دونوں قدر دانان شعر و سخن کے دربار دربار سے عرنی عمر بھر فیض پاتا رہا۔ سلاطین مغلیہ کے وقت میں ایران کے بڑے بڑے شعرا اپنا وطن مالوف چھوڑ کے ہندوستان چلے آئے اور اہل کمال نے ان سلاطین کے آستانہ کو اپنا قبلہ حاجت قرار دیا اور سلاطین خود ان شاعروں کو اپنے دربار کی زیب و زینت سمجھتے رہے۔

صاحبو! میں نے شعر و شاعری کی عظمت اور قدر و منزلت آپ کی خدمت میں عرض کی۔ اب میں شعر کی حقیقت مختصر عرض کر دوں گا اور ایشیا اور یورپ کے اہل کمال کے جو خیالات شعر کی حقیقت کے بارہ میں ہیں وہ بیان کر دوں گا۔

## شعر کی ماہیت اور حقیقت

اس موضوع پر سب سے پہلے ارسطو نے کتاب لکھی جس کا نام بوطیقا ہے۔ وہ کہتا ہے کہ شعر ایک قسم کی مصوری یا نقالی کا نام ہے صرف فرق یہ ہے کہ مصور مادی چیزوں کی تصویر کھینچتا ہے اور شاعر ہر قسم کے جذبات اور خیالات کی تصویر کھینچ سکتا ہے۔ اس بنا پر جب کسی چیز کا بیان اس طو پر کیا جائے کہ وہ تصویر آنکھوں کے سامنے آجائے تو اُس پر شعر کی تعریف صادق آجائے گی۔ ارسطو کی اس تصنیف کا ترجمہ عربی زبان میں ہوا اور ابن رشتیق نے جو بہت بڑا فلسفی گذرا ہے اُس کا خلاصہ کیا۔ مسلمانوں نے ارسطو کی ادبی تصنیفات کی طرف التفات نہیں کیا، اس لئے شاعری کی نسبت جو خیالات ارسطو کے متھے وہ مسلمانوں میں پھیل نہ سکے۔

ادب کی کتابوں میں جو تعریف شعر کی گئی ہے وہی خاص و عام کی زبانوں پر جاری ہے۔ یعنی یہ کہ کلام موزوں ہو اور منظم ہونے والا اور موزوں کیا ہو۔ جس سے مطلب یہ نکلتا ہے کہ اگر کوئی شخص کوئی جملہ کہے جو اتفاق سے بطور نظم بھی کہا جاسکے تو اُس پر مصرع کا اطلاق نہ ہوگا اور وہ شعر کا جزو نہ سمجھا جائے گا۔ مثلاً کوئی کہے کہ ”ہاتھ کنگن کو آرسی کیا ہے“ یہ موزوں بھی ہو سکتا ہے۔ مین الفاظ آرسی، کیا، ہے، اگر بڑھا کر

پڑھے جائیں تو پورا مصرع موزوں ہو جائے گا۔ اگر گٹھا کر پڑھے جائیں تو نثر ہے۔ مگر یہ عامیانه تعریف ہے۔  
شاعری صرف وزن و قافیہ کا نام نہیں ہے۔

ایران کے شاعروں کے نزدیک شاعری دراصل تخیل کا نام تھا۔ نظامی عروضی سمرقندی نے جو بہت بڑا شاعر گذرا اپنی کتاب چہار مقالہ میں شاعری کی تعریف جو کھئی ہے اس کا نتیجہ یہ ہے کہ شاعری اس کا نام ہے کہ کسی مضمون کو خیال میں ایسا ترتیب دیا جائے کہ اچھی چیز بد نما اور بُری چیز خوشنما ثابت ہو جائے جس سے محبت اور غصہ کی طاقتیں بھڑک اٹھیں۔ یہ تو ایسا کے پُرانے قول اور خیالات شعر اور شاعری کی نسبت تھے۔ یورپ والوں نے بہت باریک بینی کی ہیں۔ اور عجیب و غریب نکتے پیدا کیے ہیں۔

جان اٹوارٹ مل نے ایک مطول مضمون لکھا ہے جس کا خلاصہ یہ ہے کہ انسان کے درکات میں سے بعض ایسے ہیں کہ جن سے انسانی جذبات کو کچھ تعلق نہیں۔ مثلاً اگر ہم اقلیدس کا کوئی سوال حل کریں تو اس سے ہم کو غصہ یا خوشی یا رنج پیدا نہ ہوگا۔ لیکن اگر ہمارے سامنے کسی کی مصیبت و تکلیف کا حال در دیکھ لفظوں میں بیان کیا جائے تو اس سے ہم پر اثر ہوگا۔ اس قسم کے اثرات کو جذبات یا احساسات کہتے ہیں اور جو چیز ان جذبات کو بھڑکاتی ہے اس کا نام شاعری ہے۔ اس تعریف کی بنا پر تصویر، تقریر اور وعظ وغیرہ بھی بعض لوگوں کے نزدیک شاعری میں داخل ہیں کیونکہ یہ چیزیں انسانی جذبات کو بھڑکاتی ہیں۔ لیکن مل صاحب کے نزدیک یہ چیزیں یعنی تصویر وغیرہ شاعری کے دائرہ سے باہر ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ انسان جو کلام کرتا ہے اس کی غرض کبھی تو یہ ہوتی ہے کہ دوسروں پر اثر ڈالے، جیسے بذریعہ کچر اسیج وغیرہ کے کبھی وہ رنج یا خوشی کے موقع پر خود اپنے آپ سے خطاب کرتا ہے، مثلاً کسی شخص کا بیٹا مر جائے تو جو بھی الفاظ، زبان سے نکلیں گے ان سے یہ غرض نہ ہوگی کہ وہ شخص یا جماعت سے خطاب کرتا ہے۔ بلکہ وہ خود اپنے آپ سے بات کرتا ہے۔ فرض کیا جائے کہ وہاں کوئی شخص موجود نہ ہو تب بھی اس کی زبان سے وہی الفاظ نکلیں گے۔ شاعری اسی قسم کے کلام کا نام ہے۔ اس بنیاد پر شاعری کی منطقی تعریف یہ ہوگی کہ جو کلام اس قسم کا ہو کہ اس سے انسانی جذبات بھڑک اٹھیں اور اس کا مخاطب حاضرین نہ ہوں بلکہ انسان خود ہی اپنا مخاطب ہو تو اس کا نام شاعری ہے۔

مل صاحب نے اگرچہ بہت باریک بات کہی ہے لیکن شاعری کا دائرہ اس سے بہت تنگ ہو جاتا ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ شاعری کا دائرہ نہ تو اس قدر تنگ ہے جیسا کہ مل صاحب کرنا چاہتے ہیں۔ نہ اس قدر

وسیع ہے جیسا کہ ایشیا کے عالموں نے کیا ہے۔ شعر کی اصل حقیقت یہ ہے جیسا کہ ارسطو نے کہا ہے کہ وہ ایک قسم کی مصوری یا نقالی ہے۔ فرق یہ ہے کہ مصوٰر صرف مادی اشیاء کی تصویر کھینچ سکتا ہے اور شاعر ہر قسم کے خیالات اور جذبات کی تصویر کھینچ سکتا ہے۔ اس بنا پر کسی چیز کا بیان جب اس طرح کیا جائے کہ اُس چیز کی اصلی تصویر آنکھوں کے سامنے پھر جائے تو اُس پر شعر کی تعریف صادق آجائے گی۔ مثلاً دریا کی روانی، جنگل کا سناٹا، باغ کی شادابی، سبزہ کی لہک، پھولوں کی ہلک، شبنم کی جھلک، ہوا کے جھونکے، دھوپ کی حدت، گرمی کی شدت، جاڑوں کی فردگی، صبح کی تنگنگی، شام کی دلاؤ نری، یا رنج، غم، خوشی، غصہ، محبت، افسوس، حسرت، ان چیزوں کا بیان اس طرح کرنا کہ اُن کی صورت آنکھوں کے سامنے پھر جائے یہی شاعری ہے۔ شاعری کی تعریف اور ایک طرح بھی کی جاسکتی ہے۔

دنیا میں جس قدر چیزیں ہیں خواہ وہ مادی ہوں جیسے پہاڑ، دریا، جنگل، باغ وغیرہ۔ یا وہ غیر مادی ہوں مثلاً تعریف، نفرت، محبت، غصہ، امید، ناامیدی، رنج، خوشی۔ ان سب کا دل پر اثر پڑتا ہے لیکن یہ اثر کم یا زیادہ ہوتا ہے۔ بعض پر کم بعض پر زیادہ پس جو شخص ان قدرتی چیزوں اور کیفیات سے عام لوگوں کی نسبت زیادہ اثر قبول کرے اور اپنے الفاظ سے دوسروں پر بھی زیادہ اثر ڈال سکے وہی شاعر ہے۔ مولوی حمید الدین نے فن بلاغت میں ایک کتاب لکھی ہے۔ اُس میں شعر کی حقیقت یوں بیان کی ہے کہ شاعر کے لفظی معنی ہیں صاحب شعور۔ شعور اصل میں احساس کو کہتے ہیں جس کو انگہ نری میں فیلنگ کہتے ہیں یعنی شاعر وہ ہے جس کا احساس تیز ہو۔ انسان پر خاص خاص حالتیں طاری ہوتی رہتی ہیں جیسے رونا، ہنسنا، انگڑائی، لینا وغیرہ۔ یہ حالتیں جب انسان پر غالب ہوتی ہیں تو اُس سے خاص خاص حرکتیں صادر ہوتی ہیں۔ رونے کے وقت آنسو جاری ہو جاتے ہیں۔ ہنسی کے وقت ایک خاص آواز پیدا ہو جاتی ہے۔ انگڑائی کے وقت بدن تن جاتا ہے۔ اسی طرح شعر بھی ایک خاص حالت کا نام ہے۔ شاعر کی طبیعت پر رنج یا خوشی یا غصہ کے وقت ایک خاص اثر پڑتا ہے اور یہ اثر نونوں الفاظ کے ذریعہ ظاہر ہوتا ہے۔ اسی کا نام شاعری ہے۔ ان خیالات سے صاحبو آپ کو شاعری کی حقیقت کا کچھ اندازہ ہوا ہو گا اور معلوم ہوا ہو گا کہ آج کل جس چیز کا نام شاعری ہے اُس کو شاعری سے کچھ تعلق نہیں۔ یہ تو شعر کی تعریف عرض کی گئی۔ اب شعر کے اجزاء اور عناصر کا حال سنئیے۔

شعر کے دو اجزاء ہیں مادہ اور صورت۔ مادہ سے غرض ہے مضمون۔ یعنی کیا کیا بیان کیا جائے۔ صورت

سے غرض یہ ہے کہ طرز ادا کیا ہو۔ شاعری کے اصلی عناصر دو ہیں۔ محاکات اور تخیل۔ باقی سلاست اور بندش اور عمدہ ترکیبیں اور صنایع بدائع زیب و زینت اور نقش و نگار کا کام دیتے ہیں۔ انسان کے دل میں جو جذبات پیدا ہوتے ہیں جیسے خوشی، رنج، غصہ، آرزو، تعجب، فخر وغیرہ اُن کا ادا کرنا یا مناظر قدرت مثلاً باغ، جنگل، پہاڑ، بہار، خزاں، صبح، شام ان کی تصویر کھینچنا شاعری کے اصلی عناصر ہیں۔

محاکات کی تعریف یہ ہے کہ شاعر کسی چیز کا بیان ایسا کرے کہ جو اثر اُس کی طبیعت میں ہو، وہی دوسروں کی طبیعت میں پیدا کر دے یا یہ کہ اُس چیز کی تصویر آنکھوں کے سامنے آجائے۔ تخیل اُس قوت کو کہتے ہیں کہ جس سے ایجاد و اختراع کا کام لیا جائے یا کوئی مسئلہ فلسفہ کا حل کیا جائے۔ یا اگر کوئی شے ہمارے عالم خیال میں ہو اُس کو ہماری نظر کے سامنے لے آئے۔ یہی قوت تخیل شاعری میں مضامین بلند پیدا کرتی ہے۔ محاکات کا دوسرا نام مرقع نگاری ہے۔ مثنوی لکھنے میں مرقع نگاری سے کام زیادہ لیا جاتا ہے کیونکہ اُس میں مسلسل واقعات کا بیان ہوتا ہے اور استعارہ اور صنایع بدائع محاکات میں لُحل انداز ہوتے ہیں بخلاف غزل یا قصیدہ کے کہ اُس کا ہر شعر جدا جدا مضمون رکھتا ہے اور استعارہ یا صنایع بدائع کے استعمال کی گنجائش بہت زیادہ ہوتی ہے۔ فردوسی نے شاہنامہ میں اعلیٰ درجہ کی مرقع نگاری کی ہے۔ وہ واقعات کا بیان نہایت سادہ کرتا ہے اور استعارہ کے پاس کبھی نہیں پھینکتا ہے۔ بخلاف اس کے نظامی نے مثنوی (سکندر نامہ) میں مرصع نگاری سے زیادہ کام لیا تو واقعات کی تصویر کھینچنے سے قاصر رہے ہیں ایک مثال کے ذریعہ کمند اندازی کا واقعہ دونوں شاعروں کا دکھاتا ہوں۔

کمند عدو بند را شہر یار  
نظامی

بنداخت چوں چنبر روزگار

کمند کے ساتھ عدو بند کے الفاظ بہت خوب ہیں۔ بندش چست ہو گئی چنبر روزگار بھی خوب استعارہ ہے۔ لیکن غور کیجیے، قباحیت یہ ہو گئی کہ سننے والے کی توجہ کمند عدو بند، اور چنبر روزگار، کی طرف زیادہ تر مصروف رہی کمند پھینکنے کا واقعہ نظر سے بالکل چھپ گیا۔ یہ نہ معلوم ہوا کہ کمند پھینکنے کا نتیجہ کیا ہوا۔ کوئی اس میں پھنسا یا نہیں۔ بخلاف اس کے فردوسی جو رزم کا دھنی ہے کہتا ہے۔

چو از دست رستم رہا شد کمند

سرشہر یار اندر آمد بہ بند

زبیل اندر آورد دوزد بر زبیل

بہ بستند بازوئے خاقان چین

فردوسی نے چار مصرع کے ہیں اور ہر مصرع میں ایک مضمون علیحدہ ہے جو اُس مصرع میں پورا پورا ادا ہو گیا۔ پہلے مصرع میں شاعر کہتا ہے کہ رستم نے کسند بھینکی۔ دوسرے میں بیان کرتا ہے کہ بادشاہ کا بھینس گیا تیسرے میں بتاتا ہے کہ جھکا دے کر ہاتھی سے اُس کو نیچے گرا لیا اور چوتھے میں کہتا ہے کہ پھر مشکیں کس لیں۔ ہر مصرع میں ایک واقعہ پورا بیان کر دیا۔ اس کے علاوہ بُری خوبی یہ ہے کہ واقعات کی تدریجی رفتار دکھا دی۔ پہلے کسند ڈالی گئی۔ اُس کے بعد گردن بھینسی اُس کے بعد ہاتھی سے نیچے گرایا گیا۔ آخر میں مشکیں کس لیں۔ اگر اس سلسلہ اور ترتیب میں فرق آتا تو اسی قدر مرقع نگاری کا معیار گھٹ جاتا اسی طرح تیر اندازی کا واقعہ بیان کرنے میں فردوسی نے جو مرقع نگاری کی ہے وہ لا جواب ہے۔ کوئی شاعر نہ کر سکا۔ کہتا ہے ۵

گزین کر دیک چو بہ تیر خدنگ	تہمتن کہ بند کمر برد چنگ
خدنگے بر آورد پیکاں چو آب	نہادہ برد چار پر عقاب
بمالید چاچی کماں را بدست	بجرم گوزن اندر آورد دشت

ستوں کرد چپ را دخم کرد راست

خروش از خم چرخ چاچی نجاست

ان اشعار کی خوبی بیان کی محتاج نہیں۔ فطرت کے قاعدہ سے جو واقعات یکے بعد دیگرے ہونا چاہیے، اُسی طرح اُن کا بیان کیا گیا ہے یعنی پہلے رستم کمر کی طرف ہاتھ لے گیا کہ ترکش سے تیر نکالے۔ پھر اُس نے ترکش میں ہاتھ ڈال کر تیر کا انتخاب کیا کہ حسب موقع تیر نکالوں اُس کے بعد تیر جن کر نکالا۔ کیونکہ تیر کی بھی اقسام ہوتی ہیں۔ اب شاعر کا فرض تھا کہ دکھائے کہ وہ تیر کس شکل کا تھا۔ بتاتا ہے کہ اُس کی نوک نہایت تیز اور آبدار تھی اور سو قار میں چار پر عقاب لگے ہوئے تھے۔ پھر کمان ہاتھ میں لی۔ اُس کے بعد شست باندھی کمان کھینچنے اور شست باندھنے میں جو مخصوص حالت ہوتی ہے یعنی یہ کہ بایاں ہاتھ سیدھا کیا جاتا ہے اور داہنے ہاتھ کو خم کیا جاتا ہے بعینہ وہی تصویر چوتھے شعر میں کھینچ دی۔ کمان تنو مند آدمی کھینچتا ہے تو کمان چرچراتی ہے۔ یہ سب جزئیات بیان کیے گئے ہیں

جس سے واقعہ نظر کے سامنے آ گیا ہے۔ چوتھا شعر محاسن شعری کے لحاظ سے لا جواب ہے۔ چپ درست۔ ستوں کر دن۔ چرخ چاچی یہ الفاظ اور اصطلاحات اور اس پر بندش کی حیثی اور صفائی کی خوبیاں مذاق سلیم رکھنے والے سمجھ سکتے ہیں۔ آج تک کسی شاعر نے تیر کھینچنے کی مخصوص حالت اس حسن و خوبی سے بیان نہیں کی۔ صرف مصرعہ اول میں تصویر کھینچی ہے اور دوسرے مصرع میں دوسرا واقعہ جو مصرع اول کا نتیجہ ہے بیان کر دیا ہے۔ یعنی کمان کا چرچا انا۔ فردوسی نے تیر مارنے کے اس قدر جزئیات بیان کیے کہ نو شعر کے بعد کہا کہ دشمن تیر کھا کر ہلاک ہوا۔ دوسرا کوئی شاعر اس واقعہ کو لکھتا تو ایک یا دو شعر میں ختم کر دیتا کیونکہ وہ جزئیات میں نہیں جاسکتا تھا۔ جزئیات میں جانا قادر الکلامی پر دلیل ہے۔ انہی اشعار میں دو شعر اور آپ کے سننے کے قابل ہیں۔

چو زد تیر بر سینہ اشک بوس

سپہر آں ز ماں دست اوداد بوس

قضا گفت گیر و قدر گفت ده  
ملک گفت حسن فلک گفت زه

جب ہم شکار کھینے جاتے ہیں تو ہمارے ساتھ اکثر دوست احباب اور نوکر چاکر بھی ہوتے ہیں اور ادھر ادھر گاوڑوں کے لڑکے شکار کھانے یا سیر و تفریح کی غرض سے ساتھ ہو لیتے ہیں جب ہمارے نشانہ سے شکار گرتا ہے تو دوست اپنی شالیستہ زبان میں داد دیتے ہیں کہ واہ کیا نشانہ لگا ہے۔ سبحان اللہ واہ واہ کیا کہنا۔ لیکن دیہاتی دوسری طرح داد دیتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ وہ مارا، وہ گرا، جانے نہ پائے۔ بھاگنے نہ پائے، پکڑو وغیرہ۔ شاعر نے دونوں طرح کی داد تیر انداز کی بیان کی ہے۔ یعنی آسمان نے اُس کے ہاتھ چوم لیے پھر آسمان اور فرشتوں نے احسنت و مر جا کہا۔ لیکن قصانے کہا کہ پکڑ لو جانے نہ پائے۔

مصور مادی چیزوں کی تصویر خوب دکھا سکتا ہے بلکہ بعض جذبات کو بھی بذریعہ تصویر نظر کے سامنے لاسکتا ہے، مثلاً ہنسی خوشی، غم، رونا، تعجب، مایوسی، غصہ، دیوانگی وغیرہ اور شاعر کے مقابلہ میں زیادہ کامیاب ہو سکتا ہے۔ شاعر جن یادوں کی تعریف میں کہتا ہے۔

وانت اُس کے تھے گور کن قضا کے  
دوست تھے رہ عدم کے ناکے

زبور سیاہ خال اُس کے  
برگد کی جٹائیں بال اُس کے  
اگر کوئی اچھا مصور دیو یا جن کی تصویر کھینچے میں اُس کے دانت اور بال اور خال ایسے ہی دکھائے  
جیسے کہ الفاظ کے ذریعہ بیان کیے گئے ہیں تو یقیناً اُس تصویر کو دیکھ کر ہم زیادہ حظ اٹھائیں گے۔ یا شاعر  
کتاہے - ع -

### شتر لب غول منظر خوک دندان خرس پیشانی

اگر مصور لب اور دانت اور پیشانی اسی طرح دکھا دے جیسی بذریعہ الفاظ بیان کی گئی ہے تو  
یقیناً زیادہ لطف آئے گا۔ لیکن بیشتر گو ناگوں، واقعات، واردات اور حالات ایسے ہوتے ہیں جن کو  
دکھانے سے مصور قاصر ہے اور شاعر ہی بذریعہ الفاظ دکھا سکتا ہے اور اُن کا بیان کرنے میں پورا کامیاب  
ہو سکتا ہے۔ مثلاً نظامی کہتا ہے -

نسب نامہ دولت کی قباد  
درد بردق ہر سوے برد باد  
شاعر کو یہ دکھانا منظور ہے کہ دارا کے مرنے سے تمام خاندان کیانی کا خاتمہ ہو گیا۔ اور نسل کیانی  
بر باد ہو گئی اور اُس کا شیرازہ بکھر گیا۔ شاعر عالم خیال میں یہ بات دیکھ رہا ہے اور دکھانا چاہتا ہے۔  
اس عالم خیال کی تصویر مصور کی طاقت سے باہر ہے۔

صاحبو! میں شعراے عجم و عرب کے کلام سے مثالیں لا رہا ہوں مجھے چاہیے کہ فردوسی ہند  
حضرت انیس کے کلام بلاغت نظام سے مرعہ نگاری اور محاکات کی مثالیں عرض کر دوں۔ کہتے ہیں :-

دودن سے ہیزاں پہ جو تھا آب و دانہ بند  
دریا کو ہنہنا کے لگا دیکھنے سمند  
ہزار کا نپتا تھا سمتا بختا بند بند  
چمکا رتنے تھے حضرت عباسؑ اجمند

تر پاتا، تھا جگر کو جو، شور آ بشار کا

گردن بھرا کے دیکھتا تھا منہ سوار کا

یہ وہ موقع ہے کہ حضرت عباسؑ علم بردار نہر فرات سے پانی لینے گئے ہیں۔ چونکہ اہل بیت کی لوز  
سے پیاسے تھے، گھوڑا بھی دو روز سے پیاسا ہے۔ اُنھوں نے اپنی مشک پانی سے بھر لی ہے  
تاکہ پانی لاکر اہل بیت کو دیں۔ خود پانی نہیں پیتے ہیں اور نہ گھوڑے کو پلاتے ہیں۔ گھوڑے نے حالت



تشنگی میں نہر کو دیکھا تو اپنی فطرت کے مطابق بہنہانے لگا۔ وہ اپنے شہسوار کے ارادہ سے واقف ہے کہ مجھے وہ پانی نہ پینے دے گا۔ گھوڑا عربی النسل، مالک کا اطاعت شعار و وفادار ہے۔ لیکن ایک طرف تو اس کو پیاسے چین کر رہی ہے دوسری طرف آقا اس کو روک رہا ہے تو اس بے چارے بے زبان کی یہ حالت ہو رہی ہے کہ بار بار کانپتا ہے اور اس کا بند بند سمٹ رہا ہے۔ پیاس کی حالت میں جو حالت گھوڑوں پر طاری ہوتی ہے، اس کا فطری منظر دکھایا ہے۔

واضح ہو کہ محاکات یا مرقع نگاری بجائے خود ایک لطف انگیز چیز ہے۔ یعنی کسی چیز کا بیان ایسا کرنا کہ وہ نظر کے سامنے آجائے یا اس کی تصویر بذریعہ قلم کے کھینچ دی جائے۔ یہ فطرۃ انسان کو مرغوب ہے چاہے وہ چیز اچھی ہو یا بری ہو۔ ایک حبشی یا زنگی جو مردم آزاد بلکہ مردم خوار ہوا اور جس کا حال یہ ہو کہ غ۔ لب خرس کے منہ خوک کا، لنگور کی گردن

اور وہ ہمارے سامنے یا ہمارے پاس کر بیٹھ جائے تو طبیعت کو نہایت کراہت ہوگی اور اس کا بیٹھنا ہم کو نہایت ناگوار ہوگا۔ لیکن اگر اسی کی تصویر ہو ہو کھینچ کر کوئی ہمارے پاس لے آئے تو ہم اس کو دیکھ کر نہایت پسند کریں گے اور مصور کی صنعت کی نہایت تعریف کریں گے۔ اسی طرح شعریں بذریعہ محاکات و مرقع نگاری جس چیز کا منظر دکھایا گیا ہے اس کو ہم پسند کریں گے، چاہے وہ ناگوار یا خوش گوار چیز کا ہو۔ اسی لئے کہا گیا ہے کہ شعر اگر اچھا ہو تو ضرور وہ ایک موثر چیز ہے جس طرح شعر بوجہ محاکات کے پسند ہے اسی طرح شعر بوجہ موسیقیت کے بالطبع پسند ہے۔ یعنی شعریں جتنا زیادہ جزو موسیقی کا ہوتا ہے اسی قدر وہ زیادہ موثر اور دل پسند ہوتا ہے۔ کیونکہ موسیقی بجائے خود بہت دل پسند اور موثر چیز ہے۔

مصور بذریعہ تصویر زیادہ سے زیادہ وہ اثر پیدا کر سکتا ہے جو اس چیز کے دیکھنے سے پیدا ہوتا لیکن شاعر باوجودیکہ کبھی کبھی تصویر کا ہر جزو نمایاں نہیں کرتا اگر اپنے الفاظ سے اس سے زیادہ اثر پیدا کرتا ہے جو خود اس چیز کے دیکھنے سے پیدا ہوتا۔ آپ جنگل میں جاتے ہیں سبزہ پراں پڑی ہوئی دیکھتے ہیں، اس کو دیکھ کر خوش ہوتے ہیں شاعر اپنے شعر کے ذریعہ آپ پر ایک نیا اثر پیدا کرتا ہے۔ وہ کہتا ہے:-

کھا کھا کے اوس اور بھی سبزہ ہرا ہوا      تھا موتیوں سے دامن صحرا بھرا ہوا

یا      ہوا بر سبزہ آگاہ گریستہ      زمرہ را بحر و اریہ بستہ

زمرہ سے مراد سبزہ اور گوہر سے مراد شبنم کے قطرے اوس جو سبزہ پڑی ہے، شاعر کہتا ہے کہ موتی

اور زرد ایک ہی لڑی میں مکے ہوئے ہیں۔

اسی طرح آپ باغ میں جا کر گلاب کے پھول دیکھتے ہیں اور کانٹے بھی اور سبزہ بھی۔ یہ خوش نما چیزیں آپ کی نظر کو خوش کرتی ہیں۔ لیکن شاعر اپنے شعر سے آپ کے دل میں ایک نیا خیال پیدا کرتا ہے چنانچہ شمیم امر دہوی شاعر دربار ریاست راجپوت کہتے ہیں ۵

کانٹے بھی تر زباں ہیں شگوفہ نیا یہ ہے      سبزے کے حسن ہیں بھی نمک و مزہ یہ ہے  
اسی طرح شاعر عالم خیال میں ایک منظر دکھاتا ہے جو مصوٰر بذریعہ تصویر دکھانے سے قاصر ہے  
کتاب ہے ۵      مثل آئینہ ہے اس رشک قمر کا پہلو  
صاف ادھر سے نظر آتا ہے ادھر کا پہلو

آپ کی ضیافت طبع کے لئے دو تین بند حضرت انیس کے اور عرض کروں۔ جن میں مرقع نگاری کا کمال دکھایا ہے اور مرصع نگاری کی بھی جھلک ہے گرمی کا سماں دکھاتے ہیں تو فرماتے ہیں ۵  
وہ گرمیوں کے دن وہ پہاڑوں کی راہ سخت      پانی نہ منزلوں نہ کہیں سایہ درخت  
دوبے ہوئے پسینہ میں تھے غازیوں کے خرت      سونلا گئے تھے رنگ جو انان نیک سخت  
راکب عبائیں چاند سے چہروں پر ڈالے تھے  
تو لسنے ہوئے سمند زبانیں نکالے تھے

اس بند میں وہ تمام جزئیات موجود ہیں جو گرمی کا سماں دکھانے کے واسطے ضروری تھے یعنی پہاڑی راستہ پر چلنے سے جو مسافروں کو تکلیف ہو ا کرتی ہے۔ پانی اور سایہ کا نہ ہونا اور سواروں کا پسینہ میں تر ہونا۔ اُن کے رنگ سونلا جانا۔ بوجہ تمازت آفتاب کے چہروں پر عبائوں کا ڈال لینا گرمی اور پیاس سے گھوڑوں کا زبান نکال دینا۔ یہ سب معمولی واقعات ہیں جو گرم ملک کے سفر میں کم و بیش پیش آتے ہیں۔ رزم کا سماں ملاحظہ فرمائیے۔

ہر صف میں بھجپیاں بھی ہزاروں لچکی تھیں      تو کس دہ تیز تھیں کہ دلوں میں کھسکتی تھیں  
نیزے تلے ہوئے تھے سانیں چمکتی تھیں      ترکش کھلے ہوئے تھے کمائیں کرکتی تھیں

پیکانیں تھیں کہ پھول تھے وہ بے کھلے ہوئے  
گوشتوں سے تھے کمائوں کے گوشے سبے ہوئے

میدان جنگ کا سماں اس بند میں دکھایا ہے۔ برچھپوں کا لچکنا۔ اُن کی انی کا تیز ہونا اور جھکنا۔ نیزہ بازوں کا اپنے نیزے تو لٹا کر کشوں کا کھلا ہونا اور کمانوں کا کڑکنا۔ پیکانوں کا بھول کی کلیوں کی طرح دکھائی دینا اور کمانوں کے چلوں کا کمانوں تک کھنچا ہوا دکھائی دینا یہ سب میدان جنگ کے آلات حرب و ضرب اور واردات و دفاعات ہیں۔ دوسرے شعر میں اور نیز ٹیپ میں صنایع لفظی بھی دلکش ہیں۔ پھر اسی شعر میں دُہرے دُہرے قافیے اور الفاظ دونوں مصرعوں کے ہم وزن ہیں۔ نیزے ترکش، تلے ہوئے تھے، کھلے ہوئے تھے۔ سانیں، کمانیں، چکیں کڑکتی۔ یہ الفاظ دونوں مصرعوں کے صنعت ترصیع ظاہر کر رہے ہیں۔ اور ٹیپ میں پیکاں کی تشبیہ غنچے کے ساتھ پُر لطف ہے۔

صاحبو۔ مرقع نگاری اور مرقع نگاری کا موضوع ختم کرنے سے پہلے ایک بات آپ کی دلچسپی کے لئے اور عرض کرتا ہوں۔ جن لوگوں نے انگریزی تعلیم پائی ہے وہ ایشیائی نظم پر یہ اعتراض کرتے ہیں کہ اُس میں خوشیتیں داری اور سیلف ہیلپ اور آزادی کے مضامین نہیں ہیں۔ وہ واقف نہیں ہیں کہ فقط گلستاں اور بوستاں میں خودداری اور آزادہ روی کے مضامین بھرے پڑے ہیں اسی طرح اور شعرا کے یہاں بھی بے شمار مضامین ہیں مثلاً

بدست ایک پختہ کردن خمیر      بہ از دست بر سینہ پیش امیر  
گر است سخن باشی در بند بمانی      بہ ز آنکہ دروغت دہر از بند رہانی

دوان از دست دوان جہاں باشد نمان خوردن

سناں در سینہ خوردن بہ کہ از دوان دوان خوردن

شعبے کہ پاس رعیت نگاہ میدارد      جلال باد خراہش کہ مزد چو پانی ست

وگر نہ داعی خلق ست نہ ہمارش باد      کہ ہر چہ میخورد از جزیرہ مسلمانی ست

اسی طرح ہزاروں موقوفوں پر شریفانہ اور آزادانہ مضامین کی بھرمار ہے لیکن میں صرف دو شعر نظامی کے سناؤں گا اور انگریزی خواں بھائیوں کو مخاطب کر کے عرض کروں گا کہ مختصر مضمون خوشیتیں داری اور سیلف ہیلپ کا اس سے بہتر سنائیں جو کسی انگریزی کتاب میں انھوں نے پڑھا ہو۔

بہ ہمانے خویش تا روز مرگ      درختے شواذ خوشیتن ساز برگ

چوپیلہ ز برگ کساں خورد گاز      ہمہ تن شد انگشت و تھے کرد باز

معنی یہ ہیں کہ ہر شخص کو چاہیے کہ اپنی روزی خود محنت کے ساتھ حاصل کرنے میں درخت بن جائے اور معاش حاصل کرنے میں کسی کا احسان مند اور محتاج نہ بنے۔ جیسے درخت اپنی ہی قوت و ہمت سے پرورش پاتا ہے۔ کسی آدمی کی مدد کا محتاج نہیں رہتا ہے۔ یہی طریق انسان کو اختیار کرنا چاہیے۔ درخت جب تک کہ بچہ ہے آدمی کی مدد کا طالب ہے لیکن جس وقت سے کہ وہ لڑکا بن جاتا ہے وہ کسی کا محتاج نہیں رہتا۔ بچپن میں وہ ہمارا محتاج ہے کہ ہم اُس کو پانی دیں۔ مٹی بھی اُس کے لئے اچھی اور کافی ہونی چاہیے۔ دھوپ کی بھی اُس کو ضرورت ہے۔ ہوا بھی کافی اُس کو لگنا چاہیے۔ یعنی یہ کہ اُس کے گرد اگر دھواڑیاں اور درخت نہ ہوں کہ دھوپ اور ہوا کو روکیں۔ لیکن لڑکا بن جانے کے بعد وہ خود سب سامان اپنی جہانی اور خوراک کا کر لیتا ہے۔ پانی زمین سے جذب کرتا ہے۔ اُس کی جڑیں زمین کی مٹی کو کھینچ لیتی ہیں۔ ہوا اور دھوپ وہ خود لیتا اور جذب کرتا ہے۔ اس کے سوا اُس کی ہمت اور استقلال کو بھی دیکھنا چاہیے جیسے جیسے بھیا کھ کی دھوپ اور سادہ بھادوں کا مینہ اور مانگھ پوس کی سردی اور برف اور ازلے اور طوفان ہوا اور زمین کے زلزلے اور بادل کی گرج اور بجلی کی آگ سب برداشت کرتا ہے اور جب اُس میں میوہ لگتا ہے تب وہ ہمارے پتھر اور بانس کھاتا ہے۔ لوگ اُس سے پھل پھول، چھال، لکڑی، پتے لیتے ہیں۔ دوست اور دشمن دونوں کی خاطر تواضع کرتا ہے اور بے انتہا فائدہ پہنچاتا ہے اور جب مرنے لگتا ہے (یعنی سوکھ جاتا ہے) تب بھی جلانے کی لکڑی اور عمارت کی لکڑی ہم کو دیتا ہے اور زندگی اور موت دونوں حالتوں میں فائدہ پہنچانے اور فیاضی کرنے میں عذر نہیں کرتا، پس ایک درخت سے زیادہ *self reliance* اور *self respect, self help* کس میں پائی جاسکتی ہے اور نہ ہی ہمت، استقلال، تواضع، فیاضی اور رفاہ عام کسی میں ہو سکتا ہے۔

اب میں آپ کی خدمت میں توار، سرقہ، ترجمہ، استنباط کے موضوع پر کچھ بیان کر دوں گا۔ آج کل تو آموز شاعر اکثر اعتراض کر بیٹھتے ہیں کہ فلاں شاعر نے فلاں شاعر کا مضمون چرائیا۔ اُن کو معلوم ہونا چاہیے کہ توار تو کسی صورت میں بھی قابل الزام نہیں ہے۔ علمائے معانی نے توار کی مثال یہ دی ہے کہ دورا رہ رہیں۔ ایک آگے نکل گیا ہے اور جس طرف جس سڑک پر وہ چل رہا تھا، اُسی طرف اُسی سڑک پر دوسرا راہ رو بھی چل رہا ہے۔ لیکن اس کو کچھ خبر نہیں ہے کہ میرے آگے ایک مسافر چلا گیا ہے۔ اسی صورت میں اگر پہلے مسافر کے نقش قدم پر دوسرے مسافر کا قدم پڑ جائے تو کیا

مضائقہ ہے اور کیا الزام اس پر آسکتا ہے۔ اسی طرح اغراض و مطالب متحدہ کے بیان میں تو اردو ہو سکتا ہے مثلاً فردوسی نے یوسف زلیخا لکھی۔ اُس کے بعد جامی نے بھی کئی سو برس بعد یوسف زلیخا لکھی۔ تمام روایات و حکایات جو فردوسی نے بیان کیں وہی جامی نے کیں تو کوئی شخص جامی کو سارق اور اُس کی یوسف زلیخا کو مسروقہ نہیں کہہ سکتا۔

تو اردو سرفقہ کے سوا ایک شکل ترجمہ کی ہے۔ یعنی شاعر نے دیکھا کہ کسی زبان غیر میں کسی شاعر نے بہت عمدہ مضمون پیدا کیا ہے۔ اُس کو اُس نے اپنی زبان میں ترجمہ کر کے لے لیا۔ چاہے وہ اُس میں زیادہ خوبی پیدا نہ کر سکا۔ یہ جائز ہے۔ کیونکہ اس میں زبان کی ترقی مقصود ہے۔ شاعر کے واسطے یہ خوبی کی بات ہے کہ وہ اپنی زبان کو ترقی دے۔ اور عمدہ مضمین لاکر اُس میں داخل کرے۔ جیسے ناصر علی کا شعر ہے۔

برق برخ افگندہ بردنا ز بہ باغش

تا نگہت گل بخت آید بہ دماغش

اس کا ترجمہ میر افضل حسین صاحب ثابت لکھنوی نے زبان اردو میں بہت خوبی کے ساتھ کیا ہے اور مطلع کا مطلع رکھا ہے۔

نقاب ڈال کے رخ پر وہ باغ میں آئے  
کرچھن کے نکت گل بھی دماغ میں آئے

گو یہ ترجمہ بہت اچھا ہے لیکن ناز کا لفظ ترجمہ میں نہیں آیا جو شعر کی جان ہے۔ اگر فارسی شعرے ناز کا لفظ نکال ڈالا جائے تو پھر کچھ خوبی نہیں رہتی۔ تاہم مترجم قابلِ تعریف ہے۔

ان کے سوا چوتھی شکل اور ہے جس کو کتابوں میں تو سرفقہ متحسن لکھا ہے۔ لیکن عالموں اور شاعروں نے زمانہ حال میں اُس کو استنباط کیا ہے۔ وہ یہ ہے کہ ایک شاعر پہلے شاعر کے مضمون کو پورا یا تھوڑا دانستہ لے لے۔ لیکن اُس مضمون کو بلند کر دے۔ یعنی اُس میں ترقی یا اضافہ کرے جیسے فردوسی کا شعر ہے

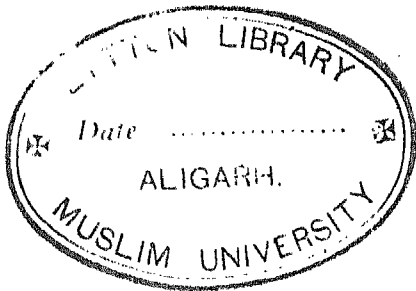
یکے نیمہ داشت افراسیاب

زم شرق بہ مغرب کشیدہ طناب

جب نظامی کی بادی آئی تو اُس نے دیکھا کہ مضمون تو بہت اچھا ہے مگر شاعر ثبوت نہ دے سکا اُس نے ایک لفظ تبدیل کر کے ثبوت دے دیا اور یوں کہا۔

کے خیمہ داشت چوں آفتاب  
 نہ مشرق بہ مغرب کشیدہ طناب  
 جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ زمین شعر آسمان تک بلند ہو گئی۔ سعدی کہتا ہے  
 ترا ہر آئینہ باید بہ شہر دیگر رفت  
 کہ دل نماند دریں شہر تاشانی باز  
 خسرو دہلوی نے دیکھا کہ مبالغہ تو بہت اچھا کیا تھا مگر طریق ادا بہت بھڑا اور بھونڈا ہے۔  
 عاشق کا محبوب سے یہ کہنا کہ تم یہ شہر چھوڑ کر دوسرے شہر کو چلے جاؤ کس قدر نازیباس ہے۔ لہذا اس نے  
 ترقی دے کر شعر کو چمکا دیا ہے

کسے نہ ماند کہ دیگر بہ تیغ ناز کشی  
 مگر کہ زندہ کنی خلق را و باز کشی  
 استنباط کی مثال یوں سمجھیے کہ اگر ایک چراغ سے سو چراغ روشن کر لیے جائیں تو کیا مضائقہ۔  
 تیل اپنا، بتی اپنی، چراغ اپنا۔ کسی کے یہاں چراغ جل رہا ہے۔ اُس کی دوسرے چراغ روشن کر لیا  
 تو یہ کیا چوری ہے۔ اگر یہ چوری ہے تو ٹمٹم اور فٹن اور بائیکل، ریل گاڑی، موٹر وغیرہ سب چوری  
 میں داخل ہیں۔ کیونکہ چمکڑا اور اس کے پیسے تو موجود تھے اُسی کی نقل تو ہے۔  
 صاحبانِ دالاشان۔ میں آپ کے شکریہ اور خیر مقدم کے لئے کھڑا ہوا تھا۔ خیالات کی رو میں  
 کہاں سے کہاں پہنچ گیا۔ کجا بوم شہب کجا تا ختم۔ لیکن خیال کرتا ہوں کہ آپ کی ضیافت طبع کا سامان  
 بذریعہ اس تقریر کے کچھ بھرا ہو تو عجب نہیں۔



## ساردا بل

تاریخ ۲۲ دسمبر ۱۹۲۹ء ایک جلسہ بمقام "گاندھی اسکول فرخ آباد" اس غرض سے منعقد کیا گیا کہ رائے صاحب ہر بلاس ساردا صاحبہ جو کستی کی شادی روکنے کا قانون پاس کرایا ہے، اس کا حال بیان کر کے ان فوائد پر روشنی ڈالی جائے جو اس قانون سے قوم اور ملک کو پہنچیں گے اور بعض لوگوں نے جو اس قانون کی مخالفت کی ہے اس کا بھی تھوڑا سا ذکر کیا جائے۔ یہ جلسہ بھارتی پارٹی شالہ کے طالب علموں کی جماعت "بال کستی" کی طرف سے مشران صاحب کی صدارت میں منعقد ہوا اور موصوف نے حسب ذیل خطبہ صدارت ارشاد فرمایا:۔

میرے بھائیو اور دوستو!

مجھے پہلے آپ کا شکریہ گزار ہونا چاہیے کہ آپ نے مجھے اس جلسہ کی صدارت دے کر میری عزت افزائی کی ہے۔ اس امر بانی اور قدر دانی پر اگر میں ناتواں کروں تو مجھے حق پہنچتا ہے۔ اس جلسہ کا مدعا یہ ہے کہ کستی کی شادی روکنے کا قانون جو مسٹر ہر بلاس ساردا صاحب نے پیش کر کے پاس کرایا ہے اور اس کے ذریعہ جو تمام ملک و قوم پر احسان کیا ہے اس کا بیان کیا جائے اور شکریہ ادا کیا جائے اور جو بیجا مخالفت بعض لوگوں نے غلطی سے کی ہے اس کا اظہار کر کے ان فوائد کی صراحت کی جائے، جو اس قانون کے نافذ ہونے سے تمام ملک کو پہنچیں گے اور جو بدگوئی نمٹ ہند اور اس کے بددعا روں نے اور وائسرائے نے قانون مذکور کو پاس کرانے میں پہنچائی ہے اس کا بھی شکریہ ادا کیا جائے۔

### قانون مذکور کا خلاصہ

(۱) اس قانون کے رو سے دولہا کی عمر ۱۸ برس سے کم اور دلہن کی عمر ۱۴ برس سے کم نہ ہونا چاہیے۔ اگر دولہن میں سے ایک کی عمر بھی مقررہ عمر سے کم ہو تو سمجھا جائے گا کہ اس خنوں نے قانون مذکور کی خلاف ورزی کر کے کستی میں شادی کی۔

(۲) اگر کوئی مرد ۱۸ برس سے زیادہ اور ۲۱ برس سے کم کا ہو اور وہ کستوں کی شادی کا معاہدہ کرے تو

اُس کو ایک ہزار روپیہ تک جرمانہ کی سزا دی جائے گی اور اگر ایسا معاہدہ کرنے والے کی عمر ۲۱ برس سے زیادہ ہے، تو اُس کو زیادہ سے زیادہ ایک ماہ کی قید محض کی سزا دی جائے گی، یا ایک ہزار روپیہ تک جرمانہ کیا جائے گا، یا دونوں سزائیں دی جائیں گی۔

(۳) اسی طرح اگر کوئی شخص کمسنوں کی شادی کرے، یا اُس کا انتظام کرے، یا اُس کی تکمیل یا انصرام اپنے ذمہ لے، یا اس کی ہدایت کرے تو اُس کو بھی مذکورہ بالا سزائے قید و جرمانہ دی جائے گی۔ الا اُس حال میں کہ وہ ثابت کر دے کہ وہ یہ سمجھنے کی کافی وجہ رکھتا تھا کہ یہ شادی کمسنی کی شادی نہیں ہے۔ اسی طرح کسی نابالغ کا ولی چاہے یا ناجائز ہو اور وہ کمسنی میں اس کی شادی کرنے کی اجازت دے، یا ایسی شادی کے روکنے میں غفلت کرے، یا خود کوئی ایسا عمل کرے جو ایسی شادی واقع ہونے کا باعث ہو، تو وہ بھی سزائے مذکورہ کا سزاوار ہوگا۔

اس قانون میں صرف دو رعایتیں رکھی گئی ہیں۔ ایک تو یہ کہ عورت کو قید کی سزا نہ دی جائے گی وہ صرف جرمانہ کی مستوجب ہوگی، جبکہ جرم ثابت ہو جائے۔ دوسرے یہ کہ عدالت کو یہ اختیار نہ ہوگا کہ جرمانہ ادا نہ ہونے کی حالت میں زائد سزا دے، جو قانون فوجداری کی رو سے ہر مجرم کو در صورت عدم ادا کے جرمانہ دی جاتی ہے۔

چارے یہاں، ملک ہند میں، دو تین ذاتوں میں نہایت کمسنی میں شادی ہونے کا رواج ہے مثلاً کمار، بھٹاکر، اگر وال پوشی وغیرہ۔ ان سب کو اس قانون سے خاص طور پر فائدہ پہونچے گا۔

یہ قانون جو ایکٹ نمبر ۱۹۲۹ء کہلاتا ہے، یکم اپریل ۱۹۳۰ء سے تمام ہندوستان میں جس سے برٹش انڈیا مع برٹش بلوچستان اور سنتھال پرگنات کے مراد ہے نافذ ہوگا، جو کہ "قانون انسداد شادی صغیر سن" کے نام سے موسوم ہے۔ اس قانون کے وضع رائے صاحب ہر بلاس ساردا صاحب کا نام نامی اور اہم گرامی ہندوستان کی تاریخ میں ہمیشہ یادگار رہے گا۔ ع۔

نام زندہ ہے تو بس جیتے ہیں مرنے والے

قانون مذکور اسمبلی اور کونسل آف اسٹیٹ دونوں سے پاس ہو چکا ہے۔ اس کے پاس کرانے والے بڑے نامی گرامی اشخاص، مشر جے کار، نواب سر عبد القیوم، لالہ رام سرن داس، مشر ٹیٹن ہوم ممبر جمہور اور پنڈت موتی لال نہرو صاحب ہیں، ان کے علاوہ بہت سے انگریز سرکاری



اور غیر سرکاری ممبر ہیں، جنہوں نے گورنمنٹ ہند کی تائید کی۔ اگر یہ مدد نہ کرتے تو یہ قانون ہرگز پاس نہ ہوتا۔ ہم ان حضرات کے شکر گزار ہیں۔

۱۵ دسمبر ۱۹۲۹ء کے اخبار لیڈر میں ایک مضمون اس قانون کی تائید میں چھپا ہے، جس میں بہت سے نامی گرامی مسلمانوں کے دستخط ہیں (جن کی تعداد کم سے کم تیس ہے) اُس میں گورنمنٹ ہند کو مبارکباد دی ہے کہ اُس نے نہایت ثابت قدمی سے سارے ڈاکٹریٹ کو پاس کر کے، وہ پرانی خرابیاں دور کر دیں، جو بہت مدت سے قابل اصلاح سمجھی جا رہی تھیں۔ نیز یہ کہ قانون مذکور شرح ٹھیکہ کے بھی اصول کے مطابق ہے۔ ان مسلمانوں میں جامعہ ملیہ دہلی، علی گڑھ، الہ آباد، صوبہ بہار، صوبہ پنجاب اور بنگال وغیرہ کے مشاہیر شامل ہیں اور ہر معزز طبقے کے لوگ ہیں مثلاً مولوی صاحبان، پروفیسر اور پریسٹر وغیرہ۔ انہوں نے یہ بھی لکھا ہے کہ اسلامی دنیا اس قانون کو پسند کرتی ہے اور اس سے فائدے اٹھائیگی۔

#### مخالفیت کا ذکر

صاحبو! اس ملک میں چند قوانین، پہلے بھی ایسے پاس ہو چکے ہیں جن پر بڑی سخت مخالفت ہوئی تھی۔ ایک تو اُس وقت جبکہ سٹی کی ریم، روسنے کا قانون پاس ہوا تھا، اُس وقت بھی پنڈتوں نے یہ کہا تھا کہ ہمارے مذہب میں سرکار دخل دیتی ہے مگر راجہ رام موہن رائے نے لارڈ بینٹنک کی کونسل میں یہ قانون پاس کر کے ہی دم لیا۔ انہوں نے صوبہ بنگال کے مشہور اور گنواں پنڈتوں سے اور بنارس اور مدراس کے عالم فاضل برہمنوں سے، تحقیق کر کے اس مسئلہ کو پیش کیا کہ سٹی ہونا، ہمارے شاستروں کے خلاف ہے اور کہیں ویدوں میں اس کا حکم نہیں۔ اس قانون کے پاس ہونے سے ہزاروں بیواؤں کی جان بچ گئی، جو خود غرض لوگوں کی طرف سے مجبور کی جاتی تھیں کہ سٹی ہو جائیں۔ سٹی کے حالات فریج ڈاکٹر برنیر نے اپنی سیر و سیاحت میں تفصیل سے لکھے ہیں، جو میں نے پڑھے ہیں یہ ڈاکٹر شہنشاہ شاہپور اور اورنگ زیب عالمگیر کے عہد میں، دربار مغلیہ میں نوکر رہا تھا۔ میں یہ نہیں کہنا چاہتا کہ ہندوؤں میں ایسی عورتوں کی کمی تھی یا ہے، جو اپنے خاوند کی سچی محبت میں اُس کی لاش پر چل جانے کے لیے اپنی تھنسی سے تیار نہ ہو جاتی ہوں۔ ان کی وفاداری کو غیر اقوام نے بھی مانا ہے۔ چنانچہ فارسی کا ایک شاعر کہتا ہے

ہمچو ہندو زن کسے در عاشقی مردانہ نیست  
بر چراغ کشتہ مردن، کا لہر بہرہ مردانہ نیست

جس کا مطلب یہ ہے کہ پردانہ جلتے ہوئے چراغ پر گر جاتا ہے اور جل کر مر جاتا ہے، مگر کبھی ہوئے چراغ پر گر کر مر جاتا ہر پردانے کا کام نہیں ہے۔ یہ صرف ہندو عورت کا کام ہے، وہ اپنے خاوند کے ساتھ جل کر مرجانے کو، اس کی مفارقت میں زندہ رہنے پر ترجیح دے دیتی ہے۔ مگر با اینہم ایسی عورتوں کی بھی کمی نہیں رہی جن کو صرف طعنوں کے نشتر بھونک بھونک کرستی ہو جانے پر مجبور کیا گیا ہے۔

کچھ عرصہ ہوا کہ قانون تعزیرات ہند میں ایک ایکٹ کے ذریعہ سے، ایک ترمیم ہوئی تھی جس کو انگریزی میں "ایچ آف کنسنٹ ایکٹ" اور اردو میں "قانون ہمبستری" کہتے ہیں۔ اس قانون کی رو سے عورت کی عمر اجازت ہمبستری کے لئے، بجائے دس برس کے، بارہ برس قرار دی گئی۔ اس وقت بھی بڑی مخالفت ہوئی تھی کہ ہمارا مذہب کیا اور گورنمنٹ ہمارے مذہب میں کیوں دخل دیتی ہے، لیکن وہ قانون بھی پاس ہو گیا اور مخالفین منہ دیکھتے رہ گئے۔ اس موقع پر اور نیرستی کے روکنے پر جو مخالفت کا طوفان ہندوستان میں اٹھا تھا، وہ ایسا تھا کہ گویا بڑے زور شور سے، ایک سیلاب آیا، جس کا پانی لوہے کی دیواروں اور پتھر کی چٹانوں سے ٹکرایا اور ان کو ملا دیا، مگر ان خواتین کے مددگاروں نے اس صبر و تحمل اور استقلال و ثبات سے، اس طوفان کا مقابلہ کیا کہ بابر و شاید۔ اصلاحی ہوا کے خوشگوار، مگر تیز جھونکوں نے، تھوڑی ہی دیر میں، اس سیل تنہا کو نذر قلم کر دیا اور قومی تمدن کی دیواریں اس کے نقصان سے محفوظ رہیں۔ افسوس ہے کہ ہم لوگ سوشل زفارم بھی اٹھو نہیں کر سکتے جب تک کہ گورنمنٹ کی مدد نہ ہو یا گورنمنٹ دخل نہ دے۔

ہندوستان ایسا ملک ہے اور اس میں اس قدر فرقے اور جماعتیں ہیں اور ایک کے دستور، رسموں اور رواجوں میں ایسے اختلافات ہیں کہ کیسا ہی مفید کام کیوں نہ کیجیے، اس کے دشمن، برساتی کیڑوں کی طرح پیدا ہو جاتے ہیں، کیونکہ وہ کام ہی نہ کسی فرقہ یا جماعت کے رواج اور دستور کے خلاف ہوتا ہے اور وہ جماعت اس کی مخالفت کرنے لگتی ہے، لیکن جو لوگ نیک نیتی سے، بغیر خود غرضی کے، کوئی اچھا کام کرنے والے ہیں وہ بازی لے جاتے ہیں اور مخالفین کو شکست ہوتی ہے۔ ع  
آواز سگاں کم نمکند رزق گدارا،

ساردا بل کے فوائد اور کسنی کی شادی کے نقصانات

انگریزی میں ضرب المثل کے طور پر کہا جاتا ہے جس کا ترجمہ یہ ہے کہ "کسنی کی شادی اور کم عمری کی موت، دونوں ہم معنی ہیں، کہ جلد شادی کرنا اور جلد مرنا ایک چیز ہے۔ کسنی کی شادی، یوں تو مردوں کے لیے بھی مضر ہے مگر عورتوں کے لیے تو گویا قہر ہے۔ اس ملک میں لاکھوں عورتیں، بچہ پیدا ہونے کے وقت مرجاتی ہیں اور اگر اُس سے بچ بھی جاتی ہیں، تو آئندہ بیمار ہو کر موت کے گھاٹ اتر جاتی ہیں۔ یعنی زچہ خانہ ہی میں کوئی نہ کوئی بیماری اُن کو ایسی لگ جاتی ہے جس سے وہ جانبر نہیں ہوتیں۔ بعض ایسی ہوتی ہیں کہ اُس وقت بیمار تو نہیں ہوتیں مگر نہایت کمزور اور ناتواں ہو جاتی ہیں جس کا باعث اکثر یہ ہوتا ہے کہ اُن کے عزیز واقارب، بوجہ افلاس کے، اُن کو کافی اچھی خوراک نہیں دے سکتے اور نہ اُن کی پرہیز کر سکتے ہیں۔ اُن کو بسا اوقات "ٹمبر کلو سس" کا مرض عارض ہو جاتا ہے جس کو ہم "آنتوں کی تپ دق" کہتے ہیں۔ یونانی اطباء تپ دق کا تعلق پھیپہڑے سے بتاتے ہیں، لیکن یورپ کی تحقیقات سے ثابت ہوا ہے کہ آنتوں کے خراب ہو جانے سے بھی، تپ دق لاحق ہوتی ہے۔ یہ بیماری بمقابلہ مردوں کے عورتوں میں زیادہ پائی جاتی ہے۔ تحقیق ہوا ہے کہ بچے جو پیدا ہوتے ہیں، وہ بچاس فی صد سے زیادہ پیدا ہوتے ہی مرجاتے ہیں اور جو زندہ رہتے ہیں وہ نہایت کمزور رہتے ہیں اور جوانی کے پہلے مرجاتے ہیں۔ اگر جوانی تک پہنچے تو بہت کمزور اور دائم المرض رہتے ہیں اور عمر دراز نہیں ہوتے اور بہت سست ہمت ہوتے ہیں پھر بھی اپنے ماں باپ کی طرح جلد شادی ہونے سے، جلد صاحب اولاد ہو جاتے ہیں، اس وجہ سے تعلیم و تربیت اعلیٰ درجہ کی حاصل کرنے سے محروم رہتے ہیں۔ نہ کوئی پیشہ اعلیٰ درجہ کا سیکھ سکتے ہیں کیونکہ اُن کو یہ فکر و انگیر ہوتی ہے کہ ہم کسی طرح کچھ پیدا کریں تاکہ اپنے بچوں کی پرورش کر سکیں۔ برخلاف ان کے، جن لڑکوں کی شادی کسنی میں نہیں ہوتی وہی آگے چل کر کالج میں خوب جی لگا کر پڑھتے لکھتے ہیں اور کامیابی اور ترقی حاصل کرتے ہیں، کیونکہ نہایت بفکری اور اطمینان کے ساتھ ہمت پر پڑھنے لکھنے ہی میں مصروف رہتے ہیں۔ غرض کہ سیکڑوں نقصانات ہیں جو ہم کسنی کی شادی کے باعث، برداشت کرنا پڑتے ہیں۔ ان سب نقصانات سے ہم اس قانون کی بدولت بچیں گے اور ہماری صحت درست اور ہماری ہمت بلند ہوگی۔

دہلی میں "لیڈی ہارڈنگ کالج" میں جو لیڈی ڈاکٹر کیمبل ہیں، وہ اپنا تجربہ لکھتی ہیں۔ "میں نے

ایک ہزار سے زیادہ ہندو عورتوں کو بچہ جننے کے وقت مدد دی، جن کی عمریں بارہ برس سے ۱۶ برس تک تھیں۔ اس کہنے میں مبالغہ نہ سمجھنا چاہیے کہ میں نے اُن میں اور اُن کی مثل اوروں میں جو بڑی خرابیاں دیکھیں وہ سب کمسنی کی شادی کے نتائج تھے۔ پھر آگے چل کر فرماتی ہیں کہ ”حمل کے ایام میں اور وضع حمل کے بعد، دو دفعہ پلانے کے دنوں میں آنتوں کی شب دق کی بیماری نے اُن کو کمزور کیا اور یہ بیماری محض اس وجہ سے ہوئی کہ بہت کمسنی میں خلافت فطرت، وہ صاحب اولاد ہو گئیں، جس کے باعث پیٹ کے تمام رنگ پیٹھے کمزور اور ڈھیلے پڑ گئے۔ یہی وجہ ہے کہ بمقابلہ لڑکوں کے، یہ عارضہ لڑکیوں میں زیادہ کثرت سے پایا جاتا ہے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ اسی لڑکیاں ۴۰ فیصدی تو پہلے ہی سال کے اندر مر گئیں اور جو باقی بچیں وہ نہایت کمزور اور پُرمردہ رہیں۔“

صاحبو۔ یہ کہا جاتا ہے کہ عورتیں اس قانون کے خلاف ہیں اور زیادہ عمر تک وہ اپنی لڑکیوں کو کنواری نہیں رکھنا چاہتیں۔ یہ سب غلط اور سراسر غلط ہے۔ روز اخباروں میں ہم پڑھتے ہیں کہ الہ آباد وغیرہ مشہور مقامات پر عورتوں نے جلسے کیے اور نہایت مسرت و اطمینان کے ساتھ اپنے حق میں اس قانون کو برکت و رحمت سمجھا۔

ملک میں جب سے کمسنی کی شادی نے رواج پایا، بیواؤں کی تعداد بڑھتی جاتی ہے تحقیقات سے معلوم ہوا ہے کہ بیٹی برس کی عمر تک مرد زیادہ مرتے ہیں اور بیٹی برس سے آگے عورتوں میں موتیں زیادہ ہوتی ہیں۔ ڈاکٹروں کا اتفاق ہے کہ بیس برس میں ہڈی کی نشوونما پوری ہوتی ہے اور جب تک مرد کی ہڈی کی نشوونما پوری نہ ہو جائے، اُس کے مرنے کا اندیشہ زیادہ ہے۔ پس اگر مرد کی شادی بیس برس سے کم عمر میں ہوگی، تو عورت کے بیوہ ہونے کا اندیشہ زیادہ رہے گا۔ ہمارا ملک ہند، یورپ اور امریکہ کا مقابلہ اُسی وقت کر سکے گا، جبکہ شادی کے وقت عورت کی عمر ۱۸ سال سے کم نہ ہو اور مرد کی عمر ۲۰ سال سے زیادہ ہو، بلکہ ۲۵ برس سے کم نہ ہو، تاکہ ۲۵ برس تک وہ تحصیل علم و ہنر سے فارغ ہو کر، اپنی معاش حاصل کرنے لگے۔ یورپ اور امریکہ میں عموماً شادی کے وقت، عورت کی عمر بیس سال سے کم نہیں ہوتی اور مرد ۲۵ سال سے کم نہیں ہوتا۔ یہی وجہ ہے کہ وہاں کے مرد وزن، اُن خرابیوں سے محفوظ رہتے ہیں جو ہمارے ملک میں لاحق ہوتی ہیں۔ بیس برس کے بعد ہندوستانی عورتوں کی موت کا باعث تو صاف ظاہر ہے کہ وہ بچہ والیاں ہوتی ہیں اور یہ حالت چالیس برس تک

رہتی ہے، اس عمر تک موت کا امکان زیادہ رہتا ہے۔

یہ بات بھی غور طلب ہے کہ ہندوستان کی رسم کے مطابق، خصوصاً ہندوؤں میں، لڑکیوں کے ساتھ میکے میں کیا برتاؤ ہوتا ہے اور سسرال میں کیا۔ لڑکی چاہے کنواری ہو، چاہے بیاہ کے بعد اپنے ماں باپ کے گھر آئے، بہر صورت، اُس کے حق میں اس کا میکا بہشت ہے۔ یہاں وہ منہ نہیں چھپاتی نہایت آزادی سے رہتی اور کھاتی پیتی ہے، اپنی بھجلیوں کے پاس، پڑوس میں جاسکتی ہے اور عزیز اُس سے ملتی جلتی رہتی ہیں، ہر قسم کی بات چیت کر سکتی ہے، اُس کے ماں باپ، بھائی بند، اُس کے بڑے چھوٹے، برابر والے مرد و زن سب اس کو محبت کی نظر سے دیکھتے ہیں۔ کبھی اس پر کوئی لعن طعن نہیں کی جاتی کوئی اُس سے ایسی محنت نہیں لیتا جو اس کو ناگوار ہو، لیکن وہ جب بہو بن کر سسرال جاتی ہے، تو اس کو معلوم ہوتا ہے کہ میں دوزخ میں آگئی ہوں۔ میکے کی آزادی سسرال میں کہاں۔ یہاں تو وہ حوالات اور قید میں ہے تمام گھر کا کام اُس کے ذمہ ہے۔ تمام گھر کا آٹا پینا، سب گھر کی روٹی پکانا سب کے چھوٹے بڑے ناچنا اور سب گھر کا پانی بھرنا، اُس کا خاص کام ہے۔ کوئی دوسرا شخص ان کاموں کو ہاتھ نہیں لگاتا، وہ منہ چھپائے رہتی ہے کسی سے بات نہیں کر سکتی اور یہ سب کام ایسی حالت میں انجام دیتی ہے۔ اس کی چھوٹی عمر کی کسی کو پرواہ نہیں۔ اُس کی سخت محنت و شفقت کسی کو رحم نہیں آتا سسرال کے جتنے مرد و زن ہیں سب اُس کے دشمن ہیں۔ ہر طرف سے اُس پر مار پڑتی رہتی ہے۔ ہر شخص اُس کو طعن و تشنیع کرتا رہتا ہے۔ کوئی اُس کے ساتھ ہمدردی کرنے والا نہیں ہوتا۔ چھوٹے سے چھوٹا قصور بھی اُس کا قابل معافی نہیں سمجھا جاتا۔ اُس کا خاندان بھی اُس کے ساتھ اکثر بدسلوکیاں، خود بھی کرتا ہے اور دوسروں کی بدسلوکیاں بھی اپنی بی بی کے حق میں جائز رکھتا ہے، سسرال میں جو ظلم ساس اور نند کی طرف سے ہو کرتے ہیں، وہ تو گیتوں میں بھی گائے جاتے ہیں کسی دلیل کے محتاج نہیں۔ اسی پر قیاس کر کے غور کرنا چاہیے کہ جب شوہروں کی زندگی میں، عورتوں کا یہ حال ہے تو بیوہ ہونے کے بعد کیا برتاؤ سسرال والوں کی طرف سے ہوتا ہوگا۔ بیچارہ بیواؤں کے لیے، تو اُن کے ماں باپ کا گھر بھی دوزخ ہو جاتا ہے۔ اکثر ماؤں کی طرف سے بھی بیوہ لڑکیوں کے ساتھ بہت برا برتاؤ ہوتا ہے۔ اگر ماں نہیں ہے تو باپ اور بھائی بند بھی اُس کو روٹی کپڑا نہیں دیتے، یہی وجہ ہے کہ بیواؤں کی حالت نہایت دردناک ہے اور اُن کی آہوں کا دھواں آسمان تک دھواں دھار چھایا ہوا ہے۔

جب کوئی لڑکی کمسنی میں بیوہ ہو جاتی ہے، تب اس کی ماں بکالت در دوالم کہتی ہے کہ اس سے تو میری بچی کنوادی ہی رہتی تو اچھا ہوتا۔ میری لڑکی کھاپی تو سکتی، رنگین کپڑا اور زیور وغیرہ تو پہن سکتی۔ اب حالت بیوگی میں وہ نہ کچھ کھا سکتی ہے، نہ پی سکتی ہے، نہ پہن سکتی ہے۔ اے یہ کمسنی کا جلا پاکن آنکھوں سے دیکھوں کہ میری لاڈلی کھانے پینے، پہننے، اور دھننے سے بھی محروم ہوگئی، کاش ایسے دردناک بین کرنے والی ماں، یہ سب باتیں کمسنی میں شادی کرنے کے وقت سوچتی، تو کاہے کو یہ روز سیاہ دیکھنا نصیب ہوتا۔

جب لڑکیوں کی شادی ہو جاتی ہے تو ان کو مدرسہ نہیں بھیجا جاتا، چاہے وہ کتنی ہی کمسن کیوں نہ ہوں۔ اب اس قانون سے، ان کو کم سے کم ۱۴ برس تو مدرسوں میں تعلیم و تربیت پانے کا موقع مل سکتا ہے، جو آٹھ دس برس کی عمر میں بیاہے جانے کے بعد کسی طرح نہیں مل سکتا۔

چونکہ والدین نے کمسنی کی شادی کر کے لڑکیوں کی جسمانی صحت کو معرض خطر میں ڈالا اور ان کی بیوقت موت کا باعث ہوئے اور طرح طرح کی تکلیفیں لڑکیوں کو پہنچیں، لہذا لڑکیوں کو حق حاصل ہے کہ وہ حاکم وقت سے بذریعہ قانون کے اپنی محافظت کی طلبگار ہوں۔ ہندوستان میں سوشل ریفارم صرف دو طرح ہو سکتا ہے۔ ایک یہ کہ فرقوں اور ذاتوں کی جماعتیں ایسی ہوں جو اپنے افراد کے اندر اصلاحات کر سکیں۔ دوسرا طریق یہ ہے کہ حاکم وقت بذریعہ قانون وہ ریفارم کرے۔ اگر فرقوں اور ذاتوں میں رفاقت ہوتی تو اس کے ذریعہ اصلاحات ہو سکتی تھیں۔ لیکن بہت عرصہ سے جب سے کہ ہندوستان کی پولیٹیکل طاقت کو زوال آیا، ان فرقوں اور ذاتوں کی طاقت کو بھی زوال آگیا اور ان میں اتنی قوت عمل ہی باقی نہ رہی کہ کوئی اصلاح کر کے اپنی جماعت کو فائدہ پہنچا سکیں، لہذا حاکم وقت کے ذریعہ اب یہ کام ہونا چاہیے۔ ایک بڑے مصنف انگریزی نے لکھا ہے کہ جب ملک میں بڑی بڑی جماعتیں ہوں، تو سب سے اچھا اور قابل اعتبار طریقہ یہ ہے کہ حاکم وقت قانون بنا کر اصلاحات کرے، دنیا میں کسی جگہ اصلاحات نہیں ہوئی ہیں، بجز اس کے کہ حاکم وقت نے کی ہوں۔ جو لوگ دعویٰ کرتے ہیں کہ سوشل اصلاحات عام رائے سے ہونا چاہیے، یا تعلیم و تربیت یا ذاتوں اور فرقوں کے ذریعہ، اصل میں ان لوگوں نے نہ تو اصلاحات کی اصلیت کو سمجھا ہے، نہ وہ قانون کے منشا اور مقصد کی تہ تک پہنچے ہیں اور نہ انھوں نے ملک و قوم کی حالت زاد پر غور کیا ہے۔ جب کسی جماعت کے حقوق سے انکار کیا جاتا ہے

یا اُس پر زیادتیاں کی جاتی ہیں، یا اُس کو انسانی حقوق نہیں دیے جاتے ہیں، یا اُس سے چھین لیے جاتے ہیں، تو مظلوم جماعت کو ہمیشہ حق حاصل ہے کہ حاکم وقت سے اپیل کرے اور حاکم وقت کا فرض اولین ہے کہ وہ اُس کے حقوق انسانی دلائے اور اُن کی محافظت کرے۔

انسان کی طبیعت کا خاصہ یہ ہے کہ اگرچہ وہ دیکھتا ہے کہ فلاں رسم یا رواج ہمارے ملک کو نہایت نقصان پہونچا رہا ہے، مگر اس پر بھی وہ اس کو تبدیل کرنا نہیں چاہتا، حالانکہ وہ جانتا ہے کہ اصلاح سے وہ رسم بد جاتی رہے گی، جو مضرت پہونچا رہی ہے۔ وہ تبدیلی سے یہ تو اندیشہ نہیں کرتا کہ اس کے بعد موجودہ حالت سے بھی زیادہ مضرت پہونچے گی، مگر نادان ہنسنیوں کی طعن و تشنیع کے خوف سے وہ ایسا نہیں کرتا۔ ہندوؤں کے علاوہ صوبہ پنجاب کے مسلمانوں میں، مسلمان عورت، ورثہ کے حق سے محروم کر دی گئی ہے۔ گو کہ شریعت میں اُس کو حق دیا گیا ہے، لیکن رسم و رواج نے اُس کو ہندو عورت کی طرح محروم کر دیا ہے۔

یہ قانون جو جاری ہوا ہے اس سے بچوں کی سلامتی متصور ہے اور عورتوں کے جائز حقوق کا تحفظ اور اُن کی بقا مقصود ہے۔ اس سے یہ فائدے ہونگے کہ لڑکپن میں عورتیں کمتر بیوہ ہونگی اور لڑکیاں جو اس وقت بیمار اور تمام عمر کمزور رہا کرتی ہیں اور اُن کی موت جلد ہوتی ہے، ان سب مضرتوں سے وہ محفوظ رہیں گی اور اُن کو تعلیم و تربیت حاصل کرنے کا موقع زیادہ ملے گا۔ تمام قوم جو نہایت کمزور اور سست بہت ہوتی جاتی ہے، یہ نقصان اب نہ ہوگا اور لڑکے بھی قوی، جفاکش اور بلند بہت ہونگے اور دنیا میں رکھ لطف کے ساتھ زندگی بسر کریں گے۔ زمانہ قدیم کے ہندوؤں میں عورتوں کی تعلیم و تربیت بہت اعلیٰ درجہ کی ہوتی تھی اور اُن کی قدر و منزلت اعلیٰ پیمانہ پر کی جاتی تھی۔ گھر کے اندر اُن کے حقوق اور اُن کے اعزاز نہایت قابلِ رشک تھے۔ ہمارے یہاں جو عورتیں سلف میں نہایت معروف و مشہور، فرد و یگانہ اور یادگار زمانہ گزری ہیں، وہ سب وہی عورتیں تھیں جن کی شادیاں جوانی میں ہوئی تھیں۔ اب ہندوؤں کی قوم اس قدر گر گئی ہے کہ مردوں میں تو شادی کی کوئی حد مقرر نہیں ہے۔ اگر ایک مرد کی عورت مر جائے، تو وہ چار چھ دفعہ شادی کر سکتا ہے، بلکہ اپنی بی بی کی زندگی میں بھی دوسری شادی کر لیتا ہے، مگر اس کے مقابلے میں عورتوں کو کوئی حق، پہلے شوہر کی وفات کے بعد دوسری شادی کا، نہیں دیا گیا۔ اگر ہندوؤں میں شادی کا مسئلہ ایک مذہبی مسئلہ اور ایک تقدس کا مسئلہ ہے، تو کیا وجہ ہے کہ وہ مرد و زن دونوں پر

کیاں اطلاق نہ کرے۔ چونکہ مردوں نے اپنے واسطے قانون میں آسانی رکھی ہے اور عورتوں کو حق نہیں دیا ہے اور ان پر ظلم روا رکھا ہے، اس لیے حاکم وقت نے بذریعہ قانون عورتوں کے ساتھ انصاف کر کے عورتوں کو، ظلم سے بچانا لازم سمجھا اور یہ قانون پاس کیا۔

صاحبو۔ میں نے سارے ایکٹ کا خلاصہ اور اس کا مقصود اور منشا اور اس کے فوائد آپ کے روبرو عرض کیے ہیں جانتا ہوں کہ میں نے جو کچھ کہا عطا کیا نہ کہا۔ اگر کوئی شخص قانون خدا آپ کے سامنے اسی موضوع پر تقریر کرتا تو وہ زیادہ موثر ہوتی اور آپ کو زیادہ لطف آتا۔ اب میں آخر میں آپ کی خدمت میں بالسمتی (جماعت طلبہ) کے بارے میں کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں، جن کی طرف سے حلیہ منعقد کیا گیا ہے اور جنہوں نے ہم کو یہاں مدعو کیا ہے۔

حضرات! بالسمتی، اُن دو تیار تھیں (طالب علموں) کی جماعت ہے، جو یہاں کے "بھارتی پاٹ شالہ" میں پڑھتے ہیں۔ میں نے ان کی ایک اور سبھا میں شریک ہو کر ان کا کام دیکھا ہے اور اس کو بہت پسند کیا ہے۔ ہم لوگوں کو چاہیے کہ ان کو مدد دیں اور ان کی ہمت بڑھائیں۔ کیونکہ یہی لڑکے ہیں جن پر ملک کو بھروسہ ہے۔ یہی لڑکے ہیں جن پر قوم کا آسرا ہے۔ ایک مثل ہے "طلبہ امردہ، قوم فردا" جس کے معنی یہ ہیں کہ جو آج طالب علم ہیں وہ کل بڑے ہو کر ایک قوم بنائیں گے۔ پس ان کو آپ اسی نظر سے دیکھیں کہ یہ لڑکے کچھ مدت کے بعد ایک قوم بنائیں گے جو سو راج لینے والی ہوگی۔ چونکہ یہ لڑکے دلش بھلتی، سیکھ رہے ہیں اور اچھے کام کر رہے ہیں، اس لیے جس طرح یہ اپنے ماں باپ کے پیارے ہیں، اسی طرح ہماری آنکھوں کے بھی تارے ہیں۔ ابھی حال میں جب ہمارا تانگا گاندھی آئے تھے، تو لڑکوں نے بھی روپیہ جمع کر کے ایک تھیلی اُن کی نذر کی تھی۔ یہ چھوٹا کام نہ تھا! انہی میں سے بعض لڑکوں نے میری درخواست پر قومی جھنڈا نصب کرنے کے دن، یہ عہد کیا تھا کہ ہم اس جھنڈے کی آمد اور عزت قائم رکھیں گے اور چاہے ہم کیسی ہی آفت آجائے، مگر ہم جان و مال کی بازی لگا دینے سے، دریغ نہ کریں گے۔ بھارتی پاٹ شالہ کو ان پر فخر و ناز کرنا چاہیے اور ہم سب کو بھی۔



## آمین پر ایک نظر

بتاریخ ۲۵ اکتوبر ۱۹۳۱ء پروفیسر کمار صاحب رئیس لاہور جو تھیونڈافیکل سوسائٹی کے ایک کن اعظم ہیں، بمقام سستی بھون تشریف لائے اور ایک جلسہ عام زیر صدارت مشران صاحب منعقد ہوا۔ موصوف نے اس جلسے میں حسب ذیل خطبہ صدارت ارشاد فرمایا۔

بھائیو اور بہنو! مجھے پہلے آپ سب صاحبوں کا شکریہ دلی ادا کرنا چاہیے کہ آپ نے مجھے اس جلسہ کی صدارت دے کر میری عزت افزائی فرمائی۔ نہایت خوشی کا مقام ہے کہ ہمارے ہمان عالی شان پروفیسر کمار صاحب اس جلسہ میں رونق افروز ہیں اور اُس کی زریب وزینت کا باعث ہو رہے ہیں۔ پروفیسر صاحب کو آپ صاحبوں سے روشناس کرنے کے لیے میں زیادہ طویل تقریر کرنا نہیں چاہتا، کیونکہ چند مرتبہ پہلے بھی پروفیسر صاحب کا خیر مقدم ہم لوگ اس شہر میں کر چکے ہیں اور ان کا نام نامی تھیونڈافیکل سوسائٹی کے کن اعظم کی حیثیت سے پنجاب اور اضلاع متحدہ میں معروف و مشہور ہے۔ اس وقت ہمارے دوست، پروفیسر صاحب موصوف آمین پر لکچر دینگے، جو اُس برگزیدہ عالم اور فخر بنی آدم، مقتدا عالمیاں اور پیشوا کے جہانیاں یعنی سری رام چندر جی اور ملکہ فردوس جاہ عرش پناہ، ماد گیتی یعنی شری سیتا ہارانی کے سوانح حیات کی یادگار ہے، جس کو ۲۴ کروڑ ہندو حرز جاں بنائے ہوئے ہیں۔

حضرات! یہ آمین یادگار ہے اُن بے نظیر اور مشہور عالم بہادروں کی جنہوں نے لشکر جہار سمندر پار لے جا کر راؤن کے ایسے زبردست شہنشاہ کو شکست فاحش دی، لیکن اُس کی سلطنت کو مثل شاہان دنیا کے اپنی سلطنت میں شامل نہیں کیا۔ بلکہ اُسی کے خاندان کے ایک بھائی کو وہ سلطنت بخش دی جس سے مراد یہ تھی کہ راؤن راج جو ظلم و ستم کی یادگار تھا دنیا سے مٹا دیا جائے اور عدل و رحم کی حکومت یعنی رام راج دنیا میں قائم ہو۔

یہ آمین یادگار ہے اس سعادتمند فرزند ارجنند کی جس نے صرف اپنے باپ ہی کے حکم کی متابعت میں نہیں بلکہ اپنی سوتیلی ماں کے حکم کی تعمیل میں سلطنت حبیبی عزیز چیز کو چھوڑ دیا اور چودہ برس جنگوں اور

بیا بانوں میں بود و باش اختیار کی۔ مجبوری سے نہیں، بلکہ نہایت مسرت سے، اپنا فرض مذہبی و اخلاقی سمجھکر پھر اس جلا وطنی میں بھی اس بے نظیر بہادر نے وہ بے بہا خدمتیں انجام دیں جو کسی سے نہ ہو سکی تھیں، یعنی بہاؤوں اور جنگلوں کو ان شیاطین سے پاک و صاف کر دیا جو شیعوں اور عیسویوں کی عبادت میں خلل ڈالتے تھے۔ ان بہتر بیا بانوں میں وہ ہر وقت دیووں اور جنوں، درندوں اور زہرناک حشرات الارض سے دوچار رہتا تھا، جو اُس کی خداداد قدرت کے آگے سر جھکا دیتے تھے۔

یہ راما میں یادگار ہے اُن خاتونِ عالی قدر و عالی منزلت کی، اُن عفت مآب و عصمت خباب بی بی کی جنہوں نے شاہی محلوں میں ناز و نعمت سے پرورش پائی تھی، لیکن شوہر کے ساتھ جنگلوں اور بیا بانوں میں کانٹوں پر اس خوشی سے جلتی تھیں گو یا پھولوں کے فرش پر چل رہی ہیں۔

یہ راما میں یادگار ہے اُن سوتیلے بھائیوں کی سچی محبت کی جنہوں نے اپنے بڑے سوتیلے بھائی کی جدائی میں سلطنت کرنا گوارا نہ کی اور ایسی عزیز چیز چھوڑ دی جس کی برابر دنیا میں کوئی چیز بیارہی نہیں جس کے لیے بھائی بھائی کے خون کا پیاسا رہتا ہے جس کے حاصل کرنے کے لیے باپ بیٹوں کو ہلاک کر دیتا ہے، اُن کی آنکھیں نکلو الیتا ہے اور بیٹے باپ کو قتل کر دیتے ہیں یا اس کو قید کر دیتے ہیں۔ یہ راما میں یادگار ہے اُن محبت کرنے والے بھائیوں کی جنہوں نے سلطنت کا لطف چھوڑ کر اپنے جلا وطن بھائی کو جنگلوں میں ڈھونڈنا شروع کیا، تاکہ اگر وہ روٹھ گیا ہو تو اُس کو منالائیں اور اسی کو تخت پر بٹھائیں اور خود اُس کی خدمت کا شرف حاصل کریں۔ لیکن جب دیکھا کہ ہمارا بھائی اپنے عہد پر مضبوط ہے اور جب تک چوڑا برس گزر نہ جائیں گے کبھی وطن واپس نہیں آ سکتا، تو پھر نہایت خوشی اور مسرت دلی سے (نکہ مایوسی سے) اپنے بڑے بھائی کی کھنٹ پائے کھڑاؤں نہایت تعظیم و تکریم سے لے کر اپنے سر آنکھوں پر چڑھائی اور بھائی کے بجائے اُسی کو تخت سلطنت کی مسند شاہی پر رکھ دیا اور خود اُس کے سامنے کمر بستہ اور دست بستہ کھڑے ہو رہے اور سلطنت کا کام، مشیروں اور وزیروں کی مانند، خادموں اور غلاموں کی طرح، بخوبی تمام اُس وقت تک انجام دیتے رہے جب تک صادق الانوار رام چودہ برس گزرا کہ جنگل سے واپس آئے۔

بھائیو اور بہنو! ہمارے کرہ ارضی کی پیدائش کو دوارب اور چار سال شمسی گزرے ہیں جو ڈاکٹر مولٹن کے حساب سے مطابق ہیں، جو کہ یورپ میں سب سے براہمن گزر رہے۔ کیا دنیا میں کوئی ملک

کوئی قوم اور کوئی جماعت ایسا سعادتمند و فرزند ارجمند پیش کر سکتی ہے، جیسے کہ سری رام چندر جی تھے؟ کیا زمانے میں کوئی ملک، کوئی قوم اور کوئی جماعت اس مدت دراز میں ایسی خاتون عالی قدر عالی منزلت اور شوہر پرست خاتون دکھا سکتی ہے، جیسی کہ سری سیتا ہمارا انی تھیں؟ کیا کوئی ملک کوئی قوم اور کوئی جماعت اس دو ارب کے زمانہ دراز میں ایسے محبت کرنے والے اور جان نثار بھائی بنا سکتی ہے، جیسے کہ سری رام چندر جی کے بھائی لکھمن جی اور بھرت جی تھے؟ ہرگز نہیں میں کہتا ہوں کہ زمانہ قیامت تک خود کھت افسوس ملتا رہے گا کہ افسوس میں نے ایسے بے نظیر اور عظیم المثال لوگوں کو ہمیشہ کے لیے اپنے ہاتھ سے کھو دیا۔

صاحبان والا شان! میں سری رام چندر جی کے عشق میں ایسا متوالا اس وقت ہو گیا کہ مجھے کچھ ہوش نہیں رہا کہ ہمارے ہمان عظیم الشان، عالی جناب پروفیسر صاحب لکچر دینے کے لیے اس ہرمین میں رونق افروز ہیں اور آپ سب لوگ ان کی تقریر پر دل پذیر سننے کے شائق ہیں۔ میں کہاں سے کہاں پہنچ گیا۔ میری تقریر طول کھینچ گئی۔ اب میں آپ سب بھائیوں اور بہنوں کی خدمت میں عرض کرتا ہوں کہ آپ پروفیسر صاحب کا کلام فصاحت نظام گویش دل سنیں۔ میں امید کرتا ہوں کہ آپ ان کی پوری داد دیں گے اور ہمارے ہمیں بھی جو کہ خوش قسمتی سے اس جلسہ میں شریک ہیں، رات آئین کی مذہبی اور اخلاقی داستانوں کو بڑے شوق اور دلچسپی سے سنیں گی۔ اب میں جناب پروفیسر صاحب کی خدمت عالی میں بادب عرض کر دوں گا کہ لمیٹ فارم پر تشریف لائیں اور سامعین باتملکین کو اپنی جادو بیانی اور شیوا زبانی سے محظوظ فرمائیں۔



کہہ رہی ہے آج پبلک لبریری شہر سے  
میں بھی ہوں سندرنرائن جی کی زندہ یادگار  
(حفیظ مجیبی)



پبلک لبریری، فرخ آباد

## سپاسنامہ اور جواب سپاسنامہ

بتاریخ ۳۱ جولائی ۱۹۳۳ء، پبلک لائبریری فرخ آباد (قائم کردہ مشران صاحب) کی انتظامیہ کمیٹی نے لائبریری ہال میں ایک سنگ مرمر کی لوح، مشران صاحب کی یادگار میں نصب کی۔ اس تقریب میں شہر اور ضلع کے خاص و عام شریک ہوئے۔ لوح کا پتھر اُسے بہادر بابو سرورپ نرائن دیکل وئیں فتحگڑھ نے نصب فرمایا اور جلسہ عام میں ایک سپاسنامہ اعتراف امتنان کے طور پر ممبران لائبریری کی طرف سے موصوف کی خدمت میں پیش کیا گیا جس کو مرزا عبدالحمید بیگ صاحب (میونسپل کمشنر ورکن لائبریری) نے پڑھ کر سنایا۔ مشران صاحب نے اس کے جواب میں ایک دلکش تقریر فرمائی۔ ذیل میں سپاسنامہ اور اس کا جواب دونوں ملاحظہ کیجیے۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سپاسنامہ

سپاسنامہ بجا بخدمت، فیض و رحمت، جناب پنڈت سندر نرائن صاحب مشران، ایم، آر، اے، ایس (لندن) سینیر وائس پریسیڈنٹ و بانی پبلک لائبریری فرخ آباد۔

نذیر عظمت و عرو و وقار یا ر آئی ہر ایک سمت ہے سالان محفل آرائی  
برنگ گل ہیں تنگفتہ خوشی سے پر و جواں عجیب گلشن عالم میں ہے بہار آئی

ہم لوگ لائبریری کمیٹی کے ممبر اور ہر قوم و ملت کے اشخاص اس موقع سعید پر جمع ہو کر آپ کو تہ دل سے مبارکباد دیتے ہیں اور عرض کرتے ہیں کہ خوش قسمتی سے ہم کو یہ موقع میسر آیا ہے کہ آپ کی ۳۳ سال کی نمایاں خدمات کی یادگار میں سنگ مرمر پر ایک کتبہ کندہ کر کے لائبریری کے کمرے میں نصب کرنا چاہتے ہیں اور اس تقریب سے شہر و فتحگڑھ کے تمام رؤساء عظام اور حکام عالی مقام یہاں انجمن آدا ہیں اور اس بزم کو زریب دزینیت اور رونق داد الش نخش رہے ہیں۔ آپ نے جو خدمات انجام دی ہیں ان کا پورا ذکر اس ضیق وقت میں کرنا محال اور لا طائل خیال ہے صرف بطور شستہ نمونہ از خردار و قطرہ از دریا بار عرض کرتے ہیں کہ ایک ہزار روپیہ جو میونسپل بورڈ سے عطیہ سالانہ لائبریری کو مل رہا ہے آپ کی کوشش بلیغ کا ایک ادنیٰ کرشمہ ہے۔ اسی طرح گورنمنٹ سے چار سو روپیہ عطیہ سالانہ محض آپ نے اپنی کوشش ذاتی سے مقرر کر لیا اور میونسپل بورڈ سے ایک ہزار روپیہ کمیشنیت ابتدا میں لیا۔ سیکڑوں کتابیں آپ نے اپنے احباب سے

نذر لائبریری کرادیں اور خود بھی دیں چنہ کا ایک معتد بہ حصہ آپ کے احباب آپ کی تحریک پر دے رہے ہیں اور خود آپ اپنا چنہ ۳۳ سال سے برادر افرارہ ہے میں جس کی نظیر چنہ دینے والوں میں پائی نہیں جاتی۔ اس کے علاوہ آپ نے اس کے انتظام میں دخل کافی دوائی رکھ کر لائبریری کو چار چاند لگا دیے ہیں اور نہایت دیانت و امانت سے اس کا کام ضرب المثل ہو رہا ہے۔ یہ آپ کے انتظام کی خوبی ہے کہ حکام عالی مقام کی نظر میں لائبریری اسی قدر مقبول خاص ہے جس قدر عوام الناس کی نگاہ میں مطبوع عام۔ عمدہ کتابوں کا ذخیرہ آپ کی کوشش ذاتی سے ایسا موجود ہے کہ سوائے قائم گنج کی لائبریری کے کوئی دوسری لائبریری اس ضلع کے اندر اس کا مقابلہ نہیں کر سکتی، بلکہ چند دیگر اضلاع میں بھی، جو ہمارے ضلع سے بڑے ہیں، ایسا عمدہ کتب خانہ نہیں ہے۔

ایک بات خاص طور پر قابل ذکر ہے کہ ایک وقت میں ہندو ممبروں کی تعداد لائبریری کمیٹی میں زیادہ تھی اور مسلم ممبر صرف ایک تھا، آپ نے ایک ہی وقت میں آٹھ مسلم ممبروں کا اضافہ کر دیا اور خود اُن کے نام تجویز فرمائے تاکہ ان کا مثل ہندوؤں کے لائبریری کے انتظامات میں دخل رہے اور دونوں قوموں کے حقوق یکساں رہیں، جس سے آپ مسلم بھائیوں کے دلی شکریہ کے مستحق ہوئے۔ آپ نے ابتدائے بنیاد سے اس وقت تک لائبریری کے دشمنانِ دوست کے حلوں کی مداخلت اس خوبی اور حکمت عملی سے کی کہ کچھ شورش نہ ہونے پائی اور اختلافات باہمی کا فوری انسداد اس طور پر فرمایا کہ بعض مخالفین کی استمالت ہو گئی اور بعض کا استیصال جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ وہ حلقے بجائے اس کے کہ لائبریری کے لیے مضر ہوتے اس کے حق میں ممبرانہ برکات ہوئے۔

حملہ گیری ترا کے نہ کہے غم باشد خیر حملہ است اگر حملہ رستم باشد

جنگِ عظیم کے دوران میں آپ نے بحیثیت سکریٹری لائبریری چار برس تک بطور دار لکچر کے گورنمنٹ اور رعایا کی خدمت بخوبی تمام اور بخوش اسلوبی بالاکلام انجام دی اور ان عظیم الشان جلسوں میں، جو مجسٹریٹ ضلع کی صدارت میں منعقد ہوئے، آپ نے وہ فصیح و بلیغ پولیٹیکل تقریریں فرمائیں جو آپ کا علمی کارنامہ سمجھی جاتی ہیں۔ یہ پولیٹیکل لکچر گورنمنٹ اور رعایا کے حق میں رحمت و برکت ثابت ہوئے اور رعایا اور سرکار کی باہم خیر خواہی اور ہمدردی کے تعلقات میں بہت اضافہ ہو گیا۔ آپ کے یہ سب کام ایسے تھے جو اس وقت کے، تمام خیر خواہان ملک و قوم کو ناسرما یہ ناریں سمجھتے تھے۔ فارسی زبان میں صحیح اضافت پڑھنا بہت مشکل کام ہے اور اسی طرح صحیح اعراب پڑھنا بھی آسان نہیں ہے، لیکن آپ اضافت پڑھنے کے اصول و قواعد سے ایسے ماہرانہ واقف ہیں کہ اگر تمام ہندوستان سے متعدد دے چند اشخاص اس فن کے ماہرین جمع کیے جائیں، تو ان میں بھی آپ کو کوئی امتیازی درجہ حاصل رہے گا۔ نشر و نظم فارسی و اردو

صحیح اصناف اور صحیح اعراب کے ساتھ جس عمدہ لہجے والوجہ سے آپ پڑھ سکتے ہیں، اس کی مثال اس ضلع میں بلکہ چند ضلعوں میں بھی نہیں مل سکتی۔ اسی طرح مجالس عام میں جو آپ کی تقریریں ہر قسم کے موضوع پر ہوتی رہتی ہیں، ان میں اعلیٰ درجہ کی فصاحت بیانی اور شیواذ بانی ہوتی ہے۔ جس سے صاف ظاہر ہے کہ آپ فن خطابت سے بھی اعلیٰ درجہ کی واقفیت رکھتے ہیں۔ آپ کا روزمرہ، زبان اردو میں نہایت شستہ اور فصیح و بلیغ ہے اور ان لوگوں کی طرح نہیں، جو زبان اردو میں بے محل انگریزی الفاظ کی بھرمار کر دیتے ہیں اور جن کی زبان کو لکھنؤ کے علما، گنگا جہنی اردو، اور عوام گد امیر اردو کہتے ہیں۔ جب آپ اردو میں گفتگو کرتے ہیں تو سامع کو آپ کی انگریزی دانی کا شک بھی نہیں ہوتا، حالانکہ آپ زبان انگریزی میں بھی بہت کافی و دانی استعداد رکھتے ہیں۔

اس شہر میں ایسے لوگ شاذ و نادر پائے جاتے ہیں جو ہر قوم و مذہب کے اشخاص سے بے تمیزی اور رواداری کا برتاؤ کرتے ہوں اور یہ سمجھتے ہوں کہ

بنی آدم اعضائے یکدیگر اند کہ در آفرینش ز یک جوہر اند

آپ کی ذات والا صفات میں ہر مذہب اور ملت کے ساتھ ہمدردی اور رواداری بدرجہ غایت ہے اور آپ کا عمل ہمیشہ اس اصول پر رہا ہے کہ

نہ شاد کہ بیند خرد مند ریش نہ بر عضو مردم نہ بر عضو خویش

شہر میں صرف آپ ایسے شخص میں جس کو مسلم اور عیسائی بھائی واقعی دلی محبت اور عزت کی نظر سے دیکھتے ہیں۔ اسی طرح آپ برادران اسلام اور برادران سچی کے لیے جو محبت اور قدر و منزلت اپنے دل صفا منزل میں رکھتے ہیں، وہ اور باشندگان شہر میں ہم کمر پاتے ہیں۔ آپ نے خلافت کمیٹیوں کی صدارت نہایت کشادہ دلی سے کی اور نقل نائب صدر منتخب ہوئے، جس سے صاف ظاہر ہے کہ مسلمانوں نے آپ کو اپنا صدر یا نائب صدر اسی حالت میں منتخب کیا، جبکہ آپ کے آئینہ دل کو تفصیلات مذہبی کے رنگ سے پاک و صاف پایا اور آپ کے دل میں اسلام کی عزت اور قدر و منزلت دیکھ لی۔ مسیحی بھائیوں نے اپنی جماعت مذہبی کے عام جلسوں میں بار بار آپ کو صدارت عطا فرمائی اور یہ ادنیٰ ثبوت اس بات کا ہے کہ آپ ہر قوم اور ہر مذہب کی جماعت میں کیساں ہر دلعزیز ہیں۔

آپ نے جو خدمات بحیثیت آنریری مضاف و محسٹریٹ انجام دیں، وہ جہور کے نزدیک بہت قدر کے لائق سمجھی گئیں جس آزادی اور معدلت گتتری سے آپ نے یہ خدمات انجام دیں اس کی نظیر اس شہر میں کمتر ملتی ہے اور کچھ جس ہتغناء

لے یہاں لہجے سے ترنم دیزیاں مراد نہیں ہیں، بلکہ علما نہ انداز مراد ہے ۱۲



سے آپ نے دونوں عہدوں سے دست کشی کی، وہ اس شہر کی تاریخ میں یادگار رہے گی ان عہدوں کو حاصل کرنے کے لیے لوگ ہمیشہ آرزو مند رہتے ہیں، لیکن آپ نے ان عہدوں کو ایسی بے پرداہی سے چھوڑا، گویا آپ ان کی طرف سے بالکل مستغنی و بے نیاز تھے۔ صحیح یہ ہے کہ آپ نے ان عہدوں کو خود تلاش نہیں کیا، بلکہ ان عہدوں نے خود آپ کو ڈھونڈ لیا تھا، یعنی حکام نے آپ کی لیاقتوں اور کارگزاریوں کے صلے میں آپ کو یہ عہدے عطا فرمائے تھے کہ عامہ رعایا کے حق میں آپ باعث رحمت اور موجب برکت ثابت ہوں۔ جب اس شہر میں ۱۹۲۱ء میں پنجپائیت کمیٹیاں قائم ہوئیں تو ایک عظیم الشان جلسہ میں ہندوؤں مسلمانوں نے آپ کو سرپنچ انتخاب کیا اور اس صیفہ میں بھی آپ کی خدمتیں قابل تحسین سمجھی گئیں۔ آپ نے جس آزادی اور رحم دلی سے سنٹرل جیل کی انسپکٹری کی وہ اہل زندان کو ہمیشہ یاد رہی۔ ہمارے شہر کے اکثر بڑے آدمی اس عہدے پر مقرر ہوئے مگر کسی نے بیچارے قیدیوں کے حال زار پر کوئی توجہ مبذول نہ کی۔ آپ نے ہمیشہ پور میں لکھیں، جن میں آپ نے اہل زندان کی غذا، آرام و سائیش، سیر و تفریح اور لوبہ لعب کے واسطے وقتاً فوقتاً سفارشات کیں۔ پولیٹیکل قیدیوں کو خاندان کے عزیزوں سے خط و کتابت کرنے کی اجازت دلائی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اہل زندان عموماً اور پولیٹیکل قیدی خصوصاً، آپ کو اپنے حق میں بخشندہ برکات سمجھتے رہے۔ پانچ برس سے آپ نے جو شاندار خدمتیں بطور میر مجلس ہندو مسلم اتحاد بورڈ کے انجام دیں وہ حکام عالی مقام سے پوشیدہ نہیں ہیں اور شہر و فتحگڑھ، بلکہ تمام ضلع کے ہندو مسلمان ان سے بخوبی واقف ہیں۔ آپ کی صدارت میں پانچ سال سے اس شہر میں نہایت امن و امان رہی ہے اور سب ہندو مسلم تیوہار، تہ نرک و احتشام اور بحسن و خوبی تمام انجام پا رہے ہیں جس کی وجہ سب سے بڑی یہ ہے کہ ہمارے اتحاد بورڈ کے میر مجلس یعنی آپ، ایسے شخص ہیں جو تعصبات مذہبی سے محض نا آشنا اور فسادات قومی کے دشمن ہیں۔ بورڈ کا کام اور انتظام اس حسن اخلاق اور حسن تدبیر سے ہوتا رہا ہے کہ پانچ برس میں کبھی دوٹ لینے کی ضرورت نہیں ہوئی، گو یا سب کام بہ اتفاق تمام انجام پاتے رہے۔ آپ کی سفارشات پر آٹھ یا نو ہندو مسلم اداکار بورڈ کی خدمتوں کی قدر دانی منجانب حکام ضلع، دومرتبہ کی گئی اور خوشنودی مزاج کی سندیں عطا ہوئیں۔

اب ہم آپ کی مدح و ثنا ختم کر کے آپ کے حق میں دعائے خیر کرتے ہیں۔

جن میں باعث نرہمت ہے نسیم بہار  
صدف میں قطرہ نیساں بنے دیر شہوار  
پیالہ اور بطاسے ہو اور ہو میخوار

اکھی تارہے گلزارِ خلد و باغِ جناں  
گوشِ دل سنیں جب تک سخن کو صاحبِ فہم  
رباب و چنگ و دوت و نہ ہوں زبیرِ بزمِ شام

نسیم عیش سے خنداں ہوں آپ گل کی روش  
عدو کا ہو شجر زندگی سہرا پا خار

آپ کے خیر اندیش و نیاز کیش

بابو بشیر پشاد۔ ڈاکٹر اے، این، سینیاں ہلیتھ آفیسر۔ مرزا عبد الحمید بیگ، میڈیپل کشر۔ شب چرن لال،  
پنشنر منصرم جی۔ پنڈت کیش دیو نرمل۔ بابو پرچھو دیال، ہیڈ ماسٹر گورنمنٹ ہائی اسکول۔ شفیق علی خاں، ایڈوکیٹ۔  
محمد عبد الرحمن، ایڈوکیٹ و آنریری نصف فرخ آباد۔ حفیظ الرحمن خاں مجیب، ایڈیٹر مجیب اخبار۔ سید حیدر خاں میونسپل کشر  
بابو گیندن لال، ایڈوکیٹ۔ بابو سر جو پشاد، آنریری اسٹنٹ کلکٹر۔  
ممبران مجلس انتظامیہ پبلک لائبریری۔ فرخ آباد

#### جواب سپاسنامہ

جناب رائے بہادر صاحب، مرزا عبد الحمید بیگ صاحب، پنڈت کیش دیو صاحب نرمل، ڈاکٹر سینیاں  
صاحب اور حضرات انجمن!  
مجھے سب سے پہلے آپ صاحبوں کا دلی شکریہ ادا کرنا چاہیے کہ میری ناچیز خدمتوں کے صلے میں  
آپ نے سنگ مرمر کی لوح، ایوان لائبریری میں نصب فرمائی اور سپاسنامہ و قصائد و قطعات میں نہایت  
قدر دانی اور مہربانی کے کلمات تحریر فرمائے اور شہر و فتحگڑھ کے رؤساء و علمائے دین نے تشریف لاکر اس  
جلسے کو رونق بخشی اور میرا پایہ افتخار، آسمان تک بلند کر دیا۔  
حضرات! اصل میں لائبریری کا حسن انتظام، ہماری لائبریری کمیٹی کی بدولت ہے، جس میں میرے  
بہت سے دوست شامل ہیں اور اسی جماعت کو یہ حق حاصل ہے کہ اپنے لیے یہ کلمہ کہے  
میرے باعث سے ہے شہر اس رخ پر نور کا جس طرح موسیٰ سے چمکانام برق طور کا  
میں اس وقت جدھر نگاہ اٹھاتا ہوں، مجھے سب دوست ہی دوست نظر آتے ہیں، جنہوں نے  
اس موسم بارش میں شہر اور فتحگڑھ سے یہاں تشریف لانے کی زحمت گوارا فرمائی ہے کہ آپ کی قدر شناسیوں  
اور ذرہ نواز یوں کو دیکھ کر اگر میں اپنی انتہائے مسرت میں خود اپنے آپ کو مبارکباد دوں تو مجھے یہ حق

پہنچتا ہے ۵

لب نمی آید ہم از خندہ ایس شادیم آفتاب از آسماں گوید مبارک بادیم  
بعض دوستوں نے میرے آباؤ اجداد اور ان کی لیاقتوں اور قومی خدمتوں کا ذکر اپنی تقریریں  
میں کیا ہے جس کو سنکر مجھے فخر کرنا چاہیے، مگر جب میں اپنی بے ہنری کی طرف دیکھتا ہوں تو خرد ناز  
کے بجائے خود بخود شرم سے سر جھک جاتا ہے ۵

بجدا بجدا مغل مجد و ماحد بلا مجد بجدا

اگر کوئی شخص اپنے آباؤ اجداد کے کارناموں پر فخر کرے اور خود کوئی وصف یا ہنر نہ رکھتا ہو، تو اس کو فارسی  
میں "استخوان جدمروش" کہینگے۔ "پدرم سلطان بود" سے کیا فائدہ! خوبی جب سمجھی جائے گی کہ انسان میں  
کوئی جوہر ایسا ہو جس سے اس کے آباؤ اجداد کے نام نیک کو چار چاند لگ جائیں۔ جیسا کہ عرفی نے  
اپنے لیے کہا ہے ۵

دودمان علم را از من گرامی تر نہ زاد جوہر من کرد روشن گوہر آبائے من  
حق یہ ہے کہ یہ اس نے اپنے حق میں سچ کہا ہے۔

صاحبان والا نشان! سپاسنامہ میں، میری اردو و فارسی دانی کا ذکر آپ صاحبوں نے کیا ہے جس کو  
من سن کر اپنی بے مائیگی و ہچچراتی کے خیال سے میں دل ہی دل میں شرمندہ ہوا ہوا تھا۔ میں کیا اور میری زبان دانی  
کیا۔ البتہ جناب والد ماجد مرحوم، اضافت پڑھنے کے بڑے ماہر تھے۔ مجھے انہی کے طفیل، اضافت  
پڑھنا قدرے آگیا ہے۔ میرے معلم، میری قسمتی سے اضافت پڑھنے کے ماہر نہ تھے۔ جناب والد،  
بمقتضائے ادب، ان سے تو کچھ نہ کہتے تھے مگر جب میں اضافت غلط پڑھتا، تو مجھے جھڑک دیتے تھے،  
غرض کہ انہی جھڑکیوں کی بدولت، جن کو یاد کر کے مجھ کو روحانی مسرت ہوتی ہے، مجھے صحت اضافت  
کی کسی قدر مشق ہو گئی ہے۔

ہندو مسلم اتحاد بورڈ، کا ذکر بھی ازراہ عنایت و اعتراف خدمت، کیا گیا ہے۔ صحیح یہ ہے کہ یہاں  
ہندو مسلم بھائی ایسے ہیں جنہوں نے واقعی نمایاں خدمات انجام دی ہیں اور وہ مستحق سپاسگزار ہیں۔  
نٹا منشی نظیر علی خاں صاحب، شیخ محبوب نراین صاحب، پنڈت بھجن لال صاحب، پنڈت کشن لال راوت،  
ڈٹ رام دلا رے صاحب اوستھی وغیرہ۔ چنانچہ جب کانپور میں سخت خونریزی ہوئی، تو یہاں بھی کچھ

ہوا بدلی تھی، مگر آپ ارکان بورڈ نے جن کے نام نامی اور اسم گرامی، میں لے چکا ہوں، جا بجا شہر کے حلقوں میں جلسے کیے، منادیاں کرائیں، بازاروں میں کچر دیے اور دوکانیں بند تھیں وہ کھلوں میں انہی حضرات کی سعی سے رام لونی کے جلوس میں تمام ہندو مسلم پبلک نے شرکت کی اور شہر فتنہ و فساد سے محفوظ رہا۔ اہل شہر کو چاہیے کہ ان سب صاحبوں کا دلی شکریہ ادا کریں، البتہ میں بھی ان صاحبان کے ساتھ رہا کرتا تھا اور تمام خدمتوں میں شریک ہوتا تھا، مگر آپ سب صاحب میرے شریک غالب تھے۔ یہ خود آپ کی مہربانی ہے کہ مجھے آپ نے اپنی جماعت کا میرا جلسہ بنا رکھا ہے۔ آپ نے جو الفاظ سامعہ میں میرے لیے استعمال کیے ہیں ان کو سنکر مجھے یہ شعر یاد آتا ہے ۵

طاؤس را بہ نقش و نگارے کہ ہست خلق      تحسین کنند وادخل از پائے رشت خویش  
صاحبان والا نشان ابیہ لائبریری نہایت خاموشی کے ساتھ، بغیر کسی شور و شکر کے، شہر کو تعلیمی فائدے پہنچا رہی ہے، جس طرح رات کو اس گرتی ہے اور ہم لوگ عالم خواب یا حالت استراحت میں ہوتے ہیں اور نہیں جانتے کہ اس کب گرمی اور اس نے کیا کیا فائدے پہنچائے، لیکن وہ اپنا کام کرتی رہتی ہے۔ شکریہ کہ ہماری لائبریری میں اب تک پارٹی بندی نہیں ہے، حالانکہ اس شہر میں ہر جماعت میں پارٹیاں ہیں، جو اپنا اپنا مطلب دیکھتی ہیں۔ فائدہ عام سے ان کو کوئی غرض نہیں ہے۔ ان پارٹیوں سے کام نہتا تو کمتر ہے، مگر بقول سیل صاحب، مجسٹریٹ ضلع، کام بگڑتا بیشک ہے۔ بعض اصحاب، جن پر انگریزیت غالب ہے، فرمایا کرتے ہیں کہ انگلستان میں بھی پارلیمنٹ میں (بیت الامراء اور بیت العوام میں) پارٹیاں ہیں ہی طرح تمام فرنگستان اور امریکہ میں بھی جماعتیں ہیں، یہاں تک کہ کوئی مسئلہ جب تک کسی پارٹی کی طرف سے پیش نہ کیا جائے تو خارج از بحث سمجھا جاتا ہے۔ میں ان حضرات کی خدمت میں نہایت ادب سے عرض کرتا ہوں کہ فرنگستان اور امریکہ کا حال جو کچھ وہ بیان کرتے ہیں، صحیح ہے، مگر ہندوستان کو حالت موجودہ میں انگلستان یا امریکہ اور فرنگستان پر قیاس کر لینا، قیاس مع الفارق ہے ۵

دامن صبا نہ چھو سکے جس شہسوار کا      پہنچے کب اس کو ہاتھ ہمارے غبار کا  
صاحبان ذیشان! فلسفیوں کا قول ہے کہ سوسائٹی کے حالات اور اس کے باہمی تعلقات پر نظر ڈالنے سے یہ انکشاف ہوتا ہے کہ مختلف تمدنی گروہ کسی نہ کسی قانونی سلسلے میں ایسے جکڑے ہوئے ہیں کہ ہر جماعت اپنی مناسب جگہ پر کسی نہ کسی اصول کے موافق قائم ہے۔ اگر ان سلسلوں میں سے

کوئی سلسلہ اپنی جگہ سے ہٹا دیا جائے تو نظام قومی درہم و برہم ہو جائے گا۔ اسی بنا پر، ایک لائبریری کو جو طلبہ کو تعلیم و تربیت دینے والی، شہر کے تمدن کو ترقی کے مدارج پر پہنچانے والی اور رعایا و حکام وقت میں خوشگوار تعلقات پیدا کرنے والی ہے، یہ سمجھنا بیجا نہ ہوگا کہ اس کا وجود شہر کے حق میں بشت برکت اور چشمہ رحمت اور از بس غنیمت ہے۔

میرے لیے اگر کوئی فخر کی بات ہے تو یہ ہے کہ میں تینتیس برس سے اپنے دوستوں اور عزیز ہوطنوں کا خدمت گزار اور اطاعت شعار ہوں اور گو خود عقل و تجربہ سے بہرہ نہیں رکھتا لیکن دانشمندیوں اور تجربہ کاروں کی صحبت باسعادت مجھے میسر ہے اور اگرچہ خود حلیہ علم و ہنر سے عاری ہوں مگر عالموں و ہنرمندوں کی ہنشینی کا عادی ہوں۔

گرچہ از نیکاں نیم، خود را بہ نیکاں بستہ ام  
در ریاض آفرینش رشتہ گلدستہ ام

# موسیقی کانفرنس کا پہلا اجلاس

بھارتی پاٹ شالہ کی نمائش کے سلسلہ میں بتاریخ ۲۳/۲۲ جزری ۱۳۳۳ھ، بمقام پراپارک، ایک موسیقی کانفرنس منعقد ہوئی میشران صاحب نے ماسٹر شبن لال سکریٹری کانفرنس کی درخواست پر جلسہ کی صدارت فرمائی اور حسب ذیل افتتاحیہ تقریر کی۔

حضرات انجن! مجھے سب سے پہلے ارکان کمیٹی کا شکریہ ادا کرنا چاہیے، جنہوں نے مجھے اس کانفرنس کی صدارت پر ممتاز فرما کر میری عزت افزائی فرمائی ہے، جس کے لائق میں اپنے آپ کو کسی طرح نہیں سمجھتا، کیونکہ میں فن موسیقی کا مذاق سلیم اور وجدان صحیح نہیں رکھتا۔ جو کچھ اس وقت عرض کروں گا وہ بے وقت کا راگ ہوگا۔ صاحبان والا شان! آج سامعین کی جماعت تھوڑی ہے، لیکن اس کی وجہ یہ نہیں کہ موسیقی جیسے فن شریف سے یہاں کے لوگ دلچسپی نہیں رکھتے بلکہ اصلی سبب یہ ہے کہ اس وقت سادوں کی ایسی گھنگھور گھٹا چاروں طرف چھائی ہوئی ہے، گویا ظلمات کی کیفیت نظر آ رہی ہے۔ گھٹا ٹوپ اندھیرا ہے چو طرف بادل فیل بے زنجیر کی طرح جھومتے جھومتے چل رہے ہیں۔ بجلی کی کرلک اور رعد کی گرج سن سن کر دہل رہے ہیں۔ کالے کوسوں تک فضا تیرہ دتار ہے۔

ابر بھی چل نہیں سکتا یہ اندھیرا گھپ ہے      برق سے رعد یہ کہتا ہے کہ لا نا مشعل  
جس طرف سے گئی بجلی پھر اُدھر آئے سکی      قلعہ چرخ میں ہے بھول بھلیاں بادل  
کبھی ڈوبی، کبھی اچھلی، مہ نو کی کشتی      بحرِ اختر میں تلاطم سے ٹپسی ہے ہلچل  
ابر، پنجابِ تلاطم میں ہے اعلیٰ ناظم      برق، بنگالہِ ظلمت میں گور ز جنرل

گو کہ آسمان موسیقی تو نرم ریزی سے محفوظ ہونے کا مقتضی ہے مگر برق و باران کی قسم خیزی اور اشک ریزی کو دیکھ کر یہ توقع پہلے ہی سے نہ تھی کہ آج لوگ گھروں سے باہر نکل سکیں گے۔

حضرات! ہم سب کو بھارتی پاٹ شالہ کے منتظموں اور کارکنوں کا دلی شکریہ ادا کرنا چاہیے کہ انہوں نے اس کانفرنس کے ذریعہ چاہا ہے کہ فن موسیقی کو اس شہر میں عام طور پر رواج دیں، جو ہمارے پرانے رشیوں کا نہایت دل پسند فن تھا۔ وہ رشی جنہوں نے اس علم و فن میں کمال حاصل کیا اور چار دانگ عالم

میں جگت گرد کہلائے۔ چنانچہ ہم دیکھتے ہیں کہ اگرچہ آج ہر ملک و ہر قوم کی زبان کے موافق راگ راگینوں اور پردوں اور تانوں کے نام جدا جدا رکھ لیے گئے ہیں، مگر وہ سب ہندوستان ہی کے سرچشمہ علوم و فنون سے نکلے ہیں۔

تاریخ سے معلوم ہوتا ہے کہ بجا پور میں اس علم و فن کی قدر دانی بہت زیادہ تھی۔ وہاں کے بادشاہ ابراہیم عادل شاہ اور برہان نظام شاہ، اس علم بدیع اور فن لطیف میں کامل دستگاہ رکھتے تھے۔ ظہوری جواہر تخت کا شاعر تھا، اُن کی شان میں کہتا ہے کہ ”علم موسیقی را اصل و جملہ را فرع می دانند“ یعنی ہمارے بادشاہ کا قول ہے کہ علم موسیقی تمام علوم کی جڑ ہے اور تمام علوم موسیقی کی شاخیں ہیں۔

صاحبزادہ لوگ یہ چاہتے ہیں کہ ایسی کانفرنسوں کے ذریعہ اس شہر کے لوگوں کے دلوں میں شوق پیدا کریں کہ وہ اس فن لطیف سے واقف ہوں اور اس سے پورا لطف حاصل کریں جس کو قدر دانوں اور ماہروں نے غذائے روح کہا ہے۔ ہم یہ بات چاہتے ہیں کہ علم و فن موسیقی کو طلبہ کی تعلیم و تربیت کا ایک جزو بنادیں، تاکہ جس طرح وہ اور علوم و فنون سیکھتے ہیں، اسی طرح وہ تعلیمی کورس کے ساتھ علم موسیقی بھی سیکھ جائیں، ہماری خواہش ہے کہ اس فن کو ان کے کورس کا جزو لا ینفک بنادیں تاکہ ان کے دلوں میں اس سے حظ و حافی اور کیفیت دوا می حاصل ہو۔

واضح ہو کہ علم و فن موسیقی کی ابتدا بلکہ ایجاد شری ماد یو جی سے ہوئی، جس سے غرض یہ تھی کہ عبادت الہی کے لئے بکار آمد ہو اور سب اس میں جی لگا کر شرکت کریں عرب و عجم میں قرآن مجید بھی خوش گلوئی کے ساتھ پڑھا جاتا ہے۔ بلال حبشی جو کہ رسول مقبول صلم کے موزن خاص تھے، ان کی اذان میں اتنی موسیقیت تھی کہ مسلمانوں کے علاوہ، کفار عرب بھی سن کر محظوظ ہوتے تھے میں نے انعقاد جلسہ سے پیشتر اسی بزم میں ابھی بنے خاں کو بھی سنا، جنہوں نے بڑی سریلی دھن میں کلام پاک کی چند آیتیں پڑھ کر سنائیں، جن کو سن کر حظ و حافی حاصل ہوا اور راگ راگنی کا مزہ آگیا۔ یہ اور بات ہے کہ ملک و قوم و زبان کے لحاظ سے اکثر راگ راگینوں اور باجوں کے نام ہندوستان و عرب و ایران میں بدل گئے ہیں۔ مثلاً ہندوستان میں ایک راگنی کا نام جنگلا ہے۔ اس کا نام ایران میں ”زنگلہ“ ہے، اسی طرح باجوں کے ہندوستانی ناموں کو، ترمیم کر کے، اپنے اپنے مذاق قومی کے موافق بنالیا گیا ہے۔ کسی میں دو تو نہیں لگا دیں، کسی کو بجائے مضرب کے کمانچہ سے بجایا اور اس کی صورت اول میں کچھ

تاروں کا اضافہ کر لیا۔

واضح ہو کہ ہمارے یہاں چھ راگ ہیں یعنی مالکوس، سری راگ، میگھ راگ، دپک راگ، ہندول راگ، اور بھیرویں راگ، ہر ایک میں پانچ پانچ راگنیاں ہوتی ہیں اس طرح کل تینتیس راگنیاں ہوتی ہیں۔ ان راگنیوں کی شاخیں بیشمار ہیں۔ اکثر دو راگنیوں کا اشتراک کر دیا جاتا ہے مثلاً رات کے دو بجے دیس اور سوہنی ملا دیتے ہیں۔ یہ سب علمی اصول ہیں جن کے قواعد و ضوابط شام وید میں درج ہیں اور وہی وید مقدس اس علم و فن کا سرچشمہ ہے۔ شام وید اکثر گا کر پڑھایا جاتا ہے۔ راگ راگنیوں کے الگ الگ اوقات مقرر ہیں۔ بارہ بجے رات سے بارہ بجے دن تک راگنیاں بہت زیادہ سہانی ہوتی ہیں۔ بارہ بجے شب کو بھاگ کا وقت ہے۔ دیس اور سوہنی ایک بجے شب سے دو بجے تک موزوں ہے۔ بروج ۳ بجے صبح دلکش ہوتا ہے۔ بھیرویں کا سہانا راگ، صبح سے آٹھ بجے تک جس وقت چھیڑ دیا جائے، دلوں کو بچپن کر دے۔ سارنگ دس بجے سے گیارہ بجے تک گایا جائے تو سننے والا محو ہو کر رہ جائے۔ گوری راگ چار بجے شام کو اور شام کلیان راگ پانچ بجے سے چراغ جلے تک الاپا جائے تو دل تڑپ اٹھے۔ اسی طرح عرب و عجم میں ان تمام راگوں کے نام اور اوقات مقرر ہیں۔

صاحبو! امام فخر الدین رازی کا قول ہے کہ موسیقی کی ایجاد حکیم فثا غوث حکیم یونانی نے کی جو حضرت سلیمان کا شاگرد تھا۔ بعض لوگ کہتے ہیں کہ حضرت داؤد سے موسیقی کا ایجاد ہوا۔ یہ ویسی ہی بات ہے، جیسے کہ یہ کہا جاتا ہے کہ روضہ تاج گنج اٹلی کے کارگردوں کا بنایا ہوا ہے۔ یہ مانا کہ لحن داؤدی مشہور ہے اور جس وقت حضرت داؤد گاتے تھے تو ہوا کے پرندے اتر آتے تھے اور وجد کی حالت میں نغمہ بنا کر تے تھے، بلکہ یہاں تک کہا جاتا ہے کہ ان کی آواز سے لوہا نرم ہو جاتا تھا۔ اسی طرح ہندوستان کے اکثر مطربوں کے نغمہ کی تاثیرات مشہور ہیں کہ کسی نے ملا رگائی اور بادل آگیا اور پانی برسنے لگا۔ ہمارے سری کشن جی ہمارا راج کی نسبت تو سمجھی جانتے ہیں کہ آٹھ دس برس کی عمر میں جب بانسری بجاتے تھے، تو گر دو پیش کے گوالے اور ان کی عورتیں اور بچے سب گھروں سے نکل آتے تھے اور وجد کی حالت میں بانسری بنا کر تے تھے۔ یہاں تک کہ گائیں جن کو چرانے کے لئے سری کشن جی ہمارا راج لے جاتے تھے، وہ بانسری کا نغمہ سننے کے لئے آکر گر دو پیش کھڑی ہو جاتی تھیں



مطلب یہ ہے کہ خوش آواز سی اور ماہریت اور بات ہے اور موجود اور مختصر ہونا دوسری بات ہے۔ بعض کا قول ہے کہ نقض ایک پرند ہے اس کی آواز سے حکیموں نے موسیقی کا استخراج کیا ہے۔ نقض کا حال سن کر آپ کو مزید دیکھی ہوگی اور اس سے ہمارے یہاں کے راگ کی عظمت آپ کو معلوم ہو جائے گی۔ نقض کا جوڑا نہیں ہوتا۔ اس کی نسل چلنے کا عجیب ماجرا ہے۔ اس کی نقار میں تین سو ساٹھ سوراخ ہوتے ہیں جن سے رنگارنگ آواز میں نکلتی ہیں جب وہ بوڑھا ہوتا ہے تو کڑیاں اور تنکے وغیرہ جمع کر کے ان پر بیٹھتا ہے اور دیکھ راگ گاتا ہے اس سے آگ لگ جاتی ہے اور وہ جل کر خاکستر ہو جاتا ہے۔ پھر قدرت الہی سے اس خاکستر جب پانی برتا ہے اس راگ میں اٹھاپیدا ہو جاتا ہے۔ جس سے نقض کی نسل قائم رہتی ہے۔ بعض کا قول ہے کہ دیکھ راگ نہیں گاتا بلکہ اپنے بال دیر پھر پھڑاتا ہے اس ہوائے گرم سے آگ پیدا ہو جاتی ہے اور وہ جل کر راگ ہو جاتا ہے۔ اس پرند کا ذکر ایران و عرب کے لڑبچہ میں بھی موجود ہے اور وہ لوگ اس کو موسیقار کہتے ہیں۔ لفظ موسیقی اسی کے نام سے مشتق ہے۔

صاحبانِ ذیشان! جن طرح ہمارے یہاں سات پردے ہیں یا سات سرہیں۔ اسی طرح عرب و عجم میں بارہ پردے اور سرہیں۔ ہمارے یہاں سروں کے نام اسٹا، رکھٹ، گندھارا، دھیم، پنچم، دھینوت، اور نکھاد ہیں عرب و عجم میں ان کو راہولی، حینی، راست، حجاز، بزرگ، کوچک، عراق، اصفہان، نوا، عشاق، تنگلہ اور بوسلیک کہتے ہیں۔ اسی طرح ہمارے یہاں باجوں کے نام ہیں ستار، سازنگی، سرسنگھار، ہیلہ، بانسری، جل ترنگ، نس ترنگ، انقوذہ وغیرہ، ویسے ہی عرب و عجم میں بھی ہیں عود، بربط، دکر، طاووس، سرود، رود، ارغنون، سرآبیہ، چنگ، رباب، اسراجہ، اسرار وغیرہ۔ ان میں جو باجے کما چنے سے بجائے جاتے ہیں وہ زیادہ سریلی آواز دیتے ہیں۔ مثلاً سازنگی، سرسنگھار وغیرہ۔

حضرات! اس وقت، بارش کے خوشگوار مناظر اور سامعین کی قلت، دونوں باتیں اس کی مقتضی ہیں کہ میں اب اپنی تقریر کو جو بے وقت کی بھر دیں، سے زیادہ وقت نہیں رکھتی ہے۔ دوسرے وقت کے لئے ملتوی کروں تاکہ میں اور آپ راگ اور راگینوں کی دلکش آوازوں سے لذت اندوز ہوں اور موسم کا لطف اٹھائیں۔

## موسیقی کا نفرنس کا دوسرا اجلاس

بتاریخ ۲۳ جنوری ۱۹۳۷ء بوقت ۹ بجے شب، شران نے پھر صدارت کی اور

حسب ذیل افتتاحی تقریر فرمائی۔

میرے بھائیو! اور دوستو! اس وقت مجھے پھر آپ نے صدارت کی عزت عطا فرما کر میرا  
پایہ انتخار بلند کر دیا ہے۔ میں مکرر آپ صاحبوں کا شکریہ دلی ادا کرتا ہوں۔ اس بزم نشاط  
اور محفل سرور کے لیے پلرا پارک جیسا دلکش مقام نہایت زیبا ہے، کیونکہ پلرا پارک آج  
کل نمائش کے سامانوں اور رنگارنگ پھولوں اور سبزہ زار سے ایک گلزار پر بہار بنا  
ہوا ہے۔ جدھر دیکھیے چمن زار نظر آتے ہیں۔

دہ بہار آئی تو اسنج ہیں مرغانِ چمن  
جوش میں زمزمہ سنجی پہ ہیں مرغانِ بہار  
کرم ابر بہاری سے ہے سیراب میں  
چھپڑتی ہے جو صبا تارِ گلِ بہیم  
آبِ شبنم سے کہاں کا سہ گل ہیں لبریز  
صاحبو۔ دنیا میں دو چیزیں ایسی ہیں جو انسان کے دل کو بزورِ اپنی طرف کھینچتی ہیں۔  
ایک حُسنِ صورت اور دوسرے حُسنِ صوت لیکن دونوں کے دیکھنے اور سننے سے دو مختلف قسم کے  
جذبات دلوں میں پیدا ہوتے ہیں مگر کوئی پری بیکر گل اندامِ عورت جو آہو چشم اور غزالہ شکیں ہو  
اور وہ ہمارے سامنے آجائے تو ہم کو اس کے نظارہ میں حظِ نفسانی حاصل ہوگا یعنی نفسانی جذبات  
برا آگیشتہ ہوں گے لیکن کوئی گانے والا اگر کھن داؤدی میں ہم کو گانا سنائے تو ہمارے دل  
میں جو جذبات پیدا ہوں گے وہ پاکیزہ اور بے لوث ہوں گے۔ یعنی ہم کو حظِ روحانی حاصل ہوگا۔  
اسی لیے کہا گیا ہے کہ

ہے از روئے زیباست آواز خوشش کہ ان خطِ نفسِ مست وایں توتِ روح

ظاہر ہے کہ خوش آوازی کے ساتھ گانا غنائے روح ہے۔ اب فرض کیجیے کہ اسی گلاں ظلم عورت میں جس کے حسن گلوں کا ذکر کر چکا ہوں، اعلیٰ درجہ کی خوش آوازی کا وصف بھی ہو گا۔ بجانے کے اصول و قواعد سے بھی وہ ماہر ہو، اس پر طرہ یہ ہو کہ قصص میں بھی وہ کامل ہو جو خصوصاً عورت کی ذات میں ہونا نہایت تقویٰ شکن ہے، تو دیکھنے اور سننے والوں کا حال کیا ہو گا۔ ظاہر ہے کہ وہ پرکالہ آتش قتالہ عالم بھی جائے گی۔ لوگ اُس کے ناچنے پر مرجائیں گے اور تڑپ تڑپ جائیں گے۔ فرشتے بھی اپنی فرشتہ خصلتی پر قائم نہیں رہ سکتے۔ نہ اہر و عابد صد سالہ مرتاض و صوفی سب زہد و تقویٰ بھول کر اُس کے عشق میں بیخود ہو جائیں گے۔ ہماری رامائن میں اس کی مثال موجود ہے۔ یعنی یہ کہ ہمارا جہ دست نے اپنے دربار کی ایک اپسرا کو شنگل رکھ کے لانے کے لیے جنگل میں بھیجا۔ وہ اپسرا حسن و جمال میں بے مثل ہونے کے علاوہ گانے اور ناچنے میں بھی بے نظیر تھی، چنانچہ شنگل کھ پر موسیقی کا جادو کر کے دربار میں لے آئی۔ منشی شکر دیال فرحت نے جو ہندوؤں کے مذہبی شاعر بے نظیر ہیں اس موقع کو رامائن میں نہایت خوبی سے نظم کیا ہے۔ آپ کی تفریح طبع کے لیے دو چار شعر سناتا ہوں کہتے ہیں۔

گئی بن میں وہ محبوب زمانہ	زباں پر تھا تکلم پر ترانہ
لباس پر تکلف تن میں پہنے	تن گل رنگ میں پھولوں کے گئے
ہمارا آسار رخ سگلوں پہ انچل	کر میں بار گیسو سے پڑے بل
غرض گت ناچتی آئی جو بن میں	ہمارا آئی ہر اک نخل کہن میں
پڑی گوش جامن میں جو آواز	تو دل نے سوز الفت سے کیا ساز
دیے گیسو کی صورت دل کو جھٹکے	دکھایا اُس نے رخ آنچل پلٹ کے
یہ بھولے اپنی درویشی کا لشکا	تصور بندھ گیا ناگن سی لشکا

صاحبو۔ واضح ہو کہ تمام رنگ رآئینوں اور سروں، پردوں اور باجوں کا سرشتیہ انسان کا گلا ہے۔ کوئی ماہر گانے والا خوش آواز ہو تو اس کا گانا سننے میں جو مزہ آئے گا وہ کسی باجے کی آواز میں نہیں آ سکتا۔ اگر کوئی شخص گانے میں ماہر ہو مگر باج نہ بجاتا ہو، وہ ہر باجہ شاگرد کو سکھا سکتا ہے اور اُس کے شاگرد باج بجانے میں ماہر ہو سکتے ہیں۔ یہاں

ایک شخص عوض خاں تھے وہ صرت گانا جانتے تھے اور کوئی باجا بجانے کی مہارت ان کو نہ تھی لیکن ان کے شاگرد سارنگی اور تار وغیرہ بجانے میں بہت معروف و مشہور ہوئے ایک تار باز کو میں نے خود دیکھا اور سنا۔ جس وقت وہ مشت کرتا تھا تار میں سے دھواں اڑتا معلوم ہوتا تھا۔ بالفرض گانے کا ماہر اندھا بھی ہو وہ بھی شاگرد کا ہاتھ باجہ پر ٹھیک پردہ پر رکھوا دے گا۔ کیونکہ جب تک شاگرد ٹھیک پردہ پر انگلی نہ رکھے گا استاد غلطی بتاتا جائے گا، کیونکہ اُس کے کان سروں سے پورے آشنا ہیں۔ ماہروں کا قول ہے کہ محض گانا بغیر مزامیر (یعنی باجوں) کے بے لطف ہے۔ گانے کے ساتھ طلبہ کی تھاپ، بایں کی کک، مجیروں اور گھونگروں کی جھنکار ضرور ہونا چاہیے اور کوئی باجاشل سارنگی یا ہارمونیم، سرنگھار وغیرہ کے ہونا چاہیے، ورنہ گانے کا لطف آدھورا رہ جائے گا، گانے والے کا بھی جی نہ ملے گا اور سننے والوں کا بھی مزہ بگڑ جائے گا۔ گانے کے ساتھ باجے ہوں تو بعض وقت بے بندھ جاتی ہے اور اُس وقت لطف بہت بڑھ جاتا ہے۔ صاحبو۔ ہمارے ملک میں ماہروں کا قاعدہ ہے کہ کوئی راگ راگنی بے وقت نہ گاتے ہیں، نہ بجاتے ہیں۔ تاریخ سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ رواج عرب و عجم میں بھی کسی نہ کسی صورت میں رہا۔ ہمارے ملک میں اگر کسی سے بے وقت راگ یا راگنی گانے یا بجانے کی فرمائش کی جائے تو وہ بیسیوں بہانے اور عذر کرے گا اور پیشہ دہ تو ہرگز ہرگز نہ بے وقت گائے گا، نہ بچائے گا۔ اگرچہ اُس کو اپنی روزی جانے کا اندیشہ ہو۔ (اعتقاد یہ ہے کہ جو راگنی گائی یا بجائی جاتی ہے وہ سانسے آکر کھڑی ہو جاتی ہے اور بے وقت طلبی سے اپنی توہین سمجھتی ہے۔ اس کی مثال یہ ہے کہ کسی مغز شخص کو ہم بے وقت اپنے پاس بلائیں تو وہ ہم سے کیا خوش ہو گا اگر مجبوری سے وہ آ بھی جائے تو اپنی ہشک منجھے گا۔ ماہرین کا خیال ہے کہ راگنیوں کو بھی نقصان پہونچتا ہے اور گانے بجانے والوں کو بھی کسی کا گلا میٹھ جاتا ہے کسی کا ہاتھ بیکار ہو جاتا ہے۔ اس کے علاوہ ایک بات یہ ہے کہ بے وقت راگ راگنی گانے، بجانے سے سننے والوں کو بھی مزہ نہیں آتا اور گانے بجانے والے کا جی بھی نہیں لگتا۔ فرض کیجیے کہ اس وقت جب کہ رات کے نو بجے ہیں اگر کوئی بھیرویس گائے یا بچائے تو سب کے نزدیک ایک بھونڈی بات ہوگی اور سب حاضرین کی طبیعت کمزور ہو جائے گی۔ پس اگر بدرجہ مجبوری ایسی غلطی کسی سے سرزد ہو جائے تو وہی بات ہوگی کہ ہے۔

سحر کی بھیرویں کو شام کلیاں اس جگہ سمجھو کدرا چاندنی میں ہے اندھیری رات کا بانی  
تب ہی مثل مشہور ہوئی ہے کہ بے وقت کاراگ، یا وقت وقت کاراگ ۵  
صاحبو۔ یہ مثل جو کہی جاتی ہے کہ بے تالا اچھا نگر بے سرا برا، یہ بھی بہت صحیح اور سچ  
ہے۔ بات یہ ہے کہ ایک جماعت یا محفل میں تال سم کے سمجھنے اور جاننے والے تو کمتر ہوتے ہیں  
جو گرفت کر سکیں کہ فلاں موقع پر گانے یا بجانے والا بے تالا ہو گیا۔ سُر کے سمجھنے والے انارٹی  
بھی ہوتے ہیں۔ جہاں سُر بگڑا سب کے کانوں کو برا معلوم ہو گا، کیونکہ سُر کا بگڑنا ویسا ہی ہے جیسے،  
کسی زبان میں نہایت غیر فصیح الفاظ بولنا کہ سامعین کو فوراً کھٹک جاتے ہیں اور اگر کہیں گائیولا  
قدرة بد آواز بھی ہو تب تو تمام محفل کے لوگ نہایت مکدر ہوں گے اور یہ چاہیں گے کہ گانا بند  
ہو جائے۔ وہی مثل ہوگی کہ ۵

گوئی رگ جاں می گسلد نغمہ ناسازش ناخوش تر از آوازہ مرگ پدر آوازش  
ہر شخص یہ کہے گا ۵

پنہ ام در گوش کن تاشنوم یاد رہے بکشاے تابیروں روم  
کم سمجھ لوگوں نے معمولی گویوں سے غزلوں اور دادرلوں کی فرمائشیں کر کر کے اعلیٰ درجہ کے  
بکے گانے کی قدر و منزلت گھٹا رکھی ہے۔ چونکہ غزلوں اور دادرلوں کے گانے میں سیدھی سیدھی  
تائیں ہوتی ہیں، لہذا ناواقفوں کو ان کے سننے میں مزہ آتا ہے۔ گلی کوچوں میں اکثر لڑکے،  
غزلیں گاتے ہوئے پھرا کرتے ہیں۔ اگر وہ خوش آواز ہیں تو انارٹیوں کو بھی سننے میں لطف آتا  
ہے۔ رفتہ رفتہ رواج ایسا ہو گیا ہے کہ معمولی رقص و سرود کی محفلوں میں عوام کو خوش کرنے کے لیے  
مغنیہ عورتیں غزلیں اور دادرے زیادہ گایا کرتی ہیں اور ٹھمری وغیرہ کمتر، لیکن کوئی جاننے والا  
کسی واقعہ کا منتہی سے سوائے ٹھمری، پٹہ، دھرپد اور اعلیٰ درجہ کے راگ راگینوں کے دوسری  
فرمائش نہ کرے گا، کیونکہ وہ یہ سمجھے گا کہ غزل یا دادرے کی فرمائش کرنا، جن میں راگ راگینوں  
کے آواز چھانچھ نہیں ہوتے، اپنی اور گانے والے دونوں کی شہارت کرنا ہے۔

صاحبو۔ علم و فن موسیقی کے ماہروں کی قدر و منزلت۔ اجاؤں اور ہمارا جاؤں اور دالیان ملک  
کے درباروں میں زمانہ قدیم سے دیکھی جاتی ہے۔ یہ لوگ درباروں کی زیب و زینت ہمیشہ سمجھے گئے۔

بادہ و جام کی طرح اس جماعت (مغنیان) کا لقب ”غم غلط“ پڑ گیا ہے۔ ہمارے ملک میں زمانہ حال میں دو چار موسیقی داں مشہور و معروف گزرے ہیں۔ تان سین اور بجور یا ست گواہار میں بڑے نامی گرامی گانے اور بجانے والے تھے۔ کل کی بات ہے کہ کھنڈ کے بنداکا لکا علم اور فن موسیقی کے بے نظیر ماہر گزرے، جن کا جواب سارے ایشیا میں نہ تھا جس شاگرد نے اُن کے سامنے چھ مہینے بھی زانوئے ادب نہ کیا وہ اپنے وطن میں ناموری اور شہرت کی دولت ساتھ لایا۔ میری دیکھی ہوئی بات ہے کہ جنارام جہی یہاں کی ایک طوائف نے چند روز (شاید زیادہ سے زیادہ چھ مہینے) بنداکا لکا کی شاگردی کا فخر حاصل کیا۔ واپس آتے ہی یہاں اُس کا پہلے سے دو نامہ ہو گیا اور کوئی محفل ایسی نہیں ہوتی تھی جہاں وہ خاص طور پر بلائی نہ جاتی ہو۔ خصوصاً اُس کا ناچنا ایسا تھا کہ سہ

رقص میں کشتہ تھا عالم اس بت نہ خواہ کا ہر قدم کا بڑھ کے پڑنا ہاتھ ہتھاتلوار کا ہندوستان میں بنداکا لکا کا وہی درجہ تھا جو خسرو پرویز بادشاہ عجم کے دربار میں بار بدھگیا کا یا عرب میں ہارون اور مامون خلفائے عباسیہ کے دربار میں اسحاق موصلی اور ابراہیم کا۔ اسحاق کا شاہرہ دس ہزار درم ماہانہ تھا جو سکے حالی کے حساب سے ڈھائی ہزار روپیے کے بابر ہے۔ اس کو دربار ہارون میں اندیموں کے ذمرہ میں جگہ دی جاتی تھی اور دربار میں فقہا کا لباس پہن کر آنے کی اجازت تھی، جس سے اُس کا اعزاز خاص ظاہر ہوتا ہے۔ یہ شخص علاوہ موسیقی کے فقہ، نحو، انساب و روایات میں مجتہد نہ کمال رکھتا تھا اور علم و فن موسیقی میں اُس کی ایجادات و اختراعات کی بدولت اُس کو وہی مرتبہ دیا گیا ہے جو حکیم فیثاغورث کو فلسفہ یونانی میں حاصل تھا۔ تاریخ سے معلوم ہوتا ہے کہ خلفائے بنو امیہ و عباسیہ میں ایک بھی خلیفہ ایسا نہیں گذرا جو اس علم بدیع اور فن شریف میں اچھی دستگاہ نہ رکھتا ہو۔ بڑے بڑے مذہبی علماء اس چمکے سے خالی نہ تھے۔

صاحبو۔ میں آپ کی خدمت میں اسحاق کی ماہریت کے دانتات ظاہر کروں جو تاریخ عرب سے معلوم ہوتے ہیں۔ دربار ہارون میں عیسائی کینزیریں بزم عیش و طرب میں شریک ہوتی تھیں، جو گلے میں سونے کی صلیبیں لٹکائے، کمر میں سونے کے زئار پہنے، ہاتھوں میں گلدستے

لیے ہوئے محفل نشاط میں اپنے جلوے دکھایا کرتی تھیں۔ یہ کینزیز نہایت پری پکیر و گل اندام، اعلیٰ درجہ کی خوش آواز، گانے بجانے میں ماہر، خوشنویسی، حاضر جوابی، لطیفہ گوئی، بندوبستی میں بے نظیر تھیں اور ایک ایک لاکھ درہم کی قیمت پر خریدی گئی تھیں۔ ایک روز ایسی بس کینزیز جو دیباچے رومی کے قیمتی لباس زیب تن کیے ہوئے تھیں، عود اور بربط بجا رہی تھیں۔ اتفاقاً اسحاق آیا، اُس نے کہا کہ ان میں سے ایک کی مضرب تار پر غلط پڑ رہی ہے۔ پھر زراغود کے بعد کہنے لگا کہ فلاں صفت سے غلط آواز آ رہی ہے۔ زراغود بعد بولا کہ سب کینزیز بجانا بند کریں صرت فلاں کینزیز بچائے۔ جب اُس کینزیز نے باجا بجا یا اس کی غلطی ظاہر کر دی۔ اس پر تمام محفل دنگ رہ گئی۔ اُس شخص کا کمال دیکھنا چاہیے کہ انسی تاروں میں ایک تار پر مضرب غلط پڑ رہی تھی جو اُس کے کان میں کھٹک گئی۔ باوجود اس ماہریت کے وہ ایک کینزیز غریب نامی کا شاگرد تھا جس نے ایک ہزار روگنیاں ایجاد کی تھیں۔ اُس کینزیز کی کالمیت کا اندازہ کرنا چاہیے جس کی شاگردی کا فخر اسحاق ایسے استاد کامل کو تھا۔ اسحاق کی خوش آوازی اور کھن داؤدی کا اندازہ یوں کرنا چاہیے کہ ہارون کا قول تھا کہ جب اسحاق گاتا ہے تو مجھے ایسا سرور و مودت ہوتا ہے گو یا میری سلطنت میں کوئی ملک مفتوحہ اضافہ ہو گیا۔ ظاہر ہے کہ بادشاہوں کو ملک فتح کرنے پر جو خوشی ہوتی ہے وہ کسی دوسری بات سے نہیں ہوتی۔ پس دیکھنا چاہیے کہ اُس خوشی کا درجہ کتنا بڑھا ہوا تھا، جو ہارون کو اسحاق کے گانے سے ہوتی تھی۔ غریب کینزیز کی سوانح عمری اور موسیقی دانی میں ایک مستقل کتاب خلیفہ مستز با شرف نے لکھی ہے۔ دو کینزیز ایسی ہی کامل اور ماہر تھیں اور ایک کا نام بدل اور دوسری کا نام زلزل تھا، جن کا تذکرہ کتب تاریخ میں بہت بسط کے ساتھ کیا گیا ہے۔ یہ دونوں ہارون رشید کے شبستان عیش کی زیب و زینت تھیں۔

حضرات! قصہ دوسرے کی کیا تعریف کی جائے جبکہ اس کا ذکر بھی اتنا وجد انگیز اور دلکش ہے کہ میں عالم محویت میں کہاں سے کہاں جا پہنچا۔ یہ بھی خبر نہیں کہ کہاں تھا کہاں ہوں میں۔ اب آپ ماہرین فن کا گانا بجانا سنے اور دقت کے راگ راگینوں کا لطف اٹھائیے۔

## ”نویوک سُدھار ستمی“

فرخ آباد میں طلباء کی ایک جماعت ہے جس کا نام ہے نویوک سُدھار ستمی یعنی نوجوانوں کی اصلاح کرنے والی جماعت۔ پہلے سلسلہ نمائش کے موقع پر اس جماعت کا سالانہ جلسہ منعقد ہوا، جس کی صدارت مشران صاحب نے فرمائی۔ اس جلسے کے آغاز اور خاتمے پر موصوت نے حسب ذیل تقریریں کیں۔

### آغاز کی تقریر

میرے بھائیو اور دوستو! گو کہ میں اس وقت اس جلسہ کا صدر ہوں اور آپ کا مقرر کردہ ہوں لیکن آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ میں ہرگز آپ سے بہتر نہیں ہوں۔ اس سبھا میں بہت سے حضرات موجود ہیں جو کسی صدارت پر رونق افروز ہونے کے لئے مجھ سے زیادہ موزوں ہیں جن خیالات کی بنا پر اس سبھا میں شریک ہوا ہوں وہ عرض کرتا ہوں۔ جب آپ کی سبھا کے چند صاحب مجھے بلائے آئے تھے، اس وقت میرے دل نے یہ کہا تھا کہ جو بھائی مجھے بلائے آئے ہیں، وہ عمر میں مجھ سے بہت چھوٹے ہیں، مجھے ان کی جماعت سے اشتراک عمل کرنا چاہیے، تاکہ میرے بھائیوں کا دل بڑھے اور وہ یہ سمجھیں کہ زیادہ عمر کے آدمی ہم لڑکوں اور دو تیرہ تھپوں (طالب علموں) کی سبھا میں شریک ہونے سے بچتے ہیں اور پرہیز رکھتے ہیں۔ یاد رکھیے گالیں آپ کو چھوٹا بھائی کہہ رہا ہوں، میرا مطلب یہ نہیں ہے کہ مرتبہ اور عقل میں آپ مجھ سے چھوٹے ہیں بلکہ فقط عمر میں چھوٹے ہیں، درحقیقت تو آپ مجھ سے بڑے ہیں، کیونکہ بزرگی پر عقل ست نہ بہ سال، میں نے صرف اس خیال سے آپ کو چھوٹا بھائی کہہ دیا کہ وہ فطرۃً زیادہ پیارا ہوتا ہے جو لوگ پرانے خیالات کے ہیں، بعض وقت کہا کرتے ہیں کہ ہم کو لڑکوں سے کیا مناسبت ہے۔ ہم سینک کٹا کر پھڑوں میں کیوں لیں۔ یہ مثل تو اس وقت صادق آسکتی ہے جب ہمارے چھوٹے بھائی لہو و لب میں مشغول ہوں، یا کوئی کام قانون اخلاق کے خلاف کریں، اس وقت البتہ بڑے بوڑھے لوگوں کا شرکت نہ کرنا واجب اور مناسب ہے، لیکن جب کہ آپ اچھے سے اچھے کام کر رہے ہیں، تو بڑوں اور بزرگوں کو چاہیے کہ ضرور آپ کے شریک ہوں، تاکہ آپ کا جذبہ عمل اس خیال سے اور نشوونما پائے کہ جب ہمارے بزرگ ہمارے



کانوں میں شریک ہیں اور ہماری قدر کرتے ہیں تو یقیناً یہ کام اسی قابل ہے کہ اس کو انجام دیا جائے اور ہم کو اس میں ضرور کامیابی ہوگی۔

پیارے بھائیو! اگر آپ کے بزرگ آپ کی جماعت سے دوستوں کی طرح تعاون کریں تو آپ کو چار پانچ فائدے حاصل ہوں گے۔ ایک یہ کہ آپ کو بڑی تقویت پہونچے گی۔ دوسرے آپ کی بہت بڑھے گی اور کام کرنے کے شوقی و فہم قن ہیں اضافہ ہوگا۔ تیسرے یہ کہ بزرگوں کی مدد سے آپ کو اپنے مقاصد میں بہت جلد کامیابی ہوگی۔ چوتھے عوام آپ کی جماعت کو بہت عزت اور قدر و منزلت کی نگاہ سے دیکھیں گے۔ پانچویں بوجہ فوجی کے اگر کوئی غلطی یا فروگزاشت آپ سے سرزد ہو جائے گی تو آپ کے بزرگ آپ کو سنبھال لیں گے اور راہ راست دکھائیں گے اور ہرگز بے راہ چلنے نہ دیں گے۔ صاحبانِ ذیشان! چونکہ یہ جلسہ عام ہے اور سیکڑوں بھائی ہمارے ایسے شریک ہیں کہ شاید پورے طور سے اس جماعت کے حالات سے واقف نہ ہوں لہذا میں اس سمتی کے اصول و قواعد آپ صاحبوں کی واقفیت کے لئے بیان کرتا ہوں۔

(۱) اس سمتی (جماعت) کی بنیاد ماہ جون سنہ ۱۹۰۵ء میں پڑی۔ اس کے جلسہ پہنچنے میں دو دفعہ یعنی بندہ دو زبند ہوا کرتے ہیں۔ جن میں مختلف مضامین پڑھے جاتے ہیں، جو خاص طور پر سیاسیات سے بچے ہوئے ہوتے ہیں۔

(۲) غرض و مقصد یہ ہے کہ نوجوانوں کی جسمانی، ادنیٰ اور روحانی ترقیاں ہوں۔  
(۳) ایک لائبریری بھی اس جماعت نے قائم کرنی ہے جس میں ہندی، اردو اور انگریزی کتابیں قریب چھ سو کے جمع ہونگی ہیں۔ وہ سب نوجوانوں کی اصلاح و فلاح سے متعلق ہیں اور ان کے حق میں نہایت مفید ہیں۔ اس لائبریری میں دو چار اخبار بھی ہندی، اردو اور انگریزی کے آیا کرتے ہیں۔

(۴) اس جماعت کی ایک شاخ اسکاؤٹنگ ہے، جس کے اسکاؤٹ رام لیل، نمائش اور آریہ سماج کے جلسوں میں اور جھانگیوں کے دنوں میں سیوا سمی کی خدمت انجام دیا کرتے ہیں۔

(۵) اس سمتی نے ایک ٹائٹ اسکول بھی جنوری سنہ ۱۹۰۵ء سے کھولا ہے، جس میں سات بجے شام سے نو بجے رات تک مزدوروں اور غریب لڑکوں کو بغیر فیس کے پڑھایا جاتا ہے۔ اس مدرسہ

میں اب تک میں طلبہ داخل ہو چکے ہیں۔

(۶) ایک جماعت ہدایت کرنے والی بھی ہے، جن میں بڑے بڑے وکیل، ہندو مسلمان پانچ سات شریک ہیں جو بوقت ضرورت مشورہ دیا کرتے ہیں۔

یہ ہیں اس جماعت کے وہ حالات، جن کی بنا پر ہر شخص کو اس میں حصہ لینا ضروری ہے۔

اب میں چاہتا ہوں کہ جیسے کی کارروائی شروع کی جائے۔ اگر وقت نے سادت کی تو آخر میں کچھ اور عرض کر دوں گا۔

جب جلسہ کی تمام ضروری کارروائی ختم ہو گئی، تو ایک سپاسنامہ ہریان ہندی، مشران صاحب کی خدمت میں جماعت کی طرف سے پیش کیا گیا، جس کا ترجمہ اردو یہ ہے۔

### عوام کی خوشی اور شکر یہ کا اعلان

یہ سپاسنامہ فاضل پنڈت سندرز رائن مشران، میر مجلس ہندو مسلم اتحاد بورڈ کی خدمت میں پیش کیا جاتا ہے۔

عالی جناب! ہم لوگ وہ جماعت اصلاح و فلاح نوجوانان کے ارکان آج آپ کو اپنے درمیان دیکھ کر نہایت احسانمند اور شکرگزار ہیں۔ آپ نے ہماری سبھا کی صدارت قبول فرما کر ہم سب لوگوں کو زریعہ احسان فرمایا۔ آپ نے اپنی زندگی میں ہمارے شہر کی جو بے نظیر خدمتیں کی ہیں، ان کو فرخ آباد کے باشندے کبھی نہ بھولیں گے۔ اس شہر میں ایسی کوئی جماعت نہیں ہے جس کی ہمت افزائی آپ نے نہ کی ہو اور اس کو اپنی شرکت سے رونق نہ بخشی ہو اور اس کو آپ نے اپنی ضابطہ راکے سے مستفیض نہ فرمایا ہو۔ فرخ آباد کی پبلک لائبریری آپ کی بے غرضانہ اسی و پنج سالہ خدمت کی زندہ یادگار ہے۔ ہندو مسلم اتحاد بورڈ کے پریسیڈنٹ کی حیثیت سے آج بھی آپ اپنی بے ہا خدمتوں کے ذریعہ اس شہر کو فیض پہنچا رہے ہیں۔ یہ کچھ کم غرض قسمتی کی بات نہیں کہ ہمارے شہر میں ہندوؤں اور مسلمانوں میں باہم کسی طرح کا عناد نہیں ہے۔ یہ آپ ہی کی خوش تدبیروں کا نتیجہ ہے کہ آج کل کے کشمکش کے زمانے میں بھی، یہاں کے ہندو مسلمان ایک ہیں۔ یہ آپ ہی کی شخصیت ہے جس پر ہندوؤں اور مسلمانوں دونوں کو اعتماد کلی ہے اور دونوں قوموں کو آپ پر فخر ہے۔ آپ کی لیاقت اردو، فارسی، عربی، ہندی، انگریزی

وغیرہ میں مسلم ہے اور عام فہم فصیح الکلامی اور زبان آوری کا نقش ہر ایک باخندہ شہر کے دل پر مہر مہر ہے۔ وہ کون سی جماعت ہے جس کو آپ نے صدق دل سے زیب و زینت نہ دی ہو۔ آپ کے انہی اوصاف پر نازاں ہو کر، ہم نا تجربہ کار نوجوان آپ کی بزرگوار رائے سے استفادہ کرنے کے لئے آرزو مندی کے ساتھ آپ کی طرف دیکھ رہے ہیں۔ ہماری جماعت کا مقصد خاص طبقہ نوجوانان کی جسمانی، دماغی اور روحانی ترقی کے اسباب پیدا کرنا ہے۔

امید واثق ہے کہ آپ اپنے وسیع تجربہ سے ہم نوجوانوں کو فیض بخشیں گے اور ہم لوگوں کی طرف سے جو تحفہ محقر، پیش کیا جائے گا اس کو قبول و منظور فرما کر ہم سب کو ممنون فرمائیں گے۔

#### خاتمہ کی تقریر

میرے بھائیو اور دوستو! آپ کی جماعت کے جو اغراض و مقاصد ہیں، ان کی خوبی سے کسی کو انکار نہیں ہو سکتا، لیکن میں آپ کی خدمت میں بعض باتیں عرض کروں گا۔ ان پر امید ہے کہ آپ توجہ مبذول فرمائیں گے۔ سب سے پہلی بات یہ ہے کہ آپ میں سے ہر شخص پہلے اپنی ذات کی اصلاح کرے، یعنی سچ بولنا وعدہ وفا کرنا اور دیانت و امانت اختیار کرنا سیکھے۔ یاد رکھیے کہ جو حادثہ لڑکپن میں پڑ جائے گی وہ عمر بھر نہیں جاسکتی، خواہ اچھی ہو یا بُری، اپنے آپ کی اصلاح کے ساتھ ساتھ آپ کو چاہیے کہ اپنے گھر میں، اپنے خاندان میں جس کسی کو بے راہ چلتے دیکھیے خواہ وہ بڑا ہو یا چھوٹا، اس کی اصلاح تہذیب اور ادب کے دائرہ میں رہ کر کیجیے۔ انگریزی میں مثل ہے جس کا ترجمہ یہ ہے ”خیرات (یعنی اچھا کام) اپنے گھر سے شروع کرو۔“ میں نے خاندان کی اصلاح کا ذکر کیا۔ اس کا بیان کسی قدر تفصیل سے کرتا ہوں۔ جہاں آپ نے بڑے بڑے اچھے مقاصد رکھے ہیں، وہاں ایک مقصد خاص یہ بھی رکھیے کہ عورتوں کی تعلیم و تکریم اور قدر و منزلت بڑھائی جائے اور ان پر جو ظلم و ستم ہوا کرتے ہیں ان کی روک تھام کی جائے خصوصاً دکھیاری بیواؤں کی حالت درست ہو، جو بیچاریاں اس قدر بے زبان ہیں کہ اپنی تکلیفوں اور مصیبتوں کا حال بھی بیان نہیں کر سکتیں اور یہ نہی طائر بیزبان کی طرح گھٹ کر مرنے رہتی ہیں۔ میں آپ کو دو مثالیں سناتا ہوں (جو اسی شہر میں موجود ہیں) جن سے آپ کو واضح ہو گا کہ یہ کام نوجوانوں کے لئے زیادہ مشکل نہیں ہے۔ صرف تھوڑی توجہ ضروری ہے (پہلی مثال) ایک ماں باپ کے تین لڑکے تھے۔ باپ اپنی بیوی پر بہت ظلم و ستم کیا کرتا تھا۔ چھوٹے لڑکے کو بوجہ

کم عمری کے اس کا احساس نہیں تھا۔ بڑا بیٹا اکتساب معاش کے دھندے میں مصروف رہا کرتا تھا اور ان معاملات سے پوری طرح باخبر نہ تھا، علاوہ بریں اس کا سوجھاؤ ایسا تھا کہ باوجود واقفیت کے باپ کو روکنے سے شرماتا تھا، مگر مچھلاڑ کا جس کی عمر سولہ برس کی تھی، بہت مچھلا تھا اور ماں باپ کا پیارا اس پر نہ یاد تھا۔ اس نے باپ کو روکا اور احتجاج کیا کہ تم کیوں میری ماں کو ستاتے ہو۔ پہلے تو باپ نے اس کو ڈانٹا کہ تو کون ہے جو دخل دیتا ہے لیکن رٹ کے سے وہ ظلم نہ دیکھا گیا آخر کو اس نے صاف کہا کہ میں تمہارے گھر میں رہنا پسند نہیں کرتا اور آج سے اس وقت تک فاقے پر فاقے کروں گا جب تک کہ تم قسم نہ کھاؤ کہ آئندہ کبھی میری ماں پر ظلم نہ کرو گے جب بڑے بھائی کو اس کے عزم بالجزم کی خبر ہوئی، تو اس نے بھی اتفاق کیا کہ باپ کے ہوش و حواس جاتے رہے اور ایک ہی دن میں اس نے اپنی ضد سب چھوڑ دی اور بیچاری ماں آفتوں سے بچ گئی اور گھر میں امن و امان اور چین اور آرام سے سب بسر کرنے لگے۔ (دوسری مثال) دو بھائی تھے جن میں بہت محبت تھی۔ ایک بھائی مر گیا اور اس کی بیوی بیوہ ہو گئی۔ دیور نے ماں باپ اور سب عزیزوں کے سامنے کہا ”اب میری بیوہ بھوج گھر کی مالک ہے اور گھر کے انتظام کے لئے تمام اختیارات اس کو حاصل رہیں گے اور مجھے اور تمام خاندان کے چھوٹوں اور بڑوں کو اس کا کہا ماننا پڑے گا۔ اگر کسی کو کوئی شکایت انتظام وغیرہ کے متعلق ہو تو مجھ سے کہے۔ میری بھوج سے ہرگز نہ کہے کیونکہ اس کا دل دکھے گا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ وہ بیوہ بھوج نہایت آسائش و آرام اور عزت و حرمت کے ساتھ رہنے لگی اور خاوند کے مرنے کا رنج بھول گئی۔ ہر شخص مرد و زن اس کی قدر و منزلت اور عزت کرتا تھا اور اس کا حکم ماننا تھا۔ دس بارہ برس کے بعد وہ دوسرا بھائی بقضائے الہی فوت ہو گیا۔ اس وقت اس بیچاری بیوہ نے آہ سرد بادل پر درو کھینچ کر کہا کہ میں آج بیوہ ہوئی ہوں۔ آج تک مجھ کو میرے دیور نے محسوس نہیں ہونے دیا۔

حضرات! میں نے آپ کو یہ دونوں واقعات سن کر اس طرف توجہ دلائی ہے کہ ہمارے نوجوان کس طرح ادب اور تہذیب کی حد میں رہ کر، گھر کی اندرونی خرابیوں کی اصلاح کر سکتے ہیں۔ ان کو زیادہ محنت و کوشش نہیں کرنا پڑتی۔ نہ زیادہ وقت لگانا پڑتا ہے۔ صرف خاص توجہ اور تھوڑی سی ہمت و جرات کی ضرورت ہے۔ میں آپ کو لڑکیوں اور بیواؤں کی تعلیم و تربیت کا کام سپرد نہیں کرنا

چاہتا کیونکہ یہ کام اصل میں بزرگوں کا ہے اور اس کے لئے روپیہ کی بھی ضرورت ہے اور وقت کی بھی، یہ دونوں چیزیں ابھی آپ کی طاقت سے باہر ہیں کیونکہ آپ طالب علم ہیں۔ میں نے آپ کو سہل کام بتائے جو آپ نہایت آسانی سے کر سکتے ہیں۔ آپ کی کوششوں کے نتیجے نہایت ہی شاندار اور دیر پا اور ملک و قوم کے حق میں نہایت خوش قسمتی کے باعث ہوں گے۔ آپ سب صاحب اپنے اپنے خاندانوں پر نظر ڈالیں تو آپ ضرور دیکھیں گے کہ کسی دکنی خاتون کو کوئی تکلیف پہنچتی ہوگی اور بچاری بیواؤں پر ظلم و ستم ہوتے ہوئے پہلے بزرگوں کو عزت و انکسار کے ساتھ راہ پر لانے کی کوشش کیجیے تاکہ وہ عورتوں کی بے قدری روانہ نہ رکھیں اور ان کے ساتھ بدسلوکی نہ کریں۔ اگر اس طرح نہ مانیں تو خاتونوں پر فاقے کیجیے اور کہہ دیجیے کہ ہم خود کشی کریں گے، بلکہ اگر ماؤں بہنوں کی سچی محبت دل میں ہے تو آپ یہ نہ سوچیں کہ جان دینے سے کیا فائدہ ہے ہوں گے۔ میں سو گند کھا کر کہتا ہوں کہ اگر ہندوستان میں سو پچاس نوجوان، بلکہ صرف بیس بچپس ہی، اس بے ہمتی کو حاصل کرنے کے لئے جان دیدیں تو ملک سے عورتوں کے ساتھ بدسلوکی کرنے کی رسم قبیح اٹھ جائے اور ہر خاندان جو عورتوں کے لئے دوزخ ہے بہشت ہو جائے۔

اگر آپ سے ہو سکے تو یہ بھی کیجیے کہ بیواؤں کے ماں باپ کو سمجھائیے کہ ان کا پرہیزگار (عقد ثانی) کریں۔ پہلے آپ کو بہت مشکلات کا سامنا ہوگا لیکن بہت مردانہ مدد خدا سے  
مشکل نیست کہ آساں و شہود مرد باید کہ ہر آساں نہ شود

آپ رفتہ رفتہ خاتون اور خود کشیوں کے ذریعہ اس اچھے کام کو انجام دیجیے۔ ممکن نہیں کہ پیاری اولاد کے فاقے اور خود کشیاں ماں باپ دیکھ سکیں۔ چارناچار آخر میں راضی ہونا ہی پڑے گا اور بیوائیں بھی نہایت خوشی سے رضامند ہو جائیں گی۔

میں آپ سے ایک اور عرض کروں گا۔ جہاں آپ اور عمدہ عادتیں اور خصلتیں اختیار کریں، وہاں سرفروشی، جاں نثاری، عزم، الجزم، استقلال، پامردی اور جانبازی کا مادہ بھی ضرور پیدا کیجیے۔ ہم سب میں اس بات کی بڑی کمی ہے، یعنی ہم ملک و قوم کے فائدے کے لئے جان دینے اور سرکٹانے سے گریز کرتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ہماری کوششیں بار آور نہیں ہوتیں اور ملک و قوم کے اصلی فائدے مفقود ہو جاتے ہیں۔ اگر خاتون کے ذریعہ احتجاج کی عادت ڈالیں تو اس میں بھی بہت بڑی کامیابی ہو سکتی ہے۔ آپس کی عداوت کے باعث ہمارے ملک میں ہزاروں جانیں ضائع ہو جاتی ہیں اور بجائے فائدہ کے ملک

کو نقصان پہونچتا ہے، بجائے اس کے جذبہ سرفروشی کے ماتحت یہ جانیں ضایع ہوں تو بجائے نقصان کے ایک کو فائدہ پہنچے، سرفروشی جس کی ہدایت میں کر رہا ہوں آپ ہی نوجوانوں کا کام ہے ابوڑھے آدمی یہ کام نہیں کر سکتے۔ ادل تو ان کے قویٰ ضعیف اور مضحمل ہیں، اس کے علاوہ ان کو نوجوانی میں جانباری اور جاں نشاری نہیں سکھائی گئی تھی۔ آپ یہ کام اسی عمر میں سیکھیں آپ کو سیکھنے کا پورا موقع ہے کیونکہ آپ جس ماحول میں پرورش پائے ہیں وہ سراسر جاں نشاری اور سرفروشی کے مظاہروں سے پُر ہیں۔ یورپ اور امریکہ میں ہزاروں طالب علم اس وقت جان دینے پر آمادہ ہو جاتے ہیں جب کوئی ٹو اکڑ یا عالم کسی دوا یا عمل کا تجربہ چاہتا ہے۔ وہ نہایت دلیری سے سینہ تان کر کہتے ہیں کہ میں ہجانور پر تجربہ کرنے کی کیا ضرورت ہے جبکہ ہم موجود ہیں۔ اس دوا یا عمل کی کامیابی سے ملک و قوم کے بے شمار فائدے پہونچیں گے، پس اگر ایک ہماری جان چلی جائے تو ہم کو اس کی کچھ پرواہ نہیں۔

جب جاپان اور روس کے باہم جنگ ہو رہی تھی، اس وقت جاپان کے ایک خاندان میں صرف دو شخص تھے، ماں اور بیٹا۔ ماں نے بیٹے سے کہا کہ تم لڑائی میں سپاہی بن کر کیوں شریک نہیں ہوتے۔ اس نے جواب دیا کہ اگر میں مارا جاؤں تو تمھاری دیکھ بھال کون کرے گا۔ ماں یہ بات سن کر اس وقت تو چپ ہو رہی، لیکن بعد میں اس نے ایک چٹھی لکھ کر ”چونکہ تم میری موجودگی کے باعث جنگ میں شریک نہیں ہو سکتے ہو، لہذا میں خود کشی کرتی ہوں، تاکہ تم کو میری فکر نہ رہے“ یہ چٹھی لکھ کر اس نے خود کشی کر لی۔ لڑکے نے جب یہ چٹھی پڑھی تو اس نے وہی کیا، جو اس کا فریضہ تھا اور جس کی خاطر اس کی ماں نے جان دی تھی۔

دوستو! غور کرو کہ ایک موت نے کیا بیشمار فائدے ملک و قوم کو پہونچائے یعنی ہزاروں نوجوانوں کو آمادہ جنگ کر دیا، جنھوں نے سرفروشی کر کے روس کو شکست دی اور دنیا میں نام کر دیا۔ آپ بھی ایسے ہی سرفروشی کے کام کیجیے، جن سے موت کے بعد بھی دنیا میں نام زندہ رہے۔ پس یہی میرا آخری پیغام ہے اور یہی آخری تمنا۔ خدا کو سے میری یہ تمنا میری زندگی ہی میں پوری ہو جائے!



# سیرۃ النبی

۱۶ جون ۱۹۳۵ء کو ایک جلسہ عام بمقام قلعہ قلعہ بہ تقریب یوم النبیؐ زیر صدارت مشران صاحب برہکان ششی عبد الجلیل خاں صاحب وکیل منعقد ہوا۔ جس میں ہر مذہب و ملت کے لوگ شریک تھے۔ چنانچہ چند ہندوؤں نے بھی سیرت نبویؐ پر تقریریں کیں۔ اور اپنے خیالات ظاہر کیے۔ مسلمان طلبہ نے نظمیں پڑھیں۔ اس موقع مبارک پر مشران صاحب نے بطور خطبہ صدارت جو کچھ ارشاد فرمایا وہ درج ذیل ہے:-

حضرات انجمن! مجھے سب سے پہلے آپ صاحبوں کی عنایت، بیضاویت کا شکریہ دلی ادا کرنا چاہیے کہ آپ نے مجھے اس جلسہ کی صدارت عطا فرما کر میری حوصلہ افزائی فرمائی اور میرا پیہ افتخار بلند کر دیا۔

صاحبان فیضان! آج کا دور دلفروز درحقیقت بجائے خود نوروز ہے اور یہ یوم سعید بجائے خود روز عید ہے کہ ہمارے مسلم بھائی اپنے رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت باسعادت کی خوشی منا رہے ہیں اور ایسا سامان عیش و نشاط جمع کر رہے ہیں، جس کی بدولت تمام درو دیوار خوشی میں سرشار اور خس و خوار، گل و گلزار نظر آتے ہیں۔ چشم رنگس نے بھی ایسی بہار کم دیکھی ہوگی۔ گوش گل نے بھی ایسے پرکیف منظر کا ذکر شاذ و نادر نہ ہوگا، جس کو دیکھ دیکھ کر برگ سوسن گویا زبان حال میں کہہ رہا ہے:-

کس چاند کے آنے کی ہے عید آج جہاں میں      آثار مسرت ہیں پدید آج جہاں میں  
پھر طور کے جلوے کی ہے دید آج جہاں میں      موسیٰ کی بر آئے گی اسید آج جہاں میں

اس دن کا جو بول سوا آنک رہے ہیں  
یوسف کے عزیز کج کنویں جھانک رہے ہیں

آج دنیا سے اسلام میں ہر جگہ خوشی منائی جا رہی ہے۔ جس طرح ہم ہندو دھرم ۵۴ کروڑ ہندوستان میں رام قومی کے دن مسرت دلی کا اظہار کرتے ہیں، جو سری رام چندر جی کا یوم ولادت باسعادت ہے جن کو ہم شہنشاہ اجودھیا اور فاتح لٹکا کہتے ہیں اور لاکھوں برس سے پیشوا سے جہان و جہانیاں اور مقتدائے عالم

و عالمیاں سمجھتے چلے آتے ہیں، اسی طرح مسلمانوں کے لیے آج مسرت تازہ اور ہیبت بے اندازہ کا دن ہے، جس کی اہمیت کا اظہار زبانِ کنڈیاں سے ناممکن ہے۔

ہندو اور مسلم بھائیو! جنابِ پیمبرِ صلعم کے اوصافِ حمیدہ اور اخلاقِ پسندیدہ کا احصا کرنا اس ضیقِ وقت میں محال بلکہ لا طائل خیال ہے۔ دریا کو کوزہ میں بند کریں کیا مجال ہے۔ لہذا بطورِ مشقہ نمونہ از خردار اور قطرۂ از دریا بار عرض کروں گا۔

### صبر و شکر

جنابِ پیمبرِ صاحبِ کاہِ طریق تھا کہ ہمیشہ رنج و مصیبت میں خداوند تعالیٰ کا شکر ادا کرتے تھے، جو خاصانِ خدا کا حصہ ہے۔ عام لوگ اس طرح شکر نہیں کر سکتے بلکہ اُن کے لیے تو پورے طور پر صبر کرنا بھی آسان نہیں۔ رنج و مصیبت میں شکر کرنا صوفیانہ طریق ہے، جو دنیا داروں کے لیے اتنا ہی مشکل ہے جتنا کسی پہاڑ کو کاٹنا۔ آنحضرت کی اولاد ذکرِ باختلاف روایات کم سے کم دو اور زیادہ سے زیادہ آٹھ تھی۔ لڑکیوں کی تعداد چار تھی۔ لیکن حضرت فاطمہؑ زہرا خاتونِ جنت کے سوا سب اولاد نے کسی یا جوانی میں جنابِ پیمبرِ صاحب کی آنکھوں کے سامنے بقضائے الہی قضا فرمائی۔ یہ زخمِ ایسا ہوتا ہے جو عمر بھر ندل نہیں ہوتا۔ ان حادثات کا اثر فقط اس قدر ہوا کہ چشمہائے مبارک بقضائے محبتِ فطری اشک آلود ہو گئیں لیکن زبان و دل پر ہمیشہ صبر و سکوت کی ہرنگی رہی اور عمر بھر کبھی کوئی کلمہ قضا و قدر کی شکایت کا زبانِ مبارک سے نہ نکلا بلکہ صبر و شکر فرمایا۔ آنحضرت کے صبر و شکر کی شان ظاہر کرنے کے لیے مثال کے طور پر ایک واقعہ عرض کروں۔ شیراز کے جام میں دو صوفی جمع ہوئے۔ ایک بلخی اور دوسرا نیشاپوری۔ مثل ہے کہ ”ولی را ولی می شناسد“ دونوں نے ایک دوسرے کو پہچان لیا۔ بلخی نے پوچھا کہ ”نیشاپوری میں صوفیوں کا کیا حال ہے؟“ جواب ملا کہ ”مل جاتا ہے تو کھا لیتے ہیں در نہ صبر کرتے ہیں۔“ بلخی نے کہا کہ یہ عادت تو بلخ میں کتوں کی بھی ہے۔ نیشاپوری نے دریافت کیا کہ ”پھر بلخ میں صوفیوں کا حال کیا ہے؟“ جواب دیا کہ ”مل جاتا ہے تو بڈل کر دیتے ہیں ورنہ شکر کرتے ہیں۔“ یہی وہ شکر ہے جو اخلاقِ محمدی میں داخل ہے اور صوفیوں نے یہ صبر و شکر اور رضا و تسلیم سب پیمبرِ صاحب ہی سے سیکھا ہے۔ اُن کی امت کو ان اوصاف سے سبق حاصل کرنا چاہیے۔ میں نے بھی آنحضرت کے سوانحِ حیات پڑھ کر، اپنے لایق صبر و شکر کو ناسیکھا ہے اور مجھے اس کا اعتراف ہے۔



حضرت بلال جو حضور پر نور کے خادم خاص، موزن اور مہات خانگی کے انجام دینے والے تھے، جب ہر شام کو یہ خبر دیتے تھے کہ اذواجِ مطہرات کے یہاں کل کے واسطے کوئی چیز باقی نہیں رہی ہے اور مستحقین کو دیدی گئی ہے، تب جنابِ پیبر صاحب گھر میں تشریف لے جاتے تھے، لیکن اپنی امت کو مصلوٰۃ اس قسم کے توکل کی تاکید نہیں فرماتے تھے، کیونکہ جانتے تھے کہ ہر شخص اس قدر اپنے نفس پر قادر نہیں ہے۔ چنانچہ واقعہ ہے کہ ایک دفعہ ایک عرب آپ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ اتنا بے کلام میں آپ نے بوجھا کہ تم نے اپنا اونٹ کہاں چھوڑا۔ جواب دیا کہ خدا کے بھروسے پر۔ آپ نے فرمایا، نہیں، درخت سے باندھ کر خدا کے بھروسے پر چھوڑنا چاہیے تھا۔ اس ہدایت سے دو نکتے نکلتے ہیں۔ ایک یہ کہ دنیا عالم اسباب ہے، تدبیر سے غافل نہ ہو، عکسِ خبر بستہ بہ گرجہ دردِ آشناست۔ دوسرا نکتہ یہ ہے کہ اونٹ ایسا جانور ہے کہ ایک بچہ اُس کی مہار پکڑ کر جہاں چاہے اُس کو لے جاسکتا ہے، وہ اطاعت سے منہ نہیں موڑتا، اِلا اُس وقت کہ اُس کو خطرہ معلوم ہو۔ پس جنابِ پیبر صاحب کا منشا یہ تھا کہ ایسا جانور جو فطرۃً نہایت مطیع اور عرب میں نہایت بکار آمد خصوصاً حالتِ سفر میں ہے، کیوں اس کی طرف سے غفلت کی جائے۔ اونٹ کے اوصاف اور اُس کا بکار آمد ہونا، فیضِ فیاضی نے ایک ہی شعر میں کیا خوب نظم کیا ہے۔ کہتا ہے سہ

کماں گردن و نیز رو ہنچو تیر چو تیر و کماں در سفر ناگزیر

حضرات! اس مثال سے آپ پر واضح ہوا ہو گا کہ پیبر صاحب کس قسم کا توکل اپنی امت کو سکھاتے تھے۔ اُن کی ہدایت ہمیشہ یہ رہی کہ اپنی طرف سے جدوجہد اور سعی و کوشش کرنے کے بعد نتیجہ کے لیے خداوند تعالیٰ پر بھروسہ کرنا، چنانچہ آپ کا قول ہے کہ ”اَلْسَّعْيُ مَبْتٰی وَاَلْاٰثِمَامُ مِنَ الشُّرَکِّ“ اس کے بخلاف ہمارے ملک کے علمائے دین جس قسم کا توکل سکھاتے ہیں، وہ یہ ہے سہ

کار ساز ما بہ فکر کار ما فکر مادر کار ما آزار ما

یہ کہ سہ ہر چہ نصیب است بہم می رسد گرنہ تانی بہ ستم می رسد

لیکن، جنابِ پیبر صاحب اس کو کابلی اور سستی پر محمول فرماتے تھے۔ وہ ہرگز گدائی کو اچھا نہیں سمجھتے تھے اور ہمیشہ محنت و مشقت سے روزی پیدا کرنے کی ہدایت فرماتے تھے۔ ان کی نظر میں توکل

کا فلسفہ یہ تھا کہ انسان تدریج کرے اور اس کی کامیابی میں تقدیر پر توکل رکھے۔

### عزم و استقلال

اشاعت و حفاظت اسلام کی غرض سے جناب رسول کریم صلعم نے مکہ سے مدینہ طیبہ کو ہجرت فرمائی اور تبلیغ و فروغ اسلام میں سخت سے سخت تکلیفیں اٹھائیں اور خونخوار کُشتیروں سے معرکہ آرائیاں کیں۔ بعض مرتبہ غاروں میں پناہ لینا پڑی، لیکن دامن صبر و استقامت سے نہ چھوٹا۔ دشمنوں کا حملہ ہو رہا ہے، لشکر اسلام سے معرکہ کارزار گرم ہے، مگر وہ شہنشاہ عرب ازراہ انکسارہ زمین پر سجدہ میں گرا ہوا ہے اور فتح اسلام کے لیے دعا مانگ رہا ہے۔ کبھی مسجد نمازیوں اور صحابہ کرام کے لیے سجدہ گاہ اور خانقاہ بن جاتی تھی تو کبھی عجم و عرب کی ہمت کے واسطے سردار ان لشکر کی مشورت گاہ اور کار گاہ ہو جاتی تھی۔ وہ شہنشاہ عرب کبھی تو پیشوا اے دین بن جاتا تھا اور کبھی طعن و ضرب اور جنگ و حرب کے موقع پر ایک تجربہ کار اور بہادر جہول اور قائد اعظم کے فرائض انجام دیتا تھا۔ پھر صلح کے وقت ایک وزیر کبیر باتدبیر کی مانند شرائط صلح طے کرتا تھا۔ یہ جامعیت کسی اور نبی میں نہیں ہوئی۔ سادگی یہ تھی کہ مسجد میں بوریائے بے ریا پر بیٹھے تھے، کپڑوں میں پیوند لگے ہوتے تھے اور ان کا قول تھا کہ ”اَلْفَقْرُ فَخْرٌ“ مگر اسی سادگی میں جاہ و جلال یہ تھا کہ بڑے بڑے سلاطین ادولوا العزم کے بدن میں، نام سن کر لرزہ پڑ جاتا تھا۔ یہ سب اُس عزم و استقلال کی بدولت تھا، جو آنحضرت کی طینت میں شامل تھا۔

### دیانت و امانت و ایقانے وعدہ و ایقانے عہد

یہ اوصاف ایک تاجر کے محاسن اخلاق میں داخل ہیں۔ آنحضرت صلعم کو بعثت سے قبل تجارت میں اچھی دنگاہ حاصل ہو چکی تھی۔ حضرت خدیجہ الکبریٰ کے نکاح سے پہلے، جناب رسول مقبول عرب میں امین کے معزز لقب سے نزدیک و دور معروف و مشہور تھے۔ یہ شہرت سن کر حضرت خدیجہ نے، جو ایک مالدار بیوہ اور آپ کی چھیری بہن تھیں، آپ کو اپنا گماشتہ مقرر کیا اور اس بات تجارت سپرد کر کے ملک شام بھیجا۔ یہ خدمت آپ نے نہایت دیانت و امانت سے انجام دی اور نفع کثیر حاصل کیا۔ اسی دیانت و امانت کی بنا پر حضرت خدیجہ نے اپنی طرف سے آپ کو نکاح کا پیغام دیا۔

### ایشارہ و حلم و عفو

آنحضرت صلعم کے دشمنوں میں سے ایک عورت، نفوذ باللہ آپ پر اپنے بالا خانے سے کوڑا پھینکا کرتی تھی،

لیکن آپ کچھ نہ کہتے تھے۔ اتفاق سے وہ کچھ دنوں دکھائی نہ دی۔ آپ نے صحابہ کرام سے پوچھا کہ وہ عورت کہاں ہے، بہت دنوں سے کوڑا نہیں پھینکتی۔ ایک صحابی نے عرض کیا کہ حضور وہ تو بہت بیمار اور جاں بلب ہے۔ یہ سنتے ہی آپ نے فرمایا کہ چلو وہ ہماری پڑوسی ہے اور اُس کی عیادت کرنا ہمارا فرض ہے۔ یہ کہہ کر اُس کے گھر مع صحابہ کے رونق افروز ہوئے۔ اُس کی عیادت کر کے اس کے حق میں شافی مطلق کی درگاہ میں صحت کامل اور شفا سے عاجل کے لئے دعا مانگی۔ جناب پیمبر صاحب نے کبھی اپنے دشمنوں سے ذاتی طور پر بدلہ نہیں لیا بلکہ ہمیشہ اُن کو معاف کرتے رہے، ہم سب کو اس اخلاق محمدی سے سبق سیکھنا چاہیے، جس کے بارے میں کسی شاعر نے کہا ہے۔

دم بھرتے ہیں اغیار بھی اخلاق وہ پایا      دل چھین لیا اس کا جو سر لینے کو آیا  
ادنیٰ کو بھی پاس اپنے تواضع سے جھٹایا      جو کھا کے جواہر کے خزانوں کو لٹایا

بندوں پر جو حضرت کا کرم عام ہوا ہے  
اسلام، اسی خلق سے اسلام ہوا ہے

#### خدا م خاص کے ساتھ نیا ضابطہ سلوک

عبداللہ بن مسعود خادم خاص تھے، جو سفر کی مہمات انجام دیتے تھے اور حضور کے وضو اور مسواک وغیرہ کا انتظام اُن کے سپرد تھا۔ اسی طرح حضرت بلال تمام انتظام خانہ داری کا انصرام کرتے تھے۔ غرض کہ یہ دونوں صاحب سفر و حضر کی خدمات انجام دیتے تھے۔ ان کے سوا ایک صاحب اور بھی تھے جو کسین تھے اور اُن کی ماں نے یہ کہہ کر اُن کو جناب پیمبر صاحب کے سپرد کر دیا تھا کہ اپنی خدمت خاص کا شرف اس کو حضور دیا کریں۔ ان آخر الذکر خادم سے بمقتضائے سن کبھی کبھی قصور ہو جاتے تھے مگر حضور پر نور ہمیشہ معاف کر دیتے تھے۔ اپنے کسی خادم خاص سے انھوں نے کبھی قصور پر باز پرس نہیں کی، نہ چیں بہ جبین ہو کر بات کی بلکہ ہمیشہ برا اور انہ برتاؤ کیا۔ ایک مرتبہ اپنے کسین خادم کو حضور نے کہیں جانے کے واسطے حکم دیا۔ انھوں نے جواب دیا ”میں نہ جاؤں گا“ کچھ دیر کے بعد آنحضرت نے پیچھے سے اُن کا ندھوں پر شفقت سے ہاتھ رکھ دیئے اور محبت بھرے لہجے میں فرمایا کہ اب تو جاؤ گے یا نہیں۔ خادم نے دست بستہ عرض کیا کہ ”بسر چشم“ دیکھیے حضرات! پیمبر صاحب نے شفقت سے خادم کو کیسا نادم کیا۔ یہ کام ڈانٹ

ڈپٹ سے نہیں بھل سکتا تھا۔

میں ہندو بھائیوں سے معافی چاہ کر عرض کرتا ہوں کہ اُن کا برتاؤ نوکروں کے ساتھ بہت بُرا ہے اور مسلم بھائیوں کا برتاؤ نوکروں کے ساتھ بہت اچھا ہے، یہاں تک کہ بعض اوقات تو مجھے پہچانتا مشکل ہو جاتا ہے کہ آقا کون ہے اور نوکر کون۔ ہمارے مسلم بھائی نوکروں کے ساتھ بہت مسادات کا برتاؤ کرتے ہیں۔ ہمارے ہندو بھائیوں کا برتاؤ تنگدلی کا ہے۔ اُن کو اخلاق محمدی سے سبق سیکھنا چاہیے۔ میں نے خود سبق سیکھا ہے اور نوکروں کے ساتھ بہت ہمدردی کا برتاؤ کرتا ہوں۔

### قول و فعل کیساں

جناب رسول مقبول جو ہدایت فرماتے تھے، پہلے اُس پر خود عمل کر کے دکھا دیتے تھے۔ یہی وجہ تھی کہ اُن کی ہدایت دل میں اثر کرتی تھی، بلکہ دل و دماغ پر مرسم و منقش ہو جاتی تھی۔ ہمارے ملک کے بیشتر ہادیان و علمائے دین ”خود را نصیحت و دیگران را نصیحت“ کے مصداق ہیں، یہی وجہ ہے کہ اُن کی ہدایت نصیحت کا اثر دلوں پر نہیں ہوتا۔ دیکھیے مہاتما گاندھی کو جو آج تمام دنیا میں سب سے بڑے آدمی سمجھے جاتے ہیں، محض عامل ہونے کی وجہ سے اُن کو یہ بزرگی نصیب ہوئی ہے کہ تمام ہندوستان اُن کے اشارہ پر چلتا ہے، جو ہدایت وہ کرتے ہیں پہلے اُس پر عمل کر کے دکھا دیتے ہیں حقیقت میں اگر انسان علم تحصیل کرے اور عمل نہ کرے تو کیا فائدہ ہے

بار درخت علم ندانم مگر عمل با علم اگر عمل نکنی شاخ بے بری

بھائیو! اس وقت اسی عمل کی بدولت گاندھی جی کو وہ عظمت حاصل ہے کہ لوگ اُن کو حضرت عیسیٰ کا اوتار کہنے لگے ہیں، یا اُن کو کرشنا اوتار سمجھتے ہیں۔

جناب پیمبر صاحب کے راسخ العمل ہونے کا ایک واقعہ آپ کو سناؤں۔ ایک عرب آپ کی خدمت مبارک میں حاضر ہوا۔ اُس کے ساتھ اُس کا بیمار لڑکا بھی تھا۔ اُس نے عرض کیا کہ میرا لڑکا بیمار ہے اور علاج نے اس کو ہمیشہ کے لیے شیرینی سے پرہیز بتایا ہے، مگر یہ نہیں ماننا۔ مٹھا س نہیں چھوڑتا۔ اگر حضور اپنی زبان فیض تر جان سے ہدایت فرمائیں گے تو وہ مان لے گا اور تندرست رہے گا۔ آپ نے زراتار کے بعد فرمایا کہ اچھا آج کے چالیسویں دن پھر اس کو تم میرے پاس لانا۔ عرب واپس گیا اور حسب الحکم چالیسویں دن پھر حاضر خدمت ہوا۔ حضور پر نور نے لڑکے کو اپنے پاس بلا کر نہایت محبت و شفقت سے

اُس کی بیٹھ اور سر پر ہاتھ پھیرا اور کہا کہ بیٹا مٹھاس سے پرہیز کر، تم ہمیشہ اچھے رہو گے ورنہ تم کو مٹھاس سے نقصان پہونچے گا۔ آنحضرت نے اور بھی اسی قسم کی معمولی باتیں کیں جو بزرگ اپنے خوردوں سے کیا کرتے ہیں اور عرب کو رخصت کر دیا۔ چلتے وقت اُس عرب نے بہت ادب سے عرض کیا کہ حضور والا گستاخی معاف، میں یہ جانتا چاہتا ہوں کہ پہلے روز بھی حضور یہ کلمات فرما سکتے تھے، لیکن چالیس روز کی میعاد قائم کرنے میں کیا مصلحت تھی۔ حضور نے جو کچھ جواب دیا، وہ سبق لینے کے لائق ہے، فرمایا کہ جب تم اس لڑکے کو لائے تھے اُس وقت میں اس قابل نہ تھا کہ اس کو نصیحت کرتا، کیونکہ میں خود مٹھاس زیادہ کھاتا تھا، مجھے کھجوریں بہت پسند تھیں۔ میں نے چالیس دن مٹھاس سے پرہیز کیا اور چلے کھینچنے کے بداد اس قابل ہوں کہ اس لڑکے کو مٹھاس سے پرہیز کی ہدایت کروں۔ اُس وقت اگر میں نصیحت کرتا تو اس کے دل پر کچھ اثر نہ ہوتا، اب انشاء اللہ تعالیٰ اس پر اثر ہوگا۔

صاحبانِ دلائل! پیغمبروں میں دو قسم کے انبیاء گذرے ہیں۔ ایک مثل حضرت عیسیٰ اور حضرت یحییٰ کے، جن کو حکومت سے کوئی واسطہ نہ تھا۔ دوسرے مثل حضرت موسیٰ، حضرت داؤد اور حضرت سلیمان کے، جو ملکوں اور قوموں پر حکومت کرتے تھے، لیکن حضرت محمد مصطفیٰ، احمد مجتبیٰ، صلعم دونوں قسم کے پیغمبروں میں شامل تھے۔ کبھی وہ حضرت عیسیٰ اور یحییٰ ہوتے تھے، کبھی موسیٰ، داؤد اور سلیمان بن جاتے تھے۔ گو عرب کے خزانے اُن کے دستِ تصرف میں تھے مگر کاشائے نبوت میں کبھی نرم بستر اور خلعت شاہانہ نظر نہ آیا۔ وہی بوریے کا فرش زمین اور لیف خرما کے پیوند کا لباس زیب تن۔ بقول سوانح نگار کے ”وہ مکہ کا یتیم گلیم پوش آسمان کا فرشتہ نظر آتا تھا“۔

ہندو اور مسلم بھائیو۔ میں نے جناب رسول کریم کے وہ اوصاف پسندیدہ اور اخلاق حمیدہ بیان کیے ہیں جو تمام دنیا کے لیے تقلید کے قابل ہیں اور جن سے ہندو مسلم، یہود و نصاریٰ، گبر و آتش پرست ہر قوم و ہر ملت و مذہب کے اشخاص فائدہ اٹھا سکتے ہیں۔ اب میں ختم کلام کرتا ہوں۔ کیونکہ اہل جلسہ میں سے چند صحاب آپ صاحبوں کو اپنی تقریر دہلندیر سے محفوظ فرمائیں گے۔

## تھیوزافیکل سوسائٹی کی ڈائمنڈ جوبلی

تاریخ، ۱۷ نومبر ۱۹۷۷ء، تھیوزافیکل سوسائٹی کی شصت سالہ جوبلی جس کو ڈائمنڈ جوبلی کہتے ہیں، تمام دنیا میں منائی گئی، چنانچہ فرخ آباد میں بھی زیر صدارت مشران صاحب ایک جلسہ عام منعقد ہوا جس میں موصوف نے حسب ذیل تقریر فرمائی۔

بھائیو اور بہنو! آج ہم سب ایک جگہ جمع ہو کر تھیوزافیکل سوسائٹی کی ڈائمنڈ جوبلی کی خوشی منا رہے ہیں۔ یہ سوسائٹی ابتداءً مقام نیویارک واقع امریکہ میں، ۱۷ نومبر ۱۸۷۷ء کو لیبوسکی اور کرنل آلکٹ کے زیر سرپرستی قائم ہوئی، جس کو آج پورے ساٹھ برس گزر چکے۔ ۱۶ فروری ۱۸۷۹ء کو دو بائیاں سوسائٹی کا درود مسعود بمقام ممبئی ہوا اور صوبہ مدراس میں اس سوسائٹی کا صدر مقام اس وجہ سے قائم کیا گیا کہ مشرقی مذاہب اور مشرقی علوم اور مشرقی زبانوں کے جاننے کے مواقع اس ملک میں آسانی سے مل سکتے ہیں۔

صاحبانِ دالاشان! میں آپ کی خدمت میں اس سوسائٹی کا مقصد بیان کرنے سے پہلے تھیا سفی کی تعریف کروں گا کہ وہ کیا چیز ہے۔ تھیا سفی یونانی زبان کا لفظ ہے۔ تھیس بمعنی خدا، سوفیہ بمعنی عقل جس سے مراد ہے علم الہی۔ تھیا سفی ایک سائنس ہے اور صحیح معنوں میں سائنس ہے۔ اس کا نشانہ یہ ہے کہ انسان کی فطرت اعلیٰ کو سمجھا جائے، جس کے ذریعہ انسان، حیوانات مطلق سے بالاتر سمجھا گیا ہے۔

حضرات! میں نے جو کچھ بیان کیا، میرے خیال سے یہ تھیا سفی کا تعارف کرانے کے لیے کافی ہے۔ اب میں تھیوزافیکل سوسائٹی کے مقاصد بیان کرتا ہوں۔ اس سوسائٹی کے تین مقاصد ہیں۔ پہلا مقصد یہ ہے جو سب سے زیادہ اہم ہے کہ بنی آدم میں بلا لحاظ قوم، ملک، ذات، رنگ اور جنس کے محبت برادرانہ قائم ہو۔ دوسرا قوم آریہ اور دیگر اقوام مشرقی کے علوم و فنون و فلسفہ مذاہب کی تحقیقات کی جائے، تاکہ دنیا پر ثابت ہو جائے کہ تمام مذاہب ایک ہی اصولی بنیاد رکھتے ہیں۔ تیسرے وہ قوانین قدرت جن کا راز ہم سے اب تک مخفی ہے، ان کی تحقیقات کر کے انسان کے قواعد روحانی کو ترقی دی جائے۔

ہماری جماعت سیاسی معاملات سے واسطہ نہیں رکھتی، نہ کسی شخص کے مذہبی خیالات، رواج و مراسم اور اعتقادات سے اس کو کوئی تعلق ہے۔ ہر شخص کسی ملک و قوم کا ہو، ہماری سوسائٹی میں داخل ہو سکتا ہے

اور اپنے مذہبی رسم و رواج کو بھی قائم رکھ سکتا ہے، یہاں تک کہ اپنے تعصبات مذہبی کو بھی برقرار رکھ سکتا ہے، بشرطیکہ وہ اپنے تعصبات کے باعث دوسروں کا دل نہ دکھائے اور رواداری کا سلوک کرے۔

آپ صاحبوں کو ان مقاصد سے معلوم ہوا ہو گا کہ تین قسم کے اشخاص ہماری سوسائٹی کو پسند کر سکتے ہیں۔ ایک تو وہ جو بغیر خود غرضی کے یہ چاہتے ہیں کہ انسان انسان کے ساتھ محبت کا بڑا ذکر کرے اور ایک دوسرے کے خیالات و جذبات کا رواداری کے ساتھ احترام کرے، گویا اس شعر پر عمل کر سکتا ہو۔

انسان کو انسان سے کینہ نہیں اچھا جس سینہ میں کینہ ہو وہ سینہ نہیں اچھا

دوسرے اس قسم کے آدمی پسند کریں گے، جن کے دلوں میں قدیم مشرقی علوم و مذاہب اور قدیم مشرقی زبانوں کی قدر و منزلت ہے اور وہ آریہ قوموں کے کارنامے جانتا چاہتے ہیں۔ تیسرے وہ لوگ جو قوانین قدرت کے راز معلوم کرنا چاہتے ہیں اور طبیعت انسانی اور موجودات عالم کا علم حاصل کرنے کے خواہشمند ہیں۔ پس اب آپ دیکھیں کہ ہماری سوسائٹی کے مقاصد کس قدر وسیع ہیں کہ تمام دنیا، تمام اقوام اور تمام ممالک کے آدمی اس میں شامل ہو سکتے ہیں اور شامل ہیں۔ ہماری سوسائٹی کوئی خاص محدود جماعت نہیں ہے، بلکہ ایک بین الاقوامی جماعت ہے، جس کو انگریزی میں انٹرنیشنل کہتے ہیں۔ صاحبان والا نشان! یہ ضروری نہیں ہے کہ ہماری سوسائٹی میں جو کوئی شریک ہو۔ وہ اس کے

تینوں مقاصد پر عمل کرے، بلکہ پہلے مقصد پر عمل کرنا کافی ہے، یعنی نوع انسان کے ساتھ بلا لحاظ قوم و ملک و ملت وغیرہ کے محبت برادرانہ قائم کرنا۔ باقی مقاصد سے اگر اس کو ہمدردی نہ ہو تو کوئی مضائقہ نہیں

میں ابھی عرض کر چکا ہوں کہ یہ سوسائٹی بین الاقوامی جماعت ہے، یہی وجہ ہے کہ اس وقت ۴۸ ملکوں کے باشندے اس سوسائٹی کے ممبر ہیں جن کی تعداد ڈیڑھ لاکھ سے زیادہ ہے۔ ان میں ہر ایک پڑھا لکھا ہے اور بڑے بڑے عالم و فاضل اس میں شامل ہیں۔ کوئی براعظم ایسا نہیں ہے جس کے ہر ملک میں ہماری سوسائٹی کی شاخیں نہ ہوں۔ گویا یہ ایک عالمگیر جماعت ہے، جس کا ادنیٰ مظاہرہ اس ڈائمنڈ جوبلی کے موقع پر اس طرح ہوا کہ اکتوبر ۱۹۰۶ء کے آخر تک، مقامات ذیل سے مبارکباد کے پیامات آچکے ہیں۔ آسٹریا، آسٹریلیا، آئرلینڈ، نیدرلینڈ، رومانیہ، سویٹزرلینڈ اور ریاستہائے متحدہ امریکہ ان پیامات کے علاوہ ماہ نومبر رواں میں جو پیغامات دنیا کے باقی حصوں سے آئے ہوں گے ان کا حال آئندہ معلوم ہو گا اور اخبار ہفتیا سوسٹ میں چھپ جائیں گے۔ سوسائٹی کی اس عالمگیریت کو دیکھ کر ہم کہہ سکتے ہیں کہ ہماری جماعت

مثل ایک خمیر کے ہے جو منوں آٹے میں ملا دیا گیا ہے، ہنوز چند تہیں اس آٹے کی متاثر ہوئی ہیں لیکن وہ وقت قریب آتا ہے کہ تمام آٹا خمیر میں گھل کر خمیر ہو جائے گا۔

آج کل طالب علم مادیات پڑھ کر ہندوؤں کے بعض مراسم کو جو ہمارے رشتیوں اور مہینوں کے قائم کیے ہوئے ہیں، توہات میں داخل سمجھتے ہیں۔ تھیوزوفیکل سوسائٹی نے ان رسموں کی بنیاد اُردو سے مذہب و فلسفہ صحیح ثابت کی ہے اور اُن کا صحیح مقصد اور پوشیدہ راز بتایا ہے، یعنی اُن کی علمی بنیاد ظاہر کی ہے۔ مثلاً مردہ کی لاش جہاں رکھی جاتی ہے وہاں دس روز تک دن رات چراغ جلا یا جاتا ہے، اس سے فائدہ یہ ہے کہ مردہ کی روح سوکشم شری یعنی جسم لطیف میں وہاں اس غرض سے آیا کرتی ہے کہ جو خواہشات اُس کی زندگی میں پوری ہونا باقی رہ گئی تھیں ان کو پورا کرنے کی کوشش کرے۔ روشنی کے باعث وہ وہاں نہ آئے گی اور نہ آنے سے غرض یہ نکلتی ہے کہ جب اُس کو خواہشات پوری کرنے کا موقع نہ ملے گا تو وہ جلد بایوس ہو کر یہ کوشش چھوڑ دے گی اور یہ خواہشات جب مرجائیں گی تو وہ رُوح سرگ لوک (دواوی السلام) میں جائے گی ورنہ اس مرت لوک (دواوی برہوت) میں بھٹکتی رہے گی۔ پس چراغ جلانے کی رسم ایک نتیجہ خیز رسم ہے، جس کو اعتراض کی نظر سے دیکھنا نہیں چاہیے۔ دوسری رسم یہ ہے کہ مرتے وقت بیمار کو چار پائی سے نیچے اتار کر زمین پر لٹا دیتے ہیں۔ اس سے فائدہ یہ ہے کہ زمین اپنی قوت جاذبہ سے حرارت غریزی کو جلد کھینچ لے اور بلا تکلیف دم کل جائے، ورنہ بعض وقت جانکنی کی تکلیف زیادہ دیر تک اور بہت سخت رہتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ زمین پر سونا بڑا کہا جاتا ہے، کیونکہ حرارت غریزی کچھ نہ کچھ کم ہو جاتی ہے۔ اگر مرگ چھالا یعنی ہرن کی کھال بچھالی جائے، پھر زمین کی قوت جاذبہ کا کوئی اثر باقی نہیں رہتا۔ یہی وجہ ہے کہ ہمارے پُرانے رشتی مٹی مرگ چھالا بچھا کر شبانہ روز اُس پر بیٹھتے تھے اور عبادت الہی کرتے تھے۔ ایک رسم یہ ہے کہ جب بیمار کی حالت آخر ہو جاتی ہے اور کوئی امید نیست باقی نہیں رہتی تو تیار دار اُس کو ہر چیز کھلانا پلانا اختیار کرتے ہیں اور کوئی پرہیز غذا وغیرہ کا نہیں رہتا۔ اس کا مقصد یہ ہے کہ ہر خواہش مرنے والے کی پوری کر دی جائے۔ جس چیز کی طرف اُس کی خواہش ہو وہ چیز مہیا کی جائے تاکہ مرنے کے بعد اُس کی روح اُن چیزوں کے لیے بھٹکتی نہ رہے اور جلد مرگ لوک میں پہنچ جائے۔ یہی وجہ ہے کہ جو لوگ بوڑھے ہو کر مرتے ہیں ان کا تابوت بنا کر بہت دھوم دھام سے اُن کی لاش کو لے جاتے ہیں۔ مقصد یہ ہوتا ہے کہ زیادہ عمر پا کر یہ شخص مرا اور دنیا کی



خواہشات اس میں باقی نہیں ہیں، یہ جلد سرگ لوک کو جائے گا اور اُس کی روح خواہشات پوری کرنے کے لیے دنیا میں بہت کم بھٹکے گی۔ ہماری سوسائٹی کے ایک بہت بڑے عالم فاضل لیڈر صاحب نے حسب ذیل چشم دید واقعات تحریر فرمائے ہیں۔

۱۔ ایک شخص قریب الموت تھا اور اپنے ایک دوست سے آخری وقت ملنے کی خواہش رکھتا تھا۔ تیمارداروں نے اس کو خبر کی، لیکن اُس نے کچھ زیادہ پردہ نہ کی۔ آخر میں بیمار کی روح اُس کی ملاقات کے لیے اُس دوست کے مکان پر گئی جو شاید کئی میل کے فاصلہ پر تھا اور اُس کے دروازے پر دستک دی۔ دروازہ کھلنے پر وہ روح جسم لطیف میں دکھائی دی اور اُس نے کہا کہ تم جلد چلو لوگ مجھے زندہ جلا دیں گے اور یہ کہہ کر فوراً وہ روح غائب ہو گئی۔ یہاں اُس کی لاش کو بے چلنے کا سب سا مان کیا گیا۔ جب تھوڑا راستہ طے ہوا تھا تو وہ دوست مل گیا۔ اُس نے واقعہ بتا کر کہا کہ لاش اتارو، یہ شخص زندہ ہے۔ چنانچہ کفن وغیرہ سب ہٹایا گیا اور اُس کے جسم کو گرمی پہنچائی گئی تو وہ شخص زندہ ہو گیا اور اچھا ہو کر چند سال زندہ رہا۔

۲۔ ایک پادری صاحب رومن کیتھولک تھے۔ ایک روز ان کے پاس ایک عیسائی عورت آئی اور اُس نے اپنے گناہوں کا اقرار ان کے سامنے حسب قاعدہ کیا، جو انہوں نے لکھ لیا اور لکھنے کے بعد ایک کتاب میں وہ پرچہ رکھ کر اپنے مکان کے نہ خانے میں ایک طاق پر رکھ دیا اور شکار کو چلے گئے۔ سو اتفاق سے شکار میں وہ کسی صدمہ سے ہلاک ہو گئے۔ ان کی روح اُس نہ خانے میں اکثر یہ دیکھنے آیا کرتی تھی کہ کسی نے وہ کاغذ نکال تو نہیں لیا ہے۔ آخر کار وہ مکان پر گیا اور جس نے خریدا اُس نے پادری صاحب کو بارہا اُس مکان میں آتے جاتے دیکھا۔ ایک دفعہ اُس نئے مالک مکان نے احباب کی دعوت کی۔ ایک دوست نے دیکھا کہ وہی پادری صاحب ایک کمرہ میں کرسی پر بیٹھے ہوئے ہیں۔ انہوں نے میزبان کو خبر کی۔ اُس نے کہا کہ یہ پادری صاحب مدت سے میرے مکان میں آمد و رفت رکھتے ہیں، لیکن کچھ بات نہیں کرتے اور بات کرو تو غائب ہو جاتے ہیں۔ اُس دوست نے صاحب خانہ سے اجازت لیکر پادری صاحب سے پوچھا کہ آپ کی غرض یہاں آنے سے کیا ہے؟ اگر آپ بتائیں تو میں آپ کی مطلب برآری کروں۔ انہوں نے سب حالات ابتداء سے آخر تک بیان کر کے کہا کہ میں اسی غرض سے آیا کرتا ہوں کہ مبادا کسی نے وہ پرچہ نکالا ہو اور اس غریب کار ازافشا ہو گیا ہو۔ اُس بہانہ نے پادری صاحب سے کہا

کہ آپ چل کر بتائیے کہ کس جگہ وہ طاق ہے۔ پادری صاحب نے ہتھ خانہ کے اندر ساتھ جا کر وہ جگہ بتائی اتفاق سے وہ طاق اینٹوں سے چڑا دیا گیا تھا اور اُس پر پلاسٹر کر دیا گیا تھا۔ چنانچہ مہار کو بلوا کر پادری صاحب کے کہنے کے مطابق اُس جگہ کو کھودا گیا تو وہ طاق نکلا اور وہ کتاب اور پرچہ بدستور رکھا ہوا ملا۔ پادری صاحب کے کہنے کے مطابق وہ پرچہ جلادیا گیا۔ اُس دن سے وہ پھر کبھی وہاں نہیں دکھائی دیے۔ زیادہ تعجب خیز یہ امر ہے کہ پادری صاحب کی آمدورفت وہاں ساٹھ برس سے جاری تھی۔ اسی قسم کے چند واقعات اور بھی لکھے ہوئے ہیں جن کو میں طوالت کے خیال سے عرض کرنا نہیں چاہتا۔

صاحبان والا نشان احب سے میڈم بلیوٹسکی صاحبہ نے ہتھیا سنی کے راز اور اُس کے پیچہ مسلمات عشاء میں ظاہر کیے، اُس وقت سے آج تک ساٹھ برس کے عرصہ میں تمام دنیا میں عجیب و غریب بندیلیاں ہو گئی ہیں۔

ساٹھ برس پہلے — محبت برادرانہ بہت محدود حالت میں تھی یعنی خاندان، رنگ، ذات، جماعت یا زیادہ سے زیادہ ایک قوم میں محدود تھی اور جو لوگ اس سے اختلاف رائے رکھتے تھے وہ نیم جوشی خیال کیے جاتے تھے۔ خصوصاً کالے رنگ کی قومیں بہت کم درجہ کی سمجھی جاتی تھیں، خواہ کیسی ہی اعلیٰ درجہ کی تہذیب و شائستگی اُن میں کیوں نہ ہو، مگر آج کل نسل و قوم کا تعصب، جہالت کی علامت خیال کیا جاتا ہے اور جماعتوں کے اعتقادات پر غور کرنے سے ظاہر ہوتا ہے کہ تمام مذاہب متفق و متحد ہیں۔

ساٹھ برس پہلے — انگلستان کی نوآبادیاں یعنی مقبوضات ماوراء البحر جدا جدا تھے۔ اب وہی نوآبادیاں متفق و متحد ہو کر ایک سلطنت عظیمہ بن گئی ہیں جو اس بات کی علامت ہے کہ اسی طرح تمام دنیا کی مختلف قومیں باہم مل جل کر بنی آدم کی ایک لا محدود جماعت بن جائیگی۔

ساٹھ برس پہلے — علم کی تحصیل سے فقط یہ غرض تھی کہ واقفیت اور آگاہی حاصل ہو۔ طالب علم گویا سفید کورا کاغذ تھا، جس پر اُس کا استاد یا ولی، لکھ دیتا تھا کہ ہم تمہارے واسطے فلاں پیشہ یا کام تجویز کرتے ہیں۔ آج معلموں کا کام یہ ہے کہ شاگرد میں جو لیاقت و صلاحیت پوشیدہ ہے اُس کا پردہ اٹھا دیں اور تعلیم سے فراغت کے بعد، خود شاگرد وہ پیشہ یا کام اختیار کرے جس کی صلاحیت اپنے دل و دماغ میں پائے۔

ساٹھ برس پہلے — یہ بات اعتراض کے قابل نہیں تھی کہ انسان صحیح و تندرست رہنے کے لیے

جانوروں کا گوشت کھائے، کیونکہ لوگوں کا خیال تھا کہ وہ اُس کی خوراک کے واسطے مخصوص ہیں، مگر آج بہت لوگوں نے رحم و کرم کی بنا پر اور صحت و قوت کی خاطر گوشت سے پرہیز اختیار کیا ہے اور تازہ ہوا، سورج کی روشنی، اور فطری غذاؤں سے زندگی بسر کرتے ہیں۔

ساتھ برس پہلے — علم طبعیات اور مذہب، آپس میں دشمن سمجھے جاتے تھے۔ عالم طبعیات مذاہب کو جہالت کی علامت سمجھتا تھا اور پادریوں کی یہ حالت تھی کہ ان کافروں کو مردود خیال کرتے تھے جن کا قول تھا کہ دنیا کی آفرینش کو صرف چار ہزار برس گزرے ہیں اور سوموار کی صبح سے سینچر کی شام تک ایک ہفتہ کے اندر دنیا پیدا ہوئی ہے۔ آج ہمارے علماء کا قول ہے کہ پادریوں کی رائے علم طبعیات میں اسی قدر بے وقت ہے، جس قدر ان علماء کی رائے مذاہب کے بارے میں۔

ساتھ برس پہلے — بہت لوگ اپنے مذہب کو خفیہ رکھتے تھے اور یہ سمجھتے تھے کہ معمولی طریقہ خیال، خدا کی خدائی سمجھنے کے واسطے ہرگز استعمال نہ کرنا چاہیے۔ بلکہ رسولوں اور نبیوں کی تعلیم سے خدا کی معرفت حاصل کرنا ضروری ہے اور یہ عقیدہ نہ تھا کہ انسان خدا کو ذاتی تجربات سے بھی جان سکتا ہے۔ انبیاء اور مہتمم تائیدوں کا زمانہ گزر چکا تھا اور لوگوں کا خیال یہ تھا کہ جو کام اگلے انسان کر گئے وہ اب نہیں ہو سکتے۔ آج تحقیقی سنی کے رواج سے یہ ممکن ہو گیا ہے کہ انسان فلسفی بھی بن سکتا ہے اور ساتھ ہی دیگر علوم و فنون اور فلسفہ مذہب میں بھی اتنی حد پر پہنچ سکتا ہے، جس کے لیے اُس میں فطرۃ صلاحیت موجود ہے جہاں تک کہ مجاہدہ اور ریاضت سے اپنے آپ میں خدائی کا جلوہ دیکھ سکتا ہے۔

دوستو! میں تحقیقی سنی کی اہمیت، جامعیت اور مافیت جس قدر بیان کر دوں، کم ہے۔ یہ تمام مذاہب کے سچے اعتقادیات ظاہر کرتی ہے اور مادیات کے عالم کو بتاتی ہے کہ بعض مسائل تب حل ہوں گے جب اُن کے روحانی پہلوؤں پر نظر ڈالی جائے۔ نوع انسان کے لیے تحقیقی سنی کی سب سے بڑی مدد یہ ہے کہ جن مسائل کو ہم توہمات یا پیمانے اعتقادیات کہتے ہیں، اُن کی صحت و سچائی ثابت کی جائے اور یہ بتایا جائے کہ یہ سب بے حقیقت چیزیں نہیں ہیں، فطرت انسانی کے بہت سے مسائل ایسے ہیں جو ابھی تک سمجھ میں نہیں آئے ہیں اور انسان کے خواب و خیال میں بھی اُن کے حل کرنے کا تصور نہیں گزرا۔ سچا تحقیقی نقطہ دنیا کا سٹیزن ہے اور اُس کا مقصد آخری یہ ہے کہ بنی آدم کے بین الاقوامی مسائل کی ایک امی بنیاد قائم کرے۔ تحقیقی سنی کا جو ہر یہ ہے کہ انسان جس میں خود الوہیت کا پرتو ہے، قدرت الہی کے

جاننے کا مادہ رکھتا ہے اور اسی سے یہ لازمی نتیجہ نکلتا ہے کہ بنی آدم میں باہم محبت کا برتاؤ ہونا چاہیے۔  
 تھیا سفی اعلیٰ درجہ کی عقل انسانی ہے، جو انسان کو بتاتی ہے کہ اُس کا وجود کیا ہے اور وہ کس مقصد سے  
 دنیا میں پیدا کیا گیا ہے یا بھیجا گیا ہے۔ خلاصہ یہ کہ تھیا سفی ایک فلسفیانہ مسئلہ ہے جو ارتقا کے مسئلہ پر مبنی ہے  
 اور فرق العادت باتوں سے دور ہے اور اُس میں بے انصافی، تعصب اور رعایت، بیجا کی گنجائش نہیں ہے۔  
 یہ گویا ڈارون یا اپنسٹر کا مسئلہ ارتقا ہے جو قدرت کے دونوں پہلو، ظاہر و پوشیدہ، اور انسان کے نظام ہونی  
 اور نظام روحانی دونوں کی ترقی تدریج ظاہر کرتا ہے۔ تھیا سفی یہ سکھاتی ہے کہ ایسا قانون اخلاقی موجود  
 ہے جو، ہر اچھی بات، اچھے خیال اور اچھے کام کے لیے اچھا پھل اور ہر برے کام کے لیے برا نتیجہ پیدا کرتا  
 ہے اور حسن اتفاق یا سورا اتفاق یا رعایت بیجا یا جادو کا دخل اُس میں نہیں ہے۔

صاحبانِ دلائل! تھیو زوفیکل سوسائٹی کی شاخیں سیکڑوں تمام دنیا میں پھیلی ہوئی ہیں۔ یہ ابر  
 کے اُن ٹکڑوں کی مانند ہیں جو بعض وقت آسمان مرئی پر چاروں طرف دکھائی دیتے ہیں۔ خداوند تعالیٰ  
 کے فضل و کرم سے وہ ابر سفید کے ٹکڑے تابشِ آفتاب سے معدوم نہ ہوں گے بلکہ بخاراتِ ارضی سے  
 وہ روز بروز بھاری ہوتے جائیں گے اور جہاں کہیں آسمان خالی ہو گا وہاں سنئے ابر کے سفید ٹکڑے اور  
 پیدا ہو جائیں گے، یہاں تک کہ رفتہ رفتہ ابر سفید ابر سیاہ میں تبدیل ہو جائے گا اور گنگھو رگشا تمام آسمان پر  
 چھا جائے گی اور پھر تمام روئے زمین پر ایک دم سے بارانِ رحمت نازل ہونے لگے گا۔

## آموں کی نمائش

تاریخ ۳۱ جولائی ۱۹۳۷ء ٹون ہال فرخ آباد میں آموں کی نمائش ہوئی اور کلکٹر ضلع کے زیر صدارت جلسہ عام منعقد ہوا، جس میں علماء دین، فہر کے علاوہ فنگر لاہر کے حضرات بھی فریک تھے۔ نمائش کمیٹی کی درخواست پر شران صاحب نے اس جلسہ میں حسب ذیل تقریر فرمائی :-

میر مجلس اور حضرات انجمن۔ آج یہ پہلا موقع تاریخ فرخ آباد میں ہے کہ آموں کی نمائش کی جا رہی ہے۔ آم کے موضوع پر تقریر کرنا خاص دعام کا کام نہیں۔ یہ انہی لوگوں کا کام ہے جو غیر سر زبان ہیں مگر محض احباب کے اقبال امر کے لئے جو کچھ میں جانتا ہوں، مختصر عرض کروں گا۔ امید ہے کہ اس پھل کے ذکر سے آپ کی ضیافت طبع کر سکیں۔

واضح ہو کہ اس ضلع میں دو سو چھیالیس قسم کے آم ہوتے ہیں، جن میں سے بہت زیادہ میٹھے عام پسند چھ سات قسم کے ہیں۔ بھلی، ٹکڑی، نودھا، گوبال، بھوگ، چون، دوسری برسے کی آسن۔ صرف ٹکڑی ایسا ہے جو بنارس میں بھی ہوتا ہے اور وہاں وہ لکڑا کھلاتا ہے۔ چوننا ابھی حال میں ہردوئی کے ضلع سے لایا گیا ہے جو نہایت اعلیٰ درجہ کا آم ہے جس طرح شام کا سیب، حلب کا انگور، دمشق کا شفتالو، مصر کا لیموں، سلطان کا ترنج مشور ہیں اسی طرح ہندوستان کا آم بھی معروف و مخصوص ہے۔ پھر ہندوستان کے مختلف مقامات کے آم اپنی اپنی جگہ زیادہ مقبول ہیں۔ مثلاً بھلی کا آفروزہ، لکھنؤ کا دوسری، بلج آباد کا سفیدہ، میرٹھ کا فخری، بنارس کا لکڑا، امرتسر کا مہرشت اور لطیف علی والا، ہردوئی کا چوننا، فرخ آباد کا نودھا۔

فرخ آباد کے تین آم تاریخی حیثیت رکھتے ہیں۔ ان کا ذکر سناتا ہوں۔ محمد شاہ بادشاہ دہلی کے یہاں محمد خاں نگش ایک معزز عہدہ فوجی پر ممتاز تھے۔ یہ وہی نواب محمد خاں ہیں جو بانی فرخ آباد تھے۔ بادشاہ ایک دن شکار کے قصد سے باہر نکلے اور ہاتھی پر سوار تھے۔ محمد خاں خواصی میں بیٹھے تھے۔ بادشاہ نے ایک آم کھایا جو وزن میں آدھ سیر تھا۔ گٹھلی محمد خاں کو دی کہ اپنے وطن بھیج دو۔ محمد خاں نے وہ گٹھلی ازراہ تنظیم رومال میں رکھ لی اور اپنے بیٹے نواب قائم خاں کو فرخ آباد بھیج دی۔ قائم خاں نے حیات باغ میں، جہاں بالآخر نواب محمد خاں کا مقبرہ بنا، وہ گٹھلی بوی۔ جب درخت تیار ہوا اور بر آئے لگا، اس وقت پیادوں کی ایک کمپنی اس درخت کی حفاظت کے لئے تعینات ہوئی۔ جب پھل لگنے کا وقت آیا تو تیس سیر دو دھراس کی جڑوں کو روزانہ پلایا گیا۔ نواب مظفر جنگ نے قلم کے ذریعہ

چاہا کہ درختوں کی افزائش ہو، مگر صرف ایک پڑجا۔ اس کا نام گولار کھا گیا۔ نواب شوکت جنگ کے وقت میں حکیم ہندی علی خاں چنگہ دار محمدی واقع اودھ، فتح گڑھ میں مقیم ہوئے۔ حکیم صاحب کو وہ آم نواب نے بھیجے۔ انہوں نے کھا کر فرمایا کہ میں نے ایسا ٹیٹھا اور لذیذ آم تمام عمر نہیں کھایا اور اس کی قلبیں طلب کیں۔ نواب نے اجازت دیدی، قلبیں دینے کا نتیجہ یہ ہوا کہ درخت کمزور پڑ گیا اور ایک سال کے اندر سوکھ گیا اور مارا گیا۔

نودھا آم فرخ آباد میں دکن سے آیا۔ عنایت خاں ایک شخص فرخ آباد کے متوطن دکن کی کسی ریاست میں سواروں میں نوکر تھے۔ جب وہ رضا (چھٹی) پر وطن آئے تو اس وقت ایک بڑی قسم کا آم وہاں سے اپنے ساتھ لیتے آئے۔ یہاں عزیزوں اور دوستوں کو نذر دیے۔ سب نے بہت تعریف کی اور کہا کہ اس کی قسم لاکر فرخ آباد میں لگانا چاہیے۔ جب عنایت خاں نوکری پر واپس آئے۔ وہاں انہوں نے اس کی قلبیں تیار کرائیں اور جب وطن واپس آئے تو بہت سی قلبیں ہمراہ لائے اور یہاں اپنے دوستوں کے باغوں میں نصب کرا دیں۔ اس آم کا نام نودھا رکھا گیا اور عنایت خاں کے نام سے منسوب ہوا۔ چنانچہ یہ آم فرخ آباد میں نودھا عنایت خاں کہلاتا ہے۔

تیسرے آم کا حال یہ ہے کہ ایک درخت کا آم بہت بڑا ہوتا تھا۔ وزن میں قریب سیر بلکہ سوا سیر تک دیکھا گیا۔ آموں کی فصل تھی۔ اتفاق سے گدھے اس درخت کے نیچے پھر رہے تھے کہ ایک آم ٹپکا اور گدھے پر گر ا اور کسی ایسی جگہ لگا کہ ہلاکت کا باعث ہوا۔ اس وقت سے وہ گدھا مارا مشہور ہو گیا۔ گولا اور نودھا تو یہاں بہت مشہور ہیں مگر تیسری قسم کا حال معلوم نہیں کہ اب ہے یا نہیں۔

صاحبان والا شان پھلوں میں صرف آم ہی ایسا ہے جو کھانے کے ساتھ کھایا جاتا ہے۔ باقی جتنے پھل اڈنے اور اعلیٰ میں سب مابین طہا میں کھائے جاتے ہیں۔ غذاؤں کے بد رفتے ہوا کرتے ہیں جن سے وہ جلد ختم ہوتی ہیں یا ان کی اصلاح ہو جاتی ہے۔ اسی طرح پھلوں کے بھی بد رفتے ہوتے ہیں مثلاً جس طرح چاول کے بعد تازیل اور گوشت کے بعد انجیر کھانا اور خربوزے پر شربت پینا مفید اور مصلح ہے اسی طرح آم پر جامن کھانے سے اس کی اصلاح ہوتی ہے۔ لوگوں کا خیال ہے کہ آم پر دودھ مفید ہے۔ یہ صحیح نہیں بلکہ دودھ باوجود یہ اصلاح کرتا ہے لیکن بھنگ بڑھاتا ہے۔ آپ کے شہر میں ایک طبیب حاذق سید اکبر حسین نام مرحوم بہت نامور حکیم تھے۔ وہ ہمیشہ آم پر جامن کھایا کرتے تھے۔

حضرات! آم مرن شیریں اور لذیذ میوہ ہی نہیں ہے، بلکہ بہت بکار آمد بھی ہے۔ جب وہ کچا ہے تر جب

اچار، مرے کا کام ایسا دیتا ہے کہ کوئی دوسرا پھل نہیں دے سکتا۔ سرکہ، عرق نعناع اور تیل، تینوں میں اس کی پٹنی اور اچار پڑتے ہیں اور کئی کئی طرح سے۔ کھٹائی جس کا دوسرا نام اچھڑ ہے اس ملک میں ایک تجارتی چیز ہے، جو کچے آموں کو سکھا کر بنائی جاتی ہے اور نہایت عمدہ ترشی کی چیز ہے جو روزمرہ غریب و امیر کے باورچی خانہ میں خرچ ہوتی ہے کسی دوسری چیز کی کھٹائی اس کے مقابل کچھ بھی بکار آمد نہیں۔ بہت سے لوگ غریب آدمی، آم کی گھلی بھون کر کھایا کرتے ہیں جو غذا کا کام دیتی ہے۔ کچے ہوئے آموں کا رس جمع کر کے سکھایا جاتا ہے اور چکیتوں کی شکل میں بنا کر رکھ لیا جاتا ہے اور ہر موسم میں کھانے کی چیز ہے۔ اس کا نام امرس ہے۔

ہندوؤں کے یہاں آم کسی قدر پاک چیز سمجھی جاتی ہے۔ تیدہاڑوں اور تقریبوں پر اس کے پتوں کی بندھنوں میں بنا کر دروازوں پر یا در نمایاں منظروں پر لٹکائی جاتی ہیں اور آم کا پھل پوجا کے سامان میں بھی شامل ہوتا ہے۔ جب آم کا درخت سوکھ جاتا ہے تو اس کی لکڑی ایندھن کا کام دیتی ہے اور بمقابلہ ڈھاک کے ہر موسم میں اور خصوصاً برسات میں جلانے میں زیادہ اچھی ہوتی ہے۔ پرانا آم جس کو اڈکھا آم کہتے ہیں عمارت کے کام بھی آتا ہے۔ غرض کہ آم جب سرسبز ہوتا ہے تب پھل دینے میں اتنا درجہ کا فیاض ہوتا ہے اور سوکھ جانے پر بھی اعلیٰ درجہ کا بکار آمد ہے۔ شاعر کا یہ مقولہ سچ گرت زدست برآید چو نخل باش کریم۔ اس درخت انبہ پر پورا اطلاق کرتا ہے۔ زمانہ حال میں ڈاکٹروں نے تحقیق کیا ہے کہ اس کی پھال کئی طرح پر دوا کا کام دیتی ہے۔ سو سال گذشتہ سے امریکہ کے گرم خطوں میں آم کی کاشت کی گئی ہے جہاں کی زمین اس کے موافق سمجھی گئی ہے۔ صاحبان والا شان! میں نے آپ کی خدمت مبارک میں ہندوستان کے آم کے بارے میں عموماً اور فرخ آباد کے آم کے خصوصاً حالات عرض کیے چونکہ اس وقت آموں کی نمائش ہے اس لئے مجھے نمائش کا بھی ذکر کرنا چاہیے۔ واضح ہو کہ نمائش کے ذریعہ تمام دنیا میں تمدن انسانی کو حیرت انگیز اور گوناگوں ترقیاں سیر آئی ہیں اور علوم و فنون اعلیٰ مرتبہ پر پہنچے گئے ہیں۔

نمائش کی دو قسمیں ہیں۔ ایک قومی دوسری بین الاقوامی۔ اگر بالفرض ہندوستان کے مصنوعات کی نمائش کی جائے اور غیر ممالک کی ساخت کی چیزیں اس میں داخل نہ کی جائیں تو وہ نمائش قومی ہوگی اور اگر ساتھ ساتھ غیر ممالک کے مصنوعات کو بھی شامل کیا جائے تو وہ نمائش بین الاقوامی ہو جائے گی۔ آج کل دونوں قسم کی نمائشیں کی جاتی ہیں، لیکن اعلیٰ درجہ کے مہذب ممالک مثلاً برطانیہ، فرانس، جرمن وغیرہ میں زیادہ تر بین الاقوامی نمائشیں ہوا کرتی ہیں۔ قومی نمائش کا ایک نمونہ ہماری یہ نمائش بھی ہے جس میں فرخ آباد کے ضلع کے آم جمع

کیے گئے ہیں۔

نمائش میں کارگیروں کو انعامات، تمغے اور سارٹیفکیٹ دیے جاتے ہیں جس سے ان کی بہت ہمت افزائی ہوتی ہے۔ اور اکثر ان کی بنائی ہوئی چیزیں قدر افزائی کے طور پر زیادہ قیمت میں لوگ خرید لیتے ہیں۔ جس سے ان کا حوصلہ بہت بڑھتا ہے نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ وہ ایجاد و اختراع کرتے رہتے ہیں اور صنعت کو ترقی ہوتی ہے۔ یورپ اور امریکہ میں یہ حال ہے کہ آج جو چیز ایجاد ہوئی وہ دوسرے سال استعمال سے خارج کرنے کے قابل سمجھی جاتی ہے کیونکہ وہی چیز ترقی یافتہ شکل میں اور نیز بہت زیادہ بکار آمد صورت میں دوسرے صنایعوں کے ذریعہ عالم وجود میں آجاتی ہے۔ ہزاروں ایجاد و اختراع کے لئے صنایعوں کو پے ٹنٹ دیے جاتے ہیں اور ایک شے خاص کا مجدد جس نے پے ٹنٹ حاصل کیا ہے اس سے فائدہ اٹھا سکتا ہے اور اس کو روپیہ کمانے کا پورا پورا موقع حاصل ہوتا ہے۔ امریکہ کا ایک نہایت معروف و مشہور صنایع تمام دنیا میں بے نظیر گذرا ہے۔ اس کا نام مشراڈلین تھا مختلف ایجاد و اختراع کر کے اس نے اپنے مصنوعات کے واسطے ایک ہزار پے ٹنٹ حاصل کیے تھے۔ حال میں اس نے قضا کی۔ اسی طرح ممالک یورپ و امریکہ کے ہزاروں اشخاص صنعت و حرقت میں نہایت نام پر آورہ گذرے ہیں جنہوں نے انسانی تمدن کے ترقی پر ایجاد و اختراع کے گناہ قیمت ماحیہ چڑھا کر اس کو بہت بلند پایہ کر دیا ہے اور علوم و فنون میں حیرت انگیز ترقی کر کے ہمارے شکر کے مستحق ہیں۔

۱۷۹۱ء میں انگلستان میں پہلی نمائش زیادہ تر آلات کشادہ زری کی عالم وجود میں آئی اور کارگیروں کو انعامات تقسیم ہوئے۔ اس کے بعد ۱۷۹۳ء میں فرانس میں نیپولین کے حکم سے نمائشوں کا سلسلہ قائم ہوا، جس کو قومی نمائش کہنا چاہیے۔ اس وقت سے ۱۸۸۹ء تک گیارہ نمائشیں فرانس میں ہوئیں جو سب قومی تھیں ۱۷۹۵ء میں ایک سو دس کارگیروں کے مصنوعات داخل ہوئے تھے اور ۱۸۸۹ء میں ۴۴۹۴ کی تعداد تھی۔ ۱۷۹۵ء میں فرانس نے ایک سو نئے کاغذ ایسے کارگیر کے لئے تجویز کیا جو اپنی ایجاد سے انگلستان کی صنعت و تجارت کو سخت صدمہ پہونچائے۔ ۱۸۸۹ء تک وہ قومی نمائشوں کا اس قدر دلدادہ تھا کہ جب یہ تجویز پیش ہوئی کہ غیر ممالک کے مصنوعات بھی داخل نمائش کیے جائیں تو وہاں کے وزیر صیغہ تجارت نے خیال کیا کہ فرانس کے دشمنوں نے یہ تجویز پیش کرانی ہے۔ ۱۸۸۹ء سے ۱۸۸۵ء تک یورپ کا کوئی ملک ایسا نہ تھا، جہاں نمائش عالم وجود میں نہ آئی ہو ملک امریکہ میں دو نمائشیں نیویارک و انگلستان میں ۱۸۸۵ء اور ۱۸۸۴ء میں کی گئیں اور نہایت کامیاب رہیں ۱۸۸۵ء



میں بین الاقوامی نمائش لندن میں بہت بڑے پیمانہ پر ہوئی۔ انڈیا پارک میں نمائش کی اشیاء کے واسطے سرجوزف بیکشن نے ایک شیش محل تیار کیا تھا اور ایک قطعہ زمین علیحدہ دس لاکھ مربع فٹ کا مخصوص کیا گیا تھا نمائش کا افتتاح ملکہ مظفر وکٹوریہ نے کیا تھا۔ جو مصنوعات داخل نمائش ہو گئے ان کی قیمت کا اندازہ دو کروڑ سو سٹھ لاکھ اٹھائیس ہزار نو سو پچیس پونڈ تھا۔ (اس میں کوہ نور ہیرے کی قیمت شامل نہیں ہے لیکن منافع بہت زیادہ ہوا جو قریب قریب بیس لاکھ کے تھا۔

اس کے بعد فرانس میں بین الاقوامی نمائش ۱۸۸۹ء میں ہوئی جس کا افتتاح شہنشاہ فرانس نے کیا اور بادہ ہزار کارگریوں کو تحفے دیے گئے۔ اس نمائش میں خاص بات یہ تھی کہ جس قدر اشیاء داخل نمائش ہوئیں وہ ان مصنوعات کی تھیں، جو زندہ تھے ۱۸۸۹ء میں پانچ برس کی تیاری کے بعد فیلاڈلفیا واقع امریکہ میں بہت بڑے پیمانہ پر نمائش ہوئی، جبکہ امریکن آزادی (یعنی سوراخ) کی سو برس کی سالگرہ منائی گئی۔ اس میں ساٹھ ہزار کارگریوں کو تحفے اور انعامات انواع و اقسام کے عطا ہوئے تھے اور دنیا کی ۳۷ اقوام نے شرکت کی ۱۸۸۹ء میں فرانس میں نہایت بڑے پیمانہ پر بین الاقوامی نمائش ہوئی۔ اس کو چار کروڑ آدمیوں نے دیکھا۔ اس موقع پر فرانس اس قدر انتظام میں نہہمک تھا کہ اس نے چند ملکی اور قومی جماعت کو ملتوی کر دیا تھا کہ مبادا نمائش کو نقصان پہنچے۔

ہندوستان میں وقتاً فوقتاً نمائشیں ہوتی رہتی ہیں۔ ہیوٹ صاحب گورنر کے وقت میں بمقام الہ آباد جو نمائش ہوئی تھی وہ نہایت کامیاب رہی۔ نمائش کی تاریخ دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ جب حاکم وقت کسی صنعت و حرفت کی ترقی و اشاعت کی طرف متوجہ ہوتا ہے تو نمائش کے ذریعہ سے فروغ روز افزوں اور ترقی گونا گوں حاصل ہوتی ہے ورنہ ترقی کی رفتار نہایت سست ہو جاتی ہے۔

ہنر ہر کجایافت شہرت تمام بدولت خدائی برآورد نام

آخر میں میں آپ سب اہل کیٹی کا شکریہ ادا کرتا ہوں کہ آپ صاحبوں نے ازراہ قدر دانی و مہربانی اس موقع پر مجھے یاد فرمایا۔

مطبوعہ یونائیٹڈ انڈیا پریس لکھنؤ باہتمام سید توسل حسین



Ram Babu Saksena Collection.

२१८ १९१५ May  
(१२५०) DUE DATE

२२५०१८

Ram Babu Saksena Collection.

११८

१९१५८२०४

(१८८०)

११८०१

Date

No.

Date

No.